

# STATISTISK ÅRSBOK

FÖR

HELSINGFORS STAD.

8.

1912.

UTGIFVEN AF

HELSINGFORS STADS STATISTISKA KONTOR.

---

---

## Helsingin kaupungin Tilastollinen Vuosikirja.

8.

1912.

Helsingin Kaupungin Tilastokonttorin  
julkaisema.

---

HELSINGFORS  
TIDNINGS- & TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI  
1915.

## Förord.

*Föreliggande åttonde årgång af Statistisk årsbok för Helsingfors stad, den fjärde af Helsingfors stads statistiska kontor utgifna, ansluter sig hvad plan och uppställning beträffar nära till sina föregångare.*

*Publikationens innehåll har däremot, liksom närmast föregående årgångars, icke obetydligt tillväxt, i det antalet tabeller ökats från 299 till 323 eller med 24 och antalet tabellsidor från 383 till 411 eller med 28.*

*Bland de nytillkomna tabellerna må särskildt framhållas n:ris 259—260 angående per järnväg från Helsingfors afsändt och dit anländt gods med kombinerad fördelning efter varuslag samt destinations- och afgångsorter, angående hvilken fördelning uppgifter ingenstädes förut blifvit publicerade. Helt och hållet nya äro äfven tabellerna n:ris 12 och 14, som behandla nyanlagda gator och afloppskanaler, n:ris 27, 28, 46 och 49, som innehålla retrospektiva öfversikter stadsdelvis öfver byggnader, uppvärmbara rum samt faktisk och mantalsskrifven befolkning, n:ris 69—70, i hvilka ingå nya retrospektiva öfversikter af befolkningens yrkesfördelning, vidare n:o 76 angående i staden vistande mosaiska trosbekännare, n:ris 101, 109 och 110, som beröra anmälda akuta sjukdomsfall samt an-*

## Altulause.

Esillä oleva Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan kahdeksas vuosikerta, joka on neljäs Helsingin kaupungin tilastokonttorin julkaisema, liittyy läheisesti suunnitelman ja järjestelyn puolesta edeltäjiinsä.

Sitä vastoin on julkaisun sijältö, kuten lähinnä edellisten vuosikertojenkin, huomattavasti kasvanut; taulujen luku on nimittäin lisääntynyt 299:stä 323:een eli 24:llä ja taulusivujen luku 383:sta 411:een eli 28:lla.

Uusista tauluista mainittakoon erittäin n:ot 259—260, jotka koskevat rautateitse Helsingistä lähetettyä ja sinne saapunutta tavaraa ryhmitettyinä sekä tavaralajin että niiden paikkakuntien mukaan, minne tai mistä tavarat on lähetetty, jota ryhmitystä ei aikaisemmin missään ole julkaistu. Kokonaan uusia ovat myöskin taulut n:ot 12 ja 14, jotka käsittelevät uusia katuja ja viemärkanavia, n:ot 27, 28, 46 ja 49, joissa annetaan taannehtivia katsauksia kaupunginosittain rakennusten, lämmitettävien huoneiden sekä todellisen ja henkikirjoissa olevan väestön lukuun, n:ot 69—70, jotka sisältävät uusia taannehtivia katsauksia väestön ammattiryhmitykseen, edelleen kaupungissa oleskelevia moskeijenuskolaisia koskeva taulu n:o 76, n:ot 101, 109 ja 110, jotka koskevat ilmoitettuja akuuttisia

talet vårdade och sjukvårdsdagar å sjukhusen, n:o 124 angående polikliniken för tuberkulösa, n:o 154 angående uppfostringsanstalterna, n:ris 201—203 angående rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade, n:o 246, som ger en retrospektiv öfversikt af import och export, vidare n:o 250 angående Helsingfors magasinsaktiebolags verksamhet, n:o 252, hvori meddelas i staden hemmahörande fartygs fördelning efter dräktighet och ålder, n:o 282 angående försäljningen af värdepapper å börsen, n:o 286 angående arbetsansökningar å kommunala arbetsförmedlingsbyrån månadsvis samt slutligen n:o 316 angående stadens obligationslån, fördelade efter ändamålen, för hvilka de användts.

För öfrigt har revisionen af de äldre tabellerna i såväl sakligt som formellt afseende fortgått jämväl i denna årgång af årsboken och i det närmaste slutförts. Såsom exempel på i högre grad omarbetade tabeller kunna nämnas n:ris 45, 67, 71, 106, 118, 123, 125, 128, 168—172, 186, 237, 251 m. fl. I åtskilliga af de omarbetade tabellerna är äfven nytt siffermaterial meddeladt.

Af tabeller, som ingingo i närmast föregående årgång af årsboken, ha två här helt och hållet uteslutits, nämligen n:o 13 angående stadens, privata m. fl. fastigheters gatuandelar år 1905 samt n:o 37 angående årshyrorna år 1900, hvilkas redan föräldrade innehåll icke kunnat ersättas med ett färskare.

Såsom en allmän anmärkning beträff-

taudintapaukkia sekä sairaaloissa hoidettujen ja sairaanhoitopäivien lukua, n:o 124 koskewa keuhkotautisten poliklinikkaa, n:o 154 koskewa kasvatuslaitoksia, n:ot 201—203, jotta koskewat vähävaraisten oikeusaputoimistoa, n:o 246 jossa on taannehtiva katsaus tuontiin ja wientiin, vielä n:o 250, joka käsittelee Helsingin makasiiniosakeyhtiön toimintaa, n:o 252, jossa kaupungista kotoihin olemat laivat on ryhmitetty kantawuuden ja iän mukaan, n:o 282 koskewa arwopaperien myyntiä pörssissä, n:o 286 koskewa työhakemusten lukua kunnan työnvälitystoimistossa kuukausittain sekä wihdoin kaupungin obligatiolainain jakaantumista niiden tarkoitusten mukaan, joihin ne on käytetty, esittäwä taulu n:o 316.

Wuosikirjan vanhempien taulujen tarkastus mitä niiden sekä asialliseen sijältöön että muotoon tulee on tässäin vuosikerrassa jatkunut ja lähipitäen loppuunsaatettu. Erimerkeinä suuremmasja määrin uudistetuista tauluista woidaan mainita n:ot 45, 67, 71, 106, 118, 123, 125, 128, 168—172, 186, 237, 251 η. m. Monet uudistetuista tauluista sijältäwät myösfin uusia numerotietoja.

Wuosikirjan edellisessä vuosikerrassa olleista tauluista on kaksi kokonaan poistettu, nimittäin n:o 13 koskewa kaupungin, irtististen η. m. kiinteistöjen katuosuukkia w. 1905 sekä vuosiuokria w. 1900 koskewa taulu n:o 37, joihin sijältywiä jo vanhentuneita tietoja ei ole woitu tuoreemmilla korwata.

Yleisenä tauluissa esitettyjä suhdelu-



fande i tabellerna meddelade relativa tal må framhållas, att vid jämförelse af absoluta tal af olika slag med folkmängden öfverallt, där annat ej uttryckligen säges, den kyrkskrifna medelfolkmängden kommit till användning.

I tabellerna införda punkter (.) beteckna att uppgifter icke kunnat erhållas, streck (—) åter att intet fall af den art kolumnrubriken anger förekommit, m. a. o. detsamma som siffran 0, hvilket till undvikande af missförstånd här må en gång för alla påpekas.

Publikationen har till följd af mellankomna arbeten icke kunnat påskyndas i samma grad som den närmast föregående årgången; dock kan äfven för den föreliggande en tidsvinst af c. 6 veckor antecknas.

Arbetet har, liksom förut, under inseende af undertecknad närmast ledts af aktuarien filosofielicentiaten Edvard Gylling.

Helsingfors stads statistiska kontor,  
den 15 januari 1915.

fuja koskewana huomautuksena mainittakoon, että vertailtaessa erilaatuisia absoluuttisia lukuja väkilukuun kaikkialla, mistä ei nimenomaan ole toisin ilmoitettu, on käytetty kirkonkirjojen mukaista keskiwäkilukua. Tauluisia olemat pisteet (.) merkitsevät ettei tietoja ole ollut saatavissa, viivat (—) taas ettei jarekseen otakseen osottamaa tapausta ole ollenkaan tapahtunut, s. o. samaa kuin 0 merkki, mistä seitasta niinkään wärinkäsitusten wälttämiseksi terta kaikkiaan mainittakoon.

Julkaisua ei wäliintulleiden töiden wuoksi ole woitu jouduttaa saman werran kuin lähinnä edellistä wuositertaa; kuitenkin woidaan myöskin esillä olewaan wuositertaan nähden merkitä noin 6 wiiikon ajanwoitto.

Enötä on, kuten ennenkin, allekirjoittaneen walwonnalla lähinnä johtanut aktuaari filosofianliisensijaatti Edward Gylling.

Helsingin kaupungin tilastofonttori,  
tammiukuun 15 päiwänä 1915.

**Harald Dalström.**

### Rättelse.

Sid. 30, rad 8 uppfir., står: *III stadsdelen*; läs: *II stadsdelen*.

### Öfkaistawa.

Sid. 30, rimi 8 yfj., on: *III kaupunginoja*; lue: *II kaupunginoja*.

---

## Innehållsförteckning.

### I. Temperatur, väderlek m. m.

	Sid.
1. Luftens medeltemperatur åren 1829—1912	1
2. Väderleksförhållandena åren 1898—1912	2
3. Solskens- och molnighetsförhållandena åren 1904—12	3
4. Vattenståndet åren 1905—12 enligt limnigrafen i Brunnsparken	4
5. Hafsvattnets temperatur åren 1905—12	5
6. Hafsvattnets salthalt åren 1905—12	6
7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—12	6
8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i hamnarna vintrarna 1909—13	7

### II. Yttnehåll och indelning, kajer, gator, afloppkanaler.

9. Stadsplanens yttnehåll år 1912, fördeladt efter markens användning	8
10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker år 1912	9
11. Kajernas längd och yta jämte vattendjupet invid desamma år 1912	10
12. Planerade nya gator, deras längd, bredd och areal samt planeringskostnaden för desamma år 1912	12
13. Gator och allmänna platser samt deras längd, bredd och areal år 1912	14
14. Nyanlagda afloppkanaler m. m. jämte kostnader för desamma åren 1911 och 1912	22
15. Afloppkanaler och infallsbrunnar år 1912	23

## Sijällysluettelo.

### I. Lämpö-määrä, ilmanlaatu y. m.

	Siv.
1. Ilman keskilämpö vuosina 1829—1912	1
2. Sääsuhteet vuosina 1898—1912	2
3. Auriongonpaiste- ja pilviihyysuhteet vuosina 1904—12	3
4. Weberforkeus vuosina 1905—12 Raitwo-puiston limnigrafin mukaan	4
5. Meriweden lämpö vuosina 1905—12	5
6. Meriweden suolamäärä vuosina 1905—12	6
7. Weberforkeus Wantaan joessa vuosina 1900—12	6
8. Jään vahvuus sekä jäähänmenon ja jäähähdön aika satamisja talvina 1909—13	7

### II. Pinta-ala ja jalo, laiturit, kadut, wiemäritkanawat.

9. Raupunkiaseman pinta-ala vuonna 1912, jaettuna maan käyttämisen mukaan	8
10. Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä vuonna 1912	9
11. Rantalaiturien pituus ja ala ynnä weden sywyys niiden luona vuonna 1912	10
12. Tasotetut uudet kadut, niiden pituus, leveys ja pinta-ala sekä tasotuskustannukset vuonna 1912	12
13. Kadut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuonna 1912	14
14. Uudet wiemäritkanawat y. m. ja niiden kustannus vuosina 1911 ja 1912	22
15. Wiemäritkanawat ja syöttöytawot vuonna 1912	23

### III. Disponibla och försålda tomter, fastigheter, byggnader och rum, byggnadsverksamhet.

16. Till försäljning disponibla tomter samt deras areal och beräknade försäljningsvärde åren 1908—12 .....	29
17. För stadens eget behof reserverade tomter samt deras areal och beräknade värde åren 1908—12 .....	30
18. Översikt af tomter, försålda af staden åren 1901—12, samt deras areal och pris	30
19. Af staden försålda tomter åren 1909—12 samt deras areal och pris, stadsdelsvis	31
20. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, stadsdelsvis .....	32
21. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, fördelade efter ägare .....	33
22. Bebyggda fastigheter år 1910, fördelade efter ägare och deras yrke, stadsdelsvis	34
23. Bebyggda fastigheter år 1910, fördelade efter den tid de ägts af dåvarande ägaren, stadsdelsvis .....	36
24. Bebyggda fastigheter år 1910 samt å dem belägna byggnader, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis .....	37
25. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade uti uppvärmbara och icke uppvärmbara samt enligt konstruktionsmaterial .....	38
26. Uppvärmbara byggnader åren 1880—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd .....	39
27. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara, stadsdelsvis .....	40
28. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, stadsdelsvis .....	41
29. Uppvärmbara byggnader år 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis .....	42

### III. Käyttävissä olevat ja myydyt tontit, kiinteistöt, rakennukset ja huoneet, rakennustoiminta.

16. Myytävissä käytettävissä olevat tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo vuosina 1908—12 .....	29
17. Kaupungin omia tarpeita varten varatut tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu arvo vuosina 1908—12 .....	30
18. Katkaus kaupungin vuosina 1901—12 myymiin tontteihin sekä niiden pinta-alaan ja hintaan .....	30
19. Kaupungin vuosina 1909—12 myymät tontit sekä niiden pinta-ala ja hinta, kaupunginosittain .....	31
20. Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, kaupunginosittain .....	32
21. Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä omistajan mukaan ..	33
22. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910, ryhmitettyinä omistajien ja näiden ammatin mukaan, kaupunginosittain .....	34
23. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910, ryhmitettyinä sen ajan mukaan, jona niiden tiloitset omistajat olivat ne omistaneet, kaupunginosittain .....	36
24. Rakennetut kiinteistöt vuonna 1910 sekä niihin kuuluvat rakennukset, ryhmitettyinä lämmitettävissä ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain .....	37
25. Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettävissä ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan .....	38
26. Lämmitettävät rakennukset vuosina 1880—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja terrosluwun mukaan .....	39
27. Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettävissä ja lämmittämättömiin, kaupunginosittain .....	40
28. Lämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, kaupunginosittain .....	41
29. Lämmitettävät rakennukset vuonna 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja terrosluwun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain ..	42

	Sid.
30. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis .....	44
31. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis, procenttal .....	46
32. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis .....	47
33. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial .....	48
34. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd .....	49
35. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge samt byggnadernas konstruktionsmaterial .....	50
36. Uppvärmbara rum år 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt enligt användning, stadsdelsvis .....	51
37. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge och användning, de obegagnade rummen därjämte uti förhyrda och oförhyrda .....	52
38. Obegagnade uppvärmbara rum år 1910, fördelade efter höjdläge samt i förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis .....	54
39. Boningsrum år 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt de sistnämnda uti förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis .....	55
40. Afsynade nybyggnader åren 1911 och 1912, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, jämte byggnadernas kubikinnehåll, stadsdelsvis .....	56
41. Afsynade uppvärmbara nybyggnader åren 1911 och 1912, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis .....	58
42. Uppvärmbara rum i åren 1911 och 1912 afsynade nybyggnader, fördelade efter	

	Stm.
30. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain .....	44
31. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain, prosenttilukuja .....	46
32. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain .....	47
33. Lämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan .....	48
34. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä rakennusten rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan .....	49
35. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä kerroksittain sekä rakennusten rakennusaineen mukaan .....	50
36. Lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä käyttämättömyyden mukaan, kaupunginosittain .....	51
37. Lämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja käyttämisen mukaan, sekä käyttämättömät huoneet sita paitsi ryhmitettyinä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin .....	52
38. Käyttämättömät lämmitettävät huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä kerroksittain sekä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain .....	54
39. Uusiin huoneet vuonna 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä viimeksi mainitut vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain .....	55
40. Uutisrakennukset, joiden loppukatselmus toimitettiin vuosina 1911 ja 1912, ryhmitettyinä lämmitettävöihin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan, ja rakennusten tuotiossijällys, kaupunginosittain .....	56
41. Lämmitettävät uutisrakennukset, joiden loppukatselmus toimitettiin vuosina 1911 ja 1912, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain .....	58
42. Lämmitettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppukatselmus toimitettiin	

	-Sid.
höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis .....	60
43. Uppvärmbara rum, fördelade efter ändamål, samt eldstäder i åren 1911 och 1912 afsynade nybyggnader, stadsdelsvis .....	62
44. Översikt af byggnadsverksamheten åren 1911—12 .....	63
<b>IV. Befolkning.</b>	
45. Mantalskrifven befolkning åren 1885—1912 .....	64
46. Mantalskrifven befolkning åren 1906—12, stadsdelsvis .....	66
47. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningarna åren 1870—1910 .....	67
48. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningen år 1910, stadsdelsvis .....	68
49. Faktisk befolkning åren 1870—1910, stadsdelsvis .....	70
50. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda .....	71
51. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda, promillettal .....	72
52. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter kön och civilstånd .....	73
53. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd ..	74
54. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd, procenttal .....	75
55. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, stadsdelsvis .....	76
56. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter födelseort .....	78
57. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad: i uti och utom staden födda, stadsdelsvis .....	79
58. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter språk .....	80

	Sid.
woofina 1911 ja 1912, ryhmitettyinä terrofittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginofttain .....	60
43. Sämmitettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppuotfelmus toimitettiin woofina 1911 ja 1912, ryhmitettyinä aijotun käyttämistawan mukaan, sekä tulisijat näissä uutisrakennuksissa, kaupunginofttain .....	62
44. Yleiskatfauus rakennustoimintaan woofina 1911—12 .....	63

#### IV. Väestö.

45. Henkikirjoissa olewa väestö woofina 1885—1912 .....	64
46. Henkikirjoissa olewa väestö woofina 1906—12, kaupunginofttain .....	66
47. Todellinen ja kaupungissa asuwa väestö wäenlastujen mukaan woofina 1870—1910 .....	67
48. Todellinen ja kaupungissa asuwa väestö wäenlastun mukaan woonna 1910, kaupunginofttain .....	68
49. Todellinen väestö woofina 1870—1910, kaupunginofttain .....	70
50. Todellinen väestö woofina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin .....	71
51. Todellinen väestö woofina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, promillettuja .....	72
52. Todellinen väestö woofina 1870—1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja siivilisfäädyn mukaan .....	73
53. Todellinen väestö woonna 1910, ryhmitettyinä iän, sukupuolen ja siivilisfäädyn mukaan .....	74
54. Todellinen väestö woofina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä iän, sukupuolen ja siivilisfäädyn mukaan, prosenttilukuja .....	75
55. Todellinen väestö woonna 1910, ryhmitettyinä iän mukaan, kaupunginofttain ..	76
56. Todellinen väestö woofina 1870—1910, ryhmitettyinä syntymäpaikan mukaan ..	78
57. Todellinen väestö woonna 1910, ryhmitettyinä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, kaupunginofttain .....	79
58. Todellinen väestö woofina 1870—1910, ryhmitettyinä kielen mukaan .....	80

	Sid.		Siv.
59. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter språk, stadsdelsvis .....	81	59. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä kielen mukaan, kaupunginosittain .....	81
60. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och språk samt i uti och utom staden födda .....	82	60. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän ja kielen mukaan sekä kaupungisja ja sen ulkopuolella syntyneisiin .....	82
61. Den finsktalande och den svensktalande befolkningen åren 1900 och 1910, fördelade efter kön och ålder .....	84	61. Suomea puhuva ja ruotia puhuva väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan .....	84
62. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter bildningsgrad och språk .....	85	62. Tobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän ja kielen mukaan .....	85
63. Den faktiska befolkningen åren 1880—1910, fördelad efter bildningsgrad och kön .....	86	63. Tobellinen väestö vuosina 1880—1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän ja sukupuolen mukaan .....	86
64. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och språk, procenttal .....	86	64. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän ja kielen mukaan, prosenttilukuja ..	86
65. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad, språk och kön .....	87	65. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän, kielen ja sukupuolen mukaan .....	87
66. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och bildningsgrad samt i uti och utom staden födda .....	88	66. Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän ja sivistysmäärän mukaan sekä kaupungisja ja sen ulkopuolella syntyneisiin .....	88
67. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och kön, stadsdelsvis .....	90	67. Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä sivistysmäärän ja sukupuolen mukaan, kaupunginosittain .....	90
68. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter religionssamfund ..	92	68. Tobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä uskontokuntain mukaan ..	92
69. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad uti yrkesutöfvare, deras familjemedlemmar m. fl. ....	93	69. Tobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä ammattisja toimiviin, näiden omaisiin y. m. ....	93
70. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad i yrkesgrupper .....	94	70. Tobellinen väestö vuosina 1870—1910, ammattiryhmittäin .....	94
71. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter yrke .....	96	71. Tobellinen väestö vuonna 1910, ammattin mukaan .....	96
72. I staden vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet, åren 1870—1910 .....	101	72. Raupungisja oleskelewat muiben maiden kansalaiset, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin valtkioon kuuluiwat, vuosina 1870—1910 .....	101
73. Kyrkskrifven befolkning åren 1810—1910, församlingsvis .....	102	73. Kirtonkirjoisja olewa väestö vuosina 1810—1910, seurakunnittain .....	102
74. Kyrkskrifven befolkning åren 1880—1912 samt kyrkskrifven medelfolkmängd för samma år .....	104	74. Kirtonkirjoisja olewa väestö vuosina 1880—1912 ja kirtonkirjojen mukainen testi-wätiluku samoina vuosina .....	104
75. Uppgifter angående mosaiska församlingen åren 1901—12 .....	105	75. Zietoja juutalaisesta seurakunnasta vuosina 1901—12 .....	105
76. I staden vistande mosaiska trosbekännare år 1912 .....	105	76. Raupungisja oleskelewat moosetjenustolaiset vuonna 1912 .....	105

## V. Folkmängdsförändringar.

77. Vigda år 1912, fördelade efter församlingar samt kontrahenternas ålder och civilstånd .....	106
78. Vigda åren 1901—12, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående .....	107
79. Ingångna och upplösta äktenskap åren 1901—12 .....	108
80. Ingångna äktenskap åren 1903—12, månadsvis .....	109
81. Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis år 1912, relativa tal .....	109
82. Födda och döda åren 1811—1912 .....	110
83. Födda år 1912, fördelade efter kön, äkta eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis .....	114
84. Lefvande födda åren 1908—12, månadsvis .....	116
85. Barnaföderskor åren 1901—12 .....	117
86. Döda år 1912, fördelade efter kön, civilstånd och ålder samt månads- och församlingsvis .....	118
87. Döda åren 1908—12, månadsvis .....	120
88. Döda åren 1908—12, fördelade efter kön och ålder .....	121
89. Döda åren 1903—12, fördelade efter dödsorsak .....	122
90. Döda år 1912, fördelade efter dödsorsak, månadsvis .....	123
91. Döda år 1912, fördelade efter ålder och dödsorsak .....	124
92. Döda åren 1908—12, stadsdelsvis .....	126
93. Barnadödligheten åren 1891—1912 .....	127
94. Flyttningsrörelsen åren 1911—12, församlingsvis .....	128
95. Till staden inflyttade åren 1911—12, fördelade efter orten, från hvilken flyttningen skedde .....	130
96. Från staden utflyttade åren 1911—12, fördelade efter orten, till hvilken flyttningen skedde .....	132
97. Översikt af folk­mängds­förändringarnas resultat åren 1881—1912 .....	134
98. Översikt af till staden inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1881—1910 .....	136

## V. Välfärdsmuutokset.

77. Bihityt vuonna 1912, ryhmitettyinä seurakunnittain sekä avioliittoonmenijäin iän ja siviilifäädyn mukaan .....	106
78. Bihityt vuosina 1901—12, ryhmitettyinä avioliittoonmenijäin iän mukaan .....	107
79. Solmitut ja puretut avioliitot vuosina 1901—12 .....	108
80. Solmitut avioliitot vuosina 1903—12, kuukauffittain .....	109
81. Syntyneet ja kuolleet sekä 1 vuotta nuorempain lasten kuolleisuus seurakunnittain vuonna 1912, suhdetuksia .....	109
82. Syntyneet ja kuolleet vuosina 1811—1912 .....	110
83. Syntyneet vuonna 1912, ryhmitettyinä sukupuolen ja aviollisen tai aviottoman syntyperän mukaan sekä kuukauffittain ja seurakunnittain .....	114
84. Elävänä syntyneet vuosina 1908—12, kuukauffittain .....	116
85. Lapensyntyttäjäet vuosina 1901—12 .....	117
86. Kuolleet vuonna 1912, ryhmitettyinä sukupuolen, siviilifäädyn ja iän mukaan sekä kuukauffittain ja seurakunnittain .....	118
87. Kuolleet vuosina 1908—12, kuukauffittain .....	120
88. Kuolleet vuosina 1908—12, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan .....	121
89. Kuolleet vuosina 1903—12, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan .....	122
90. Kuolleet vuonna 1912, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan, kuukauffittain .....	123
91. Kuolleet vuonna 1912, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan .....	124
92. Kuolleet vuosina 1908—12, kaupunginosittain .....	126
93. Lastenkuolleisuus vuosina 1891—1912 .....	127
94. Muuttoaste vuosina 1911—12, seurakunnittain .....	128
95. Kaupunkiin si­jäänmuuttaneet vuosina 1911—12, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, josta muutto tapahtui .....	130
96. Kaupungista pois­muuttaneet vuosina 1911—12, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, jonne muutto tapahtui .....	132
97. Kat­saus vä­kiluon­muutosten tuloksiin vuosina 1881—1912 .....	134
98. Kat­saus kaupunkiin ja sieltä pois muuttaneisiin henkilöihin vuosina 1881—1910 .....	136



## VI. Sjukvård.

99.	Anmälda akuta sjukdomsfall år 1912 ..	137
100.	Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1903—12 .....	138
101.	Anmälda akuta sjukdomsfall på 10,000 personer åren 1881—1912 .....	139
102.	Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1900—12, månadsvis .....	140
103.	Anmälda fall af en del epidemiska sjukdomar åren 1903—12, månadsvis .....	141
104.	Af distriktsläkarna, läkaren å Böle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1903—12, stadsdelsvis .....	142
105.	Af distriktsläkarna, läkaren å Böle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1900—12, distriktsvis .....	143
106.	Af distriktsläkarna, läkaren å Böle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade patienter äfvensom hos eller af dessa läkare gjorda sjukbesök åren 1896—1912 .....	144
107.	De kommunala sjuksköterskomas verksamhet åren 1903—12 .....	145
108.	Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. åren 1903—12 .....	145
109.	Å sjukhusen vårdade patienter åren 1903—12 .....	146
110.	Antalet sjukvårdsdagar å sjukhusen åren 1903—12 .....	146
111.	Å sjukhusen vårdade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—12 .....	147
112.	Å poliklinikerna behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—12 .....	147
113.	Sjukhusens verksamhet år 1912 .....	148
114.	Öfversikt af verksamheten vid Maria sjukhus åren 1895—1912 .....	150
115.	Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—12 .....	152
116.	Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—12 .....	153
117.	Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—12 .....	154
118.	Debiterade patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—12 .....	155

## VI. Sairaanhoidto.

99.	Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuonna 1912 .....	137
100.	Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1903—12 .....	138
101.	Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset 10,000 henteä kohti vuosina 1881—1912 .....	139
102.	Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1900—12, kuukauffittain .....	140
103.	Ilmoitetut erinäisten kulkutautien tapaukset vuosina 1903—12, kuukauffittain ..	141
104.	Uuelääkärien, Bölen tilan lääkärien ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkärien hoitamat taudintapaukset vuosina 1903—12, kaupunginosittain .....	142
105.	Uuelääkärien, Bölen tilan lääkärien ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkärien hoitamat taudintapaukset vuosina 1900—12, alueittain .....	143
106.	Uuelääkärien, Bölen tilan lääkärien ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkärien hoitamat potilaat sekä näiden lääkärien luona tehdyt tai niiden tekemät sairastagnnit vuosina 1896—1912 ....	144
107.	Kunnan sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1903—12 .....	145
108.	Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkeja y. m. vuosina 1903—12 ..	145
109.	Sairaaloissa hoidetut potilaat vuosina 1903—12 .....	146
110.	Sairaanhoidtopäivien luku sairaaloissa vuosina 1903—12 .....	146
111.	Sairaaloissa hoidetut Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—12 .....	147
112.	Poliklinikoissa hoitoa saaneet Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—12 .....	147
113.	Sairaalan toiminta vuonna 1912 ....	148
114.	Ratfaus Marian sairaalan toimintaan vuosina 1895—1912 .....	150
115.	Sairaanhoidto Marian sairaalan sisätautien osastolla vuosina 1900—12 .....	152
116.	Sairaanhoidto Marian sairaalan kulkutautien osastolla vuosina 1900—12 .....	153
117.	Sairaanhoidto Marian sairaalan kirurgisella osastolla vuosina 1902—12 .....	154
118.	Makruelwoilliset ja ilmaiset hoidetut sairaaat sekä kertyneet sairasmakut Marian sairaalassa vuosina 1900—12 .....	155

	Sid.
119. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—12 .....	156
120. Sjukvården å lasarettet vid arbets- och fattiggården åren 1900—12.....	157
121. Sjukvården å anstalten för sinnessjuka vid arbets- och fattiggården åren 1900—12	158
122. Sjukvården å Humlebergs sjukhus åren 1907—12 .....	158
123. Öfversikt af de kommunala och enskilda poliklinikernas verksamhet åren 1910—12	159
124. Poliklinikens för tuberkulösa verksamhet åren 1904—13 .....	160
125. Veneriska besiktningsbyråns och sanitetsbyråns för motarbetande af de veneriska sjukdomarnas verksamhet åren 1903—12	161
126. Stadens utgifter för sjukvården åren 1900—12 .....	162

### VII. Hälsovård.

127. Den offentliga vaccinationen åren 1903—12 .....	164
128. Verkställda desinfektioner åren 1906—12	164
129. Af hälsopolisen verkställda syner och andra förrättningar åren 1908—12 .....	165
130. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och kornfäbakerier åren 1900—12 .....	166
131. Verksamheten vid laboratoriet för sanitära undersökningar åren 1903—12 .....	167
132. Köttkontrollen å slaktinrättningen åren 1903—12 .....	167
133. Stadens utgifter för hälsovården åren 1900—12 .....	168

### VIII. Undervisnings- och bildningsanstalter.

134. Lärarpersonalen vid Kejsarliga Alexanders-universitetet i Finland läsåren 1899—1913 .....	169
135. Studerande vid Kejsarliga Alexanders-universitetet i Finland vårterminerna 1903—12 .....	170
136. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1885—1908 .....	172
137. Tekniska högskolan i Finland läsåren 1908—13 .....	173

	Stw.
119. Marian sairaalan menot vuosina 1900—12 .....	156
120. Sairaanhoidto työ- ja waiwaistalon sairaalassa vuosina 1900—12 .....	157
121. Sairaanhoidto työ- ja waiwaistalon mielisairaalassa vuosina 1900—12 .....	158
122. Sairaanhoidto Sumäläisten sairaalassa vuosina 1907—12 .....	158
123. Raftaus tunnan ja rffityisten poliklinikain toimintaan vuosina 1910—12.....	159
124. Reuhlotautisten poliklinikain toiminta vuosina 1904—13 .....	160
125. Weneeristen tautien tarkastustoimiston ja terweystoimiston weneeristen tautien wastustamiseksi toiminta vuosina 1903—12	161
126. Raupungin sairaanhoidtoimenot vuosina 1900—12 .....	162

### VII. Terweydenhoito.

127. Julkinen rototus vuosina 1903—12.....	164
128. Toimitettuja desinfotimisia vuosina 1906—12 .....	164
129. Terweyspolitiisin toimittamat tarkastukset ja muut toimitukset vuosina 1908—12	165
130. Maito- ja ruotatawaraalaupan sekä leipomojen, sokerileipomojen ja makkaraitehtaiden walwonta vuosina 1900—12.....	166
131. Terweydenhoiton tutkimusten laboratorion toiminta vuosina 1903—12 .....	167
132. Eihantarkastus teurastuslaitoksessa vuosina 1903—12 .....	167
133. Raupungin terweydenhoitoimenot vuosina 1900—12 .....	168

### VIII. Opetus- ja sivistyslaitokset.

134. Reifarillisen Suomen Miesseanterin-ylisopiston opettajakunta lukuwuosina 1899—1913 .....	169
135. Reifarillisesa Suomen Miesseanterin-ylisopistossa opisteletwat kewätlukukaufina 1903—12 .....	170
136. Suomen polyteknillinen opisto lukuwosina 1885—1908 .....	172
137. Suomen teknillinen korkeakoulu lukuwosina 1908—13 .....	173

	Sid.		Siv.
138. Fortbildningsläroverken för flickor läse- åren 1899—1913 .....	174	138. Jatto-opistot tyttöjä warten lukuwuosina 1899—1913 .....	174
139. Öfversikt af elementarläroverken läse- åren 1896—1913 .....	175	139. Raftaus altisoppilaittoftin lukuwuosina 1896—1913 .....	175
140. Elementarläroverken läseåren 1909—13 ..	176	140. Altisoppilaittoftjet lukuwuosina 1909—13	176
141. Ryska Alexanders-gymnasium och Maria gymnasium för flickor läseåren 1900—13	178	141. Wenäläinen Ulfanterin-kimnaafi ja Ma- rian kimnaafi tyttöjä warten lukuwuosina 1900—13 .....	178
142. Förberedande skolorna läseåren 1896— 1913 .....	179	142. Balmistawat koulut lukuwuosina 1896 —1913 .....	179
143. Lärarpersonalen vid stadens folkskolor läseåren 1902—13 .....	179	143. Raupungin kansakoulujen opettajakunta lukuwuosina 1902—13 .....	179
144. Antalet klasser i stadens folkskolor läse- åren 1896—1913 .....	180	144. Luottia kaupungin kansakouluisia luku- wuosina 1896—1913 .....	180
145. Elevantalet i stadens folkskolor läseåren 1896—1913 .....	181	145. Raupungin kansakoulujen oppilaat luku- wuosina 1896—1913 .....	181
146. Elevantalet i stadens folkskolor läseåren 1911—12 och 1912—13, fördeladt efter skolor och klasser .....	182	146. Raupungin kansakoulujen oppilaat luku- wuosina 1911—12 ja 1912—13, ryhmitet- tyinä koulujen ja luottien mukaan .....	182
147. Elevantalet i stadens folkskolor läseåren 1908—13, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk .....	184	147. Raupungin kansakoulujen oppilaat luku- wuosina 1908—13, ryhmitettyinä koulu- huoneistojen ja opetustielen mukaan ..	184
148. Stadens folkskolors ekonomi åren 1903 —12 .....	185	148. Raupungin kansakoulujen talous wuosina 1903—12 .....	185
149. Ryska folkskolorna läseåren 1908—13 ..	186	149. Wenäläiset kansakoulut lukuwuosina 1908 —13 .....	186
150. Arbetarundervisningskurserna läseåren 1905—13 .....	187	150. Työwäenluentokursit lukuwuosina 1905 —13 .....	187
151. Folkbarntädgårdarna läseåren 1907—13	188	151. Ransanlastentachat lukuwuosina 1907—13	188
152. Sedmigradskys småbarnsskola och Ma- rias asyl läseåren 1895—1913 .....	190	152. Sedmigradstyn pientenlastentoulu ja Marian turwakoti lukuwuosina 1895— 1913 .....	190
153. Under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn samt utgifterna för näm- ndens och de därunder lydande anstalter- nas verksamhet åren 1900—12 .....	191	153. Raswatuslautakunnan walwonnan alaiset lapset sekä lautakunnan ja sen alaisten laitosten toiminnan aiheuttamat menot wuosina 1900—12 .....	191
154. Stadens uppfostringsanstalter läseåret 1912 —13 .....	192	154. Raupungin raswatuslaitoftjet lukuwuonna 1912—13 .....	192
155. Navigationsskolan läseåren 1899—1913	194	155. Merikoulu lukuwuosina 1899—1913 ..	194
156. Kauppakorkeakoulu läseåren 1910—13 ..	194	156. Rauppatortekoulu lukuwuosina 1910—13	194
157. Högre svenska handelsläroverket läse- åren 1909—13 .....	195	157. Högre swenska handelsläroverket luku- wuosina 1909—13 .....	195
158. Handelsinstituten läseåren 1900—13 ..	195	158. Rauppaopistot lukuwuosina 1900—13 ..	195
159. Handelsskolorna läseåren 1899—1913 ..	196	159. Rauppakoulut lukuwuosina 1899—1913 ..	196
160. Industriskolan läseåren 1900—13 .....	197	160. Teollisuuskoulu lukuwuosina 1900—13 ..	197
161. Förberedande yrkesskolan för gossar läse- åren 1899—1913 .....	198	161. Balmistawa poikain ammattikoulu luku- wuosina 1899—1913 .....	198
162. Yrkesskolan för flickor läseåren 1904—13	198	162. Tyttöjen ammattikoulu lukuwuosina 1904 —13 .....	198
163. Centralskolan för konstflit läseåren 1896 —1913 .....	199	163. Taideteollisuus-keskuskoulu lukuwuosina 1896—1913 .....	199

	Sid.
164. Lägre handverksskolorna läsåren 1899—1909 .....	199
165. Lägre handverksskolorna läsåren 1909—13 .....	200
166. Maanviljelyslyseo läsåren 1908—13 .....	201
167. Blindskolan läsåren 1899—1913 .....	201
168. Lånerörelsen vid stadsbiblioteket och dess filialer åren 1903—12 .....	202
169. Lånerörelsen vid stadsbiblioteket (hufvudbiblioteket) åren 1903—12 .....	203
170. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Sörnäs åren 1903—12 .....	204
171. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Tölö åren 1903—12 .....	205
172. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—12 .....	206
173. Utlåningen ur bokförrådets olika afdelningar vid stadsbiblioteket åren 1907—12 .....	207
174. Stadsbibliotekets bokförråd åren 1900—12 .....	208
175. Antalet besök å stadsbibliotekets (hufvudbibliotekets) läsesalar åren 1900—12 ..	209
176. Inkomsten af lånerörelsen vid stadsbiblioteket åren 1900—12 .....	210
177. Lånerörelsen vid Kejserliga Alexandersuniversitetets i Finland allmänna bibliotek åren 1900—12 .....	210
178. Antalet besök å Finlands statsarkiv åren 1903—12 .....	211
179. Stadens utgifter för undervisnings- och bildningsändamål åren 1900—12 .....	212

### IX. Fattigvård.

180. Genom fattigvårdsstyrelsens försorg underhållna, understödda och vårdade personer åren 1888—1912 .....	214
181. Antalet personer, underhållna å fattiggården åren 1903—12 .....	215
182. Antalet personer, underhållna å arbetsinrättningen för män åren 1903—12 .....	215
183. Antalet personer, utackorderade genom fattigvårdens försorg åren 1900—12 .....	216
184. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom fattigvårdens försorg åren 1900—12 .....	216
185. Verksamheten vid arbetsinrättningen för män, åren 1900—12 .....	217

164. Memmat käfityöläistoulut lufuwuofina 1899—1909 .....	199
165. Memmat käfityöläistoulut lufuwuofina 1909—13 .....	200
166. Maanwiljelyslyseo lufuwuofina 1908—13 ..	201
167. Sokenkoululu lufuwuofina 1899—1913 ..	201
168. Raupunginkirjaston ja sen haaraofastojen lainausliite wuofina 1903—12 .....	202
169. Raupunginkirjaston (pääkirjaston) lainausliite wuofina 1903—12 .....	203
170. Raupunginkirjaston Sörnäsfn haaraofaston lainausliite wuofina 1903—12 .....	204
171. Raupunginkirjaston Töölön haaraofaston lainausliite wuofina 1903—12 .....	205
172. Raupunginkirjaston Hermannin haaraofaston lainausliite wuofina 1908—12 ..	206
173. Lainat kaupunginkirjaston kirjawaraston eri ofastoilta wuofina 1907—12 .....	207
174. Raupunginkirjaston kirjawarasto wuofina 1900—12 .....	208
175. Käynnit kaupunginkirjaston (pääkirjaston) lufufaleisfa wuofina 1900—12 .....	209
176. Tulot kaupunginkirjaston lainausliitteestä wuofina 1900—12 .....	210
177. Keisarillisen Suomen Aletjanterin-ylfiopiston yleisen kirjaston lainausliite wuofina 1900—12 .....	210
178. Käynnit Suomen waltioarkistosfa wuofina 1903—12 .....	211
179. Raupungin menot opetus- ja siwistystaitoituffia warten wuofina 1900—12 .....	212

### IX. Baitwaishoito.

180. Baitwaishoitohallituffen toimesta elätetty, awustetut ja hoidetut henkilöt wuofina 1888—1912 .....	214
181. Baitwaisalossa elätetty henkilöt wuofina 1903—12 .....	215
182. Miesten työlaitofesfa elätetty henkilöt wuofina 1903—12 .....	215
183. Baitwaishoidon toimesta elätteelle annetut henkilöt wuofina 1900—12 .....	216
184. Baitwaishoidon toimesta fuoranaista apua faaneet henkilöt wuofina 1900—12 .....	216
185. Miesten työlaitofen toiminta wuofina 1900—12 .....	217

	Sid.
186. Stadens utgifter för fattigvården åren 1900—12	218
187. Under hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn åren 1902—12	219
188. I barnavårdsföreningens barnhärbärgen och barnkrubbor vårdade, barn samt i Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn åren 1902—12	219
189. Föreningen Mjölkdroppens mjölkutdelning åt späda barn åren 1905—12	220
190. Arbetshemmens för fattiga barn verksamhet åren 1902—12	220

### X. Rätts- och polisväsen.

191. Af rådstufvurätten afgjorda civila mål och ärenden åren 1903—12	221
192. Af rådstufvurätten beviljade, förnyade och dödade in-teckningar i fast egendom åren 1900—12	222
193. Värdet af köpt fast egendom, hvarå första uppbud meddelats af rådstufvurätten åren 1900—12	223
194. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af rådstufvurätten sakfällts, fördelade efter brottens och förseelsernas beskaffenhet, åren 1902—12	224
195. Vid rådstufvurätten handlagda brottmål och åtalade personer åren 1903—12	226
196. Mål och ärenden, handlagda af magistraten åren 1900—12	227
197. Stadsfogdamas verksamhet åren 1900—12	227
198. Förmyndarnämndens verksamhet åren 1903—12	228
199. Öfversikt af rättshjälpsbyråns för mindre bemedlade verksamhet åren 1903—12	228
200. Af fattigsakföraren anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1902—10 och till och med den 16 juni 1911	229
201. Antalet ärenden vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911 och 1912	230
202. De rådsökande vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade, fördelade efter kön samt stånd och yrke, åren 1911 och 1912	230
203. Ärendenas beskaffenhet vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911 och 1912	231

	Sim.
186. Raupungin waiwaishoitomenot vuosina 1900—12	218
187. Lerwegdenhoitolautakunnan walwannon alaiset kaswatuslapset vuosina 1902—12	219
188. Lastenhoitoyhdistyksen lastenmajalaisia ja lastenseimisä hoidetut lapset sekä Pippingsföbän turwalottiin otetut äidit lapsineen vuosina 1902—12	219
189. Maitopisara yhdistyksen maidonjätelu pienille lapsille vuosina 1905—12	220
190. Röhjän lasten työtöten toiminta vuosina 1902—12	220

### X. Oikeus- ja poliisitoimi.

191. Raastuwanoikeuden ratkaisemat stwiilijutut ja -asiat vuosina 1903—12	221
192. Raastuwanoikeuden myöntämät, uudistamat ja kuolettamat kiinnitykset kiinteistöihin vuosina 1900—12	222
193. Ostettujen kiinteistöjen arwo, joille raastuwanoikeus on myöntännyt ensi lainhuudon vuosina 1900—12	223
194. Rifokset ja rifkomukset, joista henkilöitä raastuwanoikeudessa on syytäköfi tuomittu, ryhmitettyinä rifosten ja rifkomusten laadun mukaan, vuosina 1902—12	224
195. Raastuwanoikeudessa käsiteltynen rifosasioiden ja syytteeseen pantujen henkilöiden luku vuosina 1903—12	226
196. Maistraatin käsittelemät jutut ja asiat vuosina 1900—12	227
197. Raupunginwoutien toiminta vuosina 1900—12	227
198. Solhouslautakunnan toiminta vuosina 1903—12	228
199. Ratkaus wähäwaraisten oikeusaputoimiston toimintaan vuosina 1903—12	228
200. Röhjänafianajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, vuosina 1902—10 ja tefäkuun 16 päiwään 1911	229
201. Afain luku wähäwaraisten oikeusaputoimistossa vuosina 1911 ja 1912	230
202. Reuwontyöjät wähäwaraisten oikeusaputoimistossa, ryhmitettyinä sukupuolen sekä jäädyn ja ammatin mukaan, vuosina 1911 ja 1912	230
203. Afain laatu wähäwaraisten oikeusaputoimistossa vuosina 1911 ja 1912	231

	Sid.
204. Sekreterarens i nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgifvare åren 1906—10 .....	232
205. Polispersonalen samt utgifterna för polis-inrättningen åren 1900—12 .....	233
206. Detektiva polisafdelningens verksamhet åren 1900—12 .....	233
207. Å detektiva polisafdelningen anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1903—12 .....	234
208. Lösdrifveriet åren 1906—12 .....	235
209. Af polisen omhändertagna druckna personer åren 1901—12 .....	236
210. Pass Expeditionens vid polis-inrättningen verksamhet åren 1907—12 .....	237

### XI. Brandväsen.

211. Eldsvådorna åren 1903—12 .....	238
212. Brandorsakerna åren 1903—12 .....	239
213. Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna åren 1900—12 .....	240
214. Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom åren 1900—12 .....	241
215. Stadens utgifter för brandväsendet åren 1900—12 .....	242

### XII. Belysningsväsen.

216. Stadens utgifter för gatubelysningen åren 1900—12 .....	243
217. Gasverkets inkomster och utgifter åren 1901—12 .....	243
218. Gastillverkningen vid gasverket samt gaskonsumtionen åren 1902—12 .....	244
219. Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—12 .....	245
220. Anslutningen till stadens elektricitetsverk vid utgången af åren 1909—12 .....	246
221. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—12 .....	247
222. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—12, månadsvis .....	248
223. Stadens elektricitetsverks inkomster och utgifter åren 1909—12 .....	249

204. Työväenafstain lautafunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuvonantajana vuosina 1906—10 .....	232
205. Poliisihenkilökunta sekä poliisilaitoksen menot vuosina 1900—12 .....	233
206. Etivän poliisiosaston toiminta vuosina 1900—12 .....	233
207. Etivälle poliisiosastolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmisaadut rikokset sekä niiden laatu vuosina 1903—12 .....	234
208. Jrtolaisuus vuosina 1906—12 .....	235
209. Poliisin huostaan otetut juopuneet vuosina 1901—12 .....	236
210. Poliisilaitoksen pasistoiniston toiminta vuosina 1907—12 .....	237

### XI. Palokammutustoimi.

211. Tulipalot vuosina 1903—12 .....	238
212. Tulipalojen syyt vuosina 1903—12 .....	239
213. Palowahingon suuruus sekä tulipalossa suurenmasja tai vähemmänmä määrin wahingoittuneen omaisuuden kolo wakuutusmäärä vuosina 1900—12 .....	240
214. Wakuutusyhtiöiden suorittamat palowahingonkorwaukset sekä palon kautta häwinneen wakuuttamattoman omaisuuden arwo vuosina 1900—12 .....	241
215. Raupungin menot palokammutustoimesta vuosina 1900—12 .....	242

### XII. Walaistustoimi.

216. Raupungin menot latuwalaistuksesta vuosina 1900—12 .....	243
217. Raasulaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—12 .....	243
218. Raasunwalmistus kaasulaitoksessa sekä kaasuntulutus vuosina 1902—12 .....	244
219. Raasulaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arwo vuosien 1900—12 lopussa .....	245
220. Liittymisen määrä kaupungin sähkölaitoksen vuosien 1909—12 lopussa .....	246
221. Raupungin sähkölaitoksen jatkaman sähköwirtan kulutus vuosina 1909—12 .....	247
222. Raupungin sähkölaitoksen jatkaman sähköwirran kulutus vuosina 1909—12, kuukausittain .....	248
223. Raupungin sähkölaitoksen tulot ja menot vuosina 1909—12 .....	249

	Sid.
224. Stadens elektricitetsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1909—12	250

### XIII. Vattenledning.

225. Vattenledningsverkets vattenuppföring samt vattenkonsumtionen åren 1890—1912	251
226. Vattenledningsverkets vattenuppföring månadsvis åren 1907—12	252
227. Vattenledningsnätets längd jämte därå anbragta brandposter och afstängningskranar åren 1890—1912	252
228. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (incl. vattenledningsverkstaden) åren 1890—1912	253
229. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1890—1912	253
230. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverkstaden åren 1895—1912	254
231. Bakteriehalt i Vanda ås vatten och vattenledningsvattnet åren 1904—12	254
232. Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—12	255

### XIV. Industri.

233. Öfversikt af fabriker och handtverkerier åren 1905—08	256
234. Öfversikt af fabriksindustrin åren 1909—12	258
235. Fabriksindustrin år 1912	260
236. Arbetsställen, medelantalet arbetare och tillverkningens bruttovärde inom fabriksindustrin, fördelade efter de industriella företagens ägare och art, åren 1909—12	266
237. De industriella företagen samt medelantalet vid dem anställda arbetare, fördelade efter de industriella företagens ägare och produktionsvärde, åren 1909—12	268
238. I fabriksindustrins tjänst anställda arbetare, fördelade efter industrins art, vid ingången af hvarje kvartal åren 1910—12	269

224. Raupungin fähtölaitojen kirjoihin pantu pääoma-arwo vuosien 1909—12 lopussa	250
--	-----

### XIII. Beskäftig.

225. Beskäftigolaitojen vedennosto sekä vedenkulutus vuosina 1890—1912	251
226. Beskäftigolaitojen vedennosto kuukausittain vuosina 1907—12	252
227. Beskäftigowerton pituus ynnä siihen liitetty palopostit ja sulut vuosina 1890—1912	252
228. Beskäftigolaitojen (ynnä beskäftigotyöpaajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1890—1912	253
229. Beskäftigolaitojen (paitsi beskäftigotyöpaajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset wercattuihin nostettuun westimäärään vuosina 1890—1912	253
230. Beskäftigotyöpaajan tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1895—1912	254
231. Bantaan jokiweden ja beskäftigoweden bakteripitoisuus vuosina 1904—12	254
232. Beskäftigolaitojen kirjoihin pantu pääoma-arwo vuosien 1900—12 lopussa	255

### XIV. Teollisuus.

233. Ratkaus tehtaitiin ja käsityöliikkeisiin vuosina 1905—08	256
234. Ratkaus tehdasteollisuuteen vuosina 1909—12	258
235. Tehdasteollisuus vuonna 1912	260
236. Tehdasteollisuuden työpajat, työntekijäin keskiluku ja tuotannon bruttoarwo, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja lajien mukaan, vuosina 1909—12	266
237. Teollisuusliikkeet ja työntekijäin keskiluku niissä, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja tuotantoarwon mukaan, vuosina 1909—12	268
238. Tehdasteollisuuden alalla toimitat työntekijät, ryhmitettyinä teollisuuslajien mukaan, jokaisen woosineljänneksen alussa vuosina 1910—12	269

	Sid.
239. Utti fabriksindustrin använda motorer, ångpannor och elektricitetsgeneratorer åren 1909—12 .....	270
240. Tillverknigen af spritvaror åren 1902—12 .....	271
241. Denatureringsverksamheten åren 1897—1912 .....	272
242. Tillverknigen af maltdrycker åren 1908—12 .....	273
243. Af inspektören för handtverkerier och arbetsplatser verkställda inspektioner jämte af dem föränledda anmärkningar åren 1902—12 .....	274

### XV. Handel och sjöfart.

244. Händlande och handelsbolag åren 1903—12 .....	276
245. Värdet af stadens import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1912 .....	277
246. Värdet af importen och exporten åren 1901—12, efter varugrupper .....	278
247. Import och export åren 1908—12 .....	282
248. Trävaruexporten åren 1903—12 .....	292
249. Importen af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1907—12 ....	294
250. Helsingfors magasinsaktiebolags verksamhet åren 1897—1912 .....	295
251. I staden hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1902—12 .....	296
252. I staden hemmahörande fartyg om 19 registerton och däröfver år 1912, fördelade efter dräktighet och ålder .....	297
253. Antalet fartyg, som anlöpt stadens hamnområde åren 1900—12 .....	298
254. Antalet af tullkammaren i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—12 .....	299
255. Af tullkammaren i utländsk handelsjöfart klarerade fartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—12 .....	300

### XVI. Kommunikationer, post, telegraf, telefon.

256. Passagerartrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—12 .....	302
--	-----

239. Sähköasteollisuudessa käytetyt moottorit, höjryttältilat ja sähkögeneraattorit vuosina 1909—12 .....	270
240. Wäktwiinatawarain valmistus vuosina 1902—12 .....	271
241. Denaturointitoiminta vuosina 1897—1912 .....	272
242. Mallasjuomain valmistus vuosina 1908—12 .....	273
243. Käsitöjälitteiden ja työpaikain tarkastajan toimittamat tarkastukset ja niiden aiheuttamat muistutukset vuosina 1902—12 .....	274

### XV. Raappa ja merenkulttu.

244. Rauppiat ja kauppayhtiöt vuosina 1903—12 .....	276
245. Raupungin tuonti ja wienti sekä ylöskantosen tullitamarisja koko maahan werraten vuosina 1885—1912 .....	277
246. Suonnin ja wiennin arwo vuosina 1901—12, tawararyhmittäin .....	278
247. Suonti ja wienti vuosina 1908—12 .....	282
248. Puutawaranwienti vuosina 1903—12 .....	292
249. Muutamien tärkeimpien tawarain tuonti meritse kotimaan paikkakunnista vuosina 1907—12 .....	294
250. Selsingin matasiiniosatehtäön toiminta vuosina 1897—1912 .....	295
251. Raupungista kotoisin olevat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1902—12 .....	296
252. Raupungista kotoisin olevat 19 rekisteritonnin ja enemmän kantawat laivat vuonna 1912, ryhmitettyinä kantawuuden ja iän mukaan .....	297
253. Raupungin satamisja käyneet laivat vuosina 1900—12 .....	298
254. Tullitamarisja ulkomaisesja merenkulusja klareeratut laivat vuosina 1900—12 .....	299
255. Tullitamarisja ulkomaisesja kaupamerenkulusja klareeratut 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat laivat vuosina 1900—12 .....	300

### XVI. Rautalaitokset, posti, sähköliennätinlaitos, telefoni.

256. Matkustajaliikenne rautatieasemilla vuosina 1900—12 .....	302
--	-----



	Sid.
257. Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—12 .....	302
258. Från järnvägsstationerna per järnväg afsända samt dit anlända varor under åren 1900—12 .....	304
259. Från järnvägsstationerna per järnväg afsända varor år 1912, fördelade efter de orter, dit varorna afsändts .....	308
260. Till järnvägsstationerna per järnväg anlända varor år 1912, fördelade efter afsändningsort .....	312
261. Inkomsterna å järnvägsstationerna åren 1900—12 .....	316
262. Spårvägstrafiken åren 1900—12 .....	318
263. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velocipeder och automobiler vid utgången af åren 1900—12 .....	320
264. Anmälda resande åren 1900—12 .....	320
265. Från postkontoret och dess filialer afsända postförsändelser m. m. åren 1903—12 ..	321
266. Telegramväxlingen å telegrafkontoret åren 1903—12 .....	322
267. Antalet medlemmar och hyresabonnenter i telefonföreningen samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1895—1912 .....	323
268. Telefonföreningens telefonnät vid utgången af åren 1903—12 .....	324

## XVII. Kreditanstalter, växelprotester, fondbörsauktioner.

269. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen säästöpankki och Työväen säästöpankki åren 1901—12 .....	324
270. Insättningar och uttagningar i Helsingfors sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1912 .....	325
271. Insättningsposterna i sparbankerna, fördelade efter storlek, åren 1906—12 .....	326
272. Insättarnas vid sparbankerna motböcker och tillgodohafvanden, grupperade efter storleken, den 31 december 1910 .....	326
273. Nya insättare vid sparbankerna, grupperade efter kön och ålder samt stånd eller yrke, åren 1910—1912 .....	327

257. Tawaraliikenne rautatieasemilla vuosina 1900—12 .....	302
258. Rautatieasemilta rautateille lähetetyt ja sinne saapuneet tawarat vuosina 1900—12 .....	304
259. Rautatieasemilta rautateille lähetetyt tawarat vuonna 1912, ryhmitettyinä niiden paikkafuntien mukaan, jonne tawarat on lähetetty .....	308
260. Rautatieasemille rautateille saapuneet tawarat vuonna 1912, ryhmitettyinä lähetyspaikan mukaan .....	312
261. Rautatieasemien tulot vuosina 1900—12 ..	316
262. Raitiotieliikenne vuosina 1900—12 ....	318
263. Piika-ajurit, kuorma-ajurit, weneniehet, polkupyörät ja automobilit vuosien 1900—12 lopussa .....	320
264. Ilmoitettuja matkustajia vuosina 1900—12 .....	320
265. Postikonttorista ynnä sen haaraosastoista lähetettyjä postilähetystyksiä y. m. vuosina 1903—12 .....	321
266. Sähkösanomanvaihto sähkölennätinkonttorissa vuosina 1903—12 .....	322
267. Selefoniyhdistyksen jäsenet ja woikatilaajat sekä telefonipuhelujen lukumäärä vuosina 1895—1912 .....	323
268. Selefoniyhdistyksen telefoniverkko vuosien 1903—12 lopussa .....	324

## XVII. Luottolaitokset, wexeliprotestit, arwopaperihuntolaput.

269. Säästöönpanot ja säästöastot y. m. Suomalaisessa säästöpanksissa ja Työväen säästöpanksissa vuosina 1901—12 .....	324
270. Säästöönpanot ja säästöastot Helsingin säästöpanksissa sekä säästöpankin rahastot y. m. vuosina 1826—1912 .....	325
271. Säästöönpanoerät säästöpanksien, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1906—12 .....	326
272. Säästöönpanijain wastaakirjat ja saamis- set säästöpanksissa, ryhmitettyinä saamisen suuruuden mukaan, joulukuun 31 päivänä 1910 .....	326
273. Uudet säästöönpanijat säästöpanksissa sutupuolen ja iän sekä jäädyn tai ammatin mukaan vuosina 1910—1912 .....	327

	Sid.
274. Insättningar och uttagningar i postsparebankerna åren 1900—12.....	328
275. Kapital- och lifränteförsäkringsanstalts i Helsingfors verksamhet åren 1895—1912	329
276. Handelssocietetens pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—12.....	330
277. Af pantlånearanstalterna utgifna lån, grupperade efter storlek, åren 1909—12....	331
278. Af pantlånearanstalterna utgifna lån, grupperade efter panternas art, åren 1909—12	332
279. Öfversikt af pantlånarörelsen åren 1900—12.....	334
280. Antalet protesterade växlar samt storleken af deras belopp åren 1900—12.....	336
281. Försäljningen af värdepapper å fondbörsauktionerna åren 1901—12.....	338
282. Försäljningen af värdepapper å börsen under oktober—december 1912.....	338

#### XVIII. Arbetslöner, arbetsförmedling, lifsmedelspris.

283. Antalet vid byggnadskontorets arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1901—12.....	340
284. Antalet vid vattenledningsverkets arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—12.....	344
285. Antalet vid gasverkets arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1908—12.....	348
286. Antalet arbetsansökningar vid kommunala arbetsförmedlingsbyrån åren 1903—12, månadsvis.....	349
287. Öfversikt af kommunala arbetsförmedlingsbyråns verksamhet åren 1903—12.....	350
288. Medelprisen å lifsmedel m. m. åren 1907—12.....	352

#### XIX. Spritdrycks- och maltdryckshandtering.

289. Antalet ställen för utminuterung af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1912.....	354
290. Antalet ställen för utskänkning af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1912.....	355
291. Minuthandeln med spritdrycker åren 1902—12.....	356

274. Säästöönpanot ja säästöstätöt posti-säästöpankeissa vuosina 1900—12.....	328
275. Sestingin pääoma- ja elintorolaitoksen toiminta vuosina 1895—1912.....	329
276. Raappaseuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—12.....	330
277. Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä suuruuden mukaan, vuosina 1909—12.....	331
278. Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä panttien laadun mukaan, vuosina 1909—12.....	332
279. Oleskeltaus panttilainausliikkeen vuosina 1900—12.....	334
280. Protesteeratut makselit sekä niiden määrän suuruus vuosina 1900—12.....	336
281. Arwopaperien myynti arwopaperihuutokaupoissa vuosina 1901—12.....	338
282. Arwopaperien myynti pörssissä lotajouluvuonna 1912.....	338

#### XVIII. Työpalkat, työnvälitys, elintarpeiden hinnat.

283. Ratennuskonttorin töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1901—12.....	340
284. Besijohdolaitoksen töissä olevien työntekijäin lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1900—12.....	344
285. Raasulaitoksen töissä olevien työntekijäin lukumäärä ja keskipalkat vuosina 1908—12.....	348
286. Työhaemuksia kunnan työnvälitystoimistossa vuosina 1903—12, kuukaustittain..	349
287. Oleskeltaus kunnan työnvälitystoimiston toimintaan vuosina 1903—12.....	350
288. Elintarpeiden y. m. keskihinnat vuosina 1907—12.....	352

#### XIX. Wätijuoma- ja mallasjuomalite.

289. Alkoholipitoisten juomain wähtittäismyymintapaikkojen luku vuosina 1898—1912	354
290. Alkoholipitoisten juomain anniskelupaikkojen luku vuosina 1898—1912.....	355
291. Wätijuomain wähtittäiskauppa vuosina 1902—12.....	356

	Sid.
292. Utskänknigen af spritdrycker åren 1902—12 .....	357
293. Stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1903—12 .....	357
294. Fördelningen af stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänkningsaktiebolagets vinstmedel åren 1908—12 .....	358

## XX. Val och rösträttsförhållanden.

295. Röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet år 1911 .....	360
296. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande valseklar, fördelade efter partier, samt kasserade valseklar vid landtdagsvalet åren 1907—11 .....	361
297. Öfersikt af röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet åren 1907—11 .....	362
298. Kommunalt röstberättigade och deras sammanlagda röstantal åren 1905—12 .....	363
299. Kommunalt röstberättigade år 1912, fördelade efter valkretsar och stadsdelsvis .....	364
300. Kommunalt röstberättigade personer och deras sammanlagda röstantal åren 1903—12 .....	366

## XXI. Beskattning.

301. Trafikkontorets debitering och uppbörd åren 1900—12 .....	367
302. Trafiken åhvälfda afgifter åren 1895—1912 .....	368
303. Hamnkontorets debitering och uppbörd åren 1900—12 .....	369
304. Uppbörderna vid tullkammaren åren 1900—12 .....	370
305. Öfersikt af kommunalbeskattningen för åren 1885—1912 .....	371
306. Kommunalbeskattningen för år 1912 .....	372
307. Öfersikt af de kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen för åren 1885—1912 .....	374
308. De kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen för år 1911, stadsdelsvis .....	375

	Sim.
292. Wätijuomain annistelu vuosina 1902—12 .....	357
293. Kaupungintasfaan suoritettu kaupungin osuus annistelu- ja wähttäismyönti-yhtiöiden woittowaroista sekä palowina-woerosta vuosina 1903—12 .....	357
294. Kaupungille annisteluosakeyhtiön woittowaroista tulewan, kaupungintasfaan suoritetun osuuden jato vuosina 1908—12 .....	358

## XX. Waalit ja äänioikeusolot.

295. Äänioikeutetut ja äänestäneet waltiöpäiwäwaaaleissa vuonna 1911 .....	360
296. Helsingissä annetut Uudenmaan läänin waalipiiritin kuuluvat waalipiirit, ryhmitettyinä puolueittain, sekä hylätty waalipiirit waltiöpäiwäwaaaleissa vuosina 1907—11 .....	361
297. Katkaus äänioikeutettuihin ja äänestäneisiin waltiöpäiwäwaaaleissa vuosina 1907—11 .....	362
298. Kunnallisesti äänioikeutetut ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1905—12 .....	363
299. Kunnallisesti äänioikeutetut vuonna 1912, ryhmitettyinä waalipiiritin ja kaupunginosittain .....	364
300. Kunnallisesti äänioikeutetut henkilöt ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1903—12 .....	366

## XXI. Werotus.

301. Viikennekonttorin maksunpano ja ylös-kanto vuosina 1900—12 .....	367
302. Viikenteelle pantuja maksuja vuosina 1895—1912 .....	368
303. Satamakonttorin maksunpano ja ylös-kanto vuosina 1900—12 .....	369
304. Ylös-kanto tullikamarissa vuosina 1900—12 .....	370
305. Katkaus kunnalliswerotuksen vuosilta 1885—1912 .....	371
306. Kunnalliswerotus woodelta 1912 .....	372
307. Katkaus werotettujen woosituloihin kunnalliswerotuksen mukaan woosilta 1885—1912 .....	374
308. Werotettujen woositulot kunnalliswerotuksen mukaan woodelta 1911, kaupunginosittain .....	375

	Sid.
309. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skattören enligt kommunaltaxeringen för åren 1906—12, fördelade i inkomstgrupper.....	376

## XXII. Kommunal finanser.

310. Öfversikt af stadens inkomster och utgifter åren 1903—12 .....	378
311. Stadens inkomster och utgifter år 1912, jämförda med den fastställda staten ..	380
312. Stadskassans ställning den 31 december 1912 .....	390
313. Stadens kapitaltillgångar år 1912 samt vid utgången af åren 1900—11 .....	392
314. Värdet af staden tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter åren 1900—12....	394
315. Värdet af staden tillhörig lösegendom åren 1903—12 .....	398
316. Af staden åren 1876—1911 upplagna obligationslån, fördelade efter de ändamål, till hvilka lånebeloppen användts.....	400
317. Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1912 .....	402
318. Öfversikt af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1885—1912 .....	403
319. Kapitalbeloppet af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1911 och 1912 ..	404
320. De af staden förvaltade donationsfondernas placering åren 1908—12 .....	408
321. Ränteaafkastningen å af staden förvaltade donationsfonder samt ur räntemedlen gjorda utbetalningar åren 1909—12....	408
322. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär åren 1900—12 .....	409
323. Kostnaderna för stadens planteringar åren 1908—12 .....	410

	Sim.
309. Verotettujen lukumäärä, heidän tulonsa ja heille määrättyt maksamat vero- ägrit tunnallisverotuksen mukaan wuo- sitta 1906—12, tulorhymittäin .....	376

## XXII. Tunnallistalous.

310. Ratfaus kaupungin tuloihin ja menoihin wuosina 1903—12 .....	378
311. Raupungin tulot ja menot vuonna 1912, wahvistettuun rahafääntöön werrattuina	380
312. Raupunginkassan tila joulukuun 31 päivänä 1912 .....	390
313. Raupungin pääomawarat vuonna 1912 sekä wuosien 1900—11 lopusta .....	392
314. Raupungin omistamien ratennusten ja ratennettujen kiinteistöjen arwo wuosina 1900—12 .....	394
315. Raupungin omistaman irtaimen omaisuuden arwo wuosina 1903—12 .....	398
316. Raupungin wuosina 1876—1911 ottamat obligat-ionilainat, jaettuina niiden tarkoitusten mukaan, joihin lainawarat on käytetty .....	400
317. Raupungin wafautettu welta wuosina 1885—1912 .....	402
318. Ratfaus kaupungin hoitamien lahjoitusrahastoihin wuosina 1885—1912 .....	403
319. Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen pääomamäärä wuosina 1911 ja 1912 ..	404
320. Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen sijoitus wuosina 1908—12 .....	408
321. Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen korot sekä suoritutet korwawaroista wuosina 1909—12 .....	408
322. Wenäläisen sotawäen majoituskustannukset wuosina 1900—12 .....	409
323. Kustannukset kaupungin istutuksista wuosina 1908—12 .....	410

1. Luftens medeltemperatur åren 1829—1912 i grader Celsius.  
 Ilman keskilämpö vuosina 1829—1912, Celsius-asteitta.

År. Vuosi.	Jan. Tammik.	Febr. Helmik.	Mars. Maalisk.	April. Huhtik.	Maj. Toukok.	Juni. Kesäk.	Juli. Heinäk.	Aug. Elo.	Sept. Syysk.	Okt. Lokak.	Nov. Marrask.	Dec. Jouluk.	Medeltal. Keski- määrä.
1903	-5.1	-1.8	+0.8	+3.1	+9.4	+15.4	+16.2	+14.3	+12.0	+2.8	+1.8	-0.9	+5.7
1904	-1.2	-7.8	-4.5	+1.8	+6.7	+12.2	+14.2	+14.1	+10.7	+6.8	-1.4	-4.8	+3.9
1905	-6.3	-3.6	-1.2	+1.2	+9.5	+16.1	+16.6	+14.4	+10.1	+4.5	+0.9	-1.8	+5.0
1906	-2.5	-2.2	-3.7	+3.3	+12.2	+15.4	+18.2	+14.2	+8.9	+5.2	+1.7	-3.1	+5.6
1907	-8.7	-5.1	-2.2	+1.7	+6.3	+13.3	+17.0	+13.0	+9.4	+9.2	+1.5	-11.4	+3.7
1908	-5.2	-4.1	-4.1	+2.4	+7.7	+13.1	+15.5	+16.2	+9.4	+5.9	-2.3	-2.7	+4.3
1909	-1.9	-8.6	-3.7	-0.1	+5.2	+13.5	+15.8	+14.6	+11.8	+10.1	-2.0	-1.9	+4.4
1910	-2.9	-0.8	+0.9	+4.6	+10.8	+14.4	+16.7	+14.1	+11.6	+4.9	±0.0	-0.8	+6.1
1911	-3.3	-7.7	-2.1	+1.5	+10.2	+12.9	+15.6	+16.9	+10.9	+4.8	+3.1	-0.8	+5.2
1912	-8.4	-9.5	±0.0	+1.6	+7.2	+14.7	+18.1	+17.4	+8.9	+2.5	+0.6	+0.2	+4.4
1829—39	-7.9	-5.9	-4.6	+1.0	+7.6	+13.9	+16.2	+14.8	+10.8	+5.9	+0.1	-4.7	+3.9
1844—50	-8.2	-9.2	-4.7	+0.8	+7.7	+12.8	+15.6	+16.8	+11.2	+5.6	+0.9	-3.7	+2.6
1851—60	-5.6	-7.4	-4.7	+0.9	+7.8	+14.3	+17.2	+15.6	+10.7	+5.4	-1.0	-3.6	+4.1
1861—70	-7.6	-6.9	-4.2	+1.6	+6.4	+13.2	+16.4	+14.9	+10.8	+5.4	-0.7	-4.6	+3.7
1871—80	-6.2	-7.0	-3.4	+1.2	+6.8	+13.8	+16.5	+15.1	+10.8	+5.3	-0.3	-5.6	+3.9
1881—90	-5.0	-6.3	-4.5	+2.0	+8.6	+14.8	+16.9	+15.4	+11.2	+4.9	+0.6	-3.3	+4.7
1891—1900	-6.3	-7.6	-4.1	+1.9	+8.9	+14.1	+17.0	+15.2	+10.2	+5.8	+0.9	-3.3	+4.4
1901—10	-4.2	-5.0	-2.7	+2.0	+8.3	+14.1	+16.4	+14.6	+10.5	+6.1	-0.3	-4.2	+4.6
Allmänt medeltal för 78 år Oleinen keski- määrä, 78 vuotta	6.4	-6.9	-4.1	+1.4	+7.8	+13.9	+16.5	+15.3	+10.8	+5.6	±0.0	-4.2	+4.0

Anm.: Temperaturobservationerna för åren 1840—43 äro ofullständiga; de, som förefinnas, äro ej bearbetade. Märist: Sämpömmäärä — havainnot vuosilta 1840—43 ovat epätäydelliset; niittäkään, mitä on olemassa, ei ole valmistettu käsitelty.

Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten. Sähde: Sietoja meteorologijesta keskuslaitoksesta.

## 2. Väderleksförhållandena åren 1898—1912.

### Säähyteet vuosina 1898—1912.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Luftryck i millimeter <sup>1)</sup> . Ilmapaino, millimetriä <sup>1)</sup> .	Lufttemperatur i grader Celsius <sup>2)</sup> . Ilman lämpö, Celsius-asteita <sup>2)</sup> .				Vindens relativa förekomst i % <sup>3)</sup> . Tuulta suhteellisesti, % <sup>3)</sup> .								Nederbörd. Sadetta.	
			Medeltal. Resfimäärin.	Medeltal. Keski- mittin.	Maximum. Korkein.	Minimum. Siltin.	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Lugnt. Tyyni.	Mängd i mm. Määrä, mm.
<b>1912.</b>																
Januari.	Tammikuu ...	762.0	— 8.4	+ 3.3	— 21.1	18.3	14.5	7.5	5.4	7.5	21.5	9.7	15.0	0.0	35.1	17
Februari.	Helmi-kuu ...	756.5	— 9.5	+ 1.9	— 29.0	10.3	16.1	20.7	9.2	6.9	19.5	7.5	9.8	0.0	22.3	16
Mars.	Maaliskuu ...	756.9	± 0.0	+ 4.6	— 5.8	4.8	10.8	19.9	14.0	10.8	31.2	4.8	3.8	0.0	49.9	21
April.	Suhtikuu ...	757.9	+ 1.6	+ 16.0	— 10.0	9.4	10.6	8.9	2.8	3.9	22.8	10.6	30.0	1.1	28.8	9
Maj.	Toukokuu ...	755.5	+ 7.2	+ 20.6	— 2.0	6.5	8.6	20.4	11.3	8.1	24.2	7.5	13.4	0.0	68.3	18
Juni.	Kesäkuu ...	757.2	+ 14.7	+ 25.4	+ 6.6	1.7	8.3	17.2	11.7	10.0	28.3	13.3	8.3	1.1	81.7	16
Juli.	Heinäkuu ...	761.1	+ 18.1	+ 26.5	+ 8.9	8.1	16.7	7.5	6.5	9.1	28.0	12.4	11.8	0.0	9.6	3
Augusti.	Elokuu ...	755.3	+ 17.4	+ 28.3	+ 7.2	0.5	8.1	29.6	18.8	14.5	15.8	6.5	6.5	0.0	92.0	18
September.	Syyskuu ...	759.3	+ 8.9	+ 16.5	— 0.8	17.8	8.3	6.1	2.8	5.0	22.2	18.9	17.8	1.1	100.9	18
Oktober.	Lokakuu ...	761.4	+ 2.5	+ 11.2	— 5.3	2.2	26.3	18.8	2.7	7.0	21.0	5.4	16.7	0.0	102.8	19
November.	Marraskuu ...	754.3	+ 0.6	+ 5.6	— 8.9	8.3	5.0	7.2	7.8	11.7	36.7	7.8	15.6	0.0	99.0	26
December.	Joulukuu ...	753.5	+ 0.2	+ 4.4	— 6.5	5.9	9.1	5.9	15.0	16.1	25.8	7.0	15.0	0.0	82.2	23
<i>Hela året. Koko vuosi</i>		<i>757.6</i>	<i>+ 4.4</i>	<i>+ 28.3</i>	<i>— 29.0</i>	<i>7.8</i>	<i>11.9</i>	<i>14.1</i>	<i>9.0</i>	<i>9.2</i>	<i>24.7</i>	<i>9.3</i>	<i>13.6</i>	<i>0.3</i>	<i>772.6</i>	<i>204</i>
1911.	.....	758.3	+ 5.2	+ 28.5	— 22.5	8.2	8.8	6.7	10.0	11.5	26.3	11.4	17.0	0.1	631.1	182
1910.	.....	758.1	+ 6.1	+ 26.7	— 19.2	8.0	11.2	12.6	11.3	9.2	25.9	10.8	10.5	0.5	758.1	184
1909.	.....	758.0	+ 4.4	+ 26.0	— 20.2	7.9	10.6	10.9	8.9	10.1	27.4	12.2	11.5	0.6	671.4	198
1908.	.....	759.5	+ 4.3	+ 26.3	— 26.8	11.7	10.3	8.4	8.9	9.0	26.2	10.9	13.8	0.7	507.0	170
1907.	.....	759.4	+ 3.7	+ 27.5	— 29.1	7.1	10.7	9.9	11.9	14.0	23.5	11.8	10.6	0.5	619.8	196
1906.	.....	757.7	+ 5.6	+ 27.8	— 18.3	7.5	10.0	10.4	7.6	11.2	22.7	9.7	11.5	9.4	746.7	201
1905.	.....	757.8	+ 5.0	+ 27.4	— 22.3	6.7	10.2	9.6	7.4	8.6	24.9	12.2	11.0	9.3	668.7	204
1904.	.....	758.6	+ 3.9	+ 24.3	— 24.6	9.0	8.7	11.4	6.6	8.6	23.8	9.8	14.2	7.8	696.8	195
1903.	.....	757.2	+ 5.7	+ 24.6	— 22.1	6.0	8.2	11.3	7.5	9.3	28.3	12.0	10.3	7.1	810.8	196
1902.	.....	758.0	+ 2.7	+ 21.6	— 24.3	10.1	8.4	9.8	5.5	7.9	24.4	12.1	12.1	9.7	759.5	189
1901.	.....	759.2	+ 5.0	+ 29.0	— 22.8	7.9	7.8	12.9	6.6	6.5	10.5	13.3	11.1	23.5	486.8	169
1900.	.....	758.6	+ 3.7	+ 26.3	— 24.4	9.9	10.4	8.3	8.7	11.8	20.7	9.5	12.4	8.4	727.0	196
1899.	.....	757.0	+ 3.8	+ 28.1	— 25.6	11.8	7.9	6.4	7.5	13.1	17.9	8.3	15.0	12.2	670.3	203
1898.	.....	758.1	+ 5.0	+ 25.0	— 20.3	9.7	9.0	11.0	7.1	11.7	23.1	7.6	11.9	8.8	797.5	205

1) Beräknadt ur 3 dagliga observationer samt reduceradt till 0.0 och normal tyngd. 2) Sastettu 3:sta päivittäisestä havainnosta sekä muunnettu 0-asteiseksi ja säännöllispainoiseksi. 3) Beräknad ur 24 dagliga observationer. 4) Sastettu 24:stä päivittäisestä havainnosta. 5) Beräknad ur 3 dagliga observationer. Lugnt = 0 meters vindhastighet i sekunden från och med år 1907, tidigare 0—2 m. 6) Sastettu 3:sta päivittäisestä havainnosta. Tyyni = 0 metrin tuulennopeus sekunnissa vuodesta 1907 alkaen, sitä ennen 0—2 m. tuulennopeus. Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten. S å h d e: Sietoja meteorologijesta festuslaitoksesta.

## 3. Solskens- och molnighetsförhållandena åren 1904—12.

## Uringonpaiste- ja pilwifnyssuhteet wuofina 1904—12.

## A. Allmän öfversikt. Gleisatfäus.

År och månad. Wuosi ja kuukausi.	Antal klara dagar. Selkeitä päiviä.	Antal halvklara dagar. Puoli- selkeitä päiviä.	Antal mulna dagar. Pilwifä päiviä.	Medelmolnig- het (skala 1—10). Keskipilwi- syytä (mitta- taama 1—10).	Antal dagar med solsken. Uringon- paiste- päiviä.	Solskenets varaktighet. Uringonpaisteen kestäwäisyys.	
						Timmar. Tunteja.	I % af det möjliga. %:na mah- dollifesta.
<b>1912.</b>							
Januari. Tammiuu ...	2	13	16	7.3	6	17	8.0
Februari. Helmiuu ...	4	8	17	7.2	12	37	13.8
Mars. Maalisuu ...	0	3	28	9.2	11	28	7.6
April. Huhtuu ...	6	16	8	5.2	24	183	41.5
Maj. Toukokuu ...	1	17	13	7.2	26	126	23.6
Juni. Kesäkuu ...	3	15	12	6.8	26	157	28.4
Juli. Heinäkuu ...	12	17	2	3.4	30	272	49.0
Augusti. Elokuu ...	2	22	7	5.6	27	114	23.7
September. Syyskuu ...	1	16	13	7.4	18	32	8.3
Oktober. Lokakuu ...	2	8	21	8.1	11	20	6.4
November. Marraskuu ...	1	4	25	8.8	2	5	2.2
December. Joulukuu ...	0	1	30	9.9	0	0	0.0
<b>Hela året. Koko wuosi</b>	<b>34</b>	<b>140</b>	<b>192</b>	<b>7.2</b>	<b>193</b>	<b>991</b>	<b>21.0</b>
1911 .....	55	148	162	6.4	258	1,725	38.2
1910 .....	36	140	189	7.1	234	1,676	37.1
1909 .....	38	161	166	6.9	243	1,600	35.5
1908 .....	59	158	149	6.2	257	1,780	39.4
1907 .....	50	148	167	6.7	233	1,370	30.4
1906 .....	62	142	161	6.3	247	1,784	39.5
1905 .....	37	155	173	6.8	242	1,534	34.0
1904 .....	44	156	166	6.7	249	1,537	34.0

## B. Antal solskentimmar. Uringonpaiste-tuntien luku.

År. Wuosi.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maalisuu.	April. Huhtikuu.	Maj. Toukokuu.	Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Hela året. Koko wuosi.
1904 .....	8	18	139	130	218	278	279	206	113	76	56	16	1,537
1905 .....	33	45	56	112	284	291	260	218	124	54	18	39	1,534
1906 .....	29	17	82	174	276	288	344	251	174	105	36	8	1,784
1907 .....	26	49	114	120	160	235	260	177	134	38	50	7	1,370
1908 .....	44	35	160	163	266	299	259	269	132	88	49	16	1,780
1909 .....	15	41	47	123	275	313	263	232	141	75	59	16	1,600
1910 .....	4	10	130	224	264	307	293	225	108	84	18	9	1,676
1911 .....	34	77	98	127	305	294	290	244	96	93	57	10	1,725
1912 .....	17	37	28	183	126	157	272	114	32	20	5	0	991

Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten. Ö ä h ä: Sietoja meteorologifesta festuslaitofesta.

4. Vattenståndet i cm. åren 1905—12 enligt limnigrafen i Brunnsparken.  
 Bedenforkeus senttimetreissä vuosina 1905—12 Raitvopuiston limnigrafin mukaan.

Månad. Kuukausi.	1912.			1911.			1910.			1909.	1908.	1907.	1906.	1905.
	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Suurin.	Minimum. Pienin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.	Medelal. Keskimäärin.
Januari. Tammiuu.	71.0	124.8	34.0	87.4	135.0	61.8	114.7	150.0	76.0	87.2	86.9	91.9	102.2	114.4
Februari. Helmikuu.	72.6	108.5	46.4	96.3	157.2	46.2	90.7	135.0	61.5	82.1	108.9	81.4	95.8	117.0
Mars. Maaliskuu.	71.8	104.2	41.5	85.6	135.1	46.0	81.8	102.2	57.0	50.1	49.2	93.7	108.4	62.8
April. Huhtikuu.	85.8	125.3	57.5	75.0	113.0	23.5	70.6	108.5	46.7	62.6	50.8	69.2	77.9	69.3
Maj. Toukokuu.	81.8	108.5	62.0	71.2	100.0	45.5	73.9	114.0	52.5	73.4	69.8	81.3	62.9	74.5
Juni. Kesäkuu.	88.8	123.0	68.2	70.0	93.0	48.0	69.8	96.0	53.0	79.9	69.4	74.1	84.5	69.1
Juli. Heinäkuu.	69.9	93.0	51.0	91.4	113.0	62.5	89.8	123.5	69.5	95.4	71.6	90.1	93.0	93.9
Augusti. Elokuu.	88.1	113.4	54.2	81.8	124.2	63.7	76.4	96.2	34.0	107.9	88.9	115.0	97.4	96.6
September. Syyskuu.	100.0	113.2	75.0	102.3	140.0	84.0	73.4	100.0	53.7	86.8	96.6	107.6	82.2	98.2
Oktober. Lokakuu.	77.1	133.2	50.0	88.0	124.2	54.9	80.1	149.2	22.0	85.4	71.4	73.1	70.8	96.8
November. Marraskuu.	96.4	134.0	66.0	106.9	157.4	75.2	74.1	106.0	12.8	94.6	74.1	60.8	70.8	73.3
December. Joulukuu.	118.9	161.0	80.2	71.3	116.5	42.0	71.5	133.0	32.7	89.3	88.8	58.4	107.2	110.0
Hela året. Koko vuosi.	85.2	161.0	34.0	85.6	157.4	23.5	80.6	150.0	12.8	82.9	77.2	83.1	87.8	89.4

Anm.: Såsom nollpunkt vid vattenståndsregistreringarna har användts en godtyckligt vald fixpunkt vid limnigrafen. Ruist.: Bedenforkeuden mittauspaikka toimitettaessa on nollapisteenä käytetty mielivaltaisesti valittua limnigrafin kohtaa.

Källa: Uppgifter från meteorologiska centralanstalten. Lähde: Tietoja meteorologijesta keskuslaitoksesta.



5. Hafsvattnets temperatur åren 1905—12 i grader Celsius <sup>1)</sup>.  
Meriveden lämpö vuosina 1905—12, Celsius-asteita <sup>1)</sup>.

Månad. Ruuksusi.	1912.			1911.			1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905—10.
	Medelal. Seetmäärin.	Maximum. Rortein.	Minimum. yftin.	Medelal. Seetmäärin.	Maximum. Rortein.	Minimum. yftin.	Medelal. Seetmäärin.	Medelal. Seetmäärin.	Medelal. Seetmäärin.	Medelal. Seetmäärin.	Medelal. Seetmäärin.	Medelal. Seetmäärin.
Januari. Tammituu ...	— 0.1	+ 0.8	— 0.4	— 0.1	± 0.0	— 0.2	± 0.0	— 0.2	— 0.1	— 0.1	± 0.0	— 0.1
Februari. Helmituu ...	— 0.2	± 0.0	— 0.4	— 0.1	+ 0.1	— 0.2	± 0.0	— 0.2	— 0.1	— 0.1	± 0.0	— 0.1
Mars. Maaliskuu ...	+ 0.2	+ 0.4	± 0.0	± 0.0	+ 0.1	— 0.1	± 0.0	— 0.2	— 0.1	± 0.0	± 0.0	± 0.0
April. Huhtikuu ...	+ 1.1	+ 3.7	+ 0.1	+ 0.6	+ 2.4	± 0.0	+ 3.7	+ 0.1	+ 0.4	+ 0.5	+ 1.1	+ 1.0
Maj. Toukokuu ...	+ 6.0	+ 11.5	+ 2.4	+ 8.7	+ 14.4	+ 3.0	+ 10.4	+ 4.4	+ 5.0	+ 5.5	+ 10.4	+ 7.2
Juni. Kesäkuu ...	+ 14.1	+ 18.8	+ 9.6	+ 10.9	+ 15.5	+ 7.6	+ 13.4	+ 11.4	+ 11.9	+ 12.1	+ 15.3	+ 12.9
Juli. Heinäkkuu ...	+ 17.9	+ 19.9	+ 15.6	+ 13.4	+ 17.6	+ 11.0	+ 16.5	+ 16.3	+ 14.4	+ 16.6	+ 17.2	+ 15.9
Augusti. Elokuu ...	+ 19.4	+ 22.0	+ 15.7	+ 18.6	+ 21.6	+ 15.5	+ 15.2	+ 13.7	+ 17.5	+ 14.0	+ 16.1	+ 15.2
September. Syyskuu ...	+ 11.5	+ 16.2	+ 7.2	+ 11.6	+ 15.2	+ 10.1	+ 12.8	+ 13.3	+ 9.6	+ 9.9	+ 11.0	+ 11.3
Oktober. Lokakuu ...	+ 4.3	+ 7.9	+ 1.5	+ 7.4	+ 11.4	+ 2.6	+ 6.2	+ 10.6	+ 7.3	+ 8.7	+ 6.8	+ 7.3
November. Marraskuu ...	+ 1.4	+ 2.4	+ 0.2	+ 4.1	+ 5.4	+ 0.4	+ 2.0	+ 4.8	+ 2.0	+ 4.9	+ 3.1	+ 3.3
December. Joulukuu ...	+ 0.9	+ 1.9	— 0.1	+ 1.1	+ 1.7	— 0.1	+ 0.2	+ 0.4	+ 0.5	+ 0.4	+ 0.6	+ 0.7
Hela året. Koko vuosi	+ 6.4	+ 22.0	— 0.4	+ 6.4	+ 21.6	— 0.2	+ 6.7	+ 6.2	+ 5.7	+ 6.1	+ 6.8	+ 6.3

<sup>1)</sup> Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. <sup>1)</sup> Mitattu Kaimopuiston limnigrafin luona klo 9 a. p.

Källa: Uppgifter från hydrografisk-biologiska hafsundersökningarna. Såd h de: Tietoja hydrografis-biologifilta merentutkimufilta.

6. Hafsvattnets salthalt i ‰/100 åren 1905—12<sup>1)</sup>.  
Meriveden suolamäärä ‰/100:luvuisja vuosina 1905—12<sup>1)</sup>.

M a n a d. R u u t a u s i.		1 9 1 2.			1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905—10.
		Medeltal. Restimäärin.	Maximum. Gaurin.	Minimum. Räbän.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.	Medeltal. Restimäärin.
Januari.	Tammikuu...	4.39	5.32	3.80	4.03	3.79	5.68	4.56	2.67	3.22	3.87
Februari.	Helmi-kuu...	4.61	5.68	4.02	4.09	1.54	4.69	5.07	3.27	2.22	3.17
Mars.	Maalis-kuu...	0.89	5.26	0.05	1.72	2.02	4.50	4.98	2.30	2.27	2.76
April.	Suhtikuu...	1.46	4.02	0.30	0.85	2.48	1.40	1.12	0.46	1.24	1.16
Maj.	Soulokuu...	3.93	4.69	3.19	2.90	3.56	3.55	3.89	3.20	2.81	3.19
Juni.	Keuhkuu...	3.54	4.70	2.14	4.98	4.63	4.94	4.63	3.80	3.80	4.34
Juli.	Heinäkkuu...	4.61	5.07	3.75	5.53	4.67	5.30	5.02	4.51	4.34	4.76
Augusti.	Elokuu...	4.35	5.08	3.96	5.55	4.70	5.37	4.97	4.96	4.72	4.84
September.	Syyskuu...	4.45	5.14	3.73	5.59	4.95	4.81	5.64	4.73	4.74	4.85
Oktober.	Lofakuu...	4.22	5.91	2.38	5.43	6.06	4.72	5.66	4.70	5.09	5.01
November.	Marraskuu...	4.57	5.32	1.22	4.69	5.42	4.84	5.83	4.79	4.58	4.85
December.	Joulukuu...	4.24	5.17	2.45	4.63	3.93	4.59	6.10	4.59	4.72	4.95
Hela året. Koko vuosi		3.79	5.68	0.05	4.22	3.98	4.52	4.81	3.87	3.65	3.99

<sup>1)</sup> Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. <sup>1)</sup> Mitattu Raitwopuiston limnigrafin luona klo 9 a. p.

*Kalla:* Uppgifter från hydrografisk-biologiska hafsundersökningarna. *U ä h d e:* Tietoja hydrografis-biologisilta merentutkimuksilta.

7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—12.  
Veden korkeus Wantaan joessa vuosina 1900—12.

Å r. Vuosi.	Vattenståndets höjd öfver skiffbordet. Veden korkeus yli padonhynnnyksen.												Islossning- en be- gynte den Jään- lähtö alfoi					
	December. Soulukuu.	November. Marraskuu.	Oktober. Lofakuu.	September. Syyskuu.	Augusti. Elokuu.	Juli.	Heinäkkuu.	Juni.	Maj. Soulokuu.	April. Suhtikuu.	Mars. Maalis-kuu.	Februari. Helmi-kuu.		Januari. Tammikuu.				
	Medeltal, c m. Restimäärin, f m.																	
1900	15	14	11	73	96	20	10	8	—	13	45	36	31	29	184	—	46	28. IV
1901	15	5	—	9	79	31	9	—	4	—	26	—	22	—	118	—	43	22. IV
1902	9	13	11	44	106	39	22	39	46	43	29	19	35	177	—	2	1. V	
1903	18	20	66	94	43	25	16	20	38	53	43	49	40	142	—	9	30. III	
1904	15	13	12	74	69	13	19	11	15	22	27	34	27	150	—	1	21. IV	
1905	16	14	18	63	49	8	2	18	17	53	45	30	28	146	—	10	24. IV	
1906	11	7	7	80	34	14	5	12	12	11	29	32	21	143	—	6	14. IV	
1907	21	9	9	75	48	37	13	23	30	20	14	5	25	120	—	35	19. IV	
1908	—	2	—	3	59	45	14	3	—	14	2	7	0	7	10	—	38	23. IV
1909	2	—	9	—	35	42	12	4	19	21	34	30	37	17	90	—	34	29. IV
1910	38	24	45	70	21	7	12	5	7	16	35	45	27	106	—	5	4. IV	
1911	24	5	—	2	55	33	—	3	—	3	—	3	7	165	—	18	21. IV	
1912	—	1	—	1	24	43	37	26	—	3	—	7	18	31	50	48	22	20. IV

*Kalla:* Vattenledningsverkets årsberättelser. *U ä h d e:* Vesijohtolaitoksen vuosikertomukset.

8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i hamnarna vintrarna 1909—13.

Jään wahuus sekä jäähänmenon ja jäänlähdon aika satamisja talwina 1909—13.

Vintern. Talvi.	Isläggningen inträtade den Sättämene.	Islossningen inträtade den Sättämne.	Isens tjocklek, cm. Jään wahuus, fm.														
			December. Joulukuu.			Januari. Tammikuu.			Februari. Helmikuu.			Mars. Maaliskuu.			April. Huhtikuu.		
			d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.	d. 1.	d. 10.	d. 20.
			1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.	1 p.	10 p.	20 p.
<b>1909—10.</b>																	
Hafshamnen. Merifatama .....	29. XII	1. IV	—	—	—	.	8	9	20	24	25	26	25	20	—	—	—
Sandvikshamnen. Pietalahden satama .....	22. I	23. III	—	—	—	—	—	—	19	22	22	23	22	.	—	—	—
Södra hamnen. Eteläsatama .....	21. I	22. III	—	—	—	—	—	—	20	23	25	26	25	.	—	—	—
Norra hamnen. Pohjoisatama .....	24. XII	10. IV	—	—	—	11	15	16	29	32	34	35	30	.	—	—	—
Brobergshamnen. Siltawuoren satama .....	24. XII	10. IV	—	—	—	13	17	18	29	31	33	34	29	25	.	—	—
<b>1910—11.</b>																	
Hafshamnen. Merifatama .....	29. XII	24. IV	—	—	—	.	14	19	23	29	32	37	39	40	39	37	.
Sandvikshamnen. Pietalahden satama .....	29. XII	23. IV	—	—	—	.	15	20	26	37	42	49	53	54	53	49	.
Södra hamnen. Eteläsatama .....	29. XII	24. IV	—	—	—	.	13	18	13	25	32	38	42	44	41	35	.
Norra hamnen. Pohjoisatama .....	28. XII	26. IV	—	—	—	.	15	20	32	42	45	48	50	51	50	47	35
Brobergshamnen. Siltawuoren satama .....	28. XII	27. IV	—	—	—	.	19	24	35	46	49	51	52	52	51	47	36
<b>1911—12.</b>																	
Hafshamnen. Merifatama .....	1. I	23. IV	—	—	—	.	22	31	36	43	47	49	49	45	35	35	.
Sandvikshamnen. Pietalahden satama .....	1. I	22. IV	—	—	—	.	22	31	37	44	48	50	50	47	38	38	.
Södra hamnen. Eteläsatama .....	31. XII	22. IV	—	—	—	.	20	29	34	41	47	50	50	49	45	44	.
Norra hamnen. Pohjoisatama .....	31. XII	22. IV	—	—	—	.	24	33	38	45	48	51	51	49	43	43	.
Brobergshamnen. Siltawuoren satama .....	31. XII	23. IV	—	—	—	10	26	34	38	44	47	50	49	48	40	38	.
<b>1912—13.</b>																	
Hafshamnen. Merifatama .....	25. XII	27. IV	—	—	—	.	17	30	30	35	39	40	39	—	—	—	—
Sandvikshamnen. Pietalahden satama .....	25. XII	27. IV	—	—	—	.	15	26	26	31	38	38	37	—	—	—	—
Södra hamnen. Eteläsatama .....	26. XII	27. IV	—	—	—	.	13	26	26	29	33	33	33	—	—	—	—
Norra hamnen. Pohjoisatama .....	26. XII	29. IV	—	—	—	.	18	31	33	37	41	41	41	—	—	—	—
Brobergshamnen. Siltawuoren satama .....	25. XII	28. IV	—	—	—	.	18	30	26	30	34	35	35	—	—	—	—

9. Stadsplanens ytinnehåll vid utgången af år 1912, fördeladt efter markens användning.  
Raupunkiaseman pinta-ala 1912 vuoden lopussa, jaettuna maan käyttämisen mukaan.

Stadsdel. Raupunginosa.		Tomter. Kontteja.							Gator och esplanader. Gatuja ja esplanadaja.	Torg och andra öppna plätser. Storeja ja muita aominta palttoja.	Parker och skvæter. Rutstaja ja puistittaja.	Skogsmark, åker och ång- berg, grus- och strandplätser. Metsämaata, peltoa ja nuttaja, muoria, jora- ja rantapalttoja.	Summa. Yhteensä.
		Försålda och för stadsens eget behof reserverade. Mynttija ja kaupungin omia tarpeita warten warattuja.		Arrenderade. Wuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olewia.		Summa. Yhteensä.					
		Be- byggda. Rakennettuja.	Obe- byggda. Rakentamattomia.	Be- byggda. Rakennettuja.	Obe- byggda. Rakentamattomia.	Vid planerad gata. Lafotetun ladun warrella.	Vid oplainerad gata. Lafottam. ladun warrella.						
		Kvadratmeter. Reliömetriä.											
I stadsd.	I kaup.osa	334,459	2,985	—	—	—	—	337,444	122,494	40,042	10,276	—	510,256
II	II	483,060	5,044	—	—	—	—	488,104	87,254	27,221	176,670	—	779,249
III	III	149,779	—	—	—	—	—	149,779	99,323	52,272	10,000	—	311,374
IV	IV	539,990	10,434	28,112	—	—	—	578,536	261,770	66,990	25,806	—	933,102
V	V	218,885	—	—	—	—	—	218,885	57,952	16,255	2,561	—	295,653
VI	VI	193,958	19,464	29,124	—	48,587	—	291,133	140,120	8,650	11,965	—	451,868
VII	VII	345,578	—	2,184	—	—	—	347,762	153,578	49,004	105,308	—	655,652
VIII	VIII	186,732	1,152	—	4,331	10,478	2,820	205,513	149,467	31,002	4,732	—	390,714
IX	IX	101,197	—	48,937	—	3,528	—	153,662	15,300	—	165,300	—	334,262
X	X	407,559	123,811	26,134	—	10,778	8,159	576,441	206,850	50,491	43,594	121,152	998,528
XI	XI	246,863	14,376	15,531	—	56,775	66,206	399,751	247,802	8,084	196,510	—	852,147
XII	XII	292,344	38,472	14,128	—	85,599	106,956	537,499	248,251	11,430	314,000	—	1,111,180
XIII	XIII	81,794	22,110	34,926	—	140,544	263,529	542,903	317,469	31,330	637,980	59,081	1,588,763
XIV	XIV	92,065	7,460	191,456	114,911	37,010	194,732	637,634	354,417	17,610	537,304	250,096	1,797,061
XV	XV	1,215	100,000	18,935	15,339	9,882	53,524	198,895	79,330	—	—	—	278,225
Summa.	Yhteensä	3,675,478	345,308	409,467	134,581	403,181	695,926	5,663,941	2,541,377	410,381	2,242,006	430,329	11,288,034

Anm.: Helsingfors stads afhysta område, hvarmed hufvudskiftet af Böle hemman den 1 maj 1912 förenades, bestod förutom af den egentliga, indelade staden — 1,128.80 ha (se ofvan) — jämväl af oreglerad mark — 1,395.08 ha — och omfattade sålunda inalles en areal af 2,523.88 ha. Därutöfver ägde staden en del lägenheter och agostycken i Helsinge, Sibbo och Bromarf socknar med en sammanlagd areal af 1,150.27 ha. Mäst.: Helsingin kaupunkiin yhdistetty alue, johon toukokuun 1 päivänä 1912 liitettiin Bölen klan päälöho, kätti paiffi warfinaista, järjestettyä kaupunkia — 1,128.80 ha (katso ylempää) — myöskin järjestelemätöntä maata — 1,395.08 ha — eli siis yhteensä 2,523.88 ha:n suuruisen pinta-alan. Sitä paiffi kaupunki omisti erinäisiä tiloja ja tilusosia Helsingin maalais-, Sipoon ja Bromarwin kunnissa, alaltaan yhteensä 1,150.27 ha.

Kalla: Uppgifter från byggnadskontoret. Qä hde: Tietoja rakennustonttorista.

**10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker vid utgången af år 1912.  
Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä vuoden 1912 lopussa.**

Stadsdel. Kaupunginosa.	Kvarter. Kortteleja.	Tomter. Tontteja.							Torg o. a. öppna platser.  Loreja ja muuta avoimia paikkoja.	Parker och skvärer.  Puistoja ja puistit- toja.
		Försälda och för stadens eget behof reserverade. Mynttjä ja kaupungin omia tarpeita warten warattuja.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.		Summa. Yhteensä.		
		Bebyggda. Rafennet- tuja.	Obe- byggda. Rafenta- mattomia.	Bebyggda. Rafennet- tuja.	Obe- byggda. Rafenta- mattomia.	Vid planerad gata. Lafotetun kadun warrella.	Vid oplanerad gata. Lafottamat- toman kadun warrella.			
I stadsd. I kaup.osa	37	175	4	—	—	—	—	179	3	4
II „ II „	20	106	2	—	—	—	—	108	2	2
III „ III „	18	98	—	—	—	—	—	98	5	4
IV „ IV „	45	268	8	3	—	—	—	279	2	4
V „ V „	14	145	—	—	—	—	—	145	1/2	1
VI „ VI „	32	173	27	1	—	3	—	204	1 1/2	2
VII „ VII „	28	195	—	4	—	—	—	199	2	4
VIII „ VIII „	24	70	3	—	1	11	7	92	—	3
IX „ IX „	10	28	—	9	—	1	—	38	—	1
X „ X „	34	91	30	5	—	4	6	136	2	2
XI „ XI „	48	138	9	7	—	37	49	240	1	2
XII „ XII „	46	109	24	6	—	73	104	316	1	1
XIII „ XIII „	61	44	18	2	—	98	235	397	3	5
XIV „ XIV „	51	37	7	52	85	30	177	388	2	2
XV „ XV „	12	1	2	11	14	7	84	119	—	—
Summa. Yhteensä	480	1,678	134	100	100	264	662	2,938	25	37

Källa: Uppgifter från byggnadskontoret. Q ä h b e: Tietoja rafennuskonttorista.





12. Planerade nya gator, deras längd, bredd och areal samt planeringskostnaden för desamma år 1912.  
Safotetut mudet kadut, niiden pituus, leveys ja pinta-ala sekä safotuskustannukset vuonna 1912.

L a g e. P a i t t a.	Planerad längd. Safotettu pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Planerad areal. Safotettu ala. m <sup>2</sup> .			Kostnad. Kustannus.	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Räytä- män.	Kör- banans. Käytien.	Gång- banans. Räytä- män.	Summa. Yhteensä.	Fmk. Smk.	p.i. p.iä.
<i>I stadsdelen. I kaupunginosa.</i>								
Uppfarten från Unionsgatan till Brobergsterrassen. Ujotie Unioninkadulta Siltauorenpentereelle .....	155	9—11	1.8	1,100	450	1,550	13,710	14
<i>X stadsdelen. X kaupunginosa.</i>								
Näckensgränd. Näkintuja .....	90	17	3.4	900	600	1,500	14,674	66
Vilhelmsbergsgatan. Vilhovuorentatu .....	300	12—30	3.6	4,450	1,080	5,530	20,574	15
<i>XI stadsdelen. XI kaupunginosa.</i>								
Prästgatan, Östra. Pappitatu, Stäinen .....	134	18	3.6	1,530	970	2,500	21,001	09
<i>XII stadsdelen. XII kaupunginosa.</i>								
Fredriksbergsgatan. Fredrikserintatu .....	185	1) 30	5.0	1,475	925	2,400	3,613	32
Gustafsgatan. Kustawintatu .....	100	16—26	4.0	1,500	400	1,900	62,702	33
Sturegatan. Sturekatu .....	88	18	3.6	950	650	1,600	17,424	90
Vasagatan. Waasankatu .....	106	18	3.6	665	290	955	9,971	19
Vasagatan. Waasankatu .....	472	20	4.0	5,650	3,750	9,400	54,247	13
<i>XIII stadsdelen. XIII kaupunginosa.</i>								
Apollogatan. Apollokatu .....	160	18—22	3.6	1,920	1,080	3,000	33,172	39
Creutzgatan. Creuzkatu .....	188	18	3.6	2,050	1,350	3,400	18,369	80
Dagmargatan. Dagmarkatu .....	155	18	3.6	1,700	1,100	2,800	20,407	61
Fresegatan. Freesekatu .....	83	18	3.6	900	600	1,500	13,123	18
<i>XIV stadsdelen. XIV kaupunginosa.</i>								
Hesperigatan, Södra. Hesperiantatu, Eteläinen .....	140	15	3.0	1,260	840	2,100	9,501	57
Museigatans anslutning till Västra chaussén. Museokadun nyhtymäkohhta Väntiseen wiertotiehen .....	45	46	5.0	1,750	250	2,000	17,300	—
Tempelgatan. Tempelikatu .....	210	16	3.2	2,000	1,250	3,250	49,258	78
<i>XV stadsdelen. XV kaupunginosa.</i>								
Floravägen. Floratie .....	160	12	2.4	1,180	720	1,900	22,500	—
Kulneffgatan. Kulneffkatu .....	80	20	4.0	960	640	1,600	12,130	18
Salligatan. Sallinkatu .....	83	12	2.4	600	400	1,000	9,607	70
Tölögatan. Töölönkatu .....	135	18	3.6	1,470	980	2,450	8,611	38
<i>XV stadsdelen. XV kaupunginosa.</i>								
Nimrodgatan. Nimrodkatu .....	450	18	3.6	4,960	3,240	8,200	38,000	—
<i>Vallgård. Vallila.</i>								
Enarevägen. Enarintie .....	133	9	1.8	620	410	1,030	5,395	26
Keitelevägen. Keiteleentie .....	140	10	2.0	840	560	1,400	6,135	20
Roinevägarna. Roineentiet .....	275	10	2.0	2,300	1,200	3,500	16,040	76
Suvantovägen. Suwantotie .....	100	12	2.4	700	480	1,180	4,643	28
Uleåvägen. Ouluntie .....	105	12—15	2.4	1,160	540	1,700	8,491	15
Virtdoisvägen. Virtaintie .....	91	10	2.0	550	360	910	3,623	02
Virtdoisvägen. Virtaintie .....	90	10	2.0	540	360	900	3,533	92
<i>Böle. Böle.</i>								
Bölegatan. Bölenkatu .....	348	12—18	2.4	2,880	1,670	4,550	19,725	15
Fannygatan. Fannynkatu .....	80	12	2.4	570	390	960	7,139	25
Leagatan. Leankatu .....	134	12	2.4	950	650	1,600	6,086	46
Magistratsgatan. Matstraatikatu .....	352	12	2.4	2,540	1,700	4,240	28,646	89
Selmagatan. Selmantatu .....	88	12	2.4	640	420	1,060	3,462	34
Summa. Yhteensä	5,455	—	—	53,260	30,305	83,565	582,824	18

1) Planerad endast till en del (13 m.) af sin bredd. 1) Safotettu vain osalta (13 m.) leveyttään.

Kalla: Uppgifter från byggnadskontoret. Q ä h d e: Tietoja rakennustonttorista.



13. Gator och allmänna platser samt deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1912.

Radut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1912 lopussa.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Leveys. m.		Areal. Pinta-ala. m <sup>2</sup> .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanan. Ajatie.			Gång- banan. Käytävä.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Stoppa- tiweä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mukulatiweä, makadam- seerattua tahti- tafotettua.	Summa. Yhteensä.		
1. Abrahamsgatan. Abrahaminkatu	403	14.85	3.00	—	3,722	3,722	1,934	5,656
2. Agricologatan. Agricolafatu	175	20.00	4.00	—	2,100	2,100	1,400	3,500
3. Ainogatan. Ainofatu	211	18.00	3.00	—	2,279	2,279	1,519	3,798
4. Albertsgatan. Albertinkatu	979	14.85	3.00	—	8,424	8,424	5,065	13,489
5. Alexandersgatan. Alexanterinkatu	1,014	17.81	3.00	11,264	665	11,929	5,883	17,812
6. Allén, Stora. Puistotie, Iso	490	15.00	3.00	—	5,880	5,880	1,470	7,350
7. Västra. Väntinen	660	6.00	0.90	—	3,366	3,366	594	3,960
8. Östra. Itäinen	680	6.00	0.90	—	3,450	3,450	630	4,080
9. Alpgatan. Alppifatu	662	18.00	3.00	—	7,110	7,110	4,311	11,421
10. Andregatan. Antinkatu	1,021	14.85	3.00	3,559	5,540	9,099	5,407	14,506
11. Ankargatan. Ankkurifatu	98	14.85	3.00	—	809	809	506	1,315
12. Annegatan. Annantatu	859	14.85	3.00	1,740	5,947	7,687	4,351	12,038
13. Apollogatan. Apollotatu	160	18.00—22.00	3.00	—	1,920	1,920	1,080	3,000
14. Arbetargatan. Työmiestatu	145	14.85	3.00	—	1,355	1,355	799	2,154
15. Arkadiagatan. Arkadiatatu	231	18.00	3.00	—	8,500	8,500	5,500	14,000
16. Armfeltvägen. Armfelttie	378	9.00—11.00—15.00	1.8—3.0	—	2,280	2,280	1,520	3,800
17. Aspnäsgatan. Saapaniementatu	84	13.27	3.00	—	2,131	2,131	1,336	3,467
18. Auroragatan. Aurorafatu	125	27.00	3.00	—	4,000	4,000	2,660	6,660
19. Badhusgatan. Saunafatu	370	18.00	3.00	—	807	6,307	4,137	10,444
20. Bangatan. Ratafatu	325	17.00	2.4—6.0	5,500	3,103	3,103	2,161	5,264
21. Barnhemsgatan. Lastenkodinatu	362	14.85	3.00	—	1,602	1,602	1,120	2,722
22. Barnhemsgränd. Lastenkodinluja	183	14.85	3.00	—	940	940	626	1,566
23. Berggatan. Vuorifatu	130	12.00	2.40	—	2,919	3,011	1,988	4,999
24. Bergmansgatan. Vuorimiestatu	344	14.85	3.00	92	7,096	7,096	4,347	11,443
25. Bernhardsgatan. Bernhardinkatu	762	14.85	3.00	—	1,222	1,222	751	1,973
26. Borgmästarbrinken. Borgmästarinrinne	142	14.85	3.00	—	940	940	720	1,660
27. Borggatan. Borwoonfatu	180	9.00—11.00	2.50	—	12,078	12,078	6,559	18,637
28. Brahegatan, Västra. Brahefatu, Väntinen	719	20.00	4.00	—	4,483	4,483	2,117	6,600
29. Östra. Itäinen	289	18.00	3.00	—	5,406	5,406	2,712	8,118
30. Brobergsgatan. Siltawuorenfatu	359	20.00	4.00	—	—	—	—	—
31. Brobergskajen. Siltawuorenrantafatu	427	20.00	4.00	—	—	—	—	—
32. Brobergsterrassen. Siltawuorenpenger	265	8.91	1.80	—	1,674	1,674	607	2,281
33. Broholmogatan. Siltasaarenfatu	178	8.91	1.70	—	8,191	8,191	200	8,391
34. Brovägen. Siltatie	144	10.00	2.00	—	1,372	1,372	385	1,757
35. Brunnsgatan. Raitufatu	35	9.00	—	—	—	—	—	—
36. Bryggargatan. Panimofatu	155	22.20	—	—	732	732	—	732
37. Brädgårdsgatan. Lautatarhanfatu	69	21.50	6.5—4.0—2.5	4,503	—	4,503	2,313	6,816
38. Bulevardsgatan. Bulevardifatu	100	20.00	—	—	—	—	—	—
39. Båtsmansgatan. Purjemiesfatu	154	4.75	—	—	3,434	3,434	1,979	5,413
40. Castrégatan. Castréinfatu	364	14.85	3.00	—	1,185	1,185	790	1,975
41. Chaussén, Västra. Wiertotie, Väntinen	79	25.00	5.00	—	3,840	3,840	2,560	6,400
42. Östra. Itäinen	320	20.00	—	—	10,536	2,466	13,002	7,119
43. Chydeniusvägen. Chydeniustie	898	23.18	4.00	—	5,181	5,181	3,362	8,543
44. Cirkusgatan. Sirkusfatu	611	14.85	3.00	—	6,840	6,840	4,110	10,950
45. Creutzgatan. Creutzfatu	670	18.00	3.00	—	—	—	—	—
46. Cygnæusgatan. Cygnæusfatu	1,550	15.00	2.1—2.2	—	38,420	38,420	9,610	48,030
47. Dagmargatan. Dagmarfatu	860	32.00—40.00—54.00	2.5—5.0	—	47,425	47,425	6,882	54,307
48. Dalgatan. Laakofatu	3,177	15.00—27.00—30.00	2.80—5.00	—	408	408	272	680
49. Docksgatan. Sofanfatu	86	6.00—7.00	1.40	—	2,103	2,103	1,294	3,397
50. Edelfeltvägen. Edelfelttie	189	18.00	3.00	—	2,050	2,050	1,350	3,400
51. Ehrensärdvägen. Ehrensärdtie	188	18.00	3.00	—	2,974	2,974	2,041	5,015
52. Ekogatan. Raitufatu	281	18.00	3.00	—	3,348	3,348	2,198	5,546
53. Ekogränd. Raituluja	293	18.00	3.00	—	696	696	392	1,088
54. Elisabetsgatan. Elisabetinkatu	337	23.76	3.00	—	5,062	5,062	1,324	6,386
55. Elisabetstorget (plantering). Elisabetintori	175	6.00	1.50	—	800	800	260	1,060
56. Engelplatsen. Engeltori	569	9.00—10.00	2.00	—	4,094	4,094	2,276	6,370
57. Eriksgatan. Erikfatu	162	18.00	3.00	—	1,801	1,801	1,111	2,912
58. Esbogatan. Espoonfatu	122	9.00	1.80	—	584	584	312	896
59. Esplanadg., Norra. Esplanadifatu, Pohjoinen	627	17.81	3.50	7,053	—	7,053	3,699	10,752
60. Södra. Eteläinen	—	—	—	—	1,860	1,860	4,340	6,200
61. Estnäsagatan. Wironfatu	—	—	—	—	3,500	3,500	—	3,500
62. Fabiansgatan. Fabianinkatu	980	14.85	3.00	—	8,507	8,507	5,382	13,889
63. Fabriksgatan. Tehtaanfatu	112	18.00	3.00	—	1,184	1,184	832	2,016
64. Fleminggatan. Flemingfatu	845	14.85	3.00	7,869	685	8,554	3,729	12,283
65. Floravägen. Floratie	519	14.85	3.00	3,306	1,576	4,882	2,366	7,248
66. Franzéngatan. Franzéninkatu	268	14.85	3.00	—	2,330	2,330	1,522	3,852
67. Fredriksbergsgatan <sup>1)</sup> . Fredrikspetinkatu <sup>1)</sup>	1,121	14.85	3.00	4,195	5,878	10,073	5,904	15,977
68. Fredriksgatan. Fredrikfatu	1,159	17.80	3.00	—	12,938	12,938	7,166	20,104
69. Fredrikstorget. Fredrikintori	899	18.00—20.00	4.00	—	10,399	10,399	6,623	17,022
	160	12.00	2.40	—	1,180	1,180	720	1,900
	60	18.00	3.00	—	650	650	430	1,080
	1,469	30.00	3.6—4.0—5.0	—	18,636	18,636	13,942	32,578
	1,001	14.85	3.00	—	13,526	13,526	7,989	21,515
	390	20.00	3.00	—	901	901	2,005	2,906

<sup>1)</sup> Delvis planerad endast till en del af bredden. <sup>1)</sup> Osaksi tafotettu vain osaan leventyttään.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemitys. m.		Areal. Pinta-ala. m <sup>2</sup> .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanan. Ajotie.			Gång- banan. Käytävä.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Koppa- kiveä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mukulakiviä, maladami- seerattua tai tafotettua.	Summa.		
70. Fredsgatan. Rauhatatu	524	14.85	3.00	—	4,578	4,578	2,860	7,438
71. Freesegatan. Freesekatu	83	18.00	3.60	—	900	900	600	1,500
72. Främlingsgatan. Muutalaiskatu	82	11.88	2.50	—	565	565	410	975
73. Galitzinvägen. Galitzintie	155	6.00—7.00	1.40	—	690	690	460	1,150
74. Gasverksgränd. Kaaputehtaankatu	153	14.85	3.00	—	1,611	1,611	655	2,266
75. Gengatan. Ditokatu	111	12.00	—	—	—	—	—	—
	33	15.00	2.50	—	1,889	1,889	908	2,797
	110	8.91	—	—	—	—	—	—
76. Georgsgatan. Yrjökatu	932	14.85	3.00	2,325	6,195	8,520	4,707	13,227
77. Glogatan. Kluuvikatu	211	14.85	3.00	1,823	—	1,823	1,181	3,004
78. Gräsviksgatan. Ruoholahdenkatu	504	14.85	3.00	—	4,597	4,597	2,773	7,370
79. Gräsvikskajen. Ruoholahdenrantakatu	369	—	3.00	—	22,992	22,992	959	23,951
80. Gustafsgatan. Ruskawinkatu	88	18.00	3.60	—	950	950	650	1,600
81. Göksgränd. Käenhäja	97	10.00	2.00	—	776	776	194	970
82. Gördeigatan. Björkatu	237	15.00	3.00	—	2,175	2,175	1,365	3,540
83. Hafsgatan. Merikatu	168	10.00	—	—	—	—	—	—
	303	14.85	3.00	—	4,593	4,593	1,580	6,173
84. Hafstorget. Meritori	—	—	—	—	17,070	17,070	—	17,070
85. Hagasundsgatan. Salasalmekatu	148	14.85	3.00	1,443	—	1,443	914	2,357
86. Hagnästorget. Sataniementori	—	—	3.00	—	22,650	22,650	150	22,800
87. Hamngatan, Västra. Satamakatu, Väntinen	301	25.00	3.00	180	5,432	5,612	1,588	7,200
88. Ostra. Stämen	98	24.00	3.00	—	1,479	1,479	525	2,004
89. Helenegatan. Selenankatu	110	8.91	1.50	—	649	649	329	978
90. Helsingegatan. Helsinginkatu	100	30.00	3.00	—	1,793	1,793	1,195	2,988
91. Henriksallén. Henrikspuistikko	—	—	—	—	—	—	98,850	98,850
92. Henriksgränd, Västra. Henriksinkatu, Väntinen	707	14.85	3.00	4,425	2,767	7,192	3,307	10,499
93. Ostra. Stämen	598	14.85	3.00	4,938	590	5,528	3,001	8,529
94. Hesperiegatan, Södra. Hesperiantatu, Eteläinen	140	15.00	3.00	—	1,260	1,260	840	2,100
95. Holmnäsgatan. Saariniementatu	142	15.00	3.00	—	1,332	1,332	798	2,130
96. Hornvägen. Hornintie	75	6.00	1.50	—	340	340	110	450
97. Högbergsgatan. Korkeavuorenkatu	919	14.85	3.00	611	7,544	8,155	5,155	13,310
98. Högvaktstorget. Päämajatien	—	—	—	1,703	1,700	3,403	629	4,032
99. Hörnebergsgatan. Hörneperinkatu	120	9.00	3.60	—	1,083	1,083	609	1,692
	68	9.00	3.00	—	—	—	—	—
100. Josafatsgränd. Josafatinkatu	189	18.00	3.60	—	2,076	2,076	1,164	3,240
101. Jungfrustigen. Neittöpolku	394	14.85	3.00	—	3,424	3,424	2,160	5,584

Statist. årsb. f. Hfors 1912. — Seflingin tilat. vuodelle 1912.

102. Järgatan. Metästajätkatu	230	11.88	2.50	—	1,580	1,580	1,149	2,729
103. Järnvägsgatan, Norra. Rautatiekatu, Pohjoinen	498	15.00—16.00—20.00	3.00—4.00	—	5,204	5,204	3,469	8,673
104. Södra. Eteläinen	191	6.00—10.00	1.80	—	1,638	1,638	351	1,989
105. Järnvägstorget. Rautatieatori	—	—	3.00	—	25,355	25,355	1,830	27,185
106. Kajanagatan. Kajaaninkatu	102	18.00	3.60	—	1,153	1,153	629	1,782
107. Kammiogatan. Kammiokatu	191	18.00	3.60	—	2,063	2,063	1,376	3,439
108. Kampgatan. Kampinkatu	145	14.85	3.00	—	1,279	1,279	868	2,147
109. Kamptorget. Kampintori	—	—	—	—	3,240	3,240	—	3,240
110. Kanalgränd. Kanavakatu	145	14.85	2.00	—	8,545	8,545	4,551	13,096
	651	18.00	3.60	—	—	—	—	—
111. Kanalgränd. Kanavaranta	—	—	3.50	—	2,528	2,528	297	2,825
112. Kanalgränd. Kanavatori	—	—	—	1,070	1,330	2,400	85	2,485
113. Kapellesplanaden. Kappeliesplanadi	—	—	—	—	—	—	4,813	4,813
114. Kaptensgränd. Kapteeninkatu	110	15.00	—	—	—	—	—	—
	426	18.00	3.60	—	5,597	5,597	3,343	8,940
115. Karelska gatan. Karjalankatu	209	20.00	4.00	—	4,223	4,223	1,921	6,144
	112	12.00	3.60	—	—	—	—	—
116. Karlsgatan. Kaarlenkatu	240	20.00	4.00	—	2,880	2,880	1,920	4,800
117. Kaserngatan. Kasarminkatu	820	14.85	3.00	4,674	2,768	7,442	4,858	12,300
118. Kasernstorget. Kasarmintori	—	—	3.00—2.50	1,616	5,611	7,227	200	7,427
119. Katrinegatan. Katarininkatu	100	8.91	1.50	650	—	650	325	975
120. Konstantinsgränd. Konstantininkatu	702	14.85	3.00	—	6,564	6,564	3,728	10,292
121. Koikagatan. Kotinkatu	207	30.00	4.00	—	4,554	4,554	1,656	6,210
122. Kristiansgränd. Kristianinkatu	250	11.88	2.50	—	1,762	1,762	922	2,684
123. Kristinagatan. Kristininkatu	486	18.00	3.60	—	5,072	5,072	3,187	8,259
124. Kronbergsgatan. Kruunuvuorenkatu	437	15.00	3.00	—	5,079	5,079	1,625	6,704
125. Kronohagsgatan. Kruunuhakaankatu	72	11.88	2.50	—	520	520	341	861
126. Kulneffigatan. Kulneffkatu	80	20.00	4.00	—	960	960	640	1,600
127. Kyrkogatan. Kirkkokatu	586	14.85	3.00	219	4,774	4,993	3,151	8,144
128. Kyrkogårdsgatan. Kirkkomaankatu	200	18.00	—	—	—	—	—	—
	280	9.00	1.80—3.60	—	3,924	3,924	2,196	6,120
129. Kyrkogårdstorget. Kirkkomaantori	—	—	3.00	—	1,461	1,461	339	1,800
130. Kyrkotorget (plantering). Kirkkotori (istutus)	—	—	3.00	—	2,129	2,129	1,076	3,205
131. Köpmansgränd. Kauppiaskatu	220	15.00	3.00	—	1,661	1,661	1,353	3,014
132. Lappbrinken. Lappirinne	46	15.00	—	—	680	680	407	1,087
	45	9.00	3.00	—	—	—	—	—
133. Lappviksgatan. Lappilahdenkatu	640	14.85	3.00	—	6,607	6,607	3,445	10,052
134. Linjen I, Berghäll. Linja I, Kallio	215	9.00	3.00	—	1,244	1,244	691	1,935
135. " II, " II, "	738	18.00	3.60	—	7,065	7,065	3,605	10,670
136. " III, " III, "	857	17.81	—	—	8,180	8,180	4,344	12,524
	79	9.00	3.60	—	—	—	—	—
137. " IV, " IV, "	554	17.81	3.60	—	5,211	5,211	3,091	8,302
138. " V, " V, "	240	24.00	4.00	—	4,160	4,160	1,500	5,660
139. Lotsgränd. Luotinkatu	303	15.00	3.00	—	2,766	2,766	1,678	4,444
140. Ludvigsgatan. Ludviginkatu	93	14.85	3.00	—	821	821	556	1,377
141. Långbrokajen. Pitkänsilänrantakatu	98	15.00	3.00	—	1,173	1,173	293	1,466
142. Lökhölmgränd. Sipulisaarenkatu	307	10.00	—	—	3,061	3,061	—	3,061

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Seweys. m.		Areal. Pintaa. m <sup>2</sup> .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanan. Ujotie.			Gång- banan. Käytävä.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Koppa- tiweä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mutulatiweä, matadami- seerattua tahi tafotettua.	Summa.		
143. Lönnrotgatan. Lönnrotkatu	188	18.00	3.60	—	2,439	2,439	778	3,217
144. Magasinsgatan, Norra. Matasinitatu, Pohjoinen	245	14.85	3.00	1,071	1,219	2,290	1,113	3,403
145. " Södra. Matasinitatu, Eteläinen	245	14.85	3.00	626	1,664	2,290	1,112	3,402
146. Magasinskajen. Matasinitantatatu	265	67.05	—	4,964	13,740	18,704	—	18,704
147. Malmbrinken. Malmirinne	93	43.20	—	—	473	473	320	793
148. Malmgatan. Malminkatu	120	8.91	1.80	—	473	473	320	793
149. Manegegatan. Maneesinkatu	223	14.85	—	—	4,301	4,301	1,475	5,776
150. Marijegatan. Mariankatu	120	9.00	3.00	—	4,301	4,301	1,475	5,776
151. Maringatan, öfre terrassen. Saimastotatu, ylempi penger	154	9.00	—	—	2,374	2,374	1,217	3,591
152. Mauritzgatan. Mauritsinkatu	249	14.85	3.00	1,547	5,732	7,279	4,055	11,334
153. Mejlansgatan. Meilanskatu	668	17.81	3.50	—	—	—	—	—
154. Mellangatan. Mälkatu	253	12.00	3.00	—	2,282	2,282	760	3,042
155. Mikaelsgatan. Mikonkatu	279	14.85	3.00	—	2,529	2,529	1,231	3,760
156. Munkholmsgatan. Munkkisaarentatu	300	18.00	3.60	—	3,210	3,210	2,140	5,350
157. Museigatan. Museokatu	25	11.88	2.50	177	—	177	123	300
158. Myntgatan. Mynttikatu	93	11.88	2.50—3.00	4,157	870	5,027	2,931	7,958
159. Myntkajen. Mynttikantatatu	478	14.85	—	—	—	—	—	—
160. Nervandergatan. Nerwanderkatu	157	8.91	1.80	—	2,344	2,344	362	2,706
161. Nikolaigatan. Nikolainkatu	44	29.69	—	—	—	—	—	—
162. Nimrodgatan. Nimrodkatu	543	20.00	3.60	—	10,584	10,584	4,366	14,950
163. Nordenskiöldgatan. Nordenskiöldkatu	55	31.00	—	—	—	—	—	—
164. Norra kajen. Pohjoinen rantatatu	45	46.00	5.00	—	—	—	—	—
165. Nykyrkobrinken. Uudenkirkonrinne	120	14.35	2.85	—	999	999	763	1,762
166. Nylandsgatan. Uudenmaankatu	653	—	—	8,745	77,844	86,589	—	86,589
167. Näckensgränd. Näfintuja	359	18.00	3.60	—	4,023	4,023	2,585	6,608
168. Observatoriegatan. Tähtitorininkatu	653	17.81	3.50	5,056	1,784	6,840	3,987	10,827
	450	18.00	3.60	—	4,960	4,960	3,240	8,200
	62	24.00—30.00	4.00	—	1,099	1,099	496	1,595
	501	14.85	3.00	—	7,040	7,040	1,149	8,189
	36	11.88	2.50	—	245	245	178	423
	601	14.85	3.00	475	4,768	5,243	3,271	8,514
	150	18.00	3.60	—	2,653	2,653	1,637	4,290
	90	17.00	3.40	—	—	—	—	—
	97	8.00	2.50	—	3,956	3,956	1,243	5,199
	405	11.88	—	—	—	—	—	—

169. Parkgatan. Puistotatu	386	12.00	2.50	—	3,302	3,302	1,216	4,518
170. Petersgatan. Pietarinkatu	604	17.81	3.50	—	6,418	6,418	3,985	10,403
171. Porthangatan. Porthaninkatu	293	18.00	3.60	—	3,085	3,085	1,869	4,954
172. Prästgatan, Västra. Pappikatu, Väntinen	123	18.00	3.60	—	1,775	1,775	444	2,219
173. " Östra. Stäinen	215	18.00	3.60	—	2,322	2,322	1,548	3,870
174. Regeringsgatan. Sallituskatu	614	14.85	3.00	1,842	3,911	5,753	2,931	8,684
175. Rehbindervägen. Rehbindertie	350	6.00—12.00	1.40	—	2,000	2,000	1,200	3,200
176. Repslagargatan. Rönödenpuojatatu	407	14.85	3.00	—	3,521	3,521	2,195	5,716
177. Richardsgatan. Rikhardinkatu	90	14.85	3.00	—	791	791	538	1,329
178. Riddargatan. Ritarikatu	258	8.91	1.80	—	1,332	1,332	833	2,165
179. Robertsgatan, Lilla. Robertinkatu, Piffu	192	14.85	3.00	1,995	—	1,995	1,082	3,077
180. " Stora. Sfo	561	14.85	3.00	2,668	2,218	4,886	3,103	7,989
181. Rosavillagatan. Rosavillakatu	103	18.00	3.60	—	1,114	1,114	742	1,856
182. Runebergsgatan. Runebergkatu	1,152	22.00—25.00—30.00	4.00—5.00	—	18,160	18,160	11,580	29,740
183. Runebergsgatan. Runebergin esplanadi	—	—	—	—	—	—	12,410	12,410
184. Rådmansgatan. Raatimieskatu	146	14.85	3.00	—	1,329	1,329	846	2,175
185. Röddbergsgatan. Runawuorenkatu	480	14.85	3.00	—	4,696	4,696	2,308	7,004
186. Röddåldsgatan. Runaonkatu	90	15.00	3.00	—	806	806	538	1,344
187. Salutorget jämte kajarmen. Rauppatori ynnä laturinhaara	—	—	3.00	14,522	4,922	19,444	1,551	20,995
188. Salligatan. Sallinkatu	83	12.00	2.40	—	600	600	400	1,000
189. Sanduddsgatan. Sietaniemenkatu	303	18.00	3.60	—	3,267	3,267	2,178	5,445
190. Sandviksgatan. Sietalahdenkatu	354	14.85	3.00	—	3,228	3,228	1,700	4,928
191. Sandvikskajen, N. Sietalahdenrantatatu, Pohj. Etel.	240	38.00	5.00—3.00	—	8,618	8,618	1,312	9,930
192. " S.	322	—	3.00	—	10,109	10,109	818	10,927
193. Sandvikstorget. Sietalahdentori	—	—	—	82	12,532	12,614	—	12,614
194. Senatstorget. Senaatintori	—	—	3.00	1,300	7,435	8,735	468	9,203
195. Sibyllegatan. Sibyllankatu	20	9.00	—	—	1,562	1,562	922	2,484
196. Simonsgatan. Simonkatu	128	18.00	3.00	—	2,124	2,124	1,320	3,444
197. Sjundeägatan. Stuntionkatu	232	14.85	3.00	—	1,184	1,184	832	2,016
198. Sjömsgatan. Merimieskatu	112	18.00	3.60	—	1,184	1,184	832	2,016
199. Skarpskyttegatan. Tarkka-ampujatatu	831	11.88	2.40	—	5,882	5,882	3,988	9,870
200. Skatuddsgatan. Katajanokankatu	392	14.85	3.00	—	2,895	2,895	1,883	4,778
201. Skatuddstorget. Katajanokantori	173	15.00	3.00	—	1,514	1,514	968	2,482
202. Skatudds n. kajen. Katajanokan pohj. rantatatu	—	—	—	—	1,800	1,800	—	1,800
203. Skatuddsskvären. Katajanokan puistikko	120	7.41	—	—	888	888	—	888
204. Skepparbrinken. Saimurinne	—	—	—	—	—	—	3,600	3,600
205. Skeppargatan (mell. Fabriks- o. Petersgatorna). Saimurinkatu (Seltaan- ja Pietarinkatujen välillä)	183	20.00	3.60	—	2,345	2,345	1,319	3,664
206. Skeppargatan nedanom stödjemuren. Saimuri- katu tukimuurin alapuolella	296	18.00	3.60	—	3,196	3,196	2,130	5,326
207. Skeppargatan ofvanom stödjemuren. Saimuri- katu tukimuurin yläpuolella	308	18.00	3.60—3.00	—	5,662	5,662	2,028	7,690
208. Skeppsredargatan. Saimanwarustajatatu	148	14.50	—	—	—	—	—	—
209. Skillnadsgatan. Erottajatatu	315	9.00	2.00	—	2,226	2,226	605	2,831
210. Skillnadstorget. Erottajatori	235	14.85	3.00	364	2,415	2,779	703	3,482
211. Skolgränden. Kouluksuja	257	14.85	3.00	2,452	2,477	4,929	1,044	5,973
212. Skolstorget. Koulutori	—	—	—	1,795	1,579	3,374	266	3,640
	38	12.92	3.00	—	314	314	179	493
	—	—	—	—	1,086	1,086	271	1,357

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lewens. m.		Areal. Pintaa m <sup>2</sup> .				
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Körbanan. Ujotie.			Gång- banan. Käytävä.	Summa. Yhteensä.
				Nubb- sten. Koppa- kiveä.	Fältsten, ma- kadam eller planerad. Mukulakiveä, matadami- seerattua tahi tafotettua.	Summa.		
213. Skvären vid Lappviksgatan. Lapinlahdenkadun puistiffo	—	—	—	—	—	—	2,560	2,560
214. Slotsgatan. Sinafatu	64	15.00	3.00	—	600	600	360	960
215. Smedsgatan. Sepäntatu	401	11.88	2.40	—	3,126	3,126	986	4,112
216. Sofiegatan. Sofianfatu	110	8.91	1.50	550	98	648	329	977
217. Sparbankskajen. Säästöpankinranta- fatu	281	18.00	3.60	—	4,046	4,046	1,012	5,058
218. Speranskivägen. Speranskitie	557	13.00	3.00	—	1,672	1,672	5,572	7,244
219. Stenhuggargatan. Kivenhalkaajafatu	63	11.88	2.50	—	450	450	298	748
220. Studenthustorget. Ylioppilastalontori	—	—	—	1,645	—	1,645	605	2,250
221. Sturegatan. Sturefatu	186	18.00	3.60	—	2,532	2,532	1,100	3,632
222. Styrmanngatan. Perämiesfatu	106	11.60	3.00	—	3,054	3,054	879	3,933
223. Svalbogatan. Päästylväntatu	333	14.85	3.00	—	5,450	5,450	3,450	8,900
224. Söderviksgatan. Suwilahdenfatu	480	18.00—20.00	3.60—4.00	—	1,169	1,169	292	1,461
225. Sömäs strandväg. Sömräfin rantatie	97	15.00—30.00	3.00	—	152	28,165	28,317	1,377
226. Tavastgatan. Hämeenfatu	1,279	18.00	3.60—2.00	—	3,937	3,937	2,233	6,170
227. Teateresplanaden. Teatteriesplanadi	167	40.00	—	—	1,626	1,626	8,555	10,181
228. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturin- haata	369	17.81	3.60	—	5,671	5,671	—	5,671
229. Tempelgatan. Tempelifatu	210	16.00	3.20	—	2,000	2,000	1,250	3,250
230. Terrassgatan. Pengerfatu	247	12.00	2.40	—	1,890	1,890	1,260	3,150
231. Topeliusgatan. Topeliusfatu	240	18.00	3.60	—	2,600	2,600	1,730	4,330
232. Trekanten, torg (plantering). Kolmikulma, tori (istutus)	—	—	—	—	656	656	2,308	2,964
233. Trädgårdsgatan. Puutarhafatu	175	14.85	3.00	815	754	1,569	1,035	2,604
234. Tunnbindargatan. Tunnrintekijäfatu	80	25.00	—	—	1,201	1,201	801	2,002
235. Tvärgatan längs manegen mellan Kasern- o. Fa- biansgatorna. Poikkifatu kaartinmaneesin siwu	90	11.88	2.80	—	796	796	269	1,065
236. Tölögatan. Töölönfatu	385	18.00—20.00	3.60	—	4,430	4,430	2,950	7,380
237. Ulrikagatan. Uurikantatu	170	—	2.50	—	3,141	3,141	744	3,885
238. Ulrikasborgsgatan. Uurikaporinfatu	90	15.00	3.00	—	811	811	540	1,351
239. Unionsgatan. Unioninfatu	1,439	17.81—22.61—29.28	3.5—4.6—4.7	11,614	6,078	17,692	9,252	26,944
240. Uppfarten till Brobergsterrassen. Ujotie Silta- muorenpentereelle	98	9.81	2.00	—	1,100	1,100	450	1,550
241. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Mynttikadulle	155	9.00—11.00	1.80	—	660	660	—	660
242. Uppfarten till Kanal- gatan. Ujotie Kanawakadulle Läntisellä Sa- tamakadulla	86	15.00	—	—	1,289	1,289	321	1,610
243. Wallingatan. Wallininfatu	322	18.00	3.60	—	3,313	3,313	1,989	5,302
244. Wallinsgränd. Wallininkuja	116	18.00	3.60	—	1,249	1,249	832	2,081
245. Vasagatan. Waasanfatu	299	18.00	3.60	—	8,274	8,274	5,048	13,322
246. Vattenborgsgatan. Weffälönfatu	472	20.00	4.00	—	1,380	1,380	920	2,300
247. Wecksellvägen. Weffellie	192	10.00—12.00	2.40	—	648	648	432	1,080
248. Verkstadsgatan <sup>1)</sup> . Työpajafatu <sup>1)</sup>	120	9.00	2.00	—	1,170	1,170	721	1,891
249. Viborgsgatan. Wiipurinfatu	201	18.00	3.60	—	3,708	3,708	2,067	5,775
250. Vilhelmsbergsgatan. Wilhovuorenfatu	298	18.00	3.60	—	6,799	6,799	1,709	8,508
251. Vilhelmsgatan. Wilhonfatu	73	8.00	—	—	1,870	1,870	2,995	9,742
252. Villagatan. Suwilafatu	547	12.00—15.00—17.00	3.00	—	3,182	3,182	2,056	5,238
253. Villavägen. Suwilatie	251	14.85	3.00	4,877	1,378	1,378	—	1,378
254. Vinkelgatan. Kulmafatu	285	18.00	3.60	—	1,111	1,111	738	1,849
255. Vladimirsgatan. Wladimirinfatu	156	11.88	2.50	—	9,670	10,032	6,035	16,067
256. Väfvargatan. Kanurifatu	1,136	14.85	3.00	362	1,239	1,239	820	2,059
257. Vägarne mellan upplagsplatserna vid Gräsviken. Siet Ruoholahden warastopaiikkojen välillä	146	14.85	3.00	—	10,000	10,000	3,000	13,000
258. Vägen utmed norra sidan af kv. n:o 107. Siet pitkin korttelin n:o 107 pohjoista siwua	285	10.00	—	—	536	536	14	550
259. Västra kajen jämte kajarmen. Läntinen ranta- fatu ynnä laiturinhaara	366	12.00	2.50—1.25	—	12,864	17,667	3,358	21,025
260. Zachrisgatan. Satafinfatu	110	5.00	1.25	—	673	673	448	1,121
261. Åsgatan. Saarijufatu	62	18.00	3.60	—	1,897	1,897	1,265	3,162
262. Ärholmshagen. Pernesaarentatu	176	18.00	3.60	—	2,527	2,527	945	3,472
263. Öppna platsen mellan Simonsgatan och Åbo kasern. Uwoin paikka Simonkadun ja Turun kajamin välillä	316	11.00	3.00	—	9,867	9,867	—	9,867
264. Öppna platsen mellan Fabriks- och Kaptens- gatorna. Uwoin paikka Lehtaan- ja Kapteeni- katujen välillä	—	—	—	—	990	990	660	1,650
Summa. Yhteensä	90,303	—	—	167,384	1,096,311	1,263,695	613,989	1,877,684

<sup>1)</sup> Planerad endast till sin halfva bredd. <sup>2)</sup> Tafotettu wain puoleen lewenteenfä.

Anm. I denna tabell äro upptagna endast gator och allmänna platser inom stadsplanens område. Wägst. Saulu käsittää wain kaupunginajemataaman alueella olewat kadut ja yleiset paikat.

Kalla: Uppgifter från byggnadskontoret. Sähde: Tietoja rakennuskonttorista.

14. Nyanlagda afloppskanaler m. m. jämte kostnader för desamma  
åren 1911 och 1912.

Uubet wiemärkanawat y. m. ja niiden kustannus wuofina 1911 ja 1912.

L a g e. P a i k k a.	Glaserade lerrör eller cementrör. Sillattuja sawiputtia tai sementtiputtia.			Betong- och murade kanaler; typ: Betonki- ja muurat- tuja kanawia; muoto:			Insi- gnings- schakt Satt- huu- toja.	Insi- gnings- schakt Satt- huu- toja.	Kostnad. Kustannus.	
	304 mm.	380 mm.	457 mm.	90/60	105/70	120/80			Fmk. Smt.	p.i. p.iä.
	M e t e r. M e t r i ä.									
<b>1 9 1 2.</b>										
<i>XII stadsdelen. XII kaupunginosa.</i>										
Gustafsgatan. Rustamintatu	65	—	—	—	—	—	1	2	3,006	30
Fredriksbergsgatan. Fredriksperintatu	—	200	—	—	—	—	3	3	6,665	30
<i>XIII stadsdelen. XIII kaupunginosa.</i>										
Apollogatan. Apolofatu	70	—	—	—	—	—	2	2	4,257	60
Creutzgatan. Creutzfatu	210	—	—	—	—	—	3	4	8,345	61
Dagmargatan. Dagmarfatu	110	—	—	—	—	—	2	2	5,978	54
Freeseatan. Freesefatu	40	—	—	—	—	—	1	—	1,989	76
Hesperigatan, S. Hesperianfatu, E.	80	—	—	—	—	—	—	2	2,215	45
Museigatan. Museofatu	—	—	—	—	130	—	2	1	8,011	81
Tempelgatan. Tempelifatu	185	—	—	—	—	—	3	2	8,417	55
<i>XIV stadsdelen. XIV kaupunginosa.</i>										
Floravägen. Floratie	—	—	—	167	—	—	3	—	14,358	17
Salligatan. Sallinfatu	—	—	110	—	—	—	—	—	3,827	25
Tölogatan. Tööllönfatu	90	50	—	—	—	—	3	2	5,000	80
<i>XV. stadsdelen. XV kaupunginosa.</i>										
Nimrodgatan och därifrån till Hummel- viken. Nimrodfatu ja siitä Humal- lahteen	56	460	—	—	—	—	12	—	33,882	35
Fölisövägen. Seurasarentie	360	—	—	—	—	—	6	—	17,814	59
<i>Vallgård. Wallia.</i>										
Enarevägen. Enarintie	80	—	—	—	—	—	3	2	4,830	—
Roinevägen, öfre. Roineentie, ylinen nedre alinen)	240	—	—	—	—	—	3	1	5,141	92
Suivantovägen. Suwantotie	85	120	—	—	—	—	4	1	7,083	82
Uleåvägen. Uuluntie	105	—	—	—	—	—	—	—	3,250	26
Virdoisvägen. Wirtaintie	85	—	—	—	—	—	1	—	2,694	29
Backasgatan. Backasinfatu	—	105	—	—	—	—	2	2	5,100	38
<i>Böle.</i>										
Bölegatan. Bölenfatu	260	60	—	—	—	—	6	5	10,096	71
Från Böleg. genom kv. 573. Bölen- fabulta tortt. 573 poikki	—	—	120	—	—	—	1	—	5,815	35
Leagatan. Leanfatu	110	—	—	—	—	—	2	2	4,233	80
Magistratsgatan. Maistraatinfatu	320	—	—	—	—	—	5	3	11,705	71
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,551</i>	<i>995</i>	<i>230</i>	<i>167</i>	<i>130</i>	<i>—</i>	<i>68</i>	<i>36</i>	<i>183,723</i>	<i>32</i>
1911	1,850	485	1,080	—	450	540	77	47	212,241	73

1) Anslaget härför i 1911 års utgiftsstat. 1) Määräraha wuoden 1911 menoäänönsä.

Källa: Byggnadskontorets årsberättelser. Lähde: Rakennuskonttorin wuostertomukset.





Fortsättning. Jalkoa.

L a g e. P a i k k a.	Glaserade lerrör eller cementrör. Sifattuja sawiputkia tai sementtiputkia.					Betong- och murade kanaler; typ: Betongi- ja muurattuja kanavia; muoto:				120/80	At betong och slaggbetong, betongsten ja hionattil.	Savonkivimurauksia.	Grästenskanaler. spurtmura.	Takanaler. spurtmura.	Infallsrännar. Göphyttimoja.	
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	60/40	75/50	90/60							105/70
	M e t e r . M e t r i ä .															
96. Högbergsg. Korkeavuorent. . . . .	—	—	66	725	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
97. Ingåg. Intoonk. . . . .	—	—	—	106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
98. Josalatsg. Josafatink. . . . .	—	—	—	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
99. Jungfrustigen. Reittypolku . . . . .	—	—	—	268	—	—	—	—	—	44	—	—	—	—	—	5
100. Jägarg. Metästajäl. . . . .	—	—	—	202	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
101. Järnvägs., N. Rautatiet, Pohj. 102. S. Etel. . . . .	—	—	—	105	150	270	—	110	140	—	—	—	—	—	—	5
103. Kajanag. Rajaant. . . . .	—	—	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
104. Kajen, Norra. Rantat., Pohj. . . . .	—	—	66	94	—	277	11	—	83	—	—	—	—	—	—	3
105. Kajen, Västra och saluhallen. Rantat., Eänt. ja kaupahalli. . . . .	—	—	208	280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
106. Kammlog. Rammionk. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	175	—	—	—	—	—	—	—
107. Kampg. Rampink. . . . .	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
108. Kanalen genom diakonissanstäl- tens område till Tölv viken. Ra- nawa diakonisjalaitojen alueen poikki Eöölönsahteen . . . . .	—	—	—	—	—	265	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
109. Kanalen genom Hagnästorg. Ra- nawa Sataniementorin poikki. . . . .	—	—	—	90	70	—	—	—	186	65	—	—	—	—	—	8
110. Kanalen genom Humleberg till V. chaussén. Ranawa Humaliston poikki E. wiertotielle . . . . .	—	—	—	233	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
111. Kanalen genom järnvägens om- råde till Kaisaniemi viken. Ra- nawa rautatien alueen poikki Kaisaniemen lahteen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	172	—	—	—	—	424	—	6
112. Kanalen genom Järnvägstorget. Ranawa Rautatientorin poikki . . . . .	—	—	224	40	—	—	375	—	—	—	—	—	—	—	—	26
113. Kanalen genom Kaisaniemi. Ra- nawa Kaisaniemen poikki. . . . .	—	—	—	—	50	—	165	95	335	450	400	—	—	100	—	2
114. Kanalen genom Kaserntorget. Ranawa Kasarmintorin poikki . . . . .	—	—	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
115. Kanalen genom kvarteren n:ris 42 och 44. Ranawa korttelien n:rot 42 ja 44 poikki . . . . .	—	—	—	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
116. Kanalen genom kvarteret n:o 166. Ranawa korttelin n:o 166 poikki . . . . .	—	—	—	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
117. Kanalen genom kvarteret n:o 312. Ranawa korttelin n:o 312 poikki . . . . .	—	—	—	—	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
118. Kanalen genom villaområdet Arabia. Ranawa Arabian huwi- la-alueen poikki . . . . .	—	—	—	110	40	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
119. Kanalen genom kvarteret n:o 4 i Hermanstad I. Ranawa korttelin n:o 4 poikki Hermannisa I. . . . .	—	—	—	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
120. Kanalen genom Maria sjukhus tomt från Arbetarg. Ranawa Marian sairaalan tontin poikki Työmiestabulta . . . . .	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
121. Kanalen genom området Alkärr. Ranawa Leppäsuon alueen poikki . . . . .	—	—	—	208	—	275	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2







## Fortsättning. Jattoa.

L ä g e . P a i k k a .	Glaserade lerrör eller cementrör. Silattuja saviputkia tai fementtiputtia.					Betong- och murade kanaler; typ: Betonki- ja muuratutja kanavia; muoto:					At betong och slaggbeton, betongstria ja kionatitil. Sarnaditikanavia.	Orskenskanaler. Suntkanavia.	Trakanaler. Suntkanavia.	Infalibrunnar. Sijfijitavoja.		
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	60/40	75/50	90/60	105/70					120/80	
	M e t e r . M e t r i ä .															
204. Skepparg. Laiturit.	—	—	—	215	—	—	—	95	270	—	—	—	—	—	—	2
205. Skeppsredarg. Laitwanwatus- tajat.	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
206. Skillnaden och Trekanten. Erot- taja ja Kolmitulma	57	—	100	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
207. Slotsg. Linnat.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
208. Smedsg. Sepant.	—	—	—	211	—	—	—	119	—	—	—	—	—	—	—	3
209. Sofieg. Sofiant.	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
210. Sparbankskajen. Säästöpankin- rantat.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
211. Speranskivägen. Speransitie	—	—	—	86	228	139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
212. Stureg. Sturet.	—	—	—	60	—	—	—	—	196	—	—	—	—	—	—	2
213. Styrmanng. Perämiesk.	—	—	62	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
214. Suvantovägen. Suvantotie	—	—	—	85	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
215. Svalbog. Pääskylant.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	1,078	—	—	—	—	—	16
216. Söderviksg. Suwilahdent.	—	—	28	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
217. Sörnäs strandväg. Sörnäsän ran- tatie	—	—	—	130	14	—	—	200	—	334	290	—	—	—	—	14
218. Tavastg. Hämeent.	—	—	—	74	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
219. Tempelg. Tempellit.	—	—	—	185	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
220. Terrassg. Bengert.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
221. Topeliusg. Topeliusk.	—	—	—	90	140	260	149	—	—	—	—	—	—	—	—	6
222. Trädgårdsg. Puutarhat.	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	3
223. Tunnbindarg. Tynnyrintekijät.	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
224. Tölog. Töölönt.	—	—	—	365	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
225. Uleåvägen. Ouluntie	—	—	—	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
226. Unionsg. Unionint.	87	—	20	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
227. Walling. Wallimintatu	—	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
228. Wallinsgränd. Wallimintuja	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
229. Vasag. Waasant.	—	—	14	204	116	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
230. Vattenborgsg. Westfällönt.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
231. Wecksellvägen. Weckselltie	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
232. Verkstadsg. Työpajat.	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
233. Viborgsg. Viipurint.	—	—	—	310	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
234. Vilhelmsbergsg. Wilhowuorent.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
235. Vilhelmng. Wilhont.	—	—	—	120	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	4
236. Villag. Suwilat.	—	—	—	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
237. Vinkelg. Kulmat.	—	—	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
238. Virdoisvägen. Virtaintie	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
239. Vladimirsng. Wladimirint.	—	—	86	700	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	—	16
240. Väfvarg. Kanturit.	—	—	35	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
241. Zachrisg. Satarint.	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
242. Åsg. Sarjut.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
243. Ångsg. Niittyt.	—	—	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
244. Ärtholmsg. Hernefaacent.	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Summa. Yhteenjä	308	523	4,348	41,571	8,327	6,167	2,592	3,533	5,418	2,137	965	261	1,023	776	1,138	

Källa: Uppgifter från byggnadskontoret. L ä h d e: Sietoja rakennuskonttorista.

16. Till försäljning disponibla tomter samt deras areal och beräknade försäljningsvärde vid utgången af åren 1908—12.

Myyntävärfi käytettävissä olevat tontit sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo vuosien 1908—12 lopussa.

Å r. B u o   i.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Koko pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Beräknadt försäljningsvärde, Fmk. Laskettu myyntiarvo, Smt.	
				Summa. Yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Keskimäärin m <sup>2</sup> :tä kohti.
<b>1912.</b>					
II stadsdelen.	II kaupunginosa	1	846	169,190	199 99
VIII "	VIII "	10	4,689	110,086	23 48
X "	X "	6	7,476	496,282	66 38
XI "	XI "	24	33,884	989,849	29 21
XII "	XII "	67	75,806	1,223,943	16 15
XIII "	XIII "	91	108,074	4,825,190	44 65
XIV "	XIV "	19	24,825	1,169,302	47 10
<b>Hela staden. Koko kaupunki</b>		<b>218</b>	<b>255,600</b>	<b>8,983,842</b>	<b>35 15</b>
Däraf: Sittä:					
Bostadstomter. Ujuintontit		208	250,911	8,873,756	35 37
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja matalajinitontit		10	4,689	110,086	23 48
<b>1911.</b>					
Bostadstomter. Ujuintontit		199	239,526	7,541,105	31 48
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja matalajinitontit		10	4,606	69,090	15 —
<b>Sämtliga. Kaikki</b>		<b>209</b>	<b>244,132</b>	<b>7,610,195</b>	<b>31 17</b>
<b>1910.</b>					
Bostadstomter. Ujuintontit		226	257,948	8,549,027	33 14
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja matalajinitontit		10	4,606	69,090	15 —
<b>Sämtliga. Kaikki</b>		<b>236</b>	<b>262,554</b>	<b>8,618,117</b>	<b>32 82</b>
<b>1909.</b>					
Bostadstomter. Ujuintontit		203	228,979	7,243,538	31 63
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja matalajinitontit		13	5,542	83,535	15 07
<b>Sämtliga. Kaikki</b>		<b>216</b>	<b>234,521</b>	<b>7,327,073</b>	<b>31 24</b>
<b>1908.</b>					
Bostadstomter. Ujuintontit		190	214,158	6,980,692	32 60
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja matalajinitontit		13	5,542	83,535	15 07
<b>Sämtliga. Kaikki</b>		<b>203</b>	<b>219,700</b>	<b>7,064,227</b>	<b>32 15</b>

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimitinttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

17. För stadens eget behof reserverade tomter samt deras areal och beräknade värde vid utgången af åren 1908—12.

Kaupungin omia tarpeita warten waratut tontit sekä niiden pinta-ala ja lastettu arwo vuosien 1908—12 lopussa.

Å r. W u o s i		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Koko pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Beräknadt värde, Fmk. Lastettu arwo, Smf.	
				Summa. Yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Keskimäärin m <sup>2</sup> :ää kohti.
<b>1912.</b>					
III stadsdelen.	III kaupunginosia	1	4,198	839,600	200
IV "	IV "	2	5,340	320,400	60
VII "	VII "	1	677	74,470	110
VIII "	VIII "	1	5,775	115,500	20
XI "	XI "	5	14,650	572,900	39
XII "	XII "	2	14,572	364,300	25
XIII "	XIII "	10	35,021	2,101,710	60
<i>Hela staden. Koko kaupunki</i>		22	80,233	4,388,880	54
1911		29	71,581	2,384,725	33
1910		30	72,606	2,420,600	33
1909		33	74,936	2,728,810	36
1908		29	66,609	2,445,810	36

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Sådde: Råhatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösesstä.

18. Öfversikt af tomter, försälda af staden åren 1901—12, samt deras areal och pris.

Katseaus kaupungin vuosina 1901—12 myymiin tontteihin sekä niiden pinta-alaan ja hintaan.

Å r. W u o s i	Bostadstomter. Åfuntontteja.				Fabriks- och magasin stomter. Lehdas- ja maastinitontteja.					Samtliga tomter. Kaikki tontit.					
	Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Koko pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Koko pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Tontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Koko pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.				
			Summa. Yhteensä.	Keskimäärin m <sup>2</sup> :ää kohti.			Summa. Yhteensä.	Keskimäärin m <sup>2</sup> :ää kohti.			Summa. Yhteensä.	Keskimäärin m <sup>2</sup> :ää kohti.			
1901..	32	45,276	672,710	14	86	2	6,291	41,818	6	65	34	51,567	714,528	13	86
1902..	31	48,343	868,027	17	96	3	21,221	117,312	5	53	34	69,564	985,339	14	16
1903..	46	57,116	1,066,163	18	67	5	17,641	127,155	7	21	51	74,757	1,193,318	15	96
1904..	32	41,839	840,955	20	10	—	—	—	—	32	41,839	840,955	20	10	
1905..	65	69,887	1,479,103	21	16	1	8,597	73,072	8	50	66	78,484	1,552,175	19	78
1906..	48	50,418	932,460	18	49	1	3,483	31,351	9	—	49	53,901	963,811	17	88
1907..	117	152,451	2,849,722	18	69	1	5,562	38,935	7	118	158,013	2,888,657	18	28	
1908..	70	85,842	2,586,921	30	14	4	8,206	86,343	10	52	74	94,048	2,673,264	28	42
1909..	54	52,280	1,640,946	31	39	—	—	—	—	54	52,280	1,640,946	31	39	
1910..	66	66,498	2,051,754	30	85	—	—	—	—	66	66,498	2,051,754	30	85	
1911..	77	70,483	2,103,908	29	85	—	—	—	—	77	70,483	2,103,908	29	85	
1912..	36	38,343	1,482,296	38	66	1	2,148	25,778	12	—	37	40,491	1,508,074	37	24

Källa: Drätselkammarens notariatsförteckningar. Sådde: Råhatoimikamarin notariaattiluettelot.

19. Af staden försälda tomter åren 1909—12 samt deras areal och pris, stadsdelsvis.  
 Raupungin wuofina 1909—12 myymät tontit sekä niiden pinta-ala ja hinta, kaupunginosittain.

Stadsdel. Raupunginosa.		1909.				1910.				1911.				1912.			
		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Soto pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Soto pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Soto pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.		Antal tomter. Sontteja.	Totalareal, m <sup>2</sup> . Soto pinta-ala, m <sup>2</sup> .	Pris, Fmk. Hinta, Smf.	
				Summa. yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Reshtiäätin m <sup>2</sup> :tä kohlt.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Reshtiäätin m <sup>2</sup> :tä kohlt.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Reshtiäätin m <sup>2</sup> :tä kohlt.			Summa. yhteensä.	I medeltal per m <sup>2</sup> . Reshtiäätin m <sup>2</sup> :tä kohlt.
II stadsdelen.	II kaupunginosa	—	—	—	—	1	100	10,000	100	—	—	—	—	—	—	—	—
IV	IV	1	1,475	195,000	132 20	1	2,615	91,524	35	—	—	—	—	—	—	—	—
VI	VI	19	13,150	256,439	19 50	21	13,176	257,510	19 54	38	26,641	554,168	20 80	—	—	—	—
VIII	VIII	—	—	—	—	1	1,249	93,888	75 17	4	2,256	92,863	41 16	2	1,499	174,549	116 44
X	X	4	3,782	68,538	18 12	6	7,666	239,040	31 18	3	6,023	94,156	15 63	2	4,164	116,498	27 98
XI	XI	7	8,282	209,591	25 31	3	3,783	100,560	26 58	2	3,008	48,023	15 97	7	7,657	193,741	25 30
XII	XII	9	9,713	165,365	17 03	13	13,587	183,554	13 51	8	7,097	78,273	11 03	10	10,097	135,376	13 41
XIII	XIII	8	8,605	524,650	60 97	11	13,228	747,083	56 48	13	15,607	891,896	57 15	13	13,948	726,516	52 09
XIV	XIV	6	7,273	221,363	30 44	9	11,094	328,595	29 62	8	8,636	320,259	37 08	3	3,126	161,394	51 63
XV	XV	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1,215	24,270	19 98	—	—	—	—
Samtliga. Raiffi		54	52,280	1,640,946	31 39	66	66,498	2,051,754	30 85	77	70,483	2,103,908	29 85	37	40,491	1,508,074	37 24
Däraf: Siitä:																	
Bostadstomter. Ujuintontit ...		54	52,280	1,640,946	31 39	66	66,498	2,051,754	30 85	77	70,483	2,103,908	29 85	36	38,343	1,482,296	38 66
Fabriks- och magasinostomter. Eeh- bas- ja mafasiinitontit ...		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2,148	25,778	12 —

Kalla: Drätselkammarens notariatsförteckningar. Q ä h d e: Raifatomiikamarin notariaattiluettelot.

20. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, stadsdelsvis.  
Rakennetut kiinteistöt vuosina 1870—1910, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Nykyinen kaupunginosa tai vastaava alue.		1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
<b>I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.</b>						
I stadsdelen.	I kaupunginosa	159	173	165	163	165
II "	II "	108	107	108	105	107
III "	III "	127	113	109	106	105
IV "	IV "	186	224	254	264	274
V "	V "	136	146	134	132	129
VI "	VI "	118	92	96	108	124
VII "	VII "	88	114	121	107	191
VIII "	VIII "	62	17	17	12	61
IX "	IX "	17	32	36	38	39
X "	X "	} 26	) 66	137	59	90
XI "	XI "				123	153
XII "	XII "				34	78
XIII "	XIII "	} 40	86	124	53	56
XIV "	XIV "				69	84
XV "	XV "				6	6
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>1,067</b>	<b>1,170</b>	<b>1,301</b>	<b>1,379</b>	<b>1,662</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</b>						
Väster om järnvägslinjen <sup>1)</sup> . Rautatielinjan länsipuolella <sup>1)</sup> .....		.	.	.	64	79
Öster om järnvägslinjen <sup>1)</sup> . Rautatielinjan itäpuolella <sup>1)</sup> .....		.	10	.	142	173
Holmarna. Saaret.....		11	18	24	49	58
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>11</b>	<b>28</b>	<b>24</b>	<b>255</b>	<b>310</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>						
Böle hemman. Bölen tila .....		.	.	.	.	93
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</b>		<b>1,078</b>	<b>1,198</b>	<b>1,325</b>	<b>1,634</b>	<b>2,065</b>

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1870—90 angående de delar af stadens nuvarande afhysta område väster resp. öster om järnvägen, hvilka ingingo i områdena för byggnadsräkningarna sagda år, ingå i uppgifterna för XIII—XV resp. X—XII stadsdelarna, med undantag för år 1880, för hvilket år de bebyggda fastigheternas antal uti Arabia, Anneberg och Gammelstaden är särskildt uppgifvet. <sup>1)</sup> Rautatien länsi- ja itäpuolella olevaa nykyistä kaupunkiin yhdistettyä aluetta koskivat tiedot vuosilta 1870—90, siltä osalta kuin rakennuslaskut käsittivät tämän alueen, sisältyvät XIII—XV ja X—XII kaupunginosain luteihin, luteuuttamatta vuotta 1880, jolta vuodelta rakennettujen kiinteistöjen luku Arabiasa, Anneperisä ja Banhasakaupungissa on erikseen ilmoitettu. <sup>2)</sup> Häri ingå bägge Nätholmarna. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät molemmat Becktofsaaret. <sup>3)</sup> Häri ingå jämväl Alphyddan och Vattenborgen. <sup>3)</sup> Tähän sisältyvät myös Alppila ja Beflinna. <sup>4)</sup> Häri ingår jämväl Sofielund. <sup>4)</sup> Tähän on luettu myös Sofielund.

**Kalla:** Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. **Lähdde:** Suomen virallinen tilasto VI ja käsikirjotus tilastofonttorissa.

## 21. Bebyggda fastigheter åren 1870—1910, fördelade efter ägare. Rafennettut kiinteistöt vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä omistajan mukaan.

Å r. W u o s i.	Antal bebyggda fastigheter tillhörande Rafennettuja kiinteistöjä, joiden omistajana oli											Summa be- byggda fastig- heter. Yhteen- sätettynä kiinteistöjä.	
	Finska statsverket. Suomen valtio- varasto.	Ryska statsverket. Venäjän valtio- varasto.	Helsingfors kommun och församlingar. Seflingin kuu- pungkunta ja seurakunnat.	Korpora- tioner och bolag. Yhdistykset ja yhtiöt.	Enskilda Yhtiyöt.								
					Industri- idkare. Teollisu- denharjoit- tajat.	Sjöfarande. Merenkulki- jat.	Handlande. Kauppiat.	Öfriga när- ingsidkare. Muut elin- keino- harjoittajat.	Ämbets- och tjänstemän. Virkamiehet ja virkallijat.	Öfriga. Muut.	Summa. Yhteen- sä.		
<b>A b s o l u t a t a l. A b s o l u t t i f e t l u m u t.</b>													
1870	26	8	30	9	204	34	155	45	208	359	1,005	1,078	
1880	48	11	46	52	195	21	159	22	203	441	1,041	1,198	
1890	51	13	46	84	256	13	179	53	148	482	1,131	1,325	
1900	69	16	63	227	151	21	187	157	198	545	1,259	1,634	
1910	89	18	105	557	171	17	241		117	750	1,296	2,065	
<b>P r o c e n t t a l. P r o c e n t t i l u m u t.</b>													
1870	2.4	0.8	2.8	0.8	18.9	3.1	14.4	4.2	19.3	33.3	93.2	100.0	
1880	4.0	0.9	3.8	4.4	16.3	1.8	13.3	1.8	16.9	36.8	86.9	100.0	
1890	3.8	1.0	3.5	6.3	19.3	1.0	13.5	4.0	11.2	36.4	85.4	100.0	
1900	4.2	1.0	3.9	13.9	9.2	1.3	11.4	9.6	12.1	33.4	77.0	100.0	
1910	4.3	0.9	5.1	27.0	8.3	0.8	11.7		5.6	36.3	62.7	100.0	

*Källa:* Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. *Lä h d e:* Suomen virallinen tilasto VI ja tähtirjotus tilasto-  
5 fonttorisja.



22. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910, förstatenhetur kiinteistöt joulukuun 7 päiwänä 1910, ryhmitettyinä

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Antal bebyggda fastigheter tillhörande												
												Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginofa tai vastaava alue.	Enskilda.										Summa bebyggda fastigheter.	Summa
													Personer idkande landtransport.	Sjöräddande.	Industriklare.	Jordbrukare.	Öruga bolag.	Fastighetsbolag.	Sällskap och föreningar.	Kyrkosamfund.	Helstings kommun.	Sjeflingin kaupunkimnta.		
<i>I. Stadsplanens område.</i>																								
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>																								
I stadsdelen.	I kaupunginofa	21	2	8	3	4	26	9	5	13	1	—												
II	II	14	2	4	—	5	18	25	—	5	—	—												
III	III	6	—	11	1	5	24	13	3	4	—	—												
IV	IV	12	6	8	3	3	41	26	6	12	1	2												
V	V	4	—	—	2	1	16	16	1	17	3	—												
VI	VI	—	—	1	1	4	18	9	3	10	1	—												
VII	VII	7	2	5	3	4	81	7	1	12	3	—												
VIII	VIII	4	2	2	—	—	31	9	—	6	—	—												
IX	IX	1	1	4	—	—	1	2	2	—	3	—												
X	X	2	—	4	—	1	15	25	1	5	1	1												
XI	XI	4	—	7	1	9	27	5	3	16	—	4												
XII	XII	1	—	3	—	4	8	7	—	12	—	4												
XIII	XIII	3	1	5	2	1	4	7	2	8	—	5												
XIV	XIV	—	2	6	—	—	—	—	4	8	—	5												
XV	XV	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—												
<i>Summa. Yhteensä</i>		79	18	68	16	42	311	169	31	124	15	18												
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>																								
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>																								
Väster om järnvägslinjen. Rautatie-																								
linjan länsipuolella													6	—										
Öster om järnvägslinjen. Rautatie-																								
linjan itäpuolella													2	—										
Holmarna. Saaret													2	—										
<i>Summa. Yhteensä</i>		10	—	21	—	13	4	13	15	33	2	20												
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>																								
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>																								
Böle hemman. Bölen tila		—	—	—	—	3	2	—	1	14	—	4												
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>		89	18	89	16	58	317	182	47	171	17	42												

Kalla: Manuskript å statistiska kontoret. Lähdē: Käsitöjotus tilastofonttorisja.

delade efter ägare och deras yrke, stadsdelsvis. omistajien ja näiden ammatin mukaan, kaupunginosittain.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	Rakennettuja kiinteistöjä, joiden omistajana oli										
														Personer idkande landtransport.	Sjöräddande.	Industriklare.	Jordbrukare.	Öruga bolag.	Fastighetsbolag.	Sällskap och föreningar.	Kyrkosamfund.	Helstings kommun.	Sjeflingin kaupunkimnta.	Ryska statsverket.
<i>Yhteensä.</i>																								
Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.	Personer idkande landtransport.						
1	1	6	6	2	3	6	2	16	2	23	5	92	165											
—	—	9	4	—	1	4	—	4	—	10	5	39	107											
—	—	10	1	2	4	8	—	8	—	6	7	45	105											
2	2	20	7	1	4	13	3	49	3	32	20	175	274											
3	3	15	2	1	3	16	2	16	—	10	12	90	129											
4	4	12	2	3	3	20	4	20	4	17	7	91	124											
5	5	8	4	2	5	19	—	19	—	17	4	82	191											
6	6	4	—	—	1	1	—	1	—	2	—	13	61											
7	7	4	—	—	5	8	—	5	—	8	—	30	39											
8	8	—	—	—	6	6	—	6	—	4	—	43	90											
9	9	16	3	2	3	31	2	31	2	8	6	100	153											
10	10	8	—	—	8	7	—	7	—	6	2	55	78											
11	11	15	3	—	—	4	—	4	—	8	—	33	56											
12	12	6	—	—	6	9	—	9	—	14	2	66	84											
13	13	1	—	—	1	—	—	1	—	1	—	5	6											
14	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—											
15	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—											
16	16	135	34	13	28	25	34	208	25	166	74	959	1,662											
17	17	7	1	1	2	2	4	9	7	5	2	63	79											
18	18	18	—	1	—	1	—	42	21	17	2	146	173											
19	19	11	2	1	2	—	3	5	1	2	—	40	58											
20	20	36	3	3	4	3	8	56	29	24	4	249	310											
21	21	9	1	2	—	—	—	12	22	10	3	88	93											
22	22	180	38	18	32	28	42	276	76	200	81	1,296	2,065											

23. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910, fördelade efter den tid de ägts af dåvarande ägaren, stadsdelsvis.

Rafennetut kiinteistöt joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä sen ajan mukaan, jolla niiden filloiset omistajat olivat ne omistaneet, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal fastigheter, hvilkas ägare tillträdtt desamma nedanstående år. Kiinteistöjä, joiden omistajat olivat niiden omistajina olleet allamainituilta vuosilta.											Summa fastigheter. Yhteensä kiinteistöjä.			
	1880 och hidgare. 1880 ja aikai- semmitt.	1881—90.	1891—95.	1896—1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.		1908.	1909.	1910.
<b>I. Stadsplanens område.</b>															
<b>I. Raupunkiaseman alue.</b>															
I stadsdelen. I raupunginosa	36	19	9	17	—	4	5	14	6	8	10	13	9	15	165
II " II "	21	16	6	16	1	6	1	1	3	7	12	4	8	5	107
III " III "	22	12	10	12	3	2	4	4	4	4	8	10	7	3	105
IV " IV "	48	39	16	31	7	8	6	9	12	9	20	20	18	31	274
V " V "	13	19	6	22	3	4	4	3	4	4	6	8	15	18	129
VI " VI "	6	15	14	18	2	2	1	4	6	3	9	11	14	19	124
VII " VII "	19	14	10	17	6	8	11	13	15	15	18	12	19	14	191
VIII " VIII "	7	3	1	10	4	7	11	4	5	2	2	4	—	1	61
IX " IX "	4	8	2	6	—	—	—	1	3	1	4	5	1	4	39
X " X "	10	5	7	11	5	3	6	1	3	8	6	8	8	9	90
XI " XI "	6	11	14	33	2	7	1	2	4	6	7	13	17	30	153
XII " XII "	—	6	5	7	—	3	5	3	—	—	1	7	10	14	78
XIII " XIII "	17	6	4	7	1	1	—	2	4	—	—	1	7	6	56
XIV " XIV "	14	17	5	9	1	2	1	4	4	4	2	6	6	9	84
XV " XV "	—	1	1	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	6
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>223</b>	<b>191</b>	<b>110</b>	<b>217</b>	<b>35</b>	<b>58</b>	<b>56</b>	<b>65</b>	<b>73</b>	<b>73</b>	<b>112</b>	<b>125</b>	<b>143</b>	<b>181</b>	<b>1,662</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>															
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue raupunkiaseman ulkopuolella.</b>															
Väster om järnvägslinjen. Rautilie- linjan länsipuolella	11	4	8	11	2	2	2	3	3	1	5	9	9	9	79
Öster om järnvägslinjen. Rautilie- linjan itäpuolella	13	10	18	27	5	5	7	3	5	9	12	11	26	22	173
Holmarna. Saaret	8	3	8	10	—	2	1	2	4	4	4	4	5	3	58
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>32</b>	<b>17</b>	<b>34</b>	<b>48</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>21</b>	<b>24</b>	<b>40</b>	<b>34</b>	<b>310</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>															
<b>III. Muu raupungille kuuluva maa.</b>															
Böle hemman. Bölen tila	—	1	—	32	2	6	8	7	7	4	6	7	8	5	93
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskentalueella</b>	<b>255</b>	<b>209</b>	<b>144</b>	<b>297</b>	<b>44</b>	<b>73</b>	<b>74</b>	<b>80</b>	<b>92</b>	<b>91</b>	<b>139</b>	<b>156</b>	<b>191</b>	<b>220</b>	<b>2,065</b>

Kalla: Manuskript å statistiska kontoret. Lähde: Räfikirjotus tilastokonttorissa.

24. Bebyggda fastigheter den 7 december 1910 samt å dem belägna byggnader, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.

Rafennetut hiinteistöt joulukuun 7 päivänä 1910 sekä niihin kuuluvat rafennukset, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rafennusaineen mukaan, kaupunginoittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter. Stafennettuja hiinteistöjä.	Antal byggnader. Rafennuksia.								Summa byggnader. Stafennettuja yhteensä.
		Uppvärmbara. Lämmitettäviä.				Icke uppvärmbara. Lämmitämättömiä.				
		Af sten. Stuvesti.	Af sten och trä. Gefä tiwestä että puusta.	Af trä. puusta.	Summa. yhteensä.	Af sten. Stuvesti.	Af sten och trä. Gefä tiwestä että puusta.	Af trä. puusta.	Summa. yhteensä.	
<i>I. Stadsplanens område.</i>										
<i>I. Raupunfiasefan alue.</i>										
I stadsdelen. I kaupunginosa	165	228	6	111	345	80	—	48	128	473
II " II "	107	177	6	85	268	47	—	44	91	359
III " III "	105	151	5	48	204	40	1	20	61	265
IV " IV "	274	271	27	389	687	95	2	184	281	968
V " V "	129	145	21	142	308	52	1	46	99	407
VI " VI "	124	87	38	163	288	73	2	39	114	402
VII " VII "	191	199	49	140	388	94	4	41	139	527
VIII " VIII "	61	107	—	11	118	46	—	20	66	184
IX " IX "	39	16	2	66	84	11	1	38	50	134
X " X "	90	88	23	87	198	40	1	121	162	360
XI " XI "	153	69	83	166	318	61	6	74	141	459
XII " XII "	78	39	26	113	178	45	1	55	101	279
XIII " XIII "	56	24	—	64	88	5	4	85	94	182
XIV " XIV "	84	51	17	152	220	19	—	164	183	403
XV " XV "	6	—	5	13	18	—	—	12	12	30
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,662</i>	<i>1,652</i>	<i>308</i>	<i>1,750</i>	<i>3,710</i>	<i>708</i>	<i>23</i>	<i>991</i>	<i>1,722</i>	<i>5,432</i>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>										
<i>II. Raupunfiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>										
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan lämpuolella	79	16	3	155	174	7	3	155	165	339
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan lämpuolella	173	67	11	322	400	21	7	327	355	755
Holmarna. Saaret	58	8	3	107	118	3	—	100	103	221
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>310</i>	<i>91</i>	<i>17</i>	<i>584</i>	<i>692</i>	<i>31</i>	<i>10</i>	<i>582</i>	<i>623</i>	<i>1,315</i>
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>										
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>										
Böle hemman. Bölen tila	93	—	—	186	186	—	—	128	128	314
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>	<i>2,065</i>	<i>1,743</i>	<i>325</i>	<i>2,520</i>	<i>4,588</i>	<i>739</i>	<i>33</i>	<i>1,701</i>	<i>2,473</i>	<i>7,061</i>

Kalla: Manuskrift å statistiska kontoret. Lähde: Räfikirjotus tilastolonttorisja.

25. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade uti uppvärmbara och icke uppvärmbara samt enligt konstruktionsmaterial.

Rakennukset vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan.

Å r. W u o s i.	Byggnader af sten. Kivirakennuksia.			Byggnader af sten och trä. Rakennuksia sekä tiwestä että puusta.			Byggnader af trä. Puurakennuksia.			Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset.		
	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.	Uppvärm- bara. Lämmi- tettäviä.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömiä.	Summa. Yhteensä.
A b s o l u t a t a l. A b s o l u u t t i s e t l u v u t.												
1870 .....	.	.	518	.	.	73	.	.	3,034	2,296	1,329	3,625
1880 .....	571	284	855	91	1)	91	2,090	1,566	3,656	2,752	1,850	4,602
1890 .....	778	514	1,292	203	1)	203	2,072	1,394	3,466	3,053	1,908	4,961
1900 .....	1,052	625	1,677	316	25	341	2,469	1,777	4,246	3,837	2,427	6,264
1910 .....	1,743	739	2,482	325	33	358	2,520	1,701	4,221	4,588	2,473	7,061
P r o c e n t t a l. P r o c e n t t i l u v u t.												
1870 .....	.	.	14.3	.	.	2.0	.	.	83.7	63.3	36.7	100.0
1880 .....	12.4	6.2	18.6	2.0	1)	2.0	45.4	34.0	79.4	59.8	40.2	100.0
1890 .....	15.7	10.4	26.1	4.1	1)	4.1	41.7	28.1	69.8	61.5	38.5	100.0
1900 .....	16.8	10.0	26.8	5.0	0.4	5.4	39.4	28.4	67.8	61.3	38.7	100.0
1910 .....	24.7	10.4	35.1	4.6	0.5	5.1	35.7	24.1	59.8	65.0	35.0	100.0

1) Om byggnader af detta slag funnos vid räkningarna 1880 och 1890, hafva de inräknats bland icke uppvärmbara stenbyggnader eller icke uppvärmbara träbyggnader. 1) Jos tällaisia rakennuksia vuosien 1880 ja 1890 lastuja toimitettaessa oli, ovat ne luetut lämmittämättömiin kivirakennuksiin tai lämmittämättömiin puurakennuksiin.

Källa: Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. Vä h d e: Suomen virallinen tilasto VI sekä käsikirjotus tilastotomistissa.

26. Uppvärmbara byggnader åren 1880—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd.

Lämmitettävät rakennukset vuosina 1880—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan.

Å r. W u o s i.	Byggnader af sten. Kivirakennuksia.							Byggnader af sten och trä <sup>1)</sup> . Rakennuksia kiviä tiivestä että puusta <sup>1)</sup> .	Byggnader af trä. Puurakennuksia.					Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset.							Summa. Yhteensä.			
	1-ferroffia.	1-vånings-ferroffia.	2-ferroffia.	2-vånings-ferroffia.	3-ferroffia.	3-vånings-ferroffia.	4-ferroffia.		4-vånings-ferroffia.	5-ferroffia.	5-vånings-ferroffia.	6-ferroffia.	6-vånings-ferroffia.	Summa. Yhteensä.	1-ferroffia.	1-vånings-ferroffia.	2-ferroffia.	2-vånings-ferroffia.	3-ferroffia.	3-vånings-ferroffia.		4-ferroffia.	4-vånings-ferroffia.	5-ferroffia.
	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.																							
1880.....	163	247	135	23	3	—	571	91	1,904	179	7	2,090	2,067	517	142	23	3	—	2,752					
1890.....	174	311	202	63	27	1	778	203	1,828	238	6	2,072	2,002	752	208	63	27	1	3,053					
1900.....	288	316	239	151	54	4	1,052	316	2,150	304	15	2,469	2,438	936	254	151	54	4	3,837					
1910.....	511	354	372	319	179	8	1,743	325 <sup>2)</sup>	2,172	341	7	2,520	2,683	1,016	383	319	179	8	4,588					
	Procenttal. Prosenttiluvut.																							
1880.....	5.9	9.0	4.9	0.8	0.1	—	20.7	3.3	69.2	6.5	0.3	76.0	75.1	18.8	5.2	0.8	0.1	—	100.0					
1890.....	5.7	10.2	6.6	2.1	0.9	[0.03]	25.5	6.8	59.9	7.8	0.2	67.9	65.6	24.6	6.8	2.1	0.9	[0.03]	100.0					
1900.....	7.5	8.8	6.2	3.9	1.4	0.1	27.4	8.3	56.0	7.9	0.4	64.3	63.6	24.4	6.6	3.9	1.4	0.1	100.0					
1910.....	11.1	7.7	8.1	7.0	3.9	0.2	38.0	7.1	47.3	7.4	0.2	54.9	58.5	22.1	8.3	7.0	3.9	0.2	100.0					

1) Bestående af 2 våningar. 1) 2-ferroffia. 2) Jfr noterna till tab. 29. 2) Brt. taulun 29 alawititoja.

Källa: Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. Läbde: Suomen virallinen tilasto VI ja läpikirjotus tilastofonttorisla.

27. Antalet byggnader åren 1870—1910, fördelade i uppvärmbara och icke uppvärmbara, stadsdelsvis.

Rafennuften vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmitämättömiin, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Stykyinen kaupunginosa tai vastaava alue.	Uppvärmbara. Lämmitettäviä.				Icke uppvärmbara. Lämmitämättömiä.				Samtliga. Yhteenfä.				
	1880.	1890.	1900.	1910.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
<i>I. Stadsplanens område.</i>													
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>													
I stadsdelen. I kaupunginosa	422	393	383	345	260	239	168	128	601	682	632	551	473
II " II "	323	298	301	268	202	165	133	91	431	525	463	434	359
III " III "	262	239	212	204	164	154	103	61	460	426	393	315	265
IV " IV "	522	659	674	687	300	349	297	281	648	822	1,008	971	968
V " V "	348	337	341	308	196	157	168	99	456	544	494	509	407
VI " VI "	185	218	265	288	114	110	129	114	212	299	328	394	402
VII " VII "	178	237	259	388	126	117	115	139	172	304	354	374	527
VIII " VIII "	31	26	29	118	43	33	21	66	192	74	59	50	184
IX " IX "	59	71	77	84	45	64	40	50	69	104	135	117	134
X " X "			127	198			145	162				272	360
XI " XI "	155	258	221	318	146	234	135	141	124	301	492	356	459
XII " XII "			61	178			57	101				118	279
XIII " XIII "			101	88			104	94				205	182
XIV " XIV "	185	257	192	220	166	228	197	183	194	351	485	389	403
XV " XV "			192	18			197	12				389	30
<i>Summa. Yhteenfä</i>	2,670	2,993	3,243	3,710	1,762	1,850	1,812	1,722	3,559	4,432	4,843	5,055	5,432
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>													
<i>II. Kaupunktiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</i>													
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	.	.	156	174	.	.	156	165	.	.	.	312	339
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	34	.	335	400	44	.	359	355	.	78	.	694	755
Holmarna. Saaret	48	60	103	118	44	58	100	103	66	92	118	203	221
<i>Summa. Yhteenfä</i>	82	60	594	692	88	58	615	623	66	170	118	1,209	1,315
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>													
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>													
Böle hemman. Bölen tila	.	.	.	186	.	.	.	128	.	.	.	.	314
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>	2,752	3,053	3,837	4,588	1,850	1,908	2,427	2,473	3,625	4,602	4,961	6,264	7,061

Anm.: Ang. fördelningen efter stadsdelar och motsvarande områden för åren 1870—1900 se noterna till tab. 20. Muist.: Mitien vuosina 1870—1900 ryhmitys kaupunginosiin ja vastaaviin alueisiin on toimitettu, katso taulun 20 alavittotja.

Källa: Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. Vä h de: Suomen virallinen tilasto VI ja lääkijotus tilastofonttorissa.

28. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, stadsdelsvis.  
Sämmitettäviä huoneita vuosina 1870—1910, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område. Ryhminen kaupunginosa tai vastaava alue.	Uppvärmbara rum. Sämmitettäviä huoneita.					Uppvärmbara rum per byggnad. Sämmitettäviä huoneita rakennusta kohti.				
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1880.	1890.	1900.	1910.	
<i>I. Stadsplanens område.</i>										
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>										
I stadsdelen. I kaupunginosa	4,213	4,700	6,748	7,394	10,613	11.1	17.2	19.3	30.8	
II " II "	3,138	4,157	5,489	6,949	7,897	12.9	18.4	23.1	29.5	
III " III "	2,621	2,926	3,539	5,127	6,524	11.2	14.8	24.2	32.0	
IV " IV "	3,082	4,665	8,162	10,013	13,502	8.9	12.4	14.9	19.7	
V " V "	1,910	2,199	3,508	5,222	6,992	6.3	10.4	15.3	22.7	
VI " VI "	605	773	2,144	3,446	4,662	4.2	9.8	13.0	16.2	
VII " VII "	809	1,528	2,821	4,175	11,687	8.6	11.9	16.1	30.1	
VIII " VIII "	473	299	597	924	4,451	9.6	23.0	31.9	37.7	
IX " IX "	276	657	819	990	1,157	11.1	11.5	12.9	13.8	
X " X "				1,621	3,913				12.8	19.8
XI " XI "	414	1,194	3,079	3,644	6,346	7.7	11.9	16.5	20.0	
XII " XII "				608	2,493			10.0	14.0	
XIII " XIII "				975	1,454			9.7	16.5	
XIV " XIV "	824	1,485	2,236	1,813	2,459	8.0	8.7	9.4	11.2	
XV " XV "					230				12.8	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>18,365</i>	<i>24,583</i>	<i>39,142</i>	<i>52,901</i>	<i>84,380</i>	<i>9.2</i>	<i>13.1</i>	<i>16.3</i>	<i>22.7</i>	
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>										
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunginosaan ulkopuolella.</i>										
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella				683	906			4.4	5.2	
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella		185		2,731	3,602	5.4		8.2	9.0	
Holmarna. Saaret	51	159	246	458	479	3.3	4.1	4.4	4.1	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>51</i>	<i>344</i>	<i>246</i>	<i>3,872</i>	<i>4,987</i>	<i>4.2</i>	<i>4.1</i>	<i>6.5</i>	<i>7.2</i>	
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>										
<i>III. Muu kaupungille kuuluvaa maata.</i>										
Böle hemman. Bölen tila					1,110				6.0	
<i>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</i>	<i>18,416</i>	<i>24,927</i>	<i>39,388</i>	<i>56,773</i>	<i>90,477</i>	<i>9.1</i>	<i>12.9</i>	<i>14.8</i>	<i>19.7</i>	

*Anm.:* Angående fördelningen efter stadsdelar och motsvarande områden för åren 1870—1900 se noterna till tab. 20. *Not:* Vitet vuosina 1870—1900 ryhmitys kaupunginosaan ja vastaaviin alueisiin on toimitettu, katso taulun 20 alaviittoa.

*Källa:* Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. *Lähde:* Suomen virallinen tilasto VI ja lähtökortti tilastotietokirjasta.

29. Uppvärmbara byggnader den 7 december 1910, fördelade efter i dem befintliga uppvärmningsmedel samt rummets höjd, jämte bara rum, stadsdelsvis.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		Byggnader af sten. Kivitalon.									
		1-vånings. 1-kerroksiset.		2-vånings. 2-kerroksiset.		3-vånings. 3-kerroksiset.		4-vånings. 4-kerroksiset.		5-vånings. 5-kerroksiset.	
		Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.
<b>I. Stadsplanens område.</b>											
<b>I. Kaupunkiaseman alue.</b>											
I stadsdelen.	I kaupunginosa	40	170	57	1,113	62	2,392	45	3,393	22	2,352
II	II	33	161	31	505	52	1,529	34	2,072	24	2,628
III	III	26	97	29	447	35	1,125	33	1,894	28	2,463
IV	IV	71	285	61	682	55	1,721	59	3,627	23	2,356
V	V	28	101	23	247	27	633	57	3,662	10	1,014
VI	VI	32	60	17	177	19	583	16	1,022	2	244
VII	VII	43	128	40	661	61	2,411	23	2,084	32	3,466
VIII	VIII	36	109	17	196	16	658	33	2,901	5	537
IX	IX	6	23	3	43	7	218	—	—	—	—
X	X	40	121	22	281	8	142	6	459	12	1,371
XI	XI	31	101	14	290	12	425	3	267	9	887
XII	XII	20	56	10	112	5	248	—	—	4	353
XIII	XIII	10	33	5	214	1	99	3	233	5	383
XIV	XIV	29	86	10	183	3	67	6	347	3	236
XV	XV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>445</b>	<b>1,531</b>	<b>339</b>	<b>5,151</b>	<b>363</b>	<b>12,251</b>	<b>318</b>	<b>21,961</b>	<b>179</b>	<b>18,290</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>											
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>											
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella		12	38	2	38	2	176	—	—	—	—
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella		47	131	12	131	7	232	1	561	—	—
Holmarna. Saaret		7	18	1	25	—	—	—	—	—	—
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>66</b>	<b>187</b>	<b>15</b>	<b>194</b>	<b>9</b>	<b>408</b>	<b>1</b>	<b>561</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>											
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>											
Böle hemman. Bölen tila		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</b>		<b>511</b>	<b>1,718</b>	<b>354</b>	<b>5,345</b>	<b>372</b>	<b>12,659</b>	<b>319</b>	<b>22,522</b>	<b>179</b>	<b>18,290</b>

1) Därpå en byggnad i tre våningar med inalles 32 rum. 2) Ristää yllä 3-kerroksinen rakennus, jossa oli 62 huonetta. 3) Därpå två byggnader i tre våningar med inalles 17 rum. 4) Ristää kaksi 3-kerroksista

Källa: Manuskript å statistiska kontoret. Lähde: Rakennustalon tilastotietojen mukaan.

konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte bara rum, stadsdelsvis. ja ferrosluun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain.

Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivestä että puusta.		Byggnader af trä. Puurakennukset.										Summa. Yhteensä.					
		6-vånings. 6-kerroksiset.		Summa. Yhteensä.		2-vånings. 2-kerroksiset.		1-vånings. 1-kerroksiset.		2-vånings. 2-kerroksiset.				3-vånings. 3-kerroksiset.		Summa. Yhteensä.	
		Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Byggnader. Statenumffia.	Rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.			Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. Huoneita.	Byggnader. Statenumffia.	Rum. Huoneita.
2	182	228	9,602	6	108	103	785	8	118	—	—	111	903	345	10,613		
3	265	177	7,160	6	111	81	576	4	50	—	—	85	626	268	7,897		
—	—	151	6,026	5	92	25	122	23	284	—	—	48	406	204	6,524		
2	306	271	8,977	27	527	373	3,682	16	316	—	—	389	3,998	687	13,502		
—	—	145	5,657	21	435	138	867	4	33	—	—	142	900	308	6,992		
1	104	87	2,190	38	919	162	1,545	1	8	—	—	163	1,553	288	4,662		
—	—	199	8,750	49	1,368	138	1,549	2	20	—	—	140	1,569	388	11,687		
—	—	107	4,401	—	—	11	50	—	—	—	—	11	50	118	4,451		
—	—	16	284	2	42	33	228	33	603	—	—	66	831	84	1,157		
—	—	88	2,374	23	612	62	554	25	373	—	—	87	927	198	3,913		
—	—	69	1,970	83	2,002	127	1,553	35	723	4	98	166	2,374	318	6,346		
—	—	39	769	26	615	90	820	23	289	—	—	113	1,109	178	2,493		
—	—	24	962	—	—	55	298	9	194	—	—	64	492	88	1,454		
—	—	51	919	17	323	125	819	26	382	1	16	152	1,217	220	2,459		
—	—	—	—	5	73	10	99	3	58	—	—	13	157	18	230		
8	857	1,652	60,041	308	7,227	1,533	13,547	212	3,451	5	114	1,750	17,112	3,710	84,380		
—	—	16	252	3	25	132	436	22	178	1	15	155	629	174	906		
—	—	67	1,055	11	139	251	1,471	70	923	1	14	322	2,408	400	3,602		
—	—	8	43	3	25	89	266	18	145	—	—	107	411	118	479		
—	—	91	1,350	17	189	472	2,173	110	1,246	2	29	584	3,448	692	4,987		
—	—	—	—	—	—	167	760	19	350	—	—	186	1,110	186	1,110		
8	857	1,743	61,391	325	7,416	2,172	16,480	341	5,047	7	143	2,520	21,670	4,588	90,477		

32 huonetta. 2) Därpå en byggnad i tre våningar med inalles 62 rum. 3) Ristää yllä 3-kerroksinen rakennus, jossa oli yhteensä 17 huonetta.



30. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter  
Sämmitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä

höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.  
kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain.

	1	2 I byggnader af sten. Rintaräkningsförlägg.								3		11	12
		4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		I första våningen. 1:sta våningen. I:sta kerroksessa.	I andra våningen. 2:sta våningen. 2:sta kerroksessa.	I tredje våningen. 3:sta våningen. 3:sta kerroksessa.	I fjärde våningen. 4:sta våningen. 4:sta kerroksessa.	I femte våningen. 5:te våningen. 5:te kerroksessa.	I sjätte våningen. 6:te våningen. 6:te kerroksessa.	I sju våningen. 7:te våningen. 7:te kerroksessa.	I åtta våningen. 8:te våningen. 8:te kerroksessa.	I nio våningen. 9:te våningen. 9:te kerroksessa.	I tiotals våningen. 10:te våningen. 10:te kerroksessa.	I byggnader af trä. Räkningsförlägg.	I byggnader af trä. Räkningsförlägg.
I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiosaman alue.													
1	I stadsdelen.	667	2,526	2,589	2,073	1,236	384	16	111	9,602		50	
2	II "	433	1,572	1,778	1,589	1,038	500	27	223	7,160	3	43	
3	III "	295	1,319	1,574	1,367	930	479		62	6,026		40	
4	IV "	412	2,269	2,312	2,012	1,359	460	45	108	8,977	12	233	
5	V "	257	1,342	1,449	1,323	1,048	188		50	5,657	3	190	
6	VI "	81	608	591	494	292	64	19	41	2,190	5	393	
7	VII "	447	2,108	2,290	1,953	1,183	676		93	8,750	9	612	
8	VIII "	288	1,127	1,141	1,020	718	94		13	4,401			
9	IX "	20	114	83	64				3	284		28	
10	X "	105	635	554	423	381	258		18	2,374	23	246	
11	XI "	102	547	507	372	242	183		17	1,970	16	819	
12	XII "	40	230	212	154	61	61		11	769	28	268	
13	XIII "	47	279	269	145	142	80			962			
14	XIV "	39	324	225	145	128	39		19	919	2	127	
15	XV "										4	18	
16	Summa. Öhteenkä	3,233	15,000	15,574	13,134	8,758	3,466	107	769	60,041	105	3,067	
II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Kaupunkiosaman yhdistetty alue kaupunkiosaman ulkopuolella.													
17	Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	8	106	73	58				7	252	3	11	
18	Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	38	334	284	211	149			39	1,055		51	
19	Holmarna. Saaret		30	12					1	43		8	
20	Summa. Öhteenkä	46	470	369	269	149			47	1,350	3	70	
III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.													
21	Böle hemman. Bölen tila												
22	Hela räkningsområdet. Koko laskentalue	3,279	15,470	15,943	13,403	8,907	3,466	107	816	61,391	108	3,137	

Källa: Manuskript å statistiska kontoret. Ö h d e: Räkningar tillastofonttorisja.

	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	I samtliga byggnader. Räkning förlägg.									
											23	24	25	26	27	28	29	30	31	
der af sten och trä. että tiwestä että puusta.	I byggnader af trä. Puuraräkningsförlägg.	I samtliga byggnader. Räkning förlägg.																		
	I första våningen. 1:sta våningen. 1:sta kerroksessa.	I andra våningen. 2:sta våningen. 2:sta kerroksessa.	I tredje våningen. 3:sta våningen. 3:sta kerroksessa.	I fjärde våningen. 4:sta våningen. 4:sta kerroksessa.	I femte våningen. 5:te våningen. 5:te kerroksessa.	I sjätte våningen. 6:te våningen. 6:te kerroksessa.	I sju våningen. 7:te våningen. 7:te kerroksessa.	I åtta våningen. 8:te våningen. 8:te kerroksessa.	I nio våningen. 9:te våningen. 9:te kerroksessa.	I tiotals våningen. 10:te våningen. 10:te kerroksessa.	I byggnader af trä. Räkningsförlägg.	I byggnader af trä. Räkningsförlägg.								
1	58			108	97	751	50		5	903	764	3,327	2,697	2,073	1,236	384	16	116	10,613	
2	61		4	111	47	538	27		14	626	483	2,153	1,866	1,589	1,038	500	27	241	7,897	
3	52			92	5	260	141			406	300	1,619	1,767	1,367	930	479		62	6,524	
4	282			527	317	3,502	160		19	3,998	741	6,004	2,754	2,012	1,359	460	45	127	13,502	
5	242			435	73	803	21		3	900	333	2,335	1,712	1,323	1,048	188		53	6,992	
6	521			919	221	1,328	4			1,553	307	2,329	1,116	494	292	64	19	41	4,662	
7	747			1,368	205	1,358	5		1	1,569	661	4,078	3,042	1,953	1,183	676		94	11,687	
8						50				50	288	1,177	1,141	1,020	718	94		13	4,451	
9	14			42	95	462	253		21	831	115	604	350	64				24	1,157	
10	323	14	6	612	131	614	146		36	927	259	1,495	1,023	437	381	258		60	3,913	
11	1,154		13	2,002	281	1,675	363	17	38	2,374	399	3,041	2,024	389	242	183		68	6,346	
12	305		14	615	103	849	132		25	1,109	171	1,347	649	154	61	61		50	2,493	
13					25	367	79		21	492	72	646	348	145	142	80		21	1,454	
14	175	11	8	323	51	940	169	6	51	1,217	92	1,391	569	162	128	39		78	2,459	
15	51			73	9	124	21		3	157	13	142	72					3	230	
16	3,985	25	45	7,227	1,660	13,621	1,571	23	237	17,112	4,998	31,688	21,130	13,182	8,758	3,466	107	1,051	84,380	
17	9		2	25	26	499	69	3	32	629	37	616	151	61				41	906	
18	76		12	139	176	1,535	397		2,298	2,408	214	1,920	757	213	149			349	3,602	
19	9	6	2	25	17	317	50		27	411	17	355	71	6				30	479	
20	94	6	16	189	219	2,351	516		5,357	3,448	268	2,891	979	280	149			420	4,987	
21					96	694	150		170	1,110	96	694	150					170	1,110	
22	4,079	31	61	7,416	1,975	16,666	2,237	28	764	21,670	5,362	35,273	22,259	13,462	8,907	3,466	107	1,641	90,477	

31. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter höjdläge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis, procenttal.  
Sämmitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain, prosenttilukuja.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	I Jordväningen. Sjättekerroksessa.	I 1:sta våningen. 1:tesä kerroksessa.	I 2:dra våningen. 2:tesä kerroksessa.	I 3:dje våningen. 3:mesä kerroksessa.	I 4:de våningen. 4:mesä kerroksessa.	I 5:te våningen. 5:mesä kerroksessa.	I 6:te våningen. 6:mesä kerroksessa.	I 7:mttekerroksessa.	I vindsvåningen. Sämmitettävät huoneet yhteensä.	Summa uppvärmbara rum. Sämmitettävät huoneet yhteensä.	Däraf: Siitä:			
											I byggnader af sten. Stenutfästasja ja kivesä että puusta.	I byggnader af trä. Skotrakennusjesä.	I byggnader af sten och trä. Sämmitettävät ja kivesä että puusta.	
<i>I. Stadsplanens område.</i>														
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>														
I stadsdelen. I kaupunginosa	7.2	31.3	25.5	19.5	11.6	3.6	0.2	1.1	100.0	90.5	1.0	8.5		
II " II "	6.1	27.3	23.6	20.1	13.2	6.3	0.3	3.1	100.0	90.7	1.4	7.9		
III " III "	4.6	24.8	27.1	21.0	14.3	7.3	—	0.9	100.0	92.4	1.4	6.2		
IV " IV "	5.5	44.5	20.4	14.9	10.1	3.4	0.3	0.9	100.0	66.5	3.9	29.6		
V " V "	4.8	33.4	24.5	18.9	15.0	2.7	—	0.7	100.0	80.9	6.2	12.9		
VI " VI "	6.6	49.9	23.9	10.6	6.3	1.4	0.4	0.9	100.0	47.0	19.7	33.3		
VII " VII "	5.7	34.9	26.0	16.7	10.1	5.8	—	0.8	100.0	74.9	11.7	13.4		
VIII " VIII "	6.5	26.5	25.6	22.9	16.1	2.1	—	0.3	100.0	98.9	—	1.1		
IX " IX "	9.9	52.2	30.3	5.5	—	—	—	2.1	100.0	24.6	3.6	71.8		
X " X "	6.6	38.2	26.2	11.2	9.7	6.6	—	1.5	100.0	60.7	15.6	23.7		
XI " XI "	6.3	47.9	31.9	6.1	3.8	2.9	—	1.1	100.0	31.0	31.6	37.4		
XII " XII "	6.9	54.0	26.1	6.2	2.4	2.4	—	2.0	100.0	30.8	24.7	44.5		
XIII " XIII "	5.0	44.4	23.9	10.0	9.8	5.5	—	1.4	100.0	66.2	—	33.8		
XIV " XIV "	3.7	56.6	23.1	6.8	5.2	1.6	—	3.2	100.0	37.4	13.1	49.5		
XV " XV "	5.7	61.7	31.3	—	—	—	—	1.3	100.0	—	31.7	68.3		
<i>Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue</i>	5.9	37.6	25.0	15.6	10.4	4.1	0.1	1.9	100.0	71.1	8.6	20.3		
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>														
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>														
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	4.1	68.0	16.7	6.7	—	—	—	4.5	100.0	27.8	2.8	69.4		
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	6.0	53.3	21.0	5.9	4.1	—	—	9.7	100.0	29.3	3.9	66.8		
Holmarna. Saaret	3.5	74.1	14.8	1.3	—	—	—	6.3	100.0	9.0	5.2	85.8		
<i>Afhysta området. Yhdistetty alue</i>	5.4	58.0	19.6	5.8	3.0	—	—	8.4	100.0	27.1	3.8	69.1		
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>														
Böle hemman. Bölen tila	8.7	62.5	13.5	—	—	—	—	15.3	100.0	—	—	100.0		
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</b>	5.9	39.0	24.6	14.9	9.9	3.8	0.1	1.8	100.0	67.9	8.2	23.9		

**32. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.  
Lämnitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan, kaupunginosittain.**

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		I byggnader af sten. Störarakennuksissa.			I byggnader af sten och trä. Rakennuksissa sekä kivestä että puusta.			I byggnader af trä. Puurakennuksissa.			Hela antalet. Roko lufumäärä.			I % af hela antalet. % koko lufumäärästä.	
		Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Inom sten- väggar. Runkojen hhdä.	Summa. Yhteensä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Inom sten- väggar. Runkojen hhdä.	Summa. Yhteensä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Summa. Yhteensä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Summa. Yhteensä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.	Inom stens- väggar. Runkojen hhdä.
<b>I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.</b>															
I stadsdelen.	I kaupunginosa.	9,602	—	9,602	50	58	108	92	811	903	9,744	869	10,613	91.8	8.2
II " "	II " "	7,160	—	7,160	45	66	111	40	586	626	7,245	652	7,897	91.7	8.3
III " "	III " "	6,025	1	6,026	41	51	92	6	400	406	6,072	452	6,524	93.1	6.9
IV " "	IV " "	8,976	1	8,977	213	314	527	315	3,683	3,998	9,504	3,998	13,502	70.4	29.6
V " "	V " "	5,657	—	5,657	191	244	435	65	835	900	5,913	1,079	6,992	84.8	15.4
VI " "	VI " "	2,190	—	2,190	423	496	919	195	1,358	1,553	2,808	1,854	4,662	60.2	39.8
VII " "	VII " "	8,750	—	8,750	617	751	1,368	206	1,363	1,569	9,573	2,114	11,687	81.9	18.1
VIII " "	VIII " "	4,401	—	4,401	—	—	—	—	50	50	4,401	50	4,451	98.9	1.1
IX " "	IX " "	284	—	284	28	14	42	80	751	831	392	765	1,157	33.9	66.1
X " "	X " "	2,371	3	2,374	307	305	612	118	809	927	2,796	1,117	3,913	71.5	28.5
XI " "	XI " "	1,970	—	1,970	861	1,141	2,002	295	2,079	2,374	3,126	3,220	6,346	49.3	50.7
XII " "	XII " "	769	—	769	314	301	615	96	1,013	1,109	1,179	1,314	2,493	47.3	52.7
XIII " "	XIII " "	962	—	962	—	—	—	13	479	492	975	479	1,454	67.1	32.9
XIV " "	XIV " "	917	2	919	143	180	323	52	1,165	1,217	1,112	1,347	2,459	45.2	54.8
XV " "	XV " "	—	—	—	22	51	73	9	148	157	31	199	230	13.5	86.5
<b>Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue</b>		<b>60,034</b>	<b>7</b>	<b>60,041</b>	<b>3,255</b>	<b>3,972</b>	<b>7,227</b>	<b>1,582</b>	<b>15,530</b>	<b>17,112</b>	<b>64,871</b>	<b>19,509</b>	<b>84,380</b>	<b>76.9</b>	<b>23.1</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>															
Väster om järnvägslinjen.	Rautatielinjan länsipuolella	252	—	252	14	11	25	18	611	629	284	622	906	31.3	68.7
Öster om järnvägslinjen.	Rautatielinjan itäpuolella	1,050	5	1,055	48	91	139	141	2,267	2,408	1,239	2,363	3,602	34.4	65.6
Holmarna. Saaret		41	2	43	8	17	25	18	393	411	67	412	479	14.0	86.0
<b>Afhysta området. Yhdistetty alue</b>		<b>1,343</b>	<b>7</b>	<b>1,350</b>	<b>70</b>	<b>119</b>	<b>189</b>	<b>177</b>	<b>3,271</b>	<b>3,448</b>	<b>1,590</b>	<b>3,397</b>	<b>4,987</b>	<b>31.9</b>	<b>68.1</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>															
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>															
Böle hemman.	Bölen tila	—	—	—	—	—	—	60	1,050	1,110	60	1,050	1,110	5.4	94.6
<b>Hela räkningsområdet. Roko lufumäärä</b>		<b>61,377</b>	<b>14</b>	<b>61,391</b>	<b>3,325</b>	<b>4,091</b>	<b>7,416</b>	<b>1,819</b>	<b>19,851</b>	<b>21,670</b>	<b>66,521</b>	<b>23,956</b>	<b>90,477</b>	<b>73.5</b>	<b>26.5</b>

Källa: Manuskript å statistiska kontoret. Sådte: Räkfrirjotus tilastofonttorisja.

33. Uppvärmbara rum åren 1870—1910, fördelade efter konstruktionsmaterial.  
Sämmitettävät huoneet vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä rakennusaineen mukaan.

Å r . . . . . W u o s i .	Uppvärmbara rum. Sämmitettävät huoneita.				Summa. Yhteensä.	Antal upp- värmbara rum per byggnad. Sämmitettä- viä huoneita rakennusta kohti.
	Inom stenväggar. Kiviseinien sisällä.		Inom träväggar. Puuseinien sisällä.			
	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.		
<b>1 9 1 0.</b>						
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	61,377	100.0	14	[0.02]	61,391	35.2
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta .....	3,325	44.8	4,091	55.2	7,416	22.8
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	1,819	8.4	19,851	91.6	21,670	8.6
Samtliga byggnader. Kaitti rakennukset	66,521	73.5	23,956	26.5	90,477	19.7
<b>1 9 0 0.</b>						
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	30,585	100.0	—	—	30,585	29.1
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kivistä että puusta .....	2,758	45.2	3,342	54.8	6,100	19.3
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	1,293	6.4	18,795	93.6	20,088	8.1
Samtliga byggnader. Kaitti rakennukset	34,636	61.0	22,137	39.0	56,773	14.8
1890 .....	20,573	52.2	18,815	47.8	39,388	12.9
1880 .....	9,596	38.5	15,331	61.5	24,927	9.1
1870 .....	.	.	.	.	18,416	.

Källa: Finlands officiella statistik VI samt manuskript å statistiska kontoret. Lä h d e: Suomen virallinen tilasto VI sekä lähtökortus tilastofonttorisja.

**34. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd.  
Sämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä rakennusten rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan.**

Å r. W o o s i.	A b s o l u t a t a l.						Summa. O h t e e n f ä.
	1-6-vånings byggnader. 6-kerroksisia rakennuksia.	1-5-vånings byggnader. 5-kerroksisia rakennuksia.	1-4-vånings byggnader. 4-kerroksisia rakennuksia.	1-3-vånings byggnader. 3-kerroksisia rakennuksia.	1-2-vånings byggnader. 2-kerroksisia rakennuksia.	1-1-vånings byggnader. 1-kerroksisia rakennuksia.	
<b>1900.</b>	<b>A b s o l u t a t a l.</b>						<b>A b s o l u u t t i f e t l u m u t.</b>
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	1,280	4,775	8,261	9,991	5,663	615	30,585
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiwestä että puusta	—	6,100	—	—	—	—	6,100
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	15,421	4,305	362	—	—	—	20,088
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	16,701	15,180	8,623	9,991	5,663	615	56,773
<b>1910.</b>	<b>A b s o l u t a t a l.</b>						<b>A b s o l u u t t i f e t l u m u t.</b>
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	1,718	5,345	12,659	22,522	18,290	857	61,391
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiwestä että puusta	—	7,305	111	—	—	—	7,416
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	16,480	5,047	143	—	—	—	21,670
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	18,198	17,697	12,913	22,522	18,290	857	90,477
<b>1900.</b>	<b>P r o c e n t t a l.</b>						<b>P r o f e n t t i l u m u t.</b>
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	4.2	15.6	27.0	32.7	18.5	2.0	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiwestä että puusta	—	100.0	—	—	—	—	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	76.8	21.4	1.8	—	—	—	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	29.4	26.8	15.2	17.5	10.0	1.1	100.0
<b>1910.</b>	<b>P r o c e n t t a l.</b>						<b>P r o f e n t t i l u m u t.</b>
Byggnader af sten. Kivirakennukset .....	2.8	8.7	20.6	36.7	29.8	1.4	100.0
Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä tiwestä että puusta	—	98.5	1.5	—	—	—	100.0
Byggnader af trä. Puurakennukset .....	76.0	23.3	0.7	—	—	—	100.0
Samtliga byggnader. Kaikki rakennukset	20.1	19.6	14.3	24.9	20.2	0.9	100.0

*Källa:* Finlands officiella statistik VI: 39 samt manuskript å statistiska kontoret. *Räbde:* Suomen virallinen tilasto VI: 39 sekä käsitteistö tilastotonttorissa.

35. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge samt byggnadernas konstruktionsmaterial.

Sämmitettävät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä terrofittain sekä rakennusten rakennusaineen mukaan.

Å r. W o o s i.	Summa. yhteensä.								
	I vindsvåningen. yhtytterroffesja.	I 6:tte våningen. terroffesja.	I 5:te våningen. terroffesja.	I 4:de våningen. terroffesja.	I 3:dje våningen. terroffesja.	I 2:dra våningen. terroffesja.	I 1:sta våningen. terroffesja.	I jordvåningen. smaakterroffesja.	
<b>1900.</b>	<b>A b s o l u t a t a l. A b s o l u t t i f e t l u w u t.</b>								
Byggnader af sten. Rätiratennuffet .....	1,928	8,905	8,514	6,182	3,370	1,022	61	603	30,585
Byggnader af sten och trä. Ratennuffet sekä kivestä että puusta .....	374	2,681	2,989	—	—	—	—	56	6,100
Byggnader af trä. Puuratennuffet .....	1,386	16,080	2,053	77	—	—	—	492	20,088
Samtliga byggnader. Rätti ratennuffet	3,688	27,666	13,556	6,259	3,370	1,022	61	1,151	56,773
<b>1910.</b>									
Byggnader af sten. Rätiratennuffet .....	3,279	15,470	15,943	13,403	8,907	3,466	107	816	61,391
Byggnader af sten och trä. Ratennuffet sekä kivestä että puusta .....	108	3,137	4,079	31	—	—	—	61	7,416
Byggnader af trä. Puuratennuffet .....	1,975	16,666	2,237	28	—	—	—	764	21,670
Samtliga byggnader. Rätti ratennuffet	5,362	35,273	22,259	13,462	8,907	3,466	107	1,641	90,477
<b>1900.</b>	<b>P r o c e n t t a l. P r o c e n t t i l u w u t.</b>								
Byggnader af sten. Rätiratennuffet .....	6.3	29.1	27.8	20.2	11.0	3.4	0.2	2.0	100.0
Byggnader af sten och trä. Ratennuffet sekä kivestä että puusta .....	6.1	44.0	49.0	—	—	—	—	0.9	100.0
Byggnader af trä. Puuratennuffet .....	6.9	80.0	10.2	0.4	—	—	—	2.5	100.0
Samtliga byggnader. Rätti ratennuffet	6.5	48.7	23.9	11.0	6.0	1.8	0.1	2.0	100.0
<b>1910.</b>									
Byggnader af sten. Rätiratennuffet .....	5.3	25.2	26.0	21.8	14.5	5.7	0.2	1.3	100.0
Byggnader af sten och trä. Ratennuffet sekä kivestä että puusta .....	1.5	42.3	55.0	0.4	—	—	—	0.8	100.0
Byggnader af trä. Puuratennuffet .....	9.1	76.9	10.4	0.1	—	—	—	3.5	100.0
Samtliga byggnader. Rätti ratennuffet	5.9	39.0	24.6	14.9	9.9	3.8	0.1	1.8	100.0

Källa: Finlands officiella statistik VI: 39 samt manuskript å statistiska kontoret. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 39 sekä käsikirjoitus tilastofonttorissa.

36. Uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt enligt användning, stadsdelsvis.

Sämmitettävät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä käyttämistavan mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Begagnade rum. Käyttettyjä huoneita.						Obegagnade rum. Käyttämättömiä huoneita.			Summa uppvärmbara rum. yhteensä lännetettävistä huoneista.
	Boningsrum. gäinhuoneita.	Bullk- kontors- och lagerrum. huoneita.	Stajhoos- työ-, pöytä- ja kannoo- huoneita.	Fabrik- verkeid- työ- och händt- verkeid- huoneita.	Restaurations- och kafeterum. huoneita.	Rum för bildnings- och undervis- ningsändamål samt ämbetsverk- huoneita för läsa- och öfvers- kändt. Icke värmslösa moten	Summa. yhteensä.	Boningsrum. gäinhuoneita.	Öfriga rum. öfriga huoneita.	
<b>I. Stadsplanens område.</b>										
<b>I. Kaupunkiaseman alue.</b>										
I stadsdelen. I kaupunginosa	8,215	511	283	144	969	10,122	467	24	491	10,613
II " II "	4,824	1,507	413	243	819	7,806	46	45	91	7,897
III " III "	4,443	901	325	165	261	6,095	388	41	429	6,524
IV " IV "	10,803	804	662	121	549	12,939	458	105	563	13,502
V " V "	5,669	496	344	58	109	6,676	252	64	316	6,992
VI " VI "	3,929	175	243	31	22	4,400	253	9	262	4,662
VII " VII "	10,254	275	341	28	350	11,248	428	11	439	11,687
VIII " VIII "	3,825	239	137	17	55	4,273	171	7	178	4,451
IX " IX "	1,053	6	42	2	14	1,117	32	8	40	1,157
X " X "	2,737	290	340	30	86	3,483	394	36	430	3,913
XI " XI "	5,240	228	326	23	158	5,975	318	53	371	6,346
XII " XII "	2,012	126	165	27	39	2,369	122	2	124	2,493
XIII " XIII "	971	23	20	—	12	1,026	301	127	428	1,454
XIV " XIV "	1,884	88	226	4	49	2,251	200	8	208	2,459
XV " XV "	213	7	10	—	—	230	—	—	—	230
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>66,072</b>	<b>5,676</b>	<b>3,877</b>	<b>893</b>	<b>3,492</b>	<b>80,010</b>	<b>3,830</b>	<b>540</b>	<b>4,370</b>	<b>84,380</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>										
<b>II. Kaupunkin yhädistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>										
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	595	27	98	—	9	729	164	13	177	906
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella	2,852	141	325	4	59	3,381	187	34	221	3,602
Holmarna. Saaret	186	13	40	—	7	246	205	28	233	479
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3,633</b>	<b>181</b>	<b>463</b>	<b>4</b>	<b>75</b>	<b>4,356</b>	<b>556</b>	<b>75</b>	<b>631</b>	<b>4,987</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>										
<b>III. Muu kaupungille kuuluvaa maa.</b>										
Böle hemman. Bölen tila	948	29	88	3	16	1,084	22	4	26	1,110
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</b>	<b>70,653</b>	<b>5,886</b>	<b>4,428</b>	<b>900</b>	<b>3,583</b>	<b>85,450</b>	<b>4,408</b>	<b>619</b>	<b>5,027</b>	<b>90,477</b>

Källa: Manuskript å statistiska kontoret. Säjbe: Räkittöjotus tilastofonttorissa.

37. Uppvärmbara rum åren 1900 och 1910, fördelade efter höjdläge och användning, de obegagnade rummen därjämte uti förhyrda och oförhyrda.

Sämmitettämät huoneet vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä terroffittain ja käytämisen mukaan, sekä käytämättömät huoneet sitä paitsi ryhmitettyinä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin.

Å r. W o o s i.	Boningsrum. Ufuihuoneita.					Öfriga rum. Muita huoneita.					Samtliga rum. Kaikki huoneet.							
	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.			Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.			Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.	
<b>1900.</b>	<b>A b s o l u t a t a l.      A b f o l u u t t i f e t      l u w u t.</b>																	
I jordväningen. Maaterroffesja .....	1,858	12	16	28	1,886	1,777	8	17	25	1,802	3,635	20	33	53	3,688			
1:sta våningen. 1:sesjä terroffesja....	21,392	309	310	619	22,011	5,574	28	53	81	5,655	26,966	337	363	700	27,666			
2:dra " 2:sesja " .....	11,121	194	179	373	11,494	2,040	13	9	22	2,062	13,161	207	188	395	13,556			
3:dje " 3:nnesja " .....	5,254	83	143	226	5,480	768	6	5	11	779	6,022	89	148	237	6,259			
4:de " 4:nnesjä " .....	2,979	44	79	123	3,102	268	—	—	—	268	3,247	44	79	123	3,370			
5:te " 5:nnesjä " .....	909	24	15	39	948	74	—	—	—	74	983	24	15	39	1,022			
6:tte " 6:nnesja " .....	60	—	—	—	60	1	—	—	—	1	61	—	—	—	61			
vindsvåningen. Vittiterroffesja .....	984	20	27	47	1,031	112	6	2	8	120	1,096	26	29	55	1,151			
<b>Samtliga våningar. Kaikki terroffet</b>	<b>44,557</b>	<b>686</b>	<b>769</b>	<b>1,455</b>	<b>46,012</b>	<b>10,614</b>	<b>61</b>	<b>86</b>	<b>147</b>	<b>10,761</b>	<b>55,171</b>	<b>747</b>	<b>855</b>	<b>1,602</b>	<b>56,773</b>			
<b>1910.</b>																		
I jordväningen. Maaterroffesja .....	2,311	33	66	99	2,410	2,814	14	124	138	2,952	5,125	47	190	237	5,362			
1:sta våningen. 1:sesjä terroffesja....	26,639	398	690	1,088	27,727	7,263	89	194	283	7,546	33,902	487	884	1,371	35,273			
2:dra " 2:sesja " .....	18,366	270	774	1,044	19,410	2,714	40	95	135	2,849	21,080	310	869	1,179	22,259			
3:dje " 3:nnesja " .....	11,226	209	747	956	12,182	1,244	11	25	36	1,280	12,470	220	772	992	13,462			
4:de " 4:nnesjä " .....	7,708	158	607	765	8,473	417	9	8	17	434	8,125	167	615	782	8,907			
5:te " 5:nnesjä " .....	2,963	67	307	374	3,337	129	—	—	—	129	3,092	67	307	374	3,466			
6:tte " 6:nnesja " .....	106	—	—	—	106	1	—	—	—	1	107	—	—	—	107			
vindsvåningen. Vittiterroffesja .....	1,334	28	54	82	1,416	215	6	4	10	225	1,549	34	58	92	1,641			
<b>Samtliga våningar. Kaikki terroffet</b>	<b>70,653</b>	<b>1,163</b>	<b>3,245</b>	<b>4,408</b>	<b>75,061</b>	<b>14,797</b>	<b>169</b>	<b>450</b>	<b>619</b>	<b>15,416</b>	<b>85,450</b>	<b>1,332</b>	<b>3,695</b>	<b>5,027</b>	<b>90,477</b>			

Å r. W o o s i.	P r o c e n t t a l.      P r o f e n t t i l u w u t.																	
	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.	Begagnade. Räntettyjä.	Obegagnade. Käyttämättömiä.				Summa. yhteensä.
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.			Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.			Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Oförhyrda. yhteensä.	Summa. yhteensä.	
<b>1900.</b>																		
I jordväningen. Maaterroffesja .....	98.5	0.6	0.9	1.5	100.0	98.6	0.4	1.0	1.4	100.0	98.6	0.5	0.9	1.4	100.0			
1:sta våningen. 1:sesjä terroffesja....	97.2	1.4	1.4	2.8	100.0	98.6	0.5	0.9	1.4	100.0	97.5	1.2	1.3	2.5	100.0			
2:dra " 2:sesja " .....	96.8	1.7	1.5	3.2	100.0	99.0	0.6	0.4	1.0	100.0	97.1	1.5	1.4	2.9	100.0			
3:dje " 3:nnesja " .....	95.9	1.5	2.6	4.1	100.0	98.6	0.8	0.6	1.4	100.0	96.2	1.4	2.4	3.8	100.0			
4:de " 4:nnesjä " .....	96.0	1.4	2.6	4.0	100.0	100.0	—	—	—	100.0	96.4	1.3	2.3	3.6	100.0			
5:te " 5:nnesjä " .....	95.9	2.5	1.6	4.1	100.0	100.0	—	—	—	100.0	96.2	2.3	1.5	3.8	100.0			
6:tte " 6:nnesja " .....	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0			
vindsvåningen. Vittiterroffesja .....	95.5	1.9	2.6	4.5	100.0	93.3	5.0	1.7	6.7	100.0	95.2	2.3	2.5	4.8	100.0			
<b>Samtliga våningar. Kaikki terroffet</b>	<b>96.9</b>	<b>1.5</b>	<b>1.6</b>	<b>3.1</b>	<b>100.0</b>	<b>98.6</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>1.4</b>	<b>100.0</b>	<b>97.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.5</b>	<b>2.8</b>	<b>100.0</b>			
<b>1910.</b>																		
I jordväningen. Maaterroffesja .....	95.9	1.4	2.7	4.1	100.0	95.3	0.5	4.2	4.7	100.0	95.6	0.9	3.5	4.4	100.0			
1:sta våningen. 1:sesjä terroffesja....	96.1	1.4	2.5	3.9	100.0	96.2	1.2	2.6	3.8	100.0	96.1	1.4	2.5	3.9	100.0			
2:dra " 2:sesja " .....	94.6	1.4	4.0	5.4	100.0	95.3	1.4	3.3	4.7	100.0	94.7	1.4	3.9	5.3	100.0			
3:dje " 3:nnesja " .....	92.2	1.7	6.1	7.8	100.0	97.2	0.9	1.9	2.8	100.0	92.6	1.7	5.7	7.4	100.0			
4:de " 4:nnesjä " .....	91.0	1.9	7.1	9.0	100.0	96.1	2.1	1.8	3.9	100.0	91.2	1.9	6.9	8.8	100.0			
5:te " 5:nnesjä " .....	88.8	2.0	9.2	11.2	100.0	100.0	—	—	—	100.0	89.2	1.9	8.9	10.8	100.0			
6:tte " 6:nnesja " .....	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0			
vindsvåningen. Vittiterroffesja .....	94.2	2.0	3.8	5.8	100.0	95.6	2.6	1.8	4.4	100.0	94.4	2.1	3.5	5.6	100.0			
<b>Samtliga våningar. Kaikki terroffet</b>	<b>94.1</b>	<b>1.6</b>	<b>4.3</b>	<b>5.9</b>	<b>100.0</b>	<b>96.0</b>	<b>1.1</b>	<b>2.9</b>	<b>4.0</b>	<b>100.0</b>	<b>94.4</b>	<b>1.5</b>	<b>4.1</b>	<b>5.6</b>	<b>100.0</b>			

Källa: Finlands officiella statistik VI:39 samt manuskript å statistiska kontoret. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI:39 ja lähtökirjoitus tilastotonttorisja.



38. Obegagnade uppvärmbara rum den 7 december 1910, fördelade efter höjdläge samt i förhryda och oförhryda, stadsdelsvis.

Räntämättömät lämmitettämät huoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä kerroksittain sekä vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Summa obegagnade rum. Säihtämättömät huoneet yhteensä.	I vindsvåningen. Yhdistettkerrokset.	I 6:tte våningen. 6:mesja kerroksesja.	I 5:te våningen. 5:mesjä kerroksesja.	I 4:de våningen. 4:mesjä kerroksesja.	I 3:die våningen. 3:mesja kerroksesja.	I 2:da våningen. 2:sesja kerroksesja.	I 1:sta våningen. 1:sesjä kerroksesja.	I jordvåningen. Maakerroksesja.	Däraf: Sittä:	
										Förhryda. Sjörökatutuja.	Oförhryda. Sjuokraamattomia.
<b>I. Stadsplanens område.</b>											
<b>I. Raupunkiaseman alue.</b>											
I stadsdelen. I kaupunginosa	30	124	110	103	97	23	—	4	491	80	411
II " II "	—	1	35	32	14	—	—	9	91	82	9
III " III "	17	104	108	107	69	24	—	—	429	11	418
IV " IV "	14	113	132	133	126	45	—	—	563	24	539
V " V "	8	88	64	66	65	25	—	—	316	67	249
VI " VI "	18	75	73	53	37	—	—	6	262	17	245
VII " VII "	9	72	90	102	83	83	—	—	439	185	254
VIII " VIII "	10	47	46	45	30	—	—	—	178	6	172
IX " IX "	6	17	15	—	—	—	—	2	40	40	—
X " X "	22	81	97	85	78	66	—	1	430	24	406
XI " XI "	10	82	89	74	55	59	—	2	371	9	362
XII " XII "	10	30	38	24	22	—	—	—	124	118	6
XIII " XIII "	36	101	110	76	73	32	—	—	428	242	186
XIV " XIV "	5	66	42	41	33	17	—	4	208	72	136
XV " XV "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>195</b>	<b>1,001</b>	<b>1,049</b>	<b>941</b>	<b>782</b>	<b>374</b>	<b>—</b>	<b>28</b>	<b>4,370</b>	<b>977</b>	<b>3,393</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>											
<b>II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</b>											
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella .....	7	117	34	3	—	—	—	16	177	117	60
Öster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella .....	21	72	55	42	—	—	—	31	221	18	203
Holmarna. Saaret .....	11	165	40	6	—	—	—	11	233	209	24
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>39</b>	<b>354</b>	<b>129</b>	<b>51</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>58</b>	<b>631</b>	<b>344</b>	<b>287</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>											
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>											
Böle hemman. Bölen tila .....	3	16	1	—	—	—	—	6	26	11	15
<b>Hela räkningsområdet. Koko laskualueella</b>	<b>237</b>	<b>1,371</b>	<b>1,179</b>	<b>992</b>	<b>782</b>	<b>374</b>	<b>—</b>	<b>92</b>	<b>5,027</b>	<b>1,332</b>	<b>3,695</b>

Kalla: Manuscript å statistiska kontoret. Säjde: Räkkitjotus tilastotonttorisja.

39. Boningsrum den 7 december 1910, fördelade uti begagnade och obegagnade samt de sistnämnda uti förhyrda och oförhyrda, stadsdelsvis. *Asuinhuoneet joulukuun 7 päivänä 1910, ryhmitettyinä käytettyihin ja käyttämättömiin sekä viimeksi mainitut vuokrattuihin ja vuokraamattomiin, kaupunginosittain.*

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Begagnade rum. Käytettyjä huoneita.	Obegagnade rum. Käyttämättömiä huoneita.						Summa boningsrum. Käytettyjä huoneita.	I % af hela antalet. % ofoto lufumäärästä.		
		Förhyrda. Vuokrattuja.	Oförhyrda. Vuokraamattomia.	Afsedda att bebos utotut afuttawiffi		Summa. yhteensä.	Begagnade rum. Käytettyjä huoneita.		Obegagnade rum. Käyttämättömiä huoneita.		
				blott under sommaren.	å det om. årets månader.				Oförhyrda. Vuokrattuja.	Förhyrda. Vuokrattuja.	
<b>I. Stadsplanens område.</b> <b>I. Kaupunkiaseman alue.</b>											
I stadsdelen. I kaupunginosa	8,215	79	388	460	7	467	8,682	94.6	0.9	4.5	
II " II "	4,824	43	3	41	5	46	4,870	99.0	0.9	0.1	
III " III "	4,443	1	387	388	—	388	4,831	92.0	[0.0]	8.0	
IV " IV "	10,803	17	441	456	2	458	11,261	95.9	0.2	3.9	
V " V "	5,669	43	209	250	2	252	5,921	95.8	0.7	3.5	
VI " VI "	3,929	17	236	253	—	253	4,182	94.0	0.4	5.6	
VII " VII "	10,254	185	243	426	2	428	10,682	96.0	1.7	2.3	
VIII " VIII "	3,825	6	165	171	—	171	3,996	95.7	0.2	4.1	
IX " IX "	1,053	32	—	25	7	32	1,085	97.1	2.9	—	
X " X "	2,737	20	374	394	—	394	3,131	87.4	0.6	12.0	
XI " XI "	5,240	—	318	318	—	318	5,558	94.3	—	5.7	
XII " XII "	2,012	118	4	122	—	122	2,134	94.3	5.5	0.2	
XIII " XIII "	971	220	81	298	3	301	1,272	76.3	17.3	6.4	
XIV " XIV "	1,884	67	133	185	15	200	2,084	90.5	3.2	6.3	
XV " XV "	213	—	—	—	—	—	213	100.0	—	—	
<b>Stadsplanens område.</b> <b>Kaupunkiaseman alue</b>	<b>66,072</b>	<b>848</b>	<b>2,982</b>	<b>3,787</b>	<b>43</b>	<b>3,830</b>	<b>69,902</b>	<b>94.5</b>	<b>1.2</b>	<b>4.3</b>	
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b> <b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>											
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella .....	595	108	56	57	107	164	759	78.4	14.2	7.4	
Oster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan itäpuolella .....	2,852	18	169	166	21	187	3,039	93.8	0.6	5.6	
Holmama. Saaret .....	186	181	24	21	184	205	391	47.6	46.3	6.1	
<b>Afhysta området. Yhdistetty alue</b>	<b>3,633</b>	<b>307</b>	<b>249</b>	<b>244</b>	<b>312</b>	<b>556</b>	<b>4,189</b>	<b>86.7</b>	<b>7.3</b>	<b>6.0</b>	
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b> <b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>											
Böle hemman. Bölen tila .....	948	8	14	21	1	22	970	97.7	0.8	1.5	
<b>Hela räkningsområdet.</b> <b>Koto lastualueella</b>	<b>70,653</b>	<b>1,163</b>	<b>3,245</b>	<b>4,052</b>	<b>356</b>	<b>4,408</b>	<b>75,061</b>	<b>94.1</b>	<b>1.6</b>	<b>4.3</b>	

Källa: Manuskript å statistiska kontoret. Säjde: Räkfröjotus tilastotonttorisja.

40. Afsynade nybyggnader åren 1911 och 1912, fördelade i uppvärmbara kubikinnehåll,

Uutisratennuffet, joiben loppufatfelmus toimitettiin vuosina 1911 ja 1912, ja ratennusten kuutio-

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal nybyggnader. Uutisraten-					
	Uppvärmbara. Lämmittettäviä.				Icke upp- Lämmittä-	
	Af sten. Kivestä.	Af sten och trä. Sekä kivestä että puusta.	Af trä. Puusta.	Summa. Yhteensä.	Af sten. Kivestä.	Af sten och trä. Sekä kivestä että puusta.
<b>1912.</b>						
<i>I. Stadsplanens område.</i>						
<i>I. Raupunkiaseman alue.</i>						
I stadsdelen. I kaupunginosa	4	—	—	4	—	—
II " II	3	—	—	3	—	—
III " III	2	—	—	2	—	—
IV " IV	6	—	—	6	—	—
V " V	5	—	—	5	—	—
VI " VI	26	—	—	26	—	—
VII " VII	6	—	—	6	—	—
VIII " VIII	1	—	—	1	—	—
IX " IX	—	—	—	—	—	—
X " X	8	—	—	8	—	—
XI " XI	11	3	—	14	—	—
XII " XII	5	4	2	11	—	—
XIII " XIII	9	—	—	9	—	—
XIV " XIV	1	—	—	1	—	2
XV " XV	1	—	—	1	—	—
Summa. Yhteensä	88	7	2	97	—	2
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>						
<i>II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>						
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	1	—	4	5	—	—
Vallgård. Wallila	—	—	20	20	—	—
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	—	1	1	2	—	—
Holmarna. Saaret	—	—	3	3	—	—
Summa. Yhteensä	1	1	28	30	—	—
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>						
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>						
Böle hemman. Bölen tila	—	3	—	3	—	—
Totalsumma. Kaikkiaan	89	11	30	130	—	2
1911	97	16	35	148	4	—

Källa: Byggnadsinspektörens journaler. Qä h d e: Ratennustarfastajan luettelot.

och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial, jämte byggnadernas stadsdelsvis.

ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä ratennusaineen mukaan, sisällys, kaupunginosittain.

nutjia.		Summa nybyggnader. Uutisratennustien yhteensä.	Nybyggnadernas kubikinnehäll, m <sup>3</sup> .				Uutisratennusten kuutio- sisällys, m <sup>3</sup> .	
värmbara. lämmittäviä.			Byggnader af sten. Kiviraten- nuffet.	Byggnader af sten och trä. Ratennust- jet sekä kivestä että puusta.	Byggnader af trä. Puuraten- nuffet.	Samtliga nybygg- nader. Kaikki uutisraten- nuffet.	Däraf: Sittä:	
Af trä. Puusta.	Summa. Yhteensä.						Uppvär- mbara. Lämmitet- tävät.	Icke upp- värmbara. Lämmittä- mättömät.
—	—	4	83,751	—	—	83,751	83,751	—
—	—	3	33,092	—	—	33,092	33,092	—
—	—	2	42,268	—	—	42,268	42,268	—
—	—	6	67,826	—	—	67,826	67,826	—
—	—	5	64,635	—	—	64,635	64,635	—
—	—	26	102,265	—	—	102,265	102,265	—
—	—	6	70,241	—	—	70,241	70,241	—
—	—	1	12,324	—	—	12,324	12,324	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	8	40,752	—	—	40,752	40,752	—
—	—	14	95,457	7,321	—	102,778	102,778	—
—	—	11	45,172	14,126	4,297	63,595	63,595	—
—	—	9	117,273	—	—	117,273	117,273	—
—	2	3	11,591	4,752	—	16,343	11,591	4,752
—	—	1	12,889	—	—	12,889	12,889	—
—	2	99	799,536	26,199	4,297	830,032	825,280	4,752
—	—	5	5,570	—	3,910	9,480	9,480	—
—	—	20	—	—	22,523	22,523	22,523	—
—	—	2	—	450	800	1,250	1,250	—
—	—	3	—	—	9,800	9,800	9,800	—
—	—	30	5,570	450	37,033	43,053	43,053	—
—	—	3	—	3,868	—	3,868	3,868	—
—	2	132	805,106	30,517	41,330	876,953	872,201	4,752
1	5	153	927,587	48,307	39,974	1,015,868	1,014,414	1,454

Statist. årsb. f. H:fors 1912. — Helsingin tilast. vuosik. 1912.

41. Afsynade uppvärmbara nybyggnader åren 1911 och 1912, fördelade i dem befintliga uppvärm-  
Sämmitettävät uutisrakennukset, joiden loppukatselmus toimitettiin vuosina 1911 ja  
tettävät huoneet<sup>1)</sup>),

1		Byggnader af sten. Ritiraten.									
		1-vånings. 1-terroffiset.		2-vånings. 2-terroffiset.		3-vånings. 3-terroffiset.		4-vånings. 4-terroffiset.		5-vånings. 5-terroffiset.	
		Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.
1912.											
<b>I. Stadsplanens område.</b>											
<b>I. Raupunkiaseman alue.</b>											
1	I stadsdelen. I kaupunginofo	—	—	—	—	—	—	—	4	587	
2	II " II " "	—	—	—	—	—	—	2	178	39	
3	III " III " "	—	—	—	—	—	—	—	—	181	
4	IV " IV " "	1	1	—	—	—	—	3	252	208	
5	V " V " "	—	—	—	—	—	—	4	396	47	
6	VI " VI " "	1	13	5	127	17	405	2	117	105	
7	VII " VII " "	—	—	1	5	—	—	2	140	302	
8	VIII " VIII " "	—	—	—	—	—	—	1	107	—	
9	IX " IX " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10	X " X " "	—	—	—	—	4	34	3	72	155	
11	XI " XI " "	—	—	5	86	1	48	2	57	397	
12	XII " XII " "	—	—	3	56	—	—	—	—	251	
13	XIII " XIII " "	1	1	—	—	—	—	—	—	667	
14	XIV " XIV " "	—	—	—	—	—	—	—	—	81	
15	XV " XV " "	1	6	—	—	—	—	—	—	—	
16	<b>Summa. Yhteensä</b>	4	21	14	274	22	487	19	1,319	28	3,020
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>											
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>											
17	Väster om järnvägslinjen. Rautatie- tielinjan länsipuolella	—	—	1	41	—	—	—	—	—	—
18	Vallgård. Ballila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatietin- jan itäpuolella	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Holmarna. Gaaret	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	<b>Summa. Yhteensä</b>	—	—	1	41	—	—	—	—	—	—
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>											
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>											
22	Böle hemman. Bölen tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	4	21	15	315	22	487	19	1,319	28	3,020
24	1911	13	76	11	177	21	476	24	1,841	27	2,957

<sup>1)</sup> Tamburer, badrum m. m. icke inberäknade. <sup>2)</sup> Gtettjä, kylpyhuonetta y. m. lukuunottamatta. <sup>3)</sup> Genom VI 19, i VII 5, i XIII 3, i XIV 2, på Fölisön 3 och i Vallgård 1 rum eller inalles 78 uppvärmbara rum. huonetta; II:nnesja 21, III:nnesja 1, IV:nnesja 15, VI:nnesja 19, VII:nnesja 5, VIII:nnesja 3, XIV:nnesja 2, Seurasaa-  
numffia. <sup>4)</sup> Genom förändringsarbeten i färdiga byggnader tillkommo dessutom 52 rum. <sup>5)</sup> Walmitissa rakennut-

Kalla: Byggnadsinspektörens journaler. S ä h d e: Rakennustarkastajan luettelot.

efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angifven) höjd, jämte  
bara rum<sup>1)</sup>), stadsdelsvis.  
1912, ryhmitettyinä rakennusaineen ja terrosluvun mukaan, sekä niissä olevat lämmitettävät huoneet<sup>1)</sup>),  
taupunginosittain.

nuffet.					Byggnader af sten och trä. Rakennukset sekä kiivistä että puusta.		Byggnader af trä. Puutalennukset.										Summa. Yhteensä.	
6-vånings. 6-terroffiset.		Summa. Yhteensä.			2-vånings. 2-terroffiset.		1-vånings. 1-terroffiset.		2-vånings. 2-terroffiset.		3-vånings. 3-terroffiset.		Summa. Yhteensä.		Byggnader. Statenumffia.	Rum. \$uonetta.		
Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Byggnader. Statenumffia.	Rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.	Antal byggnader. Statenumffia.	Antal rum. \$uonetta.					
—	—	4	587	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	587		
—	—	3	217	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	217		
—	—	2	181	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	181		
—	—	6	461	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	461		
—	—	5	443	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	443		
—	—	26	767	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	767			
—	—	6	447	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	447			
—	—	1	107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	107			
—	—	8	261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	261			
—	—	11	588	3	63	—	—	—	—	—	—	—	—	14	651			
—	—	5	307	4	105	2	41	—	—	—	—	—	—	11	453			
1	106	9	774	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	774			
—	—	1	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	81			
—	—	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6			
1	106	88	5,227	7	168	2	41	—	—	—	—	2	41	97	5,436			
—	—	1	41	—	—	1	4	3	17	—	—	4	21	5	62			
—	—	—	—	—	—	20	214	—	—	—	—	20	214	20	214			
—	—	—	—	<sup>2)</sup> 1	6	1	5	—	—	—	—	1	5	2	11			
—	—	—	—	3	19	3	19	—	—	—	—	3	19	3	19			
—	—	1	41	1	6	25	242	3	17	—	—	28	259	30	306			
—	—	—	—	<sup>3)</sup> 3	32	—	—	—	—	—	—	—	—	3	32			
1	106	89	5,268	11	206	27	283	3	17	—	—	30	300	130	5,774			
1	42	97	5,569	16	293	34	339	1	7	—	—	35	346	148	6,208			

förändringsarbeten i färdiga byggnader tillkommo dessutom i I stadsdelen 8 rum, i II 21, i III 1, i IV 15, i  
<sup>2)</sup> Walmitissa rakennuttajien toimitettujen muutostöiden kautta on sitä paitsi tullut lisä 1:sfä kaupunginosissa 8  
rella 3 ja Ballilassa 1 eli kaikkiaan 78 lämmitettävää huonetta. <sup>3)</sup> 1-vånings byggnader. <sup>4)</sup> 1-terroffista raken-

42. Uppvärmbara rum<sup>1)</sup> i åren 1911 och 1912 afsynade nybyggnader, för-  
Sämmitettävät huoneet<sup>1)</sup> uutisrakennuksissa, joiden loppukatseimus toimitettiin vuosina 1911

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	I Jordvåningen. Sfåderterroffesja.	I 1sta våningen. 1fesa terroffesja.	I 2dra våningen. 2fesa terroffesja.	I 3dje våningen. 3annesja terroffesja.	I 4de våningen. 4annesja terroffesja.	I 5te våningen. 5annesja terroffesja.	I 6te våningen. 6annesja terroffesja.	I 7de våningen. 7annesja terroffesja.	I 8de våningen. 8annesja terroffesja.	I vindsvåningen. Sfåntterroffesja.	Summa. gysentå.
1912.	I Jordvåningen. Sfåderterroffesja.	I 1sta våningen. 1fesa terroffesja.	I 2dra våningen. 2fesa terroffesja.	I 3dje våningen. 3annesja terroffesja.	I 4de våningen. 4annesja terroffesja.	I 5te våningen. 5annesja terroffesja.	I 6te våningen. 6annesja terroffesja.	I 7de våningen. 7annesja terroffesja.	I 8de våningen. 8annesja terroffesja.	I vindsvåningen. Sfåntterroffesja.	Summa. gysentå.
<b>I. Stadsplanens område.</b>											
<b>I. Raupunktaseman alue.</b>											
I stadsdelen.	I Raupunginosa	20	104	126	126	116	95	—	—	587	—
1 II	II	9	44	48	49	53	14	—	—	217	—
2 III	III	6	19	37	35	42	42	—	—	181	—
3 IV	IV	10	98	105	111	94	43	—	—	461	—
4 V	V	4	101	116	122	92	8	—	—	443	—
5 VI	VI	27	243	226	177	46	18	30	—	767	—
6 VII	VII	15	90	101	99	88	54	—	—	447	—
7 VIII	VIII	12	26	26	26	17	—	—	—	107	—
8 IX	IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9 X	X	—	69	69	55	42	26	—	—	261	—
10 XI	XI	10	138	158	119	86	77	—	—	588	33
11 XII	XII	18	73	75	47	47	47	—	—	307	11
12 XIII	XIII	10	110	151	171	161	161	10	—	774	42
13 XIV	XIV	2	11	17	17	17	—	—	—	81	—
14 XV	XV	—	6	—	—	—	—	—	—	6	—
15	Summa. Dhteentå	143	1,132	1,255	1,154	901	602	10	30	5,227	11
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>											
<b>II. Raupunkiin yhdistetty alue Raupunktaseman ulkopuolella.</b>											
17 Väster om järnvågslinjen. Rautatie- linjan lånsipuolella		9	15	17	—	—	—	—	—	41	—
18 Vallgård. Wallila		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19 Öfriga områden öster om järnvågslin- jen. Muut alueet rautatienlinjan itä- puolella		—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
20 Holmarna. Gaaret		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Summa. Dhteentå	9	15	17	—	—	—	—	—	41	6
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>											
<b>III. Muu Raupungille kuuluva maa.</b>											
22 Böle hemman. Bölen tila		—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
23	Totalsumma. Raiffaan	152	1,147	1,272	1,154	901	602	10	30	5,268	15
24 1911		120	1,221	1,340	1,249	1,030	582	3	24	5,569	6

<sup>1)</sup> Tamburer, badrum m. m. icke inberåknade. <sup>1)</sup> Etelå, kylpöhuoneita y. m. lufuunottamatta.

Kålla: Byggnadsinspektörens journaler. Sådå: Rakennustarkastajan luettelot.

delade efter höjdlåge och byggnadernas konstruktionsmaterial, stadsdelsvis.  
ja 1912, ryhmitettyinä kerroksittain ja rakennusten rakennusaineen mukaan, Raupunginosittain.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
																			der af sten och trä. feti kivesti että puusta.	
der af sten och trä. feti kivesti että puusta.	I Jordvåningen. Sfåderterroffesja.	I 1sta våningen. 1fesa terroffesja.	I 2dra våningen. 2fesa terroffesja.	I 3dje våningen. 3annesja terroffesja.	I 4de våningen. 4annesja terroffesja.	I 5te våningen. 5annesja terroffesja.	I 6te våningen. 6annesja terroffesja.	I 7de våningen. 7annesja terroffesja.	I 8de våningen. 8annesja terroffesja.	I vindsvåningen. Sfåntterroffesja.	Summa. gysentå.									
												I samliga byggnader. Rätvåfennuksissa.								
1	I Jordvåningen. Sfåderterroffesja.	I 1sta våningen. 1fesa terroffesja.	I 2dra våningen. 2fesa terroffesja.	I 3dje våningen. 3annesja terroffesja.	I 4de våningen. 4annesja terroffesja.	I 5te våningen. 5annesja terroffesja.	I 6te våningen. 6annesja terroffesja.	I 7de våningen. 7annesja terroffesja.	I 8de våningen. 8annesja terroffesja.	I vindsvåningen. Sfåntterroffesja.	Summa. gysentå.									
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
16	82	—	—	168	—	—	—	—	—	41	163	1,239	1,337	1,154	901	602	10	30	5,436	
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	82	—	—	206	—	—	—	—	—	—	15	213	5	—	67	300	182	1,469	1,359	1,154
24	147	—	—	293	—	—	—	—	—	—	5	241	2	—	98	346	131	1,602	1,489	1,249

43. Uppvärmbara rum, fördelade efter ändamål, samt eldstäder i åren 1911 och 1912 afsynade nybyggnader, stadsdelsvis.

Lämmitettävät huoneet uutisrakennuksissa, joiden loppukatjelmus toimitettiin vuosina 1911 ja 1912, ryhmitettyinä aiottun käyttämistawan mukaan, sekä tulisijat näissä uutisrakennuksissa, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		Boningsrum, där inberäknade arbets- och kontororum, sjukhuselement, utvålds- ja fontänrymoner filjan liethin.	Kök. Reittiöitä.	Balk- och legerrum. gruot- ja varastohuoneita.	Tvätt- och badstugurum. spjäl- ja laundahuoneita.	Fabrik- och verkstadsrum, ateljéer m. m. Sjöhäls- ja läbhuoneita, ateljéerä y. m.	Summa uppvärmbara rum, tamburet och badrum m. m. Icke inberäknade. Yhenteitä lämmitettävää huoneita, lukuunotettaen estettä, kippu- huoneita y. m.	Badrum. Kylpyhuoneita.	Eldstäder. Sattilijala.
<b>1912.</b>									
<i>I. Stadsplanens område.</i>									
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>									
I stadsdelen.	I kaupunginosa	433	131	19	4	—	587	122	724
II "	II "	163	36	15	3	—	217	34	184
III "	III "	145	17	19	—	—	181	12	33
IV "	IV "	313	117	26	5	—	461	75	514
V "	V "	315	102	21	5	—	443	98	446
VI "	VI "	532	199	12	20	4	767	146	814
VII "	VII "	317	111	11	3	5	447	90	491
VIII "	VIII "	76	28	1	2	—	107	22	130
IX "	IX "	—	—	—	—	—	—	—	—
X "	X "	145	42	—	1	73	261	38	202
XI "	XI "	421	199	24	7	—	651	24	662
XII "	XII "	362	64	16	11	—	453	2	480
XIII "	XIII "	567	168	30	8	1	774	147	580
XIV "	XIV "	58	16	6	1	—	81	16	103
XV "	XV "	6	—	—	—	—	6	—	7
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>3,853</i>	<i>1,230</i>	<i>200</i>	<i>70</i>	<i>83</i>	<i>5,436</i>	<i>826</i>	<i>5,370</i>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>									
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>									
Väster om järnvägslinjen. Rautatie-									
linjan länsipuolella .....		54	6	—	2	—	62	6	70
Vallgård. Wallisa .....		167	21	6	20	—	214	—	218
Öfriga områden öster om järnvägslin-									
jen. Muut alueet rautatielinjan itä-									
puolella .....		8	2	—	—	1	11	—	10
Holmarna. Saaret .....		11	8	—	—	—	19	—	18
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>240</i>	<i>37</i>	<i>6</i>	<i>22</i>	<i>1</i>	<i>306</i>	<i>6</i>	<i>316</i>
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>									
<i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>									
Böle hemman. Bölen tila .....		24	5	—	3	—	32	2	31
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>		<b>4,117</b>	<b>1,272</b>	<b>206</b>	<b>95</b>	<b>84</b>	<b>5,774</b>	<b>834</b>	<b>5,717</b>
1911 .....		4,496	1,359	189	139	25	6,208	946	6,290

Källa: Byggnadsinspektörens journaler. Lähde: Rakennustarkastajan luettelot.

44. Öfversikt af byggnadsverksamheten åren 1911—12.  
 Yleistatjans ratennustoimintaan vuosina 1911—12.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Nybyggnader. Uutisratennuksia.				Byggnads- och eldstadsförändringar. Ratennus- ja tulitijain muutos- töitä.				Af byggnadsinspektören förrättade syner. Stadennustarkastajan toimittamia tarkelmuksia.
	Oaisutade från föregående år. Ratennettijät edellijeltä vuodelta.	Under året påbörjade. Sbuoden tuluesja aloitelmia.	Under året ajsutade. Sbuoden tuluesja muuttumelmia.	Oaisutade vid årets utgång. Ratennettijät muoden lopussa.	Oaisutade från föregående år. Ratennettijät edellijeltä vuodelta.	Under året påbörjade. Sbuoden tuluesja aloitelmia.	Under året ajsutade. Sbuoden tuluesja muuttumelmia.	Oaisutade vid årets utgång. Ratennettijät muoden lopussa.	
<b>1912.</b>									
<i>I. Stadsplanens område.</i>									
<b>I. Raupuntiafeman alue.</b>									
I stadsdelen.      I kaupunginosa	4	3	4	3	4	5	6	3	67
II                    II                    "	3	4	3	4	4	4	7	1	56
III                   III                   "	2	5	2	5	—	4	4	—	28
IV                   IV                   "	4	10	6	8	6	8	8	4	121
V                    V                    "	7	9	5	11	1	2	2	1	93
VI                   VI                   "	16	23	26	13	3	11	11	3	298
VII                   VII                   "	7	7	6	8	4	5	7	2	102
VIII                   VIII                   "	1	4	1	4	2	1	1	2	41
IX                   IX                   "	2	1	—	3	—	1	1	—	11
X                    X                    "	5	12	8	9	—	4	1	3	104
XI                   XI                   "	8	18	14	12	5	2	7	—	103
XII                   XII                   "	8	22	11	19	2	4	2	4	91
XIII                   XIII                   "	9	19	9	19	1	4	5	—	151
XIV                   XIV                   "	2	18	3	17	2	2	4	—	55
XV                   XV                   "	1	—	1	—	—	—	—	—	5
<i>Summa. Yhteensä</i>	<b>79</b>	<b>155</b>	<b>99</b>	<b>135</b>	<b>34</b>	<b>55</b>	<b>66</b>	<b>23</b>	<b>1,326</b>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>									
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue kaupuntiafeman ulkopuolella.</b>									
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	13	3	5	11	3	—	1	2	97
Vallgård. Wallila	6	29	20	15	—	1	—	1	97
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatielinjan itäpuo- lella	17	8	2	23	—	—	—	—	16
Holmarna. Saaret	3	1	3	1	—	—	—	—	8
<i>Summa. Yhteensä</i>	<b>39</b>	<b>41</b>	<b>30</b>	<b>50</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>218</b>
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i>									
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>									
Böle hemman. Bölen tila	5	1	3	3	—	—	—	—	13
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>123</b>	<b>197</b>	<b>132</b>	<b>188</b>	<b>37</b>	<b>56</b>	<b>67</b>	<b>26</b>	<b>1,557</b>
1911 <sup>1)</sup>	95	181	153	123	39	60	62	37	776

<sup>1)</sup> Uppgifterna öfverensstämma ej med de i föregående årgång publicerade, hufvudsakligen beroende däraf, att uppgifter angående epidemisjukhusets samt arbets- och fattiggårdens i Forsby nybyggnader numera erhållits. <sup>1)</sup> Tiedot eroavat edellisestä vuosikertasta julkaistusta pääasiassa siitä syystä, että tietoja kulkutautitilastaan sekä työ- ja waiwastalon uutisratennuksista nyttemmin on saatu.

Källa: Uppgifter af byggnadsinspektören. Lähde: Tietoja ratennustarkastajalta.

45. Mantalsskrifven befolkning  
 Genfiktioisja olewa wäestö tammi-

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai wastaawa alue.		Efter samhällsställning <sup>1)</sup> . Yhteiskunta-afeman mukaan <sup>2)</sup> .					
		Tjänstemän och själf- ständiga närings- idkare <sup>3)</sup> .	Biträden <sup>3)</sup> .	Arbetare.		Personliga tjänare. Genfiktio- palwelijoita.	Öfriga. Muuta.
				Byråvärfä.	Öfriga.		
<b>1912.</b>							
<i>I. Stadsplanens område.</i>							
<i>I. Raupunkiaseman alue.</i>							
1	I stadsdelen. I raupunginosa	3,066	2,222	607	1,662	1,278	690
2	II " II "	1,374	1,049	240	869	908	275
3	III " III "	1,769	785	176	651	854	279
4	IV " IV "	3,829	3,167	2,381	4,911	1,356	1,313
5	V " V "	2,243	1,426	753	1,849	850	518
6	VI " VI "	1,512	1,252	2,115	4,099	302	709
7	VII " VII "	4,102	3,665	1,705	3,845	1,330	1,424
8	VIII " VIII "	1,433	814	117	454	606	556
9	IX " IX "	451	93	30	118	200	67
10	X " X "	932	1,026	1,486	2,900	302	516
11	XI " XI "	1,351	1,659	3,486	8,856	411	1,210
12	XII " XII "	628	624	1,871	4,383	106	532
13	XIII " XIII "	731	686	401	665	247	207
14	XIV " XIV "	677	789	832	773	203	989
15	XV " XV "	123	86	107	290	17	78
16	<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>24,221</b>	<b>19,343</b>	<b>16,307</b>	<b>36,325</b>	<b>8,970</b>	<b>9,363</b>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>							
<i>II. Raupunkiin yhdistetty alue raupunkiaseman ulkopuolella.</i>							
17	Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	295	350	56	236	65	113
18	Vallgård. Ballila	200	131	272	993	30	85
19	Hermanstad. Hermann	603	258	572	1,776	63	228
20	Majstad. Loufola	110	55	289	274	7	64
21	Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut alueet rautatietlinjan itäpuolella	68	241	257	196	29	295
22	Holmarna. Saaret	55	210	47	171	28	31
23	<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,331</b>	<b>1,245</b>	<b>1,493</b>	<b>3,646</b>	<b>222</b>	<b>816</b>
24	Öfriga skattskyldiga personer. Muut täällä henfiktioisja olewat henfiktio	573	1,821	127	321	105	1,070
25	I Ryssland på pass vistande personer. Venäjällä passilla olewat henfiktio	136	361	147	148	—	1,305
26	<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>26,261</b>	<b>22,770</b>	<b>18,074</b>	<b>40,440</b>	<b>9,297</b>	<b>12,554</b>
27	1911	26,102	21,417	17,321	38,081	9,290	10,875
28	1910	25,239	20,469	17,772	35,235	9,177	10,844
29	1909	24,202	17,964	24,917	24,802	9,134	10,888
30	1908	23,748	15,800	26,094	23,314	8,871	8,902
31	1905	20,108	11,224	20,173	22,097	8,688	6,433
32	1900	.	.	.	.	.	.
33	1895	.	.	.	.	.	.
34	1890	.	.	.	.	.	.
35	1885	.	.	.	.	.	.

<sup>1)</sup> I Ryssland på pass vistande personer hafva för åren 1905 och 1908 ej kunnat fördelas enligt yhteiskunta-afeman mukaan. <sup>2)</sup> Tjänstemän och pensionstagare, fabrikanter och själfständiga näringsidkare, bolagsdirektörer och disponenter, rentierer. <sup>3)</sup> Biträden, såsom kontorsskrifver, kontorshjälpar, pådömsmän, tjänstgörande och palwelusmän i allmän tjänst eller vid enskild inrättning.

Källa: Mantalslängderna. Säjbe: Genfiktio.

den 1 januari 1885—1912.  
 tuun 1 päiwänä 1885—1912.

Efter religionsamfund. Uskontotuntain mukaan.					Summa mantals- skrifven befolkning.	Däraf å orten icke vistande personer.	Antal mantalsspenningar betalande personer.		
Lutheraner. Euteri- laila.	Grekisk- ortodoxa. Kreikkalais- oikeustoilisa.	Öfriga kristna. Muuta kristittyjä.	Icke kristna. Ei kristit- tyjä.	Summa Genfiktioisja olewa wäestö yhteensä.			Miespuolisa.	Kvinnkön. Naispuolisa.	Summa. Yhteensä.
9,372	141	12	—	9,525	20	2,554	4,399	6,953	
4,691	15	9	—	4,715	5	1,217	2,312	3,529	
4,465	44	5	—	4,514	7	1,160	2,191	3,351	
16,806	117	34	—	16,957	14	4,928	7,136	12,064	
7,548	55	36	—	7,639	20	2,087	3,526	5,613	
9,949	23	17	—	9,989	5	3,106	3,703	6,809	
15,961	84	19	7	16,071	57	4,261	6,898	11,159	
3,941	27	12	—	3,980	9	1,173	1,800	2,973	
949	2	5	3	959	3	213	465	678	
7,134	22	3	3	7,162	6	2,231	2,432	4,663	
16,919	40	13	1	16,973	20	5,313	5,793	11,106	
8,112	29	1	2	8,144	2	2,303	2,500	4,803	
2,902	25	10	—	2,937	—	853	1,115	1,968	
4,222	26	15	—	4,263	6	1,107	1,204	2,311	
700	1	—	—	701	—	185	189	374	
<b>113,671</b>	<b>651</b>	<b>191</b>	<b>16</b>	<b>114,529</b>	<b>174</b>	<b>32,691</b>	<b>45,663</b>	<b>78,354</b>	
1,113	2	—	—	1,115	1	311	320	631	
1,697	10	4	—	1,711	—	523	501	1,024	
3,497	3	—	—	3,500	2	991	1,059	2,050	
799	—	—	—	799	1	207	234	441	
1,083	3	—	—	1,086	—	397	355	752	
536	6	—	—	542	1	165	176	341	
<b>8,725</b>	<b>24</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>8,753</b>	<b>5</b>	<b>2,594</b>	<b>2,645</b>	<b>5,239</b>	
<b>3,908</b>	<b>105</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>4,017</b>	<b>3,399</b>	<b>1,326</b>	<b>1,085</b>	<b>2,411</b>	
<b>1,681</b>	<b>394</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>2,097</b>	<b>2,097</b>	<b>636</b>	<b>891</b>	<b>1,527</b>	
<b>127,985</b>	<b>1,174</b>	<b>220</b>	<b>17</b>	<b>129,396</b>	<b>5,675</b>	<b>37,247</b>	<b>50,284</b>	<b>87,531</b>	
121,720	1,173	176	17	123,086	5,248	35,263	47,876	83,139	
117,436	1,130	166	4	118,736	5,571	33,916	45,985	79,901	
110,762	1,009	135	1	111,907	3,224	31,504	43,836	75,340	
107,654	993	153	2	108,802	3,769	31,331	42,068	73,399	
92,069	1,438	119	—	93,626	4,903	26,189	35,216	61,405	
77,757	1,273	96	—	79,126	—	21,977	29,183	51,160	
62,344	2,072	138	—	64,554	—	16,871	23,318	40,189	
54,895	1,251	90	—	56,236	—	15,702	19,546	35,248	
40,397	1,132	50	—	41,579	—	11,207	14,243	25,450	

1) Venäjällä passilla olewia henfiktioita ei wuofina 1905 ja 1908 ole wottu rymittäidä idkare, bolagsdirektörer och disponenter, rentierer. 2) Wirtamiehiä ja eläkkeensaajia, tehtailijoita ja ife-personal, verkmästare, arbetsledare och betjante i allmän tjänst eller vid enskild inrättning. 3) Upulaila, fessä laitoiffessa.

Statist. årsb. f. H-fors 1912. — Sefstingin tilast. wuofit. 1912.



46. Mantalsskrifven befolkning den 1 januari åren 1906—12, stadsdelsvis.  
 Senfikirjoisja olewa wäestö tammikuun 1 päivänä vuosina 1906—12, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	1912.			1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	Sa. Yht.						
<i>I. Stadsplanens område.</i>									
<i>I. Kaupunkiaseman alue.</i>									
I stadsdelen. I kaupunginosa	3,713	5,812	9,525	9,458	9,118	8,982	8,057	7,866	7,562
II " II "	1,763	2,952	4,715	4,980	4,963	4,943	5,193	5,110	5,213
III " III "	1,665	2,849	4,514	4,129	4,244	4,223	4,258	4,171	4,274
IV " IV "	7,157	9,800	16,957	16,854	16,735	16,285	15,836	15,572	14,771
V " V "	2,973	4,666	7,639	7,455	7,434	7,096	7,166	7,021	6,569
VI " VI "	4,652	5,337	9,989	9,247	9,021	8,684	9,078	8,764	8,216
VII " VII "	6,511	9,560	16,071	15,959	15,495	15,012	13,621	11,477	9,879
VIII " VIII "	1,648	2,332	3,980	3,790	3,700	3,716	3,440	3,591	2,856
IX " IX "	322	637	959	958	989	937	857	903	892
X " X "	3,455	3,707	7,162	6,637	5,950	5,666	4,940	3,954	3,626
XI " XI "	8,113	8,860	16,973	16,421	15,242	14,179	14,472	13,980	13,211
XII " XII "	3,953	4,191	8,144	6,846	6,314	4,724	4,319	3,868	3,378
XIII " XIII "	1,291	1,646	2,937	1,767	1,340	1,321	5,653	5,753	5,365
XIV " XIV "	2,129	2,134	4,263	4,015	3,758	3,603			
XV " XV "	322	379	701	676	660	648			
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>49,667</i>	<i>64,862</i>	<i>114,529</i>	<i>109,192</i>	<i>104,963</i>	<i>100,019</i>	<i>96,890</i>	<i>92,030</i>	<i>85,812</i>
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i>									
<i>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</i>									
Väster om järnvägslinjen. Rautatie- linjan länsipuolella	563	552	1,115	1,085	1,050	1,034	1,045	989	988
Vallgård. Ballila	862	849	1,711	873	712	621	611	582	620
Hermanstad. Hermann	1,660	1,840	3,500	3,599	3,569	4,351	4,565	4,431	4,331
Majstad. Loufola	383	416	799	858	838				
Öfriga områden öster om järnvägs- linjen. Muut alueet rautatie- linjan itäpuolella	558	528	1,086	1,023	1,032	1,042	1,045	1,004	1,045
Holmarna. Gaaret	274	268	542	559	576	541	484	492	521
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>4,300</i>	<i>4,453</i>	<i>8,753</i>	<i>7,997</i>	<i>7,777</i>	<i>7,589</i>	<i>7,750</i>	<i>7,498</i>	<i>7,505</i>
Öfriga skattskyldiga personer. Muut täällä henfikirjoisja olewat henkilöt	2,050	1,967	4,017	3,976	3,964	2,306	2,089	1,758	3,143
I Ryssland på pass vistande per- soner. Venäjällä passilla olewat henkilöt	908	1,189	2,097	1,921	2,032	1,993	2,073	2,199	2,214
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>56,925</b>	<b>72,471</b>	<b>129,396</b>	<b>123,066</b>	<b>118,736</b>	<b>111,907</b>	<b>108,802</b>	<b>103,485</b>	<b>98,674</b>

Källa: Mantalslängderna. Sähkö: Senfikirjat.

47. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt folkräkningarna åren 1870—1910.

Sodellinen ja kaupungisja asuwa wäestö wäenlastujen mukaan vuosina 1870—1910.

År 1). Vuosi 1).	Närvarande. Läsnä olemia.									Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaolewia kaupungin asukkaita.			Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungisja asuwaa wäestöä.			Antal kvinnön i förhållande till 1,000 mankön. Naispuolista 1,000 miespuolista kohti.	
	I staden bosatt befolkning. Kaupungisja asuwia.			I staden tillfälligt vistande. Kaupungisja satunnaisesti olesselewia.			Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista wäestöä.										
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Faktisk befolkning. Sodellinen wäestö.	I staden bosatt befolkning. Kaupungisja asuwa wäestö.
1870.....	16,247	15,238	31,485	257	371	628	16,504	15,609	32,113	558	259	817	16,805	15,497	32,302	945.8	922.2
1880.....	21,416	20,203	41,619	1,046	477	1,523	22,462	20,680	43,142	450	402	852	21,866	20,605	42,471	920.7	942.3
1890.....	31,417	32,732	64,149	741	645	1,386	32,158	33,377	65,535	467	322	789	31,884	33,054	64,938	1,037.9	1,036.7
1900.....	42,386	48,478	90,864	1,177	1,176	2,353	43,563	49,654	93,217	836	482	1,318	43,222	48,960	92,182	1,139.8	1,132.8
1910.....	60,333	73,925	134,258	1,152	1,087	2,239	61,485	75,012	136,497	992	780	1,772	61,325	74,705	136,030	1,220.0	1,218.2

1) Folkräkningarna verkställdes den 1 mars 1870, den 1 oktober 1880, den 1 december 1890, den 5 december 1900 samt den 7 december 1910. 1) Wäenlastut toimitettiin maalst. 1 p:nä 1870, lotat. 1 p:nä 1880, joulut. 1 p:nä 1890, joulut. 5 p:nä 1900 ja joulut. 7 p:nä 1910.

Källa: Finlands officiella statistik VI. Sähde: Suomen virallinen tilasto VI.

48. Faktisk och i staden bosatt befolkning enligt  
Sobellinen ja kaupungissa asuva väestö wäenlastun

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.		Närvarande.		
		I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuvia.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
<b>I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.</b>				
I stadsdelen.	I kaupunginosa	4,562	6,651	11,213
II	II	2,374	3,508	5,882
III	III	1,983	2,981	4,964
IV	IV	8,694	11,123	19,817
V	V	3,468	4,982	8,450
VI	VI	4,738	5,424	10,162
VII	VII	7,436	10,376	17,812
VIII	VIII	2,148	2,793	4,941
IX	IX	364	724	1,088
X	X	3,448	3,703	7,151
XI	XI	8,488	9,053	17,541
XII	XII	3,459	3,690	7,149
XIII	XIII	855	956	1,811
XIV	XIV	2,036	2,092	4,128
XV	XV	434	425	859
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>54,487</b>	<b>68,481</b>	<b>122,968</b>
<b>II. Afhytt område utom stadsplanen. II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>				
Väster om järnvägslinjen.	Rautatielinjan länsipuolella	499	576	1,075
Hermanstad I.	Hermannin I	1,634	1,784	3,418
II.	II	225	251	476
Majstad.	Loufola	326	350	676
Öfriga områden öster om järnvägslinjen.	Muut alueet rautatielinjan itäpuolella	1,517	962	2,479
Holmarna.	Saaret	176	159	335
Hamnarna.	Satamat	132	19	151
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>4,509</b>	<b>4,101</b>	<b>8,610</b>
<b>III. Öfrig-staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>				
Bole hemman.	Bölen tila	1,337	1,343	2,680
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko wäenlastualueella</b>		<b>60,333</b>	<b>73,925</b>	<b>134,258</b>

1) Vid folkräkningen erhöles inga uppgifter angående i kaserner och å krigsfartyg i stadens hamnar  
fotalaiwoihin sijoitetusta wäenläijestä sotawäestä.

Kalla: Finlands officiella statistik VI:44. Lähde: Suomen wäestöllinen tilasto VI:44.

folkräkningen den 7 december 1910, stadsdelsvis 1).  
mukaan joulukuun 7 päivänä 1910, kaupunginosittain 1).

I staden tillfälligt vistande. Kaupungissa satunnai- sesti olesselewia.						Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.			Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Poisjaloewia kaupungin asujaitta.			Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungissa asuwaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.			
149	177	326	4,711	6,828	11,539	98	98	196	4,660	6,749	11,409			
227	119	346	2,601	3,627	6,228	48	45	93	2,422	3,553	5,975			
31	39	70	2,014	3,020	5,034	53	47	100	2,036	3,028	5,064			
78	124	202	8,772	11,247	20,019	138	127	265	8,832	11,250	20,082			
25	46	71	3,493	5,028	8,521	66	47	113	3,534	5,029	8,563			
47	36	83	4,785	5,460	10,245	72	43	115	4,810	5,467	10,277			
178	231	409	7,614	10,607	18,221	161	131	292	7,597	10,507	18,104			
38	37	75	2,186	2,830	5,016	51	34	85	2,199	2,827	5,026			
4	10	14	368	734	1,102	11	8	19	375	732	1,107			
12	24	36	3,460	3,727	7,187	54	49	103	3,502	3,752	7,254			
81	111	192	8,569	9,164	17,733	110	48	158	8,598	9,101	17,699			
25	26	51	3,484	3,716	7,200	57	24	81	3,516	3,714	7,230			
2	10	12	857	966	1,823	12	13	25	867	969	1,836			
35	44	79	2,071	2,136	4,207	15	18	33	2,051	2,110	4,161			
1	—	1	435	425	860	6	7	13	440	432	872			
<b>933</b>	<b>1,034</b>	<b>1,967</b>	<b>55,420</b>	<b>69,515</b>	<b>124,935</b>	<b>952</b>	<b>739</b>	<b>1,691</b>	<b>55,439</b>	<b>69,220</b>	<b>124,659</b>			
14	15	29	513	591	1,104	3	—	3	502	576	1,078			
3	8	11	1,637	1,792	3,429	12	14	26	1,646	1,798	3,444			
—	1	1	225	252	477	2	2	4	227	253	480			
1	2	3	327	352	679	1	5	6	327	355	682			
3	8	11	1,520	970	2,490	5	5	10	1,522	967	2,489			
1	3	4	177	162	339	—	—	—	176	159	335			
193	12	205	325	31	356	—	—	—	132	19	151			
<b>215</b>	<b>49</b>	<b>264</b>	<b>4,724</b>	<b>4,150</b>	<b>8,874</b>	<b>23</b>	<b>26</b>	<b>49</b>	<b>4,532</b>	<b>4,127</b>	<b>8,659</b>			
4	4	8	1,341	1,347	2,688	17	15	32	1,354	1,358	2,712			
<b>1,152</b>	<b>1,087</b>	<b>2,239</b>	<b>61,485</b>	<b>75,012</b>	<b>136,497</b>	<b>992</b>	<b>780</b>	<b>1,772</b>	<b>61,325</b>	<b>74,705</b>	<b>136,030</b>			

förlagd rysk militär. 1) Wäenlastusja ei saatu mitään tietoja kavarneihin ja kaupungin satamisja olewain

49. Faktisk befolkning åren 1870—1910, stadsdelsvis.  
Lobellinen väestö vuosina 1870—1910, kaupunginosittain.

Nuvarande stadsdel eller motsvarande område.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	I % af hela folkmängden. ‰ foto väkiluvusta.				
						1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
<b>I. Stadsplanens område.</b>										
<b>I. Raupunkiaseman alue.</b>										
I stadsdelen. I kaupunginosa..	5,476	5,785	7,556	8,585	11,539	17.1	13.4	11.5	9.2	8.4
II " II "	4,138	4,284	6,009	6,568	6,228	12.9	9.9	9.2	7.0	4.6
III " III "	3,633	3,755	4,005	5,580	5,034	11.3	8.7	6.1	6.0	3.7
IV " IV "	6,942	9,045	14,733	17,624	20,019	21.6	21.0	22.5	18.9	14.7
V " V "	3,789	4,275	5,422	7,290	8,521	11.8	9.9	8.3	7.8	6.2
VI " VI "	1,637	2,678	6,029	8,832	10,245	5.1	6.2	9.2	9.5	7.5
VII " VII "	1,815	2,897	4,958	6,617	18,221	5.6	6.7	7.6	7.1	13.3
VIII " VIII "	1,479	1,091	1,059	1,349	5,016	4.6	2.5	1.6	1.5	3.7
IX " IX "	310	680	922	1,039	1,102	1.0	1.6	1.4	1.1	0.8
X " X "	1,090	3,690	2,049	3,151	7,187	3.4	8.6	3.1	3.4	5.3
XI " XI "										
XII " XII "	1,749	3,308	5,073	4,337	10,655	7,302	5.4	7.7	7.7	4.7
XIII " XIII "										
XIV " XIV "	1,749	3,308	5,073	4,337	10,655	7,302	5.4	7.7	7.7	4.7
XV " XV "										
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>32,058</b>	<b>41,488</b>	<b>65,117</b>	<b>85,527</b>	<b>124,935</b>	<b>99.8</b>	<b>96.2</b>	<b>99.4</b>	<b>91.8</b>	<b>91.5</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>										
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue kaupungiaseman ulkopuolella.</b>										
Väster om järnvägslinjen <sup>1)</sup> . Rautatie- linjan länsipuolella <sup>1)</sup> .....	.	.	.	892	1,104	.	.	.	0.9	0.8
Vallgård <sup>1)</sup> . Ballila <sup>1)</sup> .....	.	.	.	636	868	.	.	.	0.7	0.6
Hermanstad <sup>1)</sup> . Hermann <sup>1)</sup> .....	.	.	.	3,280	3,906	.	.	.	3.5	2.9
Majstad <sup>1)</sup> . Loulo <sup>1)</sup> .....	.	.	.	768	679	.	.	.	0.8	0.5
Öfriga områden öster om järnvägslinjen <sup>1)</sup> . Muut alueet rautatielinjan itäpuolella <sup>1)</sup> .....	.	299	.	1,398	1,622	.	0.7	.	1.5	1.2
Holmarna. Saaret .....	55	697	418	444	339	0.2	1.6	0.6	0.5	0.2
Hamnarna. Satamat .....	—	658								
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>55</b>	<b>1,654</b>	<b>418</b>	<b>7,690</b>	<b>8,874</b>	<b>0.2</b>	<b>3.8</b>	<b>0.6</b>	<b>8.2</b>	<b>6.5</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>										
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>										
Böle hemman. Bölen tila .....	.	.	.	.	2,688	.	.	.	.	2.0
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlastualueella</b>	<b>32,113</b>	<b>43,142</b>	<b>65,535</b>	<b>93,217</b>	<b>136,497</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1870—90 angående folkmängden i de delar af stadens nuvarande afhysta område väster resp. öster om järnvägen, hvilka hörde till områdena för folkräkningarna sagda år, ingå uti uppgifterna för stadsdelarna XIII—XV och X—XII, med undantag för år 1880, för hvilket år folkmängden i Arabia, Anneberg och Gammelstaden kunnat särskildt uppges. <sup>1)</sup> Rautatielinjan länti- ja itäpuolella olevan nykyisen kaupungin yhdistetyn alueen väkiluvutiedot vuosilta 1870—90, jiltä osalta kuin näinä vuosina toimitetut väenlastut käjittivät tämän alueen, sijaityvat XIII—XV ja X—XII kaupunginosan lufuihin, lufuunottamatta vuotta 1880, jolta vuodelta Arabian, Anneperin ja Banhankaupungin väkiluku on voitu erittäin ilmoittaa.

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

50. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda.

Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettynä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Sikä, vuosissa.	1900.						1910.						I staden födda i % af hela folkmängden. Raupungissa syntyneitä % koko väkilumusta.	
	I staden födda. Raupungissa syntyneitä.			Utom staden födda <sup>1)</sup> . Raupungin ulkopuolella syntyneitä <sup>1)</sup> .			I staden födda. Raupungissa syntyneitä.			Utom staden födda <sup>1)</sup> . Raupungin ulkopuolella syntyneitä <sup>1)</sup> .			1900.	1910.
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.		
0—5.....	3,906	3,812	7,718	494	570	1,064	6,034	5,957	11,991	913	930	1,843	87.9	86.7
5—10.....	2,968	2,980	5,948	878	880	1,758	3,940	3,962	7,902	1,530	1,633	3,163	77.2	71.4
10—15.....	2,307	2,249	4,556	1,231	1,399	2,630	3,249	3,255	6,504	1,813	2,212	4,025	63.4	61.8
15—20.....	1,663	1,776	3,439	2,575	3,439	6,345	2,684	2,804	5,488	3,283	5,364	8,647	35.1	38.8
20—25.....	1,172	1,269	2,441	6,329	5,241	11,570	1,670	1,957	3,627	6,601	8,382	14,983	17.4	19.5
25—30.....	655	819	1,474	4,257	4,516	8,773	1,028	1,360	2,388	6,043	7,374	13,417	14.4	15.1
30—35.....	515	662	1,177	2,980	3,424	6,404	742	968	1,710	5,167	5,769	10,936	15.5	13.5
35—40.....	410	522	932	2,817	3,160	5,977	541	715	1,256	4,007	4,517	8,524	13.5	12.8
40—45.....	258	399	657	2,145	2,607	4,752	453	588	1,041	2,877	3,423	6,300	12.1	14.2
45—50.....	160	276	436	1,731	2,271	4,002	336	467	803	2,630	3,136	5,766	9.8	12.2
50—55.....	121	239	360	1,225	1,684	2,909	195	343	538	1,860	2,569	4,429	11.0	10.8
55—60.....	91	231	322	924	1,509	2,433	113	239	352	1,435	2,169	3,604	11.7	8.9
60—65.....	75	158	233	623	1,068	1,691	70	194	264	912	1,520	2,432	12.1	9.8
65—70.....	29	103	132	360	742	1,102	54	168	222	556	1,206	1,762	10.7	11.2
70—75.....	16	86	102	226	522	748	34	115	149	331	731	1,062	12.0	12.3
75—80.....	9	54	63	95	340	435	11	55	66	158	439	597	12.7	10.0
80—90.....	4	19	23	44	191	235	6	55	61	79	302	381	8.9	13.8
90 år och däröfver. 90 vuotta ja enemmän	1	2	3	4	21	25	—	2	2	3	17	20	10.7	9.1
Okänd ålder. Tunte- maton ikä.....	10	8	18	255	75	330	6	8	14	121	107	228	5.2	5.8
Samtliga åldrar. Raiffi ikäluokat	14,370	15,664	30,034	29,193	33,990	63,183	21,166	23,212	44,378	40,319	51,800	92,119	32.2	32.5

<sup>1)</sup> Födda å okänd ort hafva i denna tabell inberäknats bland den utom staden födda befolkningen. <sup>1)</sup> Sentilöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon, ovat tässä taulussa lasitetut kaupungin ulkopuolella syntyneeseen väestöön.

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

51. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder och kön samt i uti och utom staden födda, promillettal.

Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettynä iän ja sukupuolen mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, promillettuja.

Ålder, år. Sää, vuosissa.	1 9 0 0.									1 9 1 0.								
	I staden födda. Kaupungissa syntyneet.			Utom staden födda. Kaupungin ulko- puolella syntyneet.			Hela befolkningen. Koko väestö.			I staden födda. Kaupungissa syntyneet.			Utom staden födda. Kaupungin ulko- puolella syntyneet.			Hela befolkningen. Koko väestö.		
	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.	Mk. M.p.	Kk. K.p.	B.k. M.f.
0—5.....	271.8	243.4	257.0	16.9	16.8	16.8	101.0	88.3	94.2	285.1	256.6	270.2	22.6	18.0	20.0	113.0	91.8	101.3
5—10.....	206.6	190.2	198.0	30.1	25.9	27.8	88.3	77.8	82.7	186.1	170.7	178.1	37.9	31.5	34.3	89.0	74.6	81.1
10—15.....	160.6	143.6	151.7	42.2	41.2	41.6	81.2	73.5	77.1	153.5	140.2	146.6	45.0	42.7	43.7	82.3	72.9	77.1
15—20.....	115.7	113.4	114.5	88.2	110.9	100.4	97.3	111.7	105.0	126.8	120.8	123.7	81.4	103.5	93.9	97.1	108.9	103.6
20—25.....	81.6	81.0	81.3	216.8	154.2	183.1	172.2	131.1	150.3	78.9	84.3	81.7	163.7	161.8	162.7	134.5	137.8	136.3
25—30.....	45.6	52.3	49.1	145.8	132.9	138.9	112.8	107.4	109.9	48.6	58.6	53.8	149.9	142.4	145.7	115.0	116.4	115.8
30—35.....	35.8	42.3	39.2	102.1	100.7	101.4	80.2	82.3	81.3	35.1	41.7	38.5	128.2	111.4	118.7	96.1	89.8	92.6
35—40.....	28.5	33.3	31.0	96.5	93.0	94.6	74.1	74.2	74.1	25.6	30.3	28.3	99.4	87.2	92.5	74.0	69.7	71.6
40—45.....	18.0	25.5	21.9	73.5	76.7	75.2	55.2	60.5	58.0	21.4	25.3	23.5	71.4	66.1	68.4	54.2	53.5	53.8
45—50.....	11.1	17.6	14.5	59.3	66.8	63.3	43.4	51.3	47.6	15.9	20.1	18.1	65.2	60.5	62.6	48.2	48.0	48.1
50—55.....	8.4	15.2	12.0	42.0	49.5	46.1	30.9	38.7	35.1	9.2	14.8	12.1	46.1	49.6	48.1	33.4	38.8	36.4
55—60.....	6.3	14.7	10.7	31.7	44.4	38.5	23.3	35.0	29.6	5.3	10.3	7.9	35.6	41.9	39.1	25.2	32.1	29.0
60—65.....	5.2	10.1	7.7	21.3	31.4	26.8	16.0	24.7	20.6	3.3	8.4	5.9	22.6	29.3	26.4	16.0	22.9	19.8
65—70.....	2.0	6.6	4.4	12.3	21.8	17.5	8.9	17.0	13.2	2.5	7.2	5.0	13.8	23.3	19.1	9.9	18.3	14.5
70—75.....	1.1	5.5	3.4	7.7	15.4	11.8	5.6	12.2	9.1	1.6	5.0	3.4	8.2	14.1	11.5	5.9	11.3	8.9
75—80.....	0.6	3.4	2.1	3.3	10.0	6.9	2.4	7.9	5.3	0.5	2.4	1.5	3.9	8.5	6.5	2.7	6.6	4.9
80—90.....	0.3	1.2	0.8	1.5	5.6	3.7	1.0	4.2	2.8	0.3	2.4	1.4	2.0	5.8	4.1	1.4	4.8	3.2
90 år och där- öfver. 90 vuotta ja enemmän ..	0.1	0.2	0.1	0.1	0.6	0.4	0.1	0.5	0.4	—	0.1	[0.0]	0.1	0.3	0.2	[0.0]	0.3	0.2
Okänd ålder.	0.7	0.5	0.6	8.7	2.2	5.2	6.1	1.7	3.7	0.3	0.3	0.3	3.0	2.1	2.5	2.1	1.5	1.8
Suntematoin ifä	0.7	0.5	0.6	8.7	2.2	5.2	6.1	1.7	3.7	0.3	0.3	0.3	3.0	2.1	2.5	2.1	1.5	1.8
Summa. Yhteensä	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähdde: Suomen virallinen tilasto VI.

52. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter kön och civilstånd.

Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyä sukupuolen ja siviiliväestön mukaan.

Å r. W u o s i.	Ogifta. Naimattomia.		Giffta. Naineita.	Änklingar och Sesfimehän ja leskimiehoja.	Från- skilda. Erotet- tuja.	Okändt civilstånd. Tuntema- ton siviili- väetty.	Summa. Yhteensä.
	Under 15 år. Alle 15 vuotta.	Öfver 15 år. Yli 15 vuotta.					
<b>Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.</b>							
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>							
1870	4,205	7,368	4,542	370	19	—	16,504
1880	5,249	10,120	6,635	458	—	—	22,462
1890	8,483	13,547	9,431	650	47	—	32,158
1900	11,804	17,408	13,241	819	96	195	43,563
1910	17,495	22,114	20,012	1,216	221	427	61,485
<i>Kvinnkön. Naispuolisia.</i>							
1870	4,010	5,686	4,132	1,752	29	—	15,609
1880	5,113	7,789	5,604	2,174	—	—	20,680
1890	8,487	13,159	8,646	3,085	—	—	33,377
1900	11,907	20,560	12,873	4,141	165	8	49,654
1910	17,969	30,870	19,842	5,684	312	335	75,012
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet.</i>							
1870	8,215	13,054	8,674	2,122	48	—	32,113
1880	10,362	17,909	12,239	2,632	—	—	43,142
1890	16,970	26,706	18,077	3,735	47	—	65,535
1900	23,711	37,968	26,114	4,960	261	203	93,217
1910	35,464	52,984	39,854	6,900	533	762	136,497
<b>Procental. Prosenttiluvut.</b>							
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>							
1870	25.5	44.7	27.5	2.2	0.1	—	100.0
1880	23.4	45.1	29.5	2.0	—	—	100.0
1890	26.4	42.1	29.3	2.0	—	0.2	100.0
1900	27.1	40.0	30.4	1.9	0.2	0.4	100.0
1910	28.4	36.0	32.5	2.0	0.4	0.7	100.0
<i>Kvinnkön. Naispuolisia.</i>							
1870	25.7	36.4	26.5	11.2	0.2	—	100.0
1880	24.7	37.7	27.1	10.5	—	—	100.0
1890	25.4	39.4	25.9	9.3	—	—	100.0
1900	24.0	41.4	25.9	8.4	0.3	[0.03]	100.0
1910	24.0	41.1	26.5	7.6	0.4	0.4	100.0
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet.</i>							
1870	25.6	40.6	27.0	6.6	0.2	—	100.0
1880	24.0	41.5	28.4	6.1	—	—	100.0
1890	25.9	40.7	27.6	5.7	—	0.1	100.0
1900	25.5	40.7	28.0	5.3	0.3	0.2	100.0
1910	26.0	38.8	29.2	5.0	0.4	0.6	100.0

Källa: Finlands officiella statistik VI. Vä hde: Suomen virallinen tilasto VI.

53. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd.  
 Tobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä iän, sukupuolen ja siviilisäädyn mukaan.

Ålder, år. Iää, vuosia.	Mankön. Miespuolijia.						Kvinnkön. Naispuolijia.						Bäige kenen. Molemmat sukupuolet.				
	Stannatomia. Ogita.	Stannetta.	Gita.	Ankingar. Resimieijia.	Eröthujia.	Franskilida. Suntematon fivihäätty.	Okänd civil- ständ. Suntematon fivihäätty.	Summa. yhteenjä.	Stannatomia. Ogita.	Stannetta.	Gita.	Ankor. Resimieinoja.		Eröthujia.	Franskilida. Suntematon fivihäätty.	Okänd civil- ständ. Suntematon fivihäätty.	Summa. yhteenjä.
0—1.....	1,638	—	—	—	—	—	1,638	1,587	—	—	—	—	—	—	—	1,587	3,225
1—2.....	1,384	—	—	—	—	—	1,384	1,361	—	—	—	—	—	—	—	1,361	2,745
2—3.....	1,425	—	—	—	—	—	1,425	1,350	—	—	—	—	—	—	—	1,350	2,775
3—4.....	1,286	—	—	—	—	—	1,286	1,334	—	—	—	—	—	—	—	1,334	2,620
4—5.....	1,214	—	—	—	—	—	1,214	1,255	—	—	—	—	—	—	—	1,255	2,469
5—10.....	5,470	—	—	—	—	—	5,470	5,595	—	—	—	—	—	—	—	5,595	11,065
10—15.....	5,062	—	—	—	—	—	5,062	5,467	—	—	—	—	—	—	—	5,467	10,529
15—20.....	5,940	16	—	—	1	10	5,967	7,994	153	2	1	18	84	8,168	14,135		
20—25.....	7,260	912	8	2	89	89	8,271	8,411	1,812	23	9	84	54	10,339	18,610		
25—30.....	4,073	2,861	54	13	70	70	7,071	5,106	3,467	77	30	30	54	8,734	15,805		
30—35.....	1,984	3,769	67	37	52	52	5,909	2,877	3,601	174	45	40	40	6,737	12,646		
35—40.....	1,013	3,349	94	43	49	49	4,548	1,874	2,972	309	50	27	27	5,232	9,780		
40—45.....	597	2,584	95	28	26	26	3,330	1,248	2,258	419	59	27	27	4,011	7,341		
45—50.....	432	2,345	130	37	22	22	2,966	1,003	1,983	562	36	19	19	3,603	6,569		
50—55.....	312	1,550	155	23	15	15	2,055	713	1,430	725	36	8	8	2,912	4,967		
55—60.....	197	1,172	145	22	12	12	1,548	583	1,023	774	19	9	9	2,408	3,956		
60—65.....	125	696	149	7	5	5	982	395	565	733	11	10	10	1,714	2,696		
65—70.....	73	418	112	5	2	2	610	294	355	717	8	—	—	1,374	1,984		
70—75.....	47	216	98	2	2	2	365	170	146	526	3	1	1	846	1,211		
75—80.....	27	80	60	1	1	1	169	89	46	354	3	2	2	494	663		
80—85.....	7	19	32	—	—	—	59	45	12	195	1	1	1	254	313		
85—90.....	7	5	13	—	—	—	26	33	—	70	—	—	—	103	129		
90—91.....	—	—	2	—	—	—	2	—	—	4	—	—	—	4	6		
91—92.....	—	1	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	3	4		
92—93.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3	3		
93—94.....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	2		
95—96.....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	3	3		
96—97.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1		
97—98.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	2		
100—101....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1		
Okänd ålder. Suntematon itää.....	36	19	2	—	—	70	127	52	18	10	1	34	115	242			
Summa. Yhteenjä	39,609	20,012	1,216	221	427	61,485	48,839	19,842	5,684	312	335	75,012	136,497				

Källa: Finlands officiella statistik VI: 44. Läähde: Suomen virallinen tilasto VI: 44.



54. Den faktiska befolkningen åren 1900 och 1910, fördelad efter ålder, kön och civilstånd, procenttal.  
 Todellinen väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettynä iän, sukupuolen ja siviilistään mukaan, prosenttilukuja.

Ålder, år. Iä, vuosissa.	1 9 0 0.										1 9 1 0.														
	Mankön. Miespuolista.					Kvinnkön. Naispuolista.					Mankön. Miespuolista.					Kvinnkön. Naispuolista.									
	Ogitta. Sotimatonita.	Gifta. Sotineita.	Äänklingar. Sääntimättä.	Äänklingar. Sääntimättä.	Okändt civilstånd. Suntematton fasilittähty.	Summa. yhteensä.	Ogitta. Sotimatonita.	Gifta. Sotineita.	Äänklingar. Sääntimättä.	Äänklingar. Sääntimättä.	Okändt civilstånd. Suntematton fasilittähty.	Summa. yhteensä.	Ogitta. Sotimatonita.	Gifta. Sotineita.	Äänklingar. Sääntimättä.	Äänklingar. Sääntimättä.	Okändt civilstånd. Suntematton fasilittähty.	Summa. yhteensä.	Ogitta. Sotimatonita.	Gifta. Sotineita.	Äänklingar. Sääntimättä.	Äänklingar. Sääntimättä.	Okändt civilstånd. Suntematton fasilittähty.	Summa. yhteensä.	
0—5	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0
5—10	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0
10—15	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	—	100.0	100.0	—	—	—	—	100.0	100.0
15—20	99.8	0.2	—	—	—	100.0	98.4	1.5	0.1	—	100.0	99.5	0.3	—	—	[0.02]	0.2	100.0	97.9	1.9	[0.02]	[0.01]	0.2	100.0	100.0
20—25	88.9	11.0	0.1	—	—	100.0	83.5	16.1	0.4	—	100.0	87.8	11.0	0.1	[0.02]	1.1	1.0	100.0	81.4	17.5	0.2	0.1	0.8	100.0	100.0
25—30	63.0	36.2	0.6	0.1	0.1	100.0	60.9	37.7	1.2	0.2	100.0	57.6	40.4	0.8	0.2	1.0	100.0	58.5	39.7	0.9	0.3	0.6	100.0	100.0	
30—35	36.4	62.0	1.3	0.2	0.1	100.0	44.4	51.9	3.3	0.4	[0.02]	100.0	33.8	63.8	1.1	0.8	0.9	100.0	42.7	53.4	2.8	0.7	0.6	100.0	100.0
35—40	24.5	72.9	1.9	0.5	0.2	100.0	36.1	56.7	6.4	0.7	0.1	100.0	22.3	73.6	2.1	0.9	1.1	100.0	35.8	56.8	5.9	1.0	0.5	100.0	100.0
40—45	19.3	76.1	3.6	0.9	0.1	100.0	29.4	58.9	10.5	1.2	[0.02]	100.0	17.9	77.6	2.9	0.8	0.8	100.0	31.1	56.8	10.4	1.5	0.7	100.0	100.0
45—50	16.3	78.0	4.7	0.9	0.1	100.0	28.1	53.9	17.2	0.8	—	100.0	14.6	79.1	4.4	1.2	0.7	100.0	27.8	55.1	15.6	1.0	0.5	100.0	100.0
50—55	16.0	75.3	7.6	1.0	0.1	100.0	26.8	48.0	24.2	0.9	0.1	100.0	15.2	75.4	7.6	1.1	0.7	100.0	24.5	49.1	24.9	1.2	0.3	100.0	100.0
55—60	14.6	74.4	9.9	0.9	0.2	100.0	24.5	39.0	35.7	0.8	[0.02]	100.0	12.7	75.7	9.4	1.4	0.8	100.0	24.2	42.5	32.1	0.8	0.4	100.0	100.0
60—65	14.5	72.2	13.0	0.3	—	100.0	23.0	31.3	45.0	0.7	[0.02]	100.0	12.7	70.9	15.2	0.7	0.5	100.0	23.0	33.0	42.8	0.6	0.6	100.0	100.0
65—70	9.8	71.5	18.3	0.2	0.2	100.0	19.5	25.9	53.8	0.9	0.1	100.0	12.0	68.5	18.4	0.8	0.3	100.0	21.4	25.8	52.2	0.6	—	100.0	100.0
70—75	9.9	59.9	29.4	0.4	0.4	100.0	21.7	16.5	61.0	0.8	—	100.0	12.9	59.2	26.9	0.5	0.5	100.0	20.1	17.3	62.2	0.3	0.1	100.0	100.0
75—80	17.3	51.0	31.7	—	—	100.0	19.3	8.6	71.8	0.3	—	100.0	16.0	47.3	35.5	0.6	0.6	100.0	18.0	9.3	71.7	0.6	0.4	100.0	100.0
80 år och däröfver. 80 m. ja enemm.	7.6	39.6	52.8	—	—	100.0	21.5	6.0	72.1	—	0.4	100.0	15.9	28.4	53.4	—	2.3	100.0	21.5	3.5	74.2	0.3	0.5	100.0	100.0
Okänd ålder. Suntematton iä ..	19.6	11.3	1.1	0.8	67.2	100.0	59.0	28.9	12.1	—	—	100.0	28.3	15.0	1.6	—	55.1	100.0	45.2	15.6	8.7	0.9	29.6	100.0	100.0
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	67.1	30.4	1.9	0.2	0.4	100.0	65.4	25.9	8.4	0.3	[0.02]	100.0	64.4	32.5	2.0	0.4	0.7	100.0	65.1	26.5	7.6	0.4	0.4	100.0	100.0

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

55. Den faktiska befolkningen år 1910,  
Lodellinen väestö vuonna 1910, ryhmi-

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Absoluta tal. Absoluut.							
	Ålder, år. Sää.							
	0-1.	1-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-30.	30-40.	40-50.
<b>I. Stadsplanens område.</b>								
<b>I. Kaupunkiaseman alue.</b>								
I stadsdelen. I kaupunginosa	196	617	744	857	1,352	3,214	1,889	1,242
II " II	74	293	346	419	726	1,814	1,076	715
III " III	47	231	277	328	596	1,432	849	624
IV " IV	378	1,345	1,453	1,488	2,185	5,270	3,317	1,958
V " V	128	473	550	598	1,007	2,357	1,341	923
VI " VI	253	813	822	790	1,067	2,544	1,598	1,026
VII " VII	459	1,412	1,421	1,370	1,812	4,775	3,145	1,828
VIII " VIII	100	377	309	327	549	1,420	853	527
IX " IX	12	58	77	85	105	243	182	139
X " X	201	655	694	587	783	1,774	1,137	721
XI " XI	582	1,667	1,654	1,469	1,710	4,418	2,886	1,584
XII " XII	276	871	842	666	594	1,414	1,180	678
XIII " XIII	33	138	176	158	174	350	286	234
XIV " XIV	87	337	336	307	367	904	659	460
XV " XV	22	99	106	72	71	176	154	79
<b>Stadsplanens område.</b>								
<b>Kaupunkiaseman alue</b>								
	2,848	9,386	9,807	9,521	13,098	32,105	20,552	12,738
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>								
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>								
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	38	117	142	90	94	209	173	118
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	226	687	718	616	642	1,517	1,115	707
Holmarna. Saaret	6	26	44	35	23	49	67	42
Hamnarna. Satamat	—	—	—	1	66	146	90	37
<b>Afhysta området. Yhdistetty alue</b>								
	270	830	904	742	825	1,921	1,445	904
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>								
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>								
Böle hemman. Bölen tila	107	393	354	266	212	389	429	268
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlastualueella</b>								
	3,225	10,609	11,065	10,529	14,135	34,415	22,426	13,910

Källa: Folkräkningsmaterialet för 1910 års folkräkning å statistiska centralbyrån. S å h d e: Vuoden

fördelad efter ålder, stadsdelsvis.  
tettynä iän mufaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Absoluta tal. Absoluut.								Procenttal. Prosenttiluvut.																					
	Ålder, år. Sää.								Ålder, år. Sää.																					
	0-1.	1-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-30.	30-40.	40-50.	50-60.	60-70.	70 och däröver. 70 ja enemmän.	OKänd ålder. Suntetonon Hä.	Summa. yhteensä.	0-1.	1-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-30.	30-40.	40-50.	50-60.	60-70.	70 och däröver. 70 ja enemmän.	OKänd ålder. Suntetonon Hä.	Summa. yhteensä.				
I stadsdelen. I kaupunginosa	196	617	744	857	1,352	3,214	1,889	1,242	787	415	204	22	11,539	1.7	5.3	6.4	7.4	11.7	27.9	16.4	10.8	6.8	3.6	1.8	0.2	100.0				
II " II	74	293	346	419	726	1,814	1,076	715	412	188	92	73	6,228	1.2	4.7	5.5	6.7	11.7	29.1	17.3	11.5	6.6	3.0	1.5	1.2	100.0				
III " III	47	231	277	328	596	1,432	849	624	348	182	113	7	5,034	0.9	4.6	5.5	6.5	11.8	28.5	16.9	12.4	6.9	3.6	2.3	0.1	100.0				
IV " IV	378	1,345	1,453	1,488	2,185	5,270	3,317	1,958	1,461	741	387	36	20,019	1.9	6.7	7.3	7.4	10.9	26.3	16.6	9.8	7.3	3.7	1.9	0.2	100.0				
V " V	128	473	550	598	1,007	2,357	1,341	923	585	352	196	11	8,521	1.5	5.6	6.5	7.0	11.8	27.7	15.7	10.8	6.9	4.1	2.3	0.1	100.0				
VI " VI	253	813	822	790	1,067	2,544	1,598	1,026	758	386	183	5	10,245	2.5	8.0	8.0	7.7	10.4	24.8	15.6	10.0	7.4	3.8	1.8	[0.05]	100.0				
VII " VII	459	1,412	1,421	1,370	1,812	4,775	3,145	1,828	1,068	610	305	16	18,221	2.5	7.8	7.8	7.5	9.9	26.2	17.3	10.0	5.9	3.3	1.7	0.1	100.0				
VIII " VIII	100	377	309	327	549	1,420	853	527	325	151	65	13	5,016	2.0	7.5	6.2	6.5	10.9	28.3	17.0	10.5	6.5	3.0	1.3	0.3	100.0				
IX " IX	12	58	77	85	105	243	182	139	93	66	41	1	1,102	1.1	5.3	7.0	7.7	9.5	22.1	16.5	12.6	8.4	6.0	3.7	0.1	100.0				
X " X	201	655	694	587	783	1,774	1,137	721	343	193	80	19	7,187	2.8	9.1	9.6	8.2	10.9	24.7	15.8	10.0	4.8	2.7	1.1	0.3	100.0				
XI " XI	582	1,667	1,654	1,469	1,710	4,418	2,886	1,584	1,010	508	233	12	17,733	3.3	9.4	9.8	8.3	9.6	24.9	16.3	8.9	5.7	2.9	1.3	0.1	100.0				
XII " XII	276	871	842	666	594	1,414	1,180	678	406	205	66	2	7,200	3.8	12.1	11.7	9.3	8.3	19.6	16.4	9.4	5.6	2.9	0.9	[0.02]	100.0				
XIII " XIII	33	138	176	158	174	350	286	234	161	66	39	8	1,823	1.8	7.6	9.7	8.7	9.6	19.2	15.7	12.8	8.8	3.6	2.1	0.4	100.0				
XIV " XIV	87	337	336	307	367	904	659	460	350	235	157	8	4,207	2.1	8.0	8.0	7.3	8.7	21.5	15.7	10.9	8.3	5.6	3.7	0.2	100.0				
XV " XV	22	99	106	72	71	176	154	79	51	19	11	—	860	2.6	11.5	12.3	8.4	8.2	20.5	17.9	9.2	5.9	2.2	1.3	—	100.0				
<b>Stadsplanens område.</b>									8,158	4,317	2,172	233	124,935	2.3	7.5	7.8	7.6	10.5	25.7	16.5	10.2	6.5	3.5	1.7	0.2	100.0				
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen.</b>																														
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>																														
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	38	117	142	90	94	209	173	118	55	42	26	—	1,104	3.4	10.6	12.9	8.1	8.5	18.9	15.7	10.7	5.0	3.8	2.4	—	100.0				
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	226	687	718	616	642	1,517	1,115	707	488	248	104	7	7,075	3.2	9.7	10.1	8.7	9.1	21.4	15.8	10.0	6.9	3.5	1.5	0.1	100.0				
Holmarna. Saaret	6	26	44	35	23	49	67	42	28	10	9	—	339	1.8	7.7	13.0	10.3	6.8	14.4	19.8	12.4	8.3	2.9	2.6	—	100.0				
Hamnarna. Satamat	—	—	—	1	66	146	90	37	13	2	—	1	356	—	—	—	0.3	18.5	41.0	25.3	10.4	3.6	0.6	—	0.3	100.0				
<b>Afhysta området. Yhdistetty alue</b>									584	302	139	8	8,874	3.0	9.3	10.2	8.4	9.3	21.6	16.3	10.2	6.6	3.4	1.6	0.1	100.0				
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark.</b>																														
<b>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>																														
Böle hemman. Bölen tila	107	393	354	266	212	389	429	268	181	61	27	1	2,688	4.0	14.6	13.2	9.9	7.9	14.5	15.9	10.0	6.7	2.3	1.0	[0.04]	100.0				
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlastualueella</b>									8,923	4,680	2,338	242	136,497	2.3	7.8	8.1	7.7	10.4	25.2	16.4	10.2	6.6	3.4	1.7	0.2	100.0				

1910 väenlastua kosteva alusto tilastollisesja päätoimistosja.

56. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter födelseort.

Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyä syntymäpaikan mukaan.

År. Vuosi.	Finland. Suomi.											Utom Finland. Suomen ulkopuolella.					Hela folkningen. Koko väestö.	
	Helsingfors. Helsingfors. Helsingfors. Helsingfors.	Öfriga län. Muut läänit.									Utan närmare lokalluppgift. Gårdarna lämnade in lömottämatta.	Summa. Yhteensä.	Europeiska Ryssland. Euroopan Venäjä.	Sverige. Ruotsi.	Tyskland. Saksa.	Öfriga länder. Muut maat.	Okänd födelseort. Sunttematon syntymäpaikka.	
		Nylands län excl. Helsingfors. Uudenmaan lääni paitsi Helsingfors.	Åbo och Björneborgs. Åbo och Åbo.	Tavastehus. Tammesaari.	Viborgs. Viipurin.	St. Michels. S:t Mikaelin.	Kuopio. Kuopion.	Vasa. Vaasan.	Uleåborgs. Uleåborgin.	Summa. Yhteensä.								
<b>1910.</b>	<b>Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.</b>																	
Mankön. Miespuolista Kvinnkön. Naispuolista	21,166	10,783	4,475	7,265	2,517	2,507	3,200	2,929	1,056	23,949	50	55,948	3,763	719	274	468	313	61,485
	23,212	14,657	5,057	8,829	3,042	3,818	5,159	4,759	1,862	32,526	85	70,480	2,596	950	219	351	416	75,012
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>44,378</b>	<b>25,440</b>	<b>9,532</b>	<b>16,094</b>	<b>5,559</b>	<b>6,325</b>	<b>8,359</b>	<b>7,688</b>	<b>2,918</b>	<b>56,475</b>	<b>135</b>	<b>126,428</b>	<b>6,359</b>	<b>1,669</b>	<b>493</b>	<b>819</b>	<b>729</b>	<b>136,497</b>
1900	30,034	18,887	5,969	9,847	3,146	4,135	4,572	6,401	2,102	36,172	318	85,411	5,049	1,524	432	506	295	93,217
1890	20,312	14,148	4,263	7,138	2,061	2,310	2,267	5,293	1,649	24,981	431	59,872	3,927	1,144	311	271	10	65,535
1880	13,606	9,657	3,059	3,898	1,065	1,017	1,055	3,198	854	14,146	346	37,755	4,077	793	268	221	28	43,142
1870	9,708	8,519	2,435	2,407	888	597	537	1,863	371	9,098	58	27,383	3,910	515	223	81	1	32,113
<b>1910.</b>	<b>Procental. Prosenttiluvut.</b>																	
Mankön. Miespuolista Kvinnkön. Naispuolista	34.4	17.5	7.3	11.8	4.1	4.1	5.2	4.8	1.7	39.0	0.1	91.0	6.1	1.2	0.4	0.8	0.5	100.0
	30.9	19.5	6.7	11.8	4.1	5.1	6.9	6.3	2.5	43.4	0.1	93.9	3.5	1.3	0.3	0.5	0.5	100.0
<b>Bägge könen. Mol. sukupuolet</b>	<b>32.6</b>	<b>18.6</b>	<b>7.0</b>	<b>11.8</b>	<b>4.1</b>	<b>4.7</b>	<b>6.1</b>	<b>5.6</b>	<b>2.1</b>	<b>41.4</b>	<b>0.1</b>	<b>92.6</b>	<b>4.7</b>	<b>1.2</b>	<b>0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>0.5</b>	<b>100.0</b>
1900	32.2	20.3	6.4	10.6	3.4	4.4	4.9	6.9	2.2	38.8	0.3	91.6	5.4	1.6	0.5	0.6	0.3	100.0
1890	31.0	21.6	6.5	10.9	3.1	3.5	3.5	8.1	2.5	38.1	0.7	91.4	6.0	1.7	0.5	0.4	[0.05]	100.0
1880	31.5	22.4	7.1	9.0	2.5	2.4	2.4	7.4	2.0	32.8	0.8	87.5	9.5	1.8	0.6	0.5	0.1	100.0
1870	30.2	26.5	7.6	7.5	2.8	1.9	1.7	5.8	1.1	28.4	0.2	85.8	12.2	1.6	0.7	0.2	[0.005]	100.0

Källa: Finlands officiella statistik VI. Säjbe: Suomen virallinen tilasto VI.

57. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad i uti och utom staden födda, stadsdelsvis.

Sodellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Födda i Helsingfors. Selsingissä syntyneitä.			Födda utom Helsingfors. Selsingin ulkopuolella syntyneitä.			Okänd födelseort. Suntematon syntymäpaikka.			% af hela folkmängden. % koko väestöstä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a Sjt.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a Sjt.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a Sjt.	Födda i Helsingfors. Selsingissä syntyneitä.	Födda utom Helsingfors. Selsingin ulkopuolella syntyneitä.	Okänd födelseort. Suntematon syntymäpaikka.
<b>I. Stadsplanens område. I. Kaupunkiaseman alue.</b>												
I stadsdelen. I kaup.osa	1,504	1,773	3,277	3,181	5,032	8,213	26	23	49	28.4	71.2	0.4
II " II "	801	869	1,670	1,751	2,725	4,476	49	33	82	26.8	71.9	1.3
III " III "	607	765	1,372	1,403	2,248	3,651	4	7	11	27.3	72.5	0.2
IV " IV "	3,094	3,612	6,706	5,615	7,524	13,139	63	111	174	33.5	65.6	0.9
V " V "	1,160	1,451	2,611	2,329	3,565	5,894	4	12	16	30.6	69.2	0.2
VI " VI "	1,810	1,827	3,637	2,968	3,625	6,593	7	8	15	35.5	64.4	0.1
VII " VII "	2,758	3,254	6,012	4,823	7,320	12,143	33	33	66	33.0	66.6	0.4
VIII " VIII "	715	787	1,502	1,467	2,034	3,501	4	9	13	29.9	69.8	0.3
IX " IX "	144	180	324	224	554	778	—	—	—	29.4	70.6	—
X " X "	1,149	1,213	2,362	2,293	2,499	4,792	18	15	33	32.9	66.7	0.4
XI " XI "	2,714	2,880	5,594	5,807	6,226	12,033	48	58	106	31.5	67.9	0.6
XII " XII "	1,282	1,309	2,591	2,187	2,389	4,576	15	18	33	36.0	63.5	0.5
XIII " XIII "	357	384	741	492	550	1,042	8	32	40	40.6	57.2	2.2
XIV " XIV "	730	740	1,470	1,319	1,356	2,675	22	40	62	34.9	63.6	1.5
XV " XV "	163	154	317	271	271	542	1	—	1	36.9	63.0	0.1
<b>Stadsplanens område. Kaupunkiaseman alue</b>	<b>18,988</b>	<b>21,198</b>	<b>40,186</b>	<b>36,130</b>	<b>47,918</b>	<b>84,048</b>	<b>302</b>	<b>399</b>	<b>701</b>	<b>32.2</b>	<b>67.3</b>	<b>0.5</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Kaupunkien yhdistetty alue.</b>												
Väster om järnvägslinjen. Rautatietlinjan länsipuolella ...	211	208	419	302	375	677	—	8	8	38.0	61.3	0.7
Öster om järnvägslinjen. Rautatietlinjan itäpuolella .....	1,307	1,260	2,567	2,395	2,098	4,493	7	8	15	36.3	63.5	0.2
Holmarna. Saaret .....	67	43	110	110	119	229	—	—	—	32.4	67.6	—
Hamnarna. Satamat .....	18	2	20	306	29	335	1	—	1	5.6	94.1	0.8
<b>Afhysta område. Yhdistetty alue</b>	<b>1,603</b>	<b>1,513</b>	<b>3,116</b>	<b>3,113</b>	<b>2,621</b>	<b>5,734</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	<b>35.1</b>	<b>64.6</b>	<b>0.3</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluva maa.</b>												
Böle hemman. Bölen tila ...	575	501	1,076	763	845	1,608	3	1	4	40.0	59.8	0.2
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlastualueella</b>	<b>21,166</b>	<b>23,212</b>	<b>44,378</b>	<b>40,006</b>	<b>51,384</b>	<b>91,390</b>	<b>313</b>	<b>416</b>	<b>729</b>	<b>32.5</b>	<b>67.0</b>	<b>0.5</b>

Källa: Finlands officiella statistik VI: 44. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 44.

58. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter språk.  
 Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettynä kielen mukaan.

A. Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.

Språk. Kieli.	1870.	1880.	1890.	1900.			1910.		
				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Finska. Suomea.....	8,308	14,672	29,787	22,004	25,276	47,280	36,620	44,172	80,792
Svenska. Ruotsia.....	18,323	22,549	29,860	17,153	22,440	39,593	20,439	27,468	47,907
Ryska. Venäjää.....	3,878	4,169	3,656	3,173	1,226	4,399	3,161	2,305	5,466
Tyska. Saksaa.....	562	726	818	360	349	709	436	475	911
Judetyska. Juutalaisaksaa..	262	360	583	164	99	263	68	82	150
Estniska. Viitaa.....	82	62	65	203	21	224	226	126	352
I Ryssland boende finska och tatariska stammars språk. Venäjällä asuvien suomalais tataril. heimojen kieli..	186	17	47	37	15	52	109	18	127
Danska. Lanstaa.....	25	88	97	49	42	91	96	58	154
Norska. Norjaa.....				32	21	53	20	13	33
Polska och andra västslaviska språk. Puolaa ja muita länsi-slaavilaisia kieliä.....	288			87	19	106	70	40	110
Lettiska och litauiska. Vättn ja Lietuan kieliä.....	153	407	447	31	11	42	32	18	50
Engelska. Englantia.....	24	35	49	28	38	66	23	49	72
Franska. Ranskaa.....	16	42	41	14	50	64	10	38	48
Öfriga språk. Muita kieliä...	6	11	60	49	6	55	95	44	1) 139
Okänt språk. Tuntematon kieli	—	4	25	179	41	220	80	106	186
Summa. Yhteensä	32,113	43,142	65,535	43,563	49,654	93,217	61,485	75,012	136,497

B. Procenttal. Prosenttiluvut.

Å r. Vuosi.	Finska. Suomea.	Svenska. Ruotsia.	Ryska. Venäjää.	Tyska. Saksaa.	Öfriga språk. Muita kieliä.	Okänt språk. Tuntematon kieli.	Summa. Yhteensä.
<b>1910.</b>							
Mankön. Miespuolista..	59.6	33.3	5.1	0.7	1.2	0.1	100.0
Kvinnkön. Naispuolista..	58.9	36.6	3.1	0.6	0.7	0.1	100.0
<i>Bägge könen. Molemmat sukupuolet..</i>	<i>59.2</i>	<i>35.1</i>	<i>4.0</i>	<i>0.7</i>	<i>0.9</i>	<i>0.1</i>	<i>100.0</i>
1900.....	50.7	42.5	4.7	0.8	1.1	0.2	100.0
1890.....	45.5	45.6	5.6	1.2	2.1	[0.04]	100.0
1880.....	34.0	52.3	9.6	1.7	2.4	[0.01]	100.0
1870.....	25.9	57.0	12.1	1.8	3.2	—	100.0

1) Däraf lapska 13, ungerska 5, holländska 3, spanska 6, italienska och öfriga romanska språk 69, nygrekiska 9 samt öfriga språk 34 personer. 1) Sitä lappia 13, uncaria 5, hollantia 3, espanjaa 6, italiaa ja muita romanilaisia kieliä 69, uusstreiffaa 9 sekä muita kieliä 34 henkilöä.

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

59. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter språk, stadsdelsvis.  
 Loddellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettynä kielen mukaan, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Finsktalande. Suomea puhuvia.			Svensktalande. Ruotsia puhuvia.			Rysktalande. öspendijä puhuvia.	Öfriga samt okändt språk. Smutt kieltä ja tunnottomon kielt.	Summa. yhteensä.	I % af hela folk- mängden. % totto väkiväestö.				
	Finska, men ej svenska. Suomea, maan ei ruotsia.	Bättre finska än svenska. Göresnämtn ruotsia kuin ruotsia.	Summa. yhteensä.	Svenska, men ej finska. Ruotsia, maan ei suomaa.	Bättre svenska än finska. Göresnämtn ruotsia kuin suomaa.	Summa. yhteensä.				Rysktalande. öspendijä puhuvia.	Öfriga samt okändt språk. Smutt kieltä ja tunnottomon kielt.	Summa. yhteensä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.	Svensktalande. Ruotsia puhuvia.
<i>I. Stadsplanens område.</i> <i>I. Raupunkiaseman alue.</i>														
I stadsdelen. I kaup.-osa	3,738	2,064	5,802	2,244	2,631	4,875	655	207	11,539	50.3	42.2	5.7	1.8	
II " II "	2,147	1,198	3,345	1,259	1,320	2,579	149	155	6,228	53.7	41.4	2.4	2.5	
III " III "	1,303	767	2,070	1,289	1,364	2,653	153	158	5,034	41.1	52.7	3.1	3.1	
IV " IV "	7,942	3,542	11,484	3,474	3,718	7,192	750	593	20,019	57.4	35.9	3.7	3.0	
V " V "	2,839	1,358	4,197	1,873	1,998	3,871	294	159	8,521	49.3	45.4	3.4	1.9	
VI " VI "	4,500	1,567	6,067	1,864	1,747	3,611	391	176	10,245	59.2	35.3	3.8	1.7	
VII " VII "	7,268	3,170	10,438	3,425	3,554	6,979	557	247	18,221	57.3	38.3	3.1	1.3	
VIII " VIII "	1,228	823	2,051	1,020	1,146	2,166	687	112	5,016	40.9	43.2	13.7	2.2	
IX " IX "	174	158	332	352	346	698	27	45	1,102	30.1	63.3	2.5	4.1	
X " X "	3,933	965	4,898	789	977	1,766	451	72	7,187	68.1	24.6	6.3	1.0	
XI " XI "	11,477	2,184	13,661	1,671	1,597	3,268	657	147	17,733	77.1	18.4	3.7	0.8	
XII " XII "	4,599	872	5,471	764	653	1,417	283	29	7,200	76.0	19.7	3.9	0.4	
XIII " XIII "	728	266	994	397	374	771	37	21	1,823	54.5	42.3	2.0	1.2	
XIV " XIV "	1,582	548	2,130	960	846	1,806	222	49	4,207	50.6	42.9	5.3	1.2	
XV " XV "	494	109	603	152	94	246	4	7	860	70.1	28.6	0.5	0.8	
<i>Stadsplanens område.</i> <i>Raupunkiaseman alue</i>	53,952	19,591	73,543	21,533	22,365	43,898	5,317	2,177	124,935	58.9	35.1	4.3	1.7	
<i>II. Afhyst område utom stadsplanen.</i> <i>II. Raupunkin yhdistetty alue.</i>														
Väster om järnvägslinjen. Rautatiehänjan länsipuolella	439	141	580	276	225	501	13	10	1,104	52.5	45.4	1.2	0.9	
Öster om järnvägslinjen. Rautatiehänjan itäpuolella . . . .	3,591	931	4,522	1,441	978	2,419	94	40	7,075	63.9	34.2	1.3	0.6	
Holmarna. Gaaret . . . . .	52	41	93	174	67	241	—	5	339	27.4	71.1	—	1.5	
Hamarna. Gatamat . . . . .	28	32	60	159	52	211	—	85	356	16.8	59.3	—	23.9	
<i>Afhysta området.</i> <i>Yhdistetty alue</i>	4,110	1,145	5,255	2,050	1,322	3,372	107	140	8,874	59.2	38.0	1.2	1.6	
<i>III. Öfrig staden tillhörig mark.</i> <i>III. Muu kaupungille kuuluva maa.</i>														
Böle hemman. Bölen tila . . .	1,642	352	1,994	305	332	637	42	15	2,688	74.2	23.7	1.6	0.5	
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlaskentaluella</b>	<b>59,704</b>	<b>21,088</b>	<b>80,792</b>	<b>23,888</b>	<b>24,019</b>	<b>47,907</b>	<b>5,466</b>	<b>2,332</b>	<b>136,497</b>	<b>59.2</b>	<b>35.1</b>	<b>4.0</b>	<b>1.7</b>	

Kalla: Finlands officiella statistik VI: 44. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 44.

60. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter  
 Lodemlinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä iän ja kielen

Ålder, år. Stä, vuosissa.	Inom staden födda. Kaupungissa syntyneet.										Utom staden																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
	Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruottia puhuvia.					Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruottia puhuvia.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
	Guomea, muon ei ruottia.	Finska, men ei svenska.	Paremmiin fuomea kuin ruottia.	Bättre finska än svenska.	Summa. yhteensä.	Ruottia, muon ei finska.	Svenska, men ei finska.	Paremmiin ruottia kuin fuomea.	Bättre svenska än finska.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Öriga språk samt okändt språk. Smutt kieli ja tuntematon kieli.	Tyskalande. Gaffaa puhuvia.	Ryskalande. Spenjää puhuvia.	Summa. yhteensä.	Finska, men ei svenska.	Guomea, muon ei ruottia.	Bättre finska än svenska.	Paremmiin fuomea kuin ruottia.	Summa. yhteensä.	Finska, men ei svenska.	Guomea, muon ei ruottia.	Bättre svenska än finska.	Paremmiin ruottia kuin fuomea.	Summa. yhteensä.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
																										Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
<b>A b s o l u t a t a l.</b>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
1	0—10	11,673	730	12,403	5,496	1,161	6,657	663	73	97	19,893	2,656	207	2,863	2	0—10	2,548	1,095	3,643	1,418	1,272	2,690	157	9	5	6,504	1,968	464	2,432	3	15—20	1,072	1,754	2,826	885	1,634	2,519	127	6	10	5,488	4,359	1,418	5,777	4	20—30	597	1,933	2,530	974	2,369	3,343	112	9	21	6,015	14,907	4,828	19,735	5	30—40	163	631	794	649	1,419	2,068	79	7	18	2,966	9,416	3,221	12,637	6	40—50	67	265	332	588	849	1,437	65	4	6	1,844	4,976	2,204	7,180	7	50—60	24	50	74	402	385	787	23	2	4	890	3,012	1,397	4,409	8	60—70	17	17	34	263	173	436	13	1	2	486	1,373	579	1,952	9	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	9	11	20	188	65	253	5	—	—	278	517	219	736	10	Samtliga åldrar. Riitti itäluokat	3	3	6	3	2	5	1	—	2	14	45	11	56	11	16,173	6,489	22,662	10,866	9,329	20,195	1,245	111	165	44,378	43,229	14,548	57,777	<b>P r o c e n t t a l.</b>																								12	0—10	58.7	3.7	62.4	27.6	5.8	33.4	3.3	0.4	0.5	100.0	55.7	4.4	60.1	13	10—15	39.2	16.8	56.0	21.8	19.6	41.4	2.4	0.1	0.1	100.0	49.6	11.7	61.3	14	15—20	19.5	32.0	51.5	16.1	29.8	45.9	2.3	0.1	0.2	100.0	50.7	16.5	67.2	15	20—30	9.9	32.1	42.0	16.2	39.4	55.6	1.9	0.1	0.4	100.0	52.7	17.1	69.8	16	30—40	5.5	21.3	26.8	21.9	47.8	69.7	2.7	0.2	0.6	100.0	48.5	16.6	65.1	17	40—50	3.6	14.4	18.0	31.9	46.1	78.0	3.5	0.2	0.3	100.0	41.4	18.3	59.7	18	50—60	2.7	5.6	8.3	45.2	43.3	88.5	2.6	0.2	0.4	100.0	37.6	17.4	55.0	19	60—70	3.5	3.5	7.0	54.1	35.6	89.7	2.7	0.2	0.4	100.0	32.9	13.9	46.8	20	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	3.2	4.0	7.2	67.6	23.4	91.0	1.8	—	—	100.0	25.3	10.7	36.0	21	21.4	21.4	42.8	21.4	14.3	35.7	7.2	—	14.3	100.0	51.7	12.7	64.4	22	Samtliga åldrar. Riitti itäluokat	36.4	14.6	51.0	24.5	21.0	45.5	2.8	0.3	0.4	100.0	47.3	15.9	63.2
<b>P r o c e n t t a l.</b>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
12	0—10	58.7	3.7	62.4	27.6	5.8	33.4	3.3	0.4	0.5	100.0	55.7	4.4	60.1	13	10—15	39.2	16.8	56.0	21.8	19.6	41.4	2.4	0.1	0.1	100.0	49.6	11.7	61.3	14	15—20	19.5	32.0	51.5	16.1	29.8	45.9	2.3	0.1	0.2	100.0	50.7	16.5	67.2	15	20—30	9.9	32.1	42.0	16.2	39.4	55.6	1.9	0.1	0.4	100.0	52.7	17.1	69.8	16	30—40	5.5	21.3	26.8	21.9	47.8	69.7	2.7	0.2	0.6	100.0	48.5	16.6	65.1	17	40—50	3.6	14.4	18.0	31.9	46.1	78.0	3.5	0.2	0.3	100.0	41.4	18.3	59.7	18	50—60	2.7	5.6	8.3	45.2	43.3	88.5	2.6	0.2	0.4	100.0	37.6	17.4	55.0	19	60—70	3.5	3.5	7.0	54.1	35.6	89.7	2.7	0.2	0.4	100.0	32.9	13.9	46.8	20	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	3.2	4.0	7.2	67.6	23.4	91.0	1.8	—	—	100.0	25.3	10.7	36.0	21	21.4	21.4	42.8	21.4	14.3	35.7	7.2	—	14.3	100.0	51.7	12.7	64.4	22	Samtliga åldrar. Riitti itäluokat	36.4	14.6	51.0	24.5	21.0	45.5	2.8	0.3	0.4	100.0	47.3	15.9	63.2																																																																																																																																																																																												

1) Födda å okänd ort häri inberäknade. 2) Senkilöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon, mukaan otettuina.

Källa: Finlands officiella statistik VI: 44. S ä h d e: Suomen virallinen tilasto VI: 44.

ålder och språk samt i uti och utom staden födda.  
 mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Stä, vuosissa.	Inom staden födda. Kaupungissa syntyneet.										Utom staden																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
	Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruottia puhuvia.					Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruottia puhuvia.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
	Guomea, muon ei ruottia.	Finska, men ei svenska.	Paremmiin fuomea kuin ruottia.	Bättre finska än svenska.	Summa. yhteensä.	Ruottia, muon ei finska.	Svenska, men ei finska.	Paremmiin ruottia kuin fuomea.	Bättre svenska än finska.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Öriga språk samt okändt språk. Smutt kieli ja tuntematon kieli.	Tyskalande. Gaffaa puhuvia.	Ryskalande. Spenjää puhuvia.	Summa. yhteensä.	Finska, men ei svenska.	Guomea, muon ei ruottia.	Bättre finska än svenska.	Paremmiin ruottia kuin fuomea.	Summa. yhteensä.	Finska, men ei svenska.	Guomea, muon ei ruottia.	Bättre svenska än finska.	Paremmiin ruottia kuin fuomea.	Summa. yhteensä.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
																										Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<b>A b s o l u t t i f e t l u m u t.</b>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
1	0—10	984	350	1,334	444	59	68	4,768	14,449	947	15,396	6,537	1,524	8,061	1,112	132	198	24,899	2	0—10	685	582	1,267	208	26	37	3,970	4,539	1,566	6,105	2,114	1,859	3,973	365	51	10,529	3	15—20	1,041	1,261	2,302	367	58	93	8,597	5,449	3,178	8,627	1,940	2,900	4,840	497	66	105	14,135	4	20—30	2,828	3,711	6,539	1,427	183	421	28,305	15,553	6,769	22,322	3,812	6,094	9,906	1,549	192	446	34,415	5	30—40	2,227	3,106	5,333	935	221	276	19,402	9,602	3,858	13,460	2,885	4,539	7,424	1,017	228	297	22,426	6	40—50	1,794	2,406	4,200	421	126	99	12,026	5,057	2,474	7,531	2,391	3,265	5,656	486	131	106	13,910	7	50—60	1,517	1,761	3,278	206	54	67	8,014	3,045	1,449	4,494	1,923	2,150	4,073	229	56	71	8,923	8	60—70	1,058	976	2,034	96	45	47	4,174	1,396	599	1,995	1,327	1,154	2,481	109	46	49	4,680	9	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	735	449	1,184	72	24	31	2,047	530	232	762	927	516	1,443	77	24	32	2,338	10	9	3	12	15	—	4	87	84	16	100	32	18	50	25	1	66	242	11	12,878	14,605	27,483	4,191	796	1,143	91,390	59,704	21,088	80,792	23,888	24,019	47,907	5,466	911	1,421	136,497	<b>P r o c e n t t i l u m u t.</b>																								12	0—10	20.6	7.4	28.0	9.8	1.2	1.4	100.0	58.0	3.8	61.8	26.3	6.1	32.4	4.5	0.5	0.8	100.0	13	10—15	17.2	14.7	31.9	5.2	0.7	0.9	100.0	43.1	14.9	58.0	20.1	17.6	37.7	3.5	0.3	0.5	100.0	14	15—20	12.1	14.7	26.8	4.2	0.7	1.1	100.0	38.6	22.5	61.1	13.7	20.5	34.2	3.5	0.5	0.7	100.0	15	20—30	10.0	13.1	23.1	5.0	0.6	1.5	100.0	45.2	19.7	64.9	11.1	17.7	28.8	4.5	0.5	1.3	100.0	16	30—40	11.5	16.0	27.5	4.8	1.2	1.4	100.0	42.8	17.2	60.0	12.9	20.2	33.1	4.6	1.0	1.3	100.0	17	40—50	14.9	20.0	34.9	3.5	1.1	0.8	100.0	36.3	17.8	54.1	17.2	23.5	40.7	3.5	0.9	0.8	100.0	18	50—60	18.9	22.0	40.9	2.6	0.7	0.8	100.0	34.1	16.2	50.3	21.6	24.1	45.7	2.6	0.6	0.8	100.0	19	60—70	25.3	23.4	48.7	2.3	1.1	1.1	100.0	29.8	12.8	42.6	28.4	24.7	53.1	2.3	1.0	1.0	100.0	20	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	35.9	21.9	57.8	3.6	1.2	1.5	100.0	22.7	9.9	32.6	39.6	22.1	61.7	3.3	1.0	1.4	100.0	21	10.3	3.5	13.8	17.2	—	4.6	100.0	34.7	6.6	41.3	13.2	7.5	20.7	10.3	0.4	27.3	100.0	22	14.1	16.0	30.1	4.6	0.9	1.2	100.0	43.7	15.5	59.2	17.6	17.6	35.1	4.0	0.7	1.0	100.0
<b>P r o c e n t t i l u m u t.</b>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
12	0—10	20.6	7.4	28.0	9.8	1.2	1.4	100.0	58.0	3.8	61.8	26.3	6.1	32.4	4.5	0.5	0.8	100.0	13	10—15	17.2	14.7	31.9	5.2	0.7	0.9	100.0	43.1	14.9	58.0	20.1	17.6	37.7	3.5	0.3	0.5	100.0	14	15—20	12.1	14.7	26.8	4.2	0.7	1.1	100.0	38.6	22.5	61.1	13.7	20.5	34.2	3.5	0.5	0.7	100.0	15	20—30	10.0	13.1	23.1	5.0	0.6	1.5	100.0	45.2	19.7	64.9	11.1	17.7	28.8	4.5	0.5	1.3	100.0	16	30—40	11.5	16.0	27.5	4.8	1.2	1.4	100.0	42.8	17.2	60.0	12.9	20.2	33.1	4.6	1.0	1.3	100.0	17	40—50	14.9	20.0	34.9	3.5	1.1	0.8	100.0	36.3	17.8	54.1	17.2	23.5	40.7	3.5	0.9	0.8	100.0	18	50—60	18.9	22.0	40.9	2.6	0.7	0.8	100.0	34.1	16.2	50.3	21.6	24.1	45.7	2.6	0.6	0.8	100.0	19	60—70	25.3	23.4	48.7	2.3	1.1	1.1	100.0	29.8	12.8	42.6	28.4	24.7	53.1	2.3	1.0	1.0	100.0	20	70 år och däröfver. 70 w. ja enemmän Okänd ålder. Tun- tematon itä ....	35.9	21.9	57.8	3.6	1.2	1.5	100.0	22.7	9.9	32.6	39.6	22.1	61.7	3.3	1.0	1.4	100.0	21	10.3	3.5	13.8	17.2	—	4.6	100.0	34.7	6.6	41.3	13.2	7.5	20.7	10.3	0.4	27.3	100.0	22	14.1	16.0	30.1	4.6	0.9	1.2	100.0	43.7	15.5	59.2	17.6	17.6	35.1	4.0	0.7	1.0	100.0																																																																																																																																																																																																																																						

61. Den finsktalande och den svensktalande befolkningen åren 1900 och 1910, fördelade efter kön och ålder.

Suomea puhuva ja ruotſia puhuva väestö vuosina 1900 ja 1910, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.

Kön och ålder. Sukupuoli ja ikä.	Finsktalande. Suomea puhuvia.					Svensktalande. Ruotſia puhuvia.				
	Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotſia.		Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotſia.		Summa. Yhteensä.	Svenska, men ej finska. Ruotſia, waan ei suomea.		Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotſia kuin suomea.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.		Antal. Sutu.	%.	Antal. Sutu.	%.	
<b>1900.</b>										
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	3,837	89.4	456	10.6	4,293	3,047	84.9	540	15.1	3,587
10—15 år. 10—15 vuotta ....	1,079	62.4	650	37.6	1,729	977	60.7	633	39.3	1,610
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	11,267	70.5	4,715	29.5	15,982	5,239	43.8	6,717	56.2	11,956
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	16,183	73.5	5,821	26.5	22,004	9,263	54.0	7,890	46.0	17,153
<i>Kvinnkön. Raispuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	3,816	87.8	543	12.5	4,359	2,927	83.3	587	16.7	3,514
10—15 år. 10—15 vuotta ....	1,107	59.9	742	40.1	1,849	1,046	63.1	611	36.9	1,657
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	12,160	63.8	6,908	36.2	19,068	9,688	56.1	7,581	43.9	17,269
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	17,083	67.6	8,193	32.4	25,276	13,661	60.9	8,779	39.1	22,440
<i>Bägge könen. Mōl. sukup.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,653	88.5	999	11.5	8,652	5,974	84.1	1,127	15.9	7,101
10—15 år. 10—15 vuotta ....	2,186	61.1	1,392	38.9	3,578	2,023	61.9	1,244	38.1	3,267
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	23,427	66.8	11,623	33.2	35,050	14,927	51.1	14,298	48.9	29,225
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	33,266	70.4	14,014	29.6	47,280	22,924	57.9	16,669	42.1	39,593
<b>1910.</b>										
<i>Mankön. Miespuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,262	94.2	446	5.8	7,708	3,302	82.4	703	17.6	4,005
10—15 år. 10—15 vuotta ....	2,190	75.1	727	24.9	2,917	1,006	52.3	916	47.7	1,922
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	18,356	70.6	7,639	29.4	25,995	5,161	35.6	9,351	64.4	14,512
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	27,808	75.9	8,812	24.1	36,620	9,469	46.3	10,970	53.7	20,439
<i>Kvinnkön. Raispuolisia.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	7,187	93.5	501	6.5	7,688	3,235	79.8	821	20.2	4,056
10—15 år. 10—15 vuotta ....	2,349	73.7	839	26.3	3,188	1,108	54.0	943	46.0	2,051
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	22,360	67.2	10,936	32.8	33,296	10,076	47.2	11,285	52.8	21,361
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	31,896	72.2	12,276	27.8	44,172	14,419	52.5	13,049	47.5	27,468
<i>Bägge könen. Mōl. sukup.</i>										
Under 10 år. Alle 10 vuotta...	14,449	93.8	947	6.2	15,396	6,537	81.1	1,524	18.9	8,061
10—15 år. 10—15 vuotta ....	4,539	74.3	1,566	25.7	6,105	2,114	53.2	1,859	46.8	3,973
Öfver 15 år. Yli 15 vuotta ...	40,716	68.7	18,575	31.3	59,291	15,237	42.5	20,636	57.5	35,873
Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat	59,704	73.9	21,088	26.1	80,792	23,888	49.9	24,019	50.1	47,907

Källa: Finlands officiella statistik VI. Läs hde: Suomen virallinen tilasto VI.



62. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter bildningsgrad och språk.

Todellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettynä sivistysmäärän ja kielen mukaan.

Språkgrupp och år. Kieliryhmä ja vuosi.	Läs- och skrifkunniga.		Läs- men icke skrifkunniga.		Hvarken läs- eller skrifkunniga. Sumun- ja kirjotusten taittamattomia.				Okänd bildningsgrad.		Hela befolkningen. Koko väestö.
	Eutu- ja kirjotustaitoisia.		Eutu- vaan ei kirjotustaitoisia.		Öfver 10 år. Yli 10 vuotta.		Under 10 år. Alle 10 vuotta.		Tuntematon sivistysmäärä.		
	Antal. Eutu.	0/0.	Antal. Eutu.	0/0.	Antal. Eutu.	0/0.	Antal. Eutu.	0/0.	Antal. Eutu.	0/0.	
<i>Finsktalande.</i> Suomea puhuvia.											
1870.....	2,948	35.5	4,177	50.8	70	0.8	1,113	13.4	—	—	8,308
1880.....	6,956	47.4	5,812	39.6	81	0.6	1,820	12.4	3	[0.01]	14,672
1890.....	17,964	60.8	7,166	24.1	188	0.6	4,469	15.0	—	—	29,787
1900.....	34,131	72.2	6,131	13.0	277	0.6	6,695	14.1	46	0.1	47,280
1910.....	61,568	76.2	6,457	8.0	374	0.5	12,367	15.3	26	[0.01]	80,792
<i>Svensktalande.</i> Ruotsia puhuvia.											
1870.....	10,291	56.2	5,191	28.3	71	0.4	2,770	15.1	—	—	18,323
1880.....	14,136	62.7	5,098	22.6	116	0.5	3,196	14.2	3	[0.01]	22,549
1890.....	21,442	71.8	4,051	13.6	136	0.4	4,231	14.2	—	—	29,860
1900.....	30,885	78.0	3,276	8.3	172	0.4	5,231	13.2	29	0.1	39,593
1910.....	38,607	80.6	2,876	6.0	176	0.4	6,230	13.0	18	[0.01]	47,907
<i>Rysktalande.</i> Venäjää puhuvia.											
1870.....	1,873	48.3	466	12.0	769	19.8	770	19.9	—	—	3,878
1880.....	2,360	56.6	320	7.7	1,067	25.6	416	10.6	6	0.1	4,169
1890.....	2,616	71.5	189	5.2	474	13.0	377	10.3	—	—	3,656
1900.....	3,180	72.	151	3.4	652	14.8	407	9.3	9	0.2	4,399
1910.....	3,805	69.6	139	2.5	585	10.7	929	17.0	8	0.2	5,466
<i>Tysktalande.</i> Saksaa puhuvia.											
1870.....	473	84.1	19	3.4	5	0.9	65	11.6	—	—	562
1880.....	622	85.7	19	2.6	19	2.6	66	9.1	—	—	726
1890.....	731	89.4	19	2.3	20	2.4	48	5.9	—	—	818
1900.....	648	91.4	6	0.9	3	0.4	51	7.2	1	0.1	709
1910.....	806	88.5	5	0.6	4	0.4	96	10.5	—	—	911
<i>Öfriga språk samt okänt språk.</i> Muut kielet ja tuntematon kieli.											
1870.....	286	27.4	186	17.9	329	31.6	241	23.1	—	—	1,042
1880.....	422	41.1	183	17.8	273	26.6	143	14.0	5	0.5	1,026
1890.....	774	54.7	87	6.2	364	25.7	164	11.6	25	1.8	1,414
1900.....	740	59.9	67	5.4	161	13.0	110	8.9	158	12.8	1,236
1910.....	990	69.7	51	3.6	125	8.8	142	10.0	113	7.9	1,421
<i>Hela befolkningen.</i> Koko väestö.											
1870.....	15,871	49.4	10,039	31.3	1,244	3.9	4,959	15.4	—	—	32,113
1880.....	24,496	56.8	11,432	26.5	1,556	3.6	5,641	13.1	17	[0.01]	43,142
1890.....	43,527	66.4	11,512	17.6	1,182	1.8	9,289	14.2	25	[0.01]	65,535
1900.....	69,584	74.6	9,631	10.3	1,265	1.4	12,494	13.4	243	0.3	93,217
1910.....	105,776	77.5	9,528	7.0	1,264	0.9	19,764	14.5	165	0.1	136,497

Källa: Finlands officiella statistik VI. Q ä h d e: Suomen virallinen tilasto VI.

63. Den faktiska befolkningen åren 1880—1910, fördelad efter bildningsgrad och kön.  
 Tabellinen väestö vuosina 1880—1910, ryhmitettyä sivistysmäärän ja sukupuolen mukaan.

Kön och år. Sukupuoli ja vuosi.	Läs- och skrifkunniga. Sukupu. ja kirjotustaitoifia.		Läs- men icke skrifkunniga. Sukupu. waan ei kirjotustaitoifia.		Hvarken läs- eller skrifkunniga. Euvun ja kirjotuffen taitamattomia.				Okänd bildningsgrad. Suntematon sivistysmäärä.		Hela befolkningen. Koko väestö.	
	Antal. Sukupu.	o/o.	Antal. Sukupu.	o/o.	Öfver 10 år. Yli 10 vuotta.		Under 10 år. Alle 10 vuotta.		Antal. Sukupu.	o/o.		
					Antal. Sukupu.	o/o.	Antal. Sukupu.	o/o.				
<b>Mankön. Miespuolifia.</b>												
1880.....	13,608	60.6	4,653	20.7	1,308	5.8	2,876	12.8	17	0.1	22,462	
1890.....	22,251	69.2	4,355	13.5	822	2.6	4,722	14.7	8	[0.0]	32,158	
1900.....	32,966	75.7	3,306	7.6	875	2.6	6,218	14.3	198	0.4	43,563	
1910.....	47,750	77.7	3,198	5.2	551	0.9	9,908	16.1	78	0.1	61,485	
<b>Kvinnkön. Naispuolifia.</b>												
1880.....	10,888	52.6	6,779	32.8	248	1.2	2,765	13.4	—	—	20,680	
1890.....	21,276	63.7	7,157	21.4	360	1.1	4,567	13.7	17	0.1	33,377	
1900.....	36,618	73.8	6,325	12.7	390	0.8	6,276	12.6	45	0.1	49,654	
1910.....	58,026	77.4	6,330	8.4	713	1.0	9,856	13.1	87	0.1	75,012	

Källa: Finlands officiella statistik VI. Sähde: Suomen virallinen tilasto VI.

64. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad och språk, procenttal.  
 Tabellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyä sivistysmäärän ja kielen mukaan, prosenttilukuja.

Språk. Kieli.	Personer med högre bildning än högre folkskolas kurs. Fortemman yleisemmän koulun kuin yleisemmän koulukoulun karsii.	Personer, som endast genomgått högre folkskola. Sittosaatan yleisemmän koulukoulun läpikäyneitä.	Språk läse- och skrifkunniga. Språkita luki- ja kirjotustaitoifia.	Öfriga läs- och skrifkunniga. Öfriga luki- ja kirjotustaitoifia.	Läs- men icke skrifkunniga. Kunniga.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Euvun ja kirjotuffen taitamattomia.	Okänd bildningsgrad. Suntematon fähetyksmäärä.	Hela befolkningen. Koko väestö.	Religionen. Religiö.
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotfia.....	7.5	25.7	53.6	12.6	0.6	[0.0]	100.0	29.7	
Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotfia.....	32.4	31.7	30.4	5.3	0.2	[0.0]	100.0	44.2	
Den finsktalande befolkningen. Suomea puhuva väestö	15.3	27.6	46.3	10.3	0.5	[0.0]	100.0	34.3	
Svenska, men ej finska. Ruotfia, waan ei suomea.....	28.1	27.5	32.6	11.0	0.7	0.1	100.0	33.3	
Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotfia kuin suomea.....	44.0	27.0	23.9	4.9	0.2	[0.0]	100.0	35.4	
Den svensktalande befolkningen. Ruotfia puhuva väestö	37.3	27.2	27.6	7.5	0.4	[0.0]	100.0	34.5	
Ryska. Venäjää.....	21.9	14.4	46.6	2.8	14.1	0.2	100.0	19.0	
Tyska. Sakkaa.....	63.0	21.9	14.3	0.3	0.5	—	100.0	36.2	
Öfriga samt okändt språk. Muita kielii jeta tuntematon kieli.....	26.3	22.1	35.3	4.2	10.8	1.3	100.0	28.4	
<b>Hela befolkningen. Koko väestö</b>	<b>23.8</b>	<b>26.8</b>	<b>39.4</b>	<b>8.8</b>	<b>1.1</b>	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>	<b>33.7</b>	

Källa: Finlands officiella statistik VI:44. Sähde: Suomen virallinen tilasto VI:44.

65. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder år 1910, fördelad efter bildningsgrad, språk och kön.

Sobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmitettyinä koulutustasojensa, kielen ja sukupuolen mukaan.

Kön och språk. Sukupuoli ja kieli.	Summa personer, som genomgitt högre folkskola- eller läroplanens första högre utbildningsstadium.	Okänd bildningsgrad.	Hvarken läs- eller skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.	Öfriga läs- och skrivkunna.
<b>Mankön. Miespuolijia.</b>									
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotšia	1,768	4,957	9,639	1,834	117	7	18,322	5,905	
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotšia	3,225	2,392	1,783	219	11	2	7,632	3,601	
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	4,993	7,349	11,422	2,053	128	9	25,954	9,506	
Svenska, men ej finska. Ruotšia, waan ei suomea	1,404	1,501	1,771	427	39	6	5,148	1,889	
Bättre svenska än finska. Par. ruotšia kuin suomea	4,306	2,486	2,190	339	16	1	9,338	3,392	
Summa svensktalande. Yhteensä ruotšia puhuvia	5,710	3,987	3,961	766	55	7	14,486	5,281	
Ryska. Venäjää	482	335	1,310	50	207	5	2,389	447	
Tyska. Sakſaa	204	94	63	2	1	—	364	161	
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kielii sekä tuntematon kieli	143	163	271	24	80	5	686	211	
Summa. Yhteensä	11,532	11,928	17,027	2,895	471	26	43,879	15,606	
<b>Kvinnkön. Naispuolijia.</b>									
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotšia	1,288	5,488	12,148	3,262	117	7	22,310	6,169	
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotšia	2,786	3,497	3,858	760	24	2	10,927	4,601	
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	4,074	8,985	16,006	4,022	141	9	33,237	10,770	
Svenska, men ej finska. Ruotšia, waan ei suomea	2,876	2,673	3,189	1,245	69	5	10,057	3,175	
Bättre svenska än finska. Par. ruotšia kuin suomea	4,763	3,077	2,749	669	21	1	11,280	3,902	
Summa svensktalande. Yhteensä ruotšia puhuvia	7,639	5,750	5,938	1,914	90	6	21,337	7,077	
Ryska. Venäjää	385	234	539	62	353	2	1,575	307	
Tyska. Sakſaa	264	69	43	—	3	—	379	108	
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kielii sekä tuntematon kieli	148	82	119	23	39	9	420	103	
Summa. Yhteensä	12,510	15,120	22,645	6,021	626	26	56,948	18,365	
<b>Bägge könen. Molemmat sukupuolet.</b>									
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotšia	3,056	10,445	21,787	5,096	234	14	40,632	12,074	
Bättre finska än svenska. Par. suomea kuin ruotšia	6,011	5,889	5,641	979	35	4	18,559	8,202	
Summa finsktalande. Yhteensä suomea puhuvia	9,067	16,334	27,428	6,075	269	18	59,191	20,276	
Svenska, men ej finska. Ruotšia, waan ei suomea	4,280	4,174	4,960	1,672	108	11	15,205	5,064	
Bättre svenska än finska. Par. ruotšia kuin suomea	9,069	5,563	4,939	1,008	37	2	20,618	7,294	
Summa svensktalande. Yhteensä ruotšia puhuvia	13,349	9,737	9,899	2,680	145	13	35,823	12,358	
Ryska. Venäjää	867	569	1,849	112	560	7	3,964	754	
Tyska. Sakſaa	468	163	106	2	4	—	743	269	
Öfriga språk samt okändt språk. Muita kielii sekä tuntematon kieli	291	245	390	47	119	14	1,106	314	
Summa. Yhteensä	24,042	27,048	39,672	8,916	1,097	52	100,827	33,971	

Källa: Finlands officiella statistik VI: 44. Läs hde: Suomen virallinen tilasto VI: 44.

66. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter ålder och bildningsgrad samt i uti och utom staden födda.

Sobellinen väestö vuonna 1910, ryhmitettyä iän ja sivistysmäärän mukaan sekä kaupungissa ja sen ulkopuolella syntyneisiin.

Ålder, år. Istä, vuosissa.	Personer med högre bildning än högre folkskolans kurs. Korkeamman sivistyksen saaneita kuin ylempään kansakoulun kurssi.	Personer, som endast genomgått högre folkskola. Vainoastaan ylempään kansakoulun läpikäyneitä.	Öfriga läs- och skrifkunniga. Muuta lukua ja kirjotustaitoisia.	Läs- men icke skrifkunniga. Luku- vaan ei kirjotustaitoisia.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Sumun ja kirjotuksen taitamattomia.	Okänd bildningsgrad. Tuntematon sivistysmäärä.	Hela befolkningen. Koko väestö.	Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä ylempään kansakoulun läpikäyneitä.
<b>I. I staden födda.</b>								
<b>I. Kaupungissa syntyneet.</b>								
0—10	—	—	3,166	340	16,386	1	19,893	—
10—15	796	921	4,689	20	77	1	6,504	1,061
15—20	2,097	2,739	620	8	22	2	5,488	3,363
20—30	2,293	2,948	738	28	7	1	6,015	3,706
30—40	1,108	1,197	623	30	8	—	2,966	1,500
40—50	770	521	475	62	14	2	1,844	666
50—60	373	161	273	73	10	—	890	195
60 år och däröfver. 60 w. ja enemmän	324	70	241	122	7	—	764	83
Okänd ålder. Istä tuntematon.	2	7	4	—	1	—	14	7
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>7,763</b>	<b>8,564</b>	<b>10,829</b>	<b>683</b>	<b>16,532</b>	<b>7</b>	<b>44,378</b>	<b>10,581</b>
<b>II. Utom staden födda.</b>								
<b>II. Kaupungin ulkop. syntyneet.</b>								
0—10	—	—	1,412	166	3,190	—	4,768	—
10—15	491	601	2,757	62	57	2	3,970	698
15—20	2,081	3,614	2,751	78	71	2	8,597	4,267
20—30	6,185	9,011	12,200	582	315	12	28,305	11,377
30—40	3,553	4,120	10,244	1,245	223	17	19,402	5,327
40—50	2,406	1,819	5,945	1,716	139	1	12,026	2,395
50—60	1,510	592	3,465	2,317	129	1	8,014	762
60 år och däröfver. 60 w. ja enemmän	1,295	200	1,969	2,612	141	4	6,221	263
Okänd ålder. Istä tuntematon.	12	11	42	16	4	2	87	13
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>17,533</b>	<b>19,968</b>	<b>40,785</b>	<b>8,794</b>	<b>4,269</b>	<b>41</b>	<b>91,390</b>	<b>25,102</b>

<b>III. Hela befolkningen<sup>1)</sup>.</b>								
<b>III. Koko väestö<sup>1)</sup>.</b>								
	A b s o l u t a t a l.			P r o c e n t t a l.				
	A b s o l u t a t a l.			P r o c e n t t i l u w u t.				
0—10	—	—	4,593	509	19,764	33	24,899	—
10—15	1,290	1,524	7,481	83	141	10	10,529	1,761
15—20	4,188	6,368	3,389	89	94	7	14,135	7,648
20—30	8,491	11,985	12,980	615	327	17	34,415	15,113
30—40	4,670	5,328	10,899	1,278	233	18	22,426	6,840
40—50	3,183	2,344	6,439	1,786	154	4	13,910	3,066
50—60	1,884	753	3,746	2,400	139	1	8,923	957
60 år och däröfver. 60 w. ja enemmän	1,626	270	2,219	2,748	150	5	7,018	347
Okänd ålder. Istä tuntematon.	41	22	63	20	26	70	242	24
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>25,373</b>	<b>28,594</b>	<b>51,809</b>	<b>9,528</b>	<b>21,028</b>	<b>165</b>	<b>136,497</b>	<b>35,756</b>
	P r o c e n t t a l.			P r o c e n t t i l u w u t.				
0—10	—	—	18.5	2.0	79.4	0.1	100.0	—
10—15	12.3	14.5	71.0	0.8	1.3	0.1	100.0	16.7
15—20	29.6	45.1	24.0	0.6	0.7	[0.05]	100.0	54.1
20—30	24.7	34.8	37.7	1.8	1.0	[0.05]	100.0	43.9
30—40	20.8	23.8	48.6	5.7	1.0	0.1	100.0	30.5
40—50	22.9	16.9	46.3	12.8	1.1	[0.05]	100.0	22.0
50—60	21.1	8.4	42.0	26.9	1.6	[0.01]	100.0	10.7
60 år och däröfver. 60 w. ja enemmän	23.2	3.8	31.6	39.2	2.1	0.1	100.0	4.9
Okänd ålder. Istä tuntematon.	16.9	9.1	26.0	8.3	10.8	28.9	100.0	9.9
<b>Samtliga åldrar. Kaikki ikäluokat</b>	<b>18.6</b>	<b>20.9</b>	<b>38.0</b>	<b>7.0</b>	<b>15.4</b>	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>	<b>26.2</b>

<sup>1)</sup> Häri ingå äfven å okänd ort födda personer. <sup>2)</sup> Lähän sisältyvät myöskin henkilöt, joiden syntymäpaikka oli tuntematon.

Kalla: Finlands officiella statistik VI: 44. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 44.

67. Den faktiska befolkningen öfver 15 års ålder är  
Tobellinen 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1910, ryhmi-

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Personer med högre bildning än högre folkskolans kurs. Korkeamman sivistyksen saaneita kuin ylempään kansakoulun kursia.			Personer, som endast genomgått högre folkskola. Vainoastaan ylempään kansakoulun läpikäyneitä.			Öfriga läs- och skrifkunniga. Muuta luku- ja kirjoitustaitoista.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.
<b>I. Stadsplanens område. I. Raupunkiaseman alue.</b>									
I stadsdelen. I kaupunginosa	1,686	1,906	3,592	821	1,367	2,188	887	1,904	2,791
II " II "	1,049	991	2,040	426	786	1,212	446	1,115	1,561
III " III "	779	931	1,710	302	620	922	441	883	1,324
IV " IV "	1,760	1,966	3,726	1,911	2,550	4,461	2,384	3,394	5,778
V " V "	1,064	1,194	2,258	635	1,038	1,673	813	1,513	2,326
VI " VI "	474	475	949	1,133	1,254	2,387	1,517	1,766	3,283
VII " VII "	2,054	2,275	4,329	1,456	2,245	3,701	1,635	2,985	4,620
VIII " VIII "	813	868	1,681	312	521	833	454	745	1,199
IX " IX "	178	262	440	25	116	141	50	197	247
X " X "	404	378	782	708	763	1,471	1,091	1,155	2,246
XI " XI "	453	528	981	1,800	1,681	3,481	3,049	3,146	6,195
XII " XII "	128	136	264	575	609	1,184	1,165	1,188	2,353
XIII " XIII "	117	134	251	184	203	387	243	265	508
XIV " XIV "	215	229	444	419	399	818	633	650	1,283
XV " XV "	15	14	29	78	83	161	147	110	257
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>11,189</b>	<b>12,287</b>	<b>23,476</b>	<b>10,785</b>	<b>14,235</b>	<b>25,020</b>	<b>14,955</b>	<b>21,016</b>	<b>35,971</b>
<b>II. Afhyst område utom stadsplanen. II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.</b>									
Väster om järnvägslinjen. Rautatielinjan länsipuolella	60	59	119	114	105	219	123	155	278
Öster om järnvägslinjen. Rautatielinjan itäpuolella	153	113	266	657	553	1,210	1,341	1,000	2,341
Holmarna. Saaret	17	9	26	36	29	65	56	57	113
Hamnarna. Satamat	60	1	61	102	9	111	158	20	178
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>290</b>	<b>182</b>	<b>472</b>	<b>909</b>	<b>696</b>	<b>1,605</b>	<b>1,678</b>	<b>1,232</b>	<b>2,910</b>
<b>III. Öfrig staden tillhörig mark. III. Muu kaupungille kuuluma maa.</b>									
Böle hemman. Bölen tila	53	41	94	234	189	423	394	397	791
<b>Hela folkräkningsområdet. Koko väenlastualueella</b>	<b>11,532</b>	<b>12,510</b>	<b>24,042</b>	<b>11,928</b>	<b>15,120</b>	<b>27,048</b>	<b>17,027</b>	<b>22,645</b>	<b>39,672</b>

Källa: Folkräkningsmaterialet för 1910 års folkräkning å statistiska centralbyrån. S å h d e: Vuoden 1910

1910, fördelad efter bildningsgrad och kön, stadsdelsvis.  
tettynä sivistysmäärän ja sukupuolen mukaan, kaupunginosittain.

Läs- men icke skrifkunniga. Luku- waan ei kirjoitustaitoista.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Luvun ja kirjoituksen taitamattomia.			Okänd bildningsgrad. Tuntematon sivistysmäärä.			Hela befolkningen. Koko väestö.			Summa personer, som genomgått högre folkskola. Yhteensä ylempään kansakoulun läpikäyneitä.				
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	S:a. Yht.		
108	353	461	11	47	58	9	4	13	3,522	5,581	9,103	1,350	1,798	3,148
47	147	194	7	8	15	—	1	1	1,975	3,048	5,023	757	1,044	1,801
54	117	171	7	8	15	1	1	2	1,584	2,560	4,144	471	774	1,245
320	833	1,153	77	105	182	6	13	19	6,458	8,861	15,319	2,492	3,078	5,570
109	331	440	26	38	64	—	—	—	2,647	4,114	6,761	908	1,268	2,176
246	598	844	51	46	97	2	—	2	3,423	4,139	7,562	1,343	1,434	2,777
199	617	816	24	49	73	1	3	4	5,369	8,174	13,543	2,101	2,862	4,963
36	80	116	8	50	58	2	1	3	1,625	2,265	3,890	472	671	1,143
10	26	36	1	4	5	—	—	—	264	605	869	52	151	203
136	306	442	45	43	88	1	1	2	2,385	2,646	5,031	863	880	1,743
478	980	1,458	112	122	234	—	—	—	5,892	6,457	12,349	2,014	1,916	3,930
248	429	677	24	40	64	—	1	1	2,140	2,403	4,543	654	681	1,335
64	95	159	2	2	4	1	—	1	611	699	1,310	211	239	450
244	300	544	24	18	42	1	—	1	1,536	1,596	3,132	489	463	952
45	63	108	1	4	5	—	1	1	286	275	561	84	89	173
<b>2,344</b>	<b>5,275</b>	<b>7,619</b>	<b>420</b>	<b>584</b>	<b>1,004</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>50</b>	<b>39,717</b>	<b>53,423</b>	<b>93,140</b>	<b>14,261</b>	<b>17,348</b>	<b>31,609</b>
30	61	91	4	5	9	1	—	1	332	385	717	140	135	275
436	496	932	40	31	71	1	—	1	2,628	2,193	4,821	737	623	1,360
8	15	23	—	1	1	—	—	—	117	111	228	46	35	81
3	1	4	—	—	—	—	—	—	323	31	354	148	9	157
<b>477</b>	<b>573</b>	<b>1,050</b>	<b>44</b>	<b>37</b>	<b>81</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>3,400</b>	<b>2,720</b>	<b>6,120</b>	<b>1,071</b>	<b>802</b>	<b>1,873</b>
74	173	247	7	5	12	—	—	—	762	805	1,567	274	215	489
<b>2,895</b>	<b>6,021</b>	<b>8,916</b>	<b>471</b>	<b>626</b>	<b>1,097</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>52</b>	<b>43,879</b>	<b>56,948</b>	<b>100,827</b>	<b>15,606</b>	<b>18,365</b>	<b>33,971</b>

wäenlastua koskewa aineisto tilastollisesa päätoimistossa.

68. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad efter religionssamfund.

Sobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyä uskontotuntain mukaan.

Kön och år. Sukupuoli ja vuosi.	Lutheraner. Luterilaisia.	Greisk-ortodoxa. Kirkkotoimittajien- seurakunnat.	Romersk-katolska. Römsk-katoliset.	Origo kristina trosbekännare. Uusi kristinuskon tunnus- merkit.	Mosaiska trosbekännare. Mosaisk- uskolliset.	Öniga kristna trosbekännare. Uusi kristinuskon tunnus- merkit.	Öniga icke kristna trosbekännare. Uusi kristinuskon tunnus- merkit.	Öniga icke kristna trosbekännare. Uusi kristinuskon tunnus- merkit.	Öniga icke kristna trosbekännare. Uusi kristinuskon tunnus- merkit.	Hela befolkningen. Koko väestö.
<b>Absoluta tal. Absoluuttiset luvut</b>										
<i>Mankön.</i> Miespuolisia.										
1870.....	12,867	3,110	344	19	123	41	—	—	—	16,504
1880.....	18,468	3,249	471	41	226	7	—	—	—	22,462
1890.....	28,586	2,616	532	26	372	18	8	—	—	32,158
1900.....	39,170	3,285	414	117	358	49	170	—	—	43,563
1910.....	56,810	3,328	463	196	356	153	179	—	—	61,485
<i>Kvinnkön.</i> Naispuolisia.										
1870.....	14,412	990	80	19	103	5	—	—	—	15,609
1880.....	19,209	1,077	123	53	215	3	—	—	—	20,680
1890.....	31,665	1,250	131	34	270	10	17	—	—	33,377
1900.....	47,432	1,631	167	126	268	15	15	—	—	49,654
1910.....	71,211	2,674	303	282	382	33	127	—	—	75,012
<i>Bägge könen.</i> Molemmat sukupuolet.										
1870.....	27,279	4,100	424	38	226	46	—	—	—	32,113
1880.....	37,677	4,326	594	94	441	10	—	—	—	43,142
1890.....	60,251	3,866	663	60	642	28	25	—	—	65,535
1900.....	86,602	4,916	581	243	626	64	185	—	—	93,217
1910.....	128,021	6,002	766	478	738	186	306	—	—	136,497
<b>Procenttal. Prosenttiset luvut</b>										
<i>Mankön.</i> Miespuolisia.										
1870.....	78.0	18.8	2.1	0.1	0.7	0.3	—	—	—	100.0
1880.....	82.2	14.5	2.1	0.2	1.0	[0.03]	—	—	—	100.0
1890.....	88.9	8.1	1.6	0.1	1.2	0.1	[0.02]	—	—	100.0
1900.....	89.9	7.5	1.0	0.3	0.8	0.1	0.4	—	—	100.0
1910.....	92.4	5.4	0.8	0.3	0.6	0.2	0.3	—	—	100.0
<i>Kvinnkön.</i> Naispuolisia.										
1870.....	92.3	6.4	0.5	0.1	0.7	[0.03]	—	—	—	100.0
1880.....	92.9	5.2	0.6	0.3	1.0	[0.01]	—	—	—	100.0
1890.....	94.9	3.7	0.4	0.1	0.8	[0.03]	0.1	—	—	100.0
1900.....	95.5	3.3	0.3	0.3	0.6	[0.03]	[0.03]	—	—	100.0
1910.....	94.9	3.6	0.4	0.4	0.5	[0.04]	0.2	—	—	100.0
<i>Bägge könen.</i> Molemmat sukupuolet.										
1870.....	85.0	12.8	1.3	0.1	0.7	0.1	—	—	—	100.0
1880.....	87.4	10.0	1.4	0.2	1.0	[0.02]	—	—	—	100.0
1890.....	91.9	5.9	1.0	0.1	1.0	0.1	[0.04]	—	—	100.0
1900.....	92.9	5.3	0.6	0.2	0.7	0.1	0.2	—	—	100.0
1910.....	93.8	4.4	0.6	0.4	0.5	0.1	0.2	—	—	100.0

Källa: Finlands officiella statistik VI. Läbde: Suomen virallinen tilasto VI.

69. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad uti yrkesutöfvare, deras familjemedlemmar m. fl. **Lobellinen väestö vuosina 1870—1910, ryhmitettyinä ammattisja toimiviin, näiden omaisiin y. m.**

År. Vuosi.	Mankön. Miespuolisia.					Kvinnkön. Naispuolisia.					Bägge könen. Molemmat sukupuolet.				
	Yrkesutöfvare. ammattisja toimivia.	Yrkesutöfvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	Hela befolkningen. koko väestö.	Yrkesutöfvare. ammattisja toimivia.	Yrkesutöfvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	Hela befolkningen. koko väestö.	Yrkesutöfvare. ammattisja toimivia.	Yrkesutöfvarnas familjemedlemmar (utan eget yrke). ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	gäddpentiittä tilman ammattisja toimivien omaisia (ilman omaa ammattia).	Hela befolkningen. koko väestö.
	<b>A b s o l u t a t a l .</b>														
1870..	9,692	3,516	2,776	520	16,504	1,382	7,526	3,796	2,905	15,609	11,074	11,042	6,572	3,425	32,113
1880..	14,389	5,363	2,474	236	22,462	3,250	11,164	2,981	3,285	20,680	17,639	16,527	5,455	3,521	43,142
1890..	19,974	8,612	3,295	277	32,158	6,648	17,391	4,412	4,926	33,377	26,622	26,003	7,707	5,203	65,535
1900..	25,657	12,334	3,961	1,611	43,563	11,775	24,479	5,551	7,849	49,654	37,432	36,813	9,512	9,460	93,217
1910..	36,978	17,751	6,707	49	61,485	22,156	36,911	8,059	7,886	75,012	59,134	54,662	14,766	7,935	136,497
	<b>P r o c e n t t a l .</b>														
1870..	58.7	21.3	16.8	3.2	100.0	8.9	48.2	24.3	18.6	100.0	34.5	34.4	20.4	10.7	100.0
1880..	64.1	23.9	11.0	1.0	100.0	15.7	54.0	14.4	15.9	100.0	40.9	38.3	12.6	8.2	100.0
1890..	62.1	26.8	10.2	0.9	100.0	19.9	52.1	13.2	14.8	100.0	40.6	39.7	11.8	7.9	100.0
1900..	58.9	28.3	9.1	3.7	100.0	23.7	49.3	11.2	15.8	100.0	40.2	39.5	10.2	10.1	100.0
1910..	60.1	28.9	10.9	0.1	100.0	29.5	49.2	10.8	10.5	100.0	43.3	40.1	10.8	5.8	100.0

1) Häre ingå äfven anhöriga (267 mk. och 552 kk.) till personliga betjänte. 1) Tähän sisältyvät myös henkilöpalvelijain omaiset (267 mp. ja 552 np.).

Anm.: Siffrorna för år 1870 äro icke fullt jämförbara med motsvarande uppgifter för de följande folkräkningsåren, hufvudsakligen emedan vid folkräkningen förstnämnda år fanns ett relativt stort antal (inalles 2,491) personer med okänt yrke; vid folkräkningen år 1900 åter synes bland personlig betjäning hafva inräknats ett större antal sådana personer, som vid de öfriga folkräkningarna inräknats bland yrkesutöfvare. **Muist.**: Vuoden 1870 luvut eivät ole täysin verrannollisia myöhempien väenlaskuvuosien vastaaviin tiedonantoihin pääasiallisesti siitä syystä, että ensimmäin vuoden väenlasku käsitti juhteellisesti suuren luvun henkilöitä (kaikkiaan 2,491), joiden ammatti oli tuntematon; vuoden 1900 väenlaskussa on taas henkilöpalvelijoihin luettu suurehko joukko sellaisia henkilöitä, jotta muissa väenlaskuissa nähtävästi on viety ammattisja toimivien jouktoon.

**Källa:** Finlands officiella statistik VI samt uppgifter från statistiska centralbyrån. **Sähde:** Suomen virallinen tilasto VI ja tietoja tilastollisesta päätoimistosta.

## 70. Den faktiska befolkningen åren 1870—1910, fördelad i yrkesgrupper.

## Lobellinen väestö vuosina 1870—1910, ammattiryhmittäin.

## A. Hufvudpersoner. Päähenkilöt.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmät.	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.					Procental. Prosenttiluvut.				
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
I. Jordbruk jämte binärningar. Maanviljelys ja sen sivuelinkeinot	134	359	259	607	362	0.9	1.7	0.8	1.4	0.5
II. Industri. Teollisuus	3,588	6,018	10,433	12,566	22,730	23.7	27.8	32.3	29.6	31.9
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	549	1,312	1,618	2,675	6,480	3.6	6.1	5.0	6.3	9.1
IV. Handel. Kauppa	680	1,256	2,386	4,959	7,187	4.5	5.6	7.4	11.7	10.1
V. Stats-, kommunal- och kyrkoförvaltning. Väktion-, kunnallis- ja kirkkohallinto	887	950	1,375	1,226	1,515	5.8	4.4	4.3	2.9	2.1
VI. Militär. Sotamäki	3,390	3,094	2,840	3,266	3)434	22.4	14.3	8.8	7.7	3)0.6
VII. Undervisningsväsen. Opetustoimi	253	346	646	967	1,303	1.7	1.6	2.0	2.3	1.8
VIII. Hälsovård. Terveydenhoito	276	341	643	987	1,574	1.8	1.6	2.0	2.3	2.2
IX. Fria näringar. Wapaat ammatit	146	212	334	1,047	945	1.0	1.0	1.0	2.4	1.3
X. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit	165	292	779	2,122	4,232	1.1	1.4	2.4	5.0	5.9
XI. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Wahtimestareita, wahteja ja talonmiehiä	63	163	294	373	1,393	0.4	0.8	0.9	0.9	2.0
XII. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	943	3,296	5,015	6,637	10,979	6.2	15.2	15.5	15.6	15.4
<b>Summa yrkesutöfvare. Ammatissa toimivia yhteensä</b>	<b>11,074</b>	<b>17,639</b>	<b>26,622</b>	<b>37,432</b>	<b>59,134</b>	<b>73.1</b>	<b>81.5</b>	<b>82.4</b>	<b>88.1</b>	<b>82.9</b>
XIII. I anstalter intagna personer. Saittoihin otettuja henkilöitä	1,072	1,044	1,361	1,601	4,133	7.1	4.8	4.2	3.8	5.8
XIV. Personer som lefva af pension, kapital eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korolla eläviä henkilöitä	851	767	943	1,600	1,826	5.6	3.5	2.9	3.8	2.6
XV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muuta henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon	2,157	2,211	3,380	2)1,823	6,157	14.2	10.2	10.5	4.3	8.7
<b>Summa hufvudpersoner utan yrke eller med okändt yrke. Päähenkilöitä ilman ammattia tai ammatti tuntematon</b>	<b>4,080</b>	<b>4,022</b>	<b>5,684</b>	<b>5,024</b>	<b>12,116</b>	<b>26.9</b>	<b>18.5</b>	<b>17.8</b>	<b>11.9</b>	<b>17.1</b>
<b>Summa hufvudpersoner. Päähenkilöitä yhteensä</b>	<b>15,154</b>	<b>21,661</b>	<b>32,306</b>	<b>42,456</b>	<b>71,250</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

## B. Hela befolkningen. Koko väestö.

Yrkesgrupper. Ammattiryhmät.	Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.					Procental. Prosenttiluvut.				
	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.
I. Jordbruk jämte binärningar. Maanviljelys ja sen sivuelinkeinot	409	723	650	1,490	865	1.3	1.7	1.0	1.6	0.6
II. Industri. Teollisuus	8,292	13,007	22,279	27,027	44,000	25.8	30.1	34.0	29.0	32.2
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	1,482	2,888	3,974	7,281	13,393	4.6	6.7	6.1	7.8	9.8
IV. Handel. Kauppa	2,002	3,450	5,975	11,898	14,699	6.2	8.0	9.1	12.8	10.8
V. Stats-, kommunal- och kyrkoförvaltning. Väktion-, kunnallis- ja kirkkohallinto	3,205	3,510	4,525	3,872	5,127	10.0	8.1	6.9	4.2	3.8
VI. Militär. Sotamäki	5,073	4,258	3,846	4,385	3)1,336	15.8	9.9	5.9	4.7	3)1.0
VII. Undervisningsväsen. Opetustoimi	840	1,081	1,600	2,409	2,859	2.6	2.5	2.4	2.6	2.1
VIII. Hälsovård. Terveydenhoito	667	716	1,218	2,233	2,693	2.1	1.7	1.8	2.4	2.0
IX. Fria näringar. Wapaat ammatit	313	434	708	2,599	2,136	1.0	1.0	1.1	2.8	1.6
X. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit	298	642	1,391	3,648	8,260	0.9	1.5	2.1	3.9	6.0
XI. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Wahtimestareita, wahteja ja talonmiehiä	176	456	906	1,318	4,317	0.5	1.1	1.4	1.4	3.2
XII. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	2,046	5,928	9,818	13,697	20,736	6.4	13.7	15.0	14.7	15.2
XIII. I anstalter intagna personer. Saittoihin otettuja henkilöitä	1,244	1,044	1,361	1,794	4,133	3.9	2.4	2.1	1.9	3.0
XIV. Personer som lefva af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korolla eläviä henkilöitä	2,522	2,337	3,039	4,494	4,386	7.9	5.4	4.6	4.8	3.2
XV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muuta henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon	3,544	2,668	4,245	5,072	7,557	11.0	6.2	6.5	5.4	5.5
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>32,113</b>	<b>43,142</b>	<b>65,535</b>	<b>93,217</b>	<b>136,497</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

1) En del yrkesutöfvare har vid denna folkräkning räknats till gruppen „personlig betjäning“ (se anm. till tab. 69). 1) Osa ammatissa toimivista on tässä väenlaskussa luettu henkilöpalvelijain ryhmään (wr. muist. tauluun 69). 2) Gruppens fatalighet beror hufvudsakligen däraf, att till denna grupp hörande studenter och skolelever, i motsats till förhållandet vid andra folkräkningar, till största delen äro räknade till familjemedlemmarna. 2) Ryhmän vähäluvuisuus johtuu pääasiassa siitä, että tähän ryhmään kuuluvat ylioppilaat ja koululaiset ovat, päämestoin kuin muina väenlaskuvuosina, suurimmaksi osaksi luetut omastien joukkoon. 3) Vid folkräkningen erhöles inga uppgifter angående i kaserner och å krigsartyg förlagd rysk militär. 3) Väenlaskussa ei saatu mitään tietoja sotasotilain ja sotatouhoihin sijoitetusta wäenläijestä sotawäestä.

Anm.: Yrkesgrupperingen är vid de olika folkräkningarna ej genomförd enligt fullt likartade principer. Utom hvad i ofvanstående noter anmärks, bör härvid bl. a. iakttagas, att till gruppen X åren 1900 och 1910 räknats en mängd personer, hvilka egentligen bort ingå i någon af grupperna I—IX (jämför not. 1 å sid. 98), samt att tjänstemän och delvis betjante vid statsjärnvägarna, posten, telegrafen m. m. åren 1870—90 räknats till grupp V, men sedermera hänförs till grupp III. Muist.: Ammattiryhmittys ei eri väenlaskussa ole toimitettu täysin yhdenmukaisesti. Päästi mitä edellä olevissa muistutuksissa on esitetty, on m. m. huomioon otettava, että X ryhmään vuosina 1900 ja 1910 on luettu suurehko määrä henkilöitä, jotka oikeastaan kuuluisivat johonkin ryhmistä I—IX (wr. olaw. 1 siv. 98), ja että waltionrautateiden sekä postin, lähilennätinlaitosten y. m. palveluksessa olawat wirtamiehet ja osa henkilöitä wuosina 1870—90 on luettu V ryhmään, mutta sittemmin III ryhmään.

Källa: Finlands officiella statistik VI samt uppgifter från statistiska centralbyrån. Sähde: Suomen wirtallinen tilasto VI sekä tietoja tilastollisesta päätoimistosta.



71. Den faktiska befolkningen år 1910, fördelad efter yrke.  
 Todellinen väestö vuonna 1910, ammatin mukaan.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toi- mivia y. m.).		Famlijemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edeksi mainittu- jen henkilöiden henkilöisiä pai- velijoita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	B. k. M. f.
<i>I. Jordbruk jämte bindningar.</i>									
Maanviljelyn ja sen sivuelinkeinot.									
1. Jordbruk och boskapsskötsel. Maanviljelyn ja karjanhoito . . . . .	101	5	37	105	1	49	139	159	298
2. Trädgårdsodling. Puutarhanhoito . . . . .	152	27	37	113	—	21	189	161	350
3. Mejerirörelse. Meijeritoimi . . . . .	24	11	13	31	—	2	37	44	81
4. Skogshandtering. Metsänhoito . . . . .	3	—	5	3	—	1	8	4	12
5. Jakt och fiske. Metsästys ja kalastus . . . . .	36	3	28	56	—	1	64	60	124
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>316</i>	<i>46</i>	<i>120</i>	<i>308</i>	<i>1</i>	<i>74</i>	<i>437</i>	<i>428</i>	<i>865</i>
<i>II. Industri. Teollisuus.</i>									
1. Metall- och maskinindustri. Metall- ja kone-teollisuus . . . . .	2,687	9	1,139	2,375	—	72	3,826	2,456	6,282
2. Sten-, ler-, glas- o. a. dyl. industri. Kivi-, lasi- ja m. sell. teollisuus . . . . .	443	71	301	618	—	8	744	697	1,441
3. Läder- och hårindustri. Nahka- ja karwa-teollisuus . . . . .	101	20	54	114	—	2	155	136	291
4. Textilindustri. Kutomateollisuus . . . . .	30	525	46	81	—	4	76	610	686
5. Beklädnadsindustri. Vaatetusteollisuus . . . . .	1,521	3,199	876	1,695	—	137	2,397	5,031	7,428
6. Rengöringsindustri. Puhdistusteollisuus . . . . .	108	2,560	539	653	—	59	647	3,272	3,919
7. Pappersindustri. Paperiteollisuus . . . . .	221	618	108	223	—	11	329	852	1,181
8. Träindustri. Puuteollisuus . . . . .	940	12	477	966	—	47	1,417	1,025	2,442
9. Byggnadsindustri. Rakennusteollisuus . . . . .	3,839	61	1,784	4,016	—	269	5,623	4,346	9,969
10. Kemisk samt tjär-, olje- o. a. dyl. industri. Kemiall. fetä terwa-, öljy- y. m. sell. teol-lisuus . . . . .	13	13	6	12	—	—	19	25	44
11. Industri för belysning, värme och elek-tricitet. Valaistus-, lämmitys- ja sähkö-teollisuus . . . . .	565	7	207	443	—	17	772	467	1,239
12. Näringsmedelsindustri. Ravintoaineteol-lisuus . . . . .	630	442	276	524	—	75	906	1,041	1,947
13. Sprit- och maldrycksindustri. Välikivna-ja mallasuomateollisuus . . . . .	75	45	49	96	—	15	124	156	280
14. Tobaks- o. a. njutningsmedelsindustri. Tu-pakka- y. m. nautintoaineteollisuus . . . . .	202	1,391	162	326	—	13	364	1,730	2,094
15. Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideteollisuus . . . . .	1,097	472	349	809	—	90	1,446	1,371	2,817
16. Öfrig industri. Muu teollisuus . . . . .	471	18	191	444	—	29	662	491	1,153
17. Oklassificerade. Ryhmittämättömiä . . . . .	178	146	116	256	—	91	294	493	787
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>13,121</i>	<i>9,609</i>	<i>6,680</i>	<i>13,651</i>	<i>—</i>	<i>939</i>	<i>19,801</i>	<i>24,199</i>	<i>44,000</i>
<i>III. Kommunikationsväsen.</i>									
<i>Ruhtulaitokset.</i>									
1. Järnvägar. Rautatiet . . . . .	1,129	75	725	1,450	—	156	1,854	1,681	3,535
2. Spårvägar, åkarrörelse. Raitiotiet, ajuri-liite . . . . .	1,828	27	869	1,710	—	75	2,697	1,812	4,509

## Fortsättning. Jätton.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toimivia y. m.).		Familjemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Ebellä mantittu- jen henkilöiden henkilöisiä pal- velijoita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	B. k. M. f.
3. Lots- och fyrväsen. Suotfi- ja majatta- laitos .....	22	—	22	38	—	4	44	42	86
4. Sjöfart. Merenkulttu .....	555	31	81	193	—	44	636	268	904
5. Lastning, lossning o. a. dyl. verksamhet. Lastaus, lossaus y. m. sell. toimi .....	346	2	42	83	—	1	388	86	474
6. Post, telegraf och telefon. Posti-, fähö- lennätin- ja puhelinlaitos .....	317	368	155	332	—	74	472	774	1,246
7. Springgossar och springflickor. Suotju- poitia ja tyttöjä .....	952	328	1	4	—	—	953	332	1,285
8. Maskinister och eldare, oklassificerade <sup>1)</sup> . Koneenkäyttäjiä ja lämmittäjiä, ryhmittä- mättömiä <sup>1)</sup> .....	500	—	249	593	—	12	749	605	1,354
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>5,649</i>	<i>831</i>	<i>2,144</i>	<i>4,403</i>	<i>—</i>	<i>366</i>	<i>7,793</i>	<i>5,600</i>	<i>13,393</i>
<i>IV. Handel. Kauppa.</i>									
1. Bank- och försäkringsverksamhet. Pantti- ja wakuutus-toimi .....	246	172	122	259	1	214	369	645	1,014
2. Agentur- och kommissionsrörelse. Afto- mis- ja wälitysliite .....	238	22	134	291	—	91	372	404	776
3. Hotell-, pensions- och rusdrycksrörelse. Kawintola-, täyshoitola- ja wälijuomalaitte .....	270	1,079	209	390	—	399	479	1,868	2,347
4. Öfrig affärsrörelse. Muu liiketoimi .....	2,249	2,911	1,404	2,808	—	1,190	3,653	6,909	10,562
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>3,003</i>	<i>4,184</i>	<i>1,869</i>	<i>3,748</i>	<i>1</i>	<i>1,894</i>	<i>4,873</i>	<i>9,826</i>	<i>14,699</i>
<i>V. Offentlig verksamhet. Julkinen toimi.</i>									
1. Kyrka. Kirkko .....	109	3	115	168	—	95	224	266	490
2. Rättswäsen, fångwård. Diteuslaitos, wan- teinhoito .....	137	7	100	213	—	23	237	243	480
3. Civilförvaltning. Siwiilihallinto .....	570	35	375	695	6	408	951	1,138	2,089
4. Militärwäsen <sup>2)</sup> . Sotalaitos <sup>2)</sup> .....	434	—	184	497	33	188	651	685	1,336
5. Poliswäsen. Poliisilaitos .....	573	4	461	860	—	36	1,034	900	1,934
6. Brandwäsen. Palosammutuslaitos .....	77	—	15	38	—	4	92	42	134
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,900</i>	<i>49</i>	<i>1,250</i>	<i>2,471</i>	<i>39</i>	<i>754</i>	<i>3,189</i>	<i>3,274</i>	<i>6,463</i>
<i>VI. Undervisningswäsen. Opetustoimi.</i>									
1. Högskollärare. Korkeatouluopettajia ..	160	1	134	254	—	211	294	466	760
2. Folkskollärare. Kansatouluopettajia ..	102	214	55	117	—	77	157	408	565
3. Öfriga. Muuta .....	217	609	144	294	—	270	361	1,173	1,534
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>479</i>	<i>824</i>	<i>333</i>	<i>665</i>	<i>—</i>	<i>558</i>	<i>812</i>	<i>2,047</i>	<i>2,859</i>

<sup>1)</sup> Här ingå äfven en del till industrin hörande maskinister och eldare, hvilka det dock vid materialets bearbetning å statistiska centralbyrån ej varit möjligt att afskilja till en särskild grupp. <sup>1)</sup> Sådän siffring myös joukko teollisuuteen luettavia koneenkäyttäjiä ja lämmittäjiä, joita ei kuitenkaan aineiston käyttelessä tilastollisessa päätoimistossa ole woiu eri ryhmäsi erottaa. <sup>2)</sup> Här ingå icke uppgifter angående i kaserner och å krigsartyg förlagd rysk militär. <sup>2)</sup> Luvuihin ei sisälly tietoja kasarmehin ja sotalaitoihin sijoitetusta wenäläisistä sotawäestä.

## Fortsättning. Jatkoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöväre m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisja toimivia j. m.).		Familjemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edellä mainittu- jen henkilöiden palvelijoita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	Mk. Mtp.	Kk. Stp.	B. k. M. f.
<b>VII. Hälsövärd. Terveydenhoito.</b>									
1. Läkare. Väifäreitä .....	202	13	115	235	1	262	318	510	828
2. Tandläkare, tandtekniker. Hammaslää- käreitä, hammasteknikkoja .....	41	6	19	38	—	47	60	91	151
3. Veterinärer och fältskärer. Eläinlää- käreitä ja välfältskäreitä .....	14	—	6	15	—	8	20	23	43
4. Apotekare, provisorer, farmaceuter, apo- teksselever. Apteeffareja, prowiiforeja, farmaseutteja, apteeffio pillaita .....	172	32	31	86	—	51	203	169	372
5. Sjukgymnaster, massörer, sjukskötare och sjuksköterskor. Sairasvoimisteli- joita, hierojoita, sairaanhoitajia ja -hoitajat- taria .....	40	894	39	72	—	30	79	996	1,075
6. Öfriga. Muita .....	14	146	16	38	—	10	30	194	224
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>483</b>	<b>1,091</b>	<b>226</b>	<b>484</b>	<b>1</b>	<b>408</b>	<b>710</b>	<b>1,983</b>	<b>2,693</b>
<b>VIII. Fria näringar. Wapaat ammatit.</b>									
1. Advokater. Asianajajia .....	151	1	65	161	1	158	217	320	537
2. Publicister. Sanomalehtimiehiä .....	128	7	46	114	—	71	174	192	366
3. Translatorer. Kielenkääntäjiä .....	26	2	14	38	1	20	41	60	101
4. Skådespelare, musiker, målare. Näytteli- jöitä, muusikkoja, maalareita .....	350	120	95	206	—	68	445	394	839
5. Doktorer och magistrar utan uppgifvet yrke. Tohtoreita ja maistereita, joiden ammattia ei ollut ilmoitettu .....	140	20	30	60	—	43	170	123	293
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>795</b>	<b>150</b>	<b>250</b>	<b>579</b>	<b>2</b>	<b>360</b>	<b>1,047</b>	<b>1,089</b>	<b>2,136</b>
<b>IX. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken<sup>1)</sup>. Edellä mainittuihin ryhmiin kuuluvat, erittelemättömät ammatit<sup>1)</sup>.</b>									
1. Ingenjörer, tekniker, kemister. Insinöö- rejä, tekniikkoja, kemistejä .....	360	2	183	395	—	278	543	675	1,218
2. Ekonomer, kanslistar, kamrerare, reviso- rer, sekreterare. Taloudenhoitajia, kans- listeja, kamreereja, rewiiiforeja, sihteerejä .....	140	35	80	192	—	124	220	351	571
3. Aktuarier, assistenter, amanuenser. Aktu- aareja, assistentteja, amanuensseja .....	43	25	14	24	—	19	57	68	125
4. Kontorister. Konttoristeja .....	1,137	1,596	390	946	—	422	1,527	2,964	4,491
5. Ritare, renskrifvare, renskrifverskor. Pi- rustajia, puhtaakirjittäjiä ja -jattaria .....	87	253	28	95	—	44	115	392	507
6. Arbetsledare, förädrsförvaltare. Työnjoh- tajia, warastonhoitajia .....	212	5	137	292	—	41	349	338	687

<sup>1)</sup> De till denna grupp hänfödda personerna borde rätteligen föras till någon af yrkesgrupperna I—VIII, men har det vid materialets bearbetning å statistiska centralbyrån ej varit möjligt att bestämma, till hvilka af dessa grupper de bort räknas. <sup>2)</sup> Tähän ryhmään luetut henkilöt kuuluvat oikeammiten johonkin ammatti-ryhmistä I—VIII, mutta aineiston käyntelessä tilastollisessa päätoimistossa ei ole ollut mahdollista määrätä, minkä ryhmien kohdalle nämä henkilöt olisivat olleet sietävät.

## Fortsättning. Jattoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia tai toimivia y. m.).		Familiemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Ebellä mainittu- jen henkilöiden henkilöitä pal- velijoita.		Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	B. k. M. f.
7. Anstaltsföreståndare. Laitosten johtajia	5	39	5	14	—	28	10	81	91
8. Hushållsföreståndarinnor. Taloudenho- tjättaria	—	210	25	37	—	8	25	255	280
9. Öfriga. Muuta	69	14	41	105	—	61	110	180	290
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,053</i>	<i>2,179</i>	<i>903</i>	<i>2,100</i>	<i>—</i>	<i>1,025</i>	<i>2,956</i>	<i>5,304</i>	<i>8,260</i>
<b>X. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Vahtimestareita, vahteja ja talonmiehiä.</b>									
1. Vaktmästare. Vahtimestareita	608	29	348	762	—	74	956	865	1,821
2. Vakter. Vahteja	163	3	78	222	—	7	241	232	473
3. Gårdskarlar. Talonmiehiä	554	36	443	948	—	42	997	1,026	2,023
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,325</i>	<i>68</i>	<i>869</i>	<i>1,932</i>	<i>—</i>	<i>123</i>	<i>2,194</i>	<i>2,123</i>	<i>4,317</i>
<b>XI. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntekijöitä ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia.</b>									
1. Tjänare och tjänarinnor. Palvelijoita ja palvelijattaria	185	2,023	86	136	—	—	271	2,159	2,430
2. Drängar. Kentejä	99	—	27	57	—	—	126	57	183
3. Förrädsarbetare. Varastotyöntekijöitä	151	3	55	131	—	7	206	141	347
4. Arbetare utan närmare uppgift. Työ- läisiä ilman lähempää ilmoitusta	7,419	1,099	2,939	6,246	—	73	10,358	7,418	17,776
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>7,854</i>	<i>3,125</i>	<i>3,107</i>	<i>6,570</i>	<i>—</i>	<i>80</i>	<i>10,961</i>	<i>9,775</i>	<i>20,736</i>
<b>XII. I anstalter intagna personer. Laitoksiin otettuja henkilöitä.</b>									
1. Sjukhuspatienter. Potilaita sairaaloissa	840	1,096	—	—	—	—	840	1,096	1,936
2. Fattiggårdsinterner. Hoitokeja waiwais- talossa	357	279	—	—	—	—	357	279	636
3. Fångar. Wanteja	925	83	—	—	—	—	925	83	1,008
4. Barnhemsinterner. Hoitokeja lasten- toeissa	71	184	—	—	—	—	71	184	255
5. Öfriga. Muuta	79	219	—	—	—	—	79	219	298
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,272</i>	<i>1,861</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>2,272</i>	<i>1,861</i>	<i>4,133</i>
<b>XIII. Personer lefvande af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korkoillaan eläviä henkilöitä.</b>									
1. Rentierer. Koroillaan eläviä	111	354	101	216	4	282	216	852	1,068
2. Gårdsägare. Talonmistajia	190	181	155	348	—	164	345	693	1,038
3. Pensionstagare. Eläkkeensaajia	233	757	229	472	1	588	463	1,817	2,280
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>534</i>	<i>1,292</i>	<i>485</i>	<i>1,036</i>	<i>5</i>	<i>1,034</i>	<i>1,024</i>	<i>3,362</i>	<i>4,386</i>

## Fortsättning. Jatkoa.

Hufvudpersonens yrke eller näring. Päähenkilön ammatti tai elinkeino.	Hufvudpersoner (yrkesutöfvare m. fl.). Päähenkilöitä (ammattisia toimivia y. m.).		Familjemedlem- mar (utan eget yrke). Omaisia (ilman omaa ammattia).		Personlig betjä- ning hos före- nämnda personer. Edellä mainittu- jen henkilöiden henkilöitä päl- telijöitä.		Summa. Yhteenfä.		
	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	B. k. M. f.
<i>XIV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet.</i>									
Muita henkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon.									
1. Studenter och skolelever. Ylioppilaita ja koululaisia .....	2,333	1,383	16	71	—	48	2,349	1,502	3,851
2. Hustrur och änkör utan uppgifvet yrke. Aviowaimoja ja leskiä, joiden ammat- tia ei ollut ilmoitettu .....	—	589	180	209	—	99	180	897	1,077
3. Resande å hotell m. m. Matkustajia hotelleisja y. m. ....	219	65	1	19	—	1	220	85	305
4. F. d. yrkesutöfvare. Ent. ammatinhar- joittajia .....	241	316	98	228	—	63	339	607	946
5. Öfriga. Muita .....	232	779	96	211	—	60	328	1,050	1,378
<i>Summa. Yhteenfä</i>	<i>3,025</i>	<i>3,132</i>	<i>391</i>	<i>738</i>	<i>—</i>	<i>271</i>	<i>3,416</i>	<i>4,141</i>	<i>7,557</i>
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>42,809</b>	<b>28,441</b>	<b>18,627</b>	<b>38,685</b>	<b>49</b>	<b>7,886</b>	<b>61,485</b>	<b>75,012</b>	<b>136,497</b>
<i>Sammandrag. Yhteenweto.</i>									
I. Jordbruk jämte binäringar. Maanvil- jelys ja sen sivuelinkeinot .....	316	46	120	308	1	74	437	428	865
II. Industri. Teollisuus .....	13,121	9,609	6,680	13,651	—	939	19,801	24,199	44,000
III. Kommunikationsväsen. Kultulaitokset	5,649	831	2,144	4,403	—	366	7,793	5,600	13,393
IV. Handel. Kauppa .....	3,003	4,184	1,869	3,748	1	1,894	4,873	9,826	14,699
V. Offentlig verksamhet. Julkinen toimi	1,900	49	1,250	2,471	39	754	3,189	3,274	6,463
VI. Undervisningsväsen. Opetustoimi...	479	824	333	665	—	558	812	2,047	2,859
VII. Hälsovård. Terveydenhoito .....	483	1,091	226	484	1	408	710	1,983	2,693
VIII. Fria näringar. Wapaat ammatit ....	795	150	250	579	2	360	1,047	1,089	2,136
IX. Till ofvannämnda grupper hörande, icke specificerade yrken. Edellä mai- nittuihin ryhmiin kuuluvat, erittele- mättömät ammatit .....	2,053	2,179	903	2,100	—	1,025	2,956	5,304	8,260
X. Vaktmästare, vakter och gårdskarlar. Wahimestareita, wahteja ja talon- miehiä .....	1,325	68	869	1,932	—	123	2,194	2,123	4,317
XI. Arbetare och daglönare utan förenämndt yrke. Työntek. ja päiväpalkkalaisia ilman edellä mainittua ammattia	7,854	3,125	3,107	6,570	—	80	10,961	9,775	20,736
XII. I anstalter intagna personer. Saittoihin otettuja henkilöitä .....	2,272	1,861	—	—	—	—	2,272	1,861	4,133
XIII. Personer lefwande af kapital, pension eller räntor. Pääomasta, eläkkeestä tai korkoiltaan eläviä henkilöitä....	534	1,292	485	1,036	5	1,034	1,024	3,362	4,386
XIV. Öfriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet. Muita henti- löitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon .....	3,025	3,132	391	738	—	271	3,416	4,141	7,557
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>42,809</b>	<b>28,441</b>	<b>18,627</b>	<b>38,685</b>	<b>49</b>	<b>7,886</b>	<b>61,485</b>	<b>75,012</b>	<b>136,497</b>

*Ann.*: Yrkesförteckningen är med några mindre förändringar den af statistiska centralbyrån använda.  
*Muist.*: Ammattiluettelo on muutamin pienin poikkeuksin sama kuin tilastollisen päätoimiston käyttämä.

*Källa*: Uppgifter från statistiska centralbyrån. Lähde: Tietoja tilastollisesta päätoimistosta.

72. I staden vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet, åren 1870—1910.

Raupungisja oleslelewat maiden maiden kansalaiset, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin waltioon kuuluiwat, wuofna 1870—1910.

S t a t. W a l t i o.	1870.			1880.			1890.			1900.			1910.						
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Dht.	I staden bosatta. Raupungisja oluwia.	I staden tillfalligt vistande. Raupungisja fatunnaitsest olestelenia.	Summa. Yhteenjä.			Sitä kaupungisja lynyneitä.	Darat i staden födda.
															Mk. Mp.	Kk. Rp.	Bägge könen stolennet futunpuolet.		
Ryssland. Wenäjä .....	3,512	920	4,432	3,105	585	3,690	2,995	1,241	4,236	3,760	1,544	5,304	6,294	58	3,642	2,710	6,352	1,544	352
Sverige. Ruotfi .....	182	233	415	226	248	474	364	385	749	527	541	1,068	1,541	31	762	810	1,572	11	11
Norge. Norja .....	2	1	3	50	8	58	24	32	56	45	31	76	66	5	38	33	71	47	47
Danmark. Lanska .....	5	7	12	17	4	21	18	13	31	56	46	102	205	11	114	102	216	94	94
Tyska riket. Saksan walta- kunta .....	84	73	157	122	55	177	102	74	176	176	141	317	515	16	295	236	531	94	94
Österrike-Ungern. Itäwalta- Untari .....	1	—	1	8	3	11	14	8	22	18	9	27	46	4	26	24	50	9	9
Schweiz. Sweitfi .....	5	9	14	2	13	15	1	12	13	—	12	12	27	2	12	17	29	2	2
Nederländerna. Mantomaat Storbritannien. Suurbri- tannia .....	—	—	—	6	7	13	3	1	4	1	1	2	7	2	6	3	9	2	2
Frankrike. Ranska .....	11	7	18	11	9	20	14	12	26	29	20	49	51	7	29	29	58	7	7
Spanien. Espanja .....	1	1	2	1	—	1	2	9	11	13	16	29	28	1	12	17	29	2	2
Italien. Italia .....	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	5	1	4	2	6	4	4
Grekland. Kreikka .....	1	—	1	2	—	2	8	5	13	34	9	43	69	6	51	24	75	17	17
Turkiet. Turkki .....	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	3	1	4	—	—
Turkiet. Turkki .....	—	—	—	4	1	5	5	2	7	6	—	6	9	—	9	—	9	—	—
Nordamerikas Förenta stater. Pohjoisamerikan Yhdys- vallat .....	—	—	—	1	—	1	4	3	7	6	4	10	23	5	15	13	28	5	5
Öfriga stater samt okänd stat. Muut waltiot ja tuntematon waltio .....	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	8	2	5	5	10	—	—
Summa. Yhteenjä	3,804	1,251	5,055	3,556	933	4,489	3,557	1,798	5,355	4,671	2,375	7,046	8,898	151	5,023	4,026	9,049	2,096	2,096

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

73. Kyrkskrifven befolkning den 31  
Sirkonkirjoissa olewa väestö joulukuun 31

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen 1).			Sveaborgs församling 2).			Gardes-församlingen.			Finska sjökipage-församlingen.			Tyska församlingen.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1810..	1,692	1,842	3,534	417	114	531	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1815..	2,043	2,233	4,276	331	194	525	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1820..	3,485	3,536	7,021	514	184	698	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1825..	3,906	4,038	7,944	925	526	1,451	386	86	472	—	—	—	—	—	—
1830..	5,022	5,410	10,432	231	280	511	.	.	.	—	—	—	—	—	—
1835..	5,480	5,820	11,300	921	346	1,267	728	145	873	920	208	1,128	—	—	—
1840..	6,451	7,101	13,552	1,542	281	1,823	1,148	252	1,400	1,136	161	1,297	—	—	—
1845..	7,290	7,981	15,271	1,330	156	1,486	1,258	301	1,559	1,164	228	1,392	—	—	—
1850..	7,497	7,992	15,489	774	510	1,284	1,227	314	1,541	1,213	291	1,504	—	—	—
1855..	7,360	7,852	15,212	.	.	.	84	187	271	1,850	348	2,198	—	—	—
1860..	9,125	9,593	18,718	196	334	530	1,045	264	1,309	584	159	743	128	134	262
1865..	11,369	11,804	23,173	98	167	265	854	241	1,095	156	60	216	183	202	385
1870..	12,431	13,419	25,850	111	191	302	890	315	1,205	152	59	211	209	210	419
1875..	14,745	16,048	30,793	121	186	307	873	358	1,231	151	65	216	252	258	510
1880..	17,154	20,567	37,721	180	252	432	977	406	1,383	—	—	—	254	242	496
1890..	27,079	31,637	58,716	124	186	310	273	150	423	—	—	—	276	296	572
1900..	41,256	48,790	90,046	185	248	433	237	158	395	—	—	—	383	412	795
1910..	66,015	78,719	144,734	—	—	—	139	130	269	—	—	—	559	652	1,211

1) Svensk-finska församlingen delades den 1 februari 1906 i nedanstående sex församlingar, hvilka 1 p:nä 1906 alla mainittuun tuuteen seurakuntaan, joiden väkiluku 31 p:nä joulukuuta 1910 oli:

Norra svenska församlingen.	Pohjoinen ruotsalainen
Södra " "	Eteläinen " "
Sörnäs " församling.	Sörnästin " "
Norra finska församlingen.	Pohjoinen suomalainen
Södra " "	Eteläinen " "
Sörnäs " församling.	Sörnästin " "

2) Ingår från och med år 1907 i Helsingfors södra församlingar. 3) Sijältyy vuodesta 1907 alkaen Helsingin 3) Siitä Wiaporin estaberiseurakunta 333 mp., 252 np. ja yhteensä 585 henteä. 4) Häri ingår äfven 2:dra wäen seurakunta 650 mp., 107 np. ja yhteensä 757 henteä.

Kalla: Prästerskapets folkmängdstabeller. S ä h d e: Papiston väkilututaulut.

december åren 1810—1910, församlingsvis.  
päiwänä wuofina 1810—1910, seurakunnittain.

Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-epistopallinen seurakunta.	Baptist-församlingarna. Baptisti-seurakunnat.			Grekisk-ortodoxa församlingen. Kreikkalais-oikeauskoinen seurakunta.			Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.			Summa. Yhteenjä.			År. Vuosi.						
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.							
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,109	1,956	4,065	1810			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,374	2,427	4,801	1815			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,999	3,720	7,719	1820			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,217	4,650	9,867	1825			
—	—	—	—	—	—	—	88	79	167	—	—	—	5,341	5,769	11,110	1830			
—	—	—	—	—	—	—	156	102	258	—	—	—	8,205	6,621	14,826	1835			
—	—	—	—	—	—	—	194	149	343	—	—	—	10,471	7,944	18,415	1840			
—	—	—	—	—	—	—	361	281	642	—	—	—	11,403	8,947	20,350	1845			
—	—	—	—	—	—	—	578	349	927	—	—	—	11,289	9,456	20,745	1850			
—	—	—	—	—	—	—	522	348	870	—	—	—	9,816	8,735	18,551	1855			
—	—	—	—	—	—	—	361	305	666	—	—	—	11,439	10,789	22,228	1860			
—	—	—	—	—	—	—	265	225	490	—	—	—	12,925	12,699	25,624	1865			
—	—	—	—	—	—	—	273	259	532	—	—	—	14,066	14,453	28,519	1870			
—	—	—	—	—	—	—	285	260	545	—	—	—	16,427	17,175	33,602	1875			
—	—	—	—	—	—	—	609	522	1,131	1,958	213	2,171	21,132	22,202	43,334	1880			
—	—	—	—	—	—	—	613	603	1,216	177	116	293	28,542	32,988	61,530	1890			
26	38	64	—	—	—	—	678	650	1,328	311	204	515	43,076	50,500	93,576	1900			
42	84	126	—	—	—	—	88	94	182	242	271	513	106	77	183	67,191	80,027	147,218	1910

folkmängd den 31 december 1910 utgjorde: 1) Ruotsalais-suomalainen seurakunta jaettiin helmikuun

	Mankön. Miespuolisia.	Kvinnkön. Naispuolisia.	Summa. Yhteenjä.
seurakunta	10,860	13,668	24,528
"	8,872	11,148	20,020
"	4,801	5,274	10,075
"	15,121	19,518	34,639
"	11,378	14,622	26,000
"	14,983	14,489	29,472

eteläisiin seurakuntiin. 3) Häri ingår Sveaborgs eskaderförsamling med 333 mk., 252 kk., summa 585 personer. sjökipageförsamlingen med 650 mk., 107 kk., summa 757 personer. 4) Sähän sijältyy myös 2:n merifota-

74. Kyrkskrifven befolkning vid utgången af åren 1880—1912 samt kyrkskrifven medelfolkmängd för samma år.  
 Kirkonkirjoissa oleva väestö vuosien 1880—1912 lopussa ja kirkonkirjojen mukainen keskimääräinen väestö vuosina.

År och församling. Vuosi ja seurakunta.		Folkmängd vid årets utgång. Väkiluku vuoden lopussa.			Medelfolkmängd. Keskimääräinen väestö.		
		Mankön. Mies- puolista.	Kvinnkön. Nais- puolista.	Summa. Yhteensä.	Mankön. Mies- puolista.	Kvinnkön. Nais- puolista.	Summa. Yhteensä.
<b>1912.</b>							
Norra svenska förs.	Pohj. ruotsal. seurak.	11,389	14,364	25,753	11,243	14,191	25,434
Södra " "	Etel. " " "	9,436	11,828	21,264	9,278	11,619	20,897
Sörnäs " "	Sörnäsfn " " "	5,030	5,452	10,482	4,962	5,384	10,346
Norra finska " "	Pohj. suomal. " " "	16,749	21,601	38,350	16,364	21,060	37,424
Södra " "	Etel. " " "	12,448	16,168	28,616	12,177	15,819	27,996
Sörnäs " "	Sörnäsfn " " "	17,121	16,857	33,978	16,592	16,281	32,873
Gardesförsamlingen.	Raartin seurakunta . . .	135	125	260	136	128	264
Tyska församlingen.	Satsal. " " "	607	685	1,292	591	675	1,266
Metodist-episk. förs.	Metodisti-episk. seurak.	57	106	163	55	103	158
Baptistförsamlingarna.	Baptistiseurakunnat . . .	106	109	215	103	107	210
Grek.-ortodoxa förs.	Kreikk.-oikeausk. seurak.	244	258	502	242	262	504
Rom.-katolska " "	Room.-katolinen " " "	119	97	216	117	91	208
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>73,441</i>	<i>87,650</i>	<i>161,091</i>	<i>71,860</i>	<i>85,720</i>	<i>157,580</i>
1911		70,278	83,790	154,068	68,735	81,908	150,643
1910		67,191	80,027	147,218	66,043	78,632	144,675
1909		64,894	77,238	142,132	63,844	75,677	139,521
1908		62,793	74,116	136,909	61,307	72,392	133,699
1907		59,820	70,669	130,489	58,442	68,973	127,415
1906		57,063	67,277	124,340	55,364	65,354	120,718
1905		53,664	63,431	117,095	52,316	61,978	114,294
1904		50,967	60,526	111,493	49,763	58,961	108,724
1903		48,558	57,396	105,954	47,327	56,027	103,354
1902		46,095	54,659	100,754	45,315	53,574	98,889
1901		44,535	52,488	97,023	43,806	51,494	95,300
1900		43,076	50,500	93,576	42,235	49,450	91,685
1899		41,394	48,399	89,793	40,481	47,404	87,885
1898		39,568	46,409	85,977	38,608	45,330	83,938
1897		37,648	44,251	81,899	36,784	43,225	80,009
1896		35,919	42,200	78,119	34,999	41,215	76,214
1895		34,079	40,230	74,309	33,475	39,360	72,835
1894		32,871	38,489	71,360	32,475	37,867	70,342
1893		32,078	37,245	69,323	31,572	36,560	68,132
1892		31,065	35,876	66,941	30,558	35,295	65,853
1891		30,050	34,715	64,765	29,296	33,852	63,148
1890		28,542	32,988	61,530	27,942	32,168	60,110
1889		27,341	31,348	58,689	26,799	30,550	57,349
1888		26,257	29,751	56,008	25,761	29,126	54,887
1887		25,264	28,501	53,765	24,824	27,943	52,767
1886		24,384	27,384	51,768	24,018	26,830	50,848
1885		23,651	26,276	49,927	23,300	25,768	49,068
1884		22,948	25,261	48,209	22,661	24,788	47,449
1883		22,374	24,314	46,688	22,150	23,950	46,100
1882		21,926	23,586	45,512	21,702	23,248	44,950
1881		21,477	22,910	44,387	21,305	22,556	43,861
1880		21,132	22,202	43,334	20,788	21,818	42,606

Anm.: Uppgifterna för de emellan de allmänna folkräkningarna liggande åren äro beräknade på grund af folkmängdsförändringarna samt korrigerade med tillhjälp af folkräkningsuppgifterna. *Wäist.*: Väkiluttedot yleisten väenlastuvuosien väkilistä vuosilta on lastettu väkiluvunmuutosten perusteella ja korjattu väenlastuttedojen avulla.

Källa: Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller. *Sä hde*: Papiston väkilutu- ja väkiluvunmuutostaulut.



75. Uppgifter angående mosaiska församlingen åren 1901—12.  
 Tietoja juutalaisesta seurakunnasta vuosina 1901—12.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.			Döda. Kuolleita.			Inflyttade. Siirtämuuttaneita.			Ufflyttade. Poismuuttaneita.			Antal församlingsmedlemmar vid årets slut. Seurakunnan jäsenten luku vuoden lopussa.		
	Mk. Mt.	Kk. Pt.	S:a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Pt.	S:a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Pt.	S:a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Pt.	S:a. Yht.	Mk. Mt.	Kk. Pt.	S:a. Yht.
1901....	.	.	.	.	.	.	Uppgifter saknas.						.	.	496
1902....	9	8	17	4	3	7	Uppgifter saknas.						.	.	506
1903....	6	9	15	1	—	1	Tietoja puuttuu.						.	.	520
1904....	13	9	22	6	2	8	Tietoja puuttuu.						239	323	562
1905....	6	8	14	—	—	—	1	1	2	3	4	7	243	328	571
1906....	9	6	15	3	4	7	—	—	—	—	—	—	249	330	579
1907....	14	15	29	8	5	13	4	—	4	—	—	—	259	340	599
1908....	18	12	30	2	2	4	Uppgifter saknas.						275	350	625
1909....	12	17	29	1	4	5	Uppgifter saknas.						359	387	746
1910....	2	4	6	3	3	6	Tietoja puuttuu.						358	388	746
1911....	4	4	8	3	2	5	Tietoja puuttuu.						359	390	749
1912....	8	9	17	2	1	3	Tietoja puuttuu.						365	398	763

1) Uppgifterna ofullständiga. 2) Tiedot epätäydelliset.

Källa: Enskilda meddelanden. Lähde: Yksityisiä tietoja.

76. I staden vistande mosaiska trosbekännare vid utgången af år 1912.  
 Raupungissa oleskelewat moosejenukolaiset vuoden 1912 lopussa.

A. Fördelning efter kön och civilstånd. Ryhmitys sukupuolen ja siviilijäädyn mukaan.

Kön. Sukupuoli.	Ogifta. Naimattomia.			Giftn. Naimettia.	Änklingar och änkor. Eeskimiehiä ja leskimat- moja.	Summa. Yhteensä.
	Under 15 år. Alle 15 vuoden.	15—21 år. 15—21 vuotiaita.	Öfver 21 år. Yli 21 vuotta.			
Mankön. Miespuolisia .....	145	50	72	140	7	414
Kvinnkön. Naispuolisia .....	163	45	66	140	24	438
Summa. Yhteensä	308	95	138	280	31	852

B. Fördelning efter yrke. Ryhmitys ammatin mukaan.

Yrke. Ammatti.	Yrkes- utöfvare. Ammattisa toimivia.		Yrkesutöfvarnas familjemedlemmar. Ammattisa toimivien omatlia.				Summa. Yhteensä.			
	Mankön. Miespuolisia.	Kvinnkön. Naispuolisia.	Giftna kvinno- staidonolijat.	Barn under 15 år. Lapsia alle 15 vuoden.		Barn öfver 15 år. Lapsia yli 15 vuotta.		Mankön. Miespuolisia.	Kvinnkön. Naispuolisia.	Esi- luppuolet kuten kuten.
				Mk. Mt.	Kk. Pt.	Mk. Mt.	Kk. Pt.			
Fria yrken (läkare, litteratörer, konstnärer, präster m. fl.). Vapaat ammatit (lääkä- reitä, kirjailijoita, taiteilijoita, pappeja y. m.)	23	—	14	4	11	2	5	29	30	59
Handlande, månglare. Rauppiat, kaupus- telijotia .....	73	17	65	67	72	27	42	167	196	363
Fabrikanter. Tehailijotia .....	3	—	3	3	8	1	1	7	12	19
Handtverkare. Käsitöläisiä .....	63	2	50	50	59	8	16	121	127	248
Agenter. Ustamiehiä .....	9	—	1	8	3	—	—	17	4	21
Affärsbiträden. Sitteapulaisia .....	47	36	7	8	6	3	—	58	49	107
Andra yrkesidkare. Muita ammattinharjoittajia	1	—	—	2	3	—	—	3	3	6
Öfriga. Muita .....	7	11	—	3	1	2	5	12	17	29
Summa. Yhteensä	226	66	140	145	163	43	69	414	438	852

Källa: Uppgifter från statistiska centralbyrån. Lähde: Tietoja tilastollisesta päätoimistosta.

77. Vigda år 1912, fördelade efter församlingar samt kontrahenternas ålder och civilstånd vid äktenskapets ingående.  
 Whittyt vuonna 1912, ryhmitettyinä seurakunnittain sekä avioliittoonmenijäin iän ja siviiliseädyn mukaan.

Ålder, år. Stå, vuosisä.	Församlingsvis <sup>1)</sup> . Seurakunnittain <sup>1)</sup> .														Efter civilstånd. Siviiliseädyn mukaan.								Summa. Yhteensä.			
	Norra svenska församlingen.		Södra svenska församlingen.		Sörnäs svenska församling.		Norra finska församlingen.		Södra finska församlingen.		Sörnäs finska församling.		Öfriga församlingar <sup>2)</sup> .		Två ogifta. Räffli naimaton.		Änkling och ogift. Leskimies ja naimaton.		Änka och ogift. Leskimaino ja naimaton.		Änkling och änka. Leskimies ja leskimaino.					
	Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.		Eteläinen ruotsalainen seurakunta.		Sörnäsfin ruotsalainen seurakunta.		Pohjoinen suomalainen seurakunta.		Eteläinen suomalainen seurakunta.		Sörnäsfin suomalainen seurakunta.		Muut seurakunnat <sup>2)</sup> .		Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.			Mk.	Kk.
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.			Mk.	Kk.
Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	
15—16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
16—17	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—		
17—18	—	2	—	2	—	1	—	1	—	3	—	7	—	—	—	15	—	1	—	—	—	—	—	—		
18—19	—	4	—	—	—	1	—	4	—	4	—	6	—	—	7	21	—	—	—	—	—	—	—	—		
19—20	1	7	1	2	1	2	—	11	—	8	—	2	—	3	5	42	—	—	—	—	—	—	—	—		
20—25	42	75	36	51	15	19	87	123	90	132	92	132	10	26	363	541	1	16	8	1	—	—	—	—		
25—30	72	58	58	42	12	16	105	102	116	100	121	89	21	15	490	392	7	27	8	3	—	—	—	—		
30—35	36	20	14	16	10	3	60	32	53	38	46	33	13	6	203	117	15	12	14	15	—	—	—	—		
35—40	22	13	14	13	4	3	20	9	25	19	16	11	4	2	79	43	18	8	6	16	2	3	4	—		
40—45	6	4	4	7	4	3	9	4	12	7	5	9	2	1	25	17	8	7	6	6	3	5	42	35		
45—50	7	3	4	—	3	—	5	4	7	3	5	4	1	—	15	5	10	4	4	3	3	2	32	14		
50—55	1	2	2	1	2	3	1	—	8	—	6	—	1	—	5	2	10	1	2	2	4	1	21	6		
55—60	—	—	—	—	1	1	1	—	2	1	3	—	1	—	3	—	3	—	—	2	2	—	8	2		
60—65	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	1	—	—	—	—	2	—	—	—	2	1	4	1		
65—70	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—		
70 och där- öfver. 70 ja enemmän.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Summa. Yhteensä	188	188	134	134	52	52	293	293	315	315	301	301	53	53	1,196	1,196	76	76	48	48	16	16	1,336	1,336		

1) De vigda äro här, såsom i all finsk befolkningsstatistik, upptagna sålunda, att bägge kontrahenterna hänförs till den församling, hvori den kvinnliga parten är inskrifven. 1) Whittyt ovat tässä, kuten Suomen väestötillastossa yleensä, merkityt sillä tavoin että molemmat avioliittoparit on luettu siihen seurakuntaan, johon morsian kuuluu. 2) Gardes-, tyska, metodist-episkopala, baptist-, grekisk-ortodoxa och romersk-katolska församlingarna. 2) Raartin, fäljalainen, metodisti-episkopainen, baptisti-, kreikkalais-oikeustoinen ja roomalais-katolinen seurakunta.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Såd h de: Baptisten väkiluvunmuutostaulut.

78. Vigda åren 1901—12, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående.

Wihityt muosina 1901—12, ryhmitettyinä avioliittoonmenijän iän mukaan.

Å r. W u o s i.	Å l d e r, å r. S t ä, w u o s i s s a.										70 och däröfver. 70 ja ylti.	Summa. yhteensä.	
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.	60—65.			65—70.
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>		Absoluta tal.										Absoluuttiset luvut.	
1901	—	198	334	155	62	51	20	12	6	4	1	844	
1902	1	194	339	170	58	33	19	6	7	2	836		
1903	1	191	360	181	65	35	15	15	10	5	878		
1904	—	219	419	196	69	44	24	9	6	4	992		
1905	1	219	431	189	77	48	18	11	8	3	1,012		
1906	2	250	419	227	88	35	21	13	7	2	1,068		
1907	12	359	461	247	107	59	27	13	8	6	1,300		
1908	11	401	460	262	96	48	27	16	9	4	1,335		
1909	7	333	415	212	94	43	21	12	8	6	1,152		
1910	9	332	446	228	105	44	32	16	12	3	1,230		
1911	15	339	507	237	91	47	35	19	15	4	1,316		
1912	12	372	505	232	105	42	32	21	8	4	1,336		
<i>Kvinnkön. Raispuolijia.</i>													
1901	52	292	248	127	64	33	16	7	3	1	1	844	
1902	48	299	252	122	55	41	17	1	—	1	—	836	
1903	39	316	281	142	52	33	2	9	3	1	—	878	
1904	56	364	302	154	50	39	14	5	7	—	1	992	
1905	49	385	307	133	65	46	14	9	3	1	—	1,012	
1906	43	370	373	156	71	26	18	7	1	2	1	1,068	
1907	67	511	387	179	80	40	19	12	5	—	—	1,300	
1908	74	555	413	168	67	27	17	8	2	2	1	1,335	
1909	56	456	353	172	63	34	12	4	2	—	—	1,152	
1910	76	501	363	171	61	26	19	7	4	2	—	1,230	
1911	71	541	408	166	70	33	14	6	3	2	1	1,316	
1912	80	558	422	148	70	35	14	6	2	1	—	1,336	
<i>Mankön. Miespuolijia.</i>		Procenttal.										Procenttilluvut.	
1901	—	23.5	39.6	18.4	7.3	6.0	2.4	1.4	0.7	0.5	0.1	100.0	
1902	0.1	23.2	40.6	20.3	6.9	4.0	2.3	0.7	0.8	0.8	0.3	100.0	
1903	0.1	21.8	41.0	20.6	7.4	4.0	1.7	1.7	1.1	0.6	—	100.0	
1904	—	22.1	42.2	19.8	7.0	4.4	2.4	0.9	0.6	0.4	0.2	100.0	
1905	0.1	21.6	42.6	18.7	7.6	4.7	1.8	1.1	0.8	0.3	0.6	100.0	
1906	0.2	23.4	39.2	21.2	8.2	3.3	2.0	1.2	0.7	0.2	0.4	100.0	
1907	0.9	27.6	35.5	19.0	8.2	4.5	2.1	1.0	0.6	0.5	0.1	100.0	
1908	0.8	30.0	34.5	19.6	7.2	3.6	2.0	1.2	0.7	0.3	0.1	100.0	
1909	0.6	28.9	36.0	18.4	8.2	3.7	1.8	1.1	0.7	0.5	—	100.0	
1910	0.7	27.0	36.3	18.5	8.5	3.6	2.6	1.3	1.0	0.2	0.1	100.0	
1911	1.1	25.8	38.5	18.0	6.9	3.6	2.7	1.5	1.1	0.3	0.5	100.0	
1912	0.9	27.8	37.8	17.4	7.9	3.1	2.4	1.6	0.6	0.3	0.2	100.0	
<i>Kvinnkön. Raispuolijia.</i>													
1901	6.2	34.6	29.4	15.0	7.6	3.9	1.9	0.8	0.4	0.1	0.1	100.0	
1902	5.7	35.8	30.2	14.6	6.6	4.9	2.0	0.1	—	0.1	—	100.0	
1903	4.5	36.0	32.0	16.2	5.9	3.8	0.2	1.0	0.3	0.1	—	100.0	
1904	5.7	36.7	30.5	15.5	5.0	3.9	1.4	0.5	0.7	—	0.1	100.0	
1905	4.8	38.1	30.3	13.1	6.4	4.6	1.4	0.9	0.3	0.1	—	100.0	
1906	4.0	34.6	34.9	14.6	6.7	2.4	1.7	0.7	0.1	0.2	0.1	100.0	
1907	5.1	39.3	29.8	13.8	6.1	3.1	1.5	0.9	0.4	—	—	100.0	
1908	5.5	41.5	30.9	12.6	5.0	2.0	1.3	0.6	0.2	0.2	0.1	100.0	
1909	4.9	39.6	30.6	14.9	5.5	3.0	1.0	0.3	0.2	—	—	100.0	
1910	6.2	40.7	29.5	13.9	5.0	2.1	1.5	0.6	0.3	0.2	—	100.0	
1911	5.4	41.1	31.0	12.6	5.3	2.5	1.1	0.5	0.2	0.1	0.1	100.0	
1912	6.0	41.8	31.6	11.1	5.2	2.6	1.0	0.4	0.2	0.1	—	100.0	

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Sådte: Baptisten välförändringstabeller.

79. Ingångna och upplösta äktenskap åren 1901—12.  
Solmittut ja purettut avioliitot vuosina 1901—12.

År och församling. Vuosi ja seurakunta.	Ingångna äktenskap. Solmittuja avioliittoja.											Upplösta äktenskap. Purettuja avioliittoja.									
	Efter kontrahenternas civilstånd. Avioliittoonmentijän siviilistään mukaan.											I förhållande till 1,000 personer af 1,000 henteä tohti									
	Två ogifta. Kaikki naimattomat.	Anking och ogift. Sestimes ja naimaton.	Änka och ogift. Sestunnon ja naimaton.	Änka och ogift. Sestimes ja -naimo.	Änking och ogift. Sestimes ja naimaton.	Två ogifta. Kaikki naimattomat.	Anking och ogift. Sestimes ja -naimo.	Änka och ogift. Sestunnon ja naimaton.	Anking och ogift. Sestimes ja naimaton.	Inalles. Saittaan.	den manliga befolkningen. miespuolista väestöstä.	den kvinnliga befolkningen. naispuolista väestöstä.	hela folkmängden. koko väkiluvusta.	Genom mansens död. Sitten huietaman kuitta.	Genom hustruns död. Sitten huietaman kuitta.	Genom laga skilnad. Saittien eon kuitta.	0/0.			I förhållande till 1,000 personer. 1,000 henteä tohti.	
																	Genom mansens död. Sitten huietaman kuitta.	Genom hustruns död. Sitten huietaman kuitta.	Genom laga skilnad. Saittien eon kuitta.		
<b>1912.</b>																					
Norra svenska församl.	Bohj. ruotjal. seurak.	160	13	13	2	85.1	6.9	6.9	1.1	188	16.7	13.2	7.4	51	40	5	53.1	41.7	5.2	96	3.8
Södra " "	Etel. " "	124	3	6	1	92.5	2.2	4.5	0.8	134	14.4	11.5	6.4	45	20	7	62.5	27.8	9.7	72	3.4
Sörnäs " "	Sörnäsfn " "	39	5	4	4	75.0	9.6	7.7	7.7	52	10.5	9.7	5.0	21	27	3	41.2	52.9	5.9	51	4.9
Norra finska " "	Bohj. suomalais. " "	271	17	3	2	92.5	5.8	1.0	0.7	293	17.9	13.9	7.8	77	48	10	57.0	35.6	7.4	135	3.6
Södra " "	Etel. " "	282	23	9	1	89.5	7.3	2.9	0.3	315	25.9	19.9	11.3	58	38	4	58.0	38.0	4.0	100	3.6
Sörnäs " "	Sörnäsfn " "	272	12	11	6	90.4	4.0	3.6	2.0	301	18.1	18.5	9.2	79	51	11	56.0	36.2	7.8	141	4.3
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> .	Muut seurakunnat <sup>1)</sup>	48	3	2	—	90.6	5.6	3.8	—	53	42.6	38.8	20.3	15	—	—	65.2	34.8	—	23	8.8
<i>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</i>		<i>1,196</i>	<i>76</i>	<i>48</i>	<i>16</i>	<i>89.5</i>	<i>5.7</i>	<i>3.6</i>	<i>1.2</i>	<i>1,336</i>	<i>18.6</i>	<i>15.6</i>	<i>8.5</i>	<i>346</i>	<i>232</i>	<i>40</i>	<i>56.0</i>	<i>37.5</i>	<i>6.5</i>	<i>618</i>	<i>3.9</i>
1911		1,154	94	49	19	87.7	7.1	3.7	1.5	1,316	19.1	16.1	8.7	355	188	33	61.6	32.7	5.7	576	3.8
1910		1,100	78	38	14	89.4	6.4	3.1	1.1	1,230	18.6	15.6	8.5	350	188	24	62.3	33.4	4.3	562	3.9
1909		1,016	76	48	12	88.2	6.6	4.2	1.0	1,152	18.0	15.2	8.3	330	172	60	58.7	30.6	10.7	562	4.0
1908		1,206	68	49	12	90.3	5.1	3.7	0.9	1,335	21.8	18.4	10.0	324	188	34	59.4	34.4	6.2	546	4.1
1907		1,139	83	55	23	87.6	6.4	4.2	1.8	1,300	22.2	18.8	10.2	346	200	39	59.1	34.2	6.7	585	4.6
1906		934	65	52	17	87.4	6.1	4.9	1.6	1,068	19.3	16.3	8.8	265	174	31	56.4	37.0	6.6	470	3.9
1905		898	58	42	14	88.7	5.7	4.2	1.4	1,012	19.3	16.3	8.9	308	159	35	61.3	31.7	7.0	502	4.4
1904		886	51	38	17	89.3	5.2	3.8	1.7	992	19.9	16.8	9.1	263	165	22	58.4	36.7	4.9	450	4.1
1903		756	70	36	16	86.1	8.0	4.1	1.8	878	18.6	15.7	8.5	225	130	14	61.0	35.2	3.8	369	3.6
1902		743	50	34	9	88.9	6.0	4.0	1.1	836	18.4	15.6	8.5	206	148	21	54.9	39.5	5.6	375	3.8
1901		737	53	40	14	87.3	6.3	4.7	1.7	844	19.3	16.4	8.9	229	146	16	58.6	37.3	4.1	391	4.1

<sup>1)</sup> Se not. 2 å sid. 106. <sup>1)</sup> Kaikki alaw. 2 sit. 106.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Ö h d e: Baptisten väkiluvunmuutostaulut.

80. Ingångna äktenskap åren 1903—12, månadsvis.  
Solmitut avioliitot vuosina 1903—12, kuukausittain.

M a n a d . K u u k a u s i .		1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Januari.	Tammikuu .....	45	49	43	45	54	53	58	57	81	61
Februari.	Helmiuu .....	62	52	46	44	79	76	68	78	67	81
Mars.	Maaliskuu .....	46	54	58	76	77	83	57	81	69	81
April.	Suhtikuu .....	56	47	53	80	57	92	59	64	90	96
Maj.	Toukokuu .....	69	96	68	83	112	106	106	106	85	110
Juni.	Kesäkuu .....	112	115	156	149	178	191	120	143	167	158
Juli.	Heinäkuu .....	54	82	81	81	84	92	79	85	87	97
Augusti.	Elokuu .....	73	65	71	74	103	102	103	79	99	93
September.	Syyskuu .....	68	78	85	93	125	106	97	102	103	100
Oktober.	Lokakuu .....	91	118	93	78	109	124	122	135	141	107
November.	Marraskuu.....	87	101	101	104	141	135	94	100	124	131
December.	Joulukuu .....	115	135	157	161	181	175	189	200	203	221
Summa. Yhteenjä		878	992	1,012	1,068	1,300	1,335	1,152	1,230	1,316	1,336

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

81. Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis  
år 1912, relativa tal.

Syntyneet ja kuolleet sekä 1 vuotta nuorempain lasten kuolleisuus seurakunnittain  
vuonna 1912, suhdelutuja.

F ö r s a m l i n g . S e u r a k u n n a .	Lefvande födda och döda på 1,000 personer. Elävänä syntyneitä ja kuolleita 1,000 henteä kohti.	Lefvande födda elävänä syntyneitä	Döda. Suolleita.	Föde födda lin döda. Geneerinin syntyneitä kuolleita.	Dödföda 1 % af hela antalet födda. Suolleena syntyneet % kaikista syntyneistä.	Elävänä syntyneet antotonat % kaikista elävänä syntyneistä.	Lefvande födda östra 1 % af samlige lefvande födda. Suolleena syntyneet antotonat % kaikista kuolleena syntyneistä.	Dödföda östra 1 % af samlige dödföda.	Döda under 1 år i % af antalet lef- vande födda samma år. Ensimätsellä itä- vuobellaan kuolleet % elävänä synty- neistä samana vuonna.		
									Stuolittilla.	Ääta. Stuolittoma.	Samlige. Kaikki.
Norra svenska församl. Pohj. ruotjal. seurak.	18.0	13.7	4.3	0.9	19.3	25.0	9.2	26.1	12.5		
Södra " " Etel.	16.9	13.0	3.9	1.7	14.2	—	7.6	28.0	10.5		
Sörnäs " " Sörnäsän " "	23.6	17.8	5.8	2.4	12.7	16.7	16.0	41.9	19.3		
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	21.4	13.1	8.3	1.0	23.3	12.5	14.0	30.5	17.9		
Södra " " Etel.	23.3	13.8	9.5	1.8	23.1	25.0	11.6	29.8	15.8		
Sörnäs " " Sörnäsän " "	30.8	17.2	13.6	1.8	21.1	26.3	13.4	32.7	17.5		
Ofriga församlingar 1).	32.9	21.8	11.1	—	12.8	—	10.7	—	9.3		
Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat	22.9	14.6	8.3	1.5	20.3	20.6	12.2	30.3	15.9		

1) Se not. 2 å sid. 106. 1) Kaikki alaw. 2 lin. 106.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

82. Födda och döda  
Syntyneet ja kuolleet  
A. Femårsvis 1811—1910.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.														
	Lefvande födda. Elävänä syntyneitä.										Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.				Hela antalet födda. Kaikkiaan syntyneitä.
	Mänkön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. Yhteensä.	Lefvande födda på 1,000 personer. Elävänä syntyneitä 1,000 henkilöä kohti.	Därf: Äkta. Aiolollista.		Ristat: Oäkta. Aiolottomia.		Mänkön. Miespuolista.	Kvinnkön. Naispuolista.	Summa. Yhteensä.	I % af samtliga födda. %:na kaikkia syntyneistä.	
	Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.			Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.					
1811—1815 <sup>1)</sup>	402	52.5	364	47.5	766	43.3	604	78.9	162	21.1	.	.	29	3.6	
1816—1820 <sup>1)</sup>	482	45.9	569	54.1	1,051	42.0	909	86.5	142	13.5	.	.	47	4.8	1,098
1821—1825	701	49.1	727	50.9	1,428	32.5	1,221	85.5	207	14.5	.	.	44	3.0	1,472
1826—1830	711	51.4	671	48.6	1,382	26.3	1,119	81.0	263	19.0	.	.	64	4.4	1,446
1831—1835	1,054	50.5	1,033	49.5	2,087	32.5	1,685	80.7	402	19.3	.	.	66	3.1	2,153
1836—1840	1,432	53.5	1,247	46.5	2,679	32.5	2,105	78.6	574	21.4	.	.	101	3.6	2,780
1841—1845	1,637	51.6	1,536	48.4	3,173	32.8	2,457	77.4	716	22.6	.	.	126	3.8	3,299
1846—1850	1,741	50.6	1,701	49.4	3,442	33.5	2,743	79.7	699	20.3	.	.	97	2.7	3,539
1851—1855	1,942	51.2	1,854	48.8	3,796	38.8	2,995	78.9	801	21.1	.	.	163	4.1	3,959
1856—1860	1,881	50.9	1,812	49.1	3,693	36.2	2,828	76.6	865	23.4	.	.	121	3.2	3,814
1861—1865	2,453	52.7	2,198	47.3	4,651	38.7	3,714	79.9	937	20.1	.	.	117	2.5	4,768
1866—1870	2,312	51.2	2,204	48.8	4,516	33.2	3,639	80.6	877	19.4	.	.	176	3.8	4,692
1871—1875	2,491	51.2	2,374	48.8	4,865	31.3	3,992	82.1	873	17.9	.	.	154	3.1	5,019
1876—1880	3,045	52.2	2,790	47.8	5,835	30.3	4,842	83.0	993	17.0	.	.	183	3.0	6,018
1881—1885	3,416	50.6	3,330	49.4	6,746	29.1	5,596	83.0	1,150	17.0	140	91	231	3.3	6,977
1886—1890	4,512	51.5	4,241	48.5	8,753	31.7	7,480	85.5	1,273	14.5	170	114	284	3.1	9,037
1891—1895	5,273	50.7	5,128	49.3	10,401	30.6	8,975	86.3	1,426	13.7	180	180	360	3.3	10,761
1896—1900	6,347	51.8	5,908	48.2	12,255	29.2	10,466	85.4	1,789	14.6	189	151	340	2.7	12,595
1901—1905	7,342	50.8	7,105	49.2	14,447	27.7	12,183	84.3	2,264	15.7	176	143	319	2.2	14,766
1906—1910	9,153	51.5	8,637	48.5	17,790	26.7	14,775	83.1	3,015	16.9	248	207	455	2.5	18,245

<sup>1)</sup> Uppgifter för åren 1814 och 1818 saknas, hvarför de relativa talen för perioderna beräknats på taufien sjuheluut on lastettu neljän vuoden lufujen perustufella.

åren 1811—1912.  
vuosina 1811—1912.  
Viifimuofttain 1811—1910.

År. Vuosi.	Döda. Kuolleita.										Öfverskott af födda (+) eller döda (-).			År. Vuosi.		
	Mänkön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. Yhteensä.	Döda på 1,000 personer. Kuolleita 1,000 henkilöä kohti.	Suunnitteen luotea.	Naturlig död.	Välisan död (excl. självmord). Sittomattoman kuolema (mutu kuin itsemurha).	Självmord. Sittomurha.	Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai päin- vastoin (-).					
	Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.							Mänkön. Mies- puolista.	Kvinn- kön. Nais- puolista.	Summa. Yhteensä.			
1811—1815	633	60.3	416	39.7	1,049	59.1	1,021	28	—	—	231	—	52	—	283	1811—1815
1816—1820	777	57.7	570	42.3	1,347	53.8	1,296	49	2	—	295	—	1	—	296	1816—1820
1821—1825	705	57.3	526	42.7	1,231	28.0	1,184	47	—	—	4	+	201	+	197	1821—1825
1826—1830	842	60.8	544	39.2	1,386	26.4	1,317	63	6	—	131	+	127	—	4	1826—1830
1831—1835	2,047	62.3	1,237	37.7	3,284	51.2	3,220	49	15	—	993	—	204	—	1,197	1831—1835
1836—1840	1,675	60.9	1,076	39.1	2,751	33.3	2,678	62	11	—	243	+	171	—	72	1836—1840
1841—1845	1,808	62.1	1,105	37.9	2,913	30.1	2,798	100	15	—	171	+	431	+	260	1841—1845
1846—1850	2,643	61.3	1,668	38.7	4,311	42.0	4,194	103	14	—	902	+	33	—	869	1846—1850
1851—1855	3,354	58.2	2,408	41.8	5,762	58.6	5,629	115	18	—	1,412	—	554	—	1,966	1851—1855
1856—1860	1,988	57.1	1,492	42.9	3,480	34.1	3,380	88	12	—	107	+	320	+	213	1856—1860
1861—1865	1,896	53.5	1,645	46.5	3,541	29.5	3,437	95	9	+	557	+	553	+	1,110	1861—1865
1866—1870	2,299	52.8	2,052	47.2	4,351	32.0	4,251	89	11	+	13	+	152	+	165	1866—1870
1871—1875	2,357	55.1	1,923	44.9	4,280	27.6	4,147	121	12	+	134	+	451	+	585	1871—1875
1876—1880	2,771	56.5	2,137	43.5	4,908	25.5	4,769	116	23	+	274	+	653	+	927	1876—1880
1881—1885	2,762	53.4	2,414	46.6	5,176	22.4	5,026	130	20	+	654	+	916	+	1,570	1881—1885
1886—1890	3,119	54.0	2,661	46.0	5,780	20.9	5,627	126	27	+	1,393	+	1,580	+	2,973	1886—1890
1891—1895	3,625	52.7	3,251	47.3	6,876	20.2	6,641	187	48	+	1,648	+	1,877	+	3,525	1891—1895
1896—1900	4,156	53.5	3,606	46.5	7,762	18.5	7,521	191	50	+	2,191	+	2,302	+	4,493	1896—1900
1901—1905	4,686	53.5	4,078	46.5	8,764	16.8	8,440	255	69	+	2,656	+	3,027	+	5,683	1901—1905
1906—1910	5,383	53.0	4,765	47.0	10,148	15.2	9,635	394	119	+	3,770	+	3,872	+	7,642	1906—1910

grund af de fyra öfriga årens siffror. <sup>1)</sup> Tietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, josta tähden vastaavien aika-

År. Vuosi.	F ö d d a. S y n t y n e i t ä.															
	Lefvande födda. Elävänä syntyneitä.										Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.				Hela antalet födda. Kaikkien syntyneitä.	
	Mankön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa yhteensä.	Lefvande födda på 1,000 personer. Elävänä syntyneitä 1,000 henkeä kohti.	Däraf: Äkta. Aiolittisa.		Ritstä: Oäkta. Aiolottomia.		Mankön. Miespuolista.	Kvinnkön. Naispuolista.	Summa. yhteensä.	1 % af samtliga födda. %:n talletta syntyneitä		
	Antal. Lutu.	o/o.	Antal. Lutu.	o/o.			Antal. Lutu.	o/o.	Antal. Lutu.	o/o.						
1885	720	50.1	718	49.9	1,438	29.3	1,198	83.3	240	16.7	28	19	47	3.2		1,485
1886	790	49.7	801	50.3	1,591	31.3	1,346	84.6	245	15.4	33	21	54	3.3	1,645	
1887	851	52.0	785	48.0	1,636	31.0	1,386	84.7	250	15.3	34	27	61	3.6	1,697	
1888	928	52.3	848	47.7	1,776	32.4	1,502	84.6	274	15.4	30	19	49	2.7	1,825	
1889	951	51.9	883	48.1	1,834	32.0	1,585	86.4	249	13.6	24	26	50	2.7	1,884	
1890	992	51.8	924	48.2	1,916	31.9	1,661	86.7	255	13.3	49	21	70	3.5	1,986	
1891	1,086	50.4	1,068	49.6	2,154	34.1	1,883	87.4	271	12.6	41	32	73	3.3	2,227	
1892	1,156	53.0	1,025	47.0	2,181	33.1	1,876	86.0	305	14.0	35	38	73	3.2	2,254	
1893	1,035	51.7	968	48.3	2,003	29.4	1,703	85.0	300	15.0	37	44	81	3.9	2,084	
1894	981	49.4	1,004	50.6	1,985	28.2	1,728	87.1	257	12.9	38	36	74	3.6	2,059	
1895	1,015	48.8	1,063	51.2	2,078	28.5	1,785	85.9	293	14.1	29	30	59	2.8	2,137	
1896	1,118	52.4	1,015	47.6	2,133	28.0	1,846	86.5	287	13.5	44	32	76	3.4	2,209	
1897	1,211	51.8	1,127	48.2	2,338	29.2	2,011	86.0	327	14.0	34	22	56	2.3	2,394	
1898	1,275	51.4	1,205	48.6	2,480	29.5	2,112	85.2	368	14.8	39	30	69	2.7	2,549	
1899	1,350	51.4	1,279	48.6	2,629	29.9	2,225	84.6	404	15.4	42	35	77	2.8	2,706	
1900	1,393	52.1	1,282	47.9	2,675	29.2	2,272	84.9	403	15.1	30	32	62	2.3	2,737	
1901	1,414	50.8	1,368	49.2	2,782	29.2	2,356	84.7	426	15.3	34	16	50	1.8	2,832	
1902	1,376	50.8	1,334	49.2	2,710	27.4	2,270	83.8	440	16.2	34	28	62	2.2	2,772	
1903	1,464	52.4	1,332	47.6	2,796	27.1	2,350	84.0	446	16.0	29	36	65	2.3	2,861	
1904	1,492	48.6	1,580	51.4	3,072	28.3	2,587	84.2	485	15.8	31	27	58	1.9	3,130	
1905	1,596	51.7	1,491	48.3	3,087	27.0	2,620	84.9	467	15.1	48	36	84	2.6	3,171	
1906	1,692	50.9	1,634	49.1	3,326	27.6	2,799	84.2	527	15.8	44	32	76	2.2	3,402	
1907	1,665	50.7	1,618	49.3	3,283	25.8	2,767	84.3	516	15.7	35	51	86	2.6	3,369	
1908	1,927	52.1	1,769	47.9	3,696	27.6	3,061	82.8	635	17.2	50	31	81	2.1	3,777	
1909	1,906	51.8	1,772	48.2	3,678	26.4	3,031	82.4	647	17.6	64	40	104	2.7	3,782	
1910	1,963	51.6	1,844	48.4	3,807	26.3	3,117	81.9	690	18.1	55	53	108	2.8	3,915	
1911	1,926	51.7	1,796	48.3	3,722	24.7	3,015	81.0	707	19.0	34	34	68	1.8	3,790	
1912	1,813	50.2	1,795	49.8	3,608	22.9	2,876	79.7	732	20.3	34	21	55	1.5	3,663	

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

År. Vuosi.	D ö d a. K u o l l e i t a.													Öfverskott af födda (+) eller döda (-). Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai pätin- wastoin (-).			År. Vuosi.
	Mankön. Miespuolista.		Kvinnkön. Naispuolista.		Summa. yhteensä.	Döda på 1,000 personer. Kuolleita 1,000 henkeä kohti.	Naturlig död. Suonollinen kuolema.	Väidsam död (excl. självmord). Sähtökuoleman kuolema (mutta kuin itsemurha).	Självmord. Sytymä.	Mankön. Mies- puolista.	Kvinnkön. Nais- puolista.	Summa. Yhteenä.					
	Antal. Lutu.	o/o.	Antal. Lutu.	o/o.													
	Antal. Lutu.	o/o.	Antal. Lutu.	o/o.													
1885	558	54.7	463	45.3	1,021	20.8	988	31	2	+ 162	+ 255	+ 417	1885				
1886	642	54.8	530	45.2	1,172	23.0	1,149	20	3	+ 148	+ 271	+ 419	1886				
1887	506	52.9	450	47.1	956	18.1	930	20	6	+ 345	+ 335	+ 680	1887				
1888	621	54.1	526	45.9	1,147	20.9	1,114	27	6	+ 307	+ 322	+ 629	1888				
1889	664	53.7	573	46.3	1,237	21.6	1,198	32	7	+ 287	+ 310	+ 597	1889				
1890	686	54.1	582	45.9	1,268	21.1	1,236	27	5	+ 306	+ 342	+ 648	1890				
1891	909	52.7	817	47.3	1,726	27.3	1,696	24	6	+ 177	+ 251	+ 428	1891				
1892	726	51.2	692	48.8	1,418	21.5	1,347	58	13	+ 430	+ 333	+ 763	1892				
1893	647	54.1	550	45.9	1,197	17.6	1,162	29	6	+ 388	+ 418	+ 806	1893				
1894	622	52.9	553	47.1	1,175	16.7	1,128	38	9	+ 359	+ 451	+ 810	1894				
1895	721	53.0	639	47.0	1,360	18.7	1,308	38	14	+ 294	+ 424	+ 718	1895				
1896	748	55.5	600	44.5	1,348	17.7	1,306	34	8	+ 370	+ 415	+ 785	1896				
1897	802	55.4	645	44.6	1,447	18.1	1,405	33	9	+ 409	+ 482	+ 891	1897				
1898	820	52.5	741	47.5	1,561	18.6	1,514	34	13	+ 455	+ 464	+ 919	1898				
1899	882	53.6	765	46.4	1,647	18.7	1,594	44	9	+ 468	+ 514	+ 982	1899				
1900	904	51.4	855	48.6	1,759	19.2	1,702	46	11	+ 489	+ 427	+ 916	1900				
1901	973	54.3	818	45.7	1,791	18.8	1,729	46	16	+ 441	+ 550	+ 991	1901				
1902	835	53.9	715	46.1	1,550	15.7	1,501	37	12	+ 541	+ 619	+ 1,160	1902				
1903	853	53.0	755	47.0	1,608	15.6	1,549	46	13	+ 611	+ 577	+ 1,188	1903				
1904	917	52.1	843	47.9	1,760	16.2	1,687	60	13	+ 575	+ 737	+ 1,312	1904				
1905	1,108	53.9	947	46.1	2,055	18.0	1,974	66	15	+ 488	+ 544	+ 1,032	1905				
1906	939	53.8	805	46.2	1,744	14.4	1,631	91	22	+ 753	+ 829	+ 1,582	1906				
1907	1,169	52.4	1,064	47.6	2,233	17.5	2,143	73	17	+ 496	+ 554	+ 1,050	1907				
1908	1,101	52.5	995	47.5	2,096	15.7	2,014	61	21	+ 826	+ 774	+ 1,600	1908				
1909	1,068	54.5	893	45.5	1,961	14.1	1,856	80	25	+ 838	+ 879	+ 1,717	1909				
1910	1,106	52.3	1,008	47.7	2,114	14.6	1,991	89	34	+ 857	+ 836	+ 1,693	1910				
1911	1,113	53.8	955	46.2	2,068	13.7	1,938	96	34	+ 813	+ 841	+ 1,654	1911				
1912	1,181	51.3	1,121	48.7	2,302	14.6	2,184	76	42	+ 632	+ 674	+ 1,306	1912				

Statist. årsb. f. H:fors 1912. — Söfingin tilast. vuofit. 1912.

83. Födda år 1912, fördelade efter kön, äkta  
Syntyneet vuonna 1912, ryhmitettyinä sukupuolen, aviollisen tai

		Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörnäs svenska församling.		
		Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörnäsfin ruotsalainen seurakunta.		
		Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.
		Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.
<i>Lefvande födda. Elävänä syntyneitä.</i>										
1	Äkta. Aviollista.....	202	167	369	145	158	303	94	119	213
2	Oäkta. Aviottomia.....	46	42	88	20	30	50	13	18	31
3	<i>Summa. Yhteensä</i>	248	209	457	165	188	353	107	137	244
<i>Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.</i>										
4	Äkta. Aviollista.....	—	3	3	2	4	6	4	1	5
5	Oäkta. Aviottomia.....	1	—	1	—	—	—	—	1	1
6	<i>Summa. Yhteensä</i>	1	3	4	2	4	6	4	2	6
7	<b>Hela antalet födda. Raiffiaan syntyneitä</b>	<b>249</b>	<b>212</b>	<b>461</b>	<b>167</b>	<b>192</b>	<b>359</b>	<b>111</b>	<b>139</b>	<b>250</b>
<i>Lefvande födda månadsvis. Elävänä syntyneitä kuukaufittain.</i>										
8	Januari. Sammituu.....	20	18	38	14	21	35	7	11	18
9	Februari. Helmittuu.....	23	19	42	13	12	25	7	16	23
10	Mars. Maalittuu.....	29	21	50	18	24	42	13	15	28
11	April. Huhtittuu.....	14	23	37	17	17	34	13	11	24
12	Maj. Toukokuu.....	28	17	45	18	16	34	8	13	21
13	Juni. Kesäkuu.....	20	15	35	13	20	33	8	11	19
14	Juli. Heinäkuu.....	28	18	46	18	13	31	5	10	15
15	Augusti. Elokuu.....	23	21	44	6	14	20	10	11	21
16	September. Syyskuu.....	17	16	33	18	15	33	11	17	28
17	Oktober. Lokakuu.....	18	17	35	13	9	22	6	6	12
18	November. Marraskuu.....	9	15	24	9	10	19	7	9	16
19	December. Joulukuu.....	19	9	28	8	17	25	12	7	19
20	<i>Summa. Yhteensä</i>	248	209	457	165	188	353	107	137	244

1) Se not. 2 å sid. 106. 2) Ratfo alaw. 2 fiv. 106.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston välförändringstaulut.

eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis.  
aviottoman syntyperän mukaan sekä kuukaufittain ja seurakunnittain.

		Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörnäs finska församling.			Öfriga församlingar 1).			Summa.		
		Pohjoinen suomalainen seurakunta.			Eteläinen suomalainen seurakunta.			Sörnäsfin suomalainen seurakunta.			Muut seurakunnat 1).			Yhteensä.		
		Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.
		Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.	Wp.	Wp.	Wjt.
1	Äkta. Aviollista.....	327	287	614	256	246	502	402	398	800	36	39	75	1,462	1,414	2,876
2	Oäkta. Aviottomia.....	80	107	187	85	66	151	99	115	214	8	3	11	351	381	732
3	<i>Summa. Yhteensä</i>	407	394	801	341	312	653	501	513	1,014	44	42	86	1,813	1,795	3,608
4	Äkta. Aviollista.....	6	1	7	8	1	9	8	6	14	—	—	—	28	16	44
5	Oäkta. Aviottomia.....	1	—	1	1	2	3	3	2	5	—	—	—	6	5	11
6	<i>Summa. Yhteensä</i>	7	1	8	9	3	12	11	8	19	—	—	—	34	21	55
7	<b>Hela antalet födda. Raiffiaan syntyneitä</b>	<b>414</b>	<b>395</b>	<b>809</b>	<b>350</b>	<b>315</b>	<b>665</b>	<b>512</b>	<b>521</b>	<b>1,033</b>	<b>44</b>	<b>42</b>	<b>86</b>	<b>1,847</b>	<b>1,816</b>	<b>3,663</b>
8	Januari. Sammituu.....	35	38	73	29	34	63	55	44	99	6	8	14	166	174	340
9	Februari. Helmittuu.....	34	30	64	31	27	58	34	43	77	4	1	5	146	148	294
10	Mars. Maalittuu.....	47	37	84	31	32	63	44	51	95	2	5	7	184	185	369
11	April. Huhtittuu.....	33	29	62	31	21	52	39	34	73	2	3	5	149	138	287
12	Maj. Toukokuu.....	39	32	71	32	24	56	43	43	86	3	3	6	171	148	319
13	Juni. Kesäkuu.....	25	31	56	23	25	48	39	41	80	5	4	9	133	147	280
14	Juli. Heinäkuu.....	38	35	73	30	25	55	39	44	83	4	2	6	162	147	309
15	Augusti. Elokuu.....	41	33	74	29	30	59	49	52	101	3	2	5	161	163	324
16	September. Syyskuu.....	34	29	63	27	29	56	42	39	81	3	9	12	152	154	306
17	Oktober. Lokakuu.....	28	24	52	23	25	48	34	41	75	4	2	6	126	124	250
18	November. Marraskuu.....	33	43	76	29	18	47	36	38	74	7	2	9	130	135	265
19	December. Joulukuu.....	20	33	53	26	22	48	47	43	90	1	1	2	133	132	265
20	<i>Summa. Yhteensä</i>	407	394	801	341	312	653	501	513	1,014	44	42	86	1,813	1,795	3,608



84. Lefvande födda åren 1908—12, månadsvis.  
Elävänä syntyneet vuosina 1908—12, kuukausittain.

M å n a d. K u u k a u s i.		1 9 0 8.			1 9 0 9.			1 9 1 0.			1 9 1 1.			1 9 1 2.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Januari.	Tammikuu .....	183	164	347	177	153	330	162	154	316	158	143	301	166	174	340
Februari.	Helmiuu .....	164	154	318	161	142	303	152	130	282	144	145	289	146	148	294
Mars.	Maaliskuu .....	195	156	351	169	169	338	171	183	354	193	172	365	184	185	369
April.	Huhtikuu .....	145	153	298	172	156	328	167	154	321	160	156	316	149	138	287
Maj.	Toukokuu .....	180	144	324	177	153	330	194	153	347	151	170	321	171	148	319
Juni.	Kesäkuu .....	141	154	295	160	144	304	163	149	312	184	156	340	133	147	280
Juli.	Heinäkuu .....	174	159	333	148	155	303	165	169	334	165	155	320	162	147	309
Augusti.	Elokuu .....	160	128	288	147	153	300	148	137	285	171	173	344	161	163	324
September.	Syyskuu .....	131	134	265	153	157	310	160	167	327	176	142	318	152	154	306
Oktober.	Lo kakiuu .....	147	136	283	162	135	297	127	154	281	143	128	271	126	124	250
November.	Marraskuu .....	142	143	285	141	113	254	184	144	328	147	124	271	130	135	265
December.	Joulukuu .....	165	144	309	139	142	281	170	150	320	134	132	266	133	132	265
Summa. Yhteensä		1,927	1,769	3,696	1,906	1,772	3,678	1,963	1,844	3,807	1,926	1,796	3,722	1,813	1,795	3,608

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Q ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

**85. Barnaföderskor åren 1901—12.**  
**Bapfenjunnuttajat wuofina 1901—12.**

År och församling. Wuofija seurakunta.	Efter ålder. Jän mutaan.													Efter barns- bördernas legimitet. Synnitysten awiofjuuden mutaan.		Efter barnsbördernas resultat. Synnitysten tuotfen mutaan.				Summa barnaföderskor. yhteensä lappenjunnuttajia.	Barnaföderskor 1 % af den kvinn- liga befolkningen. Bapfenjunnuttajit % naispuoli- esta väestöstä.	Barnaföderskor med öfkta barn % af samtliga barnaföderskor. Synnitysten tuotfen junnuttajit % kattaisa lappenjunnuttajia.							
	15-20 w.	15-20 år.	20-25 år.	25-30 år.	30-35 år.	35-40 år.	40-45 år.	45-50 år.	50-51 år.	52-53 år.	53-54 år.	54-55 år.	55-56 år.	1 foster: 1 fopfl.	2 foster: 2 lasta.	3 foster: 3 lasta.	4 foster: 4 lasta.												
	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.	Ålta. Synnitysten. Synnitysten.																
<b>1912.</b>																													
Norra svenska församl. Pohj. ruotjal. seurak.	11	116	145	104	49	30	1	—	—	—	—	—	367	89	451	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	456	3.2	19.5	
Södra " " Etel.	7	79	125	70	47	24	2	—	—	—	—	—	304	50	349	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	354	3.0	14.1	
Sörmäs " " Sörmäfin.	9	66	60	46	49	15	2	—	—	—	—	—	216	31	244	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	247	4.6	12.6	
Norra finska " " Pohj. juomal.	25	192	254	186	106	31	5	—	—	—	—	—	612	187	789	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	799	3.8	23.4	
Södra " " Etel.	16	171	204	152	83	29	1	—	—	—	—	—	503	153	647	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	656	4.1	23.3	
Sörmäs " " Sörmäfin.	36	259	296	233	146	51	5	—	—	—	—	—	810	216	1,019	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,026	6.3	21.1	
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup>	1	11	42	18	12	2	—	—	—	—	—	—	75	11	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86	6.3	12.8	
<b>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</b>	<b>105</b>	<b>894</b>	<b>1,126</b>	<b>809</b>	<b>492</b>	<b>182</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2,887</b>	<b>737</b>	<b>3,585</b>	<b>39</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3,624</b>	<b>4.2</b>	<b>20.3</b>	
1911 .....	96	928	1,160	894	472	177	18	—	—	—	—	—	3,032	713	3,700	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,745	4.6	19.0
1910 .....	95	926	1,225	917	486	193	19	—	—	—	—	—	3,153	708	3,809	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,861	4.9	18.3
1909 .....	98	907	1,192	846	511	160	30	—	—	—	—	—	3,076	668	3,707	36	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,744	4.9	17.8
1908 .....	98	855	1,185	875	516	163	25	—	1	—	—	—	3,069	649	3,659	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,718	5.1	17.5
1907 .....	80	718	1,052	827	445	194	22	—	—	—	—	—	2,810	528	3,307	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,338	4.8	15.8
1906 .....	60	666	1,039	809	517	233	31	—	—	—	—	—	2,819	536	3,308	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,355	5.1	16.0
1905 .....	66	628	957	810	453	193	22	1	—	—	—	—	2,642	488	3,091	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,130	5.1	15.6
1904 .....	50	628	945	741	441	253	28	—	—	—	—	—	2,587	499	3,042	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,086	5.2	16.2
1903 .....	43	539	814	714	421	263	25	—	—	—	—	—	2,356	464	2,779	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,820	5.0	16.5
1902 .....	36	563	854	635	443	175	18	—	1	—	—	—	2,276	449	2,678	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,725	5.1	16.5
1901 .....	52	529	827	663	458	230	41	—	—	—	—	—	2,377	425	2,772	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,802	5.4	15.2

<sup>1)</sup> Se not. 2 å sid. 106. <sup>2)</sup> Statfo alaw. 2 fin. 106.

*Källa:* Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. *Så hde:* Bapiston wäkilumunnuutostaulut.

86. Döda år 1912, fördelade efter kön, civilstånd  
kuolleet vuonna 1912, ryhmitettyinä sukupuolen, siviili-

	Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörnäs svenska församling.		
	Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörnäs'n ruotsalainen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
<i>Månadsvis. Runtaufittain.</i>									
Januari. Sammituu	16	17	33	9	14	23	11	7	18
Februari. Helmituu	8	14	22	13	14	27	7	4	11
Mars. Maaliskuu	14	13	27	12	15	27	3	14	17
April. Huhtikuu	19	12	31	9	9	18	11	12	23
Maj. Toukokuu	17	17	34	10	7	17	13	10	23
Juni. Kesätuu	6	22	28	7	16	23	7	6	13
Juli. Heinätuu	9	12	21	10	13	23	5	9	14
Augusti. Elokuu	12	13	25	6	20	26	8	9	17
September. Syyskuu	16	13	29	9	12	21	5	6	11
Oktober. Lokakuu	21	19	40	7	9	16	4	5	9
November. Marraskuu	17	15	32	13	13	26	6	8	14
December. Joulukuu	14	13	27	14	10	24	3	11	14
<i>Efter civilstånd. Siviilifäädyn mukaan.</i>									
Barn under 15 år. Sappia alle 15 vuoden	54	37	91	29	38	67	39	43	82
Öfriga ogifta. Muuta naimattomia...	40	49	89	36	37	73	15	13	28
Gifta. Naineita	51	40	91	45	20	65	21	27	48
Änklingar, änkör. Veskiä	24	54	78	9	57	66	8	18	26
<i>Efter ålder. Jän mukaan.</i>									
0—6 månader. 0—6 kuuta	29	13	42	12	15	27	17	17	34
6—12 " 6—12 " "	7	8	15	3	7	10	7	6	13
1—5 år. 1—5 vuotta	14	13	27	7	15	22	12	15	27
5—10 " 5—10 " "	—	2	2	4	1	5	—	1	1
10—15 " 10—15 " "	4	1	5	3	—	3	3	4	7
15—20 " 15—20 " "	5	1	6	3	6	9	2	3	5
20—30 " 20—30 " "	14	18	32	15	10	25	7	9	16
30—40 " 30—40 " "	11	11	22	14	8	22	7	2	9
40—50 " 40—50 " "	18	10	28	16	11	27	6	7	13
50—60 " 50—60 " "	27	18	45	18	9	27	9	11	20
60—70 " 60—70 " "	19	21	40	14	23	37	11	11	22
70—80 " 70—80 " "	14	32	46	7	21	28	2	7	9
80—90 " 80—90 " "	6	31	37	3	24	27	—	8	8
90 år och däröfver. 90 m. ja enemmän	1	1	2	—	2	2	—	—	—
<b>Hela antalet döda. Kaikkiaan kuolleita</b>	<b>169</b>	<b>180</b>	<b>349</b>	<b>119</b>	<b>152</b>	<b>271</b>	<b>83</b>	<b>101</b>	<b>184</b>
<i>Däraf döda under 1 år. Sitä kuolleita alle 1 vuoden.</i>									
Äkta. Aviollisia	21	13	34	11	12	23	19	15	34
Oäkta. Aviottomia	15	8	23	4	10	14	5	8	13

1) Se not. 2 å sid. 106. 2) Ratjo alaw. 2 siv. 106.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lä h b e: Papiston väkiluvumuutostaulut.

och ålder samt månads- och församlingsvis.  
jäädyn ja iän mukaan sekä kuutaufittain ja seurakunnittain.

	Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörnäs finska församling.			Öfriga församlingar 1).			Summa.		
	Pohjoinen suomalaisen seurakunta.			Eteläinen suomalaisen seurakunta.			Sörnäs'n suomalaisen seurakunta.			Muut seuratunnit 1).			Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
20	14	34	20	18	38	24	18	42	4	1	5	104	89	193	
23	18	41	13	16	29	33	32	65	4	3	7	101	101	202	
15	16	31	18	13	31	37	19	56	2	1	3	101	91	192	
22	20	42	16	16	32	33	21	54	5	3	8	115	93	208	
22	17	39	9	18	27	28	16	44	2	2	4	101	87	188	
16	19	35	20	9	29	28	11	39	1	5	6	85	88	173	
25	26	51	15	14	29	26	15	41	1	1	2	91	90	181	
32	20	52	18	16	34	27	22	49	2	5	7	105	105	210	
29	29	58	13	20	33	25	15	40	1	3	4	98	98	196	
23	13	36	15	10	25	25	23	48	3	1	4	98	80	178	
13	15	28	14	19	33	17	18	35	1	2	3	81	90	171	
23	19	42	18	28	46	27	26	53	2	2	4	101	109	210	
127	96	223	80	80	160	162	128	290	4	8	12	495	430	925	
56	64	120	43	55	98	70	34	104	8	4	12	268	256	524	
77	48	125	58	38	96	79	51	130	15	8	23	346	232	578	
3	18	21	8	24	32	19	23	42	1	9	10	72	203	275	
54	39	93	41	33	74	61	44	105	1	3	4	215	164	379	
31	19	50	17	12	29	40	32	72	2	2	4	107	86	193	
32	27	59	13	27	40	50	41	91	1	1	2	129	139	268	
6	6	12	7	8	15	7	7	14	—	1	1	24	26	50	
4	5	9	2	—	2	4	4	8	—	1	1	20	15	35	
8	9	17	4	8	12	8	4	12	—	—	—	30	31	61	
20	31	51	22	30	52	32	23	58	5	4	9	115	125	240	
34	29	63	19	19	38	21	20	41	2	3	5	108	92	200	
27	13	40	18	10	28	36	15	51	2	2	4	123	68	191	
23	14	37	22	15	37	38	13	51	5	6	11	142	86	228	
19	21	40	13	17	30	23	18	41	5	1	6	104	112	216	
5	9	14	9	7	16	10	14	24	4	2	6	51	92	143	
—	4	4	2	9	11	—	1	1	1	3	4	12	80	92	
—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	1	5	6	
<b>263</b>	<b>226</b>	<b>489</b>	<b>189</b>	<b>197</b>	<b>386</b>	<b>330</b>	<b>236</b>	<b>566</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>57</b>	<b>1,181</b>	<b>1,121</b>	<b>2,302</b>	
56	30	86	33	25	58	66	41	107	3	5	8	209	141	350	
29	28	57	25	20	45	35	35	70	—	—	—	113	109	222	

87. Döda åren 1908—12, månadsvis.  
Ruolleet vuosina 1908—12, kuukaussittain.

M ä n a d. R u u k a u s s i.		1908.			1909.			1910.			1911.			1912.		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Januari.	Tammikuu .....	106	134	240	96	83	179	85	78	163	102	91	193	104	89	193
Februari.	Helmiuu .....	62	88	150	96	79	175	84	84	168	98	88	186	101	101	202
Mars.	Maaliskuu .....	114	92	206	84	79	163	97	82	179	97	100	197	101	91	192
April.	Suhtikuu .....	115	79	194	84	65	149	91	86	177	81	77	158	115	93	208
Maj.	Toukokuu .....	102	67	169	93	61	154	93	84	177	97	82	179	101	87	188
Juni.	Kesäkuu .....	85	67	152	98	63	161	105	79	184	84	71	155	85	88	173
Juli.	Heinäkuu .....	82	78	160	95	67	162	83	94	177	83	71	154	91	90	181
Augusti.	Elokuu .....	109	88	197	73	67	140	107	92	199	90	90	180	105	105	210
September.	Syyskuu .....	83	92	175	89	79	168	70	66	136	104	60	164	98	98	196
Oktober.	Lofakuu .....	83	63	146	89	71	160	86	80	166	101	71	172	98	80	178
November.	Martaskuu .....	82	76	158	81	72	153	100	82	182	94	76	170	81	90	171
December.	Joulukuu .....	78	71	149	90	107	197	105	101	206	82	78	160	101	109	210
Summa. Yhteensä		1,101	995	2,096	1,068	893	1,961	1,106	1,008	2,114	1,113	955	2,068	1,181	1,121	2,302

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Läs de: Pöpstons väkiluvunmuutostaulut.

**88. Döda åren 1908—12, fördelade efter kön och ålder.**  
**Kuolleet vuosina 1908—12, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.**

Ålder. S t ä.	1908.			1909.			1910.			1911.			1912.		
	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S:a. Dht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S:a. Dht.
0—6 månader. 0—6 kuukautta	236	201	437	212	168	380	217	186	403	196	161	357	215	164	379
6—12 . . . . . 6—12 . . . . .	96	78	174	95	72	167	96	95	191	81	63	144	107	86	193
1—5 år. . . . . 1—5 vuotta	135	118	253	108	93	201	127	122	249	127	103	230	129	139	268
5—10 . . . . . 5—10 . . . . .	27	29	56	19	24	43	17	32	49	30	30	60	24	26	50
10—15 . . . . . 10—15 . . . . .	11	6	17	8	15	23	9	15	24	13	11	24	20	15	35
15—20 . . . . . 15—20 . . . . .	29	26	55	25	22	47	27	26	53	29	22	51	30	31	61
20—30 . . . . . 20—30 . . . . .	119	96	215	100	85	185	115	94	209	122	80	202	115	125	240
30—40 . . . . . 30—40 . . . . .	95	61	156	109	73	182	115	83	198	122	81	203	108	92	200
40—50 . . . . . 40—50 . . . . .	107	68	175	120	65	185	117	66	183	102	75	177	123	68	191
50—60 . . . . . 50—60 . . . . .	112	79	191	111	63	174	92	68	160	135	86	221	142	86	228
60—70 . . . . . 60—70 . . . . .	76	94	170	88	81	169	104	83	187	90	73	163	104	112	216
70—80 . . . . . 70—80 . . . . .	42	82	124	54	71	125	53	98	151	53	108	161	51	92	143
80—90 . . . . . 80—90 . . . . .	15	48	63	16	56	72	16	37	53	12	56	68	12	80	92
90 år och däröfver. 90 m. ja enemmän.	1	9	10	3	5	8	1	3	4	1	6	7	1	5	6
Summa. Yhteenjä	1,101	995	2,096	1,068	893	1,961	1,106	1,008	2,114	1,113	955	2,068	1,181	1,121	2,302

**89. Döda åren 1903—12, fördelade efter dödsorsak.  
Kuolleet vuosina 1903—12, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan.**

Dödsorsak <sup>1)</sup> . Kuolemansyy <sup>1)</sup> .	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum	75	66	83	78	73	85	77	75	87	82
Marasmus senilis	29	28	36	29	39	34	35	15	33	32
Septicæmia puerperalis	5	7	3	1	8	6	4	9	8	6
Septicæmia. Pyosepticæmia	8	22	17	15	19	18	18	20	29	23
Erysipelas	2	18	8	4	13	14	9	12	23	9
Morbilli	41	6	15	3	208	5	—	36	23	35
Scarlatina	—	2	4	3	51	43	22	41	55	35
Diphtheria et laryngitis crouposa	5	3	5	1	23	13	9	20	19	26
Pertussis	26	16	43	25	12	13	21	56	21	58
Influenza	9	10	13	12	26	46	22	13	13	7
Typhus abdominalis	6	8	8	10	49	18	9	7	3	4
Tuberculosis pulmonum	243	282	302	295	313	325	302	324	309	363
Meningitis tuberculosa	57	40	84	54	64	57	73	69	67	66
Tuberculosis aliorum organorum	5	17	15	18	19	17	10	17	23	33
Diabetes mellitus	2	7	6	6	3	4	1	21	8	14
Hæmorrhagia cerebri et meningum. Emol- litio cerebri	30	57	55	60	73	67	69	69	82	100
Morbi organorum circulationis	117	146	180	165	194	154	165	210	221	270
Bronchitis. Pneumonia	176	219	263	156	209	263	184	220	217	253
Gastro-enteritis	259	230	300	213	214	262	205	199	219	198
Appendicitis. Peritonitis	16	33	30	21	20	24	22	20	12	10
Morbi organorum uropoëticorum	33	42	36	29	44	43	32	39	34	38
Tumores	76	89	96	90	99	90	113	105	125	120
Casus mortiferi	28	37	55	76	56	39	52	62	72	54
Suicidium	13	8	15	23	21	22	28	38	48	43
Homicidium	5	9	5	11	13	14	11	15	17	16
Aliæ mortis causæ	147	180	166	155	167	155	189	184	170	199
Summa. Yhteenjä	1,413	1,582	1,843	1,553	2,030	1,831	1,682	1,896	1,938	2,094

<sup>1)</sup> Dödsorsakernas svenska namn äro angifna i tab. 91. <sup>1)</sup> Kuolemansyiden suomalaiset nimet esitetään taulussa 91.

*Anm.:* De uppgifter angående dödligheten, som meddelats uti tabellerna n:ris 82 och 86—88, öfverensstämma ej med de i ofvanstående tabell ingående. De förstränmda, som afgifvits af prästerskapet, äise dödligheten bland i Helsingfors kyrkskrifna personer, äfven ifall de äflidit å annan ort. Ofvanstående tabell samt de tre följande tabellerna upptaga däremot i Helsingfors äflidna personer, äfven om de varit kyrkskrifna å annan ort, d. v. s. den dödlighet, som bör anses falla Helsingfors stad till last. Före år 1910 äise dessa uppgifter endast lutherska trosbekännare. *Muist.:* Taulussa n:rot 82 ja 86—88 annetut tiedot kuolleisuudesta eiwät ole ryhtäpitäwiä nllä olewassa taulussa esitettyjen kanssa. Edelliset, jotka owat papiston antamia, tarkoittawat Helsingin kirkonkirjoissa olewan wäestön kuolleisuutta, myöskin siinä tapauksessa että henkilö on kuollut toisella paikkatunnalla. Nllä olewaan ja seuraawiin kolmeen tauluun on sitä wastoin otettu Helsingissä kuolleet henkilöt, myöskin jos he owat olleet kirkonkirjoissa toisella paikkatunnalla, s. o. se kuolleisuus, mikä on katsottawa tulewan Helsingin kaupungin osalle. Ennen vuotta 1910 tarkoittawat nämä tiedot wain luterinustoifia.

*Kalla:* Hälsovärdsnämändens årsberättelser 1903—09 samt Helsingfors stads statistik I. Lä h de: Terveydenhoitolautatunnan vuosikertomukset 1903—09 sekä Helsingin kaupungin tilasto I.

## 90. Döda år 1912, fördelade efter dödsorsak, månadsvis.

Ruolleet vuonna 1912, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan, kuukaussittain.

Dödsorsak <sup>1)</sup> . Ruoleman syyn <sup>1)</sup> .	Januari. Sammitku.	Februari. Helmitku.	Mars. Mielakutku.	April. Puhitku.	Maj. Soutokku.	Juni. Kefitku.	Juli. Keitaku.	Augusti. Eloku.	September. Eysytku.	Oktober. Kotaku.	November. Marraskutku.	December. Soutukku.	Hela året. Koko vuosi.
Debilitas congenita .....	3	8	6	8	9	2	6	6	11	9	8	6	82
Marasmus senilis .....	1	3	3	4	2	3	2	1	9	1	1	2	32
Septicæmia puerperalis ....	2	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	6
Septicæmia. Pyosepticæmia.	2	—	2	2	1	4	3	2	1	2	1	3	23
Erysipelas .....	—	—	3	1	1	—	—	2	—	—	1	1	9
Morbilli .....	—	1	—	3	—	2	2	5	2	6	8	6	35
Scarlatina .....	5	5	6	—	1	5	3	3	1	4	1	1	35
Diphtheria et laryngitis crou- posa .....	1	1	—	1	2	4	2	—	2	2	5	6	26
Pertussis .....	7	7	6	11	7	5	7	2	1	1	2	2	58
Influenza .....	1	2	—	1	2	—	—	—	—	—	1	—	7
Typhus abdominalis .....	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	4
Tuberculosis pulmonum ....	32	30	30	30	38	33	31	20	24	28	27	40	363
Meningitis tuberculosa ....	9	5	9	8	3	9	4	5	5	1	2	6	66
Tuberculosis aliorum orga- norum .....	4	1	1	—	1	3	3	3	4	3	2	8	33
Diabetes mellitus .....	4	1	—	—	1	—	—	2	1	2	1	2	14
Hæmorrhagia cerebri et me- ningum. Emollitio cerebri	11	8	11	10	8	9	7	5	4	14	6	7	100
Morbi organorum circulationis	21	34	23	16	18	27	14	17	21	25	27	27	270
Bronchitis. Pneumonia ....	23	29	44	35	22	11	9	3	13	17	17	30	253
Gastro-enteritis .....	8	11	5	10	13	10	21	63	33	13	3	8	198
Appendicitis. Peritonitis ...	—	1	—	1	—	5	1	1	—	—	1	—	10
Morbi organorum uropoëti- corum .....	4	6	1	5	5	—	3	4	3	2	2	3	38
Tumores .....	13	6	7	11	12	7	13	7	14	9	12	9	120
Casus mortiferi .....	1	2	4	4	5	7	7	8	4	3	4	5	54
Suicidium .....	2	3	4	7	2	4	4	4	3	3	4	3	43
Homicidium .....	1	1	2	—	4	—	1	2	2	1	1	1	16
Aliæ mortis causæ .....	21	18	18	14	13	13	13	10	23	15	20	21	199
Summa. Yhteensä	176	183	186	182	172	164	157	177	181	162	157	197	2,094

<sup>1)</sup> Dödsorsakernas svenska namn äro angifna i följande tabell. <sup>1)</sup> Ruolemansyiden suomalaiset nimet on esitettyinä seuraavassa taulussa.

Källa: Helsingfors stads statistik 1:3. Bände: Helsingin kaupungin tilasto 1:3.





**92. Döda åren 1908—12, stadsdelsvis.**  
**Kuolleet vuosina 1908—12, kaupunginosittain.**

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	Relativt antal dödsfall vid en medelmortalitet af 100. Suhteellinen kuolleisuus keski-kuolleisuuden ollessa 100.				
						1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
I stadsdelen. I kaupunginosa....	98	114	130	105	106	73.5	84.1	89.0	72.2	69.8
II " II " .....	58	55	66	40	58	67.5	73.5	83.0	52.2	77.2
III " III " .....	45	53	43	35	46	63.9	83.4	63.3	55.1	63.9
IV " IV " .....	231	222	236	245	255	88.0	90.1	88.1	94.5	94.3
V " V " .....	92	71	81	100	89	77.1	66.2	68.0	87.2	73.1
VI " VI " .....	151	155	150	186	166	100.0	118.5	103.8	130.8	104.2
VII " VII " .....	176	169	195	198	168	77.7	74.8	78.6	80.7	65.6
VIII " VIII " .....	39	36	31	33	44	68.1	64.2	52.3	56.6	69.3
IX " IX " .....	9	10	8	15	9	63.3	70.9	50.5	101.8	58.9
X " X " .....	87	81	104	120	108	106.0	94.7	109.1	117.5	94.6
XI " XI " .....	289	267	299	295	322	120.5	124.5	122.5	116.8	119.0
XII " XII " .....	89	81	144	134	183	124.1	113.2	142.4	127.2	140.9
XIII " XIII " .....			19	32	54			88.5	117.7	115.3
XIV " XIV " (utom arbets- och fattiggården). (paitti työ- ja maitaistaloa).....	103	84	47	47	49	124.1	115.2	98.0	94.4	89.9
XV stadsdelen. XV kaupunginosa....			18	16	11			170.3	153.9	98.4
Arbets- och fattiggården. Työ- ja maitaistalo.....	100	93	83	101	114	925.3	827.8	678.3	841.8	845.2
Fredriksberg. Fredrikssperi.....	60	38	47	26	46	145.2	93.4	101.5	55.1	101.4
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut rautatien länsipuolella olevat alueet.....	8	9	20	15	21	79.5	98.7	201.1	138.7	176.1
Vallgård, Hermanstad och Majstad. Wallila, Hermanni ja Loukola.....	117	94	113	68	124	140.6	125.2	137.8	82.9	129.4
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut rautatien itäpuolella olevat alueet.....	7	18	9	21	26	40.4	114.6	54.5	133.4	150.2
Holmarna. Saaret.....	11	6	2	12	6	136.7	73.5	21.7	139.6	69.4
Okänd bostad och utom staden bosatta. Afunto tuntematon tai kaupungin ulkopuolella.....	61	26	51	94	89	—	—	—	—	—
<b>Hela staden. Koko kaupunki</b>	<b>1,831</b>	<b>1,682</b>	<b>1,896</b>	<b>1,938</b>	<b>2,094</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

*Anm.:* Till grund för beräkningen af den relativa dödligheten för de olika stadsdelarna och motsvarande områden har legat den mantalsskrifna folkmängden, icke den kyrkskrifna, som ej finnes fördelad stadsdelsvis. *Muist.:* Eri kaupunginosien ja vastaavien alueiden suhteellisen kuolleisuuden laskemisessa on käytetty väkiluvua henkikirjain, eikä kirkonkirjain mukaan, jota ei voida ryhmittää kaupunginosittain.

*Källa:* Hälsovårdsnämndens årsberättelser 1908—09 samt Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset 1908—09 ja Selsingin kaupungin tilasto I.

93. Barnadödligheten åren 1891—1912.

Sastentuoletisuus vuosina 1891—1912.

År. Vuosi.	Döda i åldern 0—1 år. Kuolleita 0—1 vuotiaita.				Döda i åldern 1—5 år. Kuolleita 1—5 vuotiaita.				Döda i åldern 0—5 år. Kuolleita 0—5 vuotiaita.			Döda under 1 år i % af antalet levande födda samma år. Ensimmäisellä ikävuodellaan kuolleet % elävänä syntyneistä samana vuonna.				
	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Naisp.	Summa. Yhteenfä.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fudesta.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Naisp.	Summa. Yhteenfä.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fudesta.	Antal. Sku.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fudesta.	% af hela morta- liteten. % koko kuollei- fudesta.	Mankön. Miesp.	Kvinn- kön. Naisp.	Äkta. Avi- ollisia.	Oäkta. Avi- ottomia.	Samt- liga. Kaikki.
1891—95..	1,106	970	2,076	30.2	653	572	1,225	17.8	3,301	48.0	21.0	18.9	17.1	37.9	20.0	
1896—1900	1,415	1,163	2,578	33.2	552	526	1,078	13.9	3,656	47.1	22.3	19.7	18.0	38.8	21.0	
1901—05..	1,502	1,247	2,749	31.4	580	511	1,091	12.4	3,840	43.8	20.5	17.6	16.2	34.5	19.0	
1906—10..	1,509	1,270	2,779	27.4	629	601	1,230	12.1	4,009	39.5	16.5	14.7	12.9	28.9	15.6	
1903.....	281	243	524	32.6	118	100	218	13.5	742	46.1	19.2	18.2	15.8	34.3	18.7	
1904.....	297	271	568	32.3	95	104	199	11.3	767	43.6	19.9	17.2	15.6	34.0	18.5	
1905.....	339	272	611	29.7	123	128	251	12.2	862	41.9	21.2	18.2	16.8	36.6	19.8	
1906.....	266	212	478	27.4	72	77	149	8.6	627	36.0	15.7	13.0	12.9	22.0	14.4	
1907.....	291	258	549	24.6	187	191	378	16.9	927	41.5	17.5	15.9	12.9	37.0	16.7	
1908.....	332	279	611	29.1	135	118	253	12.1	864	41.2	17.2	15.8	14.0	28.7	16.5	
1909.....	307	240	547	27.9	108	93	201	10.2	748	38.1	16.1	13.5	11.7	29.5	14.9	
1910.....	313	281	594	28.1	127	122	249	11.8	843	39.9	15.9	15.2	12.9	27.8	15.6	
1911.....	277	224	501	24.2	127	103	230	11.1	731	35.3	14.4	12.5	10.7	25.2	13.5	
1912.....	322	250	572	24.9	129	139	268	11.6	840	36.5	17.8	13.9	12.2	30.3	15.9	

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Ö a h d e: Baptisten väfiluunmuutostaulut.

94. Flyttningsrörelsen åren 1911—12, församlingsvis.  
Muuttoliite vuosina 1911—12, seurakunnittain.

Församling. Seurakunta.	Inflyttade. Sifään- muuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Överskott af inflyttade (+) eller utflyttade (-). Enemmän sifään- (+) tai poismuuttaneita (-).			Flyttningsrörelsen i för- hållande till 1,000 personer. Muuttoliite 1,000 henteä kohti.						
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Sifään- muuttaneita.	Inflyttade. Poismuuttaneita.	Utflyttade. Poismuuttaneita.	Överskott af inflyttade (+) eller ut- flyttade (-). Enemmän sifään- (+) tai poismuut- taneita (-).			
<b>A. Flyttningsrörelsen inom staden. Muuttoliite kaupungin sifällä. 1912.</b>																
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	56	102	158	68	113	181	—	12	—	11	—	23	6.2	7.1	—	0.9
Södra " " Etel. " "	87	126	213	34	65	99	+	53	+	61	+	114	10.2	4.7	+	5.5
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	68	81	149	74	87	161	—	6	—	6	—	12	14.4	15.5	—	1.1
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	147	237	384	127	234	361	+	20	+	3	+	23	10.3	9.7	+	0.6
Södra " " Etel. " "	121	209	330	152	265	417	—	31	—	56	—	87	11.8	14.9	—	3.1
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	159	240	399	179	233	412	—	20	+	7	—	13	12.1	12.5	—	0.4
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup> .	12	13	25	8	22	30	+	4	—	9	—	5	9.6	11.5	—	1.9
<b>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</b>	<b>650</b>	<b>1,008</b>	<b>1,658</b>	<b>642</b>	<b>1,019</b>	<b>1,661</b>	<b>+</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>10.5</b>	<b>10.5</b>	<b>—</b>	<b>[0.0]</b>
1911 .....	862	1,196	2,058	859	1,171	2,030	+	3	+	25	+	28	13.7	13.5	+	0.2

<b>B. Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden. Kaupungin ulkopuolelta sifään- ja finne poismuuttaneet. 1912.</b>																
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	426	542	968	202	214	416	+	224	+	328	+	552	38.1	16.4	+	21.7
Södra " " Etel. " "	364	476	840	146	155	301	+	218	+	321	+	539	40.2	14.4	+	25.8
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	175	178	353	56	72	128	+	119	+	106	+	225	34.1	12.4	+	21.7
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	905	1,350	2,255	300	439	739	+	605	+	911	+	1,516	60.2	19.7	+	40.5
Södra " " Etel. " "	732	1,070	1,802	311	431	742	+	421	+	639	+	1,060	64.4	26.5	+	37.9
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	1,292	1,235	2,527	385	368	753	+	907	+	867	+	1,774	76.9	22.9	+	54.0
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup> .	45	40	85	14	17	31	+	31	+	23	+	54	32.6	11.9	+	20.7
<b>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</b>	<b>3,939</b>	<b>4,891</b>	<b>8,830</b>	<b>1,414</b>	<b>1,696</b>	<b>3,110</b>	<b>+</b>	<b>2,525</b>	<b>+</b>	<b>3,195</b>	<b>+</b>	<b>5,720</b>	<b>56.1</b>	<b>19.8</b>	<b>+</b>	<b>36.3</b>
1911 .....	3,659	4,613	8,272	1,389	1,715	3,104	+	2,270	+	2,898	+	5,168	54.9	20.6	+	34.3
<b>C. Samtliga in- och utflyttade. Kaikki sifään- ja poismuuttaneet. 1912.</b>																
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak.	482	644	1,126	270	327	597	+	212	+	317	+	529	44.3	23.5	+	20.8
Södra " " Etel. " "	451	602	1,053	180	220	400	+	271	+	382	+	653	50.4	19.1	+	31.3
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	243	259	502	130	159	289	+	113	+	100	+	213	48.5	27.9	+	20.6
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	1,052	1,587	2,639	427	673	1,100	+	625	+	914	+	1,539	70.5	29.4	+	41.1
Södra " " Etel. " "	853	1,279	2,132	463	696	1,159	+	390	+	583	+	973	76.2	41.4	+	34.8
Sörnäs " " Sörnäsfin " "	1,451	1,475	2,926	564	601	1,165	+	887	+	874	+	1,761	89.0	35.4	+	53.6
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup> .	57	53	110	22	39	61	+	35	+	14	+	49	42.2	23.4	+	18.8
<b>Samtliga församlingar. Kaikki seurakunnat</b>	<b>4,589</b>	<b>5,899</b>	<b>10,488</b>	<b>2,056</b>	<b>2,715</b>	<b>4,771</b>	<b>+</b>	<b>2,533</b>	<b>+</b>	<b>3,184</b>	<b>+</b>	<b>5,717</b>	<b>66.6</b>	<b>30.3</b>	<b>+</b>	<b>36.3</b>
1911 .....	4,521	5,809	10,330	2,248	2,886	5,134	+	2,273	+	2,923	+	5,196	68.6	34.1	+	34.5

<sup>1)</sup> Se not. 2 å sid. 106. <sup>2)</sup> Ratjo alaw. 2 jiw. 106.

Källa: Pastorskansliernas längder öfver in- och utflyttade. S å h de: Pastorikanslioiden luettelot sifään- ja poismuuttaneista.

Statist. årsb. f. Hfors 1912. — Seflingin tilast. vuositt. 1912.

95. Till staden inflyttade åren 1911—12, fördelade efter orten, från hvilken flyttningen skedde.  
Raupunktiin siäänmuuttaneet vuosina 1911—12, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, josta muutto tapahtui.

Orten, från hvilken flyttningen skedde. Paikkakunta, josta muutto tapahtui.	1 9 1 2.									1 9 1 1.					
	De svenska lutherska församlingarna. Ruottalaiset luterilaiset seurakunnat.			De finska lutherska församlingarna. Suomalaiset luterilaiset seurakunnat.			Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup> .			Inalles. Kaikkiaan.					
	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	S.a. Yht.
<b>Finland. Suomi.</b>															
<i>Nylands län (excl. Helsingfors). Uudenmaan lääni (paitsi Helsinkiä).</i>															
Städer. Raupungit .....	146	158	304	57	85	142	—	5	5	203	248	451	197	291	488
Landsbygd: Maaseutu:															
Västra Nyland. Siantinen Uusimaa .....	204	243	447	224	240	464	—	—	—	428	483	911	308	370	678
Esbo, Tusby, Helsinge. Espoo, Tuusula, Helsingin maaseurakunta .....	171	181	352	229	257	486	—	1	1	400	439	839	298	317	615
Östra Nyland. Stånen Uusimaa .....	89	109	198	153	199	352	—	—	—	242	308	550	295	325	620
Summa för landsbygden. Maaseutu yhteensä	464	533	997	606	696	1,302	—	1	1	1,070	1,230	2,300	901	1,012	1,913
Hela länet. Roko lääni	610	691	1,301	663	781	1,444	—	6	6	1,273	1,478	2,751	1,098	1,303	2,401
<i>Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	59	84	143	181	222	403	1	—	1	241	306	547	185	260	445
Landsbygd. Maaseutu .....	24	32	56	151	158	309	—	1	1	175	191	366	188	222	410
Hela länet. Roko lääni	83	116	199	332	380	712	1	1	2	416	497	913	373	482	855
<i>Tavastehus län. Hämeen lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	34	56	90	315	366	681	2	1	3	351	423	774	309	325	634
Landsbygd. Maaseutu .....	20	37	57	494	524	1,018	—	—	—	514	561	1,075	446	500	946
Hela länet. Roko lääni	54	93	147	809	890	1,699	2	1	3	865	984	1,849	755	825	1,580
<i>Viborgs län. Viipurin lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	41	50	91	153	208	361	9	3	12	203	261	464	237	300	537
Landsbygd. Maaseutu .....	23	43	66	283	266	549	3	3	6	309	312	621	326	365	691
Hela länet. Roko lääni	64	93	157	436	474	910	12	6	18	512	573	1,085	563	665	1,228
<i>S:t Michels län. Mittelin lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	7	8	15	47	58	105	—	—	—	54	66	120	39	56	95
Landsbygd. Maaseutu .....	1	3	4	121	228	349	—	—	—	122	231	353	136	216	352
Hela länet. Roko lääni	8	11	19	168	286	454	—	—	—	176	297	473	175	272	447
<i>Kuopio län. Kuopion lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	7	14	21	110	155	265	1	1	2	118	170	288	100	148	248
Landsbygd. Maaseutu .....	2	2	4	162	310	472	—	—	—	164	312	476	161	273	434
Hela länet. Roko lääni	9	16	25	272	465	737	1	1	2	282	482	764	261	421	682
<i>Vasa län. Vaasan lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	53	61	114	70	96	166	1	—	1	124	157	281	105	148	253
Landsbygd. Maaseutu .....	7	13	20	80	148	228	6	5	11	93	166	259	94	165	259
Hela länet. Roko lääni	60	74	134	150	244	394	7	5	12	217	323	540	199	313	512
<i>Uleåborgs län. Oulun lääni.</i>															
Städer. Raupungit .....	8	16	24	42	52	94	—	—	—	50	68	118	53	67	120
Landsbygd. Maaseutu .....	8	8	16	21	45	66	—	—	—	29	53	82	31	60	91
Hela länet. Roko lääni	16	24	40	63	97	160	—	—	—	79	121	200	84	127	211
<b>Totalsumma för Finland. Suomi yhteensä</b>	<b>904</b>	<b>1,118</b>	<b>2,022</b>	<b>2,893</b>	<b>3,617</b>	<b>6,510</b>	<b>23</b>	<b>20</b>	<b>43</b>	<b>3,820</b>	<b>4,755</b>	<b>8,575</b>	<b>3,508</b>	<b>4,408</b>	<b>7,916</b>
Däraf: Siittä:															
Städer. Raupungit .....	355	447	802	975	1,242	2,217	14	10	24	1,344	1,699	3,043	1,225	1,595	2,820
Landsbygd. Maaseutu .....	549	671	1,220	1,918	2,375	4,293	9	10	19	2,476	3,056	5,532	2,283	2,813	5,096
<b>Öfriga länder. Muut maat.</b>															
Ryssland. Venäjä .....	8	10	18	35	32	67	1	4	5	44	46	90	50	68	118
Sverige. Ruotsi .....	50	60	110	—	4	4	1	2	3	51	66	117	35	50	85
Tyskland. Saksa .....	3	4	7	—	—	—	18	11	29	21	15	36	12	5	17
Öfriga. Muut .....	—	4	4	1	2	3	2	3	5	3	9	12	7	9	16
Summa för öfriga länder. Muut maat yhteensä	61	78	139	36	38	74	22	20	42	119	136	255	104	132	236
Okänd ort. Paikkakunta tuntematon .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	73	120
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>965</b>	<b>1,196</b>	<b>2,161</b>	<b>2,929</b>	<b>3,655</b>	<b>6,584</b>	<b>45</b>	<b>40</b>	<b>85</b>	<b>3,939</b>	<b>4,891</b>	<b>8,830</b>	<b>3,659</b>	<b>4,613</b>	<b>8,272</b>

1) Se not. 2 å sid. 106. 2) Rafo alom. 2 siv. 106. 3) Emedan antalet inflyttade uti de å pastorskanslierna uppgjorda folkmängdsförändringstabellerna uppgifvits till inalles 120 personer flere än det antal inflyttade, som upptagits uti de å kanslierna förda längderna öfver inflyttade, har denna skillnad förts under rubriken inflyttade från okänd ort. 4) Synstättä että siäänmuuttaneiden luku pastorinkansliossa laadittujen väkiluvumuutostaulujen mukaan on ilmoitettu kaikkiaan 120 henkilöä suuremmaksi kuin siäänmuuttaneiden luku oli näiden kansliain pitämien siäänmuuttaneiden luetteloiden mukaan, on tämä ero tässä merkitty erityisesti ryhmässä, tuntemattomasta paikkakunnasta siäänmuuttaneet.

Kalla: Pastorskansliernas längder öfver inflyttade. Sähde: Pastorinkanslioiden luettelot siäänmuuttaneista.

96. Från staden utflyttade åren 1911—12, fördelade efter orten, till hvilken flyttningen skedde.  
Raupungista poismuuttaneet vuosina 1911—12, ryhmitettyinä sen paikkatunnan mukaan, jonne muutto tapahtui.

132

Orten, till hvilken flyttningen skedde. Paikkatunta, jonne muutto tapahtui.	1 9 1 2.												1 9 1 1.		
	De svenska lutherska församlingarna. Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat.			De finska lutherska församlingarna. Suomalaiset luterilaiset seurakunnat.			Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurakunnat <sup>1)</sup> .			Inalles. Kaikkiaan.					
	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.
<b>Finland. Suomi.</b>															
<i>Nylands län (excl. Helsingfors). Uudenmaan lääni (paitsi Helsingiä).</i>															
Städer. Raupungit.....	34	42	76	30	41	71	—	1	1	64	84	148	51	83	134
Landsbygd: Maaseutu:															
Västra Nyland. Västmanland Uusimaa.....	104	96	200	78	86	164	1	—	1	183	182	365	89	155	244
Esbo, Tusby, Helsinge. Espoo, Tuusula, Helsingin maaseurakunta	76	85	161	112	127	239	—	—	—	188	212	400	245	292	537
Östra Nyland. Itämanland Uusimaa.....	28	32	60	42	74	116	1	—	1	71	106	177	96	104	200
Summa för landsbygden. Maaseutu yhteensä	208	213	421	232	287	519	2	—	2	442	500	942	430	551	981
Hela länet. Koko lääni	242	255	497	262	328	590	2	1	3	506	584	1,090	481	634	1,115
<i>Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	32	39	71	76	94	170	—	1	1	108	134	242	105	122	227
Landsbygd. Maaseutu.....	17	15	32	52	63	115	—	—	—	69	78	147	60	68	128
Hela länet. Koko lääni	49	54	103	128	157	285	—	1	1	177	212	389	165	190	355
<i>Tavastehus län. Hämeen lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	11	10	21	100	114	214	4	1	5	115	125	240	88	118	206
Landsbygd. Maaseutu.....	7	6	13	153	151	304	—	—	—	160	157	317	148	134	282
Hela länet. Koko lääni	18	16	34	253	265	518	4	1	5	275	282	557	236	252	488
<i>Viborgs län. Viipurin lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	28	28	56	69	98	167	—	2	2	97	128	225	111	130	241
Landsbygd. Maaseutu.....	13	10	23	54	63	117	—	—	—	67	73	140	83	85	168
Hela länet. Koko lääni	41	38	79	123	161	284	—	2	2	164	201	365	194	215	409
<i>S:t Michels län. Mikkelin lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	2	2	4	16	17	33	—	—	—	18	19	37	18	22	40
Landsbygd. Maaseutu.....	3	3	6	24	48	72	—	—	—	27	51	78	31	51	82
Hela länet. Koko lääni	5	5	10	40	65	105	—	—	—	45	70	115	49	73	122
<i>Kuopio län. Kuopion lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	4	5	9	36	56	92	—	1	1	40	62	102	32	49	81
Landsbygd. Maaseutu.....	2	1	3	36	61	97	—	—	—	38	62	100	50	71	121
Hela länet. Koko lääni	6	6	12	72	117	189	—	1	1	78	124	202	82	120	202
<i>Vasa län. Vaasan lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	27	30	57	52	43	95	—	—	—	79	73	152	70	78	148
Landsbygd. Maaseutu.....	2	7	9	35	42	77	—	—	—	37	49	86	44	42	86
Hela länet. Koko lääni	29	37	66	87	85	172	—	—	—	116	122	238	114	120	234
<i>Uleåborgs län. Oulun lääni.</i>															
Städer. Raupungit.....	6	9	15	23	30	53	—	—	—	29	39	68	26	46	72
Landsbygd. Maaseutu.....	4	5	9	5	19	24	—	—	—	9	24	33	9	14	23
Hela länet. Koko lääni	10	14	24	28	49	77	—	—	—	38	63	101	35	60	95
<b>Totalsumma för Finland. Suomi yhteensä</b>	<b>400</b>	<b>425</b>	<b>825</b>	<b>993</b>	<b>1,227</b>	<b>2,220</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>1,399</b>	<b>1,658</b>	<b>3,057</b>	<b>1,356</b>	<b>1,664</b>	<b>3,020</b>
Däraf: Sttä:															
Städer. Raupungit.....	144	165	309	402	493	895	4	6	10	550	664	1,214	501	648	1,149
Landsbygd. Maaseutu.....	256	260	516	591	734	1,325	2	—	2	849	994	1,843	855	1,016	1,871
<b>Öfriga länder. Muut maat.</b>															
Ryssland. Venäjä.....	1	1	2	2	3	5	2	1	3	5	5	10	3	5	8
Sverige. Ruotsi.....	3	14	17	—	3	3	2	3	5	5	20	25	19	30	49
Tyskland. Saksa.....	—	1	1	—	—	—	2	5	7	2	6	8	5	6	11
Öfriga. Muut.....	—	—	—	1	5	6	2	2	4	3	7	10	6	10	16
Summa för öfriga länder. Muut maat yhteensä	4	16	20	3	11	14	8	11	19	15	38	53	33	51	84
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>404</b>	<b>441</b>	<b>845</b>	<b>996</b>	<b>1,238</b>	<b>2,234</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>31</b>	<b>1,414</b>	<b>1,696</b>	<b>3,110</b>	<b>1,389</b>	<b>1,715</b>	<b>3,104</b>

<sup>1)</sup> Se not. 2 å sid. 106. <sup>2)</sup> Raupungit alaw. 2 ftw. 106.

Källa: Pastorskansliernas längder öfver utflyttade. Såd de: Pastorinanslioiden luettelot poismuuttaneista.

133

97. Öfversikt af folkmängdsförändringarnas resultat åren 1881—1912.

Ratfaus wäkiluwunmuutosten tuloffiin wuofina 1881—1912.

Å r. W u o f i.	Flere födda än döda. Enemmän syntyneitä kuin kuolleita.			Flere inflyttade än utflyttade. Enemmän siisään- kuin poismuuttaneita.			Flere födda och inflyttade än döda och utflyttade. Enemmän syntyneitä ja siisäänmuuttaneita kuin kuolleita ja poismuuttaneita.			Folkmängdsförändringarnas resultat i förhållande till 1,000 personer. Wäkiluwunmuutosten tuloffet 1,000 henteä kohti.		
	Mk. Mp.	Kk. Kp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Kp.	B. k. M. f.	Flere födda än döda. Enemmän syntyneitä kuin kuolleita.	Flere in-än utflyttade. Enemmän siisään- kuin pois- muutta- neita.	Flere födda och inflyttade än döda och utflyttade. Enemmän syntyneitä ja siisään- kuin pois- muuttaneita.
<b>1912.</b>												
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seuraf.	79	29	108	212	317	529	291	346	637	4.3	20.8	25.1
Södra " " Etel. " "	46	36	82	271	382	653	317	418	735	3.9	31.3	35.2
Sörmäs " " Sörnäsfn " "	24	36	60	113	100	213	137	136	273	5.8	20.6	26.4
Norra finska " " Pohj. suomalais. " "	144	168	312	625	914	1,539	769	1,082	1,851	8.3	41.1	49.4
Södra " " Etel. " "	152	115	267	390	583	973	542	698	1,240	9.5	34.8	44.3
Sörmäs " " Sörnäsfn " "	171	277	448	887	874	1,761	1,058	1,151	2,209	13.6	53.6	67.2
Öfriga församlingar <sup>1)</sup> . Muut seurafunnat <sup>1)</sup> .	16	13	29	35	14	49	51	27	78	11.1	18.8	29.9
<b>Samtliga församlingar. Kaikki seurafunnat</b>	<b>632</b>	<b>674</b>	<b>1,306</b>	<b>2,533</b>	<b>3,184</b>	<b>5,717</b>	<b>3,165</b>	<b>3,858</b>	<b>7,023</b>	<b>8.3</b>	<b>36.3</b>	<b>44.6</b>
<b>Femårsweis. Wäkiluwuofittain.</b>												
1906—10.....	3,770	3,872	7,642	10,231	12,533	22,764	14,001	16,405	30,406	11.5	34.2	45.7
1901—05.....	2,656	3,027	5,683	8,292	9,744	18,036	10,948	12,771	23,719	10.9	34.6	45.5
1896—1900.....	2,191	2,302	4,493	6,348	7,688	14,036	8,539	9,990	18,529	10.7	33.4	44.1
1891—95.....	1,648	1,877	3,525	3,602	5,163	8,765	5,250	7,040	12,290	10.4	25.7	36.1
1886—90.....	1,393	1,580	2,973	5,019	5,779	10,798	6,412	7,359	13,771	10.8	39.1	49.9
1881—85.....	654	916	1,570	2,678	3,600	6,278	3,332	4,516	7,848	6.7	27.1	33.8

<b>Ettårsweis. Wuofittain.</b>												
1911.....	813	841	1,654	2,273	2,923	5,196	3,086	3,764	6,850	11.0	34.5	45.5
1910.....	857	836	1,693	1,519	1,921	3,440	2,376	2,757	5,133	11.7	23.8	35.5
1909.....	838	879	1,717	1,338	2,207	3,545	2,176	3,086	5,262	12.3	25.4	37.7
1908.....	826	774	1,600	2,251	2,634	4,885	3,077	3,408	6,485	12.0	36.5	48.5
1907.....	496	554	1,050	2,358	2,799	5,157	2,854	3,353	6,207	8.2	40.5	48.7
1906.....	753	829	1,582	2,765	2,972	5,737	3,518	3,801	7,319	13.1	47.5	60.6
1905.....	488	544	1,032	2,304	2,328	4,632	2,792	2,872	5,664	9.0	40.6	49.6
1904.....	575	737	1,312	1,908	2,345	4,253	2,483	3,082	5,565	12.1	39.1	51.2
1903.....	611	577	1,188	1,938	2,129	4,067	2,549	2,706	5,255	11.5	39.3	50.8
1902.....	541	619	1,160	1,074	1,527	2,601	1,615	2,146	3,761	11.7	26.3	38.0
1901.....	441	550	991	1,068	1,415	2,483	1,509	1,965	3,474	10.4	26.1	36.5
1900.....	489	427	916	1,106	1,616	2,722	1,595	2,043	3,638	10.0	29.7	39.7
1899.....	468	514	982	1,266	1,422	2,688	1,734	1,936	3,670	11.2	30.6	41.8
1898.....	455	464	919	1,368	1,635	3,003	1,823	2,099	3,922	10.9	35.8	46.7
1897.....	409	482	891	1,231	1,513	2,744	1,640	1,995	3,635	11.1	34.3	45.4
1896.....	370	415	785	1,377	1,502	2,879	1,747	1,917	3,664	10.3	37.8	48.1
1895.....	294	424	718	850	1,268	2,118	1,144	1,692	2,836	9.8	29.1	38.9
1894.....	359	451	810	392	757	1,149	751	1,208	1,959	11.5	16.3	27.8
1893.....	388	418	806	572	913	1,485	960	1,331	2,291	11.8	21.8	33.6
1892.....	430	333	763	534	796	1,330	964	1,129	2,093	11.6	20.2	31.8
1891.....	177	251	428	1,254	1,429	2,683	1,431	1,680	3,111	6.8	42.5	49.3
1890.....	306	342	648	1,268	1,456	2,724	1,574	1,798	3,372	10.8	45.3	56.1
1889.....	287	310	597	1,138	1,446	2,584	1,425	1,756	3,181	10.4	45.0	55.4
1888.....	307	322	629	990	1,043	2,033	1,297	1,365	2,662	11.5	37.0	48.5
1887.....	345	335	680	805	885	1,690	1,150	1,220	2,370	12.9	32.0	44.9
1886.....	148	271	419	818	949	1,767	966	1,220	2,186	8.3	34.7	43.0
1885.....	162	255	417	761	860	1,621	923	1,115	2,038	8.5	33.0	41.5
1884.....	114	177	291	652	886	1,538	766	1,063	1,829	6.1	32.4	38.5
1883.....	133	165	298	458	640	1,098	591	805	1,396	6.4	23.8	30.2
1882.....	166	162	328	426	581	1,007	592	743	1,335	7.2	22.4	29.6
1881.....	79	157	236	381	633	1,014	460	790	1,250	5.3	23.1	28.4

<sup>1)</sup> Se not. 2 å sid. 106. <sup>2)</sup> Ratfo alaw. 2 siw. 106.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller samt pastorskansliernas längder öfver in- och utflyttade. Säjbe: Papiston wäkiluwunmuutostaulut ja pastorintanslioiden luettelot siisään- ja poismuuttaneista.

98. Öfersikt af till staden inflyttade och därifrån utflyttade personer  
åren 1881—1910.

Ratsaus kaupunkiin ja sieltä pois muuttaneitten henkilöihin  
vuosina 1881—1910.

Å r . W u o s i .	Inflyttade. Sijäänmuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			In- och utflyttade på 1,000 personer. Sijään- ja poismuut- taneita 1,000 henkeä kohti.	
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Inflyttade. Sijään- muutta- neita.	Utflyttade. Pois- muutta- neita.
<b>A. Femårsvis.</b>								
<b>Wiijiwuosittain.</b>								
1881—85	5,584	6,562	12,146	2,906	2,962	5,868	52.4	25.3
1886—90	8,031	9,001	17,032	3,012	3,222	6,234	61.7	22.6
1891—95	7,847	9,697	17,544	4,245	4,534	8,779	51.5	25.8
1896—1900	11,466	13,944	25,410	5,118	6,256	11,374	60.5	27.1
1901—05	13,511	16,387	29,898	5,219	6,643	11,862	57.4	22.8
1906—10	17,668	21,497	39,165	7,437	8,964	16,401	58.8	24.6
<b>B. Ettårsvis.</b>								
<b>Wuosittain.</b>								
1881	977	1,268	2,245	596	635	1,231	51.1	28.0
1882	1,018	1,200	2,218	592	619	1,211	49.3	26.9
1883	1,094	1,204	2,298	636	564	1,200	49.8	26.0
1884	1,272	1,517	2,789	620	631	1,251	58.7	26.3
1885	1,223	1,373	2,596	462	513	975	52.9	19.9
1886	1,297	1,476	2,773	479	527	1,006	54.5	19.8
1887	1,429	1,531	2,960	624	646	1,270	56.1	24.1
1888	1,615	1,775	3,390	625	732	1,357	61.7	24.7
1889	1,778	2,083	3,861	640	637	1,277	67.3	22.3
1890	1,912	2,136	4,048	644	680	1,324	67.3	22.0
1891	1,999	2,205	4,204	745	776	1,521	66.6	24.1
1892	1,427	1,757	3,184	893	961	1,854	48.4	28.2
1893	1,369	1,763	3,132	797	850	1,647	46.0	24.2
1894	1,329	1,719	3,048	937	962	1,899	43.3	27.0
1895	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	54.6	25.5
1896	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	60.1	22.3
1897	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	59.5	25.2
1898	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	62.3	26.5
1899	2,452	2,959	5,411	1,186	1,537	2,723	61.6	31.0
1900	2,367	3,061	5,428	1,261	1,445	2,706	59.2	29.5
1901	2,258	2,840	5,098	1,190	1,425	2,615	53.5	27.4
1902	2,182	2,958	5,140	1,108	1,431	2,539	52.0	25.7
1903	2,939	3,408	6,347	1,001	1,279	2,280	61.4	22.1
1904	2,906	3,622	6,528	998	1,277	2,275	60.0	20.9
1905	3,226	3,559	6,785	922	1,231	2,153	59.4	18.8
1906	4,062	4,544	8,606	1,297	1,572	2,869	71.3	23.8
1907	3,767	4,586	8,353	1,409	1,787	3,196	65.6	25.1
1908	3,690	4,412	8,102	1,439	1,778	3,217	60.6	24.1
1909	3,022	4,091	7,113	1,684	1,884	3,568	51.0	25.6
1910	3,127	3,864	6,991	1,608	1,943	3,551	48.3	24.5

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller samt pastorskansliernas längder öfver in- och utflyttade. Läs hde: Papiston wäkiluwunmuutostaulut ja pastorintanslioiden luettelot sijään- ja pois-  
muuttaneista.

99. Anmälda akuta sjukdomsfall år 1912.  
 Sjukdomsfall afuuttijet (äkilliset) taudintapaufjet vuonna 1912.

S j u k d o m i. T a u t i.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapset.		Summa. Yhteensä.	Antal sjukdomsfall på 10,000 personer <sup>1)</sup> . Taudintapaufjetta 10,000 henteä kohti <sup>1)</sup> .
			Under 1 år. 1 v. nuorempia.	1 Alder 1—10 år. 1—10 vuotiaita.		
Varicellä (Vattkoppor. Vesivrotto) .....	8	13	33	248	302	19.2
Rheumatismus articularum acutus (Akut led- gångsreumatism. Äkillinen nivelleini) ....	169	184	—	23	376	23.9
Morbilli (Mässling. Tuhkarotto) .....	39	57	98	1,250	1,444	91.6
Rubeola (Rödmässling. Bihuricrotto) .....	4	4	4	10	22	1.4
Scarlatina (Scharlakansfeber. Tulirotto) .....	70	129	31	675	905	57.4
Diphtheria et laryngitis crouposa (Difteri och strypsjuka. Kuffumätä. ja kufistustauti)	28	70	19	288	405	25.7
Febris intermittens (Frossa. Horffa) .....	4	3	—	2	9	0.6
Febris remittens (Remittent feber. Waihtuva tuume) .....	70	68	95	228	461	29.2
Typhus abdominalis (Tarmtyfus. Sawantauti)	17	11	—	4	32	2.0
Typhus exanthematicus (Fläcktyfus. Pilttu- lawantauti) .....	1	—	—	—	1	0.1
Dysenteria (Rödsot. Punatauti) .....	1	6	8	10	25	1.6
Parotitis epidemica (Pässjuka. Pusstauti) ..	3	12	2	10	27	1.7
Influenza (Influenza) .....	967	829	140	1,052	2,988	189.6
Pertussis (Kikkhosta. Hinkutusta) .....	7	14	196	987	1,204	76.4
Erysipelas (Ros. Ruuhu) .....	48	53	6	11	118	7.5
Septicæmia; pyæmia (Blodförgiftning. Beren- myrkytys) .....	—	1	—	—	1	0.1
Septicæmia puerperalis (Barnsängsfeber. Lappi- wuodekuume) .....	—	11	—	—	11	0.7
Poliomyelitis anterior acuta (Akut barnföräm- ning. Äkillinen lapsenhalvaus) .....	—	—	1	5	6	0.4
Meningitis cerebrospinalis epidemica (Epidemisk hjärnfeber. Epideminen aivotulehdus)	—	—	1	—	1	0.1
Meningitis tuberculosa (Tuberkulös hjärnhinne- infl. Tubert. aivotulehdus) .....	2	4	12	30	48	3.0
Urethritis acuta (Dröppel. Tippuri) .....	818	675	3	22	1,518	96.3
Syphilis recens. (Ruppatauti) .....	196	138	14	1	349	22.1
Ulcus molle (Mjuk schanker. Behmeä [antteri])	60	16	—	—	76	4.8
Lepra (Spetälska. Spitalitauti) .....	1	—	—	—	1	0.1
Laryngitis et bronchitis acuta (Lungkatarr. Keuh- kotatarri) .....	2,008	1,825	1,153	2,729	7,715	489.6
Pneumonia crouposa (Krupös lunginflammation. Krupöinen keuhkotulehdus) .....	203	108	46	189	546	34.6
Pneumonia catarrhalis (Katarral lunginflamma- tion. Katarrillinen keuhkotulehdus) .....	94	129	131	317	671	42.6
Pleuritis acuta (Lungsäcksinflammation. Keuh- kopuusin tulehdus) .....	104	81	—	45	230	14.6
Angina tonsillaris (Halsfluss. Kaularöhtä) ...	1,095	979	82	970	3,126	198.4
Gastro-enteritis acuta (Akut mag- och tarm- katarr. Äkillinen maha- ja suolitatarri) ...	901	705	1,501	1,590	4,697	298.1
Cholera nostras (Inh. kolera. Kotim. kolera) ...	7	6	9	9	31	2.0
Appendicitis (Blindtarmsinflammation. Umpilii- jäkkeen tulehdus) .....	160	177	—	18	355	22.5
Peritonitis (Bukhinneinfl. Watsatulehdus)	3	14	—	3	20	1.3
Summa. Yhteensä	7,088	6,322	3,585	10,726	27,721	1,759.2

<sup>1)</sup> Att nedan angifna relativa tal icke i allo öfverensstämma med de i Helsingfors stads statistik I:3 uppgifna, beror därpå, att sedermera rättad uppgift om folkmängden vid 1912 års utgång erhållits. <sup>1)</sup> Alla olewat suhdeluwut eiwät ole täydelleen yhtäpitäviä Helsingin kaupungin tilastossa I:3 esitettyjen kansa, johtuen siitä, että myöhemmin on saatu korjatut tiedot kaupungin väkiluvusta vuoden 1912 lopusta.

Källa: Helsingfors stads statistik I:3. Lähde: Helsingin kaupungin tilasto I:3.



## 100. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1903—12.

## Sjmoitetut atuuittijet (äkillijet) taubintapaukjet wuofina 1903—12.

Sjukdom. S a u t i.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Variola .....	1	—	—	—	—	17	1	1	—	—
Varicellæ .....	170	282	187	259	314	411	246	291	249	302
Rheumatismus articularum acutus .....	235	251	286	266	320	220	253	210	341	376
Morbilli .....	1,077	240	393	114	3,817	164	57	1,443	930	1,444
Rubeola .....	79	38	16	451	36	287	331	35	13	22
Scarlatina .....	104	129	108	86	358	298	261	828	1,292	905
Diphtheria et laryngitis crouposa	66	69	84	139	205	198	270	342	406	405
Febris intermittens .....	184	98	45	22	34	22	12	8	10	9
remittens .....	471	386	719	388	509	358	334	315	248	461
Typhus abdominalis .....	85	36	263	78	465	172	53	23	42	32
exanthematicus .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
recurrens .....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Dysenteria .....	9	8	11	6	11	20	2	11	15	25
Cholera asiatica .....	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—
Parotitis epidemica .....	20	576	28	34	38	102	90	423	75	27
Influenza .....	2,478	2,779	2,850	2,191	4,310	3,313	3,683	2,577	2,319	2,988
Pertussis .....	504	595	1,149	875	514	467	658	1,435	519	1,204
Erysipelas .....	106	150	166	133	162	130	82	151	150	118
Septicæmia; pyæmia .....	4	6	2	8	8	5	7	13	11	1
Septicæmia puerperalis .....	2	6	9	6	9	7	4	3	12	11
Poliomyelitis anterior acuta ..	—	—	—	—	—	—	—	—	16	6
Meningitis cerebrospinalis epi- demica .....	1	2	14	2	—	1	1	1	—	1
Meningitis tuberculosa .....	22	18	43	32	42	31	32	42	32	48
Urethritis acuta .....	1,455	1,406	1,832	1,797	1,817	1,862	1,946	1,815	1,772	1,518
Syphilis recens .....	283	352	479	511	302	181	179	179	286	349
Ulcus molle .....	500	329	350	346	341	144	240	118	90	76
Lepa .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Laryngitis et bronchitis acuta	5,507	7,038	6,885	6,675	7,199	7,204	6,409	6,377	4,732	7,715
Pneumonia crouposa .....			577	354	342	377	327	454	427	546
catarrhalis .....	402	541	360	291	349	474	368	473	453	671
Pleuritis acuta .....	122	166	172	138	158	168	137	124	155	230
Angina tonsillaris .....	1,618	3,093	2,217	2,570	2,728	2,739	2,198	2,487	2,580	3,126
Gastro-enteritis acuta .....	5,046	3,748	6,340	5,318	4,626	7,228	4,327	4,078	3,830	4,697
Cholera nostras .....	16	2	59	24	11	7	15	144	31	31
Appendicitis .....	162	303	424	455	447	422	342	350	304	355
Peritonitis .....			44	60	38	38	11	38	12	20
Summa. Yhteensä	20,729	22,647	26,112	23,629	29,510	27,068	22,878	24,789	21,352	27,721

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Bände: Terveyden-  
hoitolautatunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

101. Anmälda akuta sjukdomsfall på 10,000 personer åren 1881—1912.  
 Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset 10,000 henteä kohti vuosina 1881—1912.

Sjukdom. Sauti.	1881— 1890.	1891— 1900.	1901— 1910.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Varicellæ.....	19.4	20.0	21.6	16.4	25.9	16.4	21.5	24.6	30.7	17.6	20.1	16.5	19.2
Rheumatismus articularum acutus.....	43.1	31.9	21.8	22.7	23.1	25.0	22.0	25.1	16.5	18.1	14.5	22.6	23.9
Morbilli.....	61.6	77.8	73.8	104.2	22.1	34.4	9.5	299.6	12.3	4.1	99.7	61.7	91.6
Rubeola.....	4.4	7.3	11.0	7.6	3.5	1.4	37.4	2.8	21.5	23.7	2.4	0.9	1.4
Scarlatina.....	24.8	27.2	21.5	10.1	11.9	9.4	7.1	28.1	22.3	18.7	57.2	85.8	57.4
Diphtheria et laryngitis crouposa.....	18.7	11.1	12.7	6.4	6.3	7.4	11.5	16.1	14.8	19.4	23.6	26.9	25.7
Febris intermittens.....	56.6	23.3	20.5	17.8	9.0	3.9	1.8	2.7	1.6	0.9	0.6	0.7	0.6
remittens.....	1) 34.6	75.2	39.1	45.6	35.5	62.9	32.1	39.9	26.8	23.9	21.8	16.5	29.2
Typhus abdominalis.....	51.5	18.3	12.6	8.2	3.3	23.0	6.5	36.5	12.9	3.8	1.6	2.8	2.0
Parotitis epidemica.....	1) 25.0	14.7	12.0	1.9	53.0	2.5	2.8	3.0	7.6	6.5	29.2	5.0	1.7
Influenza.....	1) 306.8	247.5	239.9	239.8	255.6	249.4	181.5	338.3	247.8	264.0	178.1	153.9	189.6
Pertussis.....	64.6	45.6	62.4	48.8	54.7	100.5	72.5	40.3	34.9	47.2	99.2	34.4	76.4
Erysipelas.....	23.6	13.7	11.3	10.3	13.8	14.5	11.0	12.7	9.7	5.9	10.4	10.0	7.5
Septicæmia puerperalis.....	3.3	1.5	0.5	0.2	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.3	0.2	0.8	0.7
Urethritis acuta.....	—	1) 61.5	134.3	140.8	129.3	160.3	148.9	142.6	139.3	139.5	125.5	117.6	96.3
Syphilis recens.....	1) 28.8	23.7	24.2	27.4	32.4	41.9	42.3	23.7	13.5	12.8	12.4	19.0	22.1
Ulcus molle.....	—	1) 9.6	27.5	48.4	30.3	30.6	28.7	26.8	10.8	17.2	8.2	6.0	4.8
Laryngitis et bronchitis acuta.....	483.9	577.5	539.4	532.8	647.3	602.4	552.9	565.0	538.8	459.4	440.8	314.1	489.6
Pneumonia crouposa.....	} 85.1	62.7	57.9	38.9	49.8	{ 50.5	29.3	26.8	28.2	23.4	31.4	28.3	34.6
catarrhalis.....													
Pleuritis acuta.....	19.7	14.7	12.7	11.8	15.3	15.0	11.4	12.4	12.6	9.8	8.6	10.3	14.6
Angina tonsillaris.....	242.7	184.1	193.2	156.5	284.5	194.0	212.9	214.1	204.9	157.5	171.9	171.3	198.4
Gastro-enteritis acuta.....	514.2	541.0	419.5	488.2	344.7	554.7	440.5	363.1	540.6	310.1	281.9	254.2	298.1
Cholera nostras.....	1) 6.9	4.1	2.8	1.5	0.2	5.2	2.0	0.9	0.5	1.1	9.9	2.1	2.0
Appendicitis.....	} 7.0	5.7	29.0	15.7	27.9	{ 37.1	37.7	35.1	31.6	24.5	24.2	20.2	22.5
Peritonitis.....													
Öfriga sjukdomar. Utuut taudit.....	18.1	4.8	4.7	3.6	3.1	6.1	4.0	4.8	5.6	3.2	4.7	4.9	5.4
Samtliga anmälda sjukdomar. Saiitti ilmoitetut taudit	1,871.9	2,084.2	2,005.9	2,005.6	2,083.0	2,284.6	1,957.4	2,316.1	2,024.5	1,639.8	1,713.4	1,417.4	1,759.2

1) Fall af febris remittens begynte anmälas år 1883, af parotitis epidemica år 1882, af influenza år 1889, af urethritis acuta år 1894, af syphilis recens år 1890, af ulcus molle år 1896 och af cholera nostras år 1886. Af denna orsak stämmer summan af de olika sjukdomarnas relativa tal i de två första kolumnerna icke med det relativa talet för samtliga anmälda sjukdomsfall. 1) Febris remittens-taudin tapauksia alettiin ilmoittaa w. 1883, parotitis epidemican w. 1882, influensan w. 1889, urethritis acutan w. 1894, syphilis recens'in w. 1890, ulcus molle'n w. 1896 ja cholera nostras'in w. 1886. Tästä syystä ei eri tautien suhdetultujen summa kahdesja ensimmäisesjä saretteesja wastaa kaiikkien ilmoitetujen taudintapausten suhteellista lukumäärää.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sådde: Terveydenhoitolaatutunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

102. Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1900—12, månadsvis.  
 Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1900—12, kuukausittain.

Sjukdom. Tauti.	Tammikuu. Januari.	Heinäk. Februari.	Maalisku. Mars.	Suuhit. April.	Souhoku. Maj.	Keuhku. Junni.	Heinäk. Juli.	Augusti. Elokuu.	Syysk. Eppäkuu.	Septem- ber.	Oktober.	Marrasku. November.	Jouluku. December.	Summa. Yhteensä.
<b>1912.</b>														
Varicellæ .....	58	36	22	14	24	9	7	8	19	16	43	46	302	
Rheumatismus articulo- rum acutus .....	43	36	36	44	25	29	15	22	14	41	40	31	376	
Morbilli .....	19	8	12	25	91	101	101	46	81	312	400	248	1,444	
Rubeola .....	2	3	2	—	3	3	1	3	2	—	—	3	22	
Scarlatina .....	113	87	41	36	59	49	37	72	107	146	86	72	905	
Diphtheria et laryngitis crouposa .....	50	41	28	18	18	15	10	22	46	53	51	53	405	
Febris intermittens .....	—	1	1	1	1	1	3	—	—	1	—	—	9	
remittens .....	36	40	99	53	24	13	32	44	32	30	27	31	461	
Typhus abdominalis .....	—	—	—	1	5	6	—	4	6	3	5	2	32	
exanthematicus .....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Dysenteria .....	—	1	—	—	—	2	10	7	3	2	—	—	25	
Parotitis epidemica .....	5	—	4	1	4	7	1	1	2	1	—	1	27	
Influenza .....	284	611	457	294	236	80	52	36	167	285	227	259	2,988	
Pertussis .....	166	147	117	169	170	107	124	61	42	39	36	26	1,204	
Erysipelas .....	13	7	4	5	11	5	6	5	14	27	9	12	118	
Septicæmia; pyæmia .....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	
Septicæmia puerperalis .....	2	1	1	—	1	1	—	—	1	2	1	1	11	
Poliomyelitis anterior acuta .....	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	1	6	
Meningitis cerebrospinalis epidemica .....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Meningitis tuberculosa .....	3	1	6	5	3	5	9	3	4	3	1	5	48	
Urethritis acuta .....	153	124	101	114	144	62	129	142	129	187	124	109	1,518	
Syphilis recens .....	41	26	32	24	21	19	19	35	22	53	25	32	349	
Ulcus molle .....	5	8	6	2	8	1	6	2	7	13	14	4	76	
Lepa .....	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Laryngitis et bronchitis acuta .....	819	1,165	1,047	715	683	336	278	230	474	735	597	636	7,715	
Pneumonia crouposa .....	45	67	44	77	94	24	15	9	35	54	51	31	546	
catarrhalis .....	82	140	96	55	77	34	23	10	26	34	36	58	671	
Pleuritis acuta .....	18	31	21	18	19	17	17	14	21	17	19	18	230	
Angina tonsillaris .....	313	296	308	272	235	129	143	153	238	376	346	317	3,126	
Gastro-enteritis acuta .....	202	198	195	201	301	272	538	965	646	516	422	241	4,697	
Cholera nostras .....	1	1	—	—	—	—	1	17	2	8	1	—	31	
Appendicitis .....	31	36	20	34	34	30	29	26	33	37	22	23	355	
Peritonitis .....	2	2	2	3	1	4	1	2	—	1	2	—	20	
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,507</i>	<i>3,115</i>	<i>2,702</i>	<i>2,182</i>	<i>2,292</i>	<i>1,361</i>	<i>1,608</i>	<i>1,939</i>	<i>2,177</i>	<i>2,993</i>	<i>2,588</i>	<i>2,257</i>	<i>27,721</i>	
1911 .....	2,435	2,175	2,096	1,431	1,708	1,077	938	1,960	1,695	1,699	2,419	1,719	21,352	
1910 .....	1,829	2,043	2,815	2,418	1,807	1,621	1,358	1,771	1,688	1,804	3,121	2,514	24,789	
1909 .....	2,138	2,816	2,985	1,776	1,487	1,384	1,040	1,038	1,943	2,135	2,078	2,058	22,878	
1908 .....	3,494	2,136	2,531	2,981	1,717	1,194	2,024	2,523	2,653	1,661	1,832	2,322	27,068	
1907 .....	2,927	2,932	2,254	3,317	3,431	1,599	1,649	1,978	1,674	2,561	2,187	3,001	29,510	
1906 .....	2,380	1,740	2,023	2,217	2,282	1,245	1,318	1,853	1,648	2,467	2,434	2,022	23,629	
1905 .....	3,150	2,040	2,620	2,209	2,501	1,516	1,942	2,764	1,675	1,644	2,428	1,623	26,112	
1904 .....	1,856	1,909	2,580	1,683	1,619	1,360	941	1,172	1,898	1,839	2,667	3,123	22,647	
1903 .....	1,776	2,178	2,210	2,371	1,513	1,172	1,529	1,439	1,862	1,382	1,425	1,872	20,729	
1902 .....	2,697	1,973	1,708	2,636	2,167	1,384	1,161	784	1,155	1,688	1,629	1,785	20,767	
1901 .....	2,611	1,447	1,290	1,175	1,535	1,151	2,212	2,552	1,604	1,589	1,383	1,341	19,890	
1900 .....	1,899	1,511	1,431	1,336	1,794	957	875	1,681	1,283	1,602	1,345	1,535	17,249	

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Lähde: Terveyden-  
 hoitolautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

## 103. Anmälda fall af en del epidemiska sjukdomar åren 1903—12, månadsvis.

## Ilmoitetut erinäisten tulkutautien tapaukset vuosina 1903—12, kuukausittain.

Sjukdom. Tauti.	År. Vuosi.	Sammuttu. Januari.	Septimbr. Septimbr.	Mars. Mars.	April. April.	Mai. Mai.	Juni. Juni.	Juli. Juli.	Augusti. Elokuu.	September. Eysyyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.	
Morbilli (Mässling. Tuhkarokko).	1903	8	51	105	292	214	140	78	24	34	19	41	71	1,077	
	1904	59	21	16	20	14	16	11	2	8	15	21	37	240	
	1905	35	49	150	72	60	18	1	4	4	—	—	—	393	
	1906	11	14	16	26	16	6	12	3	—	1	6	3	114	
	1907	23	52	337	1,357	1,504	368	85	14	8	19	21	29	3,817	
	1908	42	20	12	7	12	8	10	4	12	5	17	15	164	
	1909	8	10	5	—	9	13	3	1	—	—	1	6	57	
	1910	6	26	7	6	25	71	85	33	37	88	478	581	1,443	
	1911	380	260	191	31	10	8	3	2	—	—	8	17	20	930
	1912	19	8	12	25	91	101	101	46	81	312	400	248	1,444	
Scarlatina (Scharlakans- feber. Tulirokko).	1903	7	7	5	11	6	7	10	14	7	9	11	10	104	
	1904	8	5	12	9	8	9	9	4	14	12	23	16	129	
	1905	26	17	18	12	9	3	2	10	2	4	4	1	108	
	1906	7	9	—	—	—	—	—	—	15	13	17	25	86	
	1907	35	30	37	25	13	36	35	52	44	22	16	13	358	
	1908	42	19	20	18	9	14	23	14	28	24	45	42	298	
	1909	25	54	26	25	2	7	4	9	37	26	16	30	261	
	1910	37	59	49	47	33	19	27	63	61	114	189	130	828	
	1911	113	114	117	70	81	50	87	115	155	122	166	102	1,292	
	1912	113	87	41	36	59	49	37	72	107	146	86	72	905	
Diphtheria et laryngitis crouposa (Difteri och strypsjuka. Kurkkumätä ja kuristus- tauti).	1903	5	4	—	4	5	2	4	2	6	9	15	10	66	
	1904	17	2	8	5	5	7	4	—	—	5	8	8	69	
	1905	6	10	8	5	8	5	6	5	7	4	6	14	84	
	1906	20	14	8	9	6	9	1	5	15	8	26	18	139	
	1907	33	25	22	15	24	10	13	9	9	18	13	14	205	
	1908	19	8	6	11	10	2	8	13	32	28	30	31	198	
	1909	17	23	25	18	16	8	4	5	32	28	44	50	270	
	1910	45	33	30	22	15	16	11	20	31	40	48	31	342	
	1911	28	39	42	38	31	23	12	40	27	30	55	41	406	
	1912	50	41	28	18	18	15	10	22	46	53	51	53	405	
Pertussis (Kikhosta. Sinfunstå).	1903	101	75	73	55	23	25	28	17	29	25	18	35	504	
	1904	39	28	46	47	58	54	48	47	37	42	71	78	595	
	1905	105	124	123	99	126	83	102	80	56	53	107	91	1,149	
	1906	106	83	87	76	119	66	83	87	49	48	39	32	875	
	1907	68	32	37	32	62	39	34	23	14	47	50	76	514	
	1908	98	57	47	43	17	9	13	26	15	17	37	88	467	
	1909	73	44	38	35	36	48	47	33	64	42	76	122	658	
	1910	199	211	193	172	121	124	95	121	82	50	43	24	1,435	
	1911	48	21	27	27	44	40	37	65	33	34	50	93	519	
	1912	166	147	117	169	170	107	124	61	42	39	36	26	1,204	
Typhus abdo- minalis (Tarmtyfus. Lavantauti).	1903	1	1	—	—	—	6	8	5	35	10	12	7	85	
	1904	3	2	—	4	1	2	2	8	1	3	6	4	36	
	1905	6	2	4	6	10	19	101	93	18	2	2	—	263	
	1906	3	3	4	2	1	3	17	9	14	9	7	6	78	
	1907	2	—	—	—	12	6	92	294	37	4	14	4	465	
	1908	2	8	8	6	1	28	31	29	27	13	11	8	172	
	1909	6	—	2	—	3	3	3	1	12	11	6	5	53	
	1910	4	—	—	1	—	—	1	1	5	8	1	—	23	
	1911	1	3	1	2	—	—	1	2	11	9	7	3	42	
	1912	—	—	—	1	5	6	—	—	4	6	3	2	32	

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Lähde: Terveyden-  
hoitolaatun vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

104. Af distriktsläkarna, läkaren å Bøle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1903—12, stadsdelsvis.

Umelääkärien, Bølen tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamat taudintapaukset vuosina 1903—12, kaupunginosittain.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
I stadsdelen. I kaupunginosa	401	462	531	492	714	582	604	601	415	290
II " II "	141	156	216	211	187	170	184	180	131	129
III " III "	53	58	89	83	141	137	98	132	149	150.
IV " IV "	842	882	858	811	897	937	880	976	821	913
V " V "	289	327	314	315	389	369	333	351	321	383
VI " VI "	795	907	855	824	923	933	871	1,007	971	1,076
VII " VII "	320	360	390	393	498	562	555	578	563	550
VIII " VIII "	36	81	84	91	131	89	118	146	79	69
IX " IX "	23	20	17	20	30	23	26	30	20	21
X " X "	221	238	242	333	710	683	502	472	1,200	1,213
XI " XI "	3,715	3,334	3,078	4,671	7,866	6,497	5,002	5,796	2,523	3,571
1,853									2,022	
XII " XII "	1,040	1,146	1,733	1,097	1,423	1,069	1,950	1,971	1,895	1,483
1,040									1,146	1,733
Töölö. Töölö.....	1,040	1,146	1,733	1,097	1,423	1,069	1,950	1,971	1,895	1,483
Vallgård, Hermanstad och Majstad. Wallisa, Hermannin ja Louhosa ....	1,079	1,725	1,850	1,785	2,396	2,037	1,725	1,926	1,950	2,162
Fredriksberg och Bøle. Fredriksperi ja Bøle.....	—	—	—	—	—	—	232	654	518	517
Ouppgifna adresser (samt utom staden boende). Ilmoittamaton osote (ja kaupungin ulkopuolella asuvia)....	171	200	165	184	195	199	171	184	139	220
Summa. Yhteensä	9,126	9,896	10,422	11,310	16,500	14,287	13,251	15,004	13,548	14,769

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Uä h d e: Serwendehoitolaufannon vuosittomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

105. Af distriktsläkarna, läkaren å Böle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall åren 1900—12, distriktsvis.

Uuelääkärien, Bölen tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoittamat taudintapaukset vuosina 1900—12, alueittain.

År och månad. Wuosi ja kuukausi.		Södra distriktet. Eteläinen alue.	Norra distriktet. Pohjoinen alue.	Berghälls I distrikt. Kallion I alue.	Berghälls II distrikt. Kallion II alue.	Sörnäs distrikt. Sörnäsfin alue.	Tölö distrikt. Töölön alue.	Hermanstads distrikt. Hermannin alue.	Läkaren å Böle hemman. Bölen tilan lääkäri.	Den kvinnliga läkaren. Naislääkäri.	Summa. Yhteensä.
<b>1912.</b>											
Januari.	Tammikuu	181	104	252	—	309	191	194	55	82	1,368
Februari.	Helmiikuu	186	85	287	—	312	174	261	46	91	1,442
Mars.	Maaliskuu	175	99	283	—	247	154	214	55	90	1,317
April.	Huhtikuu	134	87	213	—	212	91	148	39	56	980
Maj.	Toukokuu	161	68	214	191	194	85	140	30	60	1,143
Juni.	Kesäkuu	125	56	184	211	170	98	162	31	80	1,117
Juli.	Heinäkuu	187	20	188	192	183	92	98	42	34	1,036
Augusti.	Elokuu	152	71	230	216	224	134	197	45	70	1,339
September.	Syyskuu	138	77	191	209	189	107	169	44	77	1,201
Oktober.	Lothakuu	139	97	226	172	219	102	203	35	83	1,276
November.	Marraskuu	178	85	211	180	227	119	124	40	90	1,254
December.	Joulukuu	170	78	213	229	237	140	136	36	57	1,296
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>1,926</i>	<i>927</i>	<i>2,692</i>	<i>1,600</i>	<i>2,723</i>	<i>1,487</i>	<i>2,046</i>	<i>498</i>	<i>870</i>	<i>14,769</i>
1911		1,787	890	2,969		2,632	1,866	1,899	517	988	13,548
1910		1,854	998	3,568		2,601	1,964	1,927	682	1,410	15,004
1909		1,684	912	3,416		2,073	1,944	1,742	232	1,248	13,251
1908		1,780	967	4,556		2,642	1,033	2,045	—	1,264	14,287
1907		1,767	943	5,909		2,584	1,403	2,478	—	1,416	16,500
1906		1,477	809	3,124		1,816	1,129	1,817	—	1,138	11,310
1905		1,518	852	2,444		1,689	986	1,799	—	1,134	10,422
1904		1,553	885	1,997		1,457	1,267	1,758	—	979	9,896
1903		1,403	828	2,000		2,986	1,128	—	—	781	9,126
1902		1,479	949	1,673		3,406	1,129	—	—	570	9,206
1901		1,870	926	1,856		2,953	1,474	—	—	660	9,739
1900		1,879	888	1,946		3,098	1,243	—	—	758	9,812

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Qä h d e: Serwendenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja kaupungin tilasto I.

106. Af distriktsläkarna, läkaren å Bøle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade patienter äfvensom hos eller af dessa läkare gjorda sjukbesök åren 1896—1912.

Aluelääkärien, Bølen tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamatt potilaat sekä näiden lääkärien luona tehtyät tai niiden tekemät sairaskäynnit vuosina 1896—1912.

Å r. W u o s i.	Antal patienter. Potilaita.					Antal sjukbesök. Sairaskäynntejä.		
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapset.		Summa. Yhteensä.	Polikliniska besök. Potilaita.	Hembesök. Sairaiden kotoa.	Summa. Yhteensä.
			Under 1 år. 1 w. nuor- tempia.	1 åldern 1—10 år. 1—10 vuotiaita.				
<b>1912.</b>								
Distriktsläkaren i södra distriktet. Eteläisen alueen aluelääkäri . . .	602	816	140	368	1,926	2,304	237	2,541
Distriktsläkaren i norra distriktet. Pohjoisen alueen aluelääkäri . . .	322	436	44	125	927	1,164	129	1,293
Distriktsläkaren i Berghälls I di- strikt. Kallion I alueen alue- lääkäri . . .	613	849	349	881	2,692	3,184	267	3,451
Distriktsläkaren i Berghälls II di- strikt. Kallion II alueen alue- lääkäri . . .	444	558	202	396	1,600	1,636	321	1,957
Distriktsläkaren i Sörnäs distrikt. Sörnäsfn alueen aluelääkäri . . .	528	812	412	971	2,723	4,010	377	4,387
Distriktsläkaren i Tölö distrikt. Töölön alueen aluelääkäri . . .	659	382	101	345	1,487	1,908	396	2,304
Distriktsläkaren i Hermanstads di- strikt. Hermannin alueen alue- lääkäri . . .	386	705	312	643	2,046	2,540	299	2,839
Läkaren å Bøle hemman. Bølen tilan lääkäri . . .	73	145	88	192	498	848	100	948
Den kvinnliga läkaren. Naislää- käri . . .	8	749	29	84	870	1,043	180	1,223
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3,635</b>	<b>5,452</b>	<b>1,677</b>	<b>4,005</b>	<b>14,769</b>	<b>18,637</b>	<b>2,306</b>	<b>20,943</b>
1911 . . . . .	3,439	5,103	1,748	3,258	13,548	17,448	2,254	19,702
1910 . . . . .	3,555	5,413	1,963	4,073	15,004	19,496	2,599	22,095
1909 . . . . .	3,654	5,153	1,600	2,844	13,251	20,659	2,592	23,251
1908 . . . . .	3,848	5,675	1,761	3,003	14,287	17,688	2,403	20,091
1907 . . . . .	3,736	6,086	1,986	4,692	16,500	19,558	3,535	23,093
1906 . . . . .	2,581	4,764	1,457	2,508	11,310	14,546	2,334	16,880
1905 . . . . .	2,817	3,979	1,188	2,438	10,422	13,107	1,894	15,001
1904 . . . . .	2,298	3,698	1,539	2,361	9,896	13,336	1,851	15,187
1903 . . . . .	2,543	3,530	1,099	1,954	9,126	11,754	1,529	13,283
1902 . . . . .	2,710	3,170	1,172	2,154	9,206	11,877	1,994	13,871
1901 . . . . .	2,895	3,455	1,113	2,276	9,739	12,111	1,932	14,043
1900 . . . . .	2,645	3,726	1,317	2,124	9,812	10,039	1,665	11,704
1899 . . . . .	2,732	3,572	1,585	2,389	10,278	13,058	2,032	15,090
1898 . . . . .	2,339	3,225	1,736	2,380	9,680	13,040	2,301	15,341
1897 . . . . .	2,353	3,733	1,382	2,605	10,073	14,500	2,256	16,756
1896 . . . . .	2,222	3,958	1,546	2,898	10,624	15,452	2,401	17,853

1) Hela antalet sjukbesök är för år 1909 större än summan af antalet polikliniska och hembesök, beroende på att vikarien för en af läkarna under af denne åtnjuten ledighet icke antecknat besöken särskildt. 1) Sairaskäyntien koto luku w. 1909 on suurempi kuin poliklinisten ja sairaiden kotoa tehtyjen käyntien summa, sen johdosta että erään lääkäriin nauttiman wirtaloman aikana hänen sijaisensa ei ollut merkinnyt käynntejä erikseen.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

## 107. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1903—12. Sunnan fäiraanhoitajattarien toiminta vuosina 1903—12.

Distrikt. A l u e.	Antal kommunala sjuksköterskor. Sunnan fäiraanhoitajattaria.	Antal vårdade patienter. Sötbettuja fäiraatta.				Af de vårdade Sötbetturista					Antal af sjuksköterskorna gjorda sjukbesösk. Antalet af sötbetturista fäiraanhoitajattarien tätenit fäiraahyviä.
		Män. Sötbettä.	Kvinnor. Sötbettä.	Barn (under 10 år). Sötbettä (0 m. nuorempia).	Summa. Sötbettä.	Ullifisknade eller föräktades. tult terweeff. tai päivämääli.	Ullifisknade eller föräktades. fäiraahyviä.	Fäiraahyviä tult fäiraahyviä.	af de vårdade Sötbetturista.	Kvarlägo under sädterskans vård vid ääts ulg. olt jäteti höä-lähdän yötter. fäiraahyviä. fäiraahyviä. fäiraahyviä.	
<b>1912.</b>											
Södra distriktet. Eteläinen alue ..	2	163	295	409	867	729	81	43	14	14,070	
Sörnäs distrikt. Söndäfin ..	3	124	278	691	1,093	942	90	43	18	13,393	
Berghälls „ Rällion ..		119	201	538	858	713	58	46	41	13,664	
Tölö „ Töölön ..	1	26	50	189	265	231	14	10	10	4,374	
Hermanstads „ Hermannin ..	2	80	161	560	801	684	40	52	25	9,587	
Böle hemman. Bölen tila ..	1	25	39	186	250	202	25	19	4	2,596	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>9</b>	<b>537</b>	<b>1,024</b>	<b>2,573</b>	<b>4,134</b>	<b>3,501</b>	<b>308</b>	<b>213</b>	<b>112</b>	<b>57,684</b>	
1911 .....	9	539	1,049	2,383	3,971	3,383	312	171	105	51,239	
1910 .....	8	499	947	2,497	3,943	3,411	247	197	88	48,177	
1909 .....	8	458	869	2,268	3,595	3,112	212	168	103	44,886	
1908 .....	7	668	990	2,732	4,390	3,849	254	209	78	47,131	
1907 .....	7	740	1,173	3,441	5,354	4,717	266	261	110	43,213	
1906 .....	6	417	757	1,687	2,861	2,511	127	173	50	27,751	
1905 .....	6	449	702	1,443	2,594	2,215	146	190	43	27,169	
1904 .....	6	378	628	1,543	2,549	2,222	104	166	57	27,704	
1903 .....	5	251	520	1,102	1,873	1,677	67	99	30	20,822	

1) Ang. diakonissans å Böle hemman verksamhet ha uppgifter ej erhållits. 2) Bölen tilan diaconissan toiminnasta ei ole saatu tietoja.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sähde: Terweydenhoitolaufunnan vuosikertomukset ja Selsingin kaupungin tilasto I.

## 108. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. åren 1903—12. Sairaaloita, lääkärejä, fäiraanhoitajattaria, apteekkeja y. m. vuosina 1903—12.

År. W u o s i.	Sjukhus y. Sairaaloita y.	Läkare. Sääkärejä.				På 10,000 invånare. 10,000 asu-tasta löhti.	Stadslikare. Kaupunginlääkärejä.	Distriktsläkare. Yläeikärejä.	Tandläkare. Hammaslääkärejä.	Djurläkare. Eläinlääkärejä.	Öfriga sjuksköterskor. Sunnan fäiraanhoitajattaria y.	Sjukhusmassor och sötbetturista fäiraanhoitajattaria y.	Sjukhusmassor och sötbetturista fäiraanhoitajattaria y.	Barnmorskor. Sättitähä.	Apotek. Sötbettä.	Drogerier. Sötbetturista.
		Mänliga. Sötbettä.	Kvinnliga. Sötbettä.	Summa. Sötbettä.	Summa. Sötbettä.											
1903 .....	29	92	4	96	9.3	2	6	12	6	5	21	48	69	10	9	
1904 .....	29	96	4	100	9.2	2	7	15	5	6	22	59	75	10	10	
1905 .....	29	127	3	130	11.4	2	7	16	8	6	102	102	67	10	13	
1906 .....	31	128	5	133	11.0	2	7	19	9	6	109	109	96	10	15	
1907 .....	32	135	5	140	11.0	2	7	22	8	7	114	114	96	10	16	
1908 .....	33	137	6	143	10.7	2	7	21	9	7	138	138	88	11	19	
1909 .....	34	142	6	148	10.6	2	7	27	11	8	136	136	80	11	22	
1910 .....	33	149	6	155	10.7	2	8	30	9	8	108	108	71	11	22	
1911 .....	33	167	8	175	11.6	2	8	33	8	9	89	89	51	11	21	
1912 .....	33	166	9	175	11.1	2	9	34	10	9	71	71	41	12	24	

1) Provisoriska icke inberäknade. 2) Säläpääfiä lukuunottamatta. 3) Häri ingä icke vid sjukhus anställda sköterskor. 4) Sähän eiwät sähälly sairaaloiden hoitajattaret.

Källa: Helsingfors sjukvårds-, adress- o. a. kalendrar. Sähde: Selsingin sairaanhoito-, ofote- y. m. kalenterit.



109. Å sjukhusen vårdade patienter åren 1903—12.  
Sairaaloisja hoidetut potilaat vuosina 1903—12.

Å r. W u o f i.	Å statens sjukhus. Valtion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Runnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisjä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1903.....	7,376	58.4	2,311	18.3	2,950	23.3	12,637
1904.....	7,424	57.5	2,197	17.0	3,286	25.5	12,907
1905.....	7,403	53.6	2,570	18.6	3,833	27.8	13,806
1906.....	8,165	53.9	2,482	16.4	4,490	29.7	15,137
1907.....	8,656	50.5	3,712	21.7	4,773	27.8	17,141
1908.....	8,668	49.9	3,681	21.2	5,033	28.9	17,382
1909.....	9,536	52.4	3,634	19.9	5,046	27.7	18,216
1910.....	9,774	49.8	4,716	24.1	5,127	26.1	19,617
1911.....	10,124	46.8	5,805	26.9	5,686	26.3	21,615
1912.....	11,149	47.5	6,024	25.7	6,292	26.8	23,465

Källa: Helsingfors stads statistik I:3. Lähde: Helsingin kaupungin tilasto I:3.

110. Antalet sjukvårdsdagar å sjukhusen åren 1903—12.  
Sairaanhoitopäivien luku sairaaloisja vuosina 1903—12.

Å r. W u o f i.	Å statens sjukhus. Valtion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Runnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisjä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1903.....	242,016	51.5	135,543	28.9	92,251	19.6	469,810
1904.....	251,077	52.2	138,002	28.7	91,878	19.1	480,957
1905.....	242,521	49.0	150,494	30.4	101,703	20.6	494,718
1906.....	253,384	47.0	164,293	30.5	121,262	22.5	538,939
1907.....	263,069	43.9	206,385	34.4	130,039	21.7	599,493
1908.....	268,296	42.7	217,769	34.7	141,926.5	22.6	627,991.5
1909.....	280,826	43.3	227,440	35.1	140,119	21.6	648,385
1910.....	282,203	40.3	277,213	39.6	141,252	20.1	700,668
1911.....	284,172	38.3	311,275	41.9	147,415	19.8	742,862
1912.....	301,781	39.4	310,608	40.5	153,726.5	20.1	766,115.5

Källa: Helsingfors stads statistik I:3. Lähde: Helsingin kaupungin tilasto I:3.

111. Å sjukhusen vårdade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—12.

Sairaaloisja hoidetut Helsingisjä asumat henkilöt vuosina 1900—12.

Å r. W u o s i.	Å statens sjukhus. Waltion sairaaloisja.		Å kommunala sjukhus. Kunnan sairaaloisja.		Å enskilda sjukhus. Yksityisjä sairaaloisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1900	2,434	48.2	1,748	34.6	872	17.2	5,054
1901	2,741	50.3	1,808	33.1	905	16.6	5,454
1902	3,157	52.6	1,882	31.3	966	16.1	6,005
1903	2,789	40.1	2,280	32.7	1,894	27.2	6,963
1904	3,008	46.0	2,297	35.1	1,238	18.9	6,543
1905	3,091	41.4	2,594	34.7	1,787	23.9	7,472
1906	3,560	44.6	2,446	30.6	1,979	24.8	7,985
1907	3,497	38.1	3,751	40.9	1,921	21.0	9,169
1908	3,747	38.9	3,572	37.0	2,321	24.1	9,640
1909	4,003	39.9	3,845	38.4	2,178	21.7	10,026
1910	5,020	40.5	5,187	41.9	2,176	17.6	12,383
1911	5,221	39.8	5,356	40.8	2,545	19.4	13,122
1912	5,559	40.0	5,621	40.4	2,719	19.6	13,899

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Serwenben-  
hoitolautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

112. Å poliklinikerna behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—12.

Poliklinikoisja hoitoa saaneet Helsingisjä asumat henkilöt vuosina 1900—12.

Å r. W u o s i.	Å statens polikliniker. Waltion poliklinikoisja.		Å kommunala polikliniker. Kunnan poliklinikoisja.		Å enskilda polikliniker. Yksityisjä poliklinikoisja.		Summa. Yhteensä.
	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
1900	14,817	84.5	—	—	2,713	15.5	17,530
1901	17,772	88.3	—	—	2,365	11.7	20,137
1902	17,799	80.0	—	—	4,455	20.0	22,254
1903	18,306	80.9	—	—	4,311	19.1	22,617
1904	17,311	78.8	119	0.6	4,533	20.6	21,963
1905	20,635	73.4	1,113	4.0	6,353	22.6	28,101
1906	21,740	71.4	1,442	4.7	7,269	23.9	30,451
1907	23,627	69.5	1,621	4.8	8,722	25.7	33,970
1908	20,844	59.6	2,301	6.8	11,814	33.8	34,959
1909	22,483	63.6	2,979	8.4	9,872	28.0	35,334
1910	23,852	56.7	6,103	14.5	12,084	28.8	42,039
1911	24,962	54.7	8,505	18.8	12,165	26.7	45,632
1912	28,256	54.6	9,375	18.1	14,125	27.3	51,756

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Serwenben-  
hoitolautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

113. Sjukhusens verksamhet år 1912.  
Sairaalan toiminta vuonna 1912.

S j u k h u s. S a i r a a l o i t a.	Antal sjukplåsar. Sairaaloita.	Patienter. Soidettuja sairaita.								Sjukvårds- dagar. Sairaanhotta- päiviä.		
		Kvarterg. fr. år 1911. Sälekta månader 1911.	Ar 1912 inlagna. Sommarna 1912 månaderotettuja.	Summa. gyfventit.	Däraf utskrifna. Nitatti potistettuja.				Kvarterg. till år 1913. Sälekta månader 1913.	I medeltal per dag. Soidettujen päivienk.	Antal. suku.	I medeltal per patient. Soidettujen koki.
					Friska. Seroehti.	Forbättrade. parantuneita.	Obotade eller obehandlade. parantamatt. t. botamattom.	Stulidenna. Stuultena.				
<b>A. Statens. Baltton.</b>												
Allm. sjukhusets medicinska afd. Meisen sairaalan sisätautien osasto	60	52	600	652	138	195	170	89	60	57.7	21,126	32.4
propedeut.	29	28	248	276	62	54	78	54	28	27.4	10,027	36.3
patol.-anat. 1)	14	10	46	56	6	21	16	1	12	9.0	2,732	48.8
oftalmolog.	41	35	505	540	176	250	76	—	38	35.9	13,136	24.3
afd. för öron-, näs- och strup- sjukdomar.	20	17	342	359	272	36	21	11	19	16.6	6,064	16.9
syfil.-dermat. afd.	150	112	1,166	1,278	1,160	—	4	8	106	105.9	38,744	30.3
kirurgiska	154	174	1,714	1,888	1,206	134	228	143	177	180.4	66,022	35.0
accouchem.	50	52	2,983	3,035	2,811	9	162	10	43	50.8	18,576	6.1
gynekolog.	25	25	908	933	520	194	178	15	26	26.5	9,717	10.4
barnafdelning.	35	35	329	364	142	73	31	87	31	35.0	12,804	35.2
Extra veneriska sjukhuset å Gumtåckt. Gumtähden ylimääräinen weneerinen sairaala	105	93	1,090	1,183	1,092	—	3	—	88	112.1	41,038	34.7
Lappviks centralanstalt för sinnessjuka. Lapinlahden keskuslaitos mielisairaala warten	130	134	55	189	16	9	16	8	140	134.6	49,261	260.6
Jämväglasarettet. Rautatien sairaala	14	3	165	168	90	46	21	4	7	8.8	3,236	19.3
Länsfängelsets sjukhus. Vääntuwanntilan sairaala	—	9	107	116	48	24	33	1	10	10.3	3,776	32.6
Tukthusets sjukhus. Kuritushuoneen sairaala	10	11	101	112	59	24	11	3	15	15.1	5,522	49.3
<b>Samtliga Raitti</b>	<b>837</b>	<b>790</b>	<b>10,359</b>	<b>11,149</b>	<b>7,798</b>	<b>1,069</b>	<b>1,048</b>	<b>434</b>	<b>800</b>	<b>824.5</b>	<b>301,781</b>	<b>27.1</b>
<b>B. Kommunala. Runnan.</b>												
Maria sjukhus, medicinska afd. Marian sairaala, sisätautien osasto	214	150	1,637	1,787	503	547	240	303	194	179.2	65,591	36.7
kirurgiska	60	68	1,064	1,132	902	61	72	45	52	58.4	21,392	18.9
epidemiska	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Provisoriska epidemisjukhusen. Väliatititset tulitautisairaalat	215	199	1,526	1,725	1,456	5	14	86	164	147.6	22,618	31.3
Humlebergs sjukhus. Sumaliston sairaala	50	53	233	286	—	131	21	79	55	51.3	18,789	65.7
<b>Samtliga Raitti</b>	<b>533</b>	<b>322</b>	<b>5,970</b>	<b>6,292</b>	<b>3,910</b>	<b>1,306</b>	<b>568</b>	<b>171</b>	<b>337</b>	<b>420.0</b>	<b>153,726.5</b>	<b>24.4</b>
<b>C. Enskilda. Yhtytijet.</b>												
Diakonissanstalten. Diakoniasalaitos	134	105	1,561	1,666	759	450	261	70	126	135.7	49,665.5	29.8
Dokt. Boijes och Parviainens förlossningsanstalt samt dokt. Boijes sjukhus. Toht. Boijen ja Parviainen lapsenpäästölaitos setä toht. Boijen sairaala	31	19	907	926	890	6	12	—	18	23.4	8,579	9.3
Kammio sjukhem för nerv- och sinnessjuka. Kammion sairastoti hermo- ja mielisairaala warten	70	60	202	262	58	78	59	7	60	65.2	23,870	91.1
Tallbacka sjukhem. Mäntymäen sairastoti	15	13	110	123	26	63	17	5	12	13.3	4,864	39.5
Läkares enskilda sjukhem Eira. Väikärjen yffit. sairastoti Eira	58	18	851	869	487	284	51	36	11	35.8	13,109	15.1
Prof. Engströms gynekologiska klinik. Prof. Engströmin gynekologinen klinikka	28	15	571	586	488	45	21	16	16	23.1	8,450	14.4
Fröken Rytkönens privata sjukhem. Neiti Rytkösen yffitinen sairastoti	7) 33	3	319	322	287	23	4	1	7	12.4	4,523	14.0
Dokt. Eskelins och Wetterstrands privata kirurgiska sjukhus. Toht. Eskelin ja Wetterstrandin yffitinen kirurginen sairaala	22	14	370	384	167	149	50	10	8	13.5	4,947	12.9
Sjukhemmet i Helsingfors. Helfingin sairastoti	40	46	9	55	—	—	—	7	48	46.4	16,977	308.7
Prof. Laitinens privata sjukhus „Lepokoti Tilkka“. Prof. Laitisen yffitinen sairaala „Lepokoti Tilkka“	55	17	201	218	48	108	42	6	14	24.5	8,966	41.1
Sjukhuset Mehiläinen. Sairaala Mehiläinen	41	11	793	804	625	100	50	13	16	25.5	9,335	11.6
Fru Sweins' privata förlossningsanstalt. Rouwa Sweins'in yffitinen lapsenpäästölaitos	6	1	76	77	75	—	1	—	1	1.2	441	5.7
<b>Samtliga Raitti</b>	<b>533</b>	<b>322</b>	<b>5,970</b>	<b>6,292</b>	<b>3,910</b>	<b>1,306</b>	<b>568</b>	<b>171</b>	<b>337</b>	<b>420.0</b>	<b>153,726.5</b>	<b>24.4</b>
<b>Samtliga sjukhus. Raitti sairaalat</b>	<b>2,641</b>	<b>2,005</b>	<b>21,460</b>	<b>23,465</b>	<b>14,632</b>	<b>3,304</b>	<b>2,143</b>	<b>1,286</b>	<b>2,100</b>	<b>2,093.2</b>	<b>766,115.5</b>	<b>32.6</b>

1) Sjukhuset är stängt 2 månader under sommaren. 2) Sairaala on suljettuna 2 kuukautta kesän aikana. 3) Stängdes den 30 april. 4) Suljettiin huhtikuun 30 p:nä. 5) Öppnades den 14 oktober. 6) Avattiin lokakuun 14 p:nä. 7) Till den 30 september arbets- och fattiggårdens lasarett och sinnessjukhus. 8) Synnystuun 30 päivään työ- ja vaimaistalon sairaala ja mielisairaala. 9) Från den 1 oktober; därförinnan 98 platser. 10) Lokakuun 1 p:stä; sitä ennen 98 sairaalijaa. 11) Från den 1 oktober; därförinnan 305 platser. 12) Lokakuun 1 p:stä; sitä ennen 305 sairaalijaa. 13) Från den 1 september; därförinnan 21 platser. 14) Synnystuun 1 p:stä; sitä ennen 21 sairaalijaa.

Anm.: Här ingå icke militärsjukhus. Muist.: Tähän eivät sisälly sotawäen sairaalat.

Källa: Finlands officiella statistik XI:29 och Helsingfors stads statistik I:3. Lähde: Suomen virallinen tilasto XI:29 ja Helsingin kaupungin tilasto I:3.

### 114. Öfversikt af verksamheten vid Sankta Marian sjukhusets toi-

Ar. År.	Medicinska afdelningen. Sifvautien ofasto.						Epidemiska afdelningen 1). Kulvutautien ofasto 1).								
	Sjukvårds- personal. Sairaanhoidon- henkilöstö.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårds- dagar. Sairaanhoidopäiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilöstö.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidopäiviä.				
	Läkare. Sairaanhoitajat <sup>2)</sup> .	Sjukvårdskor <sup>3)</sup> .	Antal. Suht.	Medeltal per dag. Sairain. päivitt. lopp.	Antal. Suht.	Medeltal per patient. Sairain. päivitt. lopp.	Läkare. Sairaanhoitajat <sup>3)</sup> .	Sjukvårdskor <sup>3)</sup> .	Antal. Suht.	Medeltal per dag. Sairain. päivitt. lopp.	Anhöriga till patienterna. Sairain. omilla.	Intagna & desinfektionshärberget <sup>4)</sup> . Desinfektioaseman otettuja <sup>4)</sup> .	Å sjukhus- afdelningarna. Sairaala- ofastoilla.		
													Antal. Suht.	Medeltal per patient. Sairain. päivitt. lopp.	
1895	2	6	761	65.2	23,816	31.3	1	5	374	20.4	32	.	7,434	18.3	.
1896	2	6	1,004	79.7	29,090	29.0	1	5	220	13.0	32	.	4,735	18.8	.
1897	2	7	959	83.6	30,506	31.8	1	6	326	18.6	36	.	6,792	18.8	.
1898	2	8	900	77.8	28,397	31.6	1	6	361	19.3	55	.	7,049	16.9	.
1899	2	9	894	82.8	30,209	33.8	2	6	579	42.5	57	.	15,510	24.4	.
1900	2	9	901	85.5	31,202	34.6	2	6	483	33.7	42	.	12,301	23.4	.
1901	2	9	887	85.0	31,013	35.0	2	6	366	25.6	16	.	9,351	24.5	.
1902	2	9	947	98.7	36,040	38.1	2	7	391	27.3	7	.	9,945	25.0	.
1903	3	9	1,076	114.8	41,895	38.9	2	7	392	21.7	8	.	7,947	19.9	.
1904	3	9	1,019	113.1	41,287	40.5	2	7	308	20.7	6	.	7,559	24.1	.
1905	4	9	1,240	118.3	43,186	34.8	2	8	281	21.4	10	34	7,822	26.9	.
1906	4	9	1,088	119.3	43,539	40.0	2	8	325	19.2	4	73	7,007	21.3	110
1907	4	9	1,219	121.2	44,247	36.3	2	8	631	56.7	19	130	20,701	31.8	150
1908	4	10	1,147	109.7	40,045	34.9	2	9	679	51.1	34	202	18,640	26.1	248
1909	5	11	1,228	138.4	50,528	41.1	2	11	675	54.6	19	314	19,908	28.7	346
1910	8	29	1,609	178.6	65,181	40.5	2	11	1,277	120.6	23	653	44,020	33.9	688
1911	8	29	1,638	163.3	59,610	36.4	2	12	1,974	190.9	4	778	69,682	35.2	816
1912	8	31	1,787	179.2	65,591	36.7	2	12	1,725	147.6	5) 37	760	6) 54,007	31.3	774

1) Här ingå äfven å de provisoriska epidemisjukhusen intagna personer. 1) Kulvutihin siällyttävät myös 2) Kirurginen ofasto avattiin marrast. 24 p:nä 1902. 3) Här äro upptagna endast för hela året anställda desinfektionshärberget intagna personer finnas först från och med år 1905. 4) Tietoja desinfektioasemasta 5) Siitä 2 sairaalassa syntynyttä lasta. 6) Här ingå ej de anhörigas sjukvårdsdagar. 6) Tähän eiwät siälly

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Sähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.

### Maria sjukhus' åren 1895—1912. mintaan vuosina 1895—1912.

Kirurgiska afdelningen 2). Kirurginen ofasto 2).						Hela sjukhuset. Koko sairaala.															
Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilöstö.		Patienter. Sairaita.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoido- päiviä.		Sjukvårds- personal. Sairaanhoido- henkilöstö.		Patienter. Sairaita.		Anhöriga till patienterna. Sairain. omilla.		Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidopäiviä.									
Läkare. Sairaanhoitajat <sup>3)</sup> .	Sjukvårdskor <sup>3)</sup> .	Antal. Suht.	Medeltal per dag. Sairain. päivitt. lopp.	Antal. Suht.	Medeltal per patient. Sairain. päivitt. lopp.	Läkare. Sairaanhoitajat <sup>3)</sup> .	Sjukvårdskor <sup>3)</sup> .	Antal. Suht.	Medeltal per dag. Sairain. päivitt. lopp.	Anhöriga till patienterna. Sairain. omilla.	Intagna & desinfektionshärberget <sup>4)</sup> . Desinfektioaseman otettuja <sup>4)</sup> .	Å sjukhus- afdelningarna. Sairaala- ofastoilla.									
												Antal. Suht.	Medeltal per patient. Sairain. päivitt. lopp.								
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	11	1,135	85.6	32	.	31,250	26.8	.	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	11	1,224	92.7	32	.	33,825	26.9	.	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	13	1,285	102.2	36	.	37,298	28.2	.	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	14	1,261	97.1	55	.	35,446	26.9	.	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1,473	125.8	57	.	45,719	29.9	.	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1,384	119.2	42	.	43,503	30.5	.	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1,253	110.6	16	.	40,364	31.8	.	7
2	10	44	1.9	692	15.7	6	26	1,382	127.9	7	.	6	26	1,382	127.9	7	.	46,677	33.6	.	8
2	10	400	31.9	11,641	29.1	7	26	1,868	168.4	8	.	7	26	1,868	168.4	8	.	61,483	32.8	.	9
2	11	410	31.0	11,292	27.5	7	27	1,737	164.8	6	.	7	27	1,737	164.8	6	.	60,138	34.5	.	10
2	11	380	33.1	12,075	31.8	8	28	1,901	172.8	10	34	63,083	33.0	.	.	.	63,083	33.0	.	11	
2	11	458	33.0	12,046	26.3	8	28	1,871	171.5	4	73	62,592	33.4	110	12	.	62,592	33.4	110	12	
2	11	560	40.3	14,687	26.2	8	28	2,410	218.2	19	130	79,635	32.8	150	13	.	79,635	32.8	150	13	
2	11	564	37.8	13,806	24.5	8	30	2,390	198.6	34	202	72,491	29.9	248	14	.	72,491	29.9	248	14	
3	12	707	45.9	16,753	23.7	10	34	2,610	238.9	19	314	87,189	33.2	346	15	.	87,189	33.2	346	15	
4	12	935	59.5	21,725	23.2	14	52	3,821	358.7	23	653	130,926	34.1	688	16	.	130,926	34.1	688	16	
4	12	1,150	63.4	23,127	20.1	14	53	4,762	417.6	4	778	152,419	32.0	816	17	.	152,419	32.0	816	17	
4	12	1,132	58.4	21,392	18.9	14	55	4,644	385.2	37	760	140,990	30.4	774	18	.	140,990	30.4	774	18	

mäläitettiin kulvutautisairaaloihin otetut henkilöt. 2) Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 nov. 1902. sköterskor. 3) Tähän on luettu ainoastaan koko vuodeksi otetut hoitajattaret. 4) Särskilda uppgifter för å otettujen henkilöiden lukumäärästä on vasta vuodesta 1905 alkaen. 5) Däraf 2 barn, födda å sjukhuset. sairaaliden omaisten sairaanhoidopäivät.

115. Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—12.  
Sairaanhoidto Marian sairaalan sifätautien ofastolla vuosina 1900—12.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter. Soidettuja sairaita.			Utskrifna patienter. Poistettuja sairaita.				Kvarliggande till följande år. Sleitetä sairaan muuten.
	Summa. yhteensä.	Kvinnor. stapuoittia.	Män. miehiä.	Friska. tervehneet.	Förbättrade. parantuneet.	Obelade eller sairaanneet, joi- hin jätettiin. Suollehtä.	Döda. kuolleita.	
<b>1912.</b>								
Konstitutionella och ålderdomssjukdomar. Yleis- ja vanhuuden tautteja .....	21	41	62	10	24	7	16	5
Akuta infektionssjukdomar. Äkillisiä tartuntatau- teja .....	49	75	124	91	4	8	11	10
Kroniska infektionssjukdomar. Pitkälläisiä tartunta- tauteja .....	71	195	266	—	77	58	82	49
Förgiftningar. Myrkytysjä .....	24	17	41	26	9	2	3	1
Sjukdomar i nervsystemet. Hermoston tautteja ..	131	190	321	29	147	77	34	34
Cirkulationsorganens sjukdomar. Verenkiertoelinten tauteja .....	108	74	182	5	85	17	56	19
Sjukdomar i respirationsorganen. Hengityselinten tauteja .....	224	128	352	187	80	16	45	24
Sjukdomar i digestionsorganen. Ruuansulatuseinten tauteja .....	78	66	144	66	44	6	12	16
Sjukdomar i urinorganen och de manliga könsor- ganen. Virtsaelinten ja miesten sifitelinten tauteja .....	39	55	94	27	34	8	17	8
Sjukdomar i de kvinnliga könsorganen. Naisten sifitelinten tautteja .....	—	8	8	5	—	3	—	—
Sjukdomar i ben, muskler och ledgångar. Luiden, lihasten ja nivelten tautteja .....	59	67	126	49	41	14	—	22
Hudsjukdomar och sjukdomar i underhudsbind- väfven. Iho- ja ihonalisten sifetudosten tautteja	1	—	1	1	—	—	—	—
Sjukdomar i hörselorganen. Korvatauteja .....	2	3	5	1	—	3	—	1
Svulster. Kasvaimia .....	32	20	52	—	—	20	27	5
Genom yttre inflytanden uppkomna skador. Ulto- naisten sifiden aiheuttamia wammoja .....	3	2	5	3	2	—	—	—
Öfriga. Muuta .....	2	2	4	3	—	1	—	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>844</b>	<b>943</b>	<b>1,787</b>	<b>503</b>	<b>547</b>	<b>240</b>	<b>303</b>	<b>194</b>
1911 .....	828	810	1,638	477	575	196	240	150
1910 .....	808	801	1,609	447	568	172	242	180
1909 .....	612	616	1,228	317	377	123	214	197
1908 .....	622	525	1,147	420	290	118	202	117
1907 .....	655	564	1,219	462	325	97	213	122
1906 .....	562	526	1,088	331	363	54	200	140
1905 .....	674	566	1,240	463	357	60	245	115
1904 .....	501	518	1,019	289	357	66	184	123
1903 .....	533	543	1,076	356	384	36	175	125
1902 .....	468	479	947	344	252	41	190	120
1901 .....	463	424	887	394	210	38	163	82
1900 .....	444	457	901	359	254	51	149	88

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.

116. Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—12.  
Sairaanhoidto Marian sairaalan tultutautien osastolla vuosina 1900—12.

A. Specialuppgifter angående patienterna år 1912. Erifoistietoja sairaista vuonna 1912.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter <sup>1)</sup> . Söibettuja sairaita <sup>1)</sup> .				Utskrifna patienter <sup>1)</sup> . Poistettuja sairaita <sup>1)</sup> .				Kvarliggande till följande år <sup>1)</sup> . Sitteliä seuraavaan vuoteen <sup>1)</sup> .
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Friska. Tervehd.	Förbättrade. Parannet.	Obotade eller obehandlade. Parantumattomat tai hoitamattomia.	Döda. Kuolleita.	
Scharlakansfeber. Tulirokko .....	88	177	797	1,062	880	1	8	45	128
Mässling. Suhkarokko .....	11	17	103	131	112	—	—	7	12
Difteri. Kurkkumätä .....	28	69	258	355	307	—	—	28	20
Halsfluss. Kaularöhkä .....	17	23	13	53	50	1	1	—	1
Fläcktyfus. Pikkulawantauti .....	1	—	—	1	1	—	—	—	—
Vattkoppor. Vesirokko .....	—	—	3	3	2	—	1	—	—
Ros. Ruusu .....	—	1	—	1	1	—	—	—	—
Öfriga sjukdomar. Muita tauteja .....	6	10	21	37	26	1	4	6	—
Under observation. Tartastufen alaisia ..	10	19	53	82	77	2	—	—	3
Summa. Yhteensä	161	316	1,248	1,725	1,456	5	14	86	164

B. Öfersikt för åren 1900—12. Yleistatkaus vuosilta 1900—12.

År. Vuosi.	Antal patienter <sup>1)</sup> . Söibettuja sairaita <sup>1)</sup> .				Utskrifna patienter <sup>1)</sup> . Poistettuja sairaita <sup>1)</sup> .				Kvarliggande till följande år <sup>1)</sup> . Sitteliä seuraavaan vuoteen <sup>1)</sup> .	Anhöriga till de sjuka. Sairaiden omaisia.	Intagna å desinfektionshärbarget <sup>2)</sup> . Desinfektioismajaan otettuja <sup>2)</sup> .			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Friska. Tervehd.	Förbättrade. Parannet.	Obotade eller obehandlade. Parantumattomat tai hoitamattomia.	Döda. Kuolleita.			Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.
1900..	62	92	329	483	357	32	11	66	17	42	.	.	.	.
1901..	52	83	231	366	268	32	10	29	27	16	.	.	.	.
1902..	66	95	230	391	302	15	29	35	10	7	.	.	.	.
1903..	31	101	260	392	302	32	21	18	19	8	.	.	.	.
1904..	43	82	183	308	239	12	23	11	23	6	.	.	.	.
1905..	25	64	192	281	232	11	13	14	11	10	8	16	10	34
1906..	50	98	177	325	257	4	11	9	44	4	16	41	16	73
1907..	60	108	463	631	502	4	4	80	41	19	31	48	51	130
1908..	82	145	452	679	514	3	13	64	85	34	60	86	56	202
1909..	69	155	451	675	579	1	1	36	58	19	87	122	105	314
1910..	161	316	800	1,277	949	—	5	58	265	23	176	263	214	653
1911..	225	449	1,300	1,974	1,672	—	22	81	199	4	187	369	222	778
1912..	161	316	1,248	1,725	1,456	5	14	86	164	37	161	341	258	760

<sup>1)</sup> Häre ingå äfven å de provisoriska epidemisjukhusen intagna personer. <sup>1)</sup> Lukuihin sisällytyvät myöskin välikäyttöön tultutautisairaaloihin otetut henkilöt. <sup>2)</sup> Uppgifter för å desinfektionshärbarget intagna personer finnas först från och med år 1905. <sup>2)</sup> Tietoja desinfektioismajaan otettujen henkilöiden lukumäärästä on vasta vuodesta 1905 alkaen. <sup>3)</sup> Däraf 2 barn, födda å scharlakansfeberafdelningen. <sup>3)</sup> Sittä 2 tulirokko-osastolla syntynyttä lasta.

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.

## 117. Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—12. Sairaanhoido Marian sairaalan kirurgisella osastolla vuosina 1902—12.

A. Specialuppgifter angående patienterna år 1912. Erfoistietoja sairaista vuonna 1912.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter. Söbettuä sairaita.	Utskrifna patienter. Poistettuä sairaita.					Kvarliggande till följande år. Sairalla jatkamaan muuten.
		Friska och konvalescenter. Ervettä ja toipumina.	Förbättrade. Sairammina.	Stolletta.	Obotade eller obehändlade. Sairattam. tai hoitamattomina.	Döda. Suolletta.	
Bildningsfel och medfödda sjukdomar. Kehitysvirheitä ja synnyntäisiä tauteja	5	4	1	—	—	—	
Konstitutionella och ålderdomssjukdomar. Yleis- ja vanhuudentauteja	3	2	—	—	—	1	
Akuta infektionssjukdomar. Äkillisiä tartuntatauteja	20	10	2	—	7	1	
Kroniska infektionssjukdomar. Pitkällisiä tartuntatauteja	72	29	18	17	4	4	
Veneriska sjukdomar. Veneerisiä tauteja	1	—	1	—	—	—	
Förgiftningar. Myrkytyksiä	1	1	—	—	—	—	
Sjukdomar i nervsystemet. Hermoston tauteja	10	3	1	3	2	1	
Cirkulationsorganens sjukdomar. Verenkiertoelinten tauteja	24	19	1	4	—	—	
Sjukdomar i lymfvägarna. Imusuonien tauteja	7	5	1	—	—	1	
Sjukdomar i respirationsorganen. Hengityselinten tauteja	35	22	2	1	4	6	
Sjukdomar i digestionsorganen. Ruuansulatuselinten tauteja	399	356	10	11	11	11	
Sjukdomar i urinorganen och de manliga könsorganen. Wittfä- elinten ja miesten siittimelinten tauteja	43	28	8	7	—	—	
Sjukdomar i de kvinnliga könsorganen. Naisten siittimelinten tauteja	52	47	4	1	—	—	
Sjukdomar i ben, muskler och ledgångar. Luiden, lihasten ja nivelten tauteja	47	37	5	2	—	3	
Hudsjukdomar. Ihotauteja	81	64	1	3	2	11	
Sjukdomar i hörselorganen. Korvatauteja	12	10	1	—	1	—	
Svulster. Kasvaimia	63	38	—	17	7	1	
Genom yttre inflytanden uppkomna skador. Ulkonaisten syiden aiheuttamia vammoja	252	227	5	1	7	12	
Öfriga. Muita	5	—	—	5	—	—	
Summa. Yhteensä	1,132	902	61	72	45	52	

### B. Översikt för åren 1902—12. Yleistatkaus vuosilta 1902—12.

Å r. V u o s t i.	Antal patienter. Söbettuä sairaita.				Utskrifna patienter. Poistettuä sairaita.					Utförda operationer. Leikkauksia.	
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naijat.	Barn (under 10 år). Lapset (10 v. nuorempia).	Summa. yhteensä.	Friska och konvalescenter. Ervettä ja toipumina.	Förbättrade. Sairammina.	Stolletta. Suolletta.	Obotade eller obehändlade. Sairattam. tai hoitamattomina.	Döda. Suolletta.	Kvarliggande till följande år. Sairalla jatkamaan muuten.	A sjukhuset. Sairaalassa.
1902	20	17	7	44	14	—	3	4	23	33	—
1903	191	136	73	400	286	41	18	21	34	263	—
1904	211	155	44	410	283	41	26	25	35	276	—
1905	190	133	57	380	253	25	24	39	39	249	—
1906	241	185	32	458	322	48	24	29	35	318	—
1907	291	240	29	560	400	29	39	54	38	372	—
1908	267	226	71	564	436	32	33	24	39	372	—
1909	353	280	74	707	519	60	30	36	62	450	—
1910	449	351	135	935	739	28	63	38	67	588	342
1911	585	430	135	1,150	875	65	67	75	68	708	442
1912	542	434	156	1,132	902	61	72	45	52	682	551

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.

118. Debiterade patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—12. **Maksumelwollifet ja ilmaiseksi hoidetuista sairaita sekä kertyneet sairausmaksut Marian sairaalassa vuosina 1900—12.**

År. Vuosi.	Debiterade patienter samt gratialister. Maksumelwollifet sekä ilmaiseksi hoidettuja sairaita.												Influtna legosängsavgifter, Fmk. Kertyneitä sairausmaksuja, Smk.											
	Medicinska afdelningen. Siffrutautien osasto.			Epidemiska afdelningen. Kulutaution osasto.			Kirurgiska afdelningen. Kirurginen osasto.			Hela sjukhuset. Koko sairaala.			För ifrågasvarande år. Puheena olevalta vuodelta.											
	Debiterade. Maksumelwollifia.		Gratialister. Saimalehti hoitettuja.	Debiterade. Maksumelwollifia.		Gratialister. Saimalehti hoitettuja.	Debiterade. Maksumelwollifia.		Gratialister. Saimalehti hoitettuja.	Debiterade. Maksumelwollifia.		Gratialister. Saimalehti hoitettuja.	Summa uskrikina. Galeettuja yhteensä.	Medicinska afdelnin- gen. Siffrutautien osasto.	Epidemis- ka afdel- ningen. Kulutaui- tien osasto.	Kirurgiska afdelnin- gen. Kirurginen osasto.	För före- gående år. Edellisellä vuodelta.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per uskrikven patient. Keskimäärin potisthno sairaista löyhi.					
	Under året icke erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana maksunja luottamotta jättäneet.	Under året erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana luottia- neet maksunja.		Under året icke erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana maksunja luottamotta jättäneet.	Under året erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana luottia- neet maksunja.		Under året icke erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana maksunja luottamotta jättäneet.	Under året erlagt sinna afgifter. Snuoben aikana luottia- neet maksunja.																
1900	339	49	425	335	43	130	—	—	—	674	92	555	1,321	8,230	75	6,506	50	—	—	14,737	25	11 16		
1901	376	35	394	186	54	115	—	—	—	562	89	509	1,160	8,250	50	4,637	—	—	—	12,887	50	11 11		
1902 <sup>1)</sup>	351	47	429	196	44	148	—	—	—	547	91	577	1,215	7,349	50	5,268	75	—	—	12,618	25	10 39		
1903	314	68	569	156	50	175	164	22	180	634	140	924	1,698	8,694	50	3,083	—	4,001	—	15,778	50	9 29		
1904	280	42	574	151	54	86	184	11	180	615	107	840	1,562	9,880	50	3,384	—	4,337	—	18,797	—	12 03		
1905	385	77	663	164	51	2) 99	154	21	166	703	149	928	1,780	11,181	50	3,212	25	4,662	50	466	50	19,522	75	10 97
1906	289	45	614	182	102	2) 74	183	23	217	654	170	905	1,729	8,608	50	2,644	—	3,532	50	1,334	50	16,119	50	9 32
1907	317	72	708	196	357	54	200	33	289	713	462	1,051	2,226	10,270	75	4,483	25	4,583	25	731	—	20,068	25	9 02
1908	348	88	594	175	319	134	239	43	243	762	450	971	2,183	10,697	25	2,907	50	5,147	80	1,107	25	19,859	80	9 10
1909	306	106	619	199	287	149	272	65	308	777	458	1,076	2,311	13,186	75	4,607	70	6,325	15	895	55	25,015	15	10 82
1910	514	168	747	327	512	196	423	128	317	1,264	808	1,260	3,332	26,725	50	8,308	60	10,383	75	652	45	46,070	30	13 83
1911	504	227	757	428	1,055	295	519	208	355	1,451	1,490	1,407	4,348	22,990	85	14,211	90	10,747	50	1,882	10	49,832	35	11 46
1912	594	283	716	338	1,035	225	547	235	298	1,479	1,553	1,239	4,271	29,723	75	8,955	10	9,157	65	2,915	75	50,752	25	11 88

<sup>1)</sup> Uppgifter saknas för kirurgiska afdelningen. <sup>1)</sup> Kirurgifelta ofastolta puuttuu tietoja. <sup>2)</sup> Å desinfektionshärbarget intagna personer ingå för åren 1905 och 1906. <sup>2)</sup> Desinfioimismajaan otetut henkilöt ovat vuosina 1905 ja 1906 mukaan luetut.

Kalla: Maria sjukhus' årsberättelser. Sähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.



119. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—12.  
Marian sairaalan menot vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Aflöningar.		Medicin.		Värme och belysning.		Kost.		Underhåll och inköp af inventarier.		Öfriga utgifter.		Summa <sup>1)</sup> .		D ä r a f: G i t t ä:										I medel af per sjuk- vårdsdag. Sesfunditien sairaal- hoitokassasta.								
	Palkat.	Säästeet.	Lääkinnän ja walo.		Ruoka.		Kaluston kunnossapito ja osto.		Muut menot.		Yhteensä <sup>1)</sup> .		Medicinska afdelningen. Sisätautien osasto.	Epidemiska afdelningen. Kulutautien osasto.	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen osasto.	Desinfek- tionsinrätt- ningen. Desinfektio- mislaitos.	Röntgen- afdelnin- gen. Röntgen- osasto.	Ekonomi- afdelningen. Talous- osasto.	Anslag för semester- ledighet. Määrä- raha kesä- lomaa varten.														
M a r k o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.																																	
1900	31,790	77	12,246	46	14,856	72	61,428	72	16,750	12	960	90	138,033	69	28,439	15	20,005	04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89,589	50	—	—	3	17
1901	31,541	01	10,042	36	13,976	70	60,195	55	19,820	94	1,313	05	136,889	61	28,139	19	20,237	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	88,513	29	—	—	3	39
1902	39,391	98	12,763	17	21,821	43	73,556	67	19,431	77	8,890	82	175,855	84	28,023	67	16,824	66	4,758	32	—	—	—	—	—	—	126,249	19	—	—	3	77	
1903	51,513	49	15,265	27	29,530	11	82,870	60	16,327	78	18,721	40	214,228	65	32,559	30	14,411	89	20,423	09	2,320	50	—	—	—	—	144,513	87	—	—	3	48	
1904	54,661	31	16,039	12	32,663	48	87,862	25	12,452	—	16,617	41	220,295	57	28,589	03	20,339	31	18,980	58	2,608	92	—	—	—	—	149,777	73	—	—	3	66	
1905	56,021	52	16,983	17	30,487	—	92,586	45	21,885	75	21,475	79	239,439	68	40,520	92	24,608	41	23,255	08	2,626	40	—	—	—	—	148,428	87	—	—	3	80	
1906	56,951	59	17,527	90	27,218	90	101,779	36	12,352	30	17,914	62	233,744	67	34,409	09	19,682	54	23,267	71	3,197	56	—	—	—	—	153,187	77	—	—	3	73	
1907	65,969	93	18,163	45	30,609	18	137,015	54	18,010	10	29,030	42	298,798	62	41,527	51	30,824	91	28,409	05	2,941	85	—	—	—	—	195,095	30	—	—	3	75	
1908	70,354	80	17,020	13	40,565	79	123,963	88	14,417	50	25,551	48	291,873	58	39,435	45	27,425	82	29,429	96	3,680	35	—	—	—	—	191,902	—	—	—	4	05	
1909	93,254	60	21,489	13	51,680	51	153,489	59	15,264	24	29,614	52	364,792	59	56,651	67	27,620	69	34,432	82	3,448	35	—	—	—	—	241,045	06	1,594	—	4	22	
1910	121,331	80	25,001	15	49,923	58	219,188	87	26,290	59	43,744	26	485,480	25	71,176	01	45,537	44	40,346	29	5,410	90	—	—	—	—	320,512	11	2,497	50	4	15	
1911	134,063	52	22,462	80	55,579	45	215,465	34	23,472	44	59,385	55	510,429	10	71,040	85	50,903	51	42,544	52	4,245	55	—	—	—	—	338,958	02	2,736	65	4	57	
1912	137,783	41	22,117	66	58,361	88	190,188	16	32,653	88	55,220	72	496,325	71	75,911	22	39,020	30	44,987	31	5,177	55	12,237	26	—	—	315,009	57	3,982	50	4	50	

<sup>1)</sup> För åren 1900—05 och 1907—08 ingå här icke en del utgiftsposter, som upptagits i drätselkontorets bokföring (jfr tab. 126). <sup>1)</sup> Tähän eivät vuosilla 1900—05 ja 1907—08 sisälly eräät rahatoimintotoihin kirjaintoon otetut menot (vert. taulu 126).

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Läs hde: Marian sairaalan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

120. Sjukvården å lasarettet vid arbets- och fattiggården<sup>1)</sup> åren 1900—12.  
Sairaanhoidto työ- ja waiwaistalon sairaalassa<sup>1)</sup> vuosina 1900—12.

A. Öfversikt för åren 1900—12. Yleistatfaus vuosilta 1900—12.

År. Vuosi.	Patienter. Sairaita.											Sjukvårds- dagar.	
	Kvarliggande från före- sättels eestielletä muoeta.	Kvarliggande till följande år. Sittels feurmoan muoet.	Vårdade. Hoitettuja.				Utskrifna. Poistettuja.				Antal. Luku.	I medeltal per patientin sairaanhoitajan päivästä kohti.	
			Intagna under året. Sairaanotettuja muoeten tulleita.	Mandn. Sikespoliiffa.	Kvinnkon. Sotapuoliffa.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per dag. Sairaanhoitajan päivästä kohti.	Friska. Seroottit.	Förbättrade. Sotempiffa.	Obotade och obehandlade sairaanotettuja ja hoitamatonta.			Döda. Suolletta.
1900	34	177	127	84	211	45.5	19	31	43	40	78	16,597	78.7
1901	78	259	196	141	337	78.1	64	63	62	65	83	28,502	84.6
1902	83	189	174	98	272	76.5	57	32	48	51	84	27,925	102.6
1903	84	150	139	95	234	75.4	32	40	31	55	76	27,520	117.6
1904	76	175	153	98	251	77.2	31	43	43	50	84	28,166	112.2
1905	84	185	168	101	269	74.9	30	53	46	61	79	27,326	101.6
1906	79	153	133	99	232	73.3	34	44	41	27	86	26,769	115.3
1907	86	166	134	118	252	80.7	25	42	37	61	87	29,464	116.9
1908	87	159	130	116	246	87.7	27	44	35	44	96	32,017	130.2
1909	96	145	132	109	241	83.2	26	37	54	36	88	30,351	125.9
1910	88	124	114	98	212	86.6	19	43	28	33	89	31,625	149.2
1911	89	137	128	98	226	94.9	21	38	27	45	95	34,637	153.3
1912	95	350	294	151	445	112.3	22	55	85	96	187	41,094	92.3

B. Intagna patienter åren 1905—12, fördelade efter sjukdomar.

Wuosina 1905—12 vastaanotetut potilaat, ryhmitettyinä tautien mukaan.

Sjukdom. Tauti.	1912.			1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.
	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Yht.							
Nervsystemets sjukd.	49	27	76	28	30	28	31	50	41	29
Respirationsorg.	93	21	114	31	27	33	42	29	29	54
Digestionsorg.	12	3	15	9	5	12	14	10	16	16
Cirkulationsorg.	37	10	47	17	18	19	15	15	9	12
Urogenitalorg.	6	3	9	8	6	9	10	8	9	2
Konstitutionella	27	33	60	22	16	24	30	37	28	46
Kirurgiska	20	8	28	19	18	17	16	16	18	22
Hud- och ögon-	1	—	1	3	4	3	1	1	3	4
Summa. Yhteensä	245	105	350	137	124	145	159	166	153	185.

<sup>1)</sup> Efter arbets- och fattiggårdens flyttning till Forsby den 1 oktober 1912 Stengårds sjukhus, afdelningen för invärtes sjuka. <sup>2)</sup> Työ- ja waiwaistalon muutettua lokat. 1 p:nä 1912 Forsbyn tilan maalle Siwelän sairaalan sijätautisten ofasto.

## 121. Sjukvården å anstalten för sinnessjuka vid arbets- och fattiggården<sup>1)</sup> åren 1900—12.

### Sairaanhoito työ- ja waiwaistalon mielisairaalasja<sup>1)</sup> vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Vårdade. Söibettuja.				Intagna. Bastaanotettuja.										Utskrifna. Pöistettuja.				Sjukvårdsdagar. Sairaanhoito- päivät.	
	Mk. Mp.	Kk. Hp.	S.a. Pht.	I medeltal per dag. Sestim. päivää löht.	Efter ålder. Sän mutaan.					Efter yrke. Ammatin mutaan.					Friska eller förbättrade. Sereveit. tot parempina.	Obotade. guarantimattomia.	Döda. kuolleina.	Summa. yhteenftä.	Antal. Suht.	I medeltal per patient. Sestimättin päiviesä löht.
					Under 21 år. alle 21 vuotta.	21—30 år. 21—30 vuotta.	31—40 år. 31—40 vuotta.	41—50 år. 41—50 vuotta.	Öfver 50 år. yli 50 vuotta.	Handterkare. käpöytöillä.	Arbetsfolk. työväkiä.	Tjänstefolk. pöistettyjä.	Öfriga. muuta.	Summa. yhteenftä.						
1900	65	69	134	80.0	4	13	22	10	3	9	20	11	12	52	36	9	8	53	29,207	218.0
1901	56	69	125	74.7	5	16	10	8	5	10	8	9	17	44	14	20	13	47	27,258	218.1
1902	66	105	171	111.5	7	26	18	9	14	8	11	37	18	74	17	10	11	38	40,689	237.9
1903	80	129	209	126.5	3	31	18	16	22	8	54	17	11	90	31	19	20	70	46,540	222.7
1904	80	129	209	136.1	2	28	17	19	14	13	38	14	15	80	19	18	18	55	49,698	237.8
1905	100	156	256	150.9	9	45	31	10	14	8	61	24	16	109	44	18	26	88	55,096	215.2
1906	102	162	264	168.2	15	28	25	14	17	9	54	16	20	99	29	29	27	85	61,393	232.5
1907	148	189	337	191.1	17	43	46	27	27	26	79	31	24	160	59	35	25	119	69,749	207.0
1908	148	232	380	222.0	16	49	46	31	27	8	90	38	33	169	75	36	28	139	81,047	213.3
1909	164	225	389	244.7	16	51	42	18	23	17	80	38	15	150	51	58	24	133	89,325	229.6
1910	202	229	431	266.7	14	58	56	27	20	10	99	42	24	175	60	68	28	156	97,362	225.9
1911	229	244	473	281.0	19	60	66	28	25	12	94	55	37	198	78	77	35	190	102,573	216.9
1912	251	271	522	282.1	26	81	69	36	27	14	131	64	30	239	111	77	42	230	103,257	197.8

<sup>1)</sup> Efter den 1 oktober 1912 Stengårds sjukhus, afdelningen för sinnessjuka. <sup>1)</sup> Lotaf. 1 p:stä 1912 lähtien Siwelän sairaalan mielisairaiden osasto.

Kalla: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sähde: Terveydenhoito-  
lautatunnan vuosikertomukset ja Selsingin kaupungin tilasto I.

## 122. Sjukvården å Humlebergs sjukhus<sup>1)</sup> åren 1907—12.

### Sairaanhoito Humaliston sairaalasja<sup>1)</sup> vuosina 1907—12.

År. Vuosi.	Patienter. Sairaita.											Sjukvårdsdagar. Sairaanhoito- päivät.		
	Kvarterigande från före- gående år. Säädä ehoitettä vuositt.	Kvarterigande till följande år. Säädä seuraavaan vuoteen.	Vårdade. Söibettuja.					Utskrifna. Pöistettuja.					Antal. Suht.	I medeltal per patient. Sestimättin päiviesä löht.
			Intagna under året. Säastanoitettuja vuohen tuhiesä.	Mankön. spitepuoliffa.	Kvinnön. Söispouoliffa.	Summa. yhteenftä.	I medeltal per dag. Sestimättin päiviesä löht.	Friska. Sereveit.	Förbättrade. parempina.	Obotade och obehandlade. guarantimatt. ja hottamattomia.	Döda. kuolleina.			
1907	—	346	170	176	346	38.5	113	116	35	35	47	12,217	35.3	
1908	47	399	221	225	446	50.9	123	197	33	42	51	18,581	41.7	
1909	51	225	147	129	276	45.5	33	128	31	36	48	16,596	60.1	
1910	48	174	157	65	222	47.2	4	68	42	56	52	17,227	77.6	
1911	52	215	231	36	267	49.8	2	130	19	63	53	17,995	67.4	
1912	53	233	284	2	286	51.3	—	131	21	79	55	18,789	65.7	

<sup>1)</sup> Sjukhuset öppnades den 18 februari 1907 och ombildades till enbart tuberkulossjukhus den 1 juni 1909.  
<sup>1)</sup> Sairaala awättiin helmif. 18 p:nä 1907 ja muutettiin yksinomaan keuhkotautisairaalafti kesif. 1 p:nä 1909.

Kalla: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sähde: Terveydenhoito-  
lautatunnan vuosikertomukset ja Selsingin kaupungin tilasto I.

## 123. Öfversikt af de kommunala och enskilda poliklinikernas verksamhet åren 1910—12.

### Ratfaus kunnan ja yffityisten poliklinikkain toimintaan vuosina 1910—12.

Polikliniker. Polikliniikkoja.	1910.		1911.		1912.	
	Antal nyinskrifna patienter. Bastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räyntejä.	Antal nyinskrifna patienter. Bastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räyntejä.	Antal nyinskrifna patienter. Bastaan- otettuja uusia potilaita.	Antal besök. Räyntejä.
<i>A. Kommunala. Kunnan.</i>						
Maria sjukhus, kirurgiska polikliniken. Marian sairaala, kirurginen poliklinikka .....	2,056	8,103	2,850	10,015	3,310	10,803
Maria sjukhus, medicinska polikliniken. Marian sairaala, sisätautien poliklinikka .....	1,442	2,173	2,728	4,111	2,900	4,410
Polikliniken för tuberkulösa. Reuhkotautisten poliklinikka .....	1,316	3,798	1,410	3,887	1,495	4,730
Lasarettets å arbets- och fattiggården poliklinik. Työ- ja waiwaistalon sairaalan poliklinikka..	822	.	1,113	.	1,156	.
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>5,636</i>	<i>14,074</i>	<i>8,101</i>	<i>18,013</i>	<i>8,861</i>	<i>19,943</i>
<i>B. Enskilda. Yffityiset.</i>						
Prof. O. Engströms gynekologiska poliklinik. Prof. O. Engströmin gynekologinen poliklinikka	1,945	.	1,864	6,046	1,959	6,513
Polikliniken för medelläsa ögonsjuka. Wata- tomien silmätautisten poliklinikka .....	946	4,702	817	4,090	743	3,981
Dr: E. Löwegrens barnpoliklinik i Berghäll. Tri E. Löwegrenin lastenpoliklinikka Kalliossa ..	1,805	3,175	1,555	2,742	2,020	3,595
Polikliniken i Berghäll: dr E. Schildts mottagning för barn och invärtes sjuka. Kallion poli- klinikka: tri E. Schildtin vastaanotto lapsia ja sisätautisia warten .....	784	890	630	717	569	622
Polikl. i Berghäll: dr I. Wallgrens mottagning för gynekologiskt sjuka. Kallion polikl.: tri I. Wallgrenin vastaanotto naistautisia warten	764	5,104	871	5,258	698	4,014
Dr: K. Eskelins och G. A. Wetterstrands kirurg. poliklinik. Tri K. Eskelinin ja G. A. Wetter- strandin kirurginen poliklinikka .....	230	.	200	200	189	210
Dr: W. Zilliacus' och H. Bardys poliklinik för öron-, näs- och strupsjukdomar. Tri W. Zilliacus'en ja H. Bardyn poliklinikka korwa- nenä- ja kurkkutautisia warten .....	1,298	5,984	1,444	5,816	1,651	6,615
Polikliniken vid sjukhuset Mehiläinen. Sairaala Mehiläisen poliklinikka .....	37	.	359	359	771	771
Dr: J. Siltwasts ögonpoliklinik i Berghäll <sup>1)</sup> . Tri J. Siltwastin silmäpoliklinikka Kalliossa <sup>1)</sup> ..	—	—	2,488	24,294	2,930	32,595
Dr: Edv. A. Björkenheims gynekol. polikl. <sup>2)</sup> . Tri Edv. A. Björkenheimin gynekol. polikl. <sup>2)</sup>	—	—	—	—	89	248
Mediko-mekaniska institutet. Käätkeellis-loneel- linen laitos .....	.	.	.	.	510	12,549
Privata folkskoletandkliniken. Yffityinen kausi- touluhanmassaklinikka .....	5,271	11,908	5,727	6,700	3,676	8,829
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>13,080</i>	<i>.</i>	<i>15,955</i>	<i>56,222</i>	<i>15,805</i>	<i>80,542</i>
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>18,716</b>	<b>.</b>	<b>24,056</b>	<b>74,235</b>	<b>24,666</b>	<b>100,485</b>

1) Öppnades den 20 januari 1911. 1) Avattiin tammi 20 p:nä 1911. 2) Öppnades den 1 oktober 1912. 2) Avattiin lokai. 1 p:nä 1912.

Källa: Helsingfors stads statistik I. Lähde: Helsingin kaupungin tilasto I.

124. Polikliniken för tuberkulösa verksamhet åren 1904—13.  
 Keuhkotautisten poliklinikan toiminta vuosina 1904—13.

År. Vuosi.	Antal patienter. Potilaita.																				Antal besök. Käynnejä.									
	Tuberkulösa. Tuberculoosittia.				Misstänkta för tuberkulos. Tuberculoosittien epäiltyjä.				Icke tuberkulösa. Tuberculoosittomia.				Samtliga. Kaikki.				Af personer missstänkta för tuberkulos. Subtuloosittien epäiltyjen.		Af tuberkulösa personer. Subtuloosisten.											
	Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:		Däraf: Gittä:											
	Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Barn under 15 år. Lapset alle 15 muoden.	Summa. Yhteensä.										
1904.....	48	30	2	80	80	—	80	8	5	2	15	15	—	—	—	24	—	—	—	24	222	208	71	501	45	456	675	86	420	1,181
1905.....	92	73	18	183	36	147	10	17	9	36	1	35	120	118	44	282	8	274	222	208	71	501	45	456	675	86	420	1,181		
1906.....	90	80	24	194	78	116	3	13	4	20	9	11	103	174	117	394	50	344	196	267	145	608	137	471	838	48	594	1,480		
1907.....	105	96	18	219	85	134	22	29	24	75	21	54	183	222	130	535	80	455	310	347	172	829	186	643	978	173	951	2,102		
1908.....	159	123	32	314	117	197	13	26	19	58	21	37	288	392	181	861	122	739	460	541	232	1,233	260	973	1,364	116	1,299	2,779		
1909.....	189	137	51	377	157	220	14	36	31	81	33	48	379	551	318	1,248	204	1,044	582	724	400	1,706	394	1,312	1,781	204	1,716	3,701		
1910.....	237	184	84	505	221	284	9	39	36	84	24	60	311	552	313	1,176	204	972	557	775	433	1,765	449	1,316	1,977	186	1,635	3,798		
1911.....	252	208	93	553	262	291	9	37	44	90	45	45	345	604	400	1,349	275	1,074	606	849	537	1,992	582	1,410	1,874	200	1,813	3,887		
1912.....	284	254	87	625	317	308	25	64	32	121	51	70	346	594	428	1,368	251	1,117	655	912	547	2,114	619	1,495	2,330	233	2,167	4,730		
1913.....	314	286	98	698	341	357	41	78	44	163	62	101	358	646	470	1,474	356	1,118	713	1,010	612	2,335	759	1,576	2,710	355	2,410	5,475		

Källa: Helsingfors stads statistik I:4. Sähkö: Helsingin kaupungin tilasto I:4.

125. Veneriska besiktningbyråns och sanitetsbyråns för motarbetande af de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1903—12.

**Veneeristen tautien tarkastustoimiston ja terwenstoimiston veneeristen tautien vastustamiseksi toiminta vuosina 1903—12.**

**A. Besiktningar och besiktigade personer. Tarkastettuja ja tarkastettuja henkilöitä.**

År. Vuosi.	Antal besiktningar. Tarkastettuja.	Antal besiktigade. Tarkastettuja.											Barn under 15 år. Lapset alle 15 vuoden.	Summa. Yhteensä.
		Kvinnor. Naisia.												
		Första gången besiktigade. Enst terran tarkastettuja.												
		Efter ålder. Jän mufaan.						Efter födelseort. Syntymäpaikan mufaan.		Tidigare besiktigade. Ennen tarkastettuja.				
15—20 årt.	21—25 årt.	26—30 årt.	31—35 årt.	36—40 årt.	36—40 årt.	Öfver 40 årt. yli 40 vuotta.	Helsingors. Helsingi.	Öfriga orter. Muut paikat.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Summa. Yhteensä.	
1903....	5,018	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	355	24	379
1904....	5,209	39	34	19	15	7	9	41	82	123	325	448	21	474
1905....	2,837	43	44	9	6	3	4	6	103	109	312	421	24	448
1906....	3,394	67	55	31	10	10	13	18	168	186	396	582	38	626
1907....	3,672	60	77	42	19	22	45	29	236	265	467	732	30	774
1908 <sup>1)</sup>	1,639	35	28	21	6	11	14	11	104	115	340	455	11	468
	2,267	34	42	20	7	6	5	11	103	114	333	447	8	456
1909....	5,267	80	92	37	27	13	18	26	241	267	475	742	22	769
1910....	5,593	89	54	30	16	4	7	17	183	200	492	692	40	738
1911....	6,159	90	54	28	14	7	7	27	173	200	532	732	47	780
1912....	7,680	104	108	54	16	10	13	16	289	305	578	883	30	913

**B. Till sjukhus insända personer. Sairaaloihin lähetettyjä henkilöitä.**

År. Vuosi.	Kvinnor. Naisia.											Män, behäftade med: Miehiä, joihsa olt:				Summa. Yhteensä.		
	Första gången besiktigade, behäftade med: Enst terran tarkastettuja, joihsa olt:						Tidigare besiktigade, behäftade med: Ennen tarkastettuja, joihsa olt:					Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.					
	Sumpadant.	Syllis.	Mjuk schanker. pehmettä tarttet.	Droppel. Lapput.	Hud- m. fl. sjuk- domar. Sko- p. m. tarttelja.	Hud- m. fl. sjuk- gyltenfä.	Summa. Yhteensä.	Syllis. Ruppadant.	Mjuk schanker. pehmettä tarttet.	Droppel. Lapput.	Hud- m. fl. sjuk- domar. Sko- p. m. tarttelja.			Hud- m. fl. sjuk- gyltenfä.	Summa. Yhteensä.		Summa. Yhteensä.	
																		Sumpadant.
1903....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	252	2	4	9	1	16
1904....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	280	6	4	6	—	16
1905....	18	5	83	.	106	78	36	287	.	.	.	401	507	4	2	5	—	11
1906....	47	9	104	.	160	100	26	312	.	.	.	438	598	18	2	8	—	28
1907....	30	10	108	.	148	82	51	361	.	.	.	494	642	8	4	6	—	18
1908 <sup>1)</sup>	9	3	37	.	49	42	10	228	.	.	.	280	329	2	—	2	—	4
	16	1	68	3	88	27	14	309	2	2	352	440	440	1	—	2	1	4
1909....	31	12	192	.	235	41	33	621	6	6	701	936	936	4	2	5	2	13
1910....	13	6	221	4	244	37	15	665	8	8	725	969	969	3	1	15	2	26
1911....	24	4	205	1	234	25	7	731	3	3	766	1,000	1,000	3	2	19	—	24
1912....	26	4	243	4	277	75	9	836	4	4	924	1,201	1,201	4	2	11	2	19

<sup>1)</sup> Sanitetsbyråns verksamhet vidtog den 1 juni 1908, hvarvid besiktningbyråen indrogs. Den öfre raden afsef besiktning-, den nedre sanitetsbyråen. <sup>2)</sup> Terwenstoimiston toiminta alkoi kesät. 1 p:nä 1908, jolloin tarkastustoimisto lakkautettiin. Ylempi riivi tarkoittaa tarkastus-, alempi terwenstoimistoa.

**Kalla:** Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sähkö: Terwenstehoitolaufatunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

126. Stadens utgifter för  
Raupungin sairaanhoito-

År. W u o f i.	Läkar- och sjukvårdspersonal utom sjukhusen. Sairaaloihin kuuluneen lääkäri- ja sairaanhoitohenkilöstöä.		Maria sjukhus (excl. desinfectionsinrättningen). Marian sairaala (desinfectionslaitos poisluettuna).		Sjukstugan i Sörnäs. Sörnäsin sairaustupa.		Stengårds sjukhus. Kivelin sairaala.		Provisoriska barnsjukhuset. Bärlaitainen lastensairaala.		Tuberkulosjukhus. Tubertulotissairaaloita.		Polikliniken för tuberkulösa. Keuhkotautisten poliklinikka.	
	M a r k o c h p e n n i.													
1 1900....	49,710	67	139,980	14	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 1901....	40,059	84	153,352	66	9,804	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 1902....	41,639	88	220,072	97	10,943	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 1903....	42,035	13	211,087	30	10,943	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 1904....	47,622	55	217,676	67	10,943	—	—	—	—	—	—	5,260	33	—
6 1905....	48,069	86	239,053	63	10,500	—	—	—	—	—	30,105	80	8,807	72
7 1906....	49,525	11	230,547	11	10,500	—	—	—	—	—	32,802	20	9,731	18
8 1907....	50,013	77	281,656	77	10,500	—	—	—	—	—	33,698	70	11,871	15
9 1908....	52,497	57	289,130	83	10,500	—	—	—	—	—	103,783	08	13,990	91
10 1909....	54,241	62	361,344	24	5,400	—	—	—	—	—	86,850	52	16,000	—
11 1910....	55,310	41	480,069	35	—	—	—	—	—	—	69,373	17	16,000	—
12 1911....	59,941	63	506,183	55	—	—	—	—	—	—	94,854	92	22,000	—
13 1912....	66,683	12	491,148	16	—	—	77,992	19	8,650	—	89,001	14	25,903	24

Anm.: Kostnaderna för fattigsjukvården äro icke här medräknade, emedan de observerats i kostnadsuomioon waiwaishoidon kustannuksissa.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset

sjukvården åren 1900—12.  
menot vuosina 1900—12.

Sommardagsanatoriet i Aggelby och bidrag till hem för tuberkulösa barn. Dufuntylän keuhkoparantola ja amustusta tuberkuloosisten lasten totia warten.		Anslag åt privata polikliniker. Määrärahoja yhteistyölle poliikkitoille.		Anslag åt barnförlösningsanstalter samt för barnmorskebiträde åt medellösa i hemmen. Määrärahoja lapsenpäästölaitoksille sekä tällöawuiksi warattomille kobeisja.		Anslag för provisoriska epidemisjukhus m. m. Määrärahoja väkittäisiä tultautisairaaloita y. m. warten.		Öfriga utgifter. Muuta menoja.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantalskrifven invånare. Keskimäärin henkittäjästä otettu.	
M a r k k a a j a p e n n i ä.													
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3,355	—	—	—	—	—	—	22 85	203,068	66	—	2 57	1
—	4,430	—	—	7,878	59	—	—	103 25	215,628	34	—	2 62	2
—	6,930	—	—	7,000	—	—	—	1,857 78	288,443	63	—	3 49	3
—	6,905	—	3,225	03	—	—	—	32 50	274,227	96	—	3 09	4
—	6,800	—	10,194	27	—	—	—	1,918 35	300,415	17	—	3 32	5
—	7,000	—	14,272	—	9,614	53	—	2,818 90	370,242	44	—	3 95	6
—	8,300	—	20,239	96	—	—	—	145 75	361,791	31	—	3 67	7
—	25,329	—	17,539	79	163,240	75	—	195 85	594,045	78	—	5 74	8
—	26,500	—	28,004	94	50,743	86	—	6,654 45	581,805	64	—	5 35	9
—	28,592	—	27,659	96	31,831	51	—	260 —	612,179	85	—	5 47	10
—	10,352	—	25,095	—	86,022	32	—	83 40	742,305	65	—	6 25	11
—	11,000	—	23,020	—	186,523	64	—	40 —	903,563	74	—	7 34	12
21,018	53	11,100	—	21,900	—	116,832	81	—	930,229	19	—	7 19	13

dena för fattigvården. Muist: Tähän ei ole laskettu köyhäinsairaanhoidon kustannuksia, koska ne on otettu

raupungin tilinpäätöksestä.

**127. Den offentliga vaccinationen åren 1903—12.  
Sulfinen rototus vuosina 1903—12.**

År. Vuosi.	Antal förstymplingar. Ensi terran rototettuja.				Ympningens resultat. Rototuksen tulos.						Uteblifna från granskningen. Tarkastustesta poisjätetty.		Utlagna vaccinpuster i % af ympningen suosittu rokotettajista % rokotettajista.	Resultatet i %.			
	Under 2 år. 2 w. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuorokä.	10 w. vanhempia. Yli 10 år.	Summa yhteensä.	Under 2 år. 2 vuotta nuorempia. Epätyypell. Fullst. Etyypell.	2—10 år. 2—10 vuorokä. Epätyypell. Fullst. Etyypell.	Öfver 10 år. 10 vuotta vanhempia. Epätyypell. Fullst. Etyypell.	Öfver 10 år. 10 vuotta vanhempia. Epätyypell. Fullst. Etyypell.	Öfver 10 år. 10 w. vanhempia. 2—10 år.	Under 2 år. 2 w. nuorempia.	Öfver 10 år. 10 w. vanhempia.	Öfver 10 år. Ohjallandigt. Etttyypellihen. Fullständigt. Etttyypellihen. Etttyypellihen.		Öfver 10 år. Ohjallandigt. Etttyypellihen. Fullständigt. Etttyypellihen.	Öfver 10 år. Ohjallandigt. Etttyypellihen. Fullständigt. Etttyypellihen.	Öfver 10 år. Ohjallandigt. Etttyypellihen. Fullständigt. Etttyypellihen.	
1903....	675	166	2	843	650	17	157	4	2	—	8	5	—	97.9	96.0	2.5	1.5
1904....	702	222	1	925	664	30	214	1	1	—	8	7	—	96.4	95.0	3.4	1.6
1905....	497	259	5	761	473	21	246	9	4	1	3	4	—	96.7	95.0	4.1	0.9
1906....	779	458	2	1,239	721	50	437	16	1	1	8	5	—	96.0	93.5	5.4	1.1
1907....	713	412	2	1,127	701	7	402	2	2	—	5	8	—	99.1	98.0	0.8	1.2
1908....	960	588	15	1,563	895	23	528	12	10	—	42	48	5	96.6	91.7	2.2	6.1
1909....	893	485	1	1,379	880	8	479	1	1	—	5	5	—	99.3	98.6	0.7	0.7
1910....	861	571	—	1,432	848	4	561	3	—	—	9	7	—	99.1	98.4	0.5	1.1
1911....	666	576	1	1,243	642	15	565	8	1	—	9	3	—	98.3	97.2	1.8	1.0
1912....	627	630	3	1,260	608	8	619	1	3	—	11	10	—	99.1	97.6	0.7	1.7

Källa: Finlands officiella statistik XI. Lähde: Suomen virallinen tilasto XI.

**128. Verkställda desinfektioner åren 1906—12.  
Toimitettuja desinfiointeja vuosina 1906—12.**

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Å desinfectionsinrättningen. Desinfiointilaitoksella.			Af hälsopolisen verkställda. Terveyspoliisin toimittamia.						Summa yhteensä.	Totalsumma Kaikkiaan.
	För Maria sjukhus' behof. Marian sairaalan omitti tarpeiksi.	För ådesin- fektions- härbarget intagna personer. Desinfiointi- mismajaan otetuille henkilöille.	För per- soner boende i staden. Kaupungin asujille henkilöille.	I bostads- lokaler. Asuin- huoneistoissa.	I skolor m. fl. Koulutuspa- joissa.	I barn- hem och krubbor. Lasten- töytäisä ja - leikkisä.	I sjuk- hus. Sairaala- loissa.	Öfriga. Muuta.	Summa yhteensä.		
<b>1912.</b>											
Januari.	Tammikuu..	8	15	26	191	1	—	6	3	201	250
Februari.	Helmi- kuu..	9	11	15	181	1	3	10	5	200	235
Mars.	Maaliskuu..	11	13	16	155	3	—	2	4	164	204
April.	Huhtikuu..	8	3	26	129	1	1	5	2	138	175
Maj.	Toukokuu..	13	19	19	135	2	1	4	—	142	193
Juni.	Kesäkuu..	10	19	19	137	—	—	—	1	138	186
Juli.	Heinäkuu..	12	7	8	90	—	—	—	—	90	117
Augusti.	Elokuu..	13	17	9	141	—	—	1	—	142	181
September.	Syyskuu..	11	21	24	209	—	—	—	1	210	266
Oktober.	Lo- takuu..	10	30	17	230	3	2	—	—	235	292
November.	Marraskuu	9	35	13	203	2	—	—	2	207	264
December.	Joulukuu..	11	20	17	174	3	—	2	2	181	229
<b>Summa.</b>	<b>Yhteensä</b>	<b>125</b>	<b>210</b>	<b>209</b>	<b>1,975</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>2,048</b>	<b>2,592</b>
1911.....		141	779	229	2,063	78	16	46	33	2,236	3,385
1910.....		187	.	194	1,431	99	16	19	19	1,584	1,965
1909.....		101	.	173	593	32	52	12	689	963	
1908.....		109	.	280	619	46	25	35	725	1,114	
1907.....		92	.	190	526	15	27	19	587	869	
1906.....		94	.	117	226	14	14	8	262	473	

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Lähde: Terveydenhoito-  
lautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.



129. Af hälsopolisen verkställda syner och andra förrättningar åren 1908—12.

Serwenspoliisin toimittamat tarkastukset ja muut toimitukset vuosina 1908—12.

Synens föremål eller förrättningens art. Tarkastuksen esine tai toimituksen laatu.	1908.		1909.		1910.		1911.		1912 <sup>1)</sup> .	
	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia. Gjorda.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia. Gjorda.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia. Gjorda.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia. Gjorda.	Syner och förrättningar. Tarkastuksia ja toimituksia.	anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia. Gjorda.
Bostäder. Afuntoja .....	857	446	242	64	112	16	123	13	60	6
Gårdsplaner. Pihoja .....	30,605	1,564	24,439	845	22,318	800	23,850	684	35,371	32
Afträden, pissoarer, slaskbrunnar m. m. Råg- mäfötä, pisaareja, lofataimoja y. m. ....	91,641	5,161	73,474	3,862	66,819	3,282	70,895	2,829	2,79	8
Vedkällare. Hältofollareita .....			2,748	86	2,232	94	2,250	84	333	4
Öfriga källare, förvaringsrum för födoämnen m. m. Muita kellareita, ruoka-ainesten säilytyspaikkoja y. m. ....	3,573	135	749	18	545	10	738	27	3,277	12
Stall m. m. Talleja, nawettoja y. m. ....	17,317	485	13,376	425	12,144	378	12,506	322	589	1
Hotell, restaurationer, kaféer, matserveringar m. m. Hotelleja, rawintoloita, kahwiloita, ruokatarjoiluja y. m. ....	6,588	649	9,562	928	7,973	613	5,748	223	5,744	21
Salutorg och -hallar. Kauppatoreja ja -halleja Fabriker och handtverkerier. Sehtaita ja käsi- työwerstaita .....	2,464	643	1,909	326	1,665	205	1,737	246	2,174	2
Bagerier, korf-, kött-, matvaru- och mjölk- butiker. Leipomoita, makkara-, liha-, ruoka- tawara- ja maitomyyntälöitä .....	973	155	1,615	142	1,546	142	1,714	194	2,300	275
Tvättstugor, sköljhus m. m. Pesutupia, huuh- teluhuoneita y. m. ....	9,847	1,470	12,259	1,412	9,953	672	14,514	633	21,280	124
Syner i anledning af sjukdoms- och döds- fall samt desinfektioner. Tarkastuksia sair- aus- ja kuolemantapauksien johdosta ynnä desinfioimisia .....	5,392	60	4,001	64	4,540	88	6,809	167	11,198	3
Besök hos fosterbarn. Käyntejä kaswatus- lasten luona .....	2,169	2	1,636	—	2,857	—	5,146	1	5,760	1
Öfriga syner och förrättningar. Muita tarkas- tuksia ja toimituksia .....	223	7	259	14	217	12	274	17	1,742	16
Summa. Yhteenjä	1,869	378	1,254	248	806	157	1,856	165	2,408	57
	173,518	11,155	147,523	8,434	133,727	6,469	148,160	5,605	92,315	562

<sup>1)</sup> Orsaken till det år 1912 minskade antalet syner och anmärkingar är, att för detta år samtliga i en gård verkställda syner angående renhållningen af hälsopolisen upptagits såsom endast en syn och öwäsentliga anmärkingar icke, såsom tidigare, blifwit bland anmärkningarna medräknade. <sup>2)</sup> Tarkastusten ja muistutusten luvun wähentyminen vuonna 1912 johtuu siitä, että kaikki terwenspoliisin samassa talossa toimittamat puhtaanapitoa koswemat tarkastukset on lasettu yhdeksi tarkastukseksi eikä wäihäpäätöisiä muistutuksia, kuten ennen, ole lasettu muistutusten joukkoon. <sup>3)</sup> En del syner ingå under rubriken „gårdsplaner“. <sup>4)</sup> Osa tarkastuksia sijältyy nimiltään «pihoja» kohdalle.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sådä: Serwensdenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja Seltingin kaupungin tilasto I.

130. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier åren 1900—12.  
**Maitto- ja ruoatatarakaupan sekä leipomojen, sokerileipomojen ja makkara-tehtaiden valvonta vuosina 1900—12.**

År. Vuosi.	Mjölksbutiker. Maittomyyntimä- löttä.			Köttbutiker <sup>1)</sup> . Sihamyyntimä <sup>1)</sup> löttä.			Öfriga matvarubutiker. Muuta ruoatatarakaup- pymä <sup>1)</sup> löttä.			Matvaru- handeln i saluhallarna. Ruoatatarakan- tauppa kauppa- hallsissa.			Matvaru- handeln å torgen. Ruoatatarakan- tauppa toreilla.			Bagerier och konditorier. Leipomoja ja sokerileipomoja.			Korfmakerier. Makkara-tehtaita.		
	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.	Antal <sup>2)</sup> . Luvumäärä <sup>2)</sup> .	Verkställda syner. Soinnittuja tarkastuksia.	Giorda anmärkingar. Sähytjä muistutuksia.
1900....	66	1,186	29	65	2,465	42	.	2,421	183	675	—	750	250	160	340	4	8	241	4		
1901....	97	1,078	58	62	1,665	125	.	1,885	237	680	—	767	181	162	632	4	9	198	4		
1902....	112	1,292	90	70	1,588	28	.	2,231	300	642	—	776	268	168	526	5	9	279	1		
1903....	129	1,477	115	67	1,258	25	251	2,072	241	680	—	904	208	170	378	5	9	179	7		
1904....	197	1,390	13	52	717	98	220	2,490	197	931	5	968	157	170	84	15	9	46	7		
1905....	214	2,279	107	71	644	102	222	1,952	195	1,120	6	933	264	170	545	151	9	51	12		
1906....	240	2,071	39	74	744	134	216	1,908	257	1,118	7	877	220	140	642	257	10	63	27		
1907....	274	3,869	117	75	792	168	221	2,291	296	1,542	50	899	403	168	937	315	11	101	52		
1908....	300	2,337	125	77	2,304	368	253	3,580	461	1,532	86	932	557	168	1,301	438	10	325	78		
1909....	333	3,592	172	79	3,378	448	272	3,017	342	1,184	53	725	273	119	1,864	394	9	408	56		
1910....	389	3,488	170	90	2,088	203	262	2,775	141	1,109	45	556	160	131	1,345	124	9	257	34		
1911....	428	3,522	156	113	3,129	183	493	5,940	126	1,159	22	578	224	133	1,595	144	9	328	24		
1912 <sup>3)</sup> ..	470	5,316	13	105	4,643	4	494	7,621	66	1,297	—	877	2	140	3,342	41	9	358	—		

<sup>1)</sup> Köttförsäljningsställena i saluhallarna och å torgen ej inberäknade. <sup>1)</sup> Luvumäärittämättä sihamyyntimä<sup>1)</sup>löttä kauppa-hallsissa ja toreilla.  
<sup>2)</sup> Vid årets utgång. <sup>2)</sup> Vuoden lopussa. <sup>3)</sup> Se not. 1 å föregående sida. <sup>3)</sup> Käyttö alaw. 1 edellisellä sivulla.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Sähde: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja Sel-  
 fingin kaupungin tilasto I.

131. Verksamheten vid laboratoriet för sanitära undersökningar åren 1903—12<sup>1)</sup>.  
Serwepbellisten tutkimusten laboratorin toiminta vuosina 1903—12<sup>1)</sup>.

Undersökningar. Tutkimuksia.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Af svinkött. Gianlihaa.....	362	365	409	155	122	252	119	152	359	221
• öfriga slag af kött. Muuta lihaa • mjölk och gräde <sup>2)</sup> . Maitoa ja • termaa <sup>2)</sup> .....	11	91	10	121	62	43	45	27	42	42
• öfr. liksmedel. Muita rawintoaineita • vatten. Bettä.....	606	1,967	2,410	4,756	4,531	4,278	5,944	6,502	7,420	8,669
• enskilda personer föränledda. Yhti- • tyshenkilöiden aiheuttamia.....	107	101	217	241	185	246	130	450	217	476
• Öfriga. Muita tutkimuksia.....	203	705	1,141	1,118	858	2,139	1,400	781	1,279	1,022
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>421</b>	<b>699</b>	<b>394</b>	<b>396</b>	<b>151</b>	<b>185</b>	<b>186</b>	<b>307</b>	<b>306</b>	<b>286</b>
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,710</b>	<b>3,928</b>	<b>4,581</b>	<b>6,787</b>	<b>5,909</b>	<b>7,143</b>	<b>7,824</b>	<b>8,219</b>	<b>9,623</b>	<b>10,716</b>
Af stadens myndigheter föränledda eller på lab:s initiativ utförda. Kaup. wiranomaisten aloitteesta tai lab:n toimesta aiheutuneita.....	691	3,094	3,468	5,949	5,225	6,122	7,058	6,571	7,913	9,041
• enskilda personer föränledda. Yhti- • tyshenkilöiden aiheuttamia.....	1,019	834	1,113	838	684	1,021	766	1,648	1,710	1,675

<sup>1)</sup> Fr. o. m. 1907 vid dess kemiska afdelning. <sup>1)</sup> Wuodesta 1907 laboratorin kemiallinen osasto. <sup>2)</sup> Fr. o. m. 1906 afven s. k. förprof medräknade. <sup>2)</sup> Wuodesta 1906 myöskin n. s. esinäytteet mufaanotettuina.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Serwepdenhoito-  
lautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

132. Köttkontrollen å slaktinrättningen åren 1903—12.  
Sihantarkastus teurastuslaitoksessa vuosina 1903—12.

Ar och månad. Vuosi ja kuukausi.	Å slaktinrättningen nedslaktade och undersökta djur. Teurastuslaitoksessa teurastettuja ja tarkastettuja eläimiä.									Kassationer af nöt- kreatur på grund af tuberkulos.	
	Nötkreatur. Nautaeläimiä.					Hästar. Hevosia.	Svin och grisar. Sikoja ja por- fatta.	Får. Lam- paita.	Summa. Yhteensä.	Tuberkeliman tähden hylättyjä nautaeläimiä.	
	Tjurar och oxar. Sonneja ja häikä.	Kor. Sehmiä.	Ungnöt. Nuorta tarjia.	Kalfvar. Baskitota.	Summa. Yhteensä.					Antal. Subi.	% af slaktade. % teuraste- tuista.
<b>1912.</b>											
Januari. Sammituu	37	136	13	—	186	15	26	—	227	2	1.1
Februari. Helmituu	25	165	13	—	203	10	16	—	229	19	9.4
Mars. Maaliskuu	24	92	7	—	123	23	20	1	167	1	0.8
April. Huhtikuu..	31	139	13	—	183	5	36	—	224	12	6.6
Maj. Toukokuu	136	226	22	4	388	11	50	1	450	16	4.1
Juni. Kesäkuu ..	207	208	26	5	446	9	181	9	645	9	2.0
Juli. Heinäkuu	276	267	120	17	680	11	219	24	934	5	0.7
Augusti. Elokuu ...	244	410	163	8	825	12	193	27	1,057	18	2.2
September. Syyskuu..	154	389	189	6	738	7	148	26	919	22	3.0
Oktober. Lokakuu ..	45	286	112	3	446	24	109	1	580	31	7.0
November. Marraskuu	19	165	23	6	213	41	51	—	305	30	14.1
December. Joulukuu	14	113	18	3	148	24	9	—	181	1	0.7
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,212</b>	<b>2,596</b>	<b>719</b>	<b>52</b>	<b>4,579</b>	<b>192</b>	<b>1,058</b>	<b>89</b>	<b>5,918</b>	<b>166</b>	<b>3.6*</b>
1911.....	1,316	3,055	1,044	31	5,446	187	1,439	17	7,089	88	1.6
1910.....	1,680	3,185	994	32	5,891	118	1,106	18	7,133	97	1.6
1909.....	1,378	3,313	862	52	5,605	67	1,178	42	6,892	74	1.3
1908.....	560	3,084	2,983	71	6,698	15	1,159	40	7,912	96	1.4
1907.....	462	2,794	3,505	54	6,815	26	1,118	40	7,999	47	0.7
1906.....	571	2,666	3,155	44	6,436	17	1,129	63	7,645	51	0.8
1905.....	864	3,064	2,622	53	6,603	32	1,290	105	8,030	223	3.4
1904.....	889	2,120	2,361	41	5,411	39	1,143	66	6,659	82	1.5
1903.....	851	1,779	2,642	40	5,312	36	1,085	91	6,524	91	1.7

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. S å h d e: Serwepdenhoito-  
lautakunnan vuosikertomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

133. Stadens utgifter för hälsovården åren 1900—12.  
Kaupungin terveydenhoitomenot vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Hälsövärd- nämnden. Terveyden- hoitolaut- tunta.		Hälsö- polisen. Terveys- poliisi.		Laboratoriet för sanitära undersökningar. Terveydenhoi- toimiston labora- tori.		Desinfek- tionsinrätt- ningen. Desinfiointi- laitos.		Kött- kontrollen. Sihtar- tastus.		Sanitets- byrån <sup>1)</sup> . Terveys- toimisto <sup>1)</sup> .		Vaccin- depoten. Rokotus- aine- varasto.		För dödande af råttor. Rottien tappami- sesti.		Öfriga utgifter. Muuta menoja.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantals- skrifven invånare. Keskimäärin henkilöko- sittain olemaa asu- tusta kohti.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .																					
1900	6,714	05	16,807	32	5,900	—	2,044	05	8,352	31	2)	—	—	—	—	—	—	39,817	73	—	50	
1901	7,223	40	16,703	80	5,900	—	2,045	50	7,733	69	6,448	—	—	—	—	—	—	46,054	39	—	56	
1902	8,522	08	22,002	08	7,005	91	2,629	95	7,576	91	6,472	50	483	30	—	—	—	54,692	73	—	66	
1903	8,093	84	20,313	44	8,120	27	2,320	50	6,550	88	6,463	17	399	96	—	—	—	52,262	06	—	59	
1904	9,024	33	20,168	43	20,757	69	2,608	92	4,413	28	6,565	65	399	96	—	—	9,526	98	73,465	24	—	81
1905	11,594	71	22,901	21	13,708	47	2,626	40	4,499	67	6,503	24	399	96	—	—	—	62,233	66	—	66	
1906	12,935	81	26,001	62	15,743	43	6,849	56	4,651	06	6,515	63	906	11	1,994	85	—	75,598	07	—	77	
1907	20,202	16	29,688	36	19,089	76	2,941	85	4,386	61	6,503	25	840	06	1,736	50	—	85,388	55	—	83	
1908	22,326	52	39,504	79	22,837	46	4,637	84	4,475	37	26,465	57	933	11	861	94	500	122,542	60	1	13	
1909	19,829	24	42,280	01	26,472	06	3,448	35	6,028	51	28,143	69	667	96	1,141	87	—	128,011	69	1	14	
1910	20,158	64	51,071	11	23,834	91	5,410	90	6,194	22	28,928	99	867	96	3,640	78	—	140,107	51	1	18	
1911	17,892	05	58,697	51	26,807	64	4,245	55	6,168	96	29,411	29	889	96	4,784	69	750	149,647	65	1	22	
1912	18,454	91	64,454	79	28,567	52	5,177	55	6,100	46	35,946	32	1,114	96	5,973	09	—	165,789	60	1	28	

1) Till den 1 juni 1908 besiktningbyrån. 1) Kesäkuun 1 pään 1908 tarkastustoimisto.

2) Ingår under rubriken hälsopolisen. 2) Sisältyy terveyspoliisin menoihin.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä s h ö r e: Rahtomifonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

### 134. Lärarpersonalen vid Kejserliga Alexanders-universitetet i Finland läsåren 1899—1913.

#### Keisarikunnan Suomen Aleksanterin-yliopiston opettajain luvuista 1899—1913.

Fakultet eller sektion. Tiedefunkta tai osasto.	Professorer. Professoreja.		Adjunker. Sijupailla.	Docenter. Sofentteja.	Lektorer. Lehtoreja.		Öniga lärare. Smitia opettaja.	Exercitiemästare. Sarjoitusmestareja.	Summa. Yhteensä.	
	Ordinarie. Säätynä.	Extraordinarie. Ylimääräisiä.			Ordinarie. Säätynä.	Extraordinarie. Ylimääräisiä.				
<b>1912—13.</b>										
Teologiska.	Summausopillinen	5	—	2	3	—	—	1	—	11
Juridiska.	Lainopillinen . . . .	8	1	4	2	—	—	—	—	15
Medicinska.	Lääketieteellinen . .	7	12	1	22	—	—	2	—	44
Hist.-filologiska.	Hist.-kielitieteell. . .	16	12	—	42	8	1	—	—	79
Fys.-matematiska.	Fys.-matematinen . . .	10	2	3	14	—	—	—	—	29
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud. . . .	5	1	1	2	—	—	6	—	15
Öfningar.	Sarjoituksia . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	13	13
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>51</i>	<i>28</i>	<i>11</i>	<i>85</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>9</i>	<i>13</i>	<i>206</i>
<b>1911—12.</b>										
Teologiska.	Summausopillinen	5	—	2	3	—	—	1	—	11
Juridiska.	Lainopillinen . . . .	8	1	4	2	—	—	—	—	15
Medicinska.	Lääketieteellinen . .	7	12	1	20	—	—	2	—	42
Hist.-filologiska.	Hist.-kielitieteell. . .	16	12	—	39	8	1	—	—	76
Fys.-matematiska.	Fys.-matematinen . . .	9	3	3	15	—	—	—	—	30
Agrikultur-ekonom.	Maanvilj.-taloud. . . .	5	1	1	1	—	—	6	—	14
Öfningar.	Sarjoituksia . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	12	12
<i>Summa. Yhteensä</i>		<i>50</i>	<i>29</i>	<i>11</i>	<i>80</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>9</i>	<i>12</i>	<i>200</i>
1910—11		50	27	11	72	8	1	8	12	189
1909—10		44	29	7	74	8	1	13	12	188
1908—09		39	29	8	61	7	3	16	8	171
1907—08		37	27	8	62	6	5	15	7	167
1906—07		39	23	8	58	6	5	4	7	150
1905—06		37	20	8	55	7	5	6	7	145
1904—05		36	18	7	58	6	5	5	7	142
1903—04		35	18	7	58	6	5	3	7	139
1902—03		36	18	9	55	5	5	2	7	137
1901—02		33	19	9	55	6	4	2	7	135
1900—01		32	17	5	51	5	4	2	7	123
1899—1900		29	17	4	51	6	5	2	7	121

*Ann.*: Alla uppgifter hänföra sig till förhållandena under vårterminerna. *Notis.*: Statistiska hedenamnet förhållanden förhållanden förhållanden.

*Kalla.*: Universitetets program samt från och med läsåret 1903—04 redogörelserna för lärarnas vid universitetet verksamhet. *Läsa.*: Yliopiston ohjelmat sekä luvuista 1903—04 alkaen selonteot yliopiston opettajain toiminnasta.

Fakultet eller sektion. Siedekunta tai osasto.	1912.													1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.	1904.	1903.			
	Afdelning. Osakunta.																								
	Nylandska. Åreafinnarinn. Uudenmaalainen.	Sydliska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Savolaks- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Karelska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Tavastländska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Åbo- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Egentliga Finlands. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Göteborgsmaalainen.	Satakunta- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Viborgska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Sydsöderbotniska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Vasa- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Nordösterbotniska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.										Utom afdelningarna. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Samtliga. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Däraf kvinnliga. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.
Teologiska. Summausoppilinen	4	13	15	5	24	3	14	13	8	5	6	13	—	123	3	130	113	116	139	167	188	214	203	200	
Juridiska. Lainoppilinen	115	76	64	35	132	46	35	31	56	23	36	45	—	694	98	649	674	607	588	491	377	411	387	440	
Medicinska. Lääketieteellinen	44	19	27	20	20	14	17	10	17	15	18	21	1	243	30	226	211	196	197	166	168	158	161	161	
Hist.-filolog. Hist.-tietieteell.	128	113	81	53	108	53	74	36	77	51	43	82	—	899	344	867	845	753	738	679	614	939	889	837	
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	102	74	76	57	119	42	61	30	58	30	53	59	—	761	220	671	626	617	549	510	528	853	825	815	
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	30	21	30	12	55	11	22	12	19	11	16	20	—	259	8	235	222	183	127	75	46	65	43	6	
Gymnastikinrättningen. Boimis- telulaitos	5	10	10	2	9	3	2	2	4	—	2	2	—	51	27	52	32	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>428</b>	<b>326</b>	<b>303</b>	<b>184</b>	<b>467</b>	<b>172</b>	<b>225</b>	<b>134</b>	<b>239</b>	<b>135</b>	<b>174</b>	<b>242</b>	<b>1</b>	<b>3,030</b>	<b>730</b>	<b>2,830</b>	<b>2,723</b>	<b>2,472</b>	<b>2,338</b>	<b>2,088</b>	<b>1,921</b>	<b>2,640</b>	<b>2,508</b>	<b>2,459</b>	
<b>Däraf: Sittä:</b>																									
Kvinnliga studerande. Naisyli- oppilaita	86	105	77	41	106	41	49	34	66	30	38	57	—	730	—	651	600	506	478	387	328	564	526	475	
I % af samtliga. %:na kaikista	20.1	32.2	25.4	22.3	22.7	23.8	21.8	25.4	27.6	22.2	21.8	23.6	—	24.1	—	23.0	22.0	20.5	20.4	18.5	17.1	21.4	21.0	19.3	
Födda i Helsingfors. Helsingisjä syntyneitä	182	153	13	6	38	6	3	2	13	7	7	8	—	438	—	382	373	334	312	290	278	353	334	327	
I % af samtliga. %:na kaikista	42.5	46.9	4.3	3.3	8.1	3.5	1.3	1.5	5.4	5.2	4.0	3.3	—	14.5	—	13.5	13.7	13.5	13.3	13.9	14.5	13.4	13.3	13.3	

## B. Närvarande studerande. Läsnölewia ylioppilaita.

Fakultet eller sektion. Siedekunta tai osasto.	1912.													1911.	1910.	1909.	1908.	1907.	1906.	1905.	1904.	1903.			
	Afdelning. Osakunta.																								
	Nylandska. Åreafinnarinn. Uudenmaalainen.	Sydliska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Savolaks- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Karelska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Tavastländska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Åbo- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Egentliga Finlands. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Göteborgsmaalainen.	Satakunta- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Viborgska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Sydsöderbotniska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Vasa- Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Nordösterbotniska. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.										Utom afdelningarna. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Samtliga. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.	Däraf kvinnliga. Åreafinnarinn. Göteborgsmaalainen.
Teologiska. Summausoppilinen	4	12	14	5	22	3	14	12	6	4	6	12	—	114	3	106	99	96	117	130	148	145	125	135	
Juridiska. Lainoppilinen	104	60	54	25	99	42	23	24	50	20	31	38	—	570	87	509	516	415	347	328	254	180	127	151	
Medicinska. Lääketieteellinen	41	19	25	18	20	14	16	8	14	14	18	19	1	227	29	223	205	185	192	158	157	112	115	127	
Hist.-filolog. Hist.-tietieteell.	116	92	69	34	86	45	61	33	63	42	40	66	—	747	279	740	707	635	607	534	484	435	411	427	
Fys.-matemat. Fys.-matematinen	98	72	71	54	107	38	52	28	51	29	48	55	—	703	195	621	575	550	483	445	463	405	401	412	
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	26	19	26	10	42	11	19	10	17	7	12	15	—	214	6	196	190	145	108	65	41	30	25	3	
Gymnastikinrättningen. Boimis- telulaitos	5	10	10	2	9	3	2	2	4	—	2	2	—	51	27	52	32	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>394</b>	<b>284</b>	<b>269</b>	<b>148</b>	<b>385</b>	<b>156</b>	<b>187</b>	<b>117</b>	<b>205</b>	<b>116</b>	<b>157</b>	<b>207</b>	<b>1</b>	<b>2,626</b>	<b>626</b>	<b>2,447</b>	<b>2,324</b>	<b>2,026</b>	<b>1,854</b>	<b>1,660</b>	<b>1,547</b>	<b>1,307</b>	<b>1,204</b>	<b>1,255</b>	
<b>Däraf kvinnliga studerande. Sittä</b>																									
naisylioppilaita	76	90	68	34	84	34	40	32	53	27	36	52	—	626	—	561	512	440	409	322	266	219	203	206	
I % af samtliga. %:na kaikista	19.3	31.7	25.3	23.0	21.8	21.8	21.4	27.4	25.9	23.3	22.9	25.1	—	23.8	—	22.9	22.0	21.7	22.1	19.4	17.2	16.8	16.9	16.4	

136. Polytekniska institutet i Finland läsåren 1885—1908.  
Suomen polyteknillinen opisto lukuvuosina 1885—1908.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärare. Opettajia:			Elever. Oppilaita.										
	Ordinarie. Sofialia.	Biträdande och extra. Sjupulialia ja ylimääräiä.	Summa. yhteensä.	Ordinarie eller extra. Sofialia tai ylim.		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Efter hem- ort. Rotipaikan mukaan.		Summa. yhteensä.	Uudimmiterade. päästöittömön luottaneita.
				Ordinarie. Sofialia.	Extra. ylimääräiä.	Mankön. Srespuolialia.	Kvinnkön. Starespuolialia.	Svenska. Spuolialia.	Finnska. Suomi.	Öniga språk. Smutt kielet.	Helsingfors. Seltäht.	Öniga orter. Smutt paikka- kunnat.		
1885—86.....	13	12	25	126	18	144	—	119	23	2	.	.	144	23
1886—87.....	12	13	25	128	19	147	—	110	33	4	.	.	147	28
1887—88.....	12	17	29	142	12	153	1	111	39	4	.	.	154	28
1888—89.....	12	19	31	109	23	129	3	103	26	3	.	.	132	27
1889—90.....	12	18	30	104	9	110	3	87	25	1	.	.	113	29
1890—91.....	11	20	31	116	12	125	3	93	35	—	.	.	128	25
1891—92.....	13	17	30	116	14	127	3	97	33	—	.	.	130	22
1892—93.....	13	18	31	122	9	128	3	93	38	—	32	99	131	22
1893—94.....	13	20	33	146	9	152	3	113	42	—	39	116	155	27
1894—95.....	13	20	33	170	7	172	5	124	53	—	40	137	177	43
1895—96.....	13	20	33	165	11	173	3	125	51	—	50	126	176	37
1896—97.....	13	21	34	174	10	182	2	125	59	—	50	134	184	33
1897—98.....	13	22	35	208	12	217	3	148	72	—	61	159	220	46
1898—99.....	10	25	35	241	9	245	5	161	87	2	79	171	250	39
1899—1900....	12	26	38	269	19	284	4	185	102	1	81	207	288	47
1900—01.....	12	32	44	357	15	366	6	258	113	1	140	232	372	29
1901—02.....	12	35	47	375	19	388	6	264	130	—	175	219	394	65
1902—03.....	12	34	46	407	14	413	8	263	155	3	170	251	421	77
1903—04.....	12	33	45	374	26	388	12	228	172	—	120	280	400	16
1904—05.....	11	37	48	371	23	380	14	220	174	—	113	281	394	64
1905—06.....	13	38	51	341	23	356	8	196	166	2	119	245	364	75
1906—07.....	13	36	49	376	10	377	9	182	204	—	79	307	386	76
1907—08.....	14	35	49	374	12	377	9	161	224	1	98	288	386	51

Källa: Polytekniska institutets årsberättelser. Sådde: Polyteknillisen opiston vuosikertomukset.

## 137. Tekniska högskolan i Finland läsåren 1908—13.

## Suomen teknillinen korkeakoulu lukuvuosina 1908—13.

Studieafdelning. Ojasto.	Lärare. Opettajat.			Studerande vid ingången af läsåret. Oppilaita lukuvuoden alkaessa.							Aflagda examina. Suoritettuja tutkintoja.			Åhörare. Kuulijoina.	
	Professoreja.	Lektorer och e. o. lektor. Opettajia ja ylim. lehtorja.	E. o. lärare och assistenter. ylim. opettajia ja assistentteja.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Efter hemort. Kotipaikan mukaan.		Summa. Yhteensä.	Allmän examen. Yleinen tutkinto.	Diplomeexamen. Diplomitutkinto.		För doktorsgrad. Föbörern tutkinto.
				Mänkon. Miehepuoliffa.	Kvinnkon. Naispuoliffa.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Spuut kielet.	Helsingfors. Helsingi.	Öfriga orter. Spuut paikkainnut.					
<b>1912—13.</b>															
Ingenjörafdelningen. In- finööri . . . . .	19	9	30	73	—	25	48	—	8	65	73	18	9	—	
Maskiningenjörafdelnin- gen. Koneentekijien				233	—	103	129	1	78	155	233	21	36	—	—
Arkitekturafdelningen.				70	18	38	49	1	27	61	88	14	9	—	—
Arkkitehtien . . . . .				36	2	14	24	—	12	26	38	2	2	—	—
Kemiska afd. Kemistien				26	—	3	23	—	3	23	26	2	4	—	—
Landtmateriaafdelningen. Maanmittarien . . . . .															
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>19</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>438</b>	<b>20</b>	<b>183</b>	<b>273</b>	<b>2</b>	<b>128</b>	<b>330</b>	<b>458</b>	<b>57</b>	<b>60</b>	<b>—</b>	
<b>1911—12.</b>															
Ingenjörafdelningen. In- finööri . . . . .	20	8	30	64	—	24	40	—	9	55	64	11	9	—	
Maskiningenjörafdelnin- gen. Koneentekijien				219	—	96	121	2	66	153	219	25	21	—	—
Arkitekturafdelningen.				62	14	38	37	1	23	53	76	12	1	—	—
Arkkitehtien . . . . .				35	1	15	21	—	14	22	36	5	4	1	—
Kemiska afd. Kemistien				43	—	5	38	—	4	39	43	4	14	—	—
Landtmateriaafdelningen. Maanmittarien . . . . .															
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>30</b>	<b>423</b>	<b>15</b>	<b>178</b>	<b>257</b>	<b>3</b>	<b>116</b>	<b>322</b>	<b>438</b>	<b>57</b>	<b>49</b>	<b>1</b>	
1910—11 . . . . .	19	8	30	397	11	173	232	3	112	296	408	69	39	—	
1909—10 . . . . .	18	8	29	368	8	155	218	3	104	272	376	43	15	—	
1908—09 . . . . .	18	8	29	342	7	136	209	4	95	254	349	19	20	—	

1) Åhörarna läsåren 1908—09 och 1909—10 äro inräknade bland studerandena. 1) Kuulijat ovat lukuvuosina 1908—09 ja 1909—10 luetut ylioppilaiden joukkoon.

Källa: Tekniska högskolans årsberättelser och kataloger. Såd hde: Teknillisen korkeakoulun vuosikertomukset ja luettelot.



## 138. Fortbildningsläroverken för flickor läsåren 1899—1913.

## Jatto-opistot tyttöjä warten lukuwuosina 1899—1913.

L ä s e ä r . L u k u w o o s i .	Fortbildningsläroverk. Jatto-opistoja.		Klasser. Quotta.	Lärarpersonal <sup>1)</sup> . Opettajatuntia <sup>2)</sup> .	Elever <sup>1)</sup> . Oppilaita <sup>1)</sup> .							Uudimittarade elever. päästötöbistuksen faanetta.	
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.			Efter undervisningsspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.	Där af med hemort i Helsingfors. Sitteti Seltin <sup>3)</sup> tohtaitana.	Antal. Suur.	%. 0/0.
					Svenska. Suoifi.	Finska. Suomi.	Svenska. Suoifi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Sittut kielet.				
<b>1912—13.</b>													
Svenska fortbildningsläroverket .....	1	—	3	20	52	—	49	3	—	52	44	84.6	8
Suomalainen jatto-opisto ..	—	1	3	19	—	104	2	102	—	104	21	20.2	28
Suomalaisen tyttökoulun yllöpiistoon johtawat jattoluokat .....	—	1	3	17	—	110	5	105	—	110	89	80.9	24
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>9</i>	<i>56</i>	<i>52</i>	<i>214</i>	<i>56</i>	<i>210</i>	<i>—</i>	<i>266</i>	<i>154</i>	<i>57.9</i>	<i>60</i>
<b>1911—12.</b>													
Svenska fortbildningsläroverket .....	1	—	3	18	53	—	53	—	—	53	45	84.9	15
Suomalainen jatto-opisto ..	—	1	3	20	—	114	2	112	—	114	26	22.8	24
Suomalaisen tyttökoulun yllöpiistoon johtawat jattoluokat .....	—	1	3	17	—	109	3	106	—	109	79	72.5	19
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>9</i>	<i>55</i>	<i>53</i>	<i>223</i>	<i>58</i>	<i>218</i>	<i>—</i>	<i>276</i>	<i>150</i>	<i>54.3</i>	<i>58</i>
1910—11.....	1	2	9	55	50	194	56	187	1	244	142	58.2	77
1909—10.....	1	2	9	52	63	197	69	189	2	260	131	50.4	78
1908—09.....	1	2	9	53	76	226	83	214	5	302	150	49.7	62
1907—08.....	1	2	8	47	64	206	73	196	1	270	121	44.8	44
1906—07.....	1	2	7	52	65	217	70	211	1	282	106	37.6	34
1905—06.....	1	1	6	28	53	191	69	175	—	244	.	.	46
1904—05.....	1	1	6	29	51	163	58	156	—	214	.	.	45
1903—04.....	1	1	6	28	53	124	63	114	—	177	.	.	38
1902—03.....	1	1	6	26	44	104	52	96	—	148	.	.	36
1901—02.....	1	1	6	27	46	118	58	106	—	164	.	.	41
1900—01.....	1	1	6	27	45	124	50	119	—	169	.	.	45
1899—1900.....	1	1	6	29	41	114	46	109	—	155	.	.	25

<sup>1)</sup> Uppgifterna angående lärarpersonalen och eleverna hänföra sig från och med läsåret 1909—10 till den 1. februari. <sup>2)</sup> Opettajatuntia ja oppilaita kostewat tiedot lukuwuodesta 1909—10 alfaen kostewat helmikuun 1 päivää.

*Källa:* Finlands officiella statistik IX, fortbildningsläroverkens årsberättelser och uppgifter af resp. föreståndarinnor. *Lä h de:* Suomen wiraallinen tilasto IX, jatto-opistojen vuosikertomukset ja tietoja astanom. johtajattarilta.

139. Öfversikt af elementarläroverken läsåren 1896—1913.

Ratfäus allfissoppilaitoffin lufuwofina 1896—1913.

Läseär. Lufuwofu.	Läroverk. Oppilaitoffia.					Klasser. Suottia.	Läroarpersonal <sup>1)</sup> . Opettajafuntia <sup>1)</sup> .	E l e v e r <sup>1)</sup> . O p p i l a i t a <sup>1)</sup> .												
	Statens. Spattion.	Privata. Opettajafuntia.	Summa. Opettajafuntia.	Efter undervisningsspråk. Opetusfielen mufaan.				I svenska skolor. Ruottalafisfa fofullisfa.	I finska skolor. Suomalafisfa fofullisfa.	Efter kön. Sufupuolen mufaan.		Efter modersmål. Udinfielen mufaan.						Summa. Opettajafuntia.		
				Svenska. Ruottalafisfa.	Finska. Suomalafisfa.					Gossar. Ruottia.	Flickor. Suottia.	Svenska. Ruottia.		Finska. Suomi.		Öfriga. Muita.				
												Antal. Suottia.	%.	Antal. Suomi.	%.	Antal. Suottia.	%.			
1896—97....	6	8	14	10	4	107	301	2,006	65.1	1,074	34.9	1,637	1,443	2,035	66.1	951	30.9	94	3.0	3,080
1897—98....	6	8	14	10	4	107	305	2,021	64.0	1,138	36.0	1,708	1,451	2,157	68.3	913	28.9	89	2.8	3,159
1898—99....	6	8	14	10	4	107	309	2,074	63.8	1,179	36.2	1,758	1,495	2,214	68.1	951	29.2	88	2.7	3,253
1899—1900..	6	9	15	10	5	108	330	2,064	61.5	1,293	38.5	1,811	1,546	2,206	65.7	1,070	31.9	81	2.4	3,357
1900—01....	6	8	14	9	5	105	320	2,092	60.7	1,357	39.3	1,842	1,607	2,247	65.2	1,125	32.6	77	2.2	3,449
1901—02....	6	8	14	9	5	108	328	2,168	60.0	1,448	40.0	1,925	1,691	2,330	64.4	1,194	33.0	92	2.6	3,616
1902—03....	6	9	15	9	6	111	345	2,288	58.8	1,601	41.2	2,052	1,837	2,458	63.2	1,346	34.6	85	2.2	3,889
1903—04....	6	9	15	9	6	112	343	2,303	56.6	1,766	43.4	2,115	1,954	2,482	61.0	1,511	37.1	76	1.9	4,069
1904—05....	6	9	15	9	6	114	345	2,289	54.6	1,904	45.4	2,226	1,967	2,459	58.7	1,662	39.6	72	1.7	4,193
1905—06....	6	9	15	9	6	118	363	2,408	54.0	2,053	46.0	2,317	2,144	2,553	57.2	1,841	41.3	67	1.5	4,461
1906—07....	6	9	15	9	6	120	355	2,377	52.6	2,143	47.4	2,422	2,098	2,536	56.1	1,921	42.5	63	1.4	4,520
1907—08....	7	9	16	9	7	123	362	2,525	52.1	2,325	47.9	2,542	2,308	2,680	55.3	2,100	43.3	70	1.4	4,850
1908—09....	7	9	16	9	7	125	391	2,517	51.8	2,339	48.2	2,511	2,345	2,632	54.2	2,130	43.9	94	1.9	4,856
1909—10....	7	9	16	9	7	126	394	2,554	51.7	2,387	48.3	2,571	2,370	2,688	54.4	2,163	43.8	90	1.8	4,941
1910—11....	7	9	16	9	7	126	386	2,586	51.4	2,448	48.6	2,569	2,465	2,746	54.6	2,205	43.8	83	1.6	5,034
1911—12....	7	9	16	9	7	126	393	2,637	51.3	2,504	48.7	2,588	2,553	2,781	54.1	2,279	44.3	81	1.6	5,141
1912—13....	7	10	17	9	8	128	428	2,692	51.1	2,574	48.9	2,632	2,634	2,789	53.0	2,392	45.4	85	1.6	5,266

<sup>1)</sup> Uppgifterna angående läroarpersonalen och eleverna hänföra sig från och med läseåret 1909—10 till den 1 februari. <sup>1)</sup> Opettajafuntia ja oppilaita kosawat tiedot lufuwuobesta 1909—10 alfaen kosawat helmikuun 1 päiwää.

Källa: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

140. Elementarläroverken  
Allfaisoppilaitokset luku-

Läroverk. Oppilaitokset.	Grundläggingsår. Skerstämmanår.	Klasser. Kuoppia.	Läroverkspersonal den 1 febr. Opettajamäärä 1 p. helmik.		Elever den 1 febr.					
			Lärare. Opettajia.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			
					Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Svenska. suomi.	Finnska. suomi.	Öfriga språk. muut kielet.	Öfriga språk. muut kielet.
<b>1912—13.</b>										
<b>A. Statens. Waltion.</b>										
<i>Svenska. Ruotsalaisia.</i>										
1 Svenska normallyceum	1864	8	27	—	492	—	487	—	5	
2 " realllyceum	1871	8	25	—	389	—	372	5	12	
3 " fruntimmersskolan	1844	7	5	26	—	459	436	11	12	
4 Samtliga. Raikki	—	23	57	26	881	459	1,295	16	29	
<i>Finnska. Suomalaisia.</i>										
5 Suomalainen normallyseo	1887	8	32	1	498	—	14	484	—	
6 " realllyseo	1891	8	22	1	425	—	32	391	2	
7 " tyttöskoulu	1869	7	7	24	—	449	20	428	1	
8 Uusi suomalainen tyttöskoulu	1905	5	6	16	—	327	39	288	—	
9 Samtliga. Raikki	—	28	67	42	923	776	1,05	1,591	3	
10 Samtliga statens läroverk. Raikki waltion oppilaitokset	—	51	124	68	1,804	1,235	1,400	1,607	32	
<b>B. Privata. Yksityisiä.</b>										
<i>Svenska. Ruotsalaisia.</i>										
11 Nya svenska läroverket	1882	9	19	6	238	—	228	—	10	
12 Läroverket för gossar och flickor	1883	9	19	12	113	202	302	6	7	
13 Nya svenska samskolan	1888	9	12	14	127	144	266	—	5	
14 Svenska privata läroverket för flickor	1870	9	6	18	7	169	163	4	9	
15 Forsmans privata svenska flickskola	1879	8	7	20	—	173	165	—	8	
16 Privata svenska flickskolan	1889	9	8	16	—	179	169	1	9	
17 Samtliga. Raikki	—	53	71	86	485	867	1,293	11	48	
<i>Finnska. Suomalaisia.</i>										
18 Suomalainen yhteiskoulu	1886	9	10	16	142	213	42	310	3	
19 Uusi yhteiskoulu	1899	8	10	18	104	183	49	237	1	
20 Görnäsfn	1902	5	8	7	72	103	4	171	—	
21 Södelön	1912	2	4	6	25	33	1	56	1	
22 Samtliga. Raikki	—	24	32	47	343	532	96	774	5	
23 Samtliga privata läroverk. Raikki yksityiset oppilaitokset	—	77	103	133	828	1,399	1,389	785	53	
24 Samtliga läroverk. Raikki oppilaitokset	—	128	227	201	2,632	2,634	2,789	2,392	85	
25 1911—12	—	126	210	183	2,588	2,553	2,781	2,279	81	
26 1910—11	—	126	207	179	2,569	2,465	2,746	2,205	83	
27 1909—10	—	126	210	184	2,571	2,370	2,688	2,163	90	

Kalla: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

läseären 1909—13.  
vuosina 1909—13.

Oppilaita 1 p. helmik.													Elever intagna ä läroverkets I och II klasser: Oppilaita otettu toukun I ja II luokalle:				Elever, som afslutat: Oppilaita suorittanut:	
Efter föräldrarnas yrke. Vanhempien ammattin mukaan.										Summa. yhteensä.	Däraf med hemort i Helsingfors. Siiestä Sefinistä totipäikkänä.		Från högre folkskolor. Glemmättä koulutuksesta.	Från förberedande skolor. Späntäluokista koulusta.	Öfriga. muuta.	Melanskolokurs. Sestikoulukursin.	Till universitetet ledande skolkurs. yliopiston johtokoulukursin.	
Öfriga arbetare. Sivouta työmäkeit.	Torpore och jordbrukare. Somporeita ja maanviljelijäjä.	Större jordägare. Suurtalittia.	Mindre jordägare. Pientalittia.	Mindre affärsidkare samt betjänte. Pientalittien ja maanviljelijäjä.	Större affärsidkare. Suurtalittien johtokoulusta.	Jämsmän och idkare ät fria yrken. Sivoutamiehit ja vapaitten ammattien johtokoulusta.	Antal. Sutu.	0/0.	Antal. Sutu.		0/0.	Antal. Sutu.						
158	74	203	14	20	4	19	492	400	81.3	21	51	2	1	37				
70	32	245	8	9	1	24	389	301	77.4	44	9	11	10	10				
85	110	188	22	13	—	41	459	402	87.6	20	15	3	62	—				
313	216	636	44	42	5	84	1,340	1,103	82.3	85	75	16	73	47				
194	22	179	9	9	2	83	498	444	89.2	47	20	8	2	40				
61	7	221	4	12	4	116	425	366	86.1	65	5	5	17	13				
85	32	204	7	5	—	116	449	382	85.1	28	1	6	59	—				
44	10	155	1	1	1	115	327	299	91.4	61	12	3	32	—				
384	71	759	21	27	7	430	1,699	1,491	87.8	201	38	22	110	53				
697	287	1,395	65	69	12	514	3,039	2,594	85.4	286	113	38	183	100				
91	80	44	22	—	—	1	238	203	85.3	—	26	14	4	12				
157	88	38	23	4	—	5	315	261	82.9	—	35	6	—	18				
140	53	61	10	4	—	3	271	259	95.6	—	32	1	—	22				
27	56	77	8	2	—	6	176	148	84.1	6	25	7	8	4				
35	64	58	5	4	—	7	173	147	85.0	3	15	6	—	11				
98	49	24	5	—	3	—	179	153	85.5	2	19	6	—	6				
548	390	302	73	14	3	22	1,352	1,171	86.6	11	152	40	12	73				
221	46	71	2	9	2	4	355	302	85.1	—	45	7	—	25				
123	25	95	13	14	1	16	287	191	66.6	9	21	9	5	20				
18	11	101	6	—	1	38	175	143	81.7	32	4	13	14	—				
5	1	46	2	1	—	3	58	54	93.1	32	10	17	—	—				
367	83	313	23	24	4	61	875	690	78.9	73	80	46	19	45				
915	473	615	96	38	7	83	2,227	1,861	83.6	84	232	86	31	118				
1,612	760	2,010	161	107	19	597	5,266	4,455	84.6	370	345	124	214	218				
1,548	727	1,895	175	107	34	655	5,141	4,332	84.3	358	372	76	205	214				
1,466	773	1,780	208	107	16	684	5,034	4,158	82.6	391	330	80	229	218				
1,387	822	1,927	171	114	20	500	4,941	4,039	81.7	341	395	98	199	186				

Statist. Årsb. f. H-fors 1912. — Sefingin tilast. vuositt. 1912.

### 141. Ryska Alexanders-gymnasium och Maria gymnasium för flickor läsåren 1900—13.

#### Benäläinen Aleksanterin-kimnaasi ja Marian kimnaasi tyttöjä warten lukuvuosina 1900—13.

Skolor och läseår. Koulut ja lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Lärarpersonal. Opettajajunta.		Elever. Oppilaita.							
		Lärare. Opettajia.	Läritinnot. Opettajattaria.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter moders- mål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.	Där af med hem- ort i Helsingfors eller Sveaborg. Mistä Helsingi tai Wiapori koti- paikkana.	
				Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Ryska. Svenjia.	Öfriga språk. Muut kielet.	Antal. Luku.		o/o.	
<i>Alexanders-gymnasium.</i>											
<i>Aleksanterin-kimnaasi.</i>											
1900—01	8	19	—	122	—	106	16	122	.	.	
1901—02	8	19	—	143	—	128	15	143	.	.	
1902—03	8	19	—	160	—	136	24	160	.	.	
1903—04	8	19	—	172	—	151	21	172	.	.	
1904—05	8	18	—	184	—	162	22	184	.	.	
1905—06	8	19	—	200	—	178	22	200	199	99.5	
1906—07	8	19	—	218	—	186	32	218	212	97.2	
1907—08	8	19	—	212	—	186	26	212	207	97.6	
1908—09	8	19	—	214	—	193	21	214	208	97.2	
1909—10	8	19	—	206	—	186	20	206	196	95.1	
1910—11	8	19	—	231	—	213	18	231	218	94.4	
1911—12	8	19	—	246	—	229	17	246	236	95.9	
1912—13	9	21	—	255	—	244	11	255	242	94.9	
<i>Maria gymnasium för flickor.</i>											
<i>Marian kimnaasi tyttöjä warten.</i>											
1900—01	7	7	10	—	83	74	9	83	83	100.0	
1901—02	7	9	10	—	79	74	5	79	79	100.0	
1902—03	7	9	10	—	91	85	6	91	91	100.0	
1903—04	7	9	9	—	88	81	7	88	88	100.0	
1904—05	7	8	9	—	102	95	7	102	102	100.0	
1905—06	7	11	10	—	117	110	7	117	117	100.0	
1906—07	7	12	10	—	120	110	10	120	119	99.2	
1907—08	7	8	11	—	129	115	14	129	128	99.2	
1908—09	7	8	9	—	148	132	16	148	145	98.0	
1909—10	7	8	9	—	148	133	15	148	145	98.0	
1910—11	8	8	9	—	172	153	19	172	169	98.3	
1911—12	8	9	10	—	194	176	18	194	191	98.5	
1912—13	8	10	7	—	191	175	16	191	187	97.9	

Källa: Uppgifter af gymnasiernas föreståndare. Lähde: Tietoja kimnaastien johtajilta.

## 142. Förberedande skolorna läsåren 1896—1913.

## Balmistawat loulut lutuwuofina 1896—1913.

Läseär. Lutuwuoft.	Skolor. Skouluja.			Klaesser. Suofittia.	Lärapersonal. Opettajafunta.	Elever. Oppilaita.							Summa. Yhteenfä.	
	Svenska. Suofialafifa.	Finska. Suomalafifa.	Summa. Yhteenfä.			I svenska skolor. Suofialafifa loulutafifa.	I finska skolor. Suomalafifa loulutafifa.	Efter kön. Suopuolen mutaan.		Efter modersmäl. Äibintielien mutaan.				Öfrega språk. Ällunt hielet.
								Gossar. poftia.	Flickor. Äyhtefifa.	Svenska. Suofifi.	Finska. Suoml.	Öfrega språk. Ällunt hielet.		
1896—97..	5	1	6	15	21	219	54	153	120	215	52	6	273	
1897—98..	5	1	6	14	21	206	64	166	104	207	56	7	270	
1898—99..	5	1	6	14	20	212	71	160	123	207	68	8	283	
1899—1900	5	2	7	17	27	227	204	246	185	273	156	2	431	
1900—01..	7	3	10	23	40	305	225	280	250	335	179	16	530	
1901—02..	7	3	10	26	43	304	252	288	268	327	209	20	556	
1902—03..	7	3	10	26	45	298	253	265	286	320	220	11	551	
1903—04..	6	3	9	23	41	298	251	282	267	318	218	13	549	
1904—05..	6	3	9	24	40	308	248	277	279	341	206	9	556	
1905—06..	6	4	10	25	37	312	259	310	261	337	216	18	571	
1906—07..	7	4	11	28	44	379	261	354	286	390	234	16	640	
1907—08..	7	4	11	28	40	380	293	365	308	384	268	21	673	
1908—09..	6	4	10	27	40	362	322	344	340	363	296	25	684	
1909—10..	6	4	10	27	42	357	313	323	347	348	292	30	670	
1910—11..	5	4	9	25	36	362	332	348	346	370	310	14	694	
1911—12..	5	4	9	23	36	371	328	351	348	368	309	22	699	
1912—13..	5	4	9	24	37	371	307	341	337	357	293	28	678	

Kalla: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

## 143. Lärarpersonalen vid stadens folkskolor läsåren 1902—13.

## Kaupungin kansakoulujen opettajafunta lutuwuofina 1902—13.

Lärarpersonal. Opettajafunta.	1912—13.			1911—12.			1910—11.	1909—10.	1908—09.	1907—08.	1906—07.	1905—06.	1904—05.	1903—04.	1902—03.
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.									
Ordinarie. Watnaisfa .....	64	178	242	63	182	245	236	234	216	192	193	188	187	176	178
Biträdande, på prof antagna. Äpu- opettajia, loetteefi otettuja ..	20	34	54	16	23	39	39	36	37	47	24	18	16	13	16
Ärsvikarier. Wuosifiaifia .....	8	29	37	12	33	45	41	51	41	32	40	36	31	70	63
Tillfalligt biträdande. Älapäifia .	6	34	40	9	42	51	47	52	62	31	27	33	29		
Timlärare och -lärarinnor. Luntti- opettajia ja -opettajattaria ..	4	22	26	3	24	27	27	29	29	18	18	17	14		
Summa. Yhteenfä	102	297	399	103	304	407	390	402	385	320	302	292	277	259	257

Kalla: Folkskolinspektörernas årsberättelser. Lähde: Kansakoulutarkastajien vuosikertomukset.

144. Antalet klasser i stadens folkskolor <sup>1)</sup> läsåren 1896—1913.Suofia kaupungin kansatouluissa <sup>1)</sup> lukuvuosina 1896—1913.

Skolor och läseår. Kouluja ja lukuvuosi.	Klasser. Suofia.						
	För gossar. poikia warten.	För flickor. tyttöjä warten.	För gossar och flickor. poikia ja tyttöjä warten.	Summa. yhteensä.	Däraf: Sitistä:		
					Suomalaisia.	Svenska.	Twäspråkiga. Sähtikeltäjä.
<b>1912—13.</b>							
I de högre folkskolorna. Memmisä kansatouluissa	73	74	30	177	64	113	—
I de lägre " Memmisä "	—	—	113	113	35	78	—
I förberedande " Walmistawissa "	—	—	3	3	1	2	—
I hjälpskolorna för svaga barn. Aputouluissa heikkoja lapia warten	—	—	8	8	3	5	—
I aftonskolan. Sitatouluissa	—	—	1	1	—	1	—
I fortsättningsskolorna. Sattotouluissa	1	5	2	8	2	6	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>74</i>	<i>79</i>	<i>157</i>	<i>310</i>	<i>105</i>	<i>205</i>	<i>—</i>
<b>1911—12.</b>							
I de högre folkskolorna. Memmisä kansatouluissa	72	78	21	171	64	107	—
I de lägre " Memmisä "	—	—	108	108	35	73	—
I förberedande " Walmistawissa "	—	—	2	2	1	1	—
I hjälpskolorna för svaga barn. Aputouluissa heikkoja lapia warten	—	—	8	8	3	5	—
I aftonskolan. Sitatouluissa	—	—	1	1	—	1	—
I fortsättningsskolorna. Sattotouluissa	—	2	4	6	2	4	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>72</i>	<i>80</i>	<i>144</i>	<i>296</i>	<i>105</i>	<i>191</i>	<i>—</i>
1910—11	74	82	127	283	103	180	—
1909—10	73	83	134	290	101	189	—
1908—09	69	82	125	276	100	176	—
1907—08	68	74	109	251	93	158	—
1906—07	66	73	97	236	89	147	—
1905—06	64	71	88	223	86	137	—
1904—05	63	67	87	217	84	127	6
1903—04	62	62	86	210	84	120	6
1902—03	61	58	86	205	84	115	6
1901—02	57	58	84	199	82	111	6
1900—01	51	54	84	189	80	103	6
1899—1900	49	54	82	185	78	101	6
1898—99	47	53	72	172	72	94	6
1897—98	47	51	66	164	71	87	6
1896—97	42	50	66	158	69	83	6

<sup>1)</sup> Här ingår skolan å Sveaborg, hvilken dock upphörde med sin verksamhet efter utgången af läsåret 1904—05. <sup>1)</sup> Sähän sijältty Wiaporin kansatoulu, jonka toiminta kuitenkin loppui lukuvuoden 1904—05 päätyttyä.

Kalla: Folkskolinspektoremas årsberättelser. Sä h de: Kansatoulutarkastajien vuosikertomukset.

145. Elevantalet i stadens folkskolor läsåren 1896—1913.  
 Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1896—1913.

Läseär. Lukuvuosi.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.													Elever: Oppilaita:				Afgångna elever. Erönnetta oppilaita.	
	Förhållande af kvantiteten af elevantalet till antalet skolbarn i staden.	Nyinskrifna. Nya elever.	Summa. Totalt.	Efter kön. Sönderförd efter.		Efter undervisningsspråk. Opetuskielen mukaan.			Efter faderns stånd eller yrke. Fäderns stånd eller yrke.					vid höstterminens skolstart.		vid vårterminens skolstart.		Utdimterade. Skolbarn som utgått.	Öfriga afgångna. Skolbarn som utgått.
				Gossar. Pojkar.	Flickor. Flickor.	I svenska skolor. Ruotsalaisia kouluja.		I finska skolor. Suomalaisia kouluja.		Handverkarer, fabriksarbetare, befäring vid allm. int., vaktmästare m. fl. Skrifv. tekniskt. pl. lath. tekn. politekniskt, utbildningsväsendet, möbelslagare p. m. Besutten allmog., gårdslagare i stad, landbrukare m. fl. Skrifv. tekniskt, möbelslagare p. m. Kampplat p. m.	Oesutten allmog., tjänst. arbetare m. fl. Skrifv. tekniskt, utbildningsväsendet, möbelslagare p. m.	Handverkarer, fabriksarbetare, befäring vid allm. int., vaktmästare m. fl. Skrifv. tekniskt, pl. lath. tekn. politekniskt, utbildningsväsendet, möbelslagare p. m.	Landbrukare m. fl.	Tjänst. arbetare m. fl.	Öfriga.	Öfriga.	Öfriga.		
						Anst. Ant.	%.	Anst. Ant.	%.										
1896—97..	4,365	1,389	5,754	2,802	2,952	2,596	45.1	3,158	54.9	129	123	2,091	3,411	5,642	5,547	5,588	5,446	308	610
1897—98..	4,513	1,283	5,796	2,836	2,960	2,549	44.0	3,247	56.0	122	125	2,178	3,371	5,688	5,576	5,577	5,440	341	730
1898—99..	4,629	1,452	6,081	2,924	3,157	2,654	43.6	3,427	56.4	221	112	2,291	3,457	5,977	5,898	5,934	5,766	299	664
1899—1900	4,859	1,555	6,414	3,163	3,251	2,768	43.2	3,646	56.8	119	50	2,618	3,627	6,287	6,214	6,226	6,085	681	325
1900—01..	5,124	1,582	6,706	3,318	3,388	2,857	42.6	3,849	57.4	223	59	2,356	4,068	6,560	6,473	6,483	6,343	620	346
1901—02..	5,391	1,534	6,925	3,439	3,486	2,916	42.1	4,009	57.9	233	64	2,458	4,170	6,825	6,757	6,783	6,637	778	252
1902—03..	5,518	1,722	7,240	3,584	3,656	2,978	41.1	4,262	58.9	424	60	3,267	3,489	7,136	7,084	7,104	6,989	730	251
1903—04..	5,990	1,630	7,620	3,722	3,898	3,058	40.1	4,562	59.9	239	61	3,614	3,706	7,451	7,402	7,458	7,330	852	296
1904—05..	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	38.4	4,875	61.6	254	49	3,860	3,745	7,795	7,740	7,745	7,625	869	283
1905—06..	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	37.9	5,081	62.1	261	55	3,978	3,884	8,031	8,004	7,996	7,918	954	282
1906—07..	6,579	1,983	8,562	4,147	4,415	3,148	36.8	5,414	63.2	280	66	4,162	4,054	8,378	8,328	8,376	8,300	980	260
1907—08..	6,883	2,211	9,094	4,403	4,691	3,259	35.8	5,835	64.2	304	75	4,403	4,312	8,929	8,824	8,865	8,705	1,090	359
1908—09..	7,346	2,239	9,585	4,633	4,952	3,392	35.4	6,193	64.6	407	77	4,452	4,649	9,432	9,359	9,398	9,277	988	311
1909—10..	7,843	2,269	10,112	4,908	5,204	3,481	34.4	6,631	65.6	.	.	.	.	9,904	9,805	9,793	9,688	1,123	395
1910—11..	8,102	2,390	10,492	5,158	5,334	3,579	34.1	6,913	65.9	.	.	.	.	10,276	10,261	10,248	10,142	1,215	335
1911—12..	8,590	2,587	11,177	5,465	5,712	3,677	32.9	7,500	67.1	.	.	.	.	10,845	10,766	10,778	10,689	1,407	443
1912—13..	8,918	2,719	11,637	5,664	5,973	3,743	32.2	7,894	67.8	.	.	.	.	11,368	11,349	11,316	11,222	1,546	420

Källa: Folkskolinspektorens årsberättelser. Läs de: Kansakoulutarkastajien vuosikertomukset.

146. Elevantalet i stadens folkskolor läsåren 1911—12 och 1912—13, fördelat efter skolor och klasser. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1911—12 ja 1912—13, ryhmitettyinä koulujen ja luokkien mukaan.

Skolor. Kouluja.	Klass. luokkia.	Hela elevantalet. Koko oppilasmäärä.						Elever: Oppilaita:				Utdimterade elever. gästskolelehtien lauant.	Öfriga afgångna elever samt orsaken till afgången. Muuta eronneita oppilaita jettä eroamisen syyn.										Elevernas medel- ålder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuosia.				
		Från föregående år kvarstående. Eholllehtit muuolletta koululaisia olleita.	Nyinkertina. Uutta oppilaita.	Summa. yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervis- ningspråk. Opetuskielen mukaan.		vid höst- terminens oppilaita.		vid vår- terminens. oppilaita.		Summa. yhteensä.	Andra anledning. Muita syitä.	Döden. Kuolema.	Sjukdom eller kroppslig svaghet. Gedonau tai ruumiillinen heikkous.	Fattigdom. Röyhkyys.	Matsmans hägöshet för barnets skolgång. Sölköön edistymättömyys.	Anhalten om uppfostringsanordnans ingripande. Maksottu kasvatustalustehonnan.	Matsmans flyttning till annan ort. Sölköön muutto toillele paikkakunnalle.	Gossar. Pojat.	Flickor. Sytöt.	I finska skolor. Suomal. koululaisia.		I svenska skolor. Ruotsal. koululaisia.		
					Gossar. Poika.	Flickor. Sytö.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	öbörjan. alku.	slut. lopuksi.	öbörjan. alku.												slut. lopuksi.	I finska skolor. Suomal. koululaisia.	I svenska skolor. Ruotsal. koululaisia.		
<b>1911—12.</b>																											
Lägre skolor. Ulem- mat koulut .....	I	150	2,044	2,194	1,074	1,120	663	1,531	2,108	2,091	2,086	2,052	—	49	8	1	2	38	7	24	129	7.7	7.5	7.8	7.5		
		II	1,925	124	2,049	1,066	983	655	1,394	1,966	1,955	1,972	1,947	—	34	10	4	4	18	3	12	85	8.7	9.0	8.7	8.7	
Summa. Öhteenjä	—	2,075	2,168	4,243	2,140	2,103	1,318	2,925	4,074	4,046	4,058	3,999	—	83	18	5	6	56	10	36	214	.	.	.	.		
Förberedande skolor. Balmist. koulut ..	I—II	29	27	56	38	18	14	42	46	49	47	46	—	2	—	—	—	—	—	—	2	10.2	11.3	10.4	11.4		
Hjälpskolor för svaga barn. Apukoulut heit- toja lapfia warten..	I—IV	111	9	120	68	52	38	82	115	115	116	114	—	—	2	2	1	1	—	1	7	11.2	10.7	11.5	11.1		
Aftonskola. Sit- koulut .....	—	11	18	29	14	15	—	29	23	19	19	18	—	—	—	—	—	—	—	1	7	8	—	15.7	—	18.0	
<b>1/2 1912.</b>																											
Högre skolor. Ulem- mät koulut .....	III	1,783	149	1,932	932	1,000	651	1,281	1,883	1,879	1,886	1,867	—	23	10	5	4	11	2	9	64	9.8	9.8	9.7	9.7		
	IV	1,729	91	1,820	912	908	608	1,212	1,784	1,744	1,743	1,763	—	15	10	5	11	10	—	4	55	11.2	10.9	10.9	10.7		
	V	1,433	74	1,507	730	777	501	1,006	1,473	1,470	1,468	1,457	—	8	7	3	13	8	—	10	49	11.9	11.8	12.8	11.8		
	VI	1,195	37	1,232	592	640	457	775	1,217	1,218	1,218	1,204	1,186	4	9	1	5	4	1	3	27	12.9	12.9	12.9	13.0		
Summa. Öhteenjä	—	6,140	351	6,491	3,166	3,325	2,217	4,274	6,357	6,311	6,315	6,291	1,186	50	36	14	33	33	3	26	195	.	.	.	.		
Fortsättningskolor. Sattokoulut .....	VII	224	14	238	39	199	90	148	230	226	223	221	221	1	—	2	11	1	—	2	17	—	13.8	13.5	13.7		
Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	8,590	2,587	11,177	5,465	5,712	3,677	7,500	10,845	10,766	10,778	10,689	1,407	136	56	23	51	92	13	72	443	.	.	.	.		
<b>1912—13.</b>																											
Lägre skolor. Ulem- mat koulut .....	I	151	2,091	2,242	1,103	1,139	666	1,576	2,170	2,160	2,171	2,146	—	39	2	—	1	24	3	18	87	7.9	7.6	7.8	7.6		
		II	1,940	129	2,069	987	1,082	628	1,441	2,007	2,007	2,004	1,996	—	33	5	3	3	7	2	22	75	8.8	8.6	8.8	8.6	
Summa. Öhteenjä	—	2,091	2,220	4,311	2,090	2,221	1,294	3,017	4,177	4,167	4,175	4,142	—	72	7	3	4	31	5	40	162	.	.	.	.		
Förberedande skolor. Balmist. koulut...	I—II	24	39	63	43	20	13	50	53	53	61	59	—	—	2	—	1	2	—	1	6	10.2	11.5	10.4	11.4		
Hjälpskolor för svaga barn. Apukoulut heit- toja lapfia warten..	I—IV	115	13	128	71	57	50	78	121	124	122	118	—	—	6	—	2	2	1	—	11	11.2	11.1	11.5	11.2		
Aftonskola. Sit- koulut .....	—	6	28	34	15	19	—	34	29	25	25	23	—	5	—	—	5	1	—	—	11	—	15.2	—	17.6		
Högre skolor. Ulem- mät koulut .....	III	1,864	172	2,036	1,046	990	684	1,352	2,000	1,999	1,997	1,979	—	28	5	4	3	12	1	5	58	9.8	9.8	9.8	9.8		
	IV	1,763	119	1,882	922	960	626	1,256	1,841	1,846	1,834	1,827	—	13	6	8	6	13	4	7	57	10.9	10.8	10.6	10.8		
	V	1,480	69	1,549	777	772	532	1,017	1,527	1,531	1,521	1,512	—	17	2	1	8	6	3	4	41	12.0	11.9	11.8	11.8		
	VI	1,287	42	1,329	640	689	456	873	1,320	1,317	1,304	1,293	1,277	9	6	—	4	9	1	7	36	13.0	12.8	12.8	12.9		
Summa. Öhteenjä	—	6,394	402	6,796	3,385	3,411	2,298	4,498	6,688	6,693	6,656	6,611	1,277	67	19	13	21	40	9	23	192	.	.	.	.		
Fortsättningskolor. Sattokoulut .....	VII	288	17	305	60	245	88	217	300	287	277	269	269	1	—	5	26	4	—	2	38	—	13.3	13.7	13.8		
Samtliga skolor. Kaikki koulut	—	8,918	2,719	11,637	5,664	5,973	3,743	7,894	11,368	11,349	11,316	11,222	1,546	145	34	21	59	80	15	66	420	.	.	.	.		

Källa: Folkskolinspektorens årsberättelser. Sähde: Kansakoulutarlastajien vuosikertomukset.



147. Elevantalet <sup>1)</sup> i stadens folkskolor läsåren 1908—13, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk.

Raupungin kansakoulujen oppilaat <sup>1)</sup> lukuvuosina 1908—13, ryhmitettyinä kouluhuoneistojen ja opetustielen mukaan.

Skollokaler. Kouluhuoneistojen.	1908—09.			1909—10.			1910—11.			1911—12.			1912—13.		
	I svenska skolor. Suomalaisia kouluja.	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Summa. yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisia kouluja.	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Summa. yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisia kouluja.	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Summa. yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisia kouluja.	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Summa. yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaisia kouluja. <sup>2)</sup>	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Summa. yhteensä.
<i>Stadens egna skolhus.</i>															
Raupungin omat koulurakennukset.															
Nikolaigatan 18. Nitolaintatu 18....	1,091	78	1,169	1,018	28	1,046	877	—	877	911	—	911	952	—	952
Kaserngatan 21. Kasarmintatu 21...	—	662	662	—	618	618	—	527	527	—	578	578	—	604	604
Folkskolegatan 2—4. Kansakoulut. 2—4...	867	79	946	902	76	978	883	—	883	811	—	811	749	—	749
Lappviksgatan 6. Lapinlahdentatu 6...	—	572	572	—	536	536	—	522	522	—	541	541	—	583	583
Rödbergsgatan 8—10. Punavuorent. 8—10	238	—	238	237	—	237	—	122	122	—	161	161	—	189	189
Fabriksgatan 15—17. Tehtaantatu 15—17	—	1,096	1,096	—	1,115	1,115	—	1,031	1,031	—	1,139	1,139	—	1,147	1,147
Bangatan 8. Ratakatu 8.....	—	—	—	—	—	—	—	617	617	—	740	740	—	797	797
Berghäll, 4:del. 9—11. Rallio, 4:s l. 9—11	487	—	487	421	—	421	412	—	412	420	—	420	414	—	414
Berghäll, 4:del. 13—15. Rallio, 4:s l. 13—15	—	—	—	—	—	—	—	1,918	1,918	—	2,206	2,206	—	2,464	2,464
Fjälldal. Fjälldal.....	75	54	129	85	49	134	89	54	143	53	65	118	21	56	77
Tölögatan 41—45. Töölöntatu 41—45.	176	399	575	179	417	596	167	404	571	213	446	659	263	488	751
Vallgård. Wallila.....	169	1,166	1,335	—	1,226	1,226	—	996	996	—	1,035	1,035	—	1,096	1,096
Majstad. Moutola.....	—	—	—	298	—	298	349	—	349	331	—	331	—	332	332
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3,103</b>	<b>4,106</b>	<b>7,209</b>	<b>3,140</b>	<b>4,065</b>	<b>7,205</b>	<b>3,394</b>	<b>5,574</b>	<b>8,968</b>	<b>3,479</b>	<b>6,171</b>	<b>9,650</b>	<b>3,528</b>	<b>6,627</b>	<b>10,155</b>
<i>Upphyrda lokaler.</i>															
<i>Buokratut huoneistot.</i>															
Mariegatan 14. Mariankatu 14....	—	222	222	—	176	176	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mariegatan 22. Mariankatu 22....	—	—	—	—	116	116	—	139	139	—	137	137	—	165	165
Gengatan 7. Ditokatu 7.....	32	154	186	35	108	143	—	181	181	—	180	180	—	188	188
Stora Robertsgatan 11. Iso Robertint. 11..	58	548	606	70	570	640	—	476	476	—	486	486	—	453	453
Berghäll, 2:dra l. 8. Rallio, 2:nen l. 8...	—	268	268	—	255	255	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Berghäll, 5:te l. 18. Rallio, 5:s l. 18....	—	233	233	—	203	203	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Åsgatan 5. Sargatatu 5.....	—	141	141	—	147	147	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga lokaler. Muut huoneistot...	149	418	567	147	872	1,019	120	392	512	121	271	392	126	256	382
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>239</b>	<b>1,984</b>	<b>2,223</b>	<b>252</b>	<b>2,447</b>	<b>2,699</b>	<b>120</b>	<b>1,188</b>	<b>1,308</b>	<b>121</b>	<b>1,074</b>	<b>1,195</b>	<b>126</b>	<b>1,062</b>	<b>1,188</b>
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>3,342</b>	<b>6,090</b>	<b>9,432</b>	<b>3,392</b>	<b>6,512</b>	<b>9,904</b>	<b>3,514</b>	<b>6,762</b>	<b>10,276</b>	<b>3,600</b>	<b>7,245</b>	<b>10,845</b>	<b>3,654</b>	<b>7,689</b>	<b>11,343</b>

<sup>1)</sup> Vid höstterminens början. <sup>2)</sup> Synslufutauden alusja. <sup>3)</sup> Elevantalet den 12 september. <sup>4)</sup> Oppilasluku syyskuun 12 päivänä.

Källa: Folkskolinspektoremas årsberättelser. Lähde: Kansakoulutarastajien vuosikertomukset.

148. Stadens folkskolors ekonomi åren 1903—12.  
Raupungin kansakoulujen talous vuosina 1903—12.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
	M a r k o c h p e n n i .					M a r t t a a j a p e n n i ä .				
<i>Utgifter. Menoja.</i>										
Löner och arvoden. Palkkioja ja palkkioita.....	568,923 75	592,566 65	629,228 55	664,621 70	735,308 85	798,875 70	883,416 60	997,020 30	1,015,586 —	1,068,092 20
Undervisningsmaterial. Opetusvälineitä.....	11,719 77	13,903 32	16,192 56	22,442 60	21,952 51	23,675 18	24,999 54	19,757 15	19,934 44	19,999 83
Material för handarbeten och skolkök. Räfityö- ja koulutehtäiden tarveaineita.....	3,333 24	5,633 65	6,521 02	7,406 59	10,966 17	10,990 16	12,845 56	12,664 81	13,333 37	19,753 84
Möbler och inventarier. Huonekaluja ja kalustoa.....	13,531 06	15,138 07	18,841 68	42,603 62	41,239 18	30,800 83	15,992 62	109,334 82	7,220 41	4,559 37
Beklädnad åt medellösa elever. Waatetusapu maratt. oppilaille.....	10,646 20	12,804 85	23,350 05	27,333 20	33,776 31	33,999 95	31,998 22	33,999 47	35,205 25	40,304 56
Hyror. Huoimia.....	24,694 99	27,639 99	32,115 33	34,467 82	45,002 35	49,768 83	61,655 —	54,897 —	40,840 —	36,690 —
Ved och belysning. Polttopuut ja valaistus.....	33,553 64	36,641 72	35,168 30	42,900 95	53,640 62	56,585 46	57,877 11	61,280 27	65,884 —	67,934 52
Renhällning. Puhtaanaipito.....	16,310 98	18,648 59	26,816 73	37,856 72	41,562 11	44,241 82	44,192 41	47,792 85	48,239 32	53,903 70
Reparation o. underhåll af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler. Koulujen omaiden talojen ja huoneistojen korjaus ja ylläpito.....	24,527 03	48,051 24	29,015 —	36,696 52	43,155 48	25,771 25	34,247 28	38,947 73	45,555 44	29,871 41
Pensionsbidrag. Eläkeavut.....	8,337 50	8,525 —	8,762 50	9,275 —	9,825 —	10,375 —	11,200 —	11,300 —	12,050 —	12,837 50
Diverse. Setalaista.....	3,736 34	5,018 87	7,165 80	10,231 97	13,140 20	14,812 36	13,261 37	16,985 12	22,981 63	22,558 06
Summa. Yhteensä.....	719,314 50	784,571 95	833,177 52	935,836 69	1,049,568 78	1,099,896 54	1,191,685 71	1,403,979 52	1,326,829 86	1,376,504 99
<i>Inkomster. Tuloja.</i>										
Statsbidrag. Waltioapua.....	184,000 —	184,000 —	184,000 —	203,000 —	241,300 —	267,600 —	311,300 —	372,400 —	184,759 —	— —
Räntor å donerade medel. Sahjoitettujen varojen korkoja.....	3,938 38	2,811 80	4,332 14	4,400 90	4,354 80	4,347 45	4,645 95	4,606 30	4,590 50	4,500 55
Skolagifter och inkomst af försälda handarbeten. Koulumatkaja ja tuloa myydyistä lähtöistä.....	533 35	702 —	627 —	596 54	635 90	758 15	859 83	785 30	772 30	714 45
Summa. Yhteensä.....	188,471 73	187,513 80	188,959 14	207,997 44	246,290 70	272,705 60	316,805 78	377,791 60	190,121 80	5,215 —
Stadens kostnad. Raupungin kustannukset.....	530,842 77	597,058 15	644,218 38	727,839 25	803,278 08	827,190 94	874,879 93	1,026,187 92	1,136,708 06	1,371,289 99

Källa: Uppgifter från drätselkontoret samt folkskolinspektornas årsberättelser. Lähde: Sietoja rahatoimikonttorista sekä kansakoulutarhastajien vuosikertomukset.

149. Ryska folkskolorna läsåren 1908—13.  
Venäläiset kansakoulut lukuvuosi 1908—13.

Skolor och läsår. Kouluja ja lukuvuosi	Klasser. Luokkia.	Lärarpersonal. Opettajajoukko.		Elever. Oppilaita.									
		Lärore. Opettajia.	Läritinno- pöpettajia.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.					Summa. yhteensä.	Däraf med hem- ort i Helsingfors eller Sveaborg. Sitä Sessintä tai Blaport kottipaikkana.	
				Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Svenska. suomi.	Finska. suomi.	Ryska. venäjät.	Öfriga språk. muut kielet.	Antal. khti.		%. .	
													Öfriga språk. muut kielet.
<b>1912—13.</b>													
Lägre folkskolan Andrég. 2. <i>Ylempi kansakoulu Antinl. 2.</i>	8	2	9	154	138	34 <sup>1)</sup>		234	24	292	278	95.2	
Högre " " <i>Ylempi</i>	4	6	2	62	58	—		112	8	120	116	96.7	
Finska statens folkskola, Nikolaig. 23. <i>"Suomen val- tion kansakoulu, Nikolainl. 23.</i>	1	1	1	19	21	—		40	—	40	40	100.0	
Sörnäs folkskola. <i>Sörnäsin kansakoulu</i>	5	3	4	67	68	17	10	106	2	135	135	100.0	
<i>Summa. Yhteensä</i>	18	12	16	302	285	61		492	34	587	569	96.9	
<b>1911—12.</b>													
Lägre folkskolan Andrég. 2. <i>Ylempi kansakoulu Antinl. 2.</i>	8	—	8	115	137	29 <sup>1)</sup>		211	12	252	246	97.6	
Högre " " <i>Ylempi</i>	4	4	2	45	55	—		100	—	100	95	95.0	
Finska statens folkskola, Nikolaig. 23. <i>"Suomen val- tion kansakoulu, Nikolainl. 23.</i>	1	1	1	25	17	—		42	—	42	42	100.0	
Sörnäs folkskola. <i>Sörnäsin kansakoulu</i>	4	1	3	37	35	3	6	60	3	72	72	100.0	
<i>Summa. Yhteensä</i>	17	6	14	222	244	38		413	15	466	455	97.6	
1910—11	17	5	14	209	210	37		366	16	419	405	96.7	
1909—10	17	4	14	183	181	34		311	19	364	351	96.4	
1908—9	16	4	13	158	169	30		273	24	327	317	96.9	

<sup>1)</sup> Lutheraner. Svensk- och finsktalande af grekisk-ortodox trosbekännelse ingå bland rysktalande. <sup>1)</sup> Luterinustoitija. Kreikkalais-ortoa-  
ustoitset suomea tai ruotšia puhuvat ovat luetut venäläisten joukkoon.

*Kalla:* Uppgifter af skolornas föreståndare. *Räbde:* Tietoja koulujen johtajilta.

150. Arbetarundervisningskurserna läsåren 1905—13.  
 Työväenluento kursit lukuvuonna 1905—13.

Läseär och -termin. Lukuvuosi ja -kausi.	De finska kurserna. Suomalaiset kursit.									De svenska kurserna. Ruotskaiset kursit.									Sammanlagda antalet deltagare i båda kurserna. Yhdeismen kursien yhteislaetettijä lukumäärä.					
	Kursenas längd i veckor. Kursit kestävät viikkoja.	Antal föredagare. Suomentajia.	Hälna föredag. yhteistä eteitä.	Anmälda deltagare vid kurserna i Sijottamunetta osanottajia niitten kursietin, jotta pidettiin					Kursenas längd i veckor. Kursit kestävät viikkoja.	Antal föredagare. Suomentajia.	Hälna föredag. yhteistä eteitä.	Anmälda deltagare vid kurserna i Sijottamunetta osanottajia niitten kursietin, jotta pidettiin												
				Stadens äldre de-lar. Raupungin vanh. o'fella.	Sörnas eller Bro-holmen, Ständ-feldt tai Silla-laarela.	Sörnas eller Bro-holmen, Ständ-feldt tai Silla-laarela.	Hermansstad. Gammelsäla.	Summa. yhteistä.				Däraf: Sitistä:		Stadens äldre de-lar. Raupungin vanh. o'fella.	Sörnas eller Bro-holmen, Ständ-feldt tai Silla-laarela.	Sörnas eller Bro-holmen, Ständ-feldt tai Silla-laarela.	Tala. Sjödsäla.	Hermansstad <sup>1)</sup> . Gammelsäla <sup>1)</sup> .		Summa <sup>2)</sup> . yhteistä <sup>2)</sup> .				
												Mk. Sit.	Kk. Sit.											
1905—06.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	9	8	119	1,577	404	—	1,981	1,313	668	10	10	54	811	215	—	—	1,026	3,007					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	11	14	170	1,484	215	—	1,699	922	777	16	13	88	724	210	—	—	934	2,633					
1906—07.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	8	150	1,174	377	128	1,679	1,033	646	10	9	58	637	185	—	—	822	2,501					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	10	141	1,225	255	73	1,553	823	730	15 1/2	14	85	452	146	30	—	628	2,181					
1907—08.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	13	155	1,264	617	72	1,953	1,108	845	10	13	71	482	199	76	46	803	2,756					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	10	148	1,151	580	75	1,806	1,009	797	13	11	77	336	134	33	25	528	2,334					
1908—09.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	9	105	1,242	1,401	—	2,643	1,504	1,139	10	8	65	291	134	21	40	486	3,129					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	12	119	1,211	1,223	—	2,434	1,225	1,209	13	14	71	308	113	44	47	512	2,946					
1909—10.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	12	117	1,219	1,498	—	2,717	1,381	1,336	11	9	66	342	174	46	50	612	3,329					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	11	120	1,125	1,382	—	2,507	1,196	1,311	12	10	55	186	68	24	—	278	2,785					
1910—11.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	10	114	1,148	1,434	—	2,582	1,308	1,274	10	8	55	326	80	32	95	533	3,115					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	11	112	1,507	1,145	—	2,652	1,349	1,303	11	12	70	270	70	36	71	447	3,099					
1911—12.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	9	7	104	727	1,492	—	2,219	1,140	1,079	11	12	67	330	64	—	73	467	2,686					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	10	9	116	1,019	1,596	—	2,615	1,374	1,241	13	15	92	458	96	—	95	649	3,264					
1912—13.																								
Höstterminen.	Syyslukukausi	10	10	116	1,109	1,622	—	2,731	1,378	1,353	10 1/2	12	77	500	167	—	92	759	3,490					
Vårterminen.	Keuhäluukausi	11	14	110	-866	-1,719	—	2,585	1,357	1,228	13	15	89	500	172	—	130	802	3,387					

<sup>1)</sup> Läseären 1910—13 i Gammelstaden. <sup>2)</sup> Lukuvuonna 1910—13 Banhasalaupungissa. <sup>3)</sup> Uppgift angående deltagarnas fördelning efter kön saknas. <sup>4)</sup> Puuttuu tietoja osanottajien ryhmittästä lukuvuolen mukaan.

Källa: Bestyrelsens för arbetarundervisningskurserna årsberättelser. S & S: Työväenluento kursien johtokuntien vuosikertomukset.

151. Folkbarntädgårdarna läsåren 1907—13.

Ranjanlastentarhat lufuwuofina 1907—13.

Folkbarntädgårdar. Ranjanlastentarhoja.	Antal barntädgårdar. Östentartojen lukumäärä.	Lärrinnor. Opettajattaria.	Elever. Oppilaita.					Utgifter <sup>1)</sup> . Menot <sup>1)</sup> .		Af stadfullmäktige beviljade anslag ur utskänknings- bolagets vinstmedel <sup>1)</sup> . Stadens ansettarehjon wottowarotista myöntämät määrärahat <sup>1)</sup> .	
			Plickor. Söttöijä.	Gossar. Poika.	Summa. yhteensä.	Däraf: Niistä:		Fmk.	Gmf.	Fmk.	Gmf.
						Suomenkielisiä. Suomalaisia.	Svenskspråkiga. Svenskspråkiga.				
<b>1912—13.</b>											
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäsän ranjanlastentarha	1	9	112	123	235	101	134	12,584	81	12,441	—
Svenska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion ruotsal. ranjanlastent.	1	4	54	65	119	119	—	6,391	92	5,900	—
Nya folkbarntädgården Folkskolegatan 1. Uusi ranjanlastentarha Ranjanlastentatu 1	1	4	39	61	100	—	100	5,936	10	5,305	—
Finska folkbarntädgården Högbergsg. 1. Suomal. ranjanlastentarha Kortteawuorent. 1	1	4	50	67	117	—	117	6,277	82	5,884	—
Tölö svenska folkbarntädgård. Töölön ruotsal. ranjanlastentarha	1	4	67	72	139	139	—	6,115	48	5,628	—
Finska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin suomal. ranjan- lastentarha	1	7	82	74	156	—	156	8,997	45	8,544	—
Svenska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin ruotsal. ranjan- lastentarha	1	6	58	62	120	120	—	6,843	84	6,640	—
Nya finska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion uusi suomal. ranjan- lastentarha	1	4	48	64	112	—	112	4,058	45	3,750	—
Svenska folkbarntädgården Smedsgatan 13. Ruotsal. ranjanlasten- tarha Sepäntatu 13	1	4	49	58	107	107	—	6,155	54	4,900	—
Fredriksbergs folkbarntädgård. Fredrikssperin ranjanlastentarha	1	3	32	45	77	27	50	4,162	27	2,085	—
Tölö finska folkbarntädgård. Töölön suomal. ranjanlastentarha	1	3	42	43	85	—	85	5,358	55	5,026	—
Majstads folkbarntädgård. Soufolan ranjanlastentarha	1	3	29	34	63	38	25	3,980	61	3,750	—
Nya svenska folkbarntädgården Vladimirs. 21. Uusi ruotsal. ranjan- lastentarha Wladimirint. 21	1	4	54	51	105	105	—	6,069	66	5,588	—
Folkbarntädgården Stenhuggargatan 3. Ranjanlastentarha Riwen- hattaajatatu 3	1	4	48	61	109	—	109	4,889	90	4,599	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>14</b>	<b>63</b>	<b>764</b>	<b>880</b>	<b>1,644</b>	<b>756</b>	<b>888</b>	<b>87,822</b>	<b>40</b>	<b>80,040</b>	<b>—</b>

<b>1911—12.</b>											
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäsän ranjanlastentarha	1	8	119	126	245	104	141	25,829	77	24,000	—
Svenska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion ruotsal. ranjanlastent.	1	4	57	63	120	116	4	11,136	61	9,000	—
Nya folkbarntädgården Folkskolegatan 1. Uusi ranjanlastentarha Ranjanlastentatu 1	1	4	37	63	100	—	100	10,421	40	9,000	—
Finska folkbarntädgården Högbergsgatan 1. Suomal. ranjanlasten- tarha Kortteawuorentatu 1	1	4	62	71	133	2	131	9,810	93	9,000	—
Tölö svenska folkbarntädgård. Töölön ruotsal. ranjanlastentarha	1	3	55	77	132	132	—	10,055	02	9,000	—
Finska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin suomal. ranjan- lastentarha	1	7	73	86	159	—	159	15,642	33	14,500	—
Svenska folkbarntädgården i Hermanstad. Hermannin ruotsal. ranjan- lastentarha	1	5	58	55	113	105	8	10,518	45	10,000	—
Nya finska folkbarntädgården i Berghäll. Rällion uusi suomal. ranjan- lastentarha	1	3	36	43	79	—	79	8,465	83	7,500	—
Svenska folkbarntädgården Smedsgatan 13. Ruotsal. ranjanlasten- tarha Sepäntatu 13	1	4	51	58	109	109	—	11,039	13	9,000	—
Fredriksbergs folkbarntädgård. Fredrikssperin ranjanlastentarha	1	3	40	35	75	25	50	7,111	49	2,000	—
Tölö finska folkbarntädgård. Töölön suomal. ranjanlastentarha	1	3	40	47	87	—	87	9,049	57	8,000	—
Majstads folkbarntädgård. Soufolan ranjanlastentarha	1	3	44	48	92	61	31	8,408	77	7,500	—
Nya svenska folkbarntädgården Vladimirs. 21. Uusi ruotsal. ranjanlastentarha Wladimirintatu 21	1	4	59	55	114	114	—	10,254	79	9,000	—
Folkbarntädgården Stenhuggargatan 3. Ranjanlastentarha Riwen- hattaajatatu 3	1	4	64	49	113	—	113	8,837	51	8,000	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>14</b>	<b>59</b>	<b>795</b>	<b>876</b>	<b>1,671</b>	<b>768</b>	<b>903</b>	<b>156,581</b>	<b>60</b>	<b>135,500</b>	<b>—</b>
1910—11	14	60	803	895	1,698	767	931	153,800	97	135,500	—
1909—10	14	58	777	852	1,629	735	894	147,759	66	130,500	—
1908—09	14	53	728	824	1,552	702	850	141,339	80	130,000	—
1907—08	12	46	638	714	1,352	655	697	107,139	77	94,800	—

<sup>1)</sup> Uppgifterna ha tidigare gällt för läsåren, men komma framdeles, sedan folkbarntädgårdarnas anslag från och med år 1913 ingår i stadens ordinarie budget, att afgifvas för kalenderår. Uppgifterna för det senaste läsåret afse alltså endast höstterminen 1912. <sup>2)</sup> Tiedot ovat aikaisemmin annettut lufuwuofittain, mutta tulewat wast'edes, sen johdosta että ranjanlastentarhojen määräraha wuodesta 1913 alkaen sijaitty kaupungin wainatseen menofääntöön, annettawiksi kalenteriwuofittain. Wiimeiseltä lufuwuodelta annettut tiedot kohdistumat sen wuofin ainoastaan fyysilufuwuofiteen 1912. <sup>3)</sup> Häraf 13,290 mark ur stadfullmäktiges dispositionsmedel. <sup>4)</sup> Sittä 13,290 markkaa kaupunginwainuoston käyttöwarotista.

Kalla: Uppgifter af resp. föreständarinnor samt direktionens för folkbarntädgårdarna årsberättelse för läsåret 1912—13. Sähde: Tietoja ajanom. johtajattarilta sekä ranjanlastentarhojen johtokunnan wuofitietomus lufuwuodelta 1912—13.

152. Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl läsåren 1895—1913.  
Sedmigradstyn pientenlastentoulu ja Marian turvatoti lufuwuofina 1895—1913.

L ä s e å r. L u f u w u o f i.	Skol- foukka.	Lämpöpersonal. Opettajadatta.	E l e v e r <sup>1)</sup> . O p p i l a i t a <sup>1)</sup> .						Utdimitterade elever. Skolin karsin fuoritt. oppilaita.
			Efter kön. Sutupuolen mutaan.		Skol- afdelningen <sup>2)</sup> . Koulu- ofasto <sup>3)</sup> .	Högre barn- trädgårds- afdelningen. Ylempi lastentarha- ofasto.	Lägre barn- trädgårds- afdelningen. Alimpi lastentarha- ofasto.	Summa. yhteensä.	
			Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.					
<b>1912—13.</b>									
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigrad- styn pientenlastentoulu Oito- kadun warrella .....	1	3	26	34	—	30	30	60	37
Marias asyl vid Annegatan. Marian turvatoti Annanta- dun warrella .....	1	3	33	27	—	—	60	60	44
<i>Summa. Yhteensä</i> <sup>3)</sup> 2		6	59	61	—	30	90	120	81
<b>1911—12.</b>									
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigrad- styn pientenlastentoulu Oito- kadun warrella .....	1	3	24	36	—	30	30	60	32
Sedmigradskys småbarnsskolas filial i Berghäll. Sedmigrad- styn pientenlastentoulun ha- araofasto Ralliossa .....	1	1	16	20	—	—	36	36	20
Marias asyl vid Annegatan. Marian turvatoti Annanta- dun warrella .....	1	3	26	34	—	—	60	60	45
<i>Summa. Yhteensä</i>	3	7	66	90	—	30	126	156	97
1910—11 .....	3	7	63	91	—	30	126	156	98
1909—10 .....	3	7	73	83	—	30	126	156	105
1908—09 .....	3	7	64	92	—	30	126	156	99
1907—08 .....	3	7	58	98	—	30	126	156	104
1906—07 .....	3	7	70	86	—	30	126	156	105
1905—06 .....	3	7	69	87	—	30	126	156	106
1904—05 .....	3	7	81	85	—	30	136	166	110
1903—04 .....	3	6	67	101	—	30	138	168	54
1902—03 .....	3	6	80	96	—	36	140	176	63
1901—02 .....	3	7	110	101	36	30	145	211	60
1900—01 .....	3	7	109	108	36	30	151	217	52
1899—1900 .....	3	7	106	100	35	30	141	206	54
1898—99 .....	3	6	102	106	36	30	142	208	29
1897—98 .....	2	5	84	86	36	30	104	170	27
1896—97 .....	2	6	80	90	36	30	104	170	30
1895—96 .....	2	6	79	88	36	30	101	167	29

1) Under vårterminerna. 1) Kewälufufufufina. 2) Indragen vid slutet af vårterminen 1902. 3) Raffau-  
tettu kewälufufufufuden lopussa 1902. 3) Sedmigradskys småbarnsskolas filial i Berghäll var till följd af  
skollokalens nybyggnad stängd under hela läsåret. 3) Sedmigradstyn pientenlastentoulun Rallion haara-  
ofasto oli kouluhuoneiston uutisratennuksen takia suljettuna koko lufuwuoden. 4) Uppgifter om utdimit-  
terade från Marias asyl finnas först från och med läsåret 1904—05. 4) Tietoja Marian turvatodin  
kursin fuorittaneista oppilaita on wasta lufuwuobesta 1904—05 alkaen.

*Kalla:* Direktionens för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser. L ä h d e: Sed-  
migradstyn pientenlastentoulun ja Marian turvatodin johtotunnan wuosi kertomukset.

153. Under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn samt utgifterna för nämndens och de därunder lydande anstaltarnas verksamhet åren 1900—12.

Raswatuslautakunnan walwonna alaiset lapset sekä lautakunnan ja sen alaisten laitosten toiminnan aiheuttamat menot vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Elever i uppfostringsanstalterna <sup>1)</sup> . Oppilaita raswatuslaitoksissa <sup>1)</sup> .										Öfriga under uppfostringsnämnd. omvårdnad stående barn (utackorderade m. fl.) <sup>1)</sup> . Muut raswatuslautak. walwonna alaiset lapset (elänteelle annetut y. m.) <sup>1)</sup> .			Kostnaderna för uppfostringsnämndens uppfostringsanstalterna, utackorderingen m. m. Raswatuslautakunnan, lauwotuslaitosten, elänteelle annetun y. m. kustannukset.			Summa under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn <sup>1)</sup> . Yhteensä raswatuslautakunnan walwonna alaisia lapsia <sup>1)</sup> .		Fmk. Smk.	p.l. p.tä.
	Paipis, Sibbo. Paipis, Sibbo.	Tavola, Nummis. Tavola, Nummi.	Karsiu, Lojo. Karsiu, Lojo.	Lavers, Borgå s. Lavers, Borgå s.	Lojo, Outamo <sup>2)</sup> . Lojo, Outamo <sup>2)</sup> .	Finby, Åsbole <sup>3)</sup> . Finby, Åsbole <sup>3)</sup> .	Vanjoki, Vichis <sup>4)</sup> . Vanjoki, Vichis <sup>4)</sup> .	Veckoski, Borgå s. Veckoski, Borgå s.	Bengtsår, Bromarf. Bengtsår, Bromarf.	Summa. yhteensä.	Däraf: Ritettä:		Flickor. Syttöitä.	Summa: yhteensä.	Summa under uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn <sup>1)</sup> . Yhteensä raswatuslautakunnan walwonna alaisia lapsia <sup>1)</sup> .	Fmk. Smk.	p.l. p.tä.			
											Gossar. poikia.	Flickor. Syttöitä.						Gossar. poikia.		
1900	22	29	—	—	—	—	—	—	51	51	—	—	11	11	62	15,008	04			
1901	22	26	—	—	—	—	—	—	48	48	—	12	18	30	78	19,972	39			
1902	19	11	16	—	—	—	—	—	46	46	14	14	24	38	84	31,093	08			
1903	23	14	21	—	17	—	—	—	75	58	17	16	18	34	109	37,925	42			
1904	17	15	19	7	16	—	—	—	74	58	16	35	33	68	142	47,758	39			
1905	13	25	14	13	21	—	17	—	103	82	21	21	37	58	161	51,864	61			
1906	21	23	20	15	17	18	15	9	138	102	36	13	19	32	170	66,711	39			
1907	18	21	21	14	17	19	21	9	140	100	40	18	17	35	175	70,990	80			
1908	21	23	22	15	22	21	9	10	151	108	43	12	14	26	177	5) 138,903	28			
1909	21	18	24	14	25	24	14	6	180	131	49	10	16	26	206	125,958	90			
1910	14	24	15	20	18	22	21	8	202	162	40	10	19	29	231	116,525	59			
1911	17	23	20	19	20	32	23	3	202	147	55	11	20	31	233	126,586	78			
1912	16	20	22	16	20	32	25	3	200	148	52	28	33	61	261	151,866	40			

1) Vid årets utgång. 1) Vuoden lopussa. 2) Till och med år 1910 Paikkala, Vänå. 2) Vuoteen 1910 Paikkala, Wanaja. 3) Till och med år 1910 Gammelby, Kimito. 3) Vuoteen 1910 Gammelby, Remiö. 4) Till och med år 1908 Sammatti. 4) Vuoteen 1908 Sammatti. 5) Dessutom användes 90,000 mark donerade medel till inköp af Bengtsår egendom. 5) Sitä paitfi käytettiin 90,000 marffaa lahjoitettuina watoja Bengtsårin tilan oston.

Kalla: Uppfostringsnämndens årsberättelser. Lähde: Raswatuslautakunnan vuosikertomukset.

154. Stadens uppfostrings-  
Rådgivningskasvatuslaitos.

Anstalter. Laitot.	Lärarpersonal. Opettajatunti.		Elever. Oppilaita.				Elevantalet den						
	Lärare. Opettajia.	Lärrimor. Opettajattoria.	Vid höstterminens Sögnslut- tauden		Vid vårterminens Rovutlu- futauden		Efter under- visnings- språk.		Efter ålder. Sän mutaan.				
			slut. lopusta.	slut. lopusta.	slut. lopusta.	slut. lopusta.	Svenska. Suiotti.	Finska. Suomi.	7-9 år.	9-13 år.	13-15 år.	15-18 år.	18 år och däröfver. 18 vuotta ja enem- män.
<i>Svenska. Ruotsalaisia.</i>													
1 Bromarf, Bengtsår, svenska afd. Bro- marwi, Bengtfår, ruotsal. ofasto..	2	—	32	33	33	36	36	—	1	10	21	4	
2 Sibbo, Paipis. Sipoo, Paipis ...	1	—	17	17	17	18	18	—	—	11	7	—	
3 Borgå, Lavers. Borwoo, Lavers .	1	—	19	19	19	17	19	—	13	5	1	—	
4 Finby, Aisböle. Finby, Aisböle ..	—	2	25	33	33	36	36	—	2	9	11	14	
5 Borgå, Veckoski. Borwoo, Wekkoski.	1	—	3	3	4	5	5	—	2	2	1	—	
6 <i>Summa. Yhteensä</i>	5	2	96	105	106	112	114	—	4	25	38	43	
<i>Finska. Suomalaisia.</i>													
7 Bromarf, Bengtsår, finska afd. Bro- marwi, Bengtfår, suomalais. ofasto..	1	—	19	20	23	25	—	25	4	12	8	1	
8 Nummis, Tavola. Nummi, Tavola.	1	—	22	23	23	23	—	23	7	13	3	—	
9 Lojo, Karstu. Lohja, Karstu ..	1	—	17	20	20	22	—	22	17	4	1	—	
10 Lojo, Outamo. Lohja, Outamo..	—	2	17	19	19	19	—	19	2	12	3	2	
11 Vichtis, Vanjoki. Vihti, Vanjoki..	1	1	18	22	23	29	—	29	7	22	—	—	
12 <i>Summa. Yhteensä</i>	4	3	93	104	108	118	—	118	9	62	32	14	
13 <i>Totalsumma. Kaikkiaan</i>	9	5	189	209	214	230	114	118	13	87	70	57	

1) Här ingår den gemensamma föreståndaren för Bengtsår anstalts svenska och finska afdelning. Tema från verkstäderna, 5,445 mk 55 p., icke frånräknade. 2) Työpajoen tulot 5,445 mk 55 p. eivät ole komsterna från verkstäderna, beräknad inkomst för af eleverna å Bengtsår egendom utförda dagsverken samt 3) Restluttua lasettaessa on Bengtsårin laitosten menoista vähennetty työpajoen tulot, lastettu tulo oppilaiden toista, yhteensä kaikkiaan 13,096 mk. 30 p.ä. 4) Uppgifterna ingå bland utgifterna för Bengtsår svenska afdelning.

Källa: Uppfostringsnämndens årsberättelse. S å h b e: Kasvatuslautakunnan vuosikertomus.

anstalter läsåret 1912—13.  
det lufu vuonna 1912—13.

1 februari. Oppilait helmikuun 1 päivänä.

Efter kön. Sukupuolen mukaan.	Efter föräldrarnas stånd eller yrke. Vanhempien sädbyn tai ammattin mukaan.	Efter skolor och klasser. Koulujen ja luokkien mukaan.											Summa. yhteensä.	Fån folkskola utdimitterade elever. Koulukoulun päättökohisten laeuita oppilaita.	Utgifter. Menoja.		Totalkostnad per underhållsdag. Koulukoulun elatuspäivän koti.
		Lågre folk- skolan. Alempi kansakoulu.		Högre folkskolan. Ylempi kansakoulu.						Fortättningsklass. Sairioluokka.					Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
Flickor. Syyttöjä.	Arbete. Syyttöjä.	I klassen. I luokka.	II klassen. II luokka.	III klassen. III luokka.	IV klassen. IV luokka.	V klassen. V luokka.	VI klassen. VI luokka.	I klassen. I luokka.	II klassen. II luokka.	III klassen. III luokka.	IV klassen. IV luokka.	V klassen. V luokka.	VI klassen. VI luokka.	Summa. yhteensä.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.
36	—	6	30	—	—	8	2	26	36	1	2) 57,981	43	3) 2	65	1		
18	—	5	13	—	—	10	8	—	18	8	9,040	36	1	48	2		
19	—	2	17	—	9	10	—	—	19	—	8,514	23	1	65	3		
—	36	1	10	25	1	3	3	8	5	7	9	36	16	18,765	56	1	79
5	—	—	—	5	2	3	—	—	—	—	—	5	—	2,095	25	1	60
78	36	1	23	90	3	6	12	18	23	17	35	114	25	—	—	—	6
25	—	—	—	25	—	—	—	3	2	5	15	25	5	4) —	—	—	7
23	—	—	9	14	—	—	—	7	16	—	23	15	9,386	39	1	53	8
22	—	—	4	18	—	—	—	22	—	—	22	—	9,918	29	1	23	9
—	19	—	3	16	1	3	—	7	3	4	1	19	4	15,268	98	2	25
29	—	—	3	26	13	6	10	—	—	—	—	29	—	10,049	29	1	10
99	19	—	19	99	14	9	10	32	12	25	16	118	24	—	—	—	12
177	55	1	42	189	17	15	22	50	35	42	51	232	49	141,019	78	3) 1	82

1) Bengtsårin kasvatuslaitosten suomalaisen ja ruotsalaisen osaston yhteinen johtaja tähän luettuna. 2) Inkomsmenoista vähennetty. 3) Vid beräkningen af medeltalet ha från utgifterna för Bengtsår anstalt afdragits inkomsterna påford beräknad del af anstaltens funktionärens aflöning eller inalles 13,096 mk 30 p. Bengtsårin tilalla telemistä päivätöistä sekä Bengtsårin tilalle tuleva lastettu osuus laitosten virkailijain päl. 4) Menot sisältävät Bengtsårin ruotsalaisen osaston menot.

Statist. årsb. f. H. fors 1912. — Sjöfingn tilast. vuosik. 1912.



155. Navigationskolan <sup>1)</sup> läsåren 1899—1913.Merifoulu <sup>1)</sup> lukuvuosina 1899—1913.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärare. Opettajia.	Inskrifna elever. Sijäntarjoitettuja oppilaita.					Utdimmitterade elever. Päästötodistuksen saaneita.					Bidrag af staden kal. åren 1899—1912, Fmk. Stipendia kaupungilla kal. vuosi. 1899—1912, Gmt.
		Sökarens- afdelningen Sprettapteenin olastoilla.	Sivarens- afdelningen Sprettapteenin olastoilla.	Sivarens- afdelningen Sprettapteenin olastoilla.	Understyrmans- afdelningen. Sprettapteenin olastoilla.	Summa. yhteensä.	Sökarens- afdelningen. Sprettapteenin olastoilla.	Sivarens- afdelningen. Sprettapteenin olastoilla.	Understyrmans- afdelningen. Sprettapteenin olastoilla.	Summa. yhteensä.		
1899—1900.....	8	3	8	13	24	3	5	10	18	2,958		
1900—01.....	10	2	13	10	25	2	11	8	21	2,829		
1901—02.....	10	9	15	14	38	7	14	8	29	3,565		
1902—03.....	10	3	12	6	21	2	9	5	16	3,413		
1903—04.....	10	8	8	7	23	7	8	5	20	3,531		
1904—05.....	10	13	11	10	34	9	8	8	25	3,467		
1905—06.....	9	10	10	9	29	9	8	4	21	3,415		
1906—07.....	9	10	8	11	29	9	5	10	24	3,381		
1907—08.....	9	8	17	11	36	8	17	8	33	3,576		
1908—09.....	9	9	11	11	31	7	8	7	22	3,607		
1909—10.....	9	8	11	17	36	7	9	14	30	3,599		
1910—11.....	9	10	23	6	39	9	17	5	31	3,610		
1911—12.....	9	10	8	5	23	8	7	4	19	3,000		
1912—13.....	9	10	5	7	22	10	5	6	21	3,619		

<sup>1)</sup> Undervisningsspråket svenskt. <sup>1)</sup> Opetustielinä ruotfi.

*Kalla:* Uppgifter af föreståndaren. *Så h d e:* Söhtajan antamia tietoja.

156. Kauppakorkeakoulu läsåren 1910—13<sup>1)</sup>.Rauppakorkeakoulu lukuvuosina 1910—13<sup>1)</sup>.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärrpersonal. Opettajajunta.			Ordinarie elever <sup>2)</sup> . Parhaatoppilaita <sup>2)</sup> .										Elever vid handelskoulun ja kauppakorkeakoulun aineiden opettajain koulun opettajain koulun olastoilla.		Bidrag af staden kal. åren 1911—12, Fmk. Stipendia kaupungilla kal. vuosina 1911—12, Gmt.
	Lärare. Opettaja.	Lärrinno. Opettajatarkka.	Summa. yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter förkunskaper. Esitietojen mukaan.			Efter studie- afdelning. Opintoosuunnan mukaan.		Summa. yhteensä.	Däraf med hemort i Helsingfors. Sitistää Selfintin kotipaikkana.		Antal. Sufu.	0/0.	
				Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Studenten. Opiskelijat.	Personer, som genomgått högskoleutbildning. Personer, som genomgått högskoleutbildning. Personer, som genomgått högskoleutbildning.	Handels- och bank- afdelningen. Kauppo- ja pankkio- afdelningen.	Handels- och industri- afdelningen. Kauppo- ja teollis- afdelningen.	Antal.		0/0.				
1910—11 ..	18	2	20	29	12	31	7	3	17	24	41	2	4.9	1	75	—
1911—12 ..	27	—	27	44	20	52	9	3	25	39	64	7	10.9	6	5	4,000
1912—13 ..	16	—	16	53	18	62	6	3	26	45	71	14	19.7	3	4	4,000

<sup>1)</sup> Handelshögskolans verksamhet begynte med vårterminen 1911. <sup>1)</sup> Korkeakoulu aloitti toimintansa kesäkuun alkuun 1911. <sup>2)</sup> Från och med läsåret 1912—13 vid utgången af läsåret. <sup>2)</sup> Lukuvuodesta 1912—13 alkaen lukuvuoden päättyessä.

*Kalla:* Högskolans årsberättelser. *Så h d e:* Korkeakoulun vuosikertomukset.

157. Högre svenska handelsläroverket läsåren 1909—13.  
Sögre svenska handelsläroverket 1) lukuvoimina 1909—13.

Läseår. Lukuvoimi.	Årskurser. Suomalaisja. Suomalaisja.	Läropersonal. Opettajajumta.		Ordinarie elever 2). Barinaissa oppilaita 2).										Bidrag af staden kal. Aven 1910—12, Fmk. Sparuhon kaupungilla kal. uoioina 1910—12, Gmt.	Extra elever. Gymnasilaita.	Udimitterade elever. päästiohittujen laoneita oppilaita.	
		Läro- opettajata. Opettajata.	Summa. yhteensä.	Efter kön. Sutupuolen mukaan.		Efter förkunskaper. Eftitetojen mukaan.				Efter studie- riktning. Opintosuun- nan mukaan.		Däraf med hemort i Helsingfors. Niistä Helsingin kotiopittana.					
				Mankon. Mankon. Mankon.	Statipuolilla. Statipuolilla. Statipuolilla.	Studentexamen. ylioppilaskurttina.	5—7 Klassers kurs i lucum. 5—7 luokan kursit lyseolla.	Fulständig lycekurs eller 1—2 kl. handelsinstitut. Säbellinen lysekursittat 1—2 l kauppoistossa.	4	5-7 Klassers kurs i lucum. 5—7 luokan kursit lyseolla.	3) 11 3) 15	3) 15 3) 16	Summa. yhteensä.				Antal. Sutu.
1909—10.	1	10	2	12	18	7	14	7	4	3) 11	3) 15	25	12	48.0	—	1	—
1910—11.	2	11	2	13	37	14	30	15	6	35	16	51	26	51.0	20	4	8,000
1911—12.	2	13	2	15	35	8	35	4	4	28	15	43	23	53.5	15	3	6,000
1912—13.	2	13	2	15	57	13	61	5	4	39	31	70	34	48.6	17	2	6,000

1) Korkeampi ruotsalainen kauppooppilaitos. 2) Vid utgången af läseåret. 3) Lukuvooden päättesjä. 3) 1 elev följde med undervisningen å båda afdelningarna. 3) 1 oppilas feuraft opetusta molemilla ofastoilla.

Kalla: Läroverkets årsberättelser. Sähde: Oppilaitofjen uoiofertomuffet.

158. Handelsinstitutten läseårten 1900—13.  
Kauppoistot lukuvoioina 1900—13.

Läseår. Lukuvoimi.	Klasser. Suotilla.	Läropersonal. Opettajajumta.		Elever 1). Oppilaita 1).							Bidrag af staden kal. Aven 1900—12, Fmk. Sparuhon kaupungilla kal. uoioina 1900—12, Gmt.	Udimitterade elever. päästiohittujen laoneita oppilaita.	
		Läro- opettajata. Opettajata.	Summa. yhteensä.	Efter kön. Sutupuolen mukaan.		A de egentliga skol- klasserna. Barinaissa luotilla.			Summa. yhteensä.	Däraf med hemort i Helsingfors. Niistä Helsingin kotiopittana.			
				Mankon. Mankon.	Kvinnkon. Kvinnkon.	Summa. yhteensä.	Antal. Sutu.	0/0.					
<b>Suomen liitemiesten kauppoistot 2).</b>													
1900—01	3	11	1	12	41	9	50	—	50	13	26.0	19	4,000
1901—02	3	10	1	11	45	11	56	—	56	12	21.4	15	4,000
1902—03	3	10	1	11	58	11	69	—	69	18	26.1	19	4,000
1903—04	3	10	1	11	76	13	89	—	89	19	21.3	22	4,000
1904—05	4	10	1	11	76	20	80	16	96	20	20.8	32	4,000
1905—06	5	11	1	12	81	28	73	36	109	20	18.3	34	6,000
1906—07	6	14	1	15	116	37	100	53	153	20	13.1	41	6,000
1907—08	7	17	1	18	154	41	141	54	195	27	13.8	51	9,000
1908—09	8	20	1	21	163	60	171	52	223	30	13.5	58	12,000
1909—10	9	21	1	22	149	64	162	51	213	33	15.5	63	12,000
1910—11	8	20	2	22	120	71	171	20	191	37	19.4	69	12,000
1911—12	6	19	2	21	106	58	164	—	164	38	23.2	56	12,000
1912—13	6	15	2	17	99	52	151	—	151	40	26.5	47	12,000
<b>Svenska handelsinstitutet 3).</b>													
1911—12	1	9	2	11	17	9	26	—	26	18	69.2	—	—
1912—13	2	12	2	14	25	19	44	—	44	22	50.0	13	4,000

1) Vid utgången af läseåret. 1) Lukuvooden päättesjä. 2) Finska affärsmäns handelsinstitut. 3) Ruotsalainen kauppoistot.

Kalla: Institutten årsberättelser. Sähde: Opiotojen uoiofertomuffet.

159. Handelsskolorna läsåren 1899—1913.

Raappatoulut lufuwuofina 1899—1913.

Läseär. Lufuwuofi.	Klasser. Suofia.	Lärapersonal. Opettajajuhnta.		Elever <sup>1)</sup> . Oppilatta <sup>1)</sup> .									Utdimitterade. Päästötöbstitul- ten saannetta.		Bidrag af staden kal. åren 1899—1912, Fink. Spurracha kauppaofito kal. wuofina 1899—1912, Gmlt
		Lärapersonal. Opettajajuhnta.	Lärapersonal. Opettajajuhnta.	Efter kön. Gufupuolen mufaan.		Efter undervis- ningsspråk. Opetuskielen mufaan.		Efter förkun- skaper. Eftietojen mufaan.		Summa. öbheentä.	Däraf med hem- ort i Helsingfors. Sitilä Helsingi totpitattana.		Från svensk afdelning. Suofiaofito ofaofita.	Fån finsk afdelning. Suomalaifito ofaofita.	
				Mankon. Suofiaofito.	Kyriinken. Suofiaofito.	Svenska. Suofia.	Finska. Suomi.	1—7 Klassers kurs öbheentä.	1—7 Klasser kurs öbheentä.		Antal. Suht.	0/0.			
<b>1912—13.</b>															
Helsingfors handelsskola. Helsingin kaup- patoulu.	2	13	2	26	41	67	—	50	17	67	35	52.2	28	—	8,000
Svenska afdelningen. Ruotsal. ofasto	2			17	26	—	43	7	43	19	44.2	—	12		
Finska afdelningen. Suomal. ofasto	2			63	69	—	132	26	106	53	40.2	—	36		
Helsingin kauppiattien kauppatoulu <sup>2)</sup> ....	5	8	2												10,000
<i>Summa. Yhteensä</i>	9	21	4	106	136	67	175	192	50	242	107	44.2	28	48	18,000
<b>1911—12.</b>															
Helsingfors handelsskola. Helsingin kaup- patoulu.	2	13	2	19	46	65	—	48	17	65	38	58.5	24	—	8,000
Svenska afdelningen. Ruotsal. ofasto	2			18	24	—	42	6	36	15	35.7	—	16		
Finska afdelningen. Suomal. ofasto	2			72	61	—	133	27	106	49	36.8	—	37		
Helsingin kauppiattien kauppatoulu <sup>2)</sup> ....	5	8	2												10,000
<i>Summa. Yhteensä</i>	9	21	4	109	131	65	175	190	50	240	102	42.5	24	53	18,000
1910—11.....	9	20	4	110	138	66	182	194	54	248	121	48.8	26	58	16,500
1909—10.....	9	22	4	95	152	68	179	197	50	247	114	46.2	22	55	15,860
1908—09.....	8	22	3	73	148	73	148	.	.	221	.	.	32	62	10,860
1907—08.....	7	18	2	59	106	74	91	.	.	165	.	.	17	20	9,000
1906—07.....	6	15	2	53	80	58	75	.	.	133	.	.	12	21	9,000
1905—06.....	6	15	2	46	88	54	80	.	.	134	.	.	12	21	9,000
1904—05.....	6	19		36	88	41	83	.	.	124	.	.	6	21	6,000
1903—04.....	6	19		52	89	45	96	.	.	141	.	.	38		6,000
1902—03.....	6	21		53	89	62	80	.	.	142	.	.	46		6,000
1901—02.....	6	20		63	124	98	89	.	.	187	.	.	57		6,000
1900—01.....	6	19		64	129	100	93	.	.	193	.	.	26		6,000
1899—1900.....	6	20		59	104	89	74	.	.	163	.	.	24		4,000

1) Vid ingången af läseåret. 2) Lufuwuoden alfaesja. 3) Skolan, hvars verksamhet begynte den 1 september 1908, är enbart finskspråkig.  
 2) Roulu, jonka toiminta alkoi syyskuun 1 päivänä 1908, on yksinomaan suomenkielinen.

Källa: Skolornas årsberättelser och „Meddelanden från industristyrelsen“. Lähde: Roulujen vuosikertomukset ja „Seoijisuushallituksen tiedonantoja“.

160. Industriskolan läsåren 1900—13.

Teollisuuskoulu lukuvuotina 1900—13.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärarpersonal. Opettajajunta.		E l e v e r. O p p i l a i t a.																				Utdimmitterade efter allmog specialexamen. Ertolustutkimon suorittaneita.	Utdimmitterade efter tulländad kurs. Ertolustutkimon oppilaiten suorittaneita.	Summa. yhteensä.					
	Ordinarie och på prof utl. Sjöturilla ja koulutehtä. määrättynä.	Tjänsteföraktande och timlärare. Sjöturitoimituksen ja tunti- opettajia.	Summa. yhteensä.	Efter undervisnings- språk <sup>1)</sup> . Opetustien mukaan <sup>1)</sup> .	Å allmänna afdelningarna <sup>2)</sup> . Yleisillä osastoilla <sup>2)</sup> .										Å specialkurserna <sup>2)</sup> . Eritotustursseilla <sup>2)</sup> .											Efter hemort <sup>3)</sup> . Rottipalkan mukaan <sup>3)</sup> .				
					Svenska. suomal.	Finska. suomal.	Husbyggnads- Sjunkerentuma.	Maskinbyggnads- Konekoneentuma.	Kommunikations- Suhtilaitos.	Teknokemiska. Eteknokemiallilla.	Elektrotekniska. Gäbrytymälillä.	Därf extra elever. Sleitä suuoppilasta.	Summa. yhteensä.	Elektrotekniska. Gäbrytymälillä.	Elektrotekniska. Gäbrytymälillä.	Lokomotivfabrik. Gäbrytymälillä.	Rententähtäjä. Suomal.	Maskinist- Suomal.	Förbrenningsmotor- Sjöturitoimitus.	Marbets- Sjöturitoimitus.	Förberedande. Sjöturitoimitus.	Summa. yhteensä.				Öfr. orter i Nya- Sjöturitoimitus. Sjöturitoimitus. Sjöturitoimitus.	Öfr. orter i Finland. Sjöturitoimitus. Sjöturitoimitus.	Utdandel. Utdandel.		
1900—01	3	21	24	89	114	43	58	19	10	—	130	6	22	—	51	—	—	—	73	102	42	59	—	203	54	85				
1901—02	3	20	23	109	162	60	45	12	12	—	129	4	32	54	39	—	—	32	157	122	63	96	5	271	44	102				
1902—03	3	20	23	109	179	41	55	16	26	—	138	6	36	58	38	—	—	33	165	136	66	96	5	288	48	109				
1903—04	3	21	24	86	188	46	55	13	22	—	136	9	29	64	36	—	—	25	154	73	20	43	—	274	44	104				
1904—05	4	16	20	92	120	44	64	12	17	—	137	9	11	69	28	—	—	28	136	66	24	45	2	212	41	64				
1905—06	4	15	19	96	151	43	67	12	13	—	135	7	27	59	40	—	—	28	154	68	30	35	2	247	49	47				
1906—07	6	17	23	123	181	44	74	10	15	—	143	10	23	81	28	—	—	39	171	71	23	47	2	304	38	39				
1907—08	6	23	29	116	201	58	96	11	18	—	183	16	40	72	61	—	—	33	206	90	41	44	8	317	61	62				
1908—09	7	19	26	142	237	69	92	12	12	—	185	13	65	68	72	—	—	41	246	98	33	49	5	379	65	77				
1909—10	6	21	27	131	166	58	90	15	8	—	171	8	67	38	58	—	—	37	200	97	25	48	1	297	68	54				
1910—11	5	17	22	140	191	85	80	11	8	—	184	8	56	30	53	67	—	50	256	111	26	47	—	331	44	57				
1911—12	7	16	23	122	209	99	69	9	8	4	189	17	52	—	24	47	61	4) 184	113	34	41	1	331	70	82					
1912—13	9	13	22	166	283	90	75	5	17	14	201	28	37	65	40	43	62	66	313	95	35	41	2	449	5) —	47				

<sup>1)</sup> Skolan består af en svensk och en finsk afdelning. <sup>2)</sup> Skolans är en finsk och en svensk afdelning. <sup>3)</sup> En del elever voro inskrifna å såväl allmän afdelning som någon specialkurs. <sup>4)</sup> Sjöturitoimitus oli setä yleisillä osastoilla että jollain eritotustursseilla. <sup>5)</sup> Uppgifterna för läsåren 1903—12 hänföra sig endast till eleverna å de allmänna afdelningarna, för läsåret 1912—13 endast till de ordinarie eleverna å dessa afdelningar. <sup>6)</sup> Tiedot lukuvuosilta 1903—12 kosuvat ainoastaan yleisten osastojen oppilaita ja lukuvuodelta 1912—13 ainoastaan näiden osastojen vakinaisia oppilaita. <sup>7)</sup> Därf 7 extra elever. <sup>8)</sup> Niistä 7 suuoppilasta. <sup>9)</sup> Emedan undervisningsprogrammet vid industriskolan från och med läsåret 1911—12 förändrades från två- till treårigt, funnos läsåret 1912—13 inga utdimitterade. <sup>10)</sup> Synstättä että teollisuuskooulun oppijärjestelmä lukuvuodesta 1911—12 alkaen muutettiin kahdeksanvuotisesta kolmivuotiseksi, ei lukuvuonna 1912—13 ollut yhtään täydellisen oppijärjestelmän suorittanutta.

Källa: „Meddelanden från industristyrelsen“. Ö h b e: „Teollisuushallituksen tiedonantoja“.

## 161. Förberedande yrkesskolan för gossar läsåren 1899—1913.

## Koulun ammattikoulu lukuvuosina 1899—1913.

Läseår. Lukuvuosi.	Lärarpersonal. Opettajajamnta.				Elever <sup>1)</sup> . Oppilaita <sup>1)</sup> .							Utdimmitterade. Päädätöbistuffen faanetta.	Ugfitter kalalen 1899—1912, Fmk. Sittenot kalenmuojina 1899—1912, Gmt.	Statsbidrag kalalen 1902—12, Fmk. Sgätkoapu kalenmuojina 1902—12, Gmt.			
	Lärare. Opettajia.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Verkmästare. Sjöönestareja.	Summa. yhteensä.	Efter modersmål. Äibinfielen mufaan.		Efter förkunskaper. Eftitötojen mufaan.		Efter födelseort. Snyntymäpaitan mufaan.		Summa. yhteensä.				Elevernas medelålder, år. Oppilaiten keski-ikä, vuotia.	Från svenska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.	Från finska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.
					Svenska. suomal.	Finska. suomi.	Högre folksk. kurs. Gymnasien härn p.l. kansallisen koulun kursit.	Högre folkskaper än högre folksk. kurs. Gymnasien härn p.l. kansallisen koulun kursit.	Helsingfors. Helsinki.	Öfriga orter. muut paikkakunnat.							
1899—1900	4	2	2	8	10	17	3	11	9	20	13.9	—	—				
1900—01	7	2	3	12	22	24	44	34	12	46	13.9	6	5				
1901—02	6	2	3	11	23	36	57	45	14	59	14.6	8	6				
1902—03	6	2	3	11	36	47	78	64	19	83	14.4	9	15				
1903—04	6	2	4	12	48	44	87	72	20	92	14.4	14	16				
1904—05	6	2	4	12	42	53	91	73	22	95	14.1	16	13				
1905—06	8	3	4	15	33	62	90	71	24	95	14.1	18	18				
1906—07	8	3	4	15	31	52	81	65	18	83	13.9	10	19				
1907—08	6	2	4	12	29	55	81	59	25	84	14.0	7	19				
1908—09	6	2	4	12	31	47	74	47	31	78	14.0	16	17				
1909—10	7	2	4	13	29	52	77	63	18	81	14.0	10	19				
1910—11	6	2	4	12	30	55	82	56	29	85	14.1	12	19				
1911—12	6	2	4	12	34	53	85	58	29	87	14.0	10	17				
1912—13	5	2	4	11	45	66	104	71	40	111	14.0	11	23				

<sup>1)</sup> Vid ingången af läsåret. <sup>1)</sup> Lukuvuoden alkaessa.

Källa: Skolans årsberättelser. Lähde: Koulun vuosikertomukset.

## 162. Yrkesskolan för flickor läsåren 1904—13.

## Tyttöjen ammattikoulu lukuvuosina 1904—13.

Läseår. Lukuvuosi.	Lärarpersonal. Opettajajamnta.				Elever <sup>1)</sup> . Oppilaita <sup>1)</sup> .							Utdimmitterade elever. Päädätöbistuffen faanetta.	Ugfitter kalalen 1904—12, Fmk. Sittenot kalenmuojina 1904—12, Gmt.	Statsbidrag kalalen 1907—12, Fmk. Sgätkoapu kalenmuojina 1907—12, Gmt.	
	Lärare. Opettajia.	Lärarinnor. Opettajattaria.	Summa. yhteensä.	Efter modersmål. Äibinfielen mufaan.	Efter förkunskaper. Eftitötojen mufaan.		Efter födelseort. Snyntymäpaitan mufaan.		Summa. yhteensä.	Elevernas medelålder, år. Oppilaiten keski-ikä, vuotia.	Från svenska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.				Från finska afdelningen. Suomalaiselta osastolta.
					Svenska. suomal.	Finska. suomi.	Högre folksk. kurs. Gymnasien härn p.l. kansallisen koulun kursit.	Högre folkskaper än högre folksk. kurs. Gymnasien härn p.l. kansallisen koulun kursit.							
1904—05	—	10	10	15	35	44	6	34	16	50	13.7	—	—		
1905—06	1	13	14	28	65	86	7	65	28	93	14.1	31	37,292		
1906—07	1	13	14	39	60	92	7	68	31	99	14.4	41	37,582		
1907—08	1	15	16	49	51	84	16	62	38	100	15.1	36	39,165		
1908—09	1	16	17	34	60	77	17	62	32	94	15.1	35	42,809		
1909—10	—	15	15	37	55	81	11	58	34	92	14.5	33	40,329		
1910—11	—	15	15	42	54	86	10	63	33	96	14.3	43	40,681		
1911—12	—	15	15	31	71	88	14	67	35	102	14.5	44	42,133		
1912—13	—	15	15	33	71	80	24	74	30	104	14.3	41	42,525		

<sup>1)</sup> Vid ingången af läsåret. <sup>1)</sup> Lukuvuoden alkaessa.

Källa: Skolans årsberättelser. Lähde: Koulun vuosikertomukset.

163. Centralskolan för konstflit läsåren 1896—1913.  
 Säideteollisuus-keskuskoulu lutuwuoina 1896—1913.

Läseär. Lutuwuosi.	Läropersonal. Opettajain luk.	Elever <sup>1)</sup> , Oppilaita <sup>1)</sup> .										Elevernas medeltalder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuotta.	Bidrag af staden kalenderårren 1896—1912, Fmk. Sjunde och åttonde talentert- muotina 1896—1912, Sml.	
		Efter kön. Sukupuolen muutaan.		Efter modersmål. Äidinkielen muutaan.		Efter förkunnskaper. Eftitietojen muutaan.		Efter födelseort. Syntymäpaikan muutaan.						
		Manlikön. Miehepuolinen.	Kvinnikön. Naispuolinen.	Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	Högre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.	Högre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.	Helsingfors. Helsinki.	Öfriga orter i Finland. Öfriga orter i Suomi.	Öfriga orter i Nyländs län. Öfriga orter i Nylands län.	Öfriga orter i spruit lidenmuot. Öfriga orter i spruit lidenmuot.			Utmänd. Ulkomaat.
1896—97	21	295	140	249	186	261	174	183	81	153	18	435	19.9	16,554
1897—98	22	278	172	239	211	282	168	197	57	175	21	450	19.9	16,974
1898—99	23	363	175	272	266	367	171	230	84	193	31	538	19.6	18,048
1899—1900	24	351	223	317	257	352	222	254	90	198	32	574	19.3	18,448
1900—01	25	335	157	254	238	344	148	221	81	166	24	492	19.7	18,448
1901—02	28	294	181	214	261	314	161	192	71	190	22	475	19.9	20,176
1902—03	28	308	143	189	262	278	173	196	53	179	23	451	19.8	19,962
1903—04	28	304	141	183	262	285	160	195	47	184	19	445	19.7	25,394
1904—05	31	330	124	176	278	264	190	181	59	199	15	454	20.2	26,866
1905—06	34	391	149	223	317	343	197	220	76	223	21	540	19.1	28,253
1906—07	34	348	184	228	304	309	223	225	74	212	21	532	20.4	33,509
1907—08	35	459	174	247	386	415	218	244	102	256	31	633	20.4	32,532
1908—09	36	445	176	237	384	404	217	234	91	263	33	621	20.3	35,660
1909—10	35	411	199	220	390	409	201	245	85	260	20	610	20.4	35,760
1910—11	36	381	148	189	340	336	193	216	94	203	16	529	20.9	38,096
1911—12	38	414	120	171	363	315	219	195	83	229	27	534	20.6	37,828
1912—13	36	380	150	151	379	346	184	204	75	238	13	530	20.1	40,276

1) Antal inskrifna under höstterminen. 1) Sisäänkirjotettuja syyslukukaudella.  
 Källa: Skolans årsberättelser. Läs de: Roulun muokertomukset.

164. Lägre handverksskolorna 1) läsåren 1899—1909.  
 Alimmat käsityöläiskoulut 1) lutuwuoina 1899—1909.

Läseär. Lutuwuosi.	Antal skolor. Koulujen luk.	Läropersonal. Opettajain luk.	Elever vid höstterminens slut. Oppilaita syyslukukauden lopussa.	Elevernas modersmål. Oppilaiden äidinkieli.			Elevernas förkunnskaper <sup>2)</sup> . Oppilaiden eftitiet <sup>2)</sup> .				Elevernas medeltalder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuotta.	Bidrag af staden kalenderårren 1905—08, Fmk. Sjunde och åttonde talentert- muotina 1905—08, Sml.
				Svenska. Ruotsi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Spruit helet.	Högre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.	Högre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.	Högre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.	Lägre folkskolans kurs. Glemminnän hain ni koulun tursi.		
1899—1900	2	26	480	91	389	—	62	—	—	581	21.6	.
1900—01	2	26	547	125	419	3	57	—	—	574	22.0	.
1901—02	2	24	410	60	349	1	56	—	1	421	21.0	.
1902—03	2	23	442	68	367	7	69	—	3	371	21.1	.
1903—04	2	23	432	76	350	6	68	—	1	407	21.2	.
1904—05	2	25	408	60	343	5	56	—	3	411	21.8	.
1905—06	2	27	483	107	371	5	88	—	—	470	22.0	25,694
1906—07	2	27	347	78	266	3	87	—	11	337	22.0	22,970
1907—08	2	34	530	80	440	10	76	—	9	508	21.0	26,474
1908—09	2	30	408	71	334	3	45	—	2	361	21.0	27,094

1) Undervisningsspråket är i dessa skolor såväl svenskt som finskt. 1) Opetuskielenä on näisfä kouluisja jefä ruotfi että juomi. 2) Afser samtliga elever, som under året besökt skolorna. 2) Koskee kaikkia kouluisja vuoden kuluessa olleita oppilaita.

Källa: „Meddelanden från industristyrelsen“. Läs de: „Teollisuushallituksen tiedonantoja“.

## 165. Lägre handverksskolorna läsåren 1909—13.

## Allemtat käfityöläisfoulut lukuvuoftina 1909—13.

Skolor. Kouluja.	Läropersonal. Opettajainmäärä.	Elever. Oppilaita.									Bilaga af skadens kalenderår 1909—12, Finsk. kalenteri- spurtojan kalenterijilla kalenteri- vuosina 1909—12, Gml.	Elevernas medeltider, år. Oppilaiten keski-ikä, vuosia.	Summa. Yhteensä.	
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter förkunskaper. Eftitetojen mukaan.				Efter skolgångstidens längd. Koulusafärdynnin ajan mukaan.						
		Män. Miehet.	Kvinnor. Naiset.	Högre folkskolan gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.	Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.				Högre folkskolan Gymnasien samt högskolan kurs. Högskolan kurs.
1912—13.														
Alexandersg. 21.	18	47	24	16	—	55	44	8	5	14	71	19.9	27,738	
Ulefjanterint. 21.		169	105	47	—	227	146	51	23	54	274	22.2		
Svenska afd. Ruotska afasto	10	15	1	5	—	11	6	2	5	3	16	21.0	27,756	
Finska afd. Suomal. afasto		119	32	21	—	130	30	58	41	22	151	20.9		
Berghäll. Kallio.														
Svenska afd. Ruotska afasto	19	56	25	18	—	63	48	14	11	8	81	18.8	27,756	
Finska afd. Suomal. afasto		222	102	61	—	263	185	58	38	43	324	22.6		
Berghäll. Kallio.														
Svenska afd. Ruotska afasto	10	1	7	3	—	5	7	1	—	—	8	17.5	27,756	
Finska afd. Suomal. afasto		156	47	31	1	171	84	27	14	78	203	22.0		
Summa. Yhteensä	28	350	162	89	—	423	226	119	74	93	512	.	27,738	
1911—12.														
Alexandersg. 21.	19	56	25	18	—	63	48	14	11	8	81	18.8	27,756	
Ulefjanterint. 21.		222	102	61	—	263	185	58	38	43	324	22.6		
Svenska afd. Ruotska afasto	10	1	7	3	—	5	7	1	—	—	8	17.5	27,756	
Finska afd. Suomal. afasto		156	47	31	1	171	84	27	14	78	203	22.0		
Summa. Yhteensä	29	435	181	113	1	502	324	100	63	129	616	.	27,756	
1910—11	26	440	170	87	—	523	285	109	85	131	610	.	27,133	
1909—10	25	506	146	100	2	550	297	125	64	166	652	.	26,601	

Källa: „Meddelanden från industristyrelsen" samt uppgifter från handverksskolornas föreståndare. Ö a h d e:  
„Seollisuushallituksen tiedonantoja" sekä tietoja käfityöläisfoulujen johtajilta.

166. Maanviljelyslyseo <sup>1)</sup> läsåren 1908—13.  
Maanviljelyslyseo lufuuoſina 1908—13.

Läseär. Lufuuoſi.	Klasser. Suohita.	Lärapersonal. Opettajahinta.				Elever. <sup>2)</sup> Oppilaita <sup>2)</sup> .							Utdimmitterade elever. Bäststobistuffen faanelta.		
		Opettajia.	Lärare.	Lärlarinor. Opettajattaria.	Summa. gylteerit.	Efter kön. Sufupuolen mufaan.			Efter modersmål. Älbinfielen mufaan.		Summa. gylteerit.	Däraf med hem- ort i Helsingfors. Sitstä Sefintt töppaittana.		Till univer- siteitet. gyltoptiston.	Inalles. Raiffiaan.
						Mankön. Siles- puoiffia.	Stala- puoiffia.	Kvinnkön. Stala- puoiffia.	Svenska. Suohit.	Finska. Suohit.		Antal. Suhi.	%. %		
1908—09	1	9	2	11	22	7	—	29	29	2	6.9	—	—		
1909—10	2	9	2	11	39	6	—	45	45	3	6.7	—	—		
1910—11	3	8	2	10	54	7	—	61	61	5	8.2	12	18		
1911—12	3	8	2	10	64	7	1	70	71	6	8.5	11	12		
1912—13	3	8	3	11	61	8	1	68	69	4	5.8	10	10		

<sup>1)</sup> Landtbrukslyceet.

<sup>2)</sup> Vid ingången af läsåret. <sup>2)</sup> Lufuuooben altfaesa.

Kalla: Lyceets årsberättelser och uppgifter af lyceets föreståndare. Qä h de: Lyseon wuofitertomuffet ja tietoja lyseon johtajalta.

167. Blindskolan läsåren 1899—1913.  
Soteaintoulu lufuuoſina 1899—1913.

Läseär. Lufuuoſi.	Lärapersonal. Opettajahinta.	Elever. Oppilaita.						
		Nymtagn. Soulun oethija.	Aigagn. Eronnetta.	Efter kön. Sufupuolen mufaan.		Efter modersmål. Älbinfielen mufaan.		Summa. gylteerit.
				Mankön. Silespuoiffia.	Kvinnkön. Stalapuiffia.	Svenska. Suohit.	Finska. Suohit.	
1899—1900	14	8	4	27	22	15	34	49
1900—01	15	7	3	26	24	12	38	50
1901—02	17	9	10	30	26	11	45	56
1902—03	17	7	5	33	21	8	46	54
1903—04	15	7	10	34	22	8	48	56
1904—05	15	—	5	28	18	8	38	46
1905—06	14	14	6	32	22	7	47	54
1906—07	16	3	5	29	22	9	42	51
1907—08	16	12	7	30	28	8	50	58
1908—09	16	—	4	26	25	7	44	51
1909—10	16	22	13	34	35	10	59	69
1910—11	16	—	6	29	29	8	50	58
1911—12	16	13	6	27	35	9	53	62
1912—13	16	1	11	25	32	10	47	57

Kalla: Skolans årsprogram. Qä h de: Souluun wuofiohjelmat.



168. Lånerörelsen vid stadsbiblioteket och dess filialer åren 1903—12.

Raupungintirjaston ja sen haaraosastojen lainauslittte vuosina 1903—12.

M a n a d. K u u k a u s i.	Antal utlånade volymer. Lainattuja nitojia.														Medeltal utlånade volymer per dag. Resittämäärin lainattuja nitojia päivää kohti.						
	Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.				Roman- och berättelserlitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.				Summa. Yhteensä.						Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelserlitteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Franska, tyska och engelska. Ranskal., saksal. ja englantil.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.		
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. Ranskal., saksal. ja englantil.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Franska, tyska och engelska. Ranskal., saksal. ja englantil.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Franska, tyska och engelska. Ranskal., saksal. ja englantil.							Summa. Yhteensä.	
									Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.							
Antal. Luku.																					o/o.
1 9 1 2 i).																					
Januari. Tammituu	6,383	8,345	37	14,765	10,018	12,389	37	22,444	16,401	44.1	20,734	55.7	74	0.2	37,209	476	724	529	669	2	1,200
Februari. Helmituu	6,896	8,291	33	15,220	12,208	14,487	48	26,743	19,104	45.5	22,778	54.3	81	0.2	41,963	524	923	659	785	3	1,447
Mars. Maaliskuu	7,849	9,251	23	17,123	15,481	17,062	38	32,581	23,330	46.9	26,313	53.0	61	0.1	49,704	552	1,051	753	848	2	1,603
April. Huhtikuu	5,327	6,880	30	12,237	13,436	14,666	33	28,135	18,763	46.5	21,546	53.4	63	0.1	40,372	421	971	648	742	2	1,392
Maj. Toukokuu	3,813	4,967	36	8,816	9,949	11,329	45	21,323	13,762	45.6	16,296	54.1	81	0.3	30,139	285	687	444	526	2	972
Juni. Kesäkuu	2,412	3,341	37	5,790	6,486	7,588	48	14,122	8,898	44.7	10,929	54.9	85	0.4	19,912	308	756	429	632	3	1,064
Juli. Heinäkkuu	2,123	3,149	44	5,316	6,278	7,125	65	13,468	8,401	44.7	10,274	54.7	109	0.6	18,784	262	653	360	551	4	915
Augusti. Elokuu	2,321	3,526	53	5,900	6,893	8,196	59	15,148	9,214	43.8	11,722	55.7	112	0.5	21,048	276	713	386	599	4	989
September. Syyskuu	3,184	4,152	57	7,393	7,779	8,743	51	16,573	10,963	45.7	12,895	53.8	108	0.5	23,966	253	567	370	446	4	820
Oktober. Lokakuu	4,248	6,238	65	10,551	11,438	13,868	85	25,391	15,686	43.7	20,106	55.9	150	0.4	35,942	340	819	505	649	5	1,159
November. Marraskuu	4,859	7,029	66	11,954	12,750	16,196	103	29,049	17,609	43.0	23,225	56.6	169	0.4	41,003	398	969	588	774	5	1,367
December. Joulukuu	3,778	6,158	43	9,979	10,816	14,274	75	25,165	14,594	41.5	20,432	58.2	118	0.3	35,144	343	868	503	704	4	1,211
<b>Hela året. Koko vuosi</b>	<b>53,193</b>	<b>71,327</b>	<b>524</b>	<b>125,044</b>	<b>123,532</b>	<b>145,923</b>	<b>687</b>	<b>270,142</b>	<b>176,725</b>	<b>44.7</b>	<b>217,250</b>	<b>55.0</b>	<b>1,211</b>	<b>0.3</b>	<b>395,186</b>	<b>373</b>	<b>811</b>	<b>522</b>	<b>659</b>	<b>3</b>	<b>1,184</b>
1911	15,379	19,321	2)	34,700	105,452	104,148	2)	209,600	120,527	49.3	123,469	50.6	304	0.1	244,300	102	624	354	371	1	726
1910	14,328	16,905	—	31,233	108,568	90,107	—	198,675	122,896	53.5	107,012	46.5	—	—	229,908	96	608	374	330	—	704
1909	13,624	15,467	—	29,091	113,500	84,869	—	198,369	127,124	55.9	100,336	44.1	—	—	227,460	87	588	376	299	—	675
1908	12,034	14,662	—	26,696	99,569	73,043	—	172,612	111,603	56.0	87,705	44.0	—	—	199,308	83	535	343	275	—	618
1907	11,988	12,609	—	24,597	90,989	61,392	—	152,381	102,977	58.2	74,001	41.8	—	—	176,978	74	458	304	228	—	532
1906	.	.	—	.	.	.	—	.	92,558	58.7	65,058	41.3	—	—	157,616	.	.	284	207	—	491
1905	.	.	—	.	.	.	—	.	85,718	57.6	63,049	42.4	—	—	148,767	.	.	281	213	—	494
1904	.	.	—	.	.	.	—	.	77,018	57.9	56,091	42.1	—	—	133,109	.	.	256	191	—	447
1903	.	.	—	.	.	.	—	.	85,675	61.0	54,747	39.0	—	—	140,422	.	.	277	181	—	458

1) Ökningen af utlåningsrörelsen sammanhänger med att från och med år 1912 inga utlåningsgiffter uppbaras. 2) Lainauslittteen lisäns on yhtenäsiä lainauslittteen laittamien kansa vuodesta 1912 alkaen. 2) Ingå bland de svenska. 2) Sisällymät ruotsalaisten jouffoon.

Anm.: Utlånade danska och norska böcker äro inräknade bland de svenska. M u s t.: Lainatut tanskalaiset ja norjalaiset kirjat ovat luetut ruotsalaisten jouffoon.

Kalla: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Vä h d e: Raupungintirjaston hallituksen vuosikertomukset.



170. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Sörnäs åren 1903—12.  
Raupunginkirjaston Sörnäsän haaraosaston lainauslitté vuosina 1903—12.

M ä n a d. R u u t a u s i.	Antal utlåningsdagar. Lainauspäivät.	Antal utlånade volymer. Lainattuja nidojta.										Medeltal utlånade volymer per dag. Keskim. lainattuja nidojta päivää kohti.						
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.			Summa. Yhteensä.				Studielitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.		
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.		Finska. Suomalaisia.							Summa. Yhteensä.	
								Antal. Kuhu.	0/0.	Antal. Kuhu.	0/0.							
<b>1 9 1 2 1).</b>																		
Januari. Lammituu ...	31	634	2,284	2,918	1,101	3,521	4,622	1,735	23.0	5,805	77.0	7,540	94	149	56	187	243	
Februari. Selmituu ...	29	618	2,269	2,887	1,359	4,227	5,586	1,977	23.3	6,496	76.7	8,473	99	193	68	224	292	
Mars. Maaliskuu ...	31	669	2,606	3,275	1,684	4,830	6,514	2,353	24.0	7,436	76.0	9,789	106	210	76	240	316	
April. Huhtikuu ...	29	484	2,045	2,529	1,558	4,459	6,017	2,042	23.9	6,504	76.1	8,546	87	208	71	224	295	
Maj. Toukokuu ...	31	333	1,669	2,002	1,160	3,387	4,547	1,493	22.8	5,056	77.2	6,549	64	147	48	163	211	
Juni. Kesäkuu ...	13	179	1,068	1,247	706	2,291	2,997	885	20.9	3,359	79.1	4,244	96	230	68	258	326	
Juli. Heinäkkuu ...	13	143	1,001	1,144	589	2,100	2,689	732	19.1	3,101	80.9	3,833	88	207	56	239	295	
Augusti. Elokuu ...	14	132	1,117	1,249	596	2,461	3,057	728	16.9	3,578	83.1	4,306	89	218	52	255	307	
September. Syyskuu ...	26	190	1,049	1,239	673	2,196	2,869	863	21.0	3,245	79.0	4,108	48	110	33	125	158	
Oktober. Lokakuu ...	31	412	2,200	2,612	1,666	4,733	6,399	2,078	23.1	6,933	76.9	9,011	84	207	67	224	291	
November. Marraskuu ...	30	470	2,506	2,976	1,770	5,532	7,302	2,240	21.8	8,038	78.2	10,278	99	244	75	268	343	
December. Joulukuu ...	29	353	2,263	2,616	1,547	5,216	6,763	1,900	20.3	7,479	79.7	9,379	90	233	65	258	323	
<b>Hela året. Koko vuosi</b>	<b>307</b>	<b>4,617</b>	<b>22,077</b>	<b>26,694</b>	<b>14,409</b>	<b>44,953</b>	<b>59,362</b>	<b>19,026</b>	<b>22.1</b>	<b>67,030</b>	<b>77.9</b>	<b>86,056</b>	<b>87</b>	<b>193</b>	<b>62</b>	<b>218</b>	<b>280</b>	
1911 .....	309	964	4,324	5,288	9,912	23,393	33,305	10,876	28.2	27,717	71.8	38,593	17	108	35	90	125	
1910 .....	302	843	3,304	4,147	10,761	18,010	28,771	11,604	35.3	21,314	64.7	32,918	14	95	38	71	109	
1909 .....	309	1,087	3,717	4,804	11,175	17,633	28,808	12,262	36.5	21,350	63.5	33,612	16	93	40	69	109	
1908 .....	303	962	3,816	4,778	10,413	18,190	28,603	11,375	34.1	22,006	65.9	33,381	16	94	37	73	110	
1907 .....	272	845	3,090	3,935	7,940	14,882	22,822	8,785	32.8	17,972	67.2	26,757	14	84	32	66	98	
1906 .....	263	.	.	.	.	.	.	7,885	33.2	15,889	66.8	23,774	.	.	30	60	90	
1905 .....	269	.	.	.	.	.	.	6,622	31.0	14,744	69.0	21,366	.	.	24	55	79	
1904 .....	265	.	.	.	.	.	.	5,863	31.2	12,954	68.8	18,817	.	.	22	49	71	
1903 .....	269	.	.	.	.	.	.	5,831	32.9	11,891	67.1	17,722	.	.	22	44	66	

1) Se not. 1 å sid. 202. 1) Ratfo alaw. 1 fitw. 202.

Källa: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. S ä h d e: Raupunginkirjaston hallituksen vuosikertomukset.

171. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Tölö åren 1903—12.

Raupunginkirjaston Töölön haaraosaston lainauslittte vuosina 1903—12.

M a n a d. K u u k a u s i.	Antal utlåningsdagar. Lainauspäivät.	Antal utlånade volymer. Lainattuja nidotia.											Medeltal utlånade volymer per dag. Reskim. lainattuja nidotia päivää kohti.				
		Studiellitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.			Summa. Yhteensä.					Studiellitteratur samt dikter och dramer. Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.					
								Antal. Suku.	0/0.	Antal. Suku.	0/0.						
<b>1 9 1 2 1).</b>																	
Januari. Sammituu ..	31	155	559	714	806	1,067	1,873	961	37.1	1,626	62.9	2,587	23	60	31	52	83
Februari. Helmituu ..	29	152	474	626	1,149	1,304	2,453	1,301	42.3	1,778	57.7	3,079	21	85	45	61	106
Mars. Maalisku ..	31	219	607	826	1,358	1,702	3,060	1,577	40.6	2,309	59.4	3,886	26	99	51	74	125
April. Huhtituu ..	29	145	378	523	1,039	1,457	2,496	1,184	39.2	1,835	60.8	3,019	18	86	41	63	104
Maj. Toukoku ..	31	100	232	332	535	1,050	1,585	635	33.1	1,282	66.9	1,917	11	51	21	41	62
Juni. Kesäku ..	9	56	136	192	177	450	627	233	28.4	586	71.6	819	21	70	26	65	91
Juli. Heinäku ..	9	38	97	135	132	339	471	170	28.1	436	71.9	606	15	52	19	48	67
Augusti. Eloku ..	9	22	73	95	110	329	439	132	24.7	402	75.3	534	10	49	15	44	59
September. Syysku ..	30	54	156	210	248	563	811	302	29.6	719	70.4	1,021	7	27	10	24	34
Oktober. Lokaku ..	31	83	276	359	606	1,082	1,688	689	33.7	1,358	66.3	2,047	12	54	22	44	66
November. Marraskuu ..	30	97	334	431	647	1,390	2,037	744	30.1	1,724	69.9	2,468	14	68	25	57	82
December. Jouluku ..	29	114	332	446	638	1,173	1,811	752	33.3	1,505	66.7	2,257	15	63	26	52	78
<b>Hela året. Koko vuosi</b>	<b>298</b>	<b>1,235</b>	<b>3,654</b>	<b>4,889</b>	<b>7,445</b>	<b>11,906</b>	<b>19,351</b>	<b>8,680</b>	<b>35.8</b>	<b>15,560</b>	<b>64.2</b>	<b>24,240</b>	<b>16</b>	<b>65</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	<b>81</b>
1911 .....	294	158	541	699	2,613	5,348	7,961	2,771	32.0	5,889	68.0	8,660	2	27	9	20	29
1910 .....	293	190	404	594	3,649	4,958	8,607	3,839	41.7	5,362	58.3	9,201	2	29	13	18	31
1909 .....	295	200	301	501	3,539	3,339	6,878	3,739	50.7	3,640	49.3	7,379	2	23	13	12	25
1908 .....	292	199	245	444	3,257	2,677	5,934	3,456	54.2	2,922	45.8	6,378	2	20	12	10	22
1907 .....	297	130	232	362	2,171	2,007	4,178	2,301	50.7	2,239	49.3	4,540	1	14	8	7	15
1906 .....	293	.	.	.	.	.	.	1,962	48.6	2,079	51.4	4,041	.	.	7	7	14
1905 .....	288	.	.	.	.	.	.	1,669	42.6	2,248	57.4	3,917	.	.	6	8	14
1904 .....	296	.	.	.	.	.	.	1,541	51.1	1,476	48.9	3,017	.	.	5	5	10
1903 .....	295	.	.	.	.	.	.	1,418	63.0	832	37.0	2,250	.	.	5	3	8

1) Se not. 1 å sid. 202. 1) Kätkö alaw. 1 siv. 202.

Kalla: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Sähkö: Raupunginkirjaston hallituksen vuosikertomukset.

172. Lånerörelsen vid stadsbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—12.

Raupungin kirjaston Hermannin haaraosaston lainausliite vuosina 1908—12.

M a n a d. R u u t a u s i.	Antal utlåningsdagar. Ehnamäspäivät.	Antal utlånade volymer. Lainattuja nidojia.										Medeltal utlånade volymer per dag. Restim. lainattuja nidojia pätväi tojti.							
		Studielitteratur samt dikter och dramer. Sietokirjoja, runoja ja näytelmiä.			Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.			Summa. Yhteensä.				Studielitteratur samt dikter och dramer. Sietokirjoja, runoja ja näytelmiä.	Roman- och berättelse- litteratur. Romaaneja ja kertomuksia.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			
		Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.										
					Antal. Luku.	0/0.	Antal. Luku.	0/0.											
1 9 1 2 1).																			
Januari.	Lommituu ..	31	349	428	777	428	466	894	777	46.5	894	53.5	1,671	25	29	25	29	54	
Februari.	Selmituu ...	29	379	406	785	542	437	979	921	52.2	843	47.8	1,764	27	34	32	29	61	
Mars.	Maaliskuu ..	31	495	482	977	926	603	1,529	1,421	56.7	1,085	43.3	2,506	32	49	46	35	81	
April.	Suhtuu ...	29	247	345	592	741	508	1,249	988	53.7	853	46.3	1,841	20	43	34	29	63	
Maj.	Loukokuu ...	31	119	203	322	352	341	693	471	46.4	544	53.6	1,015	11	22	15	18	33	
Juni.	Kesäkuu ...	9	43	105	148	112	145	257	155	38.3	250	61.7	405	16	29	17	28	45	
Juli.	Selmätuu ...	9	30	81	111	58	115	173	88	31.0	196	69.0	284	13	19	10	22	32	
Augusti.	Elokuu ...	9	39	76	115	83	107	190	122	40.0	183	60.0	305	13	21	14	20	34	
September.	Syyskuu ...	30	114	158	272	270	169	439	384	54.0	327	46.0	711	9	15	13	11	24	
Oktober.	Lofakuu ...	31	111	273	384	360	355	715	471	42.9	628	57.1	1,099	12	23	15	20	35	
November.	Marraskuu ..	30	154	342	496	466	589	1,055	620	40.0	931	60.0	1,551	17	35	21	31	52	
December.	Joulukuu ...	29	189	329	518	508	519	1,027	697	45.1	848	54.9	1,545	18	35	24	29	53	
<i>Hela året.</i>	<i>Koko vuosi</i>	298	2,269	3,228	5,497	4,846	4,354	9,200	7,115	48.4	7,582	51.6	14,697	18	31	24	25	49	
1911 .....		295	171	305	476	2,435	2,322	4,757	2,606	49.8	2,627	50.2	5,233	2	16	9	9	18	
1910 .....		293	147	305	452	2,392	2,107	4,499	2,539	51.3	2,412	48.7	4,951	2	15	9	8	17	
1909 .....		295	136	208	344	3,513	1,940	5,453	3,649	62.9	2,148	37.1	5,797	1	19	13	7	20	
1908 .....		111	27	82	109	424	628	1,052	451	38.8	710	61.2	1,161	1	10	4	7	11	

1) Se not. 1 å sid. 202. 1) Ratjo alaw. 1 fitw. 202.

Anm.: Filialen i Hermanstad öppnades den 10 september 1908. Muist.: Hermannin haaraosasto avattiin jynyskuun 10 p:nä 1908.

Källa: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Säjyde: Raupungin kirjaston hallituksen vuosikertomukset.

173. Utlåningen ur bokförrådets olika afdelningar vid stadsbiblioteket åren 1907—12.

Sånat kaupunginkirjaston kirjastaraston eri osastoilta vuosina 1907—12.

Å r. B u o k i.	I. Religion. I. Uskontoa.		II. Historia och lefnadsbeskrifningar. II. Historiata ja elämä- tietoja.		III. Geografi och rese- skildringar. III. Maan- tietoja ja matkate- mukia.		IV. Romaner, berättelser och sagor. IV. Roma- neja, kerto- mukia ja satuja.		V. Dikter, dramer samt litteratur-, lär- doms- och konsthistoria. V. Runoja, näytelmiä, kir- jallisuus- oppi- ja taite- historiaa.		VI. Hälsölära, läkekonst, na- turvetenskap, matematik och teknologi. VI. Lääkettä, oppiä, lääketie- tettä, luonnon- tiedettä, mate- matiikkaa ja teknologiaa.		VII. Rätts- och statskunskap, sociala frågor och ekonom. VII. Oikeus- ja valtio-oppia, yhteiskunnal- lisiä tyhjymy- ksiä ja talous- tiedettä.		VIII. Språk. VIII. Kielet.		IX. Filosofi, sedelära, upp- fostran, id- rott samt öf- riga och blanda- de ämnen. IX. Filosofia, sivisyyttä, urheilua sekä muuta ja sekal- laisia aineita.		Summa utlånade volymet. Yhteensä lainattu- ja nido- ja.
	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.	Antal vol. Stk:ta.	0/0.			
<b>1912).</b>																			
Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.....	1,504	0.8	25,009	9.3	16,791	6.2	182,229	67.4	17,149	6.3	11,286	4.2	3,067	1.1	3,226	1.2	9,932	3.7	270,193
Sörnäs filial. Sörnäsin haaraosasto	671	0.8	8,910	10.3	5,773	6.7	59,362	69.0	5,134	6.0	3,026	3.5	607	0.7	546	0.6	2,027	2.4	86,056
Töle " Söölön "	47	0.2	1,785	7.4	1,208	5.0	19,351	79.8	929	3.8	451	1.9	72	0.3	101	0.4	296	1.2	24,240
Hermanstad " Hermannin "	235	1.6	1,460	9.9	1,248	8.5	9,200	62.6	1,579	10.7	392	2.7	147	1.0	46	0.3	390	2.7	14,697
<b>Samtliga. Kaikki</b>	<b>2,457</b>	<b>0.8</b>	<b>37,164</b>	<b>9.4</b>	<b>25,020</b>	<b>6.9</b>	<b>270,142</b>	<b>68.4</b>	<b>24,791</b>	<b>6.3</b>	<b>15,155</b>	<b>3.8</b>	<b>3,893</b>	<b>1.0</b>	<b>3,919</b>	<b>1.0</b>	<b>12,645</b>	<b>3.2</b>	<b>395,186</b>
Däraf: Sittä:																			
Svenska böcker <sup>2)</sup> . Ruotsalaisia kirjoja <sup>2)</sup>	1,159	0.7	16,488	9.3	10,187	5.7	124,219	69.8	9,402	5.3	6,470	3.8	1,748	1.0	1,989	1.1	6,274	3.5	177,936
Finska böcker. Suomalaisia kirjoja..	1,298	0.6	20,676	9.5	14,833	6.8	145,923	67.2	15,389	7.1	8,685	4.0	2,145	1.0	1,930	0.9	6,371	2.9	217,250
1911 .....	861	0.4	8,379	3.4	3,903	1.6	209,600	85.8	7,632	3.1	5,064	2.1	1,774	0.7	1,980	0.8	5,107	2.1	244,300
1910 .....	902	0.4	7,524	3.3	3,353	1.5	198,675	86.4	7,460	3.2	4,703	2.1	1,433	0.6	1,619	0.7	4,239	1.8	229,908
1909 .....	896	0.4	6,990	3.1	3,153	1.4	198,369	87.2	6,608	2.9	4,308	1.9	1,219	0.5	1,335	0.6	4,582	2.0	227,460
1908 .....	799	0.4	6,474	3.3	2,786	1.4	172,612	86.6	6,409	3.2	3,967	2.0	1,061	0.5	1,190	0.6	4,010	2.0	199,308
1907 .....	839	0.5	5,977	3.4	2,678	1.5	152,381	86.1	6,144	3.5	3,605	2.0	967	0.5	1,267	0.7	3,120	1.8	176,978

1) Se not. 1 å sid. 202. 1) Ratjo alaw. 1 fiv. 202. 2) Häri ingå äfven utlånade volymer på utländska språk. 2) Sähän tähtyivät myös wietas-  
kielisten kirjain lainat.

Källa: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Sähde: Kaupunginkirjaston hallituksen vuosikertomukset.

**174. Stadsbibliotekets bokförråd åren 1900—12.  
Raupungin kirjaston kirjavarasto vuosina 1900—12.**

År och litteratur- afdelning 1).	Antal volymer. Bidosten i u. u.										
	Vid årets början. Vuoden alussa.			Ökning under året. Sittä vuoden tulussa.			Vid årets slut. Vuoden lopussa.				
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.
							Antal. Luku.	o/o.	Antal. Luku.	o/o.	
<b>1912.</b>											
Afd. I. Oj. I	774	1,133	1,907	39	71	110	813	40.3	1,204	59.7	2,017
„ II. „ II	2,270	1,282	3,552	366	224	590	2,636	63.6	1,506	36.4	4,142
„ III. „ III	1,378	764	2,142	159	158	317	1,537	62.5	922	37.5	2,459
„ IV. „ IV	16,638	10,670	27,308	785	622	1,407	17,423	60.7	11,292	39.3	28,715
„ V. „ V	2,440	2,796	5,236	400	304	704	2,840	47.8	3,100	52.2	5,940
„ VI. „ VI	1,223	973	2,196	204	166	370	1,427	55.6	1,139	44.4	2,566
„ VII. „ VII	906	979	1,885	152	175	327	1,058	47.8	1,154	52.2	2,212
„ VIII. „ VIII	280	189	469	52	46	98	332	58.6	235	41.4	567
„ IX. „ IX	1,369	1,028	2,397	237	211	448	1,606	56.4	1,239	43.6	2,845
„ X <sup>2)</sup> . „ X <sup>2)</sup>	3,433	2,188	5,621	145	123	268	3,578	60.8	2,311	39.2	5,889
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>30,711</b>	<b>22,002</b>	<b>52,713</b>	<b>2,539</b>	<b>2,100</b>	<b>4,639</b>	<b>33,250</b>	<b>58.0</b>	<b>24,102</b>	<b>42.0</b>	<b>57,352</b>
1911 .....	28,856	20,447	49,303	1,855	1,555	3,410	30,711	58.3	22,002	41.7	52,713
1910 <sup>4)</sup> .....	27,669	19,325	46,994	1,187	1,122	2,309	28,856	58.5	20,447	41.5	49,303
1909 .....	26,195	18,088	44,283	1,596	1,348	2,944	27,791	58.8	19,436	41.2	47,227
1908 .....	24,569	16,567	41,136	1,626	1,521	3,147	26,195	59.2	18,088	40.8	44,283
1907 .....	23,076	15,407	38,483	1,493	1,160	2,653	24,569	59.7	16,567	40.3	41,136
1906 .....	22,287	14,661	36,948	789	746	1,535	23,076	60.0	15,407	40.0	38,483
1905 .....	21,006	13,454	34,460	1,281	1,207	2,488	22,287	60.3	14,661	39.7	36,948
1904 .....	19,808	12,795	32,603	1,198	659	1,857	21,006	61.0	13,454	39.0	34,460
1903 .....	19,140	11,929	31,069	668	866	1,534	19,808	60.8	12,795	39.2	32,603
1902 .....	18,082	11,247	29,329	1,058	682	1,740	19,140	61.6	11,929	38.4	31,069
1901 .....	16,742	10,326	27,068	1,340	921	2,261	18,082	61.7	11,247	38.3	29,329
1900 .....	15,541	9,708	25,249	1,201	618	1,819	16,742	61.9	10,326	38.1	27,068

1) Ang. böckernas art i de olika afdelningarna se föregående tabell. 1) Eri ofastoihin luettujen kirjojen laatuun nähden katso edellistä taulua. 2) Uppslagsverk, tidningar och tidskrifter m. m., tillgängliga endast i läsesalarna. 3) Sakemistoteekia, sanoma- ja aikakauslehtiä y. m., jotka ovat ainoastaan lukujäleisjä käytettävissä. 4) Däraf år 1912 407 och år 1911 222 franska, tyska eller engelska. 5) Sittä 407 vuonna 1912 ja 222 vuonna 1911 ranskan-, saksan- tai englanninkielisiä. 6) Bokförrådet vid årets ingång änyo räknadt, hvarför uppgifterna ej öfverensstamma med uppgifterna angående antalet volymer vid 1909 års utgång. 7) Kirjavarasto vuoden alussa uudelleen lasettu, josta vuosittain tiedot löydetään vuoden 1910 alusta jontun verran eroavat bidosten lukua osottawista tiedoista vuoden 1909 lopulla.

Anm.: Böcker på utländska språk ingå bland de svenska. Muist.: Vieraskieliset kirjat ovat luettut ruotsalaisien joukkoon.

Källa: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Sähkö: Raupungin kirjaston hallituksen vuosikertomukset.

175. Antalet besök å stadsbibliotekets (hufvudbibliotekets) läsesalar  
åren 1900—12.

Räygnit kaupunginkirjaston (pääkirjaston) lufufaleisja wuofina 1900—12.

M ä n a d. R u u t a u s i.	Antal dagar. P ä t i n t i.	A n t a l b e s ö k. R ä y n t e j ä.				Medeltal per dag. Resfimäärin pätwäsä.			
		I nedre läsesalen (approximativt). Ylemmasja lufu- faleisja (littimäärin).	I öfre svenska läsesalen. Ylemmasja ruofu- faleisja lufufaleisja.	I öfre finska läse- salen. Ylemmasja ruofu- faleisja lufufaleisja.	Summa. Yhteensä.	I nedre läsesalen. Ylemmasja lufu- faleisja.	I öfre svenska läsesalen. Ylemmasja ruofu- faleisja lufufaleisja.	I öfre finska läse- salen. Ylemmasja ruofu- faleisja lufufaleisja.	Summa. Yhteensä.
<b>1912.</b>									
Januari. Sammituu .	31	23,958	6,271	6,278	36,507	773	202	203	1,178
Februari. Helmituu .	29	20,664	5,642	5,324	31,630	713	194	184	1,091
Mars. Maalisku .	31	23,387	7,574	8,140	39,101	754	244	263	1,261
April. Huhtiku .	30	18,867	5,008	5,292	29,167	629	167	176	972
Maj. Toukoku .	31	16,831	3,377	2,988	23,196	543	109	96	748
Juni. Kesäku .	28	12,073	1,550	1,038	14,661	431	56	37	524
Juli. Heinäku .	31	14,147	1,003	732	15,882	456	32	24	512
Augusti. Eloku .	31	15,693	1,440	1,289	18,422	506	46	42	594
September. Syysku .	30	15,413	3,532	3,364	22,309	514	118	112	744
Oktober. Lokaku .	31	17,674	5,944	6,022	29,640	570	192	194	956
November. Marrasku .	30	20,722	7,817	7,319	35,858	691	260	244	1,195
December. Jouluku .	29	29,172	6,216	6,727	42,115	1,006	214	232	1,452
<i>Hela året. Koko wuosi</i>	362	228,601	55,374	54,513	338,488	631	153	151	935
1911 .....	361	212,675	43,211	45,241	301,127	589	120	125	834
1910 .....	{ 361 <sup>1)</sup> 346 <sup>2)</sup> }	143,861	37,285	46,675	227,821	399	108	135	642
1909 .....	361	130,499	92,330		222,829	361	256		617
1908 .....	{ 362 <sup>1)</sup> 347 <sup>2)</sup> }	119,480	87,075		206,555	330	251		581
1907 .....	361	124,380	76,982		201,362	345	213		558
1906 .....	{ 361 <sup>1)</sup> 346 <sup>2)</sup> }	153,010	89,363		242,373	424	258		682
1905 .....	{ 361 <sup>1)</sup> 354 <sup>2)</sup> }	125,410	101,039		226,449	347	285		632
1904 .....	362	99,500	104,205		203,705	275	300		575
1903 .....	359	86,990	123,932		210,922	242	345		587
1902 .....	361	87,330	120,128		207,458	242	347		589
1901 .....	361	83,600	117,564		201,164	231	326		557
1900 .....	361	84,160	112,472		196,632	233	312		545

1) Nedre läsesalen. 2) Ylempi lufufaleisja. 3) Öfre läsesalen. 4) Ylempi lufufaleisja.

*Källa:* Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. *Q ä h d e:* Raupunginkirjaston hallituksen wuofitertomukset.



## 176. Inkomsten af lånerörelsen vid stadsbiblioteket åren 1900—12.

## Sulot kaupungintirjaston lainausliikkeestä vuosina 1900—12.

A r. W u o s i.	Huvud- biblioteket. Pääkirjasto.		Sörnäs filial. Sörnäin haaraosasto.		Töls filial. Tölsin haaraosasto.		Hermånstads filial. Sermånin haaraosasto.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni.				Markkaa ja penniä.					
1912 <sup>1)</sup> .										
Plikter. Saffoja .....	1,667	30	166	35	38	15	32	25	1,904	05
Svenska kataloger. Ruotsalaisia luetteluita ..	275	85	14	25	8	45	7	40	305	95
Finska Suomalaisia ..	264	55	115	20	16	50	8	05	404	30
Extra inkomster. Ylimääräisiä tuloja ..	161	70	29	—	21	20	26	20	238	10
Summa. Yhteensä	2,369	40	324	80	84	30	73	90	2,852	40
1911 .....	9,704	80	1,796	85	406	50	265	65	12,173	80
1910 .....	9,526	10	1,628	25	441	75	241	75	11,837	85
1909 .....	9,250	45	1,645	80	365	80	275	30	11,537	35
1908 .....	8,530	85	1,664	95	318	60	70	05	10,584	45
1907 .....	8,108	—	1,469	—	232	30	—	—	9,809	30
1906 .....	7,321	20	1,260	75	213	90	—	—	8,795	85
1905 .....	6,903	75	1,145	50	197	85	—	—	8,247	10
1904 .....	6,379	95	1,006	60	171	95	—	—	7,558	50
1903 .....	6,787	15	970	20	135	90	—	—	7,893	25
1902 .....	6,508	71	942	80	86	45	—	—	7,537	96
1901 .....	6,320	66	929	10	85	90	—	—	7,335	66
1900 .....	5,745	60	890	55	68	95	—	—	6,705	10

<sup>1)</sup> Från och med år 1912 uppbäras inga utlåningsavgifter. <sup>2)</sup> Wuodesta 1912 alkaen omat lainausmaksut laskautetut.

Källa: Styrelsens för stadsbiblioteket årsberättelser. Lähde: Kaupungintirjaston hallituksen vuosikertomukset.

## 177. Lånerörelsen vid Kejserliga Alexanders-universitetets i Finland allmänna bibliotek åren 1900—12.

## Keisarikillisen Suomen Aleksanterin-yliopiston yleisen kirjaston lainausliike vuosina 1900—12.

A r. W u o s i.	Antal lån. Lainoja.			Antal utlånade volymer. Lainattuja nidojia.		
	Hemlån. Kotilainoja.	Å läsesalen. Lukusaliin.	Summa. Yhteensä.	Hemlån. Kotilainoja.	Å läsesalen. Lukusaliin.	Summa. Yhteensä.
1900 .....	4,369	12,227	16,596	6,060	25,335	31,395
1901 .....	4,694	16,161	20,855	6,453	34,432	40,885
1902 .....	4,849	15,257	20,106	6,613	30,087	36,700
1903 .....	4,899	15,103	20,002	6,589	28,673	35,262
1904 .....	5,230	19,085	24,315	6,972	38,669	45,641
1905 .....	4,994	26,707	31,701	6,833	50,691	57,524
1906 .....	7,304	25,163	32,467	8,091	44,405	52,496
1907 .....	6,763	30,705	37,468	8,645	62,574	71,219
1908 .....	6,659	20,007	26,666	8,487	35,105	43,592
1909 .....	8,133	25,249	33,382	10,036	43,763	53,799
1910 .....	6,854	21,801	28,655	8,994	35,683	44,677
1911 .....	7,027	25,231	32,258	9,013	43,248	52,261
1912 .....	6,618	27,239	33,857	8,408	44,370	52,778

Källa: Uppgifter från universitetsbiblioteket. Lähde: Tietoja yliopistonkirjastosta.

178. Antalet besök å Finlands statsarkiv åren 1903—12.

Räknit Suomen valtioarkistosja vuosina 1903—12.

Månad. Ruutausi.	Besök af forskare. Tutkijain käyntejä.										Öfriga besök <sup>1)</sup> . Muita käyntejä <sup>1)</sup> .									
	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Januari. Tammituu ...	130	259	180	252	205	295	232	305	515	470	21	19	26	19	25	39	21	29	30	30
Februari. Helmittuu....	232	243	223	337	345	369	291	511	505	555	29	17	15	18	23	27	15	19	23	16
Mars. Maalittuu ...	247	259	242	453	320	366	446	530	550	566	23	14	19	38	28	32	20	22	21	36
April. Huhtittuu....	220	204	189	466	320	357	421	606	475	507	11	14	21	20	18	23	13	19	24	26
Maj. Toukokuu ...	206	231	256	361	352	311	329	466	507	450	8	13	28	21	37	24	20	16	22	26
Juni. Kesäkuu.....	94	190	178	211	225	235	184	286	341	314	19	9	14	18	21	10	19	21	10	15
Juli. Heinäkku ...	301	397	166	268	230	140	92	298	293	238	13	14	17	20	9	27	13	13	10	32
Augusti. Elokuu .....	96	136	223	107	180	146	156	299	361	233	12	9	14	14	12	10	17	16	15	24
September. Syyskuu....	141	140	260	257	260	192	199	459	421	409	10	20	16	36	24	36	31	21	11	25
Oktober. Lokakuu ....	210	321	318	356	217	393	443	570	379	565	29	14	28	35	35	33	36	21	21	31
November. Marraskuu..	190	298	244	314	302	372	495	722	690	447	17	16	16	22	39	19	33	22	18	37
December. Joulukuu ...	172	226	290	223	263	231	312	528	553	322	19	20	13	25	19	23	21	16	14	25
Summa. Yhteenjä	2,239	2,904	2,769	3,605	3,219	3,407	3,600	5,580	5,590	5,076	211	179	227	286	290	303	259	235	219	323

<sup>1)</sup> Härmed afses besök af sådana personer, hvilka för kortare tid begagnat handlingar i arkivet eller där anhållit om upplysningar utan att likväl kunna betecknas som arkivforskare. <sup>1)</sup> Nämlän tarkoitetaan sellaisten henkilöiden käyntejä, jotka ovat lähemmän ajan käyttäneet asiaktejoja arkistosja tai fieltä pyytäneet tietoja, ilman että heitä kuitentaan voidaan pitää arkistotutkijoina.

Källa: Uppgifter från statsarkivet. Lä h d e: Tietoja valtioarkistosta.

179. Stadens utgifter för undervisnings-  
Raupungin menot opetus- ja sivistys-

Å r. W u o f i.	Bidrag åt navigations- skolan.		Bidrag åt handels- läroverken.		Bidrag åt handtverks- skolorna.		Stadens yrkesskolor.		Stadens folkskolor.		Stadens upp- fostrings- anstalter för vanartade barn m. m.	
	Apurahaa meritululle.		Apurahaa kauppaoppi- laitoksille.		Apurahaa käsitööläis- touluille.		Raupungin ammatti- toulut.		Raupungin kansatoulut.		Raupungin kasvatustai- toiset pahant- tapaisia lapsia warten y. m.	
M a r k o c h p e n n i.												
1 1900.....	3,178	80	10,000		79,799	87	649,535	53	12,748	19		
2 1901.....	3,565	20	10,000		53,982	45	651,464	02	17,834	74		
3 1902.....	3,413		10,000		72,563	33	696,640	94	23,060	83		
4 1903.....	3,531		10,000		80,981	34	719,314	50	29,710	88		
5 1904.....	3,467	28	10,000		98,551	85	784,571	95	33,326	28		
6 1905.....	3,415	36	15,000		55,610	71	74,494	76	833,377	52	44,515	54
7 1906.....	3,381	30	15,000		56,223	40	79,874	18	937,503	29	58,789	20
8 1907.....	3,576		18,930		59,555	76	80,068	48	1,049,568	78	67,519	51
9 1908.....	3,607	20	22,860		62,754	08	84,578	57	1,099,896	54	134,008	01
10 1909.....	3,599	40	27,860		62,361	39	78,922	17	1,195,301	16	120,796	52
11 1910.....	3,610	20	36,500		65,228	99	85,466	45	1,403,979	52	112,408	
12 1911.....	3,000		42,000		65,584	45	87,478	93	1,326,594	82	116,955	44
13 1912.....	3,619	10	51,000		68,014	30	87,367	55	1,376,504	99	145,088	33

Anm.: Dessutom ha anslag för undervisnings- och bildningsändamål utgifvits ur utskänkningsbolagets vinst-25,000 mark samt till understöd åt teatrar och orkestrar 45,000 mark, hvarjämte anslagen till folkbarnträdgårdarna yhtiön voittovaroista (katjo. taulu n:o 294). Lästen fuoritettiin näistä waroista w. 1910 työmääräluentokurssien tarhain määrärahat on fuoritettu näistä waroista.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S ä h d e: Rahtoimifonttorin kertomukset kau-

och bildningsändamål åren 1900—12.  
tarhoituffia warten wuofina 1900—12.

Undervisning af andeswaga och wanföra barn.	Folkbarn- trädgård- darna.	Anslag för arbetar- undervis- ningskurser.	Stads- biblioteket.	Understöd åt teatrar och orkestrar.	Öfriga utgifter.	Summa.	I medeltal per mantals- skrifven invånare.
Epjämäläisten ja raajarit- toisten lasten opetus.	Ranfan- lasten- tarhat.	Määrärahaa työmääräluen- totursseja warten.	Raupungin- kirjasto.	Amustusta teattereille ja orkestereille.	Muita menoja.	Yhteensä.	Resti- määrin henti- kirjoissa olemaa afutasta fohti.
M a r k k a a j a p e n n i ä.							
2,775			43,020	03		801,057	42 10 12 1
2,837	60		46,564	76		786,248	77 9 56 2
4,325			46,694	78	2,500	859,197	88 10 40 3
4,300			45,595	74	17,000	912,733	46 10 27 4
4,362	50	1,420	49,107	30	31,000	1,025,957	16 11 35 5
4,500		3,750	49,001	39	39,000	1,123,515	28 12 — 6
4,350			56,578	24	35,000	1,246,699	61 12 63 7
4,300		20,240	53,291	77	35,000	1,392,050	30 13 45 8
4,050		20,000	76,414	74	35,000	1,546,314	30 14 21 9
3,250		25,000	75,455	73	53,000	1,646,646	37 14 71 10
2,862	50		83,061	44	13,000	1,810,513	10 15 25 11
5,420		25,000	84,111	42	71,000	1,829,625	06 14 86 12
6,712	10	14,790	116,903	89	147,400	2,046,669	03 15 82 13

medel (se därom tab. 294). Sälunda utgingo ur dessa medel år 1910 anslaget för arbetarundervisningskurserna utgått ur dessa medel. W u i s t.: Sitä paitfi on määrärahoja opetus- ja sivistystarhoituffiin myönnetty annistelu- määräraha 25,000 markkaa jeta awustuffia teattereille ja orkestereille 45,000 markkaa, jota paitfi kansanlasten-  
pungin tilinpäätösfestä.

180. Genom fattigvårdsstyrelsens försorg underhållna, understödda och vårdade personer åren 1888—1912.

Waiwaishoitohallituksen toimesta elätetty, awustetut ja hoidetut henkilöt vuosina 1888—1912.

Å r. W u o f i.	Intagna a arbetsrättningen. Sjötättoffven öfretta.	Intagna a fattiggården. Sjötätstalon öfretta.	Uackorderade. Öfrettelte amnetta.	Understödda i hemmen med direkt understöd. Sotinta fuorantista apua laantta.	Vårdade i anstalter för sinnes- sjuka, abnormskolor och asylter utom fattiggården. Mielentätisten hoitotätiffisa, astimatistikonulista ja turma- töbetsisa hoitettuja mainatistalon ulkopuolista.	Vårdade i sjukhus (excl. fattig- gården och stadens sjukhus). Gairantistisa hoitettuja (mainata- talon ja kaupungin läntatöitä lukuunottamatta).	Pensionerade med räntor af donerade kapital. Sotitettujen päätömin korotista elätetty laantta.	Summa. Yhteensä.
1888	358		355	1,022	—	—	57	1,792
1889	426		380	1,052	—	—	60	1,918
1890	442		415	1,055	—	—	60	1,972
1891	439		470	1,326	—	—	64	2,299
1892	554		472	1,906	—	—	72	3,004
1893	562		571	2,041	—	—	73	3,247
1894	505		601	1,840	—	—	73	3,019
1895	509		528	1,604	—	—	71	2,712
1896	587		542	1,501	—	—	72	2,702
1897	557		561	1,380	120	—	72	2,690
1898	498		577	1,304	136	—	70	2,585
1899	689		585	1,679	131	248	70	3,402
1900	564	187	591	1,653	119	257	70	3,441
1901	592	195	589	1,790	111	303	70	3,650
1902	561	198	581	1,780	113	299	73	3,605
1903	591	186	568	2,330	128	226	73	4,102
1904	616	177	573	1,836	147	290	73	3,282
1905	659	190	572	852	112	440	73	2,898
1906	740	180	562	1,067	117	533	73	3,272
1907	891	174	592	1,194	119	420	73	3,463
1908	957	230	606	1,266	95	432	72	3,658
1909	1,013	226	625	1,274	105	353	72	3,668
1910	1,084	198	639	1,279	103	272	90	3,665
1911	1,148	238	717	1,534	61	209	88	3,995
1912	1,176	273	847	1,762	60	240	84	4,442

1) Från och med år 1904 äro de direkt understöddas familjer icke medräknade. 1) Wuodesta 1904 alfaen on fuorantistest awustettujen perheet jätetty lukuunottamatta.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

**181. Antalet personer, underhållna å fattiggården 1) åren 1903—12.  
Baitwaistalosja 1) elätettyt henkilöt vuosina 1903—12.**

År.	Antal underhållna. Elätettyjen luku.					De underhållnas födelseort. Elätettyjen syntymäpaikka.		De underhållnas ålder. Elätettyjen ikä.										Medelkostnad för underhållen person. Keskimäärin kustannuksia elätettyä henkilöä kohti.			
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn (under 15 år). Lapset (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Däraf å sinnessjukhuset. Siitä mieltairaaloissa.	Helsingfors. Helsingi.	Andra orter. Muualla.	Under 10 år. 10 m. nuorempia.	10—20 år. 10—20 vuotta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	Över 80 år. 80 vuotta vanhempiä.	Å fattiggården. Baitwaistalosja.		Å sinnessjukhuset. Mieltairaaloissa.		
																	Fmk. Smf.	pi. pttä.	Fmk. Smf.	pi. pttä.	
1903..	228	294	69	591	209	84	507	54	31	64	81	90	78	89	86	18	198	71	211	76	
1904..	259	295	62	616	209	70	546	44	30	70	90	100	95	92	73	22	196	28	225	87	
1905..	276	314	69	659	256	88	571	49	30	84	99	93	79	114	81	30	191	70	198	06	
1906..	355	300	85	740	264	102	638	63	46	96	117	98	84	117	89	30	199	80	224	14	
1907..	348	409	134	891	337	159	732	94	59	104	119	126	93	148	107	41	172	14	202	20	
1908..	340	475	142	957	380	148	809	121	42	161	153	129	97	115	104	35	198	04	261	98	
1909..	453	398	162	1,013	389	172	841	142	47	126	169	118	130	118	113	50	195	19	250	74	
1910..	395	501	188	1,084	475	185	899	143	45	152	199	124	139	129	105	48	198	16	253	85	
1911..	436	541	171	1,148	473	206	942	171	44	170	207	151	130	114	115	46	196	91	268	19	
1912..	452	540	184	1,176	522	217	959	171	45	146	224	132	152	127	127	52	231	65	178	54	

1) Vid arbets- och fattiggårdens flyttning till Forsby den 1. oktober 1912 afskildes såväl dess lasarett som dess sinnessjukhus till en själfständig sjukvårdsinrättning, Stengårds sjukhus, där en del af fattiggårdens interner kvarlämnades. 1) Enö- ja baitwaistalon lokaal 1 p.mä 1912 muutettua Forsbyn tilan maalle järjestettiin sen sairaala ja mieltairaala itenäisesti sairaanhoitolaitoksella, siwelän sairaalaksi, jonne osa baitwaistalon hoitoja jätettiin.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h d e: Baitwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

**182. Antalet personer, underhållna å arbetsinrättningen för män åren 1903—12.  
Miesten työlaitoksessa elätettyt henkilöt vuosina 1903—12.**

Å r. W u o s i.	Antal underhållna. Elätettyjen luku.	De underhållnas födelseort. Elätettyjen syntymäpaikka.		De underhållnas ålder. Elätettyjen ikä.										Medelkostnad för underhållen person. Keskimäärin kustannuksia elätettyä henkilöä kohti.	
		Helsingfors. Helsingi.	Andra orter. Muualla.	Under 15 år. 15—20 år.	15—20 år. 15—20 vuotta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	Över 80 år. 80 vuotta vanhempiä.	Fmk. Smf.	pi. pttä.	
															Fmk. Smf.
1903.....	186	54	132	4	14	28	49	48	41	2	—	145	62		
1904.....	177	58	119	2	13	24	47	42	36	13	—	165	47		
1905.....	190	49	141	4	14	28	50	45	37	11	1	172	86		
1906.....	180	51	129	1	20	23	46	43	36	9	2	188	05		
1907.....	174	48	126	1	13	28	50	40	31	10	1	173	79		
1908.....	230	64	166	6	16	40	55	57	40	15	1	129	80		
1909.....	226	52	174	8	14	40	60	50	40	12	2	143	73		
1910.....	198	44	154	7	11	49	50	44	29	7	1	169	90		
1911.....	238	75	163	9	24	47	46	65	34	11	2	144	76		
1912.....	273	74	199	10	35	63	57	57	35	15	1	172	69		

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h d e: Baitwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

183. Antalet personer, utackorderade genom fattigvårdens försorg åren 1900—12.  
**Waiwaišhoidon toimesta elätteelle annetut henkilöt woofina 1900—12.**

Å r. Woofl.	I Helsingfors. Helsingin kaupungissa.			Å landsbygden. Maaseudulla.			Summa. Yhteensä.			Medelkostnad för utackor- derad person. Restimäärin kustannuksia elätteelle annettua hen- kilöä kohti.	
	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 wuotta nuo- rempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 wuotta nuo- rempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 wuotta nuo- rempia).	Summa. Yhteensä.	Fmk. Smf.	p.i. pää.
1900..	16	88	104	163	324	487	179	412	591	108	84
1901..	15	90	105	201	283	484	216	373	589	108	85
1902..	26	87	113	204	264	468	230	351	581	119	62
1903..	31	73	104	219	245	464	250	318	568	129	22
1904..	41	79	120	219	234	453	260	313	573	129	26
1905..	38	97	135	214	223	437	252	320	572	131	81
1906..	39	103	142	198	222	420	237	325	562	111	57
1907..	38	112	150	205	237	442	243	349	592	102	52
1908..	36	140	176	194	236	430	230	376	606	102	77
1909..	28	133	161	216	248	464	244	381	625	106	36
1910..	31	138	169	213	257	470	244	395	639	119	79
1911..	37	165	202	219	296	515	256	461	717	112	61
1912..	36	202	238	202	407	609	238	609	847	115	86

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaišhoitohallituksen woofitertomukset.

184. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom fattig-  
vårdens försorg åren 1900—12.

**Waiwaišhoidon toimesta suoranaista apua saaneet henkilöt woofina 1900—12.**

Å r. W o o f i.	Personer öfver 15 år. 15 wuotta wan- hempia henkilöitä.		Barn (under 15 år). Lapsia (15 wuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Medelkostnad för understödd person. Restimäärin kus- tannuksia awus- tettua henkilöä kohti.	
	Ovillkorligen berättigade till fattig- vård på grund af förrordning. Ehdottomasti waiwaišhoitoon oikeutettuja asetuksen nojalta.	Nödställda därhän, att fattigvårds- styrelsen tilldelat understöd. Niin puutteenailla, että waiwaišhoito- hallitus on antanut apua.			Fmk. Smf.	p.i. pää.
1900 .....	297	324	1,032	1,653	22	92
1901 .....	327	395	1,068	1,790	23	83
1902 .....	369	328	1,083	1,780	24	58
1903 .....	380	472	1,478	2,330	23	69
1904 .....	423	413	1) —	1) 836	1) 74	66
1905 .....	451	401	—	852	77	04
1906 .....	642	425	—	1,067	74	68
1907 .....	806	388	—	1,194	84	95
1908 .....	769	497	—	1,266	91	68
1909 .....	782	492	—	1,274	96	68
1910 .....	685	594	—	1,279	97	32
1911 .....	971	563	—	1,534	102	19
1912 .....	1,131	631	—	1,762	99	05

1) Se not. 1 å sid. 214. 1) Ratjo alaw. 1 fiv. 214.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaišhoitohallituksen woofitertomukset.

185. Verksamheten vid arbetsinrättningen för män åren 1900—12.  
Miesten työlaitoksen toiminta vuosina 1900—12.

Å r. W o o f i.	Antal dagsverken. Sääntäititiä.	Inkomst af hjonens dagsverken, incl. materialierna. Suloja laitoissa elätettyjen päivätöistä, ainekset siihen luettuina.							Medelvärde per dagsverke. Sääntäititiän keskimäärä.
		For arbeten utom inrättningen. Työtoimen ulkopuolelle tehtyjä töitä.	For arbetsinrättningen utförda arbeten. Själaitoksen tehtyjä töitä.	For fattiggårdens utförda arbeten. Sääntäititiön tehtyjä töitä.	For arbetsinrättningen utförda arbeten. Själaitoksen tehtyjä töitä.	For fattiggårdens utförda arbeten. Sääntäititiön tehtyjä töitä.	For sinnessjukhuset utförda arbeten. Själaitoksen tehtyjä töitä.	Summa. Yhteensä.	
Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
<b>1912.</b>									
Smedverkstaden. Sepäntöydyhuone ..	1,478	2,787 60	1,755 20	6,128 30	425 15	11,096 25	7 51		
Skomakarverkstaden. Suutarintöydyhuone	4,299	3,814 —	561 25	1,546 65	696 30	6,618 20	1 54		
Skräddarverkstaden. Rääätäilintöydyhuone	1,145	100 75	512 75	577 65	134 75	1,325 90	1 16		
Snickarverkstaden. Puusepäntöydyhuone	2,561	3,290 65	1,138 75	4,333 60	620 20	9,383 20	3 66		
Målarverkstaden. Maalarintöydyhuone	1,451	623 60	2,576 35	2,011 70	1,073 10	6,284 75	4 33		
Bokbinderiarbeten. Kirjansitojantöitä.	211	280 35	—	8 50	—	288 85	1 37		
Diverse arbeten. Sefäläläisä töitä ..	13,868	1,024 75	75 30	8,712 10	1,586 40	11,398 55	— 82		
<i>Hela inrättningen. Koko laitos</i>	<i>25,013</i>	<i>11,921 70</i>	<i>6,619 60</i>	<i>23,318 50</i>	<i>4,535 90</i>	<i>46,395 70</i>	<i>1 85</i>		
1911 .....	23,736	7,079 85	2,094 70	11,795 90	5,172 12	26,142 57	1 10		
1910 .....	22,610	7,971 99	1,544 05	9,404 70	5,173 60	24,094 34	1 07		
1909 .....	22,533	13,579 50	2,028 25	8,280 75	2,280 10	26,168 60	1 16		
1908 .....	24,995	7,771 02	1,265 60	10,189 40	4,207 40	23,433 42	— 94		
1907 .....	21,680	11,035 83	1,339 65	9,249 40	2,472 10	24,096 98	1 11		
1906 .....	23,116	19,188 89	1,521 55	7,944 45	2,165 35	30,820 24	1 33		
1905 .....	25,024	16,584 70	914 35	8,317 —	1,748 55	27,564 60	1 10		
1904 .....	23,169	11,615 40	1,070 —	8,076 65	1,557 95	22,320 —	— 96		
1903 .....	21,866	14,305 06	1,165 85	8,696 60	818 65	24,986 16	1 14		
1902 .....	22,687	12,079 68	1,033 35	7,465 30	1,121 —	21,699 33	— 96		
1901 .....	22,945	12,350 36	1,418 32	7,815 23	1,562 35	23,146 26	1 —		
1900 .....	19,952	12,711 53		8,393 35		21,104 88	1 05		

1) Till stadens folkskolor levererades 480 par kängor, värda Fmk 2,742: 50. 1) Raupungin tanfaluuhin toimitettiin 480 paria kenkiä, arvoltaan Smf 2,742: 50.

Kalla: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

186. Stadens utgifter för fattigvården åren 1900—12.  
Raupungin waiwaishoitomenot vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Fattigvårdsstyrelsens Waiwaishoitoyhdistys.		Fattiggården. Hoitoyhdistys.		Arbetsinrättningen. Sijlitos.		Sinnessjukhuset. Mielitautiaida.		Ulackorderingen. Eldreelle anto.		För i sjukvårdsanstalter inlagna och läkemedel. Sairaanhoitokotihin otettu ja lääkkeet.		Direkta understöd. Suoranaiset amus- tukset.		Öfriga kostnader. Muita kustannuksia.		Summa. Yhteensä.		Medelkostnad för under- hallen eller understödd person. Rekinnäiden kustan- nukset hoitettua tai avust. hent. köyti.		Medelkostnad per man- tasskiriven inhväre. Rekinnäiden kustan- nukset henkilökoijse ole- maa ajkasta köyti.	
	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.	Mark	penni.
1900....	15,412	40	68,081	54	26,780	55	38,069	95	64,326	12	34,991	52	37,881	—	3,199	05	288,742	13	3	65	83	91
1901....	15,343	01	70,500	24	26,364	40	39,863	08	64,110	93	40,983	42	42,650	—	3,872	14	303,687	22	3	68	83	20
1902....	16,886	98	73,792	16	25,079	14	36,966	01	69,500	42	41,555	58	43,809	—	3,040	65	310,629	94	3	76	86	17
1903....	18,263	75	75,907	97	27,086	19	44,258	43	73,394	12	46,391	12	83,096	50	2,792	15	371,190	23	4	18	90	49
1904....	19,277	85	79,885	84	29,288	47	47,206	91	74,065	88	46,432	11	37,411	25,008	2,886	47	361,462	53	3	99	134	77
1905....	19,071	40	77,256	71	32,844	51	50,703	93	75,394	64	47,596	02	39,981	25,661	9,012	65	377,521	86	4	03	130	27
1906....	17,044	75	95,106	71	33,849	51	59,172	57	62,703	49	74,784	59	53,107	26,576	5,128	56	427,473	18	4	33	130	65
1907....	17,569	05	95,363	31	30,239	74	68,141	77	60,691	30	75,163	87	77,100	24,328	5,384	85	453,981	89	4	39	131	09
1908....	17,487	—	114,270	89	29,854	11	99,551	83	62,280	74	83,943	25	83,750	32,315	5,800	03	529,252	85	4	86	144	68
1909....	17,390	23	121,798	47	32,483	72	97,537	79	66,473	88	74,915	73	89,036	34,140	11,288	26	545,064	08	4	87	148	60
1910....	27,518	75	120,678	34	33,640	45	120,577	34	76,546	36	63,276	71	93,239	31,229	5,858	33	572,564	28	4	82	156	22
1911....	28,902	—	132,913	32	34,452	71	126,853	17	80,741	92	59,401	23	115,706	41,057	8,395	18	628,423	50	5	11	157	30
1912....	37,651	76	152,699	97	47,145	27	93,197	94	98,134	74	63,693	34	131,314	43,218	21,197	37	688,252	78	5	32	154	94

1) Se not. 1 å sid. 214. 1) Statfo alaw. 1 finw. 214. 2) En del af ett anslag om 9,000 mk för registerbyrån användes af byggnadskon-  
toret för iordningställande af byråns lokal, och ingår denna summa, 4,000 mk i p.i. icke här. Däremot ingå kostnader för arbets- och fattiggårdens  
flyttning 2,463 mk 85 p.i. 2) Rekisteritoimistolle myönnetyn 9,000 markan määrärahan jäännöksen 4,000 m. i piä käytti ratennuskonttori toi-  
miston huoneiston kuntoonpanemiseksi eikä se sisälly tähän. Sitä vastoin on tähän luettu työ- ja waiwaistalon muuton aiheuttamat kustannukset  
2,463 m. 85 piä.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitoyhdistyksen vuosikertomukset.



187. Under hälsovårdsnämndens kontroll stående fosterbarn åren 1902—12.  
Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet kaswatuslapjet wuofina 1902—12.

Ålder. Stå.	Kwarsående vid årets början. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Kwarsående vid årets slut. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Under året afförda. Wuoden kulusesja polistettuja.							Kwarsående vid årets slut Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Däraf: Gittit:		
			Under året nytilkkomma Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Adopleeride.	Aerattagna af föräldrar eller målsman. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.		Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.
1912.													
Under 1 år.	1 vuotta nuorempia	41	44	—	—	13	—	—	—	—	—	—	
1—2 år.	1—2 vuotiaita	45	20	—	—	10	—	—	—	—	—	—	
2—3	2—3	35	25	—	—	6	—	—	—	—	—	—	
3—4	3—4	17	12	—	—	4	—	—	—	—	—	—	
4—5	4—5	16	8	—	—	4	—	—	—	—	—	—	
5—6	5—6	8	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
6—7	6—7	11	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
7—8	7—8	8	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
Summa.	Yhteenjä	181	115	7	42	6	10	14	20	99	197	100	97
1911		172	155	6	47	2	16	38	37	146	181	94	87
1910		162	116	3	51	2	12	22	16	106	172	85	87
1909		147	138	12	50	6	6	20	29	123	162	.	.
1908		132	128	9	40	2	7	31	24	113	147	.	.
1907		138	121	6	36	4	11	36	34	127	132	.	.
1906		121	113	8	33	6	9	22	18	96	138	.	.
1905		127	92	7	30	4	5	28	24	98	121	.	.
1904		138	102	9	52	5	4	22	21	113	127	.	.
1903		159	118	10	27	1	1	21	80	139	138	.	.
1902		153	79	10	25	9	5	10	14	73	159	.	.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Läs de: Serwyendhoittolautakunnan wuofikertomukset ja Selgingin kaupungin tilasto I.

188. I barnvårdsföreningens barnhärbergen och barnkrubbor wårdade barn samt i Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn åren 1902—12.  
Lastenhoitoyhdistyksen lastenmajalotsija ja lastensetmisjä hoidetut lapjet jeta Pippingsköldin turwatoitiin otetut äidit lapstineen wuofina 1902—12.

År. Wuof.	Barnhärbergena <sup>1)</sup> . Lastenmajalat <sup>1)</sup> .		Under året utskrifna. Wuoden kulusesja polistettuja.							Kwarsående vid årets slut. Stället muoben loppuja.	Vård dagar. Sottopäivät.	Antal vistesedagar i barnkrubborna <sup>2)</sup> .	Örskelupäiden lutt lasten-setmisjä <sup>3)</sup> .	Antal vistesedagar i barnkrubborna <sup>2)</sup> .	Pippingsköldin turwatoitiin otetut äidit lapstineen.	I Pippingskölds asyl intagna mödrar med barn.	Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.
	Kwarsående vid årets början. Sottotetta muoben alaija.	Suoben kulusesja muoatam-otettija.	Under året inskrifna.	Övertagna af förlärdar eller anhöriga. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.	Övertagna af fattigvården eller wälgörenhetsförening m. m. Serwyendhoittolautakunnan walwonnan alaijet muoben alaija.										
1902	20	35	15	1	—	2	18	37	9,475	172.3	7,524	37	6,000						
1903	37	33	21	3	—	4	30	40	12,960	185.1	8,063	66	6,000						
1904	40	34	29.	2	—	2	33	41	14,925	201.7	9,100	67	8,000						
1905	41	27	22	5	—	1	28	40	14,155	208.2	6,643	72	10,000						
1906	40	34	31	5	—	—	36	38	13,599	183.8	5,968	73	12,000						
1907	38	41	26	9	—	3	38	41	12,283	155.5	6,031	82	14,000						
1908	41	31	24	2	—	1	28	44	13,507	187.6	11,414	78	14,000						
1909	44	22	13	8	—	4	25	41	15,772	239.0	16,921	65	14,000						
1910	41	25	15	2	—	2	20	46	14,610	221.4	16,192	58	13,000						
1911	46	59	30	4	—	1	41	64	20,690	197.0	16,720	73	13,000						
1912	64	41	34	8	—	2	48	57	21,098	200.9	16,943	67	14,000						

<sup>1)</sup> Barnhärbergenas antal är två fr. o. m. år 1910. <sup>2)</sup> Lastenmajalain lutt on katti wuodesta 1910. <sup>3)</sup> Barnkrubbornas antal har varit två åren 1903—05 samt fr. o. m. år 1908; de öfriga åren underhöll föreningen endast en barnkrubba. <sup>4)</sup> Lastensetmiä on wuofina 1903—05 jeta wuodesta 1908 ollut katti, muina wuofina wain yksi.

Källa: Föreningens årsberättelser. Läs de: Yhdistyksen wuofikertomukset.

**189. Föreningen Mjölkdroppens mjölkutdelning åt späda barn åren 1905—12.**  
**Maitopifara yhdistyksen maidonjätelön pienille lapsille vuosina 1905—12.**

Utdelningsstation. Säteluasema.	Antal barn, som erhållit mjölk. Sappia, joille maitoa on jaettu.					Underhållsdagar. Etänpätyöitä.	Utdelade mjölkportioner. Maitoannostia.			Af statsfullmäktige be- viljade ansögn ur utskän- nings- vinstmedel, Fmk. Förbrukningskostnaden anmärkningslösa mot- varende mörkämte mättetöföja, Smt.
	Kvarstående vid ärens utgång. Säteillä vuorok- lopuksia.	Åtgångna under året.	Årboens huiusajän pöytätyöitä.	Nytilkomna under året.	Årboens huiusajän pöytätyöitä.		Antal. Sutu.	Medelst per dag. Sestindöittin päivästä töföjä.		
<b>1912.</b>										
Sörnäs strandväg 1. Sörnäsfn tanta- te 1.....	61	113	116	58	22,829	167,414	457.4	5,000		
Stenhuggarg. 3. Rimenhallaajaf. 3. Vallgård 1 A. Wallila 1 A.....	66	157	164	59	24,039	176,286	481.7			
	83	159	156	86	29,188	214,038	584.8			
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>210</b>	<b>429</b>	<b>436</b>	<b>203</b>	<b>76,056</b>	<b>557,738</b>	<b>1,523.9</b>	<b>5,000</b>		
1911.....	211	427	428	210	76,344	559,857	1,533.9	3,000		
1910.....	208	436	433	211	77,207	579,067	1,586.5	3,000		
1909.....	149	507	448	208	71,224	534,179	1,463.5	4,000		
1908.....	105	318	274	149	47,839	382,712	1,045.7	4,000		
1907.....	60	217	172	105	27,556	220,448	604.0	5,000		
1906.....	57	99	96	60	20,765	145,638	399.0	5,000		
1905.....	19	93	55	57	16,273	130,000	356.2	5,000		

Källa: Föreningens årsberättelser. Såd de: Yhdistyksen vuosikertomukset.

**190. Arbetshemmens för fattiga barn verksamhet åren 1902—12.**  
**Röyhäin lasten työtien toiminta vuosina 1902—12.**

Arbetshem. Työtöti.	Antal inskrifna barn. Sijaintityötöitä löpöjä. Antal litarinor. Opettajia.	Medelantals närvarande per dag. Suopunilla, festindöittin päivästä töföjä.	Antal åt barnen serverade bad. Sappille annettuja työpöjä.	Antal åt barnen utdelade matportioner. Sappille annettuja ruoka- annostia.			Utgifter, Fmk. Menoja, Smt.	Kostnader för mat per barn och dag, pö. Suodhakarannutia lasta ja pöivästä töföjä, pöä.	Af statsfullmäktige beviljade ansögn ur utskänkings- bolagets vinstmedel, Fmk. Matluseton anmärkningslösa motvarende mörkämte mättetöföja, Smt.		
				Frukost Etäetfi.	Mellanmål Säpöipöätyöitä.	Middag. Säpöimättetfi.					
<b>1912.</b>											
Arbetshemmet vid Skarpskytte- gatan. Työtöti Sacka-ampuja- tabun varrella	4	144	113	657	15,005	4,519	21,467	13,461	96	24	9,000
Arbetshemmet i Berghäll. Rallion työtöti.....	4	254	141	995	11,520	13,915	28,398	19,501	14	25	
<b>Bägg hemmen. Molemmat tödit</b>	<b>8</b>	<b>398</b>	<b>254</b>	<b>1,652</b>	<b>26,525</b>	<b>18,434</b>	<b>49,865</b>	<b>32,963</b>	<b>10</b>	<b>25</b>	<b>9,000</b>
1911.....	7	427	226	1,579	18,070	19,499	43,033	29,509	25	23	9,000
1910.....	7	438	238	1,561	17,074	24,988	45,862	25,018	78	21	10,500
1909.....	9	444	255	2,523	18,239	25,695	42,481	25,371	32	20	11,000
1908.....	6	446	244	1,553	21,935	24,823	46,546	25,951	63	23	11,000
1907.....	6	646	262	1,700	16,216	30,368	60,083	30,568	22	21	10,000
1906.....	7	692	265	1,962	17,267	30,711	51,080	24,391	65	14	7,000
1905.....	7	454	231	1,534	13,731	19,114	37,961	23,867	26	15	7,000
1904.....	6	427	245	1,741	14,619	21,162	41,112	23,367	66	14	8,000
1903.....	6	560	272	1,784	23,223	28,843	49,883	23,808	63	13	5,000
1902.....	6	633	271	1,606	17,567	25,556	45,334	18,780	08	13	5,000

Källa: Arbetshemmens årsberättelser. Såd de: Työtötien vuosikertomukset.

191. Af rådstufvurätten afgjorda civila mål och ärenden åren 1903—12.

Raastuwanoitteuden ratkaisemat fiillijutut ja -afiat vuosina 1903—12.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>1. Toistemäl. Riita-afioita.</i>										
Hyesmäl. Wuotajuttuja .....	79	74	68	89	91	82	94	50	68	63
Arfs- och testamentsmäl. Perintö- ja testamenttjuttuja .....	12	24	17	16	10	16	24	23	17	6
Sjörättsmäl. Merioikeusjuttuja .....	4	3	6	3	8	14	6	7	3	3
Växelmäl. Wetseijuttuja .....	405	478	558	468	458	798	954	862	863	1,003
Öfriga fordringsmäl. Muita welkomisjuttuja .....	946	964	932	892	1,018	1,199	1,575	1,539	1,727	2,014
Konkurs- och urarivamäl. Konkursfi- ja perinnönuomutusjuttuja ..	78	43	52	53	46	50	94	91	85	92
Boskillnadsmäl. Pefäerojuttuja .....	19	28	10	8	9	13	12	13	19	9
Öfriga. Muita .....	72	72	90	136	130	152	180	134	177	196
Summa. Yhteensä	1,615	1,686	1,733	1,665	1,770	2,324	2,939	2,719	2,959	3,386
<i>2. Ansöknings- och anmälningsärenden. Hakemus- ja ilmoitusafioita.</i>										
Inteckningsärenden. Riinnitysafioita .....	648	730	831	875	1,264	1,181	1,032	1,372	1,598	1,663
Lagiartsärenden. Lainhuudatusafioita .....	428	476	393	477	725	682	611	846	510	741
Äktenskapsförord. Awioehtoafioita .....	68	50	51	61	75	73	92	100	131	93
Förmynderskapsärenden. Solhousafioita .....	211	238	279	255	215	232	226	396	445	327
Öfriga. Muita .....	1,123	1,152	1,215	1,014	1,014	1,159	1,485	1,255	1,344	1,044
Summa. Yhteensä	2,478	2,646	2,769	2,682	3,293	3,327	3,446	3,969	4,028	3,868

Källa: Finlands officiella statistik XXIII. Lähde: Suomen virallinen tilasto XXIII.

192. Af rådstufvurätten beviljade, förnyade och dödade inteckningar i fast egendom åren 1900—12.  
Raastuwanotteuden myöntämät, uudistamat ja kuolettamat kiinnitykset kiinteistöihin vuosina 1900—12.

Å r. W u o f i.	Bewiljade inteckningar. Myönnettyjä kiinnityksiä.			Förnyade inteckningar. Uudistettuja kiinnityksiä.			Dödade inteckningar. Kuolettettuja kiinnityksiä.		
	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Glesten lantosten, gäddags- furt, gäddlöben tai muitten leuain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Gäddlösten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Glesten lantosten, gäddags- furt, gäddlöben tai muitten leuain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Gäddlösten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Glesten lantosten, gäddags- furt, gäddlöben tai muitten leuain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Gäddlösten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.
M a r k . M a r t t a a .									
1900.....	5,654,960	4,525,526	10,180,486	1,991,621	3,531,421	5,523,042	1,282,218	1,442,337	2,724,555
1901.....	5,778,012	4,019,427	9,797,439	2,129,074	3,440,139	5,569,213	1,269,732	1,064,552	2,334,284
1902.....	5,298,115	7,433,296	12,731,411	2,166,227	4,535,517	6,701,744	2,031,751	1,231,188	3,262,939
1903.....	10,347,810	5,923,404	16,271,214	682,000	3,126,426	3,808,426	1,867,075	1,927,402	3,794,477
1904.....	11,187,754	5,452,128	16,639,882	2,774,251	6,297,020	9,071,271	2,987,950	2,301,915	5,289,865
1905.....	11,643,748	21,775,389	33,419,137	4,185,852	14,026,037	18,211,889	2,703,133	1,769,060	4,472,193
1906.....	14,100,355	8,682,770	22,783,125	3,844,650	7,026,744	10,871,394	2,543,376	3,169,588	5,712,964
1907.....	16,542,046	8,956,729	25,498,775	4,298,000	5,491,578	9,789,578	2,427,151	2,944,775	5,371,926
1908.....	15,153,324	10,890,811	26,044,135	2,841,000	5,241,976	8,082,976	4,287,212	2,659,370	6,946,582
1909.....	9,775,527	13,529,696	23,305,223	4,327,408	7,335,688	11,663,096	3,369,502	3,324,881	6,694,383
1910.....	14,358,592	13,255,910	27,614,502	4,485,255	3,649,237	8,134,492	3,988,694	3,558,599	7,547,293
1911.....	34,728,913	21,720,061	56,448,974	13,034,979	7,163,910	20,198,889	11,777,414	8,049,687	19,827,101
1912.....	21,006,565	22,321,464	43,328,029	7,971,470	5,990,494	13,961,964	4,638,704	5,752,475	10,391,179

193. Värde af köpt fast egendom, hvarå första uppbud meddelats af rådstufvurätten åren 1900—12.

Ostettujen kiinteistöjen arvo, jolle raastuvanoikeus on myöntänyt ensi lainhuudon vuosina 1900—12.

Å r. W u o s i.	Egendom, som allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. köpt af: Kiinteistöjä, jotta ylesset laitokset, yhdyksunnat, yhtiöt j. n. e. owat ostaneet:		Egendom, som enskilda köpt af: Kiinteistöjä, jotta yhtiöiset owat ostaneet:		Summa. Yhteenfä.	Däraf köpt: Siitä ostettu:	
	Allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. Ylesfältä laitoksilta, yhdyksunnilta, yhtiöiltä j. n. e.	Enskilda. Yhtiöisiltä.	Allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. Ylesfältä laitoksilta, yhdyksunnilta, yhtiöiltä j. n. e.	Enskilda. Yhtiöisiltä.		Vid frivillig försäljning. Wapaaehtoisesta myyntitaupassta.	Efter utmätning eller konkurs. Ulosoton tai konkurssin jälkeen.
	M a r k. M a r t t a a.						
1900.....	571,402	1,477,687	490,052	3,246,856	5,785,997	5,303,807	482,190
1901.....	525,179	2,171,050	1,344,770	2,438,651	6,479,650	6,479,650	—
1902.....	1,205,453	3,330,468	482,742	4,007,021	9,025,684	8,719,679	306,005
1903.....	1,517,703	3,020,212	806,709	2,223,671	7,568,295	7,234,495	333,800
1904.....	1,170,382	4,545,039	203,135	5,921,267	11,839,823	10,876,823	963,000
1905.....	688,498	1,905,583	1,938,803	5,879,780	10,412,664	9,937,664	475,000
1906.....	909,472	4,084,853	1,721,894	8,693,671	15,409,890	14,585,390	824,500
1907.....	1,944,982	7,334,000	4,608,178	18,981,500	32,868,660	32,042,660	826,000
1908.....	1,193,334	6,875,112	2,432,252	10,767,411	21,268,109	21,041,782	226,327
1909.....	973,201	7,133,811	4,133,599	11,395,402	23,636,013	22,995,676	640,337
1910.....	2,162,582	6,621,474	3,446,539	12,443,196	24,673,791	23,747,070	926,721
1911.....	5,246,219	9,045,659	3,805,795	23,310,309	41,407,982	39,858,998	1,548,984
1912.....	2,222,900	8,336,055	8,299,918	21,272,394	40,131,267	39,849,167	282,100

Källa: Finlands officiella statistik XXIII. Lähde: Suomen virallinen tilasto XXIII.

194. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af rådstufvurätten sakfällts, fördelade efter brottens och förseelsernas beskaffenhet, åren 1902—12.

Rikofjet ja rikkomukset, joista henkilöitä raastuwanotteudesja on syyppääksi tuomittu, ryhmitettyinä rikosten ja rikkomusten laadun mukaan, vuosina 1902—12.

Kap. I strafflagen. Rikofjet ja rikkomukset.	Brott och förseelser.											
	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	
<b>I. Brott och förseelser emot strafflagen. Rikofjet ja rikkomuksia rikoslaita vastaan.</b>												
10	17	3	6	4	6	5	16	13	14	11	4	
16	175	183	113	144	418	325	251	156	108	93	87	
17	38	12	5	11	9	18	62	8	9	3	10	
18	5	—	—	1	1	2	2	6	2	—	3	
19	4	—	4	10	4	6	8	16	16	8	16	
20	13	6	4	7	2	24	11	10	21	15	9	
21	1	1	—	1	3	5	18	7	6	4	4	
	2	3	4	2	3	8	4	6	4	10	6	
	—	—	—	—	3	—	2	—	—	5	4	
	—	3	—	2	2	2	1	1	1	7	2	
	227	192	114	196	176	138	120	141	128	142	142	
	11	18	10	19	35	22	16	22	26	35	21	
22	2	—	—	2	3	3	1	4	5	4	—	
24	17	16	5	16	8	6	6	7	9	5	6	
25	—	—	—	6	—	2	—	—	1	1	—	
	5	—	—	7	7	2	1	3	2	7	1	
26	2	2	5	—	3	2	12	1	5	3	7	
27	77	36	37	41	92	219	118	87	78	65	59	
28	66	67	57	61	69	72	86	60	84	36	57	
	113	127	122	151	161	228	217	197	226	170	251	
	33	27	61	65	50	71	70	102	80	68	93	
29	19	20	19	27	31	39	34	43	41	31	62	
30	1	3	—	2	—	1	—	2	—	—	1	
31	1	4	3	8	13	6	19	3	9	6	3	
32	25	18	36	31	35	56	43	50	69	50	77	
33	10	—	4	2	—	6	3	7	16	—	7	
34	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	—	
	—	—	—	1	4	3	5	1	3	1	—	
35	26	19	10	27	21	21	12	14	15	23	12	
36	16	19	18	30	33	39	35	37	60	43	60	
37	2	—	1	5	—	—	2	5	—	—	4	
38	4	6	8	4	4	8	6	18	22	19	26	
39	—	—	1	2	2	2	6	6	8	2	6	
40	3	1	—	4	2	6	3	1	7	6	2	
41	1	—	—	3	—	2	7	3	—	—	5	
42	1,295	1,639	1,369	782	2,076	3,303	2,194	1,745	1,314	1,344	1,261	
43	3,789	5,137	4,228	2,238	4,390	10,344	10,689	8,901	7,559	8,462	9,960	
44	27	26	12	12	44	30	29	32	22	24	24	
	263	335	326	285	672	918	698	471	488	403	271	
<b>II. Brott och förseelser emot allmän lag och särskilda författningar. Rikofjet ja rikkomuksia yleisiä laita ja erityisiä asetuksia vastaan.</b>												
	57	56	85	33	58	119	68	68	27	58	54	
	36	30	27	34	44	44	83	63	84	109	85	
<b>Summa brott och förseelser. Yhteensä rikofjet ja rikkomuksia</b>												
	6,383	8,009	6,694	4,276	8,484	16,108	14,958	12,318	10,573	11,273	12,704	
Antal sakfällda personer. Syyppäiksi tuomittuja henkilöitä....												
	4,645	5,892	4,959	3,018	5,704	12,165	12,219	10,228	8,962	9,651	11,158	
Antal brott och förseelser på 100 sakfällda. Rikofjet ja rikkomuksia 100 syyppäiksi tuomittua kohti .....												
	137.4	135.9	135.0	141.7	148.7	132.4	122.4	120.4	118.0	116.8	113.9	

Källa: Uppgifter af aktuarien i justitieexpeditionen i k. senaten. Säj de: Tietoja I. senaatin oikeustoimituskunnan aktuaarilta.

Statist. årsb. f. Hfors 1912. — Sefingän tilast. vuositt 1912.

195. Vid rådstufvurätten handlagda brottmål och åtalade personer åren 1903—12.  
 Raastuwanoiteudesja läpitteltyjen rikosaftoiden ja syytteeseen pantujen henkilöiden luku vuosina 1903—12.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<b>Handlagda brottmål. Rättstelttyjä rikosaftotta.</b>										
Afskrifna på grund af förlikning etc. Sopimukset y. m. perusteella jätettyjä .....	245	190	235	378	323	377	354	339	362	351
Afdömda. Raittaistuja .....	5,146	4,393	2,698	5,063	11,252	11,079	9,425	8,249	8,732	10,128
Till annan domstol förvisade. Toiseen tuomioistuimeen siirrettyjä .....	9	6	8	5	12	5	9	7	13	11
Till följande år uppskjutna. Seuraavaan vuoteen lyötettyjä .....	37	28	43	64	58	64	77	84	97	91
Summa. Yhteensä	5,437	4,617	2,984	5,510	11,645	11,525	9,865	8,679	9,204	10,581
<b>Åtalade personer. Syytettyjä henkilöitä.</b>										
Män. Miehii .....	6,142	5,146	3,273	6,129	12,392	12,541	10,550	9,291	10,021	11,521
Kvinnor. Naisia .....	175	171	191	184	344	358	292	371	240	218
Summa. Yhteensä	6,317	5,317	3,464	6,313	12,736	12,899	10,842	9,662	10,261	11,739
Däraf: Niistä:										
<i>Ej sakfällda: Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä:</i>										
Frikända. Vapautettuja .....	107	115	119	128	184	209	183	266	191	177
Som icke kunnat åt saken fällas. Joita ei ole voitu afitasja syyppääksi tuomita .....	12	17	31	37	28	35	22	29	23	26
Emot hvilka åtalet ej fullföljts. Joita vastaan kannetta ei ole ajettu loppuun .....	306	226	296	444	359	436	409	405	396	378
Summa. Yhteensä	425	358	446	609	571	680	614	700	610	581
<i>Sakfällda: Syyppääksi tuomittuja:</i>										
Män. Miehii .....	5,766	4,838	2,886	5,577	11,888	11,936	10,002	8,689	9,489	11,001
Kvinnor. Naisia .....	126	121	132	127	277	283	226	273	162	157
Summa. Yhteensä	5,892	4,959	3,018	5,704	12,165	12,219	10,228	8,962	9,651	11,158

Kalla: Finlands officiella statistik XXIII. Lähde: Suomen virallinen tilasto XXIII.

## 196. Mål och ärenden, handlagda af magistraten åren 1900—12.

## Mairaatin käsittelemät jutut ja asiat vuosina 1900—12.

Å r. W u o s i.	Civilia. Siiviliaasioita.					Kriminella. Ritosaasioita.				
	Kvarstående från föregående år. Säkärä eollilettä muoibetta.	Nytili-komma. Uusla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:		Kvarstående från föregående år. Säkärä eollilettä muoibetta.	Nytili-komma. Uusla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Sittä:	
				Afgjorda. Ratkais-tuja.	Upp-skjutna. Enkättyjä.				Afgjorda. Ratkais-tuja.	Upp-skjutna. Enkättyjä.
1900.....	36	1,674	1,710.	1,673	37	6	741	747	741	6
1901.....	42	2,002	2,044	2,004	40	5	487	492	486	6
1902.....	37	1,931	1,968	1,930	38	4	408	412	410	2
1903.....	37	2,102	2,139	2,110	29	2	427	429	426	3
1904.....	33	2,102	2,135	2,086	49	3	607	610	609	1
1905.....	37	1,948	1,985	1,969	16	7	541	548	538	10
1906.....	16	2,335	2,351	2,333	18	6	975	981	975	6
1907.....	13	2,731	2,744	2,716	28	8	1,261	1,269	1,261	8
1908.....	32	2,647	2,679	2,653	26	6	1,311	1,317	1,310	7
1909.....	20	2,450	2,470	2,453	17	9	1,115	1,124	1,114	10
1910.....	19	2,689	2,708	2,706	2	10	961	971	965	6
1911.....	4	2,786	2,790	2,781	9	6	1,031	1,037	1,035	2
1912.....	4	3,141	3,145	3,141	4	3	1,300	1,303	1,302	1

Källa: Magistrats notariatsförteckningar. S ä h d e: Mairaatin notariaattiluettelot.

## 197. Stadsfogdarnas verksamhet åren 1900—12.

## Kaupunginwoutien toiminta vuosina 1900—12.

Å r. W u o s i.	Till förste stadsfogden inlämnade exekutioral. Gärningsförelle kaupungin- woutien itteittäjä kättä- tämpänoibetta.	Hos andre stadsfogden äskade handräckningar <sup>1)</sup> i afseende ä Toifelta kaupunginwoudilta pyydettyjä wirta-awustuksia <sup>1)</sup> , jotta tostawat						
		Krono- utskylder <sup>2)</sup> . Ruunun- weroja <sup>2)</sup> .	Kommunala utskylder. Runnalla- weroja.	Kyrko- utskylder. Kirkollis- weroja.	Afgifter till trafik- kontoret. Matfuja litenne- konttoriin.	Landtdags- kostnader. Matto- päätä- kustannusla.	Öfriga afgifter <sup>2)</sup> . Muuta matfuja <sup>2)</sup> .	Summa. Yhteensä.
1900.....	2,072	11,520	4,758	13,497	826	—	2,443	33,044
1901.....	1,849	11,615	4,861	12,442	1,160	—	1,806	31,884
1902.....	1,891	11,108	4,518	12,145	1,326	4,295	3,020	36,412
1903.....	3,198	11,755	4,897	13,186	976	—	6,032	36,846
1904.....	1,994	13,010	4,873	14,238	939	—	2,724	35,784
1905.....	2,074	15,345	5,676	16,015	545	—	2,613	40,194
1906.....	2,166	15,351	6,761	15,462	1,130	2,926	2,924	44,554
1907.....	2,354	14,938	7,176	9,358	2,085	3,578	2,508	39,643
1908.....	3,171	15,394	9,133	23,444	1,828	—	2,818	52,617
1909.....	4,071	18,024	10,020	24,964	2,207	—	3,042	58,257
1910.....	4,056	17,266	12,160	20,852	3,701	—	3,353	57,332
1911.....	4,321	20,795	14,172	23,908	3,602	—	3,688	66,165
1912.....	6,143	23,229	15,707	25,843	2,964	—	3,529	71,272

<sup>1)</sup> Häri ingä icke handräckningar i afseende ä debetsedlar, inkomna från andra orter. <sup>1)</sup> Sähän ei sifälly toifelta paikkafunnilta tulletta werolippuja kostewa wirta-awu.

<sup>2)</sup> Incl. personella fattigafgifter, som debiteras ä samma debetsedlar. <sup>2)</sup> Hengeltä menewät waiwais- matfut, jotta welottetaan samoisa werolipuisa, niihin luettuina.

<sup>3)</sup> Utskänkningsskatt, arrendeutskylder, hundskatt, afgifter till handelsföreningen m. m. <sup>3)</sup> Annis- teluweroa, wuotramatfuja, toiraweroa, matfuja kauppanhdistystielle y. m.

Källa: Uppgifter från stadsfogdekontoret. S ä h d e: Tietoja kaupunginwoudinkonttorista.



198. Förmyndarnämndens verksamhet åren 1903—12.  
 Sökhouslautafunnan toiminta vuosina 1903—12.

År. Vuosi.	Förmynderskap vid årets utgång. Sökhousjutia vuoden lopussa.			Godmanskap vid årets utgång. Ustotun- miehenäimä vuoden lopussa.
	Lagbestämda. Sainmääräämättä.	Grundade på förrordnande. Määräykseen perustuvia.	Summa. Yhteensä.	
1903	131	202	333	37
1904	134	212	346	42
1905	155	223	378	48
1906	169	229	398	51
1907	160	215	375	46
1908	162	234	396	41
1909	173	234	407	56
1910	202	230	432	48
1911	203	266	469	40
1912	212	273	485	38

Källa: Förmyndarnämndens årsberättelser. S å h d e: Sökhouslautafunnan vuosikertomukset.

199. Öfversikt af rättshjälpsbyråns för mindre bemedlade <sup>1)</sup> verksamhet  
 åren 1903—12.

Rättsaus wåhåwaraisten oikeusaputoimiston <sup>1)</sup> toimintaan vuosina 1903—12.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Antal mottagningsdagar. Bastaanottopäivä.		Antal besök. Räyntejä.			Antal besök per mottagningsdag. Räyntejä vastaanotto- päivää kohti.	
	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- avustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ågenheter. Työmien- asain lautafunnan sihteeri.	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- avustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ågenheter. Työmien- asain lautafunnan sihteeri.	Summa. Yhteensä.	Rättskonsu- lenterna. Oikeus- avustajat.	Sekreteraren i nämnden för arbetar- ågenheter. Työmien- asain lautafunnan sihteeri.
<b>1912.</b>							
Januari. Tammituu ...	25	8	539	29	568	21.6	3.6
Februari. Helmikuu ...	25	6	581	18	599	23.2	3.0
Mars. Maaliskuu ...	25	8	512	28	540	20.5	3.5
April. Huhtikuu ...	24	8	505	32	537	21.0	4.0
Maj. Toukokuu ...	25	7	543	25	568	21.7	3.6
Juni. Kesäkuu ...	23	8	561	16	577	24.4	2.0
Juli. Heinäkkuu ...	26	9	553	17	570	21.3	1.9
Augusti. Elokuu ...	27	9	570	36	606	21.1	4.0
September. Syyskuu ...	25	7	469	26	495	18.8	3.7
Oktober. Lokakuu ...	27	5	503	22	525	18.6	4.4
November. Marraskuu ...	26	8	478	14	492	18.4	1.8
December. Joulukuu ...	24	7	400	9	409	16.7	1.3
Summa. Yhteensä	302	90	6,214	272	6,486	20.6	3.0
1911	302	.	5,908	679	6,587	19.6	.
1910	302	—	4,821	—	4,821	16.0	—
1909	303	—	4,986	—	4,986	16.5	—
1908	303	—	4,563	—	4,563	15.1	—
1907	304	—	3,912	—	3,912	12.9	—
1906	304	—	3,797	—	3,797	12.5	—
1905	302	—	3,894	—	3,894	12.9	—
1904	304	—	3,783	—	3,783	12.7	—
1903	303	—	3,730	—	3,730	12.3	—

<sup>1)</sup> Till och med den 16 juni 1911 fattigsakföraren. <sup>1)</sup> Kesäkuun 16 pään 1911 köyhäinastanajaja.

Källa: Fattigsakförarens och rättshjälpsbyråns årsberättelser. S å h d e: Köyhäinastanajajan ja oikeusaputoimiston vuosikertomukset.

200. Af fattigsakföraren anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1902—10 och till och med den 16 juni 1911.

Röyhäinaflanajajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, vuosina 1902—10 ja kesäkuun 16 päivään 1911.

Mälens beskaffenhet. Juttujen laatu.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	<sup>1/1—16/6</sup> 1911.
Ersättningstvister. Korvausriitoja .....	10	5	4	1	6	5	4	6	7	5
Tvister mellan arbetare och arbetsgifvare. Riitoja työntekijän ja -antajain välillä.....	3	15	7	13	—	2	2	3	1	12
Tvister om arbetslön. Työpalkkaa koskivia riitoja.....	26	10	1	12	16	11	12	11	18	14
Andra fordringsmål. Muuta velkomsjuttuja .....	25	24	26	47	32	24	16	25	24	16
Hyrestvister. Vuokratuottoja .....	5	1	1	1	6	3	1	13	4	1
Arismål. Perintösjuttuja.....	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Konkurs- och urarvsmål. Konkursfi- ja perinnönluovutusjuttuja	—	—	—	4	2	1	1	—	—	—
Äktenskapsskillnadsmål o. a. äktenskapstvister. Avioidojuttuja y. m. avioiduotuja .....	26	19	34	13	11	11	16	20	17	16
Förklarande för äkta hustru. Avioiduotojen julistaminen.....	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Skillnad i trolöfning. Riklaerojuttuja .....	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—
Alimentationsmål. Elatusjuttuja .....	58	48	68	75	49	54	53	76	47	46
Misshandel och ärekränkning. Pahoinpitely- ja kunnianloukkauks- juttuja .....	10	7	6	10	8	14	11	7	5	3
Återfående af egendom. Omaisuuden takaisin saaminen.....	—	1	4	1	—	—	—	—	—	—
Boskillnadsmål. Vesäerojuttuja .....	—	—	—	—	1	3	1	—	—	—
Besvärslagor, ansökningar m. m. Valituskirjelmää, hakemuks- ia y. m. ....	19	12	13	20	20	12	17	20	17	19
Diverse. Sekalaisia.....	12	8	3	14	19	28	7	20	9	11
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>197</i>	<i>150</i>	<i>167</i>	<i>211</i>	<i>171</i>	<i>168</i>	<i>144</i>	<i>202</i>	<i>149</i>	<i>143</i>
Däraf: <span style="float: right;">Näistä:</span>										
Afgjorda och afförda <sup>1)</sup> . Ratkaistuja ja poistettuja <sup>1)</sup> .....	181	131	137	198	162	153	123	184	124	141
Beroende till följande år. Ratkaifemattomia seuraavaan vuoteen	16	19	30	13	9	15	21	18	25	2

<sup>1)</sup> Sävidt på fattigsakförarens åtgärd ankommer. <sup>1)</sup> Mitä röyhäinaflanajajan toimenpiteeseen tulee.

*Källa:* Fattigsakförarens (för år 1911 rättshjälpsbyråns för mindre bemedlade) årsberättelser. *L ä h d e:* Röyhäinaflanajajan (vuotta 1911 vähä-  
varaisten oikeusaputoimiston) vuosikertomukset.

201. Antalet ärenden <sup>1)</sup> vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911 och 1912.

Årsain <sup>1)</sup> luku wåhåwaraisten oifensaputoimistosja wuofina 1911 ja 1912.

Å r. W u o f i.	Antal ärenden. Årsain luku.			Slutbehandlade ärenden. Soppumfåstetthjä aftota.			Till följande år berörande ärenden. Stadshofnatomhne feu- raaonon wuonon filthp- netti.	Antal skriftliga expedi- tioner. Årtrajallissa toimitutissa.			
	Från föregående år berörande. Ebediffettt emuo- betta jaletti olemtia.	Århusen aftama filthp kulletti.	Under året in- komna.	Summa. gylteerfta.	Genom muntlig expedition. Gauiffettt to- miffetttia.	Genom skriftlig expedition. Årtrajallissett to- miffetttia.		Genom skriftlig expedition. Gylteerfta.	Summa. gylteerfta.	Årtrajallissett toimitutissa.	Öfriga gylteerfta.
<i>Rättskonsulenterna. Oifensawustajat.</i>											
1911 <sup>2)</sup> .....	—	480	480	65	376	441	39	.	.	445	
1912 .....	34	779	813	11	776	787	26	227	308	535	
<i>Sekreteraren i nämnden för arbetarangelägenheter. Eywåenafisain lauta- kunnan sihteeri.</i>											
1911 <sup>2)</sup> .....	—	99	99	42	50	92	7	.	.	48	
1912 .....	7	95	102	32	70	102	—	.	.	68	
<i>Summa. Øhteenfå.</i>											
1911 <sup>2)</sup> .....	—	579	579	107	426	533	46	133	360	493	
1912 .....	41	874	915	43	846	889	26	.	.	603	

<sup>1)</sup> Förfrågningar om råd i alldeles obetydliga saker ej medräknade. <sup>1)</sup> Eufuunottamatta neuwon-  
pynnötjå aiwan wåhåpåtöiffisfå aftoisfa. <sup>2)</sup> Uppgifterna för år 1911 hänföra sig till tiden från och med  
den 17 juni till årets slut. <sup>2)</sup> Tiedot wuobelta 1911 kostewat aifaa tefåf. 17 p:stä wuoden loppuun.

Kalla: Rättshjälpsbyråns årsberättelser. Sådhe: Oifensaputoimiston wuoffifertomuffet.

202. De rådsökande <sup>1)</sup> vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade, fördelade  
efter kön samt stånd och yrke, åren 1911 och 1912.

Neuwontysfjät <sup>1)</sup> wåhåwaraisten oifensaputoimistosja, ryhmitettyinä sukupuolen  
setå fåådyn ja ammatin mukaan, wuofina 1911 ja 1912.

Å r. W u o f i.	Arbetare. Eywontetthjötå.		Legohjon. Palkkolliffa.		Handtver- kare. Råsthytåiffiså.		Handels- bitråden. Rauppa- apulaiffa.		Öfriga. Wuttia.		Öfriga kvinnot och årkor. Stammiffiså oie- wå kullia ja lestiwåttotia.	Samtliga. Raitfi.		
	Mk. Wp.	Kk. Wp.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	Mk. Wp.	Kk. Wp.	Mk. Wp.	Kk. Wp.		Summa. Øhteenfå.		
<i>Rättskonsulenterna. Oifensawustajat.</i>														
1911 <sup>2)</sup> .....	92	85	12	117	42	36	—	—	—	—	96	146	334	480
1912 .....	144	175	16	228	39	29	—	—	—	—	182	199	614	813
<i>Sekreteraren i näm- nden för arbetarang. Eywåenafisain lauta- kunnan sihteeri.</i>														
1911 <sup>2)</sup> .....	84	5	—	1	1	3	—	—	4	—	5	89	14	103
1912 .....	85	9	—	4	—	—	—	—	—	—	4	85	17	102
<i>Summa. Øhteenfå.</i>														
1911 <sup>2)</sup> .....	176	90	12	118	43	39	—	—	4	—	101	235	348	583
1912 .....	229	184	16	232	39	29	—	—	—	—	186	284	631	915

<sup>1)</sup> Se not. 1 till föreg. tab. <sup>1)</sup> Rf. alaw. 1 edell. taul. <sup>2)</sup> Se not. 2 till föreg. tab. <sup>2)</sup> Rf. alaw. 2 edell. taul.

Kalla: Rättshjälpsbyråns årsberättelser. Sådhe: Oifensaputoimiston wuoffifertomuffet.

203. Ärendenas <sup>1)</sup> beskaffenhet vid rättshjälpsbyrån för mindre bemedlade åren 1911 och 1912.

Äsain <sup>1)</sup> laatu wäähäwaraisten oikeusaputoimistosja vuosina 1911 ja 1912.

Å r. W u o s i.	Ärenden hörande till: Äsioita, jotta kuuluitwat:														
	Obligationsrätten, angående: Welwoiteoikeuteen:			Sakrätten. Oikeusoikeuteen.	Familjerätten. Perheoikeuteen.	Arsrätten. Perintöoikeuteen.	Näringsrätten (utom arbetsafsal). Elinkeino-oikeuteen (pahti työ- lopimutia koskewa).	Handelsrätten (utom arbetsafsal). Kauppoikeuteen (pahti työ- lopimutia koskewa).	Processrätten. Prosessioikeuteen.	Ärenden angående allmänna utskylder. Keskia matkija koskewa asioita.	Ärenden angående olycksfalls- försäkring. Sapattumawauriutus koskewa asioita.	Ärenden angående hjalp-kassor. Siputusloja koskewa asioita.	Mindre brottmål. Kutenmyia rikosoasioita.	Diverse förtägeningar, ansöknin- gar, beswar m. m. Erinditit häbusetelut, botemutia, wäsitutia y. m.	Summa ärenden. Äsioita yhteitit.
	Hysesafal. Suotakolopimutia.	Arbets- och tariffafsal. Työ- ja tariffilopimutia.	Öruga fordringsrätter. Suuta laamisioikeutia.												
<b>Rättskonsulenterna. Oikeusawustajat.</b>															
1911 <sup>2)</sup> .....	22	27	230	20	96	2	5	1	—	9	5	8	19	36	480
1912.....	12	41	368	26	204	6	—	—	—	8	7	2	55	84	813
<b>Sekreteraren i nämnden för arbetarangelägenheter. Työwäenäsain lautatun- nän sihteeri.</b>															
1911 <sup>2)</sup> .....	3	71	2	5	3	3	—	—	—	2	3	1	2	4	99
1912.....	6	71	5	—	1	2	1	1	2	—	7	3	2	1	102
<b>Summa. Yhteensä.</b>															
1911 <sup>2)</sup> .....	25	98	232	25	99	5	5	1	—	11	8	9	21	40	579
1912.....	18	112	373	26	205	8	1	1	2	8	14	5	57	85	915

<sup>1)</sup> Se not 1 till tab. 201. <sup>2)</sup> Kätkö alaw. 1 tauluun 201. <sup>3)</sup> Se not 2 till tab. 201. <sup>4)</sup> Kätkö alaw. 2 tauluun 201.

Kalla: Rättshjälpsbyråns årsberättelser. Sä hde: Oikeusaputoimiston vuosikertomukset.

## 204. Sekreterarens i nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgivare åren 1906—10<sup>1)</sup>.

### Syöväenasiain lautakunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuvonantajana vuosina 1906—10<sup>1)</sup>.

#### A. Mottagningar och rådsökande. Vastaanottoja ja neuvontyönsijä.

Å r. W u o s i.	Antal mottagningar. Vastaanottoja.	Antal rådsökande. Neuvontyönsijä.										
		Personer. Henkilöitä.										
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter yrke. Ammatin mukaan.			Summa personer. Yhteensä henkilöitä.	Föreningar och myndigheter. Yhdistykset ja viranomaiset.	Totalantal. Kaikkiaan.	I medeltal per mottagning. Keskimäärin vastaanottoa kohti.		
		Mk. Mp.	Kk. Kp.	Seo- kifin- ja käsitte- läitä.	Indus- triarbete- lään ja hand- työläisten käsitte- läitä.	Byggnads- arbetare. Käsitte- läitä.					Uur- te- ja apuri- työläisiä.	Legohjon. Palkkioita.
1906	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	176	•
1907	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	398	•
1908	114	470	227	304	120	144	37	92	697	16	1,285	6.3
1909	144	829	427	534	204	227	94	197	1,256	29	1,285	8.9
1910	147	850	399	384	264	300	55	246	1,249	12	1,261	8.6

#### B. Förfrågningarnas föremål eller ärendets art. Kyselyjen esine tai asian laatu.

	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.
Föreningar, hjälpkassor, arbetsreglementen m. m. dyl. Yhdistykset, apulaisja, työseuroja y. m. f.	12	14	37	55	26
Ersättning för olycksfall. Tapaturmain vahingonkorvausta	22	43	52	99	81
Uppsägning från arbete. Työstä irtisanomista	16	2	13	30	50
Arbetslön. Työpalkkaa	13	16	75	132	146
Minderårigas arbete. Mattäisten työtä	1	—	1	4	—
Strejker, lockouter. Lakkoja, työn sulua	2	—	—	50	—
Legohjonsärenden. Palkkioita	5	6	21	37	14
Andra arbetarangelägenheter. Muita työsuhteita	4	8	16	9	27
Hyra och afhysning. Vuokra ja häätö	21	37	62	133	130
Fordringsmål. Velkomisasioita	10	34	52	127	128
Diverse civilrättsliga ärenden. Erinäisiä siviilioikeudellisia asioita	47	141	207	294	362
Utmätningar. Määrätyksiä	2	9	10	34	32
Straffrättsliga ärenden. Rikosotteudellisia asioita	10	54	111	142	141
Processrättsliga ärenden. Prosessioikeudellisia asioita	—	—	—	27	36
Taxeringsärenden. Tuloitusasioita	5	5	7	25	46
Fattigvård. Waiwaishoitoa	1	8	5	9	6
Näringsrätt. Elinkeino-oikeutta	—	—	3	10	5
Social upplysning. Yhteiskunnallista valistusta	—	—	8	12	3
Diverse förfrågningar, besvär m. m. Erinäisiä kyselyjä, valituskia y. m.	5	21	33	56	28
Summa. Yhteensä	176	398	713	1,285	1,261

<sup>1)</sup> Uppgifter för åren 1911 och 1912 ingå i tab. nr:is 199, 201, 202 och 203. <sup>1)</sup> Tietoja vuosilta 1911 ja 1912 on tauluisia nr:ot 199, 201, 202 ja 203.

Kalla: Sekreterarens i nämnden för arbetarangelägenheter årsberättelser. Q ä h d e: Syöväenasiain lautakunnan sihteerin vuosikertomukset.

## 205. Polispersonalen samt utgifterna för polisinrättningen åren 1900—12.

## Polisföretagets samt polisförvaltningens menot åren 1900—12.

År. Åuofi.	Överordnade. späntörjät.	Poliskammarpersonal. pölitiamarin hettöhtuntä.	Polispersonal (enligt stat). Pölitiföretagets (rahafäännön mutaan).					Kostnader för polisinrättningen. Pölitiförvaltningens kustannukset.									
			Överkonstaplar. yhtökonstaplejä.	Konstaplar. sonstaplejä.	Yhtömäär. konstaplejä.	Summa. yhteensä.	Extra konstaplar. yhtömäär. konstaplejä.	På 10,000 invånare. 10,000 alustasa löhti.	Statsverkets andel. Valtio- varaston osuus.	Stadens andel. Raupungin osuus.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per mantalsskriven invånare. Keskimäärin hetti- työjaisja olemaa asufasta löhti.			Stadens andel. Raupun- gin osuus.		
Mark och penni.													Markkaa ja penniä.				
1900..	11	6	17	156	14	187	20.4	245,433	33	139,256	08	384,689	41	4	86	1	76
1901..	11	6	17	156	14	187	19.6	244,183	33	165,048	78	409,232	11	4	98	2	01
1902..	11	6	17	176	14	207	20.9	249,433	33	164,884	61	414,317	94	5	02	2	—
1903..	14	7	21	280	40	341	33.0	249,433	33	236,470	65	485,903	98	5	47	2	66
1904..	15	6	21	280	40	341	31.4	454,205	72	249,996	22	704,201	94	7	79	2	77
1905..	15	6	21	280	40	341	29.8	495,085	72	246,821	27	741,906	99	7	92	2	64
1906..	26	7	50	280	470	800	66.3	970,101	94	257,390	46	1,227,492	40	12	44	2	61
1907..	26	14	50	280	470	800	62.8	1,935,485	53	297,486	20	2,232,971	73	21	58	2	87
1908..	26	14	50	280	420	750	56.1	1,639,772	70	293,960	53	1,933,733	23	17	77	2	70
1909..	25	13	40	280	320	640	45.9	1,520,141	31	290,453	76	1,810,595	07	16	18	2	60
1910..	25	13	40	280	320	640	44.2	1,378,989	72	335,895	81	1,714,885	53	14	44	2	83
1911..	22	13	40	280	252	572	38.0	1,406,667	81	349,894	16	1,756,561	97	14	27	2	84
1912..	23	18	40	280	319	639	40.6	1,621,634	—	351,473	—	1,973,107	—	15	25	2	72

Källa: Uppgifter från polisinrättningen samt drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Läs h de: Tietoja poliisilaitoksesta sekä rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

## 206. Detektiva polisafdelningens verksamhet åren 1900—12.

## Ettwän poliisiosaston toiminta vuosina 1900—12.

År. Åuofi.	Anmälda brott. Ilmoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Tilimitäätuja rikoksia.		Häktade personer. Wangittuja hettöhtöitä.	Till domstol förvisade brottmål. Tuomio- istuimeen sitrettyjä rikosasioita.	Värdet af förlorad egendom, Fmk. Sutatun omai- suiden arwo, Smt.	Värdet af tillrätta- skaffad egendom. Lataisin saadun omaisuuden arwo.	
		Antal. Luku.	0/0.				Fmk. Smt.	0/0.
1900....	2,787	1,708	61.3	•	•	144,811	107,821	74.5
1901....	3,616	2,027	56.1	231	700	218,048	110,983	50.9
1902....	2,999	1,438	47.9	226	484	191,307	117,632	61.5
1903....	2,999	1,622	54.1	241	503	136,235	66,667	48.9
1904....	2,495	1,796	72.0	285	480	128,205	100,662	78.5
1905....	3,080	1,613	52.4	338	562	259,538	178,320	68.7
1906....	3,917	1,990	50.8	451	504	664,234	256,502	38.6
1907....	4,399	2,497	56.8	474	666	387,881	249,441	64.3
1908....	5,108	2,903	56.8	464	750	480,663	250,305	52.1
1909....	4,821	2,734	56.7	416	701	371,612	237,312	63.9
1910....	4,887	2,682	54.9	422	663	358,225	228,837	63.9
1911....	5,735	2,862	49.9	372	563	409,665	232,614	56.8
1912....	6,522	3,888	59.6	512	817	491,026	264,840	53.9

Källa: Uppgifter från detektiva polisafdelningen. Läs h de: Tietoja ettwältä poliisiosastoilta.

## 207. A detektiva poliisafdelningen anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1903—12.

Ettwålle poliisofastolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmaisadut rikokset sekä niiden laatu vuosina 1903—12.

Brott. Rikostia.	1903.		1904.		1905.		1906.		1907.		1908.		1909.		1910.		1911.		1912.	
	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.	Anmälda. Sinnottettuja.	Upptäckta. Sinnottettuja.
Mord, dråp och fosters lönnläggn- ning. Murha, tappo ja fikion salaaminen .....	8	8	9	5	13	10	21	20	16	13	29	17	36	29	24	22	37	29	45	40
Rån. Ryöstö .....	26	10	20	13	81	40	59	29	29	19	38	33	56	33	36	19	35	14	28	15
Mordbrand. Murhapolito .....	—	—	1	2	—	—	1	1	1	1	1	1	6	3	5	4	3	1	10	10
Enkel stöld. Yksintertainen war- taus .....	1,261	608	1,178	672	881	429	1,183	571	1,013	585	1,321	769	1,098	691	1,301	746	1,582	774	1,729	980
Groft stöld. Förteä wartaus .....	1,085	505	855	551	690	282	971	339	817	365	1,107	478	1,290	558	1,133	437	1,413	495	1,564	778
Snatteri. Näpistely .....	160	91	90	97	762	363	1,072	469	1,031	611	1,213	722	1,381	803	1,394	712	1,618	818	1,885	1,095
Bedrägeri och förfälskning. Wää- rennys ja petos .....	—	—	—	—	—	—	205	147	266	240	354	315	457	361	424	331	521	387	590	465
Försvinningsbrott <sup>1)</sup> . Kawallus- ritos <sup>1)</sup> .....	2	1	5	3	—	8	11	6	29	27	21	15	29	20	53	35	28	28	30	26
Sedlighetsbrott. Siwensritos .....	19	14	12	10	12	9	8	7	26	10	48	26	26	10	38	16	23	14	80	34
Skadegörelse å egendom. Omäi- suuden wahingottaminen .....	20	13	23	22	62	54	34	26	43	31	44	29	54	43	67	45	75	57	85	76
Misshandel. Bahoinpityly .....	418	372	302	421	438	335	229	276	990	497	719	347	2) 47	28	2) 70	60	2) 68	55	2) 118	84
Diverse brott. Setalaisia rikostia.																				
Summa. Yhteensä	2,999	1,622	2,495	1,796	3,080	1,613	3,917	1,990	4,399	2,497	5,108	2,903	4,821	2,734	4,887	2,682	5,735	2,862	6,522	3,888

1) Åren 1903—05 hänförda till diverse brott. 1) Sisältyvät vuosina 1903—05 setalaisiin rikosttiin.

2) Från landsorten anmälda brott icke inberäknade. 2) Maaseudulta ilmoitettuja rikostia lukuunottamatta.

Källa: Uppgifter från detektiva poliisafdelningen. S a h d e: Sietoja ettwålltä poliisofastolta.

## 208. Lösdriivveriet åren 1906—12.

## Irtolaisuus vuosina 1906—12.

Hemort. Rotipaikka.	Antal af polisen behandlade fall <sup>1)</sup> af lösdriivveri. Poliisin käsittelemät irtolaisuustapaust <sup>2)</sup> .												Antal behandlade fall af ligert. Sittelyidä tettiin vuositt.		
	Däraf afstraffade för brott. Sittistä ritoflistä rangastuja.											% af hela antalet fall. % tapauksen koko luvusta.			
	Mankon. Sittelypaikka.	Kyrönkän. Sittelypaikka.	Summa. yhteensä.	Under 15 år. 15 vuotta nuorempia.	15—25 år. 15—25 vuotiaita.	25—60 år. 25—60 vuotiaita.	60 vuotta vanhempiä.	Öfver 60 år. Stammattomia.	Öftra. Stammetta.	Öftra. Stammetta.	Öftra. Stammetta.			Anklagar, ankör och fränkläda. Gästfrihetid, festidominoja ja erotettuja.	
<b>1912.</b>															
Helsingfors. Helsingin . . . . .	4,932	2,821	7,753	88	2,768	4,755	142	6,163	1,171	419	1,006	474	1,480	19.1	184
Nylands län, utom Helsingfors. Uudenmaan lääni, paitsi Helsingin . . . . .	247	51	298	10	121	148	19	244	39	15	27	2	29	9.7	20
Åbo och Björneborgs län. Turun ja Porin lääni . . . . .	188	44	232	3	123	104	2	164	62	6	13	1	14	6.0	7
Tavastehus . Hämeen . . . . .	318	57	375	8	194	165	8	314	52	9	19	1	20	5.3	10
Viborgs . . . . .	191	49	240	8	139	93	—	195	39	6	28	2	30	12.5	2
S:t Michels . . . . .	40	14	54	—	25	24	5	44	10	—	2	1	3	5.6	2
Kuopio . . . . .	71	32	103	3	63	32	5	89	10	4	1	1	2	1.9	2
Vasa . . . . .	72	27	99	2	51	42	4	85	12	2	7	1	8	8.1	2
Uleåborgs . . . . .	22	9	31	—	18	13	—	25	6	—	—	—	—	—	1
Ryssland. Venäjä . . . . .	288	50	338	10	141	181	6	229	92	17	31	3	34	10.1	6
Utrikes ort. Ulkomaan paikkakunta . . . . .	27	13	40	2	26	11	1	33	6	1	2	—	2	5.0	6
<i>Samtliga. Kaikki</i>	<i>6,396</i>	<i>3,167</i>	<i>9,563</i>	<i>134</i>	<i>3,669</i>	<i>5,568</i>	<i>192</i>	<i>7,585</i>	<i>1,499</i>	<i>479</i>	<i>1,136</i>	<i>486</i>	<i>1,622</i>	<i>17.0</i>	<i>246</i>
1911 . . . . .	4,666	2,655	7,321	110	2,724	4,343	144	5,844	1,116	361	1,060	483	1,543	21.1	288
1910 . . . . .	4,133	2,375	6,508	94	2,484	3,749	181	5,135	1,014	359	1,013	456	1,469	22.6	367
1909 . . . . .	4,517	2,822	7,339	81	2,536	4,546	176	5,755	1,098	486	1,035	536	1,571	21.4	335
1908 . . . . .	3,806	2,040	5,846	79	1,983	3,628	156	4,474	1,007	365	376	404	780	13.3	419
1907 . . . . .	3,628	2,318	5,946	76	1,891	3,794	185	4,616	1,051	279	835	392	1,227	20.6	458
1906 . . . . .	2,812	1,563	4,375	47	1,400	2,831	97	3,409	713	253	345	189	534	12.2	265

<sup>1)</sup> En del lösdriivare behandlades mer än en gång under loppet af ett år; antalet lösdriivare var sålunda årligen genomgående mindre än antalet behandlade fall af lösdriivveri. <sup>2)</sup> Osa irtolaisista käsiteltiin vuoden varrella useammin kuin yhden kerran; irtolaisien luku oli jennuottii vuosittain kauttaaltaan pienempi kuin käsiteltijien irtolaisuustapausten luku.

*Källa:* Uppgifter från sedlighetsafdelningen vid polisnrätningen. Säj de: Poliisilaitoksen sivensojaston antamia tietoja.



## 209. Af polisen omhändertagna druckna personer åren 1901—12.

## Poliisin huostaan otetut juopuneet vuosina 1901—12.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	I distriktet. I pöytä.			II distriktet. II pöytä.			III distriktet. III pöytä.			IV distriktet. IV pöytä.			Summa. Yhteensä.		
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Summa. Yhteensä.
<b>1912.</b>															
Januari. Tammiuku . . . . .	358	24	382	224	18	242	440	21	461	200	6	206	1,222	69	1,291
Februari. Helmikuu . . . . .	371	29	400	253	13	266	546	20	566	235	19	254	1,405	81	1,486
Mars. Maalisuku . . . . .	352	21	373	292	26	318	673	31	704	301	22	323	1,618	100	1,718
April. Huhtikuu . . . . .	382	33	415	312	28	340	667	27	694	341	12	353	1,702	100	1,802
Maj. Toukokuu . . . . .	514	30	544	313	16	329	756	40	796	326	26	352	1,909	112	2,021
Juni. Kesäkuu . . . . .	507	29	536	305	23	328	756	39	795	322	19	341	1,890	110	2,000
Juli. Heinäkuu . . . . .	480	32	512	315	22	337	913	53	966	295	19	314	2,003	126	2,129
Augusti. Elokuu . . . . .	523	23	546	316	18	334	869	41	910	332	28	360	2,040	110	2,150
September. Syyskuu . . . . .	501	27	528	269	24	293	942	46	988	333	18	351	2,045	115	2,160
Oktober. Lokakuu . . . . .	471	26	497	339	20	359	745	23	768	366	21	387	1,921	90	2,011
November. Marraskuu . . . . .	378	30	408	379	15	394	702	32	734	365	16	381	1,824	93	1,917
December. Joulukuu . . . . .	355	27	382	402	37	439	776	50	826	378	17	395	1,911	131	2,042
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>5,192</i>	<i>331</i>	<i>5,523</i>	<i>3,719</i>	<i>260</i>	<i>3,979</i>	<i>8,785</i>	<i>423</i>	<i>9,208</i>	<i>3,794</i>	<i>223</i>	<i>4,017</i>	<i>21,490</i>	<i>1,237</i>	<i>22,727</i>
1911 . . . . .	5,052	282	5,334	3,060	214	3,274	6,152	334	6,486	2,850	198	3,048	17,114	1,028	18,142
1910 . . . . .	4,549	282	4,831	2,730	164	2,894	5,037	294	5,331	2,259	217	2,476	14,575	957	15,532
1909 . . . . .	5,037	330	5,367	3,191	215	3,406	4,834	344	5,178	2,852	219	3,071	15,914	1,108	17,022
1908 . . . . .	5,797	336	6,133	3,132	230	3,362	6,318	278	6,596	2,415	175	2,590	17,662	1,019	18,681
1907 . . . . .	5,429	401	5,830	3,139	199	3,338	6,183	363	6,546	2,070	193	2,263	16,821	1,156	17,977
1906 . . . . .	3,283	287	3,570	2,065	139	2,204	4,220	255	4,475	1,542	210	1,752	11,110	891	12,001
1905 . . . . .	3,146	680	3,826	1,494	199	1,693	3,579	373	3,952	1,548	169	1,717	9,767	1,421	11,188
1904 . . . . .	2,779	578	3,357	1,516	122	1,638	2,781	145	2,926	1,495	218	1,713	8,571	1,063	9,634
1903 . . . . .	2,688	506	3,194	1,669	146	1,815	3,784	380	4,164	1,526	171	1,697	9,667	1,203	10,870
1902 . . . . .	1,979	210	2,189	1,367	106	1,473	2,073	260	2,333	961	131	1,092	6,380	707	7,087
1901 . . . . .	1,986	292	2,278	1,048	101	1,149	2,168	219	2,387	1,341	186	1,527	6,543	798	7,341

Källa: Uppgifter från polisnärningen. Läs de: Sietoja poliisilähtöistä.

210. Passexpeditionens vid polisnärntningen verksamhet åren 1907—12.

Poliisilaitoksen passitoimiston toiminta vuosina 1907—12.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Viserade pass. Laskastettuja passeja.				Utfärdade vistelsebiljetter. Annettua ololippuja.				Utfärdade resebedyg för arbets- sökande. Annettua matkittöja työh- hakijoille.	Utfärdade hinder- löshetsbevis. Annettua esteetö- myydenotdistuksia.			Utfärdade pass till Ryssland. Annettua passeja Venäjälle.		
	Uttänningar. Ulkomaalaisien.	Ryssars. Spendäisten.	Guomalaisten.	Finmars. gylkeittä.	Summa. gylkeittä.	At uttänningar. Ulkomaalaisille.	At ryssar. Spendäifille.	At finnar. Guomalaifille.		Summa. gylkeittä.	For erihlände af pass till utlände. Ulkomaan passia warten.	For resa till Sveaborgs fästningsområde. Sittaan warten Sbiaportin linnoitus- alueelle.	For vistelse där- städes 12 månader. Gjeldt oleakälminsta warten 12 kuukautta.	For 3 månader. Sittaan warten 3 kuukautta.	Summa. gylkeittä.
<b>1912.</b>															
Januari. Tammituu	354	131	215	700	344	344	727	1,415	160	101	11	141	22	163	
Februari. Helmittuu	214	70	180	464	160	265	573	998	123	111	15	105	40	145	
Mars. Maalittuu	236	62	244	542	70	332	610	1,012	153	210	19	185	19	204	
April. Huhtittuu	280	46	343	669	48	335	934	1,317	151	240	21	138	23	161	
Maj. Toukittuu	297	94	386	777	21	627	1,195	1,843	185	317	19	887	32	919	
Juni. Kesäittuu	341	35	539	915	115	384	936	1,435	148	415	24	191	25	216	
Juli. Heinäittuu	700	66	542	1,308	254	335	918	1,507	150	505	17	427	32	459	
Augusti. Eloittuu	471	57	416	944	43	266	658	967	213	360	23	200	24	224	
September. Syysittuu	442	78	325	845	95	298	1,032	1,425	186	303	18	212	62	274	
Oktober. Lokattuu	347	35	291	673	110	359	1,125	1,594	155	211	16	165	39	204	
November. Marrastuu	229	49	170	448	42	356	1,226	1,624	101	224	14	141	18	159	
December. Jouluttuu	266	61	183	510	80	264	736	1,080	79	112	4	181	13	194	
Summa. Yhteensä	4,177	784	3,834	8,795	1,382	4,165	10,670	16,217	1,804	3,109	201	2,973	349	3,322	
1911	3,330	738	3,268	7,336	1,074	2,636	8,247	11,957	1,734	2,413	326	1,690	311	2,001	
1910	3,197	983	3,109	7,289	1,012	3,216	7,864	12,092	1,878	2,756	185	1,719	357	2,076	
1909	2,979	1,127	2,958	7,064	1,394	2,952	6,889	11,235	2,384	2,998	164	1,325	353	1,678	
1908	2,826	1,405	2,207	6,438	1,391	2,637	7,694	11,722	2,206	2,659	139	1,159	362	1,521	
1907	2,211	2,506	2,026	6,743	951	1,780	8,534	11,265	1,906	2,897	138	1,144	317	1,461	

Källa: Uppgifter från passexpeditionen. Lähde: Tietoja passitoimistosta.

## 211. Eldsvådorna åren 1903—12.

## Tulipalot ruofoina 1903—12.

		1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>Inom brandområdet. Paloalueella.</i>											
I stadsdelen.	I kaupunginosa	4	6	6	6	13	10	8	4	11	12
II "	II "	9	15	16	16	12	17	11	10	13	21
III "	III "	6	8	4	11	13	10	7	7	15	12
IV "	IV "	15	12	16	17	17	21	12	18	20	21
V "	V "	7	1	2	7	8	8	5	8	9	10
VI "	VI "	3	4	2	7	7	6	5	9	5	10
VII "	VII "	6	5	3	10	10	9	10	4	14	14
VIII "	VIII "	1	1	2	1	6	1	2	7	5	7
IX "	IX "	—	2	2	2	—	2	1	—	1	2
X "	X "	3	3	7	7	17	7	2	10	10	9
XI "	XI "	11	13	6	10	2	10	11	11	18	11
XII "	XII "	1	2	3	3	1	4	—	7	1	6
XIII "	XIII "	—	—	—	—	—	14	2	6	7	1
XIV "	XIV "	—	—	—	—	—	1	1	2	2	1
Hamnar och holmar.	Satamat ja saaret	2	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Summa. Yhteensä		68	72	70	97	106	120	77	103	131	139
<i>Utom brandområdet. Paloalueen ulkopuolella.</i>		9	5	12	13	10	13	10	9	14	22
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja		77	77	82	110	116	133	87	112	145	161
<i>Månad. Ruukausi.</i>											
Januari.	Tammikuu	11	8	5	13	21	20	9	8	12	25
Februari.	Helmikuu	9	4	4	6	13	10	8	14	14	21
Mars.	Maaliskuu	6	7	4	9	5	12	7	6	14	13
April.	Huhtikuu	2	6	5	2	9	9	7	12	11	8
Maj.	Toukokuu	6	4	7	8	9	8	10	9	13	13
Juni.	Kesäkuu	6	5	7	13	9	11	4	8	12	7
Juli.	Heinäkuu	9	4	11	12	9	4	8	6	9	17
Augusti.	Elokuu	4	9	4	10	7	10	11	11	14	14
September.	Syyskuu	9	2	7	7	4	5	8	8	8	12
Oktober.	Lochuu	4	8	10	14	5	17	2	11	13	9
November.	Marraskuu	4	9	3	5	8	14	5	12	9	11
December.	Joulukuu	7	11	15	11	17	13	8	7	16	11
Summa. Yhteensä		77	77	82	110	116	133	87	112	145	161
<i>I trähus. Ruutaloisja.</i>											
Boningshus och -rum.	Asuinrakennuksija ja -huoneisja	35	29	21	29	22	32	22	28	34	34
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl.	Teollisuuslaitoksija, liikehuoneistoisja y. m.	2	1	6	8	15	5	5	10	7	9
Uthus, magasinbyggnader m. m.	Ulkohuoneisja, matasäimäkatennuksija y. m.	6	5	6	15	8	14	6	8	9	10

## Fortsättning. Jattoa.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>I stenhus. Kivitaloisja.</i>										
Boningshus och -rum. Uuinafennuissja ja huoneissa .....	25	16	24	25	30	35	20	29	40	52
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl. Teollisuuslaittoissja, liitehuoneistoissa y. m. Uthus, magasinbyggnader m. m. Ulohuoneissa, matasiinirafennuissja y. m. ....	2	11	8	11	13	21	13	21	20	31
<i>A fartyg, öppna platser m. m. Saiwoisja, awoimilla paikoilla y. m. ....</i>	4	8	15	10.	7	19	8	9	21	20
Summa. Yhteensä	77	77	82	110	116	133	87	112	145	161
<i>Underrättelse om eldsuddans utbrott delgifven genom:</i>										
<i>Tieto tulipalon syttymisestä annettu:</i>										
Brandtelegraf. Palotelegrafilla .....	37	.	32	55	45	55	30	52	64	59
Telefon. Telefonilla .....	20	.	38	45	58	61	41	51	67	89
Muntligt bud. Suullisesti .....	19	.	10	9	12	13	16	9	13	12
Observation. Å brandstation. Paloasemalta ha- wauttu .....	1	.	2	1	1	4	—	—	1	1

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. L ä h d e: Palotoimitunnan vuosikertomukset.

## 212. Brandorsakerna åren 1903—12.

## Tulipalojen synt vuosina 1903—12.

Brandorsaker. Tulipalojen synt.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Ovarsamt handterande af ljus, lampa eller tändstickor. Baromaton lampun, kynttilän tai tultitikkujen käynteleminen .....	12	13	9	21	13	18	11	16	20	15
Explosion af lampa eller petroleumkök. Lampun tai petroliteittien räjähtäminen .....	6	4	7	14	5	7	4	8	11	8
Brand, kol eller gnistor ur eldstad. Tulisijasta pudonneet tefäleet tai kipinät .....	12	14	7	12	14	10	16	12	26	30
Värdslöshet vid upptinandet af frusna rör. Baromattonuus jäätyneitä putjeja sulatettaessa	—	2	—	—	12	7	4	—	—	10
Bristfällig eldstad eller rökledning. Puutteellinen tulisija tai sawujohto .....	2	5	10	6	8	9	6	9	13	12
Eldblandad aska i träkärl. Puuastian pantu tulenseläinen tuhta .....	—	1	3	2	5	5	—	1	2	3
Ovarsamt handterande af eldfarliga ämnen. Baromaton tulenwaarall. aineiden käyntelem.	3	5	1	8	5	7	7	6	8	9
Själantändning. Itsesyntyys .....	2	2	1	4	4	3	4	4	2	6
Kortslutning af elektriska ledningar. Sähköl- johtojen lyhytjulkku .....	1	2	3	1	—	2	1	3	3	5
Värdslös tobaksrökning. Baromaton tupatamp.	3	—	1	3	1	1	1	3	4	7
Mordbrand. Murhapolitto .....	1	2	—	—	5	1	1	1	2	1
Diverse orsaker. Setalajet synt .....	2	1	6	1	12	10	5	13	2	14
Osäker eller obekant orsak. Epäwatarma tai tuntematon synt .....	33	26	34	38	32	53	27	36	52	41
Summa. Yhteensä	77	77	82	110	116	133	87	112	145	161

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. L ä h d e: Palotoimitunnan vuosikertomukset.

213. Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna åren 1900—12.

Palowahingon fuurus sekä tulipalossa suuremman tai vähemmän määrin vahingoittuneen omaisuuden koto wakuutusmäärä vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Brandskadans storlek <sup>1)</sup> . Palowahingon fuurus <sup>1)</sup> .						Totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats. Tulipalossa suuremman tai vähemmän määrin vahingoittuneen omaisuuden koto wakuutusmäärä.						Brandskadan i % af totala försäkrings- beloppet. Palowahinto % koto wakuutus- määrästä.	
	Inom brandområdet. Palosaluella.			Utom brandområdet. Palosaluen ulkopuolella.			Inom brandområdet. Palosaluella.			Utom brandområdet. Palosaluen ulkopuolella.			Inom brand- området. Palosaluella.	Utom brand- området. Palosaluen ulko- puolella.
	Lösegendom. Stämistöa.	Fast egendom. Riittitöijä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Stämistöa.	Fast egendom. Riittitöijä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Stämistöa.	Fast egendom. Riittitöijä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Stämistöa.	Fast egendom. Riittitöijä.	Summa. yhteensä.		
	M a r k. M a r t t a a.													
1900...	58,835	30,051	88,886	40,224	71,331	111,555	1,050,400	4,491,700	5,542,100	231,200	172,800	404,000	1.6	27.6
1901...	313,538	78,558	392,096	30,947	118,395	149,342	2,458,050	4,374,295	6,832,345	398,594	169,910	568,504	5.7	26.3
1902...	51,385	26,723	78,108	18,864	11,402	30,266	1,839,100	7,243,725	9,082,825	131,000	140,200	271,200	0.9	11.2
1903...	32,246	53,241	85,487	6,795	21,712	28,507	876,761	7,144,400	8,021,161	21,700	119,900	141,600	1.1	20.0
1904...	72,856	31,553	104,409	12,139	35,371	47,510	1,532,167	7,666,188	9,198,355	51,050	62,000	113,050	1.1	42.0
1905...	43,381	138,969	182,350	56,318	8,216	64,534	1,172,850	5,841,563	7,014,413	101,000	69,700	170,700	2.6	37.8
1906...	233,182	157,520	390,702	108,813	72,417	181,230	2,874,829	15,053,813	17,928,642	509,325	616,196	1,125,521	2.2	16.1
1907...	69,954	24,997	94,951	165,687	44,693	210,380	2,049,314	9,422,305	11,471,619	264,537	151,500	416,037	0.8	50.6
1908...	71,760	37,456	109,216	5,941	27,167	33,108	1,737,659	4,620,750	6,358,409	35,500	168,900	204,400	1.7	16.2
1909...	92,352	38,887	131,239	—	1,812	1,812	1,302,385	7,902,170	9,204,555	—	63,235	63,235	1.4	2.9
1910...	623,050	191,859	814,909	275	23,118	23,393	2,759,841	10,654,340	13,414,181	60,200	109,000	169,200	6.1	13.8
1911...	170,313	114,404	284,717	2,409	4,296	6,705	1,820,120	11,690,995	13,511,115	10,600	119,000	129,600	2.1	5.2
1912...	211,245	76,599	287,844	37,591	28,142	65,733	2,468,961	17,250,795	19,719,756	150,880	566,100	716,980	1.5	9.2

<sup>1)</sup> För försäkrad egendom angifven enligt brandskadeersättningens belopp, för oförsäkrad efter uppskattning. <sup>1)</sup> Wakuutetun omaisuuden arwo ilmoitettu palowahingonkorwautten, wakuuttamattoman omaisuuden taas arwon mukaan.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimituksen vuosikertomukset.

**214. Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom åren 1900—12.**

**Vakuutusyhtiöiden suorittamat palovahingonkorvaukset sekä palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo vuosina 1900—12.**

Å r. W u o s i.	Utbetalda brandskadeersättningar. Suoritettuja palovahingonkorvauksia.				Värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom.		Brandskadans totalbelopp, Fmk <sup>1)</sup> .
	Inhemiska försäkringsbolag. Rotimaiset vakuutusyhtiöt.		Utländska försäkringsbolag. Utomaiset vakuutusyhtiöt.		Palon kautta hävinneen vakuuttamattoman omaisuuden arvo.		
	Fmk.	Smt.	Fmk.	Smt.	Fmk.	Smt.	
		I % af brand- skadans storlek under året. % palovahingon suuruudesta foto vuonna.		I % af brand- skadans storlek under året. % palovahingon suuruudesta foto vuonna.		I % af brand- skadans storlek under året. % palovahingon suuruudesta foto vuonna.	Palovahingon suuruus yhteenfä, Smt <sup>1)</sup> .
1900	44,629	22.3	152,712	76.2	3,100	1.5	200,441
1901	371,770	68.7	163,315	30.1	6,353	1.2	541,438
1902	55,274	51.0	52,803	48.7	297	0.3	108,374
1903	95,115	83.4	16,738	14.7	2,141	1.9	113,994
1904	85,667	56.4	66,252	43.6	—	—	151,919
1905	123,600	50.0	121,383	49.2	1,901	0.8	246,884
1906	368,446	64.4	186,916	32.7	16,570	2.9	571,932
1907	258,295	84.6	29,122	9.5	17,914	5.9	305,331
1908	107,954	75.8	26,574	18.7	7,796	5.5	142,324
1909	67,914	51.0	61,937	46.6	3,200	2.4	133,051
1910	701,445	83.7	33,600	4.0	103,257	12.3	838,302
1911	146,709	50.3	117,453	40.3	27,260	9.4	291,422
1912	243,237	68.8	108,647	30.7	1,693	0.5	353,577

<sup>1)</sup> Se. noten till föregående tabell. <sup>1)</sup> Ratfo edellisen taulun alawittaa.

*Källa:* Brandkommissionens årsberättelser. *Sä h d e:* Palotoimitunnan vuosikertomukset.

215. Stadens utgifter för brandväsendet åren 1900—12.  
Raupungin menot palokammutustoimesta vuosina 1900—12.

Å r. W u o f i.	Stadens brandkår. Raupungin palokunta.										Anslag för frivilliga brandkåren. Määräraha vapaaehtoisille palokunnalle.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per mantalskrifven invånare. Keskimäärin henkikirjoissa olevaa ajutusta kohti.			
	Aflöningar och andra förmåner. Palkkaukka ja muita etuja.		Brandstallet. Palotalli.		Eldning och belysning. Lämmitys ja valaistus.		Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto.		Diverse. Sefalaista.							
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.															
1900 .....	75,980	40	9,286	83	10,620	48	19,376	23	2,886	58	5,000	—	123,150	52	1	56
1901 .....	74,797	98	8,819	16	11,413	16	9,107	19	4,243	35	5,000	—	113,380	84	1	38
1902 .....	77,375	21	11,095	65	10,344	11	12,904	49	3,401	90	5,000	—	120,121	36	1	45
1903 .....	80,845	03	8,453	59	10,191	55	7,169	93	3,388	88	5,000	—	115,048	98	1	30
1904 .....	78,472	08	8,066	83	9,993	28	8,124	33	4,093	03	5,000	—	113,749	55	1	26
1905 .....	80,699	39	9,597	59	10,313	07	8,854	41	3,591	53	5,000	—	118,055	99	1	26
1906 .....	95,075	80	10,080	94	10,585	45	9,871	52	3,669	19	5,000	—	134,282	90	1	36
1907 .....	97,397	88	9,786	53	10,894	28	18,679	31	3,646	95	5,000	—	145,404	95	1	41
1908 .....	110,163	96	11,759	76	11,561	21	23,197	15	3,669	—	5,000	—	165,351	08	1	52
1909 .....	113,583	33	11,546	83	11,847	02	9,861	92	4,420	85	5,000	—	156,259	95	1	40
1910 .....	114,370	—	13,503	69	10,014	94	7,998	56	7,278	99	5,000	—	158,166	18	1	33
1911 .....	113,067	08	11,227	19	14,877	90	8,758	20	3,402	85	5,000	—	156,333	22	1	27
1912 .....	120,468	30	11,430	81	13,757	35	13,090	49	3,978	26	—	—	162,725	21	1	26

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimitinttorin kertomukset Raupungin tilinpäätösfestä.

216. Stadens utgifter för gatubelysningen åren 1900—12.  
Raapungin menot katuwalaistufjesta wuofina 1900—12.

Å r. W u o f i.	Gasbelysning. Raajuwalaistus.		Elektrisk belysning. Sähfö- walaistus.		Petroleum- belysning. Petrol- walaistus.		Extra belysning af kajer och varuskjul <sup>1)</sup> . Ylim. laiturien ja tawaramajain walaistus <sup>1)</sup> .		Summa. Yhteenfä.	
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.									
1900.	100,394	68	—	—	75,666	80	7,689	48	183,750	96
1901.	97,010	05	—	—	79,431	70	6,313	75	182,755	50
1902.	104,960	40	—	—	82,504	94	7,246	63	194,711	97
1903.	112,636	50	—	—	82,458	50	15,247	53	210,342	53
1904.	118,383	—	—	—	95,137	90	12,654	39	226,175	29
1905.	120,900	60	—	—	114,586	16	7,559	02	243,045	78
1906.	150,177	44	—	—	95,485	91	9,699	56	255,362	91
1907.	145,085	85	—	—	86,710	75	11,323	42	243,120	02
1908.	121,649	50	—	—	84,041	73	10,759	15	216,450	38
1909.	122,273	02	—	—	87,470	71	13,196	21	222,939	94
1910.	131,319	62	—	—	84,374	85	7,662	58	223,357	05
1911.	147,118	10	17,829	53	86,443	58	5,737	55	257,128	76
1912.	164,683	84	27,989	05	86,497	99	6,710	16	285,881	04

1) Delwis gas-, delwis elektrisk belysning. 1) Osafji kaasu-, osafji sähföwaloilla.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S ä h d e: Raahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfjesta.

217. Gasverkets<sup>1)</sup> inkomster och utgifter åren 1901—12.  
Raajulaitoksen<sup>1)</sup> tulot ja menot wuofina 1901—12.

Å r. W u o f i.	I n k o m s t e r. T u l o j a.				Förvaltnings-, drift- och underhålls- kostnader m. m. Sällinto-, räntö- ja funnosapito- kustannukset y. m.	Inkomster med afdrag af förvalt- nings-, drift- och underhålls- kostnader. Tulot, poisluksen hallinto-, räntö- ja funnosapitokustannukset.		Totalbelopp. Koko määrä.		% af anläggnings- kapitalet. % perustamis- pääomasta.			
	Gas till gatubelys- ning <sup>2)</sup> och privat behof. Raajusta katuwalaista- tukseen <sup>2)</sup> ja yfitystijn tarpeisiin.	Utförda privata gasinstallationer. Yfitystjetä kaajujohdotöistä.	Biprodukter, mätarhyror m. m. Siwuntuotteista, mittarin- wuotrasta y. m.	Summa. Yhteenfä.		Talbelopp. Koko määrä.	% af anläggnings- kapitalet.	% perustamis- pääomasta.					
M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.													
1901 ..	321,743	80	55,591	05	106,979	79	484,314	64	389,621	49	94,693	15	6.5
1902 ..	347,347	25	84,028	84	107,987	81	539,363	90	428,121	68	111,242	22	7.8
1903 ..	401,851	66	121,204	98	104,378	76	627,435	40	429,202	56	198,232	84	13.6
1904 ..	458,428	20	146,032	30	123,632	42	728,092	92	528,319	92	199,773	—	12.4
1905 ..	504,908	83	149,491	67	126,518	84	780,919	34	580,844	81	200,074	53	12.2
1906 ..	602,748	68	143,350	82	138,897	76	884,997	26	794,299	32	90,697	94	5.1
1907 ..	687,414	05	197,455	02	216,302	85	1,101,171	92	835,565	95	265,605	97	19.0
1908 ..	750,274	61	218,370	81	285,161	22	1,253,806	64	1,064,402	66	189,403	98	13.5
1909 ..	761,578	12	137,546	71	301,425	20	1,200,550	03	916,053	47	284,496	56	17.0
1910 ..	809,718	15	225,135	09	344,913	—	1,379,766	24	1,047,456	75	332,309	49	14.5
1911 ..	862,222	44	294,503	16	386,839	76	1,543,565	36	1,194,508	22	349,057	14	6.8
1912 ..	995,717	02	235,647	59	517,833	23	1,749,197	84	1,170,536	80	578,661	04	11.1

1) Gasverket i Helsingfors, som grundlagt af ett aktiebolag år 1860, öfvergick genom köp i stadens ägo den 1 oktober 1900. 1) Sällingin raajulaitos, jontä eräs osafenhtio oli perustanut vuonna 1860, siirtty oston kautta kaupungille lokakuun 1 p:nä 1900. 2) Gasverkets inkomst för levererad gas till gatubelysningen framgår ur föregående tabell. 2) Raajulaitoksen tulot katuwalaistukseen tuluneesta kaajusta käywät esille edellifjesta taulusta. 3) Säsom amortering och räntä ä werkets anläggningskapital erlades år 1912 för första gången till stadskassan 395,943 mark 88 penni, och utgjorde alltså årsvinsten 182,717 mark 16 penni eller 3.5 % ä anläggningskapitalet. 3) Perustamispääoman kortoa ja kuoletusta suoritettiin kaupungintasjaan vuonna 1912 enfi terran taiffiaan 395,943 marffaa 88 penniä, ja oli siis wuostwoitto 182,717 marffaa 16 penniä eli 3.5 % laitojen perustamispääomalle.

Källa: Gasverkets årsberättelser. S ä h d e: Raajulaitoksen wuostertomukset.



218. Gastillverkningen vid gasverket samt gaskonsumtionen åren 1902—12.

Raafunwalmistus raafulaittojesja jeta raafunfulutus wuofina 1902—12.

<i>Gastillverkningen. Raafunwalmistus.</i>	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Stenkolsgas. Riwihiiikaafua . . . m <sup>3</sup>	1,496,690	1,811,330	2,149,900	2,387,700	2,736,810	3,424,070	4,223,450	4,533,880	4,933,930	5,593,140	6,584,280
Vattengas. Wefikaafua . . . . . "	—	—	—	2,400	175,850	100,210	51,640	—	—	—	14,380
Summa. Yhteensä m <sup>3</sup>	1,496,690	1,811,330	2,149,900	2,390,100	2,912,660	3,524,280	4,275,090	4,533,880	4,933,930	5,593,140	6,598,660
Till stenkolsgasen har åtgått: Riwihiiikaafuun on kulunut:											
Vanliga kol. Sawallifia hiihiä . . kg	4,900,000	5,605,000	6,940,380	7,887,130	8,397,325	11,224,510	14,992,913	16,619,590	16,200,000	17,739,000	20,493,000
Cannel-kol. Cannel-hiihiä . . . . . "	487,200	700,200	708,910	727,952	664,237	435,838	378,000	93,000	529,000	—	—
Summa kol. Yhteensä hiihiä kg	5,387,200	6,305,200	7,649,290	8,615,082	9,061,562	11,660,348	15,370,913	16,712,590	16,729,000	17,739,000	20,493,000
Gasutbyte per 100 kg kol. Raafunsaanti 100 kg:ta hiihiä . . . . . m <sup>3</sup>	27.8	28.7	28.1	27.7	30.3	29.4	27.5	27.1	29.5	31.5	32.1
<i>Erhållna biprodukter. Saatuja siwutuotteita.</i>											
Koks. Koffia . . . . . hl	61,038	65,786	74,020	79,091	88,776	124,558	167,266	164,375	164,501	186,874	209,235
Stenkolstjåra. Riwihiiitterwaa . . kg	226,780	274,390	340,630	316,940	382,030	491,372	619,160	683,790	734,212	854,700	974,820
Swafvelsyrad ammoniak. Riffihap-poista ammoniakfia . . . . . "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48,656	62,897
Kaustik ammoniak. Kaustista ammoniakfia . . . . . "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33,080	107,344
<i>Gaskonsumtionen. Raafunfulutus.</i>											
Gatubelysning. Katuwalaistus . . m <sup>3</sup>	349,868	375,455	394,610	403,002	487,511	483,619	633,089	661,366	688,324	736,275	818,323
Privat belysning. Yhtytinen walaistus . . . . . "	644,366	719,842	796,996	834,568	918,931	952,467	993,297	865,221	745,482	634,730	585,317
Privat uppvårning. Yhtytinen lämmitys . . . . . "	321,286	523,607	720,083	940,004	1,267,987	1,782,871	2,283,547	2,620,925	3,149,128	3,760,776	4,630,084
Gasverkets konsumtion. Raafulaittojen fulutus . . . . . "	31,765	42,539	55,759	53,183	51,145	89,741	61,547	73,420	93,827	94,846	121,545
Låckage och kondensation. Wuoto ja tiivistys . . . . . "	149,985	149,957	183,192	158,113	188,629	214,632	302,730	312,008	246,269	365,013	444,591
Summa. Yhteensä m <sup>3</sup>	1,497,270	1,811,400	2,150,640	2,388,870	2,914,203	3,523,330	4,274,210	4,532,940	4,923,030	5,591,640	6,599,860

Källa: Gasverkets årsberättelser. Sä h de: Raafulaittojen wuofitertomuffet.

219. Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—12.  
 Raafuaittojen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—12 lopussa.

År. Vuosi.	Gasverkets tomt. Raafuaittojen tomtti.	Byggnader. Rakennukset.	Hälvudornätet. gräsupptäckter.	Lyktor med stolpar och serviser. Eggbåt pylvälineen ja haavajohoneen.	Privata serviser. griffelstift haavajohdot.	Ugnar och armatur. Munnt terpeineen.	Apparater och rördningar. Roneet ja putkijohdot.	Gaslockor. Raafuaittelot.	Oljegasverket. Öljykaafuaittos.	Kollisionsanordningar, järnväg, diverse rördningar m. m.	Stuufittien purtantakatos, roulatte, ehtääteljöhdöt y. m.	Gasmakare. Raafuaittoarit.	Inventarier. Salusto.	Summa. Yhteensä.
1900..	300,000	527,564 25	275,049 29	120,591 03	20,301 21	90,000	62,800	22,000	—	—	—	10,746 90	16,656 89	1,445,709 57
1901..	300,000	517,012 96	278,751 44	123,359 58	24,004 92	88,200	61,544	21,560	—	—	—	17,225 65	16,723 18	1,448,381 73
1902..	300,000	478,236 99	281,899 66	128,944 76	28,092 34	82,185	56,928 20	19,943	—	—	—	35,197 81	17,215 12	1,428,642 88
1903..	300,000	442,369 22	306,122 80	133,002 73	32,135 35	102,108 54	54,111 35	18,447 27	—	—	—	54,627 79	16,876 76	1,459,801 81
1904..	300,000	408,122 42	341,608 41	144,436 54	38,192 34	103,584 24	50,053	17,063 73	113,483	—	—	72,565 61	17,148 51	1,606,257 80
1905..	300,000	376,978 69	382,203 12	155,994 22	43,085 48	95,815 42	46,299 02	15,783 95	113,483	—	—	98,988 57	16,197 02	1,644,828 49
1906..	300,000	348,438 02	421,701 32	167,374 96	47,439 68	88,629 26	42,826 58	14,600 15	215,730 47	—	—	124,194 47	16,566 94	1,787,501 85
1907..	300,000	147,795 70	341,376 32	131,468 64	34,665 43	43,231 88	51,357 57	9,630 12	171,029 56	—	—	150,632 57	18,812 21	1,400,000
1908..	300,000	106,159 73	346,076 40	137,991 23	39,170 12	72,630 08	38,197 78	8,907 86	140,000	—	—	184,375 15	26,491 65	1,400,000
1909..	300,000	92,631 08	362,533 90	140,129 52	43,250 88	63,551 32	33,423 06	282,834 64	125,000	—	—	192,688 07	38,689 02	1,674,731 49
1910..	300,000	82,631 08	1,150,538 67	138,627 66	47,552 64	20,551 32	18,423 06	275,000	—	—	—	220,050 86	37,560 63	2,290,935 92
1911..	1) 192,981 80	1,425,761 03	1,150,538 67	160,770 38	47,552 64	656,721 89	758,617 29	385,679 87	—	—	69,256 54	188,157 01	72,885 05	5,108,922 17
1912..	1) 199,809	1,414,739 39	1,203,363 08	200,598 49	53,091 44	627,811 02	715,535 78	374,877 47	—	—	74,188 16	256,198 68	83,935 64	5,204,148 15

1) Genom planering ökad tomtvärde å gasverkets i Sörnäs tomt. 1) Sörnäsfin kaafutehtaan tontin tasotustöiden kautta sijäntynyt arvo.

Anm.: Från och med år 1911 ingår värdet af det nya gasverket i Sörnäs, där driften begynte den 24 augusti 1910. Det gamla gasverkets vid Ö. Henriksgatan tomt och byggnader hafva år 1911 afförts ur böckerna. Mäst.: Wuodesta 1911 alfaen sijältny tauluun Sörnäsfin uuden kaafutehtaan arvo, jontta fängttö alfoi elokuu 24 päiwänä 1910. Wanhan S. Henrikintadulla oleman kaafutehtaan tontin ja rakennusten arvo on vuonna 1911 kirjoista poistettu.

Källa: Gasverkets årsberättelser. Lä h de: Raafuaittojen vuosikertomukset.

220. Anslutningen till stadens elektricitetsverk vid utgången af åren 1909—12.  
 Siittymisen määrä kaupungin sähkölaitokseen vuosien 1909—12 lopussa.

Å r. V u o s i.	Husanslutningar. Saloförlöjta.	Antal abonnenter. Läsaajia.			Antal mätare. Mittareja.			Anslutna lampor. Siittymineitä lamppeja.						Anslutna motorer m. m. Siittymineitä moottoreja y. m.			Summa anslutningsvärde, kw. Siittymineisarvo yhteensä, km.
		Pauschalabbonnenter. Pauschaförlöjtaajia.	Med mätare. Erlaajia, joilla on mittari.	Summa. Yhteensä.	För belysning. Säaläslöjteen.	För kraft. Säoimantarupeilim.	Summa. Yhteensä.	Privatbelysning. Yksityiswalaistus.			Gatubelysning. Katuwalaistus.			Antal motorer. Moottoreja.	Antal kok- m. fl. apparater. Säitto- y. m. aparaatteja.	Anslutningsvärde, kw. Siittymineisarvo, km.	
								Antal glödlampor. Säyhtölamppeja.	Antal bäglampor. Säarlamppeja.	Anslutningsvärde, kw. Siittymineisarvo, km.	Antal bäglampor. Säarlamppeja.	Antal glödlampor. Säyhtölamppeja.	Antal bäglampor. Säarlamppeja.				
1909. . . .	528	2,355	—	2,355	2,556	260	2,816	46,000	—	1,610	—	—	—	345	34	950	2,560
1910. . . .	629	4,140	—	4,140	4,346	386	4,732	67,826	125	2,380	—	—	—	649	145	1,479	3,859
1911. . . .	994	6,991	45	7,036	7,362	496	7,858	103,611	68	2,995	140	60	37	1,005	166	2,827	5,859
1912. . . .	1,422	14,841	166	15,007	15,427	728	16,155	186,959	122	5,509	519	130	131	1,453	274	3,945	9,585

*Källa:* Uppgifter från elektricitetsverket samt elektricitetsverkets årsberättelser. *Läshde:* Sietoja sähkölaitoksesta ja sähkölaitoksen vuosiker-  
tomukset.

221. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—12<sup>1)</sup>.

Raupungin sähkölaitoksen jaaman sähkösirran kulutus vuosina 1909—12<sup>1)</sup>.

Å r. W u o s t.	Privat konsumtion. Yksityinen kulutus.				Stadens egen konsumtion. Raupungin oma kulutus.					Summa konsumerad energimängd. Kulutettu energiamäärä yhteensä.			
	För belysning. Svaldstuffen.	För kraft. Söjmantarpeffin.	För belysning o. kraft enl. gemensam tariff. Svaldstuffen ja woinan- tarp. yhtielen tariffin mit.	Summa. Yhteenfä.	För belysning. Svaldstuffen.	För kraft. Söjmantarpeffin.	Summa. Yhteenfä.	Däraf:		För belysning. Svaldstuffen.	För kraft. Söjmantarpeffin.	För belysning o. kraft enl. gemensam tariff. Svaldstuffen ja woinan- tarp. yhtielen tariffin mit.	Summa. Yhteenfä.
								Elekticitetsverkets egen förbrukning. Sähkölaitoksen oma kulutus.	Siitä: Till gatubelysning. Säduwalaistuffen.				
K i l o w a t t i m m a r .    R i l o w a t t i t u n t e j a .													
1909....	272,841	98,696	—	371,537	72,047	36,228	108,275	14,886	—	344,888	134,924	—	479,812
1910....	1,017,925	516,402	—	1,534,327	118,031	256,360	374,391	72,409	—	1,135,956	772,762	—	1,908,718
1911....	1,516,679	804,385	—	2,321,064	184,509	417,599	602,108	111,587	57,341	1,701,188	1,221,984	—	2,923,172
1912....	2,330,025	1,288,186	34,547	3,652,758	362,131	472,146	834,277	232,725	190,036	2,692,156	1,760,332	34,547	4,487,035

1) Elektricitetsverkets regelbundna drift begynte den 14 juli 1909; denna samt följande tabell omfatta för år 1909 tiden september—december. 2) Sähkölaitoksen säännöllinen sähkösirran alkoi heinäkuun 14 p:nä 1909; tämä ja seuraava taulu käsittävät vuodelta 1909 syys—joulu-kuun ajan.

Källa: Uppgifter från elektricitetsverket samt elektricitetsverkets årsberättelser. Sähde: Sietoja sähkölaitoksesta ja sähkölaitoksen vuosiker-  
tomukset.

## 222. Konsumtionen af elektrisk ström, levererad af stadens elektricitetsverk, åren 1909—12, månadsvis.

Raupungin sähkölaitoksen jaaman sähkövirran talutus vuosina 1909—12, kuukaufittain.

M a n a d . K u u k a u f i .	1 9 0 9 .			1 9 1 0 .			1 9 1 1 .			1 9 1 2 .			
	För belysning. Stadslustföten.	För kraft. Sjömantorpeliffin.	Summa. Öfveantä.	För belysning. Stadslustföten.	För kraft. Sjömantorpeliffin.	Summa. Öfveantä.	För belysning. Stadslustföten.	För kraft. Sjömantorpeliffin.	Summa. Öfveantä.	För belysning. Stadslustföten.	För kraft. Sjömantorpeliffin.	Stadslustföten ja noj- mantorpeliffin öfve- antä mot mufaan.	För belysning och kraft enl. gemensam tariff.
K i l o w a t t i m m a r .    K i l o w a t t i t u n t e j a .													
Januari. Tammituu ...	—	—	—	94,145	27,607	121,752	195,816	105,461	301,277	294,322	153,018	3,000	450,340
Februari. Helmikuu ....	—	—	—	74,762	30,210	104,972	142,007	77,480	219,487	226,972	174,822	2,600	404,394
Mars. Maaliskuu ...	—	—	—	55,273	45,494	100,767	124,029	72,904	196,933	193,163	124,659	2,265	320,087
April. Huhtikuu ....	—	—	—	38,060	70,849	108,909	91,886	56,979	148,865	132,908	108,305	2,000	243,213
Maj. Toukokuu ....	—	—	—	21,936	51,366	73,302	59,658	60,432	120,090	87,718	104,943	1,600	194,261
Juni. Kesäkuu .....	—	—	—	35,827	53,652	89,479	40,803	107,201	148,004	48,248	117,700	1,403	167,351
Juli. Heinäkku ....	—	—	—	37,629	54,569	92,198	36,989	131,702	168,691	45,154	154,350	2,000	201,504
Augusti. Elokuu .....	—	—	—	72,115	74,213	146,328	83,430	155,660	239,090	131,579	197,115	2,600	331,294
September. Syyskuu ....	45,188	21,906	67,094	105,803	87,940	193,743	116,649	125,903	242,552	226,773	129,519	3,769	360,061
Oktober. Lokakuu .....	78,868	25,082	103,950	147,833	91,108	238,941	188,739	99,094	287,833	314,084	152,813	4,100	470,997
November. Marraskuu ..	101,987	60,992	162,979	211,004	94,909	305,913	278,403	113,335	391,738	440,760	162,540	4,500	607,800
December. Joulukuu ....	118,845	26,944	145,789	241,569	90,845	332,414	342,779	115,833	458,612	550,475	180,548	4,710	735,733
<i>Hela året. Koko vuosi</i>	<i>344,888</i>	<i>134,924</i>	<i>479,812</i>	<i>1,135,956</i>	<i>772,762</i>	<i>1,908,718</i>	<i>1,701,188</i>	<i>1,221,984</i>	<i>2,923,172</i>	<i>2,692,156</i>	<i>1,760,332</i>	<i>34,547</i>	<i>4,487,035</i>

Källa: Uppgifter från elektricitetsverket. Sähde: Sähkölaitoksesta saatuja tietoja.

## 223. Stadens elektricitetsverks inkomster och utgifter åren 1909—12.

### Raupungin sähkölaitoksen tulot ja menot vuosina 1909—12.

År. Vuosi.	Inkomster. Tulot.						Utgifter. Menot.						Inkomster med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader.			Inkomster med afdrag af samtliga utgifter (årsvinst).				
	För levererad elektrisk ström. Særliga fjärförbrukarna.		Vinst å installationer och försäldt material. Sjöttoa johtolaisiin ja sähköarpeisiin.		Hyror samt öfriga inkomster. Sjöttoa ja muita tulot.		Summa. Yhteensä.		Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader m. m. Sallinto, käyttö- ja kunnossapitokustannukset y. m.		Summa. Yhteensä.		Totalbelopp. Soko määrä.		% af anläggningskapitalet. % perustamispääomasta.	Totalbelopp. Soko määrä.		% af anläggningskapitalet. % perustamispääomasta.		
	Mark och penni.						Markkaa ja penniä.						Fmk. Smf.	p.i. piä.	%	Fmk. Smf.	p.i. piä.	%		
1909 . . . .	222,830	26	26,374	11	10,825	01	260,029	38	103,067	75	—	—	103,067	75	156,961	63	.	156,961	63	.
1910 . . . .	715,165	05	47,826	66	24,976	36	787,968	07	339,005	61	—	—	339,005	61	448,962	46	10.0	448,962	46	10.0
1911 . . . .	1,041,641	18	74,989	77	24,720	—	1,141,350	95	410,102	43	—	—	410,102	43	731,248	52	13.8	731,248	52	13.8
1912 . . . .	1,523,924	16	67,079	03	22,902	37	1,613,905	56	584,748	24	505,913	—	1,090,661	24	1,029,157	32	15.6	523,244	32	7.9

1) Amortering och ränta å anläggningskapitalet erlades till stadskassan första gången år 1912. 1) Perustamispääoman tuotetusta ja fortoa suoritettiin kaupunkinkassaan ensi kerran vuonna 1912.

Källa: Uppgifter från elektricitetsverket samt elektricitetsverkets årsberättelser. S ä h d e: Tietoja sähkölaitoksesta ja sähkölaitoksen vuosittomukset.

224. Stadens elektricitetsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1909—12.  
Raupungin sähkölaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1909—12 lopussa.

Å r. W u o j i.	Tomter. Lontit.	Byggnader och maskin- anläggningar. Rafennuffjet ja tonelaitteet.	Kabelnätet. Kaa-peli- werftto.	Luftnätet. Silmawerftto.	Transforma- torer. Transfor- maattorit.	Servis- ledningar. Salojohdot.	Inventarier för gatube- lysningen. Ratuwalais- tufjeen kuu- luma kalusto.	Elektricitets- mätare. Sähkö- mittarit.	Inventarier. Kalusto.	Summa. Yhteenjä.
1909....	361,240 91	2,318,149 46	1,541,785 52				— —	191,264 95	67,165 41	4,479,606 25
1910....	361,240 91	2,772,682 27	1,854,425 53				— —	231,509 98	75,893 97	5,295,752 66
1911....	361,240 91	2,816,033 96	1,895,932 76				44,107 65	311,281 87	82,047 47	5,510,644 62
1912....	410,638 94	3,884,472 64	1,858,825 67	426,579 80	30,000 —	172,538 93	117,440 70	387,288 25	89,236 46	7,377,021 39

Källa: Uppgifter från elektricitetsverket samt elektricitetsverkets årsberättelser. Qähde: Tietoja sähkölaitoksesta ja sähkölaitoksen vuosiker-  
tomuffjet.

225. Vattenledningsverkets vattenuppfordring samt vattenkonsumtionen åren 1890—1912.

Wessjöholaitoksen vedennosto sekä vedenkulutus vuosina 1890—1912.

År. Vuosi.	Vattenuppfordringen. Vedennosto.						Vattenkonsumtionen. Vedenkulutus.					
	Hela uppfordringen, m <sup>3</sup> . Koko vedennosto, m <sup>3</sup> .			Uppfordring per dygn, m <sup>3</sup> . Vedennosto vuorokautta kohti, m <sup>3</sup> .			Stadens egen konsumtion, m <sup>3</sup> 1). Kaupungin oma kulutus, m <sup>3</sup> 1).	Privat konsumtion. Yksityinen kulutus.		Medelkonsumtion per person och dygn, liter. Keskimääräinen kulutus henkeä ja vuorokautta kohti, litraa.		
	Turbinpumpvetket Stribinpumpu- laitos.	Ångpumpvetket. Söjppumpu- lätos.	Centrifugal- pumparna. Reservoarpumput.	Summa. Yhteenfä.	Maximum. Grintään.	Minimum. Mähintään.		Medelvärdet. Keskimäärin.	Antal betalande konsumenter. Maksavia kulut- tajia.	Förbrukad vattenmängd, m <sup>3</sup> . Kulutettu vesi- määrä, m <sup>3</sup> .	Total konsumtion. Koko vedenkulutus.	Privat konsumtion. Yksityinen veden- kulutus.
1890.....	1,039,375	360,035	—	1,399,410	6,119	1,128	3,834	1,131	.	63.8	.	
1895.....	1,435,175	43,392	—	1,478,567	7,081	1,920	4,051	1,173	846,466	55.6	31.8	
1900.....	1,908,256	104,648	—	2,012,904	7,905	2,660	5,515	1,286	1,311,556	60.1	39.2	
1901.....	1,787,370	324,253	—	2,111,623	8,628	2,773	5,785	1,321	1,422,614	60.7	40.9	
1902.....	1,687,617	308,495	—	1,996,112	8,241	2,687	5,469	1,348	1,359,220	55.3	37.7	
1903.....	2,191,788	44,289	—	2,236,077	9,523	2,962	6,126	1,393	1,505,775	59.3	39.9	
1904.....	2,330,974	77,055	—	2,408,029	9,084	3,644	6,579	1,417	1,628,616	60.5	40.9	
1905.....	2,499,007	96,010	—	2,595,017	9,556	3,870	7,110	1,452	1,786,352	62.2	42.8	
1906.....	2,766,473	98,269	—	2,864,742	10,393	4,412	7,849	1,494	2,040,821	65.0	46.3	
1907.....	2,762,138	395,115	—	3,157,253	10,760	5,091	8,650	1,529	2,229,421	67.9	47.9	
1908.....	2,897,834	764,396	—	3,662,230	12,176	6,061	10,006	1,560	2,447,349	74.8	50.0	
1909.....	2,992,044	482,096	409,261	3,883,401	13,327	6,002	10,639	1,595	2,641,159	76.3	51.9	
1910.....	3,028,992	371,724	855,224	4,255,940	14,856	6,623	11,660	1,670	2,831,997	80.6	53.6	
1911.....	2,934,044	158,899	1,408,566	4,501,509	16,897	6,816	12,333	1,743	3,139,702	81.9	57.1	
1912.....	3,136,560	15,129	1,860,509	5,012,198	17,771	7,433	13,695	1,831	3,517,415	86.9	61.0	

1) Vattenåtgången till eldsläckning, allmänna bekvämlighetsinrättningar, hästhoar, fribrunnar och fontäner samt bevattning af gator och planteringar; däri ingår jämväl det utläkta och af mätarna icke registrerade vattnet. 1) Vedennomenetti tulensammuttamiseen, yleisin mukavuuksilaitteisiin, hevosaataviin, vapaatavoihin ja suihkulähteisiin sekä katujen ja istutusten kastelemiseen; siihen sisältyy myöskin vuotanut ja mittareissa merkittämättä jäänyt vesi. 2) Däraf stadens uppdebiterade vattenmängd 399,082 m<sup>3</sup> samt verkets egen och gratiskonsumtion 14,458 m<sup>3</sup>. 2) Gitti kaupungin maksama kulutus 399,082 m<sup>3</sup> sekä laitoksen oma ja maksuton kulutus 14,458 m<sup>3</sup>.

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. Ö h ö: Wessjöholaitoksen vuosikertomukset.



226. Vattenledningsverkets vattenuppföring månadsvis åren 1907—12.  
 Vesijohdolaiksen vedennosto kuukaussittain vuosina 1907—12.

Månad. Kuukausi		1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
		m <sup>3</sup> .					
Januari.	Sammittuu	245,068	287,322	289,486	299,684	360,326	377,390
Februari.	Selmittuu	224,888	271,771	255,824	283,440	333,738	375,681
Mars.	Maalittuu	243,811	289,054	293,602	307,245	343,521	413,993
April.	Suhittuu	244,040	278,097	295,077	328,562	336,606	398,417
Maj.	Soufokuu	264,375	316,254	339,580	373,635	403,234	433,256
Juni.	Keuhittuu	255,412	305,516	342,872	345,803	389,999	401,340
Juli.	Heinäkuu	269,012	309,480	348,951	339,188	371,902	442,033
Augusti.	Elokuu	262,056	322,805	342,039	393,035	405,144	439,789
September.	Syyskuu	281,940	319,642	364,318	409,114	391,708	417,641
Oktober.	Lokakuu	305,979	343,383	353,268	408,541	385,215	444,844
November.	Marraskuu	289,573	306,838	331,809	390,966	392,667	436,078
December.	Joulukuu	271,099	312,068	326,575	376,727	387,449	431,736
Summa. Yhteensä		3,157,253	3,662,230	3,883,401	4,255,940	4,501,509	5,012,198
I medeltal per månad. Keskim. kuukaudesta		263,104	305,186	323,617	354,662	375,126	417,683

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. Q ä h d e: Vesijohdolaiksen vuosikertomukset.

227. Vattenledningsnätets längd i meter jämte därå anbragta brandposter och afstängningskranar åren 1890—1912.

Vesijohdotuerton pituus (metriä) ynnä siihen liitettyt palopostit ja sulut vuosina 1890—1912.

År. Vuosi.	812 mm. rör. putkea.	812 mm. rör.	610 mm. putkea.	610 mm. rör.	583 mm. rör. putkea.	583 mm. rör. putkea.	457 mm. rör. putkea.	406 mm. rör. putkea.	406 mm. rör.	305 mm. rör. putkea.	305 mm. rör.	203 mm. rör. putkea.	152 mm. rör. putkea.	127 mm. rör. putkea.	127 mm. rör.	102 mm. rör. putkea.	76 mm. rör. putkea.	51 mm. rör. putkea.	51 mm. rör.	Summa rör. yhteensä putkea.	Brandposter, st. paloposteja, hl.	Afstängnings- kranar, st. Gullitua, hl.
	1890	—	—	—	—	—	—	2,153	3,140	8,092	3,063	5,174	—	—	—	26,157	—	—	958	48,737	336	260
1895	—	—	—	—	92	15	3,709	2,926	8,292	3,135	6,461	—	—	—	29,859	170	1,825	56,484	375	324		
1900	—	—	—	—	92	15	3,879	3,014	8,418	5,148	11,575	—	—	1,693	28,316	1,123	2,476	65,749	458	424		
1901	—	—	—	—	92	15	3,879	3,049	8,759	5,156	11,740	—	—	2,833	28,884	1,469	2,655	68,531	477	450		
1902	—	—	—	—	92	15	3,879	3,119	9,541	5,317	12,146	—	—	3,595	28,751	1,669	2,655	70,779	494	486		
1903	—	—	—	—	92	15	4,149	3,119	9,059	6,024	13,193	—	—	4,953	28,221	1,919	2,655	73,399	527	521		
1904	—	—	—	—	92	15	4,149	3,119	9,059	7,108	13,458	—	—	6,373	27,666	1,919	2,655	75,613	550	554		
1905	—	—	—	—	92	15	4,149	3,742	9,444	7,674	15,282	—	—	6,927	26,356	1,919	2,655	78,255	578	592		
1906	—	—	—	—	92	15	4,149	3,841	10,037	8,685	15,914	—	—	7,965	24,899	1,919	2,655	80,171	598	632		
1907	1,419	213	—	—	92	15	4,149	3,877	10,559	9,683	17,213	—	—	10,059	23,638	1,919	2,655	85,491	629	694		
1908	1,819	713	—	—	92	15	4,361	4,227	12,452	10,058	19,552	—	—	12,492	22,858	1,518	2,655	92,812	684	787		
1909	2,541	713	—	—	92	15	4,361	4,810	12,490	11,079	21,073	—	—	15,448	20,958	.	.	93,580	717	848		
1910	3,122	713	—	—	—	—	4,201	4,944	12,382	11,798	22,580	—	—	17,108	20,092	.	.	96,940	751	893		
1911	3,122	1,132	—	—	—	—	4,296	4,952	12,742	13,686	25,038	—	—	19,261	18,275	.	.	102,504	792	927		
1912	3,122	1,132	—	—	—	—	4,296	4,952	12,936	15,080	27,403	—	—	20,742	18,051	.	.	107,714	844	959		

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. Q ä h d e: Vesijohdolaiksen vuosikertomukset.

**228. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (Incl. vattenledningsverkstaden) åren 1890—1912.**

**Wesifjohtolaitoksen (ynnä wesifjohtotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1890—1912.**

År. Vuosi.	Inkomsterna oaskortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med adrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, potisluffen hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Roto määrä.		% af anläggningskapitalet.		Totalbelopp. Roto määrä.		p.i. piä.	Totalbelopp. Roto määrä.		% af anläggningskapitalet.	
	Fmk. Smt.	p.i. piä.	% pääomasta.	Fmk. Smt.	p.i. piä.	Fmk. Smt.		p.i. piä.	% pääomasta.		
1890 <sup>1)</sup>	257,576	03	10.8	63,302	20		194,273	83	8.1		
1895..	307,511	36	10.4	105,319	23		202,192	13	6.8		
1900..	521,856	79	15.0	192,682	33		329,174	46	9.5		
1903..	646,226	12	16.2	278,663	59		367,562	53	9.2		
1904..	632,509	18	15.4	216,612	76		415,896	42	10.1		
1905..	639,968	12	15.1	238,168	40		401,799	72	9.5		
1906..	701,688	60.	16.2	222,075	55		479,613	05	11.1		
1907..	816,749	11	17.3	296,650	25		520,098	86	11.0		
1908..	913,036	65	16.3	384,248	05		528,788	60	9.4		
1909..	972,781	36	15.6	523,672	92		449,108	44	7.2		
1910..	1,035,594	15	15.7	556,149	57		479,444	58	7.3		
1911..	1,179,222	90	18.8	532,572	44		646,650	46	10.3		
1912..	1,413,625	33	22.1	578,241	27		2) 835,384	06	13.0		

<sup>1)</sup> Vattenledningsverkstaden inrättades år 1891 och ingår sålunda ej år 1890. <sup>2)</sup> Wesifjohtotyöpaja perustettiin w. 1891 eikä siis sijalla vuoden 1890 luvuihin. <sup>3)</sup> Såsom amortering och ränta å anläggningskapitalet erlades år 1912 för första gången till stads-kassan 455,950 mark 67 penni, och utgjorde alltså årsvinsten 379,433 mark 39 penni eller 5.9 % å verkets anläggningskapital. <sup>4)</sup> Wuonna 1912 suoritetiin ensi kerran perustamis-pääoman korkoa ja tuotetusta kaupungintulostaan taittamaan 455,950 markkaa 67 penniä, ja oli siis laitoksen vuosivoitto 379,433 markkaa 39 penniä eli 5.9 % perustamis-pääomalle.

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. S å h d e: Wesifjohtolaitoksen vuosikertomukset.

**229. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverket (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1890—1912.**

**Wesifjohtolaitoksen (paitsi wesifjohtotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset, werrattuina nostettuun wesi-määrään vuosina 1890—1912.**

År. Vuosi.	Inkomsterna oaskortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med adrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, potisluffen hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			
	Totalbelopp. Roto määrä.		Per m <sup>3</sup> vatten. m <sup>3</sup> wettä tohiti.	% af anläggningskapitalet. % perustamis-pääomasta.	Totalbelopp. Roto määrä.		Per m <sup>3</sup> vatten. m <sup>3</sup> wettä tohiti.	Totalbelopp. Roto määrä.		Per m <sup>3</sup> vatten. m <sup>3</sup> wettä tohiti.	% af anläggningskapitalet. % perustamis-pääomasta.
	Fmk. Smt.	p.i. piä.	p.i. piä.	Fmk. Smt.	p.i. piä.	p.i. piä.	Fmk. Smt.	p.i. piä.	p.i. piä.	p.i. piä.	
1890	257,576	03	18.41	10.8	63,302	20	4.52	194,273	83	13.89	8.1
1895	260,070	12	17.59	8.8	62,221	78	4.21	197,848	34	13.88	6.7
1900	401,706	23	19.96	11.5	95,567	70	4.75	306,138	53	15.21	8.8
1903	444,588	12	19.88	11.1	113,125	46	5.06	331,462	66	14.82	8.3
1904	481,397	18	19.98	11.7	103,654	82	4.30	377,742	36	15.68	9.2
1905	524,528	17	20.21	12.3	145,924	22	5.62	378,603	95	14.59	8.9
1906	592,953	27	20.70	13.7	129,301	50	4.51	463,651	77	16.19	10.7
1907	644,200	36	20.40	13.7	155,245	49	4.91	488,954	87	15.49	10.4
1908	709,774	44	19.38	12.7	204,299	17	5.58	505,475	27	13.80	9.0
1909	757,846	58	19.51	12.1	343,411	11	8.84	414,435	47	10.67	6.6
1910	832,035	40	19.55	12.6	376,820	10	8.85	455,215	30	10.70	6.9
1911	978,391	33	21.73	15.6	362,768	11	8.06	615,623	22	13.67	9.8
1912	1,107,151	68	22.09	17.3	320,752	50	6.40	786,399	18	15.69	12.3

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. S å h d e: Wesifjohtolaitoksen vuosikertomukset.

230. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för vattenledningsverkstaden åren 1895—1912.

**Wesijohdotyöpajan tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1895—1912.**

Å r. W u o s i.	Inkomster för utförda privata arbeten. Suloja toimitetuista yksittäisistä töistä.		U t g i f t e r.						M e n o j a.		Inkomster med afdrag af utgifter. Sulot, menöt poisluettuina.	
			Material för privata arbeten. Aineellia yksittäisiä töitä warten.		Dagsverken för privata arbeten. Pääwätöitä yksittäisiä töitä warten.		Förvaltnings- och underhållskostnader. Hallinto- ja kunnosapitokustannuksia.		Summa. Yhteensä.			
M a r k o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.												
1895.....	47,441	24	25,483	58	11,839	45	5,774	42	43,097	45	4,343	79
1900.....	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63	23,035	93
1901.....	151,397	02	87,609	34	35,016	52	5,088	82	127,714	68	23,682	34
1902.....	142,871	30	79,718	86	37,817	92	4,100	—	121,636	78	21,234	52
1903.....	201,638	—	107,839	63	52,498	50	5,200	—	165,538	13	36,099	87
1904.....	151,112	—	69,168	63	39,089	31	4,700	—	112,957	94	38,154	06
1905.....	115,439	95	53,020	53	34,823	65	4,400	—	92,244	18	23,195	77
1906.....	108,735	33	54,080	53	33,760	19	4,933	33	92,774	05	15,961	28
1907.....	172,548	75	84,923	36	50,681	40	5,800	—	141,404	76	31,143	99
1908.....	203,262	21	102,979	42	71,028	12	5,941	34	179,948	88	23,313	33
1909.....	214,934	78	109,551	10	59,197	—	11,513	71	180,261	81	34,672	97
1910.....	203,558	75	107,540	06	60,124	40	11,665	01	179,329	47	24,229	28
1911.....	200,831	57	100,087	30	61,238	43	8,478	60	169,804	33	31,027	24
1912.....	306,473	65	163,768	94	82,317	87	11,401	96	257,488	77	48,984	88

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. S å h d e: Wesijohdotalaitoksen vuosikertomukset.

231. Bakteriehalt i Vanda ås vatten och vattenledningsvattnet åren 1904—12.

**Wantaan jokiveden ja wesijohdoveden bakteripitoisuus vuosina 1904—12.**

Å r. W u o s i.	A n t a l b a k t e r i e k o l o n i e r p e r c m <sup>3</sup> . B a k t e r i p e s ä t t e i t ä f m <sup>3</sup> k o h t i.						Reniings- effekt, %.
	Ävatten. Jokiwesi.			Vattenledningsvatten. Wesijohdowesi.			
	Maximum. Enintään.	Minimum. Vähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Vähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	
1904....	c. 80,000	117	5,719	c. 9,300	15	448	92.9
1905....	c. 60,000	93	7,814	3,060	13	426	94.5
1906....	115,000	72	6,364	7,700	25	524	91.8
1907....	c. 88,000	223	5,465	8,150	13	307	94.4
1908....	c. 120,000	107	6,933	c. 16,700	13	603	91.3
1909....	181,200	220	11,190	27,400	4	545	95.1
1910....	91,100	96	4,841	1,000	—	70	98.6
1911....	93,000	64	4,303	1,448	—	59	98.6
1912....	138,000	42	7,067	804	—	26	99.6

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser. S å h d e: Wesijohdotalaitoksen vuosikertomukset.

232. Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—12.

Yhtiötoimituksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—12 lopussa.

Å r. W u o s i.	Anläggningskapital. Perustamispääoma.											Materialier. Larweaineet.	Summa. Yhteenjä.					
	Anläggningen i Gammel- staden. Yhtiöhdön littotiet Wanhassa- kaupungissa.		Vattenborgen. Yhtiöosia.	Verkstaden. Työpaja.	Rörmät och vattenposter. Puittwerko ja wesspostit.	Vattenmätare. Yhtiömittarit.	Inventarier. Kalusto.	Summa. Yhteenjä.	M a r k o c h p e n n i.		M a r t t a a j a p e n n i ä.							
1900	808,633	95	86,373	18	36,704	51	2,320,458	70	181,431	16	47,830	52	3,481,432	02	234,560	86	3,715,992	88
1901	809,566	43	158,471	62	36,704	51	2,438,242	27	185,301	42	48,011	62	3,676,297	87	230,419	37	3,906,717	24
1902	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,550,305	28	192,703	80	50,480	77	3,862,081	44	226,739	69	4,088,821	13
1903	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,671,337	38	201,299	99	52,854	17	3,994,083	13	233,039	87	4,227,123	—
1904	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,767,533	82	208,191	06	53,376	17	4,097,692	64	235,404	01	4,333,096	65
1905	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,906,777	77	218,619	33	54,530	67	4,248,519	36	204,759	85	4,453,279	21
1906	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,991,952	65	214,880	60	51,793	55	4,327,218	39	204,218	28	4,531,436	67
1907	803,403	37	228,483	71	36,704	51	3,370,292	33	213,248	—	57,669	25	4,709,801	17	246,999	38	4,956,800	55
1908	1,241,918	—	230,066	20	36,704	51	3,819,487	60	216,400	—	61,180	50	5,605,756	81	370,229	08	5,975,985	89
1909	1,485,899	82	230,066	20	36,704	51	4,188,121	62	224,800	—	73,261	27	6,238,853	42	386,311	23	6,625,164	65
1910	1,578,521	64	230,066	20	36,704	51	4,448,603	51	213,870	—	72,155	29	6,579,921	15	349,169	80	6,929,090	95
1911	1,296,736	28	227,242	75	35,000	—	4,462,545	87	163,870	—	72,155	29	6,257,550	19	300,858	37	6,558,408	56
1912	1,229,300	—	226,262	—	34,683	—	4,671,543	—	166,279	—	78,321	—	6,406,388	—	345,084	55	6,751,472	55

Kalla: Vattenledningsverkets årsberättelser. Sähde: Yhtiötoimituksen vuosikertomukset.

## 233. Öfersikt af fabriker och handtverkerier åren 1905—08.

## Kattaus tehtaitin ja käsityöläisitein vuosina 1905—08.

Å r. W o o s i.	Metallindustri. Metalliteollisuus.	Stenindustri. Kiviteollisuus.	Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus.	Läderindustri. Käsitönteollisuus.	Textilindustri. Kutunteollisuus.	Pappersindustri. Paperteollisuus.	Träbearbetningsindustri. Säunjalostusteollisuus.	Byggnadsindustri. Rakennusteollisuus.	Närings- och närings- medelsindustri. Savainto- ja nautinto- aineteollisuus.	Beklädnads- och rengöringsindustri. Sivakatus- ja puhdistus- teollisuus.	Gratisk industri. Örnafinen teollisuus.	Summa. Yhteenjä.
<b>1905.</b>												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	120	24	20	12	11	23	39	90	161	324	42	866
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarvo, Smk. ...	18,431,300	1,982,100	3,887,200	794,200	3,204,500	762,800	3,343,200	3,981,400	23,422,100	3,851,700	4,597,400	68,257,900
<i>Arbetspersonal<sup>1)</sup>. Työhenkilöstunta<sup>1)</sup>.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	20	10	—	—	10	7	8	11	14	10	43	133
15—18 år. 15—18 vuotiaita .....	320	67	14	7	97	36	47	68	183	59	282	1,180
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,606	948	692	91	537	226	713	1,203	2,505	1,720	1,272	14,513
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>4,946</i>	<i>1,025</i>	<i>706</i>	<i>98</i>	<i>644</i>	<i>269</i>	<i>768</i>	<i>1,282</i>	<i>2,702</i>	<i>1,789</i>	<i>1,597</i>	<i>15,826</i>
<i>Däraf: Mästä:</i>												
Män. Miehiiä .....	4,885	824	647	79	100	142	718	1,138	1,326	978	958	11,795
Kvinnor. Naiffia .....	61	201	59	19	544	127	50	144	1,376	811	639	4,031
<b>1906.</b>												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	108	22	20	14	10	19	38	73	132	286	44	766
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarvo, Smk. ...	13,362,400	2,030,700	3,818,500	888,200	3,157,600	973,900	3,339,800	3,998,400	26,524,400	4,379,900	5,146,800	67,620,600
<i>Arbetspersonal<sup>1)</sup>. Työhenkilöstunta<sup>1)</sup>.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	16	10	1	—	7	4	6	7	12	14	35	112
15—18 år. 15—18 vuotiaita .....	320	54	9	4	111	91	54	71	232	67	291	1,304
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,260	866	508	117	515	289	797	1,318	2,567	1,682	1,238	14,157
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>4,596</i>	<i>930</i>	<i>518</i>	<i>121</i>	<i>633</i>	<i>384</i>	<i>857</i>	<i>1,396</i>	<i>2,811</i>	<i>1,763</i>	<i>1,564</i>	<i>15,573</i>
<i>Däraf: Mästä:</i>												
Män. Miehiiä .....	4,543	728	466	98	106	146	797	1,245	1,261	892	950	11,232
Kvinnor. Naiffia .....	53	202	52	23	527	238	60	151	1,550	871	614	4,341

<b>1907.</b>												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	109	23	19	9	9	23	42	179	135	257	45	850
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarvo, Smk. ...	15,441,600	2,488,200	3,315,200	1,800,700	2,857,600	2,543,100	4,385,100	20,056,700	29,200,100	4,388,900	5,284,700	91,761,900
<i>Arbetspersonal<sup>1)</sup>. Työhenkilöstunta<sup>1)</sup>.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	14	11	5	—	5	2	9	—	25	4	40	115
15—18 år. 15—18 vuotiaita .....	258	55	8	4	51	164	44	49	298	50	284	1,265
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,668	1,007	432	144	449	600	864	6,041	2,707	1,500	1,103	18,515
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>3,940</i>	<i>1,073</i>	<i>445</i>	<i>148</i>	<i>505</i>	<i>766</i>	<i>917</i>	<i>6,090</i>	<i>3,030</i>	<i>1,554</i>	<i>1,427</i>	<i>19,895</i>
<i>Däraf: Mästä:</i>												
Män. Miehiiä .....	3,881	868	379	124	51	309	857	5,052	1,271	869	928	14,589
Kvinnor. Naiffia .....	59	205	66	24	454	457	60	1,038	1,759	685	499	5,306
<b>1908.</b>												
Antal arbetsställen. Työpaikkoja..	105	23	19	9	10	23	40	112	140	264	45	790
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarvo, Smk. ...	14,141,100	2,911,200	3,475,900	1,660,200	2,049,100	2,579,700	4,244,700	14,643,300	32,830,100	4,195,100	5,378,200	88,108,600
<i>Arbetspersonal<sup>1)</sup>. Työhenkilöstunta<sup>1)</sup>.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	12	1	1	—	3	1	7	—	17	7	31	80
15—18 år. 15—18 vuotiaita .....	244	51	8	5	16	170	38	27	182	44	269	1,054
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,677	1,818	492	135	387	659	799	4,770	3,353	1,660	1,168	18,918
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>3,933</i>	<i>1,870</i>	<i>501</i>	<i>140</i>	<i>406</i>	<i>830</i>	<i>844</i>	<i>4,797</i>	<i>3,552</i>	<i>1,711</i>	<i>1,468</i>	<i>20,052</i>
<i>Däraf: Mästä:</i>												
Män. Miehiiä .....	3,868	1,690	414	116	50	321	788	4,383	1,485	822	979	14,916
Kvinnor. Naiffia .....	65	180	87	24	356	509	56	414	2,067	889	489	5,136

<sup>1)</sup> Incl. arbetsledare och kontorspersonal. <sup>1)</sup> Siihen luettuina työnjohtajat ja konttorihenkilöstunta.

Anm.: Enär från och med år 1909 nya formulär för industristatistiken kommit till användning, äro uppgifterna i denna tabell icke direkt jämförbara med uppgifterna i de närmast följande. Mästä: Syytä että wsta 1909 alfaen uudet teollisuusilaston taawakheet on otettu täytäntöön, ei tässä taulussa olewia tietoja woida suorastaan wertailia lähinnä seuraawien taulujen tietoihin.

Källa: Uppgifter från industristyrelsens statistiska afdelning. Sähde: Tietoja teollisuushallituksen tilastollisesta ofastosta.

234. Öfversikt af fabriksindustrifans tehdasteollisuuslajien 1)

Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen 2), Ejdykkeitä 3).	Arbetare i medeltal under året. Ejdykkeitä keskimäärin vuodessa.						Summa, yhteensä.
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.				
		Mk. Mpp.	Kk. Kpp.	Under 15 år. alle 15 vuoden.	15—18 år. 15—18 vuotta.	Över 18 år. yli 18 vuotta.		
<b>1912.</b>								
I. Smält- och metallförädlingsverk. I. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset	8	370	19	—	59	330	389	
II. Mekaniska verkstäder. II. Konepajat	17	3,095	35	5	180	2,945	3,130	
III. Finare maskinindustri. III. Sienompi koneiteollisuus	2	31	—	1	2	28	31	
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torvindustri. IV. Kiwi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	25	1,087	158	4	26	1,215	1,245	
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. V. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	2	8	15	—	2	21	23	
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfriga sådan industri. VI. Serwa-, öljy-, kumi- ja m. m. sellaisten aineiden teollisuus	8	42	26	—	4	64	68	
VII. Läder- och härindustri. VII. Nahka- ja karvateollisuus	6	103	24	—	2	125	127	
VIII. Textilindustri. VIII. Kehrää- ja kutomateollisuus	15	114	593	5	57	645	707	
IX. Pappersindustri. IX. Paperiteollisuus	12	157	550	8	137	562	707	
X. Träindustri. X. Puuteollisuus	16	865	40	3	45	857	905	
XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	60	1,215	1,967	7	181	2,994	3,182	
XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. XII. Valaistus-, voimanjohto- ja vesijohtoteollisuus	4	465	7	—	3	469	472	
XIII. Grafisk och konstindustri. XIII. Graafinen ja taideiteollisuus	37	1,112	503	28	277	1,310	1,615	
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	2	12	2	2	5	7	14	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>214</b>	<b>8,676</b>	<b>3,939</b>	<b>63</b>	<b>980</b>	<b>11,572</b>	<b>12,615</b>	
1911	195	7,343	3,788	43	935	10,153	11,131	
1910	186	7,329	3,609	61	887	9,990	10,938	
1909	189	6,820	3,431	55	830	9,366	10,251	

1) I denna och följande tabeller meddelas, i motsats till den föregående, uppgifter endast beträffande år 1909 endast hvar femte år insamlar statistiskt material angående handverkerierna. 2) Alla olemassa ja että teollisuuslaitosten tilastollinen osasto vuodesta 1909 alkaen vain joka viides vuosi tekee tilastot, ja jos harjoittavat teollisuuslaitosten tilastot, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi. 3) Raaka-ainetta tänä vuonna ensi kerran tilastoon sisältyy rahapajaa koskevia tietoja.

**Kalla:** Industristatistiskt material å industristyrelsens statistiska afdelning. **Lähde:** Teollisuustilastollinen aineisto.

strin 1) åren 1909—12.  
vuosina 1909—12.

Öfriga personal i medeltal. Muun henkilöstön keskimäärin.	Till arbetarna utbetalda arbetaisena, Fmk. Ejdykkeitä palkkaus, Gml.	Drifkraftens styrka i effektiva häskräter. Säilytettynä teollisuus- koneistoina.	Rämmenas värde, Fmk. Raaka-aineiden arvo, Gml.			Tillverknings bruttovärde, Fmk. Tuotannon bruttoarvo, Gml.		
			Hela värdet. Koko arvo.	Värdet af in- hemiska råämnen. Kotimaisten raaka-aineiden arvo.	Värdet af inhemska industriska råämnen, som användes till rå- material. Raaka-aineena käy- tettynä kotimaisten teollisuusaineiden arvo.			
16	22	38	524,000	166	18,531,700	11,000	225,000	19,412,200
218	144	362	4,922,000	2,142	4,067,200	2,000	804,400	15,952,700
2	—	2	50,300	14	32,500	—	5,800	143,600
54	58	112	1,756,200	762	2,011,500	254,100	524,700	5,237,600
2	7	9	19,800	44	79,000	—	10,000	250,500
5	13	18	95,400	204	1,402,100	—	335,900	1,750,800
6	11	17	167,500	188	2,371,500	88,200	41,100	2,966,000
31	44	75	617,500	617	2,174,300	2,000	90,500	3,986,200
15	12	27	647,200	87	550,600	—	423,900	1,583,900
30	38	68	1,273,100	1,072	2,748,000	1,321,900	787,100	4,779,100
75	139	214	3,422,000	1,772	27,796,200	2,062,600	4,503,600	41,339,000
40	64	104	733,200	10,245	486,100	—	—	4,346,700
88	90	178	2,633,500	939	2,407,200	—	2,240,600	7,019,100
2	4	6	18,400	4	9,200	—	900	72,000
<b>584</b>	<b>646</b>	<b>1,230</b>	<b>16,880,100</b>	<b>18,256</b>	<b>64,667,100</b>	<b>3,741,800</b>	<b>9,993,500</b>	<b>108,839,400</b>
515	581	1,096	14,945,600	16,837	40,265,500	3,467,500	9,124,000	80,899,000
448	593	1,041	13,533,600	15,927	38,987,100	3,631,200	8,019,700	76,170,800
385	504	889	13,146,200	12,185	34,475,900	2,136,800	8,449,500	70,204,800

den fabriksmässigt bedriva industrin, beroende därpå att industristyrelsens statistiska afdelning från och med följande tauluisa annetaan, päinvastoin kuin edellisessä, tietoja ainoastaan tehdasteollisuudesta, syystä liitteitä koskevia tilastollista aineistoa. 2) Med arbetsställe afses hvarje fabrik eller fabriksafdelning, hvarest tetaan ainoastaan yhtä lajia teollisuutta. 3) Den betydliga ökningen af råmmenas värde samt produktionens aineiden arvon ja tuotannon bruttoarvon huomattava kasvaminen vuonna 1912 johtuu ensi sijassa siitä,

teollista aineistoa teollisuuslaitosten tilastollisella osastolla.

235. Fabriksin-  
Sehdasteollisuus

Industriart. Seollisuuslaji	Arbetsställen (Snöppaitoja)	Arbetare i medeltal under året. Syöntehtijöitä keskimäärin vuodesaja.					
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.			Summa yhteensä.
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	Alle 15 muosen.	15—18 ar.		
					Under 15 ar.	Över 18 ar. yli 18 muotta.	
<b>I. Smält- och metallförädlingsverk. I. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset.</b>							
1 Grof- och svart- samt finsmidfabriker. Kartea-, musta- ja hienotaatehtaat	1	53	—	—	5	48	53
2 Koppar-, bleck- och plåtslagerier. Baski-, lätki- ja peltilapän työpajat	5	302	19	—	54	267	321
3 Mässings- och tennegjuterier. Messinki- ja tinawalimot	1	6	—	—	—	6	6
4 Myntverket. Rahapaja	1	9	—	—	—	9	9
<b>II. Mekaniska verkstäder. II. Konepajat.</b>							
5 Gjuterier och mekaniska verkstäder. Valimot ja konepajat	10	1,416	13	1	62	1,366	1,429
6 Rörledningsfabriker. Putkijohdotehdaat	3	430	3	—	2	431	433
7 Fabriker för elektriska maskiner. Sähkötöntehtaat	1	148	10	2	12	144	158
8 Skeppsvarf för järnfartyg. Rautalawaweistämöt	3	1,101	9	2	104	1,004	1,110
<b>III. Finare maskinindustri. III. Hienompi kone-teollisuus.</b>							
9 Fabriker för musikinstrument. Soittokonehtaat	1	21	—	—	—	21	21
10 Fabriker för kirurgiska instrument. Kirurgisten konealujen tehtaat	1	10	—	1	2	7	10
<b>IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. IV. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus.</b>							
11 Stenbrott och stenhuggerier. Kivilouhokset ja kivenhakkuslaitokset	4	361	—	—	4	357	361
12 Kalkbruk och -brännerier. Kalkkitehtaat	1	28	2	—	—	30	30
13 Kakelfabriker. Kaakelitehtaat	1	57	14	—	—	71	71
14 Porslins- och fajansfabriker. Posliini- ja fajansitehtaat	1	124	114	—	17	221	238
15 Murbruksfabriker. Muurauslaastitehtaat	4	47	4	—	—	51	51
16 Cement- och asfaltgjuterier samt tillverkning af asfalttill och konstgjord sten. Sementti- ja asfalttivalimot sekä asfalttihuowan ja keinotekoisien kiven valmistuslaitokset	12	449	20	4	5	460	469
17 Isoleringmassefabriker. Jsoleerausmasfatehtaat	1	5	2	—	—	7	7
18 Gipsfabriker. Kipsitehtaat	1	16	2	—	—	18	18
<b>V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. V. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus.</b>							
19 Kolsyreabriker. Hiilihappotehtaat	1	6	—	—	—	6	6
20 Teknokemiska fabriker. Teknotemialliset tehtaat	1	2	15	—	2	15	17

1) Med arbetsställe afses hvarje fabrik eller fabriksafdelning, hvarest endast ett slags industri idkas. olika arbetsställen omfattande industriellt företag och ej för hvarje arbetsställe särskildt, har i denna tabell jostaista tehdasta tai tehtaanosastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä lajia teollisuutta. Niissä tapauksissa, käsiteltävästä tehdasliikkeestä eikä jostaista sen työpajasta eritseen, on tässä taulussa muistututtu huoma-

dustrin år 1912.  
vuonna 1912.

Öfrig personal i medeltal. Muu henkilökunta keskimäärin.	Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk. Syöntehtijän palkkaus, Gmt.	Summa yhteensä.	Drtkraftens skyrka i effektiva hästkræter. Säpittöimöina tehollisista hevosten voimista.	Räämmenas värde, Fmk. Raata-ainesten arvo, Gmt.			Tillverkningens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarvo, Gmt.		
				Hela värdet. Soto arvo.	Värdet af inhemska råämnen. Sotimusten raata-ainesten arvo.	Värdet af inhemska industrilaster, som används till råmaterial. Sraaka-oinena käytettyjen kotimaisen teollisuustuotteiden arvo.			
								Summa yhteensä.	Kontorpersonal- Sotontöntehtijöitä.
2	2	4	61,300	10	127,400	—	112,600	210,500	1
11	18	29	435,400	64	747,500	—	112,400	1,479,900	2
1	1	2	11,800	2	11,100	—	—	35,200	3
2	1	3	15,500	90	17,645,700	11,000	—	17,686,600	4
60	49	109	2,306,600	952	1,527,100	—	434,800	6,088,100	5
45	36	81	668,500	55	144,200	1,500	—	2,719,100	6
19	18	37	249,300	150	229,000	—	25,400	657,000	7
94	41	135	1,697,600	985	2,166,900	500	344,200	6,488,500	8
1	—	1	33,200	8	32,500	—	5,800	106,000	9
1	—	1	17,100	6	—	—	—	37,600	10
8	11	19	514,700	145	—	—	—	808,400	11
1	1	2	39,800	15	72,300	72,300	—	198,400	12
3	4	7	86,400	62	33,500	3,000	—	275,500	13
4	10	14	274,500	225	79,800	1,900	5,100	705,100	14
4	5	9	61,200	63	260,800	104,400	156,400	365,900	15
31	22	53	713,200	245	1,518,500	70,000	362,500	2,732,600	16
1	1	2	16,900	7	5,900	1,100	—	30,000	17
2	4	6	49,500	—	40,700	1,400	700	121,700	18
1	4	5	9,000	42	8,100	—	—	102,500	19
1	3	4	10,800	2	70,900	—	10,000	148,000	20

I de fall, då i ett eller flere afseenden gemensamma primäruppgifter meddelats för något, två eller flere medels noter angifvits, hvar de gemensamt afgifna uppgifterna stå att söka. 1) Snöppaitalla tarkoitetaan jollain yhdessä tai useammassa suhteessa yhteiset alkutiedot on annettu jostakin laji tai useampia työpaittoja utettu, mihin yhteiset tiedot sisältyvät.

Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen. Syöpötteija.	Arbetare i medeltal under året. Syöntekijöitä keskimäärin vuodesja.					Summa. yhteensä.
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Iän mukaan.			
		Mk. Mk.	Kk. Kk.	Under 15 år. alle 15 vuoden.	15—18 år. 15—18 vuotta.		
					Över 18 år. yli 18 vuotta.		
<b>VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri.</b> VI. Serwa-, öljy-, kumi- y. m. jellaisten aineiden teollisuus.							
1 Oljefabriker. Öljytehtaat	1	5	4	—	9	9	
2 Tvål- och såpfabriker. Saippua- ja suopatehtaat	1	11	—	—	11	11	
3 Lack- och polityrfabriker. Lakka- ja poltuuritehtaat	2	—	5	1	4	5	
4 Färg- och fernissfabriker. Maali- ja wernitsitehtaat	4	26	17	—	3	40	
<b>VII. Läder- och härindustri.</b> VII. Nahka- ja karwa-teollisuus.							
Läderfabriker och garverier. Nahkatehtaat ja nahkurin työpajat	3	69	1	—	2	68	
5 Skofabriker. Salkinetehtaat	1	1	3	—	—	4	
7 Sadelmakerifabriker. Sattulafäpentehtaat	1	13	3	—	—	16	
8 Borst- och penselfabriker. Harja- ja siwelintehtaat	1	20	17	—	—	37	
<b>VIII. Textilindustri.</b> VIII. Kehtuu- ja kutomateollisuus.							
9 Ullspinnerier. Willan kehäämöt	1	15	197	—	—	212	
10 Ylleväverier. Willan kutomot	2	22	71	—	8	85	
11 Bandväfverier. Rauhan kutomot	1	1	51	1	19	32	
12 Färgerier. Wärijäpentehtaat	2	20	38	—	4	54	
13 Snörmakerier. Njörিতেhtaat	1	3	19	1	1	20	
14 Trikotfabriker och strumpväfverier. Trikootehtaat ja sutan kutomot	2	—	65	—	14	51	
15 Mössfabriker. Njysjytehtaat	1	7	26	—	2	31	
16 Hattfabriker. Hattitehtaat	3	40	117	2	6	149	
17 Paraplyfabriker. Sateenwarjitehtaat	1	2	6	—	1	7	
18 Rullgardinsfabriker. Kääteläihdintehtaat	1	4	3	1	2	4	
<b>IX. Pappersindustri.</b> IX. Paperiteollisuus.							
19 Kuvert- och päsfabriker. Kirjefuori- ja paperipusitehtaat (Kartong-, bokbinderi- och hylsfabriker <sup>1)</sup> . Kotelo-, kirjansitomo- ja hylsijytehtaat <sup>1)</sup> )	1	13	38	—	—	51	
20	11	144	512	8	137	511	
<b>X. Träindustri.</b> X. Puuteollisuus.							
21 Sägverk och hyllier. Sahat ja höyläämöt	3	270	10	—	6	274	
22 Vedsägar. Salkofahat	2	29	—	—	—	29	
23 Fanerfabriker. Faneeritehtaat	1	9	—	—	—	9	
24 Skepps- och båtvarf. Laiva- ja weneenwielistämöt	1	14	—	—	—	14	
25 Snickeri- och möbelfabriker. Puusepän ja huonekalutehtaat	5	516	25	2	31	508	
26 Tunnbinderifabriker. Tynnijytehtaat	1	5	—	—	1	4	
27 Ram- och listfabriker. Rehys- ja pienatehtaat	1	10	2	—	3	9	
28 Vide-, rot- och rottingsfabriker. Paju-, juuri- ja rottinijytehtaat	2	12	3	1	4	10	

1) Jfr boktryckerier. 1) Wrt. kirjapainoja. 2) Uppgift saknas. 2) Tietoja puuttuu.

Öfrig personal i medeltal. Muun henkilötuntia keskimäärin.	Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk. Syöntekijöiden palkan, Smt.	Drikraftens styrka i effektiva maskiner. Käyttövoima tehokkaissa koneissa.	Räamnenas värde, Fmk. Raaka-ainesten arvo, Smt.			Tiliverknings bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttovarvo, Smt.
			Summa. yhteensä.	Helia värde. Solo arvo.	Värdet af inhemska råamnen. Kotimaisen raaka-ainesten arvo.	
Ingenjörer, ritare, arbetsledare, Snfäbriker, pituristatit, työhöyläijät.						
Kontorspersonal. Suotohoijentitöhtäntä.						
1	1	12,800	122	497,700	238,900	551,700
2	4	14,600	31	468,900	—	608,500
—	—	8,200	5	74,400	53,000	78,700
2	9	59,800	46	361,100	44,000	511,900
<b>VII. Läder- och härindustri.</b> VII. Nahka- ja karwa-teollisuus.						
4	9	89,400	171	2,112,800	35,800	2,553,700
—	1	5,700	1	19,400	—	33,800
2	—	20,200	—	162,600	—	210,000
—	1	52,200	16	76,700	52,400	168,500
<b>VIII. Textilindustri.</b> VIII. Kehtuu- ja kutomateollisuus.						
6	5	140,800	240	936,500	—	1,355,600
6	7	84,300	142	424,900	—	735,500
1	3	39,200	20	123,500	—	220,000
2	10	72,000	15	—	—	160,000
—	1	19,500	4	2,500	—	35,000
2	4	52,200	2	145,000	—	271,000
1	1	17,000	1	65,500	—	100,000
13	11	176,700	188	353,100	2,000	919,100
—	—	9,600	—	30,000	—	70,000
1	2	6,200	5	93,300	—	120,000
<b>IX. Pappersindustri.</b> IX. Paperiteollisuus.						
1	—	46,300	15	—	—	—
14	12	600,900	72	550,600	—	1,583,900
<b>X. Träindustri.</b> X. Puuteollisuus.						
5	6	373,400	405	1,033,900	1,033,900	1,474,500
1	4	41,700	43	288,000	288,000	489,000
1	3	11,500	32	65,000	—	97,000
—	1	24,300	6	18,200	—	69,000
20	19	779,800	584	1,308,900	—	2,524,500
—	—	6,400	—	4,100	—	12,300
2	2	19,000	2	16,600	—	59,500
1	3	17,000	—	13,300	—	53,300



## Fortsättning. Satta.

Industriart. Seollisuuslaji.	Arbetskäl- len. Ejopattioja.	Arbetare i medeltal under året. Ejontekijöitä keskimäärin vuodesaja.						
		Efter kön. Sutupuolen mukaan.		Efter ålder. Sän mukaan.				Summa. yhteensä.
		Mk. Mp.	Kk. Sp.	Under 15 år. alle 15 vuoden.	15—18 vuotta.	15—18 år.	Över 18 år. yli 18 vuotta.	
<b>XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus.</b>								
1 Korffabriker. Malttaratehtaat	7	72	24	—	3	93	96	
2 Konservfabriker. Säilytetehtaat	1	22	78	—	7	93	100	
3 Maltfabriker <sup>1)</sup> . Maltastehtaat <sup>1)</sup>	1	8	—	—	—	8	8	
4 Bagerier. Leipomot	11	247	210	3	25	429	457	
5 Sockerbruk. Sokeritehtaat	2	273	18	—	6	285	291	
6 Karamell-, marmelad-, kakao- och chokoladfabriker. Karamelli-, marmelaatt-, kaakao- ja suklaatehtaat	4	223	496	1	66	652	719	
7 Kafferosterier. Kahvipaahittimet	3	8	20	—	1	27	28	
8 Växtsmörfabriker. Kasvisvoitehtaat	1	7	9	—	—	16	16	
9 Mineralvatten- och läskdrycksfabriker. Kivennäisvesi- ja wotwoitusjuomatehtaat	7	51	37	—	1	87	88	
10 Svagdricksbryggerier. Kaljatehtaat	5	65	27	—	—	92	92	
11 Ölbryggerier <sup>2)</sup> . Oluttehtaat <sup>2)</sup>	2	130	50	—	—	180	180	
12 Spritfabriker och destilleringsverk. Wätkwinatehtaat ja tislauslaitokset	3	15	4	—	—	19	19	
13 Punsch- och vinfabriker. Punsssi- ja wintitehtaat	6	26	26	—	3	49	52	
14 Tobaksfabriker och -verkstäder. Tupakkatehtaat ja -werstaat	7	68	968	3	69	964	1,036	
<b>XII. Belysnings-, kraftöfverförings- och wattenledningsindustri. XII. Valaistus-, woi mansfirtto- ja wesi-johtoteollisuus.</b>								
15 Gasverk. Kaafutehtaat	1	184	3	—	2	185	187	
16 Elektriska belysnings- och kraftöfverföringsverk. Säh- tö-walaistus- ja woi mansfirttolaitokset	2	113	4	—	—	117	117	
17 Wattenledningsverk. Wesi-johtolaitokset	1	168	—	—	1	167	168	
<b>XIII. Grafisk och konstindustri. XIII. Graafinen ja taiteeteollisuus.</b>								
18 Boktryckerier <sup>3)</sup> . Kirjapainot <sup>3)</sup>	24	846	318	21	175	968	1,164	
19 Stenryckerier och kemigrafiska anstalter <sup>4)</sup> . Kivipainot ja kemigraafiset laitokset <sup>4)</sup>	13	266	185	7	102	342	451	
<b>XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. XIV. Teollisuus, jota ei woi luetta edellisiin ryhmiin kuuluwaksi.</b>								
20 Stämpelfabriker. Seimasintehtaat	2	12	2	2	5	7	14	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>214</b>	<b>8,676</b>	<b>3,939</b>	<b>63</b>	<b>980</b>	<b>11,572</b>	<b>12,615</b>	

<sup>1)</sup> Jfr ölbryggerier. <sup>2)</sup> Wrt. oluttehtaat. <sup>3)</sup> Häri ingä äwben kontorspersonal och drifkraft för en maltkontorspersonal, drifkraft, räämnenas värde samt tillverkningens bruttovärde för en bokbinderi- och kartong-totolotehtaan, yhden kirjapainon ja yhden kemigraafisen laitoksen konttorihenkilökunta, käyttöwoi ma, raaka-

**Kalla:** Industristatistiskt material ä industristyrelsens statistiska afdelning. Lähde: Teollisuus-tilas-

Öfrig personal i medeltal. Mu u henkilöitä keski- määrin.	Till arbetarna utbetalda arbets- löner Fmk. Ejontekijän palkan, Smt.	Drifkraftens styrka i effektiva hästrakter. Käyttöwoi ma tehollisia hen- nösisiä.	Räämnenas värde, Fmk. Raaka-aineiden arwo, Smt.			Tillverknin- gens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smt.			
			Hela värdet. Koko arwo.	Värdet af inhemska räämnen. Kotimaisen raaka- aineiden arwo.	Värdet af inhemska industrialster, som an- vänds till råmaterial. Suola-aineena käytetty- jen kotimaisen teollis- uuswotteen arwo.				
2	2	4	124,200	59	1,544,500	1,441,600	—	1,971,900	1
1	2	3	75,500	13	472,600	1,000	—	630,900	2
—	—	—	11,900	—	210,500	—	—	248,600	3
17	20	37	595,000	154	2,673,600	613,000	295,800	4,162,900	4
7	10	17	460,600	498	11,666,300	—	—	13,571,100	5
12	29	41	584,400	365	2,418,700	7,000	593,600	4,419,900	6
1	5	6	32,300	34	1,090,300	—	—	1,202,000	7
—	—	—	7,400	89	145,000	—	—	309,300	8
4	11	15	116,900	20	112,700	—	58,500	487,600	9
3	8	11	125,100	63	216,500	—	27,800	585,600	10
2	7	9	293,000	280	392,300	—	235,100	1,631,000	11
3	5	8	31,500	34	2,399,000	—	2,399,000	2,749,100	12
3	5	8	68,400	5	786,100	—	209,100	1,129,800	13
20	35	55	895,800	158	3,668,100	—	684,700	8,239,300	14
15	27	42	280,000	100	486,100	—	—	1,424,200	15
13	27	40	222,200	8,764	—	—	—	1,551,500	16
12	10	22	231,000	1,381	—	—	—	1,371,000	17
60	74	134	1,940,700	784	1,960,600	—	1,895,200	5,392,100	18
28	16	44	692,800	155	446,600	—	345,400	1,627,000	19
2	4	6	18,400	4	9,200	—	900	72,000	20
<b>584</b>	<b>646</b>	<b>1,230</b>	<b>16,880,100</b>	<b>18,256</b>	<b>64,667,100</b>	<b>3,741,800</b>	<b>9,993,500</b>	<b>108,839,400</b>	<b>21</b>

fabrik. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy myöskin yhden maltastehtaan konttorihenkilökunta ja käyttöwoi ma. <sup>3)</sup> Häri ingä  
fabrik, ett stenryckeri och en kemigrafisk anstalt. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy myöskin yhden kirjapainon ja  
aineiden arwo ja tuotannon bruttoarwo. <sup>4)</sup> Jfr boktryckerier. <sup>4)</sup> Wrt. kirjapainoja.

toillista aineistoa teollisuushallituksen tilastollisella osastolla.

Statist. Årsb. f. H-fors 1912. — Sefingin tilast. wuo sit 1912.

236. Arbetsställen, medelantalet arbetare och tillverkningens företagens ägare och

tehdasteollisuuden työpaikat, työntekijäin keskiluku ja tuotannon bruttoarvo,

Industriart. Teollisuuslaji.	Enskilda personer. Yhtiyiset henkilöt.			An- Osuus- Etyöpaikkoja.
	Antal arbetsställen. Etyöpaikkoja.	Antal arbetare i medelal. Etyöntekijöitä keski- määrin.	Tillverkningens bruttovärde, Fmk. Tuotannon brutto- arvo, Gml.	
<b>1912.</b>				
I. Smält- och metallförädlingsverk. I. Sulatet ja metallien jalostuslaitokset	6	186	793,000	—
II. Mekaniska verkstäder. II. Konepajat	6	293	1,670,400	—
III. Finare maskinindustri. III. Sienompi kone-teollisuus	1	10	37,600	—
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. IV. Kivi-, laiva-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	7	286	1,319,200	2
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. V. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	—	—	—	—
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. VI. Teräks-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	2	9	49,700	—
VII. Läder- och härindustri. VII. Nahka- ja farkketeollisuus	3	64	822,200	—
VIII. Textilindustri. VIII. Kevy- ja kutomateollisuus	5	121	365,000	—
IX. Pappersindustri. IX. Paperiteollisuus	6	189	323,200	—
X. Träindustri. X. Puuteollisuus	5	62	229,600	—
XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. XI. Ravinto- ja nautintoaine-teollisuus	28	964	10,741,400	2
XII. Belysnings- kraftöverförings- och vattenledningsindustri. XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus	—	—	—	—
XIII. Grafisk- och konstindustri. XIII. Graafinen ja taide-teollisuus	8	110	384,300	—
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi	1	6	16,000	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>78</b>	<b>2,300</b>	<b>16,751,600</b>	<b>4</b>
1911	57	1,640	12,416,800	4
1910	61	1,541	11,307,400	4
1909	64	1,612	11,477,600	4

Källa: Industristatistiskt material å industristyrelsens statistiska afdelning. Lähde: Teollisuustilastollista aineistoa teollisuushallituksen tilastollisella osastolla.

bruttovärde inom fabriksindustrin, fördelade efter de industriella art, åren 1909—12.

ryhmitettyinä teollisuusluokkien omistajain ja lajien mukaan, vuosina 1909—12.

delslag. lunnat.	Aktie- och öfriga bolag. Osake- ja muut yhtiöt.			Kommunen. Runta.			Staten. Valtio.		
	Antal arbetsställen. Etyöpaikkoja.	Tillverkningens bruttovärde, Fmk. Tuotannon brutto- arvo, Gml.	Antal arbetare i medelal. Etyöntekijöitä keski- määrin.	Antal arbetsställen. Etyöpaikkoja.	Tillverkningens bruttovärde, Fmk. Tuotannon brutto- arvo, Gml.	Antal arbetare i medelal. Etyöntekijöitä keski- määrin.	Antal arbetsställen. Etyöpaikkoja.	Tillverkningens bruttovärde, Fmk. Tuotannon brutto- arvo, Gml.	Antal arbetare i medelal. Etyöntekijöitä keski- määrin.
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	261	482,500	16	698	3,435,900	—	—	—	—
5	—	—	—	2	250,500	—	—	—	—
6	—	—	—	6	59	1,701,100	—	—	—
7	—	—	—	3	63	2,143,800	—	—	—
8	—	—	—	10	586	3,621,200	—	—	—
9	—	—	—	6	518	1,260,700	—	—	—
10	—	—	—	11	843	4,549,500	—	—	—
11	243	1,937,200	30	1,975	28,660,400	—	—	—	—
12	—	—	—	1	3	25,100	3	469	4,321,600
13	—	—	—	27	1,322	5,869,800	—	—	—
14	—	—	—	1	8	56,000	—	—	—
15	504	2,419,700	124	8,284	63,721,800	3	469	4,321,600	5
16	487	2,309,500	127	7,585	59,677,300	3	448	3,248,000	4
17	280	1,698,200	114	7,456	57,105,800	3	610	2,647,700	4
18	232	1,348,200	114	6,932	51,940,200	3	458	2,190,800	4

tollista aineistoa teollisuushallituksen tilastollisella osastolla.

237. De industriella företagen samt medelantalet vid dem anställda arbetare, fördelade efter de industriella företagens ägare och produktionsvärde, åren 1909—12.

Teollisuusliikkeet ja työntekijän keskiluku niissä, ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja tuotantoarvon mukaan, vuosina 1909—12.

268

De industriella företagens ägare. Teollisuusliikkeiden omistajat.	Antal industriella företag, hvilkas produktionsvärde var: Teollisuusliikkeitä, joiden tuotantoarvo oli:								Summa industriella företag. Teollisuusliikkeitä yhteensä.	Medelantal arbetare vid industriella företag, hvilkas produktionsvärde var: Snövänen keskiluku teollisuusliikkeissä, joiden tuotantoarvo oli:								Medelantal arbetare inalles. Snövänen keskiluku kaikkiaan.
	Under 5,000 mk. yllä 5,000 mk.	5,000—20,000 mk.	20,000—50,000 mk.	50,000—100,000 mk.	100,000—500,000 mk.	500,000—1,000,000 mk.	1,000,000 mk ja enemmän. 1,000,000 mk ja enemmän.	Stmottamaton. Ouppgiftvel.		Under 5,000 mk. yllä 5,000 mk.	5,000—20,000 mk.	20,000—50,000 mk.	50,000—100,000 mk.	100,000—500,000 mk.	500,000—1,000,000 mk.	1,000,000 mk och däröfver. 1,000,000 mk ja enemmän.	Stmottamaton. Ouppgiftvel.	
	<b>1912.</b>																	
Enskild person. Yhdistynen henkilö.....	1	8	19	13	31	3	2	—	77	2	52	197	164	971	212	702	—	2,300
Andelslag. Osuuskunta.....	—	—	—	—	3	—	1	—	4	—	—	—	—	290	—	214	—	504
Bolag. Yhtiö.....	—	2	7	13	54	16	17	1	110	7	45	147	2,155	2,183	3,696	51	8,284	
Kommunen. Kunta.....	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	469	—	469	
Staten. Valtio.....	—	—	1	—	—	1	3	—	5	—	7	—	—	—	875	—	1,058	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>88</b>	<b>20</b>	<b>26</b>	<b>1</b>	<b>199</b>	<b>2</b>	<b>59</b>	<b>249</b>	<b>311</b>	<b>3,416</b>	<b>2,571</b>	<b>5,956</b>	<b>51</b>	<b>12,615</b>
<b>1911.</b>																		
Enskild person. Yhdistynen henkilö.....	—	9	9	10	26	1	2	—	57	—	45	62	187	748	12	586	—	1,640
Andelslag. Osuuskunta.....	—	—	—	—	3	—	1	—	4	—	—	—	—	236	—	251	—	487
Bolag. Yhtiö.....	—	2	11	13	53	19	14	—	112	9	91	156	2,217	1,844	3,268	—	7,585	
Kommunen. Kunta.....	—	—	—	—	—	1	2	—	3	—	—	—	—	146	302	—	448	
Staten. Valtio.....	—	—	1	—	—	1	2	—	4	—	—	7	—	—	857	—	971	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>21</b>	<b>23</b>	<b>82</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>180</b>	<b>—</b>	<b>54</b>	<b>160</b>	<b>343</b>	<b>3,201</b>	<b>2,109</b>	<b>5,264</b>	<b>—</b>	<b>11,131</b>
1910.....	—	11	22	21	77	21	21	—	173	—	63	252	302	2,645	2,588	5,088	—	10,938
1909.....	1	11	24	23	71	19	20	1	170	2	60	212	322	2,810	2,504	4,334	7	10,251

Källa: Industristatistiskt material å industristyrelsens statistiska afdelning. L ä h d e: Teollisuuslilastollista aineistoa teollisuuslilastollisten tilastollisella osastolla.

238. I fabriksindustrins tjänst anställda arbetare, fördelade efter industrins art, vid ingången af hvarje kvartal ären 1910—12.

Sehdasteollisuuden alalla toimivat työntekijät, ryhmitettyinä teollisuuslajien mukaan, jokatien vuosineljänneksen alusja vuosina 1910—12.

Industriart. Teollisuuslaji.	1910.				1911.				1912.			
	Sammittuun 1 pntä. Den 1 januari.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 aprill.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 julli.	Sokatuun 1 pntä. Den 1 oktober.	Sammittuun 1 pntä. Den 1 januari.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 aprill.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 julli.	Sokatuun 1 pntä. Den 1 oktober.	Sammittuun 1 pntä. Den 1 januari.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 aprill.	Suhtuun 1 pntä. Den 1 julli.	Sokatuun 1 pntä. Den 1 oktober.
I. Smält- och metallförädlingsverk. I. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset	275	279	341	346	311	347	381	414	389	383	421	361
II. Mekaniska verkstäder. II. Konepajat	2,325	2,576	2,435	2,452	2,402	2,655	2,667	2,484	2,692	3,195	3,406	3,220
III. Finare maskinindustri. III. Hienompi koneollisuus	21	21	23	23	23	23	22	25	30	30	31	34
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. IV. Kivi-, laatu-, laatu-, hiili- ja turveteollisuus	618	744	806	805	627	872	1,017	891	1,130	1,217	1,485	1,110
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. V. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	18	19	20	19	17	17	18	17	22	22	23	23
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. VI. Terva-, öljy-, kumi- y. m. jellaisten aineiden teollisuus	47	47	50	54	57	55	53	55	62	75	68	66
VII. Läder- och härindustri. VII. Nahka- ja tarveteollisuus	132	133	138	138	143	130	136	145	137	138	104	112
VIII. Textilindustri. VIII. Kevy- ja kutomateollisuus	608	630	516	586	625	653	582	641	718	735	638	735
IX. Pappersindustri. IX. Paperiteollisuus	449	459	459	472	461	454	623	663	709	686	674	740
X. Träindustri. X. Puuteollisuus	713	802	748	738	678	801	844	812	857	887	971	951
XI. Närings- och njutningsmedelsindustri. XI. Ravinto- ja nautintoaineiteollisuus	2,975	2,987	3,031	3,232	3,183	3,011	3,299	3,740	3,090	3,080	3,153	3,348
XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. XII. Valaistus-, voimanlato- ja vesijohtoteollisuus	627	544	774	704	499	414	567	577	403	473	501	514
XIII. Grafisk och konstindustri. XIII. Graafinen ja taide-teollisuus	1,583	1,586	1,580	1,631	469	1,059	1,587	1,656	1,579	1,646	1,596	1,645
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. XIV. Teollisuus, jota ei voi lufca edellisten ryhmiin kuuluvaksi	34	43	43	40	34	42	46	36	14	14	13	15
Summa. Yhteensä	10,425	10,870	10,964	11,240	9,529	10,533	11,842	12,156	11,832	12,581	13,084	12,874

Källa: Industristatistiskt material å industristyrelsens statistiska afdelning. Väihde: Teollisuustilastollista aineistoa teollisuushallituksen tilastollisella osastolla.

239. Uti fabriksindustrin använda motorer, ångpannor och elektricitetsgeneratorer åren 1909—12.  
 Tehdasteollisuudessa käytetty moottorit, höyrykattilat ja sähkögeneraattorit vuosina 1909—12.

Industriart. Teollisuuslaji.	Drifkraftmaskiner. Käyttövoimatoineita.												Elektri- citetsgene- ratorer.		Elektr. motorer med ström från generator i samma industriföretag.			
	Vatten- turbiner. Sjef- turbiineja.		Ångmotorer. Höyrymoottoreja.				Förbrän- nings- motorer. Poltto- moottoreja.		Elektriska motorer. Sähkös- moottoreja.		Öfriga motorer. Muuta moottoreja.		Ångpannor. Höyry- kattilotta.		Sähkös- generaatto- reja.		Sähkös- moottoreja, jotka saavat vir- tansa jaman lit- teen sähkögene- raattorista.	
			Köli- maskiner. Määntä- toineita.	Turbiner. Turbiineja.		Förbrän- nings- motorer. Poltto- moottoreja.		Elektriska motorer. Sähkös- moottoreja.		Öfriga motorer. Muuta moottoreja.		Ångpannor. Höyry- kattilotta.		Sähkös- generaatto- reja.		Sähkös- moottoreja, jotka saavat vir- tansa jaman lit- teen sähkögene- raattorista.		
Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	Antal. Suhk.	Eff. hästkrafter. Sähköl. hevos- voimta.	
<b>1912.</b>																		
I. Smält- och metallförädlingsverk. I. Sulatot ja me- tallien jalostuslaitokset	—	—	1	27	—	—	—	17	139	—	—	1	35	—	—	—	—	
II. Mekaniska verkstäder. II. Konepajat	—	—	20	1,645	1	150	7	189	42	158	—	—	22	1,915	13	838	221	1,501
III. Finare maskinindustri. III. Sienoppi koneollisuus	—	—	—	—	—	—	—	—	4	14	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. IV. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	—	—	9	348	—	—	3	120	48	294	—	—	9	329	1	6	7	34
V. Industri för tillverkning af kemiska preparat. V. Kem- allisten laitteiden valmistusteollisuus	—	—	1	40	—	—	—	2	4	—	—	3	95	—	—	—	—	—
VI. Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. VI. Ser- wa-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	—	—	1	11	—	—	3	130	12	63	—	—	2	128	1	60	—	—
VII. Läder- och hårindustri. VII. Nahka- ja karvateollisuus	—	—	4	170	—	—	—	—	6	18	—	—	4	76	1	45	—	—
VIII. Textilindustri. VIII. Rehruu- ja tuteomateollisuus	—	—	7	562	—	—	—	—	15	55	—	—	10	783	2	48	9	39
IX. Pappersindustri. IX. Paperiteollisuus	—	—	—	—	—	—	—	—	75	87	—	—	—	—	—	—	—	—
X. Träindustri. X. Puuteollisuus	—	—	11	836	—	—	3	51	15	185	—	—	12	727	1	45	5	26
XI. Närings- och nyttningsmedelsindustri. XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus	—	—	30	941	2	58	10	334	101	439	—	—	35	2,771	13	348	75	523
XII. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenlednings- industri. XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesi- johtoteollisuus	3	450	13	180	6	8,760	5	242	15	613	—	—	12	2,094	8	6,282	46	6,915
XIII. Grafisk och konstindustri. XIII. Graafinen ja taide- teollisuus	—	—	6	281	—	—	6	105	255	553	—	—	5	249	5	236	40	119
XIV. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryh- miin kuuluvaksi	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3</b>	<b>450</b>	<b>103</b>	<b>5,041</b>	<b>9</b>	<b>8,968</b>	<b>37</b>	<b>1,171</b>	<b>610</b>	<b>2,626</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>115</b>	<b>9,202</b>	<b>45</b>	<b>7,908</b>	<b>403</b>	<b>9,157</b>
1911	3	450	109	6,220	12	7,075	37	1,245	435	1,847	—	—	121	10,085	50	7,309	328	8,445
1910	2	150	114	6,111	11	6,950	33	1,139	357	1,577	—	—	118	9,350	52	7,037	266	5,182
1909	2	150	99	6,134	19	3,370	34	1,165	285	1,326	1	40	106	8,625	53	4,920	219	3,250

Källa: Industristatistiskt material å industristyrelsens stat. afdelning. Sådde: Teollisuustilastollista aineistoa teollisuushallituksen tilast. osastolla.

240. Tillverknigen af spritvaror åren 1902—12.

Wätwiinatavarain valmistus vuosina 1902—12.

Ar. Vuosi.	Staanalatoimia. Anni distille- ringsverk.	Lagerbehäl- ning vid årets början, liter. Varasto uuden alusja, litraa.	Inkommet bränn- vin af 50 % styrka, liter. Varastoon pantu palowitinaa, 50 % wätwiinjistä, litraa.	Summa liter af 50 % styrka. Yhteensä litraa, 50 % wätwiinjistä.	Tillverkade spritvaror af 50 % styrka, liter. Valmistettuja wätwiinatavaroita, 50 % wätwiinjistä, litraa.						Distillations- förlust (finkel- affall, läckage m. m. dyl.). Telsaustappio (flämajäte, wuoto n. m. f.).	Lagerbehäl- ning vid årets slut, liter. Varasto uuden alusja, litraa.
					Sprit. Wätwiitinaa.	Brännvin. Palowitinaa.	Konjak. Konjaffia.	Rom. Rommia.	Denaturerad sprit. Denaturoitua wätwiitinaa.	Summa. Yhteensä.		
1902	4	.	1,330,593	.	299,601	580,597	406,213	27,380	7,503	1,321,294	15,374	.
1903	4	.	1,475,352	.	533,734	431,000	445,000	23,520	10,415	1,443,669	21,644	.
1904	4	152,118	1,794,337	1,946,455	501,008	810,056	411,739	22,633	17,194	1,762,630	19,806	164,019
1905	4	164,019	1,677,275	1,841,294	527,498	719,938	381,585	19,663	24,950	1,673,634	18,859	148,801
1906	3	148,801	1,580,824	1,729,625	696,646	627,845	135,344	3,667	14,680	1,478,182	18,377	233,066
1907	3	233,066	1,687,369	1,920,435	768,111	688,333	112,385	3,947	17,390	1,590,166	31,016	299,253
1908	3	299,253	1,629,686	1,928,939	735,740	806,951	137,440	5,756	15,860	1,701,747	33,181	194,011
1909	3	194,011	1,755,647	1,949,658	722,957	820,877	113,745	2,353	29,130	1,689,062	26,339	234,257
1910	3	234,257	986,574	1,220,831	416,975	478,743	47,305	1,483	2,060	946,566	27,575	246,690
1911	3	246,690	940,366	1,187,056	364,874	524,058	56,250	1,724	5,964	952,870	30,398	203,788
1912	3	203,788	954,417	1,158,205	245,126	517,463	79,390	1,411	114,168	957,558	30,758	169,889

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser samt af honom erhållna uppgifter. Läs de: Palowitina-  
polttimoiden ja wätwiinatehtaiden ylitarkastajan vuosikertomukset sekä häneltä saatuja tietoja.

## 241. Denatureringsverksamheten åren 1897—1912.

## Denaturoimistoiminta vuosina 1897—1912.

Å r. W u o s i.	Denatureringens ändamål och mängden af denaturerad sprit, af 50 % styrka, liter. Denaturoimifin tarkoitus ja denaturoidun wäkiwinnan paljous, litraa, 50 % wäkiwistä.					
	Brännspit. Polttowäki- winaa.	Ättika. Etikka.	Eter. Eteriä.	Parfymen, mun- och härwatten. Saju-, fuu- ja hjuswesiä.	Medicinska extrakt. Lääte- erotteja.	Summa. Yhteenjä.
1897.....	4,251	24,279	52,098	1,958	—	82,586
1898.....	6,135	19,937	58,905	2,617	—	87,594
1899.....	6,689	17,254	57,371	2,890	—	84,204
1900.....	9,965	20,167	47,589	2,834	—	80,555
1901.....	17,715	20,890	58,371	4,361	—	101,337
1902.....	15,685	13,661	63,724	3,297	—	96,367
1903.....	11,984	—	60,258	5,145	—	77,387
1904.....	20,654	—	60,270	6,416	—	87,340
1905.....	28,669	—	80,897	7,490	—	117,056
1906.....	18,034	—	77,436	5,602	—	101,072
1907.....	21,882	—	94,118	6,008	—	122,008
1908.....	16,514	—	87,721	6,290	—	110,525
1909.....	29,701	—	49,088	9,098	—	87,887
1910.....	1,942	—	44,960	5,730	626	53,258
1911.....	5,325	—	70,093	4,186	1,596	81,200
1912.....	104,083	—	71,411	5,095	1,504	182,093

*Källa:* Uppgifter af öfverkontrollören för brännwinsbrännerierna och spritfabrikerna. S å h d e: Palo-  
winauolttimoiden ja wäkiwinatehtaiden ylitarkastajalta saatuja tietoja.

## 242. Tillverknigen af maltdrycker åren 1908—12.

## Mallasjuomain valmistus vuosina 1908—12.

## A. Skattpliktiga bryggerier. Verowelwollifet panimot.

År. Vuosi.	Antal bryggerier <sup>1)</sup> panimoja <sup>1)</sup> .	Använd malt. Räytettyjä maltaita.			Tillverkade maltdrycker. Valmistettuja mallasjuomia.				Erlagd skatt.		
		Till stark dryck. Wätewä mallas- juomia warten.	Till svag dryck. Mietoja mallas- juomia warten.	Summa. Yhteenfä.	Starka. Wätewä.		Svaga. Mietoja.		Suoritettu vero.	Fmk. Smf.	pi. piä.
					Porter. Portteria.	Öl. Olutta.	Af vört, öfver- stigande 5 %.	Af vört, ej öfver- stigande 5 %.			
		Kilogram.	Riioa.		Liter. Litraa.						
1908..	7	1,055,994	56,407	1,112,401	22,200	4,578,050	306,286	262,800	569,086	—	
1909..	7	1,312,971	85,512	1,398,483	93,870	6,682,499	735,755	104,900	598,695	60	
1910..	4	815,020	72,875	887,895	1,800	4,835,360	637,263	197,800	743,549	37	
1911..	4	949,355	9,375	958,730	20,150	5,266,980	—	129,400	797,919	75	
1912..	3	929,065	9,625	938,690	—	5,219,920	—	133,000	776,341	11	

## B. Skattfria bryggerier. Verosta vapaat panimot.

År. Vuosi.	Antal bryggerier <sup>2)</sup> panimoja <sup>2)</sup> .	Använd malt. Räytettyjä maltaita.			Tillverkade svaga maltdrycker. Valmistettuja mietoja mallasjuomia.		
		Vört, öfver- stigande 5 %.	Vört, ej öfversti- gande 5 %.	Summa. Yhteenfä.	Af vört, öfver- stigande 5 %.	Af vört, ej öfversti- gande 5 %.	Summa. Yhteenfä.
		Kilogram. Riioa.			Liter. Litraa.		
1908.....	12	80	351,730	351,810	1,400	5,174,560	5,175,960
1909.....	11	12,260	305,646	317,906	134,400	4,904,425	5,038,825
1910.....	10	75,740	306,039	381,779	844,050	4,907,450	5,751,500
1911.....	10	152,580	217,398	369,978	1,557,600	4,972,250	6,529,850
1912.....	10	125,025	302,640	427,665	1,378,300	5,070,470	6,448,770

<sup>1)</sup> Däraf åren 1908—11 två och år 1912 ett bryggeri i Helsinge. <sup>1)</sup> Sittå vuosina 1908—11 kaksi ja vuonna 1912 yksi panimo Helsingin maalaishunnassa. <sup>2)</sup> En del af dessa voro förenade med läskdrycksfabriker och äro uti tab. n:o 235 ang. fabriksindustrin upptagna bland dessa, hvarför antalet bryggerier, som tillverka svaga maltdrycker, icke öfverensstämmer med antalet svagdricksbryggerier enligt industristatistiken. <sup>2)</sup> Osa näistä oli yhdistettyinä wirttoisuusjuomatehtäisiin ja on tehdesteollisuutta koskewassa taulussa n:o 235 luettu näihin, mistä jynstä mietoja mallasjuomia valmistawien panimojen luku ei wastaa teollisuustilaston ilmoittamaa kaljatehdasten lukua.

*Anm.:* Med svag maltdryck afses sådan, som icke innehåller öfver 2 volymprocent alkohol vid + 15° Celsius; öfriga maltdrycker anses såsom starka. *M u s t.:* Mietona mallasjuomana pidetään jellaista, joka + 15 Celsiusin asteisena ei sisällä enempää kuin 2 volyymiprocenttia alkoholia; muut mallasjuomat pidetään wätewinä.

*Källa:* Öfverkontrollörens för tillverknigen af maltdrycker årsberättelser. Sähde: Mallasjuomain valmistuksen ylläpäästajan vuosikertomukset.



243. Af inspektören för handtverkerier och arbetsplatser verkställda Räfityöläkkeliden ja työpaitain tarkastajan toimittamat tarkas-

	Antal arbetsställen, som inspekterats. Työpaitoja, jotka tarkastettiin.				Antal arbetare.			
	1-gång. 1-ferta.	2-gånger. 2-ferta.	3 eller flere gånger. 3-ferta tai yleemmin.	Summa. Yhteensä.	Antal arbetare.			
					Under 15 år.	15-18 15-18 vuotia.	Över 18 år. 18 vuotta vanhempia.	
Fabriker och handtverkerier. Tehtaita ja käsityöpajoja.								
1912.								
1	4	13	8	25	—	8	116	
2	7	2	1	10	—	3	58	
3	15	9	1	25	—	11	258	
4	3	3	2	8	—	—	38	
5	6	2	—	8	—	5	30	
6	1	—	—	1	—	—	20	
7	3	—	3	6	—	3	38	
8	101	65	81	247	1	1	493	
9	1	1	2	4	—	1	39	
10	10	2	—	12	—	1	118	
11	15	2	3	20	—	4	69	
12	40	48	55	143	1	9	804	
13	4	8	9	21	—	19	191	
14	—	—	1	1	—	8	95	
15	43	25	30	98	—	15	267	
16	14	2	1	17	—	3	52	
17	1	—	—	1	—	—	60	
18	—	1	—	1	—	—	22	
19	1	—	—	1	—	—	90	
20	2	3	1	6	—	—	20	
21	3	2	—	5	—	1	20	
22	4	1	—	5	—	17	333	
23	4	—	2	6	—	3	262	
24	134	29	15	178	2	—	400	
25	33	10	6	49	4	21	195	
26	Summa. Yhteensä				449	228	133	4,088
27	276	259	92	627	2	301	6,849	
28	406	192	69	667	12	321	9,729	
29	388	205	47	640	9	261	6,965	
30	511	56	20	587	47	228	6,499	
31	447	48	9	504	22	123	3,381	
32	266	43	2	311	20	82	2,277	
33	153	97	70	320	24	210	2,648	
34	7	1	—	8	11	34	328	
35	36	1	—	37	—	3	114	
36	28	1	—	29	20	42	474	

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser och Helsingfors stads statistik I. Lähde: Terveydenhoito-

inspektioner jämte af dem föranledda anmärkningar åren 1902—12.  
tuffet ja niiden aiheuttamat muistutukset vuosina 1902—12.

Työntekijöitä.	Summa. Yhteensä.	Antal anmärkningar i afseende å: Muistutuksia allamainituista syistä:															Summa giorda anmärkningar. Yhteensä muistutuksia.		
		Där af Ritettä:		Reinhållning. Gyllholmsbrott.	Strömmapölsa.	Ventilation.	Belysning. Skadade.	Uppvärmning och underhåll af värmeapparater, kaminns ja lämnings-löten i tunnensöfn.	Uppvärmning och underhåll af arbetställets, skjutanens tunnensöfn.	Asaknad af förtunnad, smör, kullar, etc. gyllholmsbrott, söggnat, etc. i m. p. p. p.	Fukt. Svetssta.	Bristande höjd öfver markens nivå. Sidan vidhörd medan i gyllholmsbrott.	Sidan vidhörd för arbetarna. Sidan vidhörd för linna-työvärd.	Bristande antal m <sup>2</sup> luft för arbetarna. Bristande antal m <sup>2</sup> luft för arbetarna.	Användning som soptunnsöfn. Söfnen till arbetsplatsen.	Arbetslokalerens Gyllholmsbrott missjoner.		Andra orsaker. Sidan vidhörd i gyllholmsbrott.	
		Mänkon. Mies- puolisto.	Kvinnkon. Nais- puolisto.																
124	124	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	4	10
61	52	9	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
269	268	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
38	32	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
35	32	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
41	37	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
495	489	6	13	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	80
40	19	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
119	36	83	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
73	—	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
814	458	356	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
210	70	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
103	3	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
282	278	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
55	54	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
60	14	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
22	11	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
90	15	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
20	7	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
21	17	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
350	32	318	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
265	142	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
402	4	398	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
220	143	77	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
4,229	2,357	1,872	28	17	17	6	23	12	28	25	9	16	—	—	—	—	—	53	234
7,152	4,358	2,794	44	35	11	3	13	12	6	21	1	25	19	53	19	25	23	53	243
10,062	5,837	4,225	56	47	6	2	16	26	8	17	1	29	23	16	29	25	23	16	247
7,235	4,414	2,821	78	57	8	3	27	36	16	14	1	44	7	17	44	7	17	17	308
6,774	3,744	3,030	89	69	15	11	22	82	11	7	4	50	9	15	50	9	15	15	384
3,526	2,310	1,216	85	37	17	9	35	87	8	11	18	52	4	12	52	4	12	12	375
2,379	1,674	705	66	70	17	12	34	88	19	19	12	31	1	14	31	1	14	14	383
2,882	1,876	1,006	127	154	60	56	78	135	31	15	15	37	2	15	37	2	15	15	725
373	122	251	4	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
117	87	30	24	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
536	26	510	8	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28

lautatunnan vuositietomukset ja Helsingin kaupungin tilasto I.

244. Handlande och handelsbolag åren 1903—12.  
Kauppiat ja kauppayhtiöt vuosina 1903—12.

Stadsdel. Kaupunginosa.		Antal handlande och handelsbolag. Kauppiat ja kauppayhtiöt.				Handlande och handelsbolag, fördelade efter deras för näring taxerade inkomst. Kauppiat ja kauppayhtiöt, ryhmitettyinä elinkeinostaan erotetun tulon mukaan.				
		Aktiebolag. Ojakeyhdykset.	Andelslag. Osustuntit.	Öfriga. Smutta.	Summa. yhteensä.	Från 800 till 2,000 mark. 800—2,000 markkaa.	Från 2,000 till 5,200 mark. 2,000—5,200 markkaa.	Från 5,200 till 25,000 mark. 5,200—25,000 markkaa.	Från 25,000 till 100,000 mark. 25,000—100,000 markkaa.	Från 100,000 mark och däröfver. 100,000 markkaa ja enemmän.
1912.										
I stadsdelen.	I kaup.-osa	2	1	115	118	58	32	24	3	1
II	II	85	4	121	210	32	49	92	30	7
III	III	19	2	115	136	43	43	41	8	1
IV	IV	10	2	243	255	143	59	43	10	—
V	V	10	—	130	140	67	54	16	2	1
VI	VI	—	—	101	101	68	24	8	1	—
VII	VII	2	—	200	202	118	57	26	1	—
VIII	VIII	3	—	60	63	24	19	12	7	1
IX	IX	—	—	6	6	1	—	3	1	1
X	X	4	1	79	84	60	17	6	1	—
XI	XI	2	—	117	119	97	19	1	2	—
XII	XII	—	—	38	38	34	4	—	—	—
XIII	XIII	—	—	29	29	11	12	5	1	—
XIV	XIV	1	—	19	20	11	6	3	—	—
XV	XV	—	—	2	2	2	—	—	—	—
Villor och holmar. Suvilat ja saaret.		—	—	53	53	43	8	1	1	—
Summa. Yhteensä		138	10	1,428	1,576	812	403	281	68	12
1911		110	9	1,419	1,538	821	354	293	62	8
1910		95	10	1,371	1,476	1,119		288	59	10
1909		74	8	1,154	1,236	908		265	54	9
1908		64	7	1,102	1,173	860		258	44	11
1907		58	3	1,057	1,118	813		250	46	9
1906		54	3	1,003	1,060	763		245	45	7
1905		53	3	931	987	693		246	41	7
1904		48	4	910	962	666		251	36	9
1903		51	3	902	956	668		243	38	7

Källa: Taxeringslängderna. Uä h de: Berotusluettelot.

245. Värdet af stadens import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1912.

Kaupungin tuonti ja wienti sekä ylöstanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1912.

Ar. Vuosi.	I m p o r t. S u o n t i.			E x p o r t. W i e n t i.			T u l l u p p b ö r d. T u l l i y l ö s t a n t o.		
	Hela landet <sup>1)</sup> . Koko maa <sup>1)</sup> .	Helsingfors. Helsingfors.		Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.		Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.	
	F m k.	€ m t.	%.	F m k.	€ m t.	%.	F m k.	€ m t.	%.
1885	108,775,775	24,687,409	22.7	89,852,956	5,021,431	5.6	15,780,530	3,636,366	23.0
1886	98,390,355	25,370,857	25.8	77,368,230	4,564,286	5.9	14,997,422	3,756,378	25.0
1887	105,865,873	24,605,247	23.2	77,066,434	4,957,511	6.4	16,404,161	4,795,088	29.2
1888	112,218,884	27,264,795	24.3	90,484,386	6,572,688	7.3	18,821,765	4,822,474	25.6
1889	133,479,685	32,620,965	24.4	102,737,123	7,596,728	7.4	20,019,807	5,814,841	29.0
1890	140,602,428	32,489,016	23.1	92,420,941	5,944,614	6.3	23,301,336	6,501,951	27.9
1891	146,526,720	34,993,808	23.9	104,198,133	6,227,238	6.0	22,466,653	6,201,292	27.6
1892	145,650,569	34,800,948	23.9	93,683,125	6,216,790	6.6	20,109,086	5,871,612	29.2
1893	126,244,437	29,890,084	23.7	114,777,476	8,038,700	7.0	19,687,124	5,438,774	27.6
1894	138,702,635	28,919,885	20.8	135,965,234	8,341,050	6.1	23,023,413	6,017,424	26.1
1895	150,345,661	34,741,396	23.1	142,934,771	8,979,969	6.2	25,146,920	6,908,451	27.5
1896	172,641,557	42,494,973	24.6	158,942,428	8,799,550	5.5	29,085,797	8,656,004	29.8
1897	202,502,867	46,471,085	22.9	168,691,098	8,000,454	4.7	32,915,208	9,449,657	28.7
1898	237,043,517	60,039,930	25.3	180,015,666	7,816,394	4.3	37,487,198	11,710,086	31.2
1899	251,031,182	62,350,148	24.8	184,931,977	6,059,207	4.9	36,693,242	12,317,818	33.6
1900	270,755,765	66,222,366	28.2	197,730,749	11,069,313	5.6	41,983,291	13,364,481	31.8
1901	215,574,115	54,338,796	25.2	186,874,446	13,025,681	7.0	32,037,893	10,592,893	33.6
1902	234,149,023	54,780,862	23.4	202,678,024	11,405,028	5.6	33,329,514	10,129,744	30.4
1903	271,628,624	62,482,424	23.0	213,729,509	9,741,552	4.6	37,736,183	11,440,727	30.8
1904	268,276,620	65,875,364	24.6	215,586,697	8,720,020	4.0	38,953,268	12,240,950	31.4
1905	269,761,083	68,288,495	25.3	247,792,033	16,820,901	6.8	40,508,768	12,755,389	31.5
1906	315,474,096	81,989,304	26.0	281,350,237	17,529,275	6.2	48,172,861	16,161,231	33.5
1907	380,524,331	104,763,804	27.5	267,237,383	16,749,751	6.3	51,241,399	17,341,085	33.8
1908	364,959,037	100,170,742	27.4	245,044,377	10,936,024	4.5	50,902,118	17,471,226	34.3
1909	368,528,309	104,706,641	28.4	257,054,344	12,381,673	4.8	50,909,371	17,790,671	34.9
1910	385,398,101	117,498,317	30.5	290,142,305	16,245,054	5.6	52,582,480	19,278,785	36.7
1911	446,041,084	136,401,216	30.6	319,549,720	16,116,404	5.0	55,281,720	19,823,856	35.9
1912	471,468,300	148,428,414	31.5	340,040,408	19,252,069	5.7	59,147,081	20,923,327	35.4

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1903—12 öfverensstämja ej med motsvarande uppgifter i den officiella statistiken, emedan i siffrorna för hela landet, liksom äfven i siffrorna för Helsingfors, ingår värdet af importeradt flyttgods, hvars värde däremot från och med år 1903 utelämnats ur den officiella handelsstatistiken. <sup>1)</sup> Tiedot vuosilta 1903—12 eivät ole samat kuin virallinen tilaston vastaavat tiedot, syystä että tässä taulussa koko maata samoin kuin myös Helsingin kauppakauppiin kuuluva kaupunki maahan tuodun muuttotavarain arvo, mikä arvo vuodesta 1903 alkaen on virallisen kauppatilaston luvuista poisjätetty.

Källa: Helsingfors handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ samt Finlands officiella statistik I. S å h d e: Helsingin kauppiyhdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“ sekä Suomen virallinen tilasto I.

246. Värde af importen och exporten i  
Suonin ja wiennin arwo marloisja

A. Import.

Varugrupper. Tawararyhmät.	1901.	1902.	1903.
1 I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä	45,205	50,370	81,595
2 II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk. Raikantuotteita ja riistaa sekä liha- ja silawateoetia	2,235,785	1,709,948	2,081,749
3 III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rök. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai säuustettua	307,210	398,673	447,682
4 IV. Spannmal, tillverkningar daraf och skidfrukter. Jyvia, teofia niistä ja palkohedelmiä	6,859,867	8,524,923	8,578,269
5 V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kasuifia, rypiti-maantasaueja ja maahedelmiä	705,587	1,172,651	740,823
6 VI. Frukter och bär. Hedelmiä ja marjoja	1,202,377	1,382,370	1,615,467
7 VII. Konserver och ätbara skaldjur. Siiilyff ja syötäviä tuoriaifia	208,312	292,706	232,730
8 VIII. Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantawaroita ja höysetiä	6,799,485	6,376,667	7,338,080
9 IX. Dryckesvaror. Suomatawaroita	1,324,930	1,649,177	1,925,288
10 X. Apotekarvaror. Apteeffitawaroita	225,824	200,808	239,659
11 XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar daraf. Suita, harjassa, farwia, farwoja, joushia y. m. eläimätneita ja teofia niistä	206,703	151,135	289,404
12 XII. Hudar och skinn samt tillverkningar daraf. Wuotia ja nah-toja sekä teofia niistä	1,600,668	1,221,951	1,547,290
13 XIII. Lefvande växter, frön, växtämnen och tillverkningar daraf. Eläviä kasueja, siemeniä, kasuaineita ja teofia niistä	1,210,172	1,193,754	1,425,059
14 XIV. Trävirke och träarbeten. Puuaineita ja puuteofia	437,635	347,103	360,493
15 XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Puuuanufetta, pahwia ja paperia sekä paperteofia	504,784	478,450	638,561
16 XVI. Spånadsämnen. Rehruuaineita	1,492,182	961,125	1,191,191
17 XVII. Garn och tråd samt replageriarbeten. Lantaa ja rihaa sekä köydenpunojanteofia	915,848	943,202	1,167,997
18 XVIII. Väfnader. Rudelmiä	3,319,034	3,779,210	3,877,330
19 XIX. Färdiga kläder och div. manufakturvaror af spånadsämnen. Wal-miita waattetta ja tehruuaineista walmist. teollisuusawaroita	2,002,400	1,882,024	2,263,063
20 XX. Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar daraf. Kumiä, guttaperkkaa, terwaa y. m. ja teofia niistä	2,120,385	2,160,459	2,774,775
21 XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar daraf. Öljyä ja raswoja sekä teofia niistä	2,289,788	2,249,787	2,225,390
22 XXII. Kosmetiska ämnen. Kaunottawia aineita	177,633	179,842	213,958
23 XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar daraf. Mineraleja ja maanlajaja sekä teofia niistä	2,914,262	2,652,229	3,161,163
24 XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisa walmisteita ja tarueaineita	708,785	648,384	813,957
25 XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja sytytysaineita	37,671	70,533	66,877
26 XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjänsaineita	746,997	975,290	1,232,632
27 XXVII. Metaller och metallarbeten. Metalleja ja metalliteofia	6,133,838	5,410,567	5,981,972
28 XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap samt delar daraf. Koneita, moottoreja, laitteita ja taluja sekä niiden osia	4,532,158	3,204,329	3,201,285
29 XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Konealuja (instrumentteja) ja fellosepänteofia	855,866	694,924	800,982
30 XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunufepänteofia	349,607	182,922	137,485
31 XXXI. Fartyg och båtar. Latwoja ja wenettä	4,316	1,377,137	3,570,237
32 XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt under-visnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taideutuotteita, kokeelmaestineitä sekä opetus- ja kirjotuswälineitä	953,824	1,344,510	1,191,836
33 XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor. Koru-, ylellisyys- ja tap-paletawaroita	488,787	445,270	514,439
34 XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hänförliga varor. Tawaroita, joita ei woida lusea edellisiin ryhmiin	420,871	468,432	553,706
35 Totalsumma. Kaikkiaan	54,338,796	54,780,862	62,482,424

mark åren 1901—12, efter varugrupper.

wuofina 1901—12, tawararyhmittäin.

Suonti.

	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	
	76,060	90,778	65,072	80,724	38,969	84,775	68,867	81,732	48,617	1
	1,691,395	1,423,339	2,581,907	4,135,829	3,710,851	3,085,807	2,913,280	3,302,147	4,115,983	2
	318,069	306,790	357,948	668,568	587,885	706,625	743,403	862,458	967,785	3
	7,999,490	7,829,110	9,534,828	12,388,593	12,183,784	14,363,650	12,687,132	13,983,495	13,358,138	4
	621,645	840,549	853,499	1,633,711	1,147,402	1,136,717	1,345,277	1,392,809	1,920,211	5
	1,445,487	1,404,011	1,941,932	2,219,486	1,816,396	2,038,324	2,412,104	3,146,348	3,555,189	6
	296,127	313,888	403,131	407,485	420,995	513,144	523,653	588,311	630,862	7
	7,517,373	7,902,378	9,956,856	10,723,850	10,513,088	13,011,274	15,003,398	16,009,251	16,934,114	8
	2,091,075	1,954,220	2,116,573	2,321,259	2,666,653	2,704,237	3,664,696	4,526,118	5,008,647	9
	259,417	246,705	233,770	308,348	316,457	279,050	348,525	382,048	410,585	10
	319,132	349,083	344,786	418,991	360,402	318,318	387,714	478,260	437,196	11
	1,960,863	2,172,030	3,212,567	4,254,254	4,038,523	3,993,315	4,634,429	4,547,813	4,537,115	12
	1,601,995	1,905,714	3,022,308	3,281,228	3,474,398	4,071,391	4,568,042	4,690,047	4,245,707	13
	465,230	497,380	465,555	717,502	716,787	962,507	980,758	1,120,948	1,204,455	14
	758,680	880,231	570,278	1,008,628	1,409,355	1,294,492	1,323,441	1,314,301	1,392,737	15
	1,275,120	1,339,938	1,657,595	1,569,706	1,482,079	1,335,787	1,595,011	2,092,531	2,285,870	16
	1,227,977	1,229,936	1,453,353	1,593,105	1,410,095	1,370,281	1,635,964	1,942,105	2,072,859	17
	5,026,005	4,842,203	5,902,136	7,699,217	7,044,968	6,970,570	8,041,585	8,452,532	9,378,729	18
	2,634,147	2,422,180	2,962,163	3,521,486	3,215,364	3,200,729	3,889,098	4,005,920	4,381,223	19
	2,884,207	2,948,112	3,789,007	4,310,114	3,829,505	4,278,628	5,586,001	6,835,771	7,230,019	20
	2,215,628	2,875,772	3,029,224	3,714,151	3,150,171	3,683,398	3,520,870	4,214,578	5,223,813	21
	318,878	279,653	363,725	359,463	396,310	1,005,197	489,198	536,245	608,252	22
	3,173,945	3,649,987	3,890,037	8,154,384	6,994,065	7,315,315	6,936,729	8,722,315	10,054,744	23
	1,068,958	734,566	958,957	1,195,485	1,013,247	1,172,022	1,411,550	1,469,755	1,478,036	24
	60,767	82,706	120,863	70,742	46,824	59,192	62,121	71,344	114,373	25
	1,274,836	1,195,055	1,434,473	1,562,157	1,455,295	1,508,930	2,035,884	1,714,134	1,831,946	26
	7,869,060	7,297,732	8,134,217	10,351,287	9,165,402	9,588,299	13,932,693	22,057,388	23,114,682	27
	5,330,494	6,945,756	6,421,897	10,102,304	9,343,940	7,778,405	9,720,357	9,993,776	12,516,475	28
	885,797	1,140,954	1,391,718	1,760,762	1,688,885	1,779,954	2,078,627	2,301,025	2,724,709	29
	174,614	123,409	184,421	238,630	333,633	292,175	475,672	877,919	1,279,298	30
	465,040	365,878	1,537,613	412,938	2,489,401	882,876	81,538	76,032	513,841	31
	1,491,764	1,440,760	1,420,772	1,906,998	2,035,938	2,287,485	2,285,007	2,329,710	2,499,288	32
	568,348	632,409	761,888	967,138	947,429	888,270	1,157,667	1,213,099	1,270,810	33
	507,741	625,283	914,235	705,281	726,246	745,502	958,026	1,068,951	1,082,106	34
	65,875,364	68,288,495	81,989,304	104,763,804	100,170,742	104,706,641	117,498,317	136,401,216	148,428,414	35

## B. Export.

Varugrupper. Samantyhvät		1901.	1902.	1903.
1	I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä	6,235	9,456	6,150
2	II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk. Karjantuotteita ja riistaa sekä lha- ja silwateotia	36,972	88,345	58,792
3	III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuuttua, suolattua tai savustettua	95,362	152,862	137,750
4	IV. Spannmål, tillverkningar där af och skidfrukter. Jyviä, teotia niistä ja palkohedelmiä	11,322	94,611	6,475
5	V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kasvikka, rypytimaantawoja ja maahedelmiä	5,131	4,841	1,930
6	VI. Frukter och bär. Hedelmiä ja marjoja	65,189	19,338	75,377
7	VII. Konserver och ätbara skaldjur. Säilytyt ja joutawia tuotia	33,058	38,312	16,239
8	VIII. Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantawaroita ja höynteitä	146,493	136,500	147,106
9	IX. Dryckesvaror. Juomatawaroita	912	417	257
10	X. Apotekarvaror. Uteffitawaroita	11,452	11,102	20,505
11	XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar där af. Luita, harjafia, farwia, karwoja, jousia y. m. eläinaineita ja teotia niistä	5,527	1,581	1,856
12	XII. Hudar och skinn samt tillverkningar där af. Wuotia ja nah-toja sekä teotia niistä	95,746	100,336	40,517
13	XIII. Lefvande växter, frön, växtämnen och tillverkningar där af. Eläviä kaswoja, siemeniä, kaswinaiteita ja teotia niistä	10,628	45,350	131,141
14	XIV. Trävirke och träarbeten. Puuaineita ja puuteotia	4,237,049	3,305,720	4,115,946
15	XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Puuwanutetta, pahwia ja paperia sekä paperiteotia	2,822,029	2,782,191	2,252,248
16	XVI. Spånadsämnen. Rehruaineita	41,060	7,371	14,525
17	XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten. Sianta ja rihmaa sekä löydenpuojanteotia	12	17	334
18	XVIII. Väfnader. Rudelmia	334,515	451,125	447,224
19	XIX. Färdiga kläder och div. manufakturvaror af spånadsämnen. Wal-miita waatteita ja rehruaineista walmist. teollisuustawaroita	26,926	189,642	190,292
20	XX. Gummi, guttaperka, tjära etc. och tillverkningar där af. Ku-mia, guttaperkkaa, termaa y. m. ja teotia niistä	42,578	32,228	9,333
21	XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar där af. Öljyjä ja raswoja sekä teotia niistä	230	12,006	4,369
22	XXII. Kosmetiska ämnen. Kaunottawia aineita	—	—	200
23	XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar där af. Mineraleja ja maanlajeja sekä teotia niistä	55,845	57,124	83,452
24	XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmistetta ja tarwaineita	52,829	19,843	27,437
25	XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja joutytysaineita	529,218	1,413,848	10
26	XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjänsaineita	6	166	—
27	XXVII. Metaller och metallarbeten. Metalleja ja metalliteotia	240,608	118,185	174,490
28	XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap samt delar där af. Konetta, moottoreja, laitteita ja taluja sekä niiden osta	246,146	465,206	516,482
29	XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Konelaluja (instrumentteja) ja tellosepännteotia	11,110	190	851
30	XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunuusepännteotia	217,245	3,499	925
31	XXXI. Fartyg och båtar. Saitwoja ja wenettä	2,864,948	915,194	393,605
32	XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt under-visnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taideutuotteita, kotoelmaesineitä sekä opetus- ja kirjotuswälineitä	239,112	348,143	268,903
33	XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor. Koru-, ylellisyys- ja tap-paletawaroita	26	40	—
34	XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hänförliga varor. Sawaroita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin	193,892	274,414	251,814
35	Summa. Yhteensä	12,679,411	11,099,037	9,396,701
36	Reexport. Sakainwienti	346,270	305,991	344,851
37	Totalsumma. Kaikkiaan	13,025,681	11,405,028	9,741,552

Källa: Helsingfors handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Sähde:

## Wienti.

1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	
7,045	882	1,950	5,552	6,190	4,240	7,023	17,255	84,370	1
57,543	314,382	200,574	110,167	248,798	543,619	167,390	220,446	101,207	2
157,743	142,487	100,658	9,112	19,721	11,830	39,151	20,319	36,732	3
30,308	13,962	34,385	16,049	10,316	20,926	13,031	33,300	19,655	4
675	2,915	7,129	570	2,378	2,671	1,181	94	4,717	5
60,949	1,727	3,185	21,886	58,157	51,992	30,418	191,220	192,466	6
215,628	216,098	175,137	304,157	441,812	525,567	524,742	613,733	653,590	7
167,408	151,699	202,777	296,609	532,980	463,236	838,635	961,473	866,765	8
282	160	214	2,868	284	181	331	2,817	13,379	9
19,149	22,510	27,773	34,542	4,161	209	6,500	1,050	40	10
2,075	10,190	11,738	8,035	5,731	3,510	9,452	23,997	30,954	11
45,711	152,366	178,146	335,715	2,200,629	1,139,567	1,493,981	1,563,613	1,822,541	12
128,987	74,086	73,369	9,545	50,189	99,576	3,735	124,187	17,999	13
3,330,941	3,737,037	5,028,504	5,277,046	3,784,950	5,075,671	6,768,896	5,768,161	5,564,206	14
2,307,204	2,453,777	2,419,630	2,725,271	1,893,695	2,224,176	4,030,969	4,069,545	5,035,023	15
8,118	6,854	9,257	11,489	20,669	45,010	33,844	19,404	5,384	16
944	113	6,045	1,758	400	—	16,800	4,098	9,450	17
219,492	364,784	496,975	461,418	459,091	468,097	410,138	474,096	624,426	18
10,341	2,720	1,376	285	—	610	50	155	1,785	19
24,090	30,324	24,872	12,746	13,648	64,897	72,241	38,738	28,249	20
34,582	101,645	123,882	6,365	758	32,214	116,519	62,879	405,002	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
141,579	90,847	45,908	68,974	74,645	146,282	119,197	195,394	167,693	23
1,368	5,555	87,581	13,436	75	1,273	405	9,510	9,389	24
4,806	—	7,744	347	30,663	130,812	22,064	13,336	1,345	25
3,709	479	373	2,070	232	181	836	1,665	375	26
445,087	1,243,413	3,358,016	779,627	60,515	77,522	160,688	220,236	294,872	27
340,038	424,235	47,463	212,131	91,519	117,281	238,092	247,959	541,424	28
120	900	550	760	1,100	450	765	1,399	2,045	29
4,050	96,139	12,910	16,816	3,668	16,480	2,340	385	133	30
349,882	6,574,672	4,140,544	5,260,169	177,363	270,826	188,619	404,875	1,865,505	31
171,948	137,449	249,616	218,217	179,206	158,472	207,693	179,278	165,760	32
10	—	—	—	10,000	770	—	250	—	33
226,779	40,263	37,622	47,683	32,497	93,961	121,461	119,404	158,927	34
8,518,591	16,414,670	17,115,903	16,271,415	10,416,040	11,792,109	15,647,187	15,604,271	18,725,433	35
201,429	406,231	413,372	478,336	519,984	589,564	597,867	512,133	526,636	36
8,720,020	16,820,901	17,529,275	16,749,751	10,936,024	12,381,673	16,245,054	16,116,404	19,252,069	37

Helsingin kauppayhdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

247. Import och export <sup>1)</sup> åren 1908—12.Suonti ja wienti <sup>1)</sup> vuosina 1908—12.

Varuslag. Tawaralaji.	1912.		1911.	1910.	1909.	1908.
	Kvantitet. Pajjous.	Värde <sup>2)</sup> , Fmk.	Arwo <sup>2)</sup> , Smf.			
<b>Import. Suonti.</b>						
<b>I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä....</b>						
48,617 81,732 68,867 84,775 38,969						
<b>II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk: Karjantuotteita ja riistaa sekä liha- ja silwateoksia:</b>						
Kött och fläsk. Sihat ja silwaa..... kg.	677,691	835,995	809,735	600,918	430,534	660,147
Ägg. Munia..... st. kpl.	21,352,425	1,309,928	1,315,620	1,302,397	1,232,849	1,356,946
Smör. Voita..... kg.	662,407	1,722,259	914,329	775,850	1,154,175	1,163,736
Öfriga slag. Muita lajeja.....	192,380	247,801	262,463	234,115	268,249	530,022
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>4,115,983</b>	<b>3,302,147</b>	<b>2,913,280</b>	<b>3,085,807</b>	<b>3,710,851</b>	
<b>III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoreita, kuivattua, suolattua tai fawustettua..... kg.</b>						
2,295,077 967,785 862,458 743,403 706,625 587,885						
<b>IV. Spannmål, tillverkningar därav och skidfrukter: Jywiä, teoksia niistä ja palko- hedelmiä:</b>						
Omalen hafre. Sauhamattomia lauroja.... kg.	98,172	14,726	14,883	13,513	39,290	94,086
Omalet korn. ohria.....	2,678,042	535,609	488,085	518,508	670,188	730,473
Omalen råg. ruffita.....	2,352,609	423,470	553,746	357,002	388,789	727,327
Omalen majs. maisia.....	4,373,297	655,995	329,922	427,831	1,070,555	612,084
Hvetemjöl. Behnäjauhoja.....	21,683,719	6,824,021	7,148,503	6,811,209	7,166,414	5,949,777
Rägmjöl. Ruisjauhoja.....	14,604,092	2,736,703	3,342,901	2,502,011	2,857,858	2,148,233
Malt. Maltaita.....	1,149,602	344,880	297,950	291,077	368,477	358,688
Hafregryn. Rauraugrynejä.....	2,192,112	679,555	517,069	471,156	419,080	350,890
Hvetegryn. Behnäugrynejä.....	726,190	232,381	253,525	248,429	344,658	164,698
Öfriga slags gryner. Muita rypnejä.....	869,951	288,089	265,434	248,151	354,205	425,384
Bakverk. Seiwotfia.....	105,224	203,469	229,021	208,506	194,712	176,947
Stärkelse och potatismjöl. Tärttelystä ja perunajauhoja.....	853,407	275,457	347,994	390,049	311,420	255,941
Bönor, ärter och linsen. Papuja, herneitä ja linsijä.....	428,824	132,061	167,882	165,590	159,458	158,452
Öfriga slag. Muita lajeja.....	27,660	11,722	26,580	34,100	18,546	30,804
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>13,358,138</b>	<b>13,983,495</b>	<b>12,687,132</b>	<b>14,363,650</b>	<b>12,183,784</b>	
<b>V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter: Kaswifia, ryytimaantasweja ja maahedelmiä:</b>						
Grönsaker, färska. Kaswifia, tuoreita..... kg.	1,448,509	1,402,101	943,430	1,005,843	806,875	767,212

<sup>1)</sup> Importen och exporten sjöledes samt per järnväg från och till Ryssland. <sup>2)</sup> Suonti ja wienti meritse sekä rautateitte Wenäjältä ja Wenäjälle. <sup>3)</sup> Värdeuppskattningen aiser för importen cif- och för exporten fob-pris. De använda enhetsvärdena äro desamma som i den officiella handelsstatistiken. <sup>4)</sup> Raha-arvot tarkoittawat tuontiin nähden n. s. cif- ja wientiin nähden n. s. fob-arvoja. Käytetyt yksikköarvot owat samat kuin wirallisesa kauppatilastossa.

## Fortsättning. Jatkoa.

Varuslag (Import). Tawaralaji (Suonti).	1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	
	Kvantitet. Pajjous.	Värde, Fmk. Arwo, Smf.				
Potäter. Perunoita..... kg.	4,840,095	246,676	254,157	178,966	182,111	247,772
Öfriga slag. Muita lajeja.....	1,161,484	271,434	195,222	160,468	147,731	132,418
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,920,211</b>	<b>1,392,809</b>	<b>1,345,277</b>	<b>1,136,717</b>	<b>1,147,402</b>	
<b>VI. Frukter och bär: Hedelmiä ja marjoja:</b>						
Apelsiner. Appelsiineja..... kg.	524,188	262,094	275,622	238,676	197,668	180,217
Äppel, färska. Omenia, tuoreita.....	1,865,748	1,117,118	935,943	844,627	634,232	546,882
Russin och korinter. Ruffinoita ja torintteja.....	309,349	193,813	263,609	138,755	157,248	156,138
Plommon, torkade. Suumuja, kuivattuja.....	384,355	384,007	309,044	301,865	276,706	293,660
Öfriga slag. Muita lajeja.....	1,773,414	1,598,157	1,362,130	888,181	772,470	639,499
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3,555,189</b>	<b>3,146,348</b>	<b>2,412,104</b>	<b>2,038,324</b>	<b>1,816,396</b>	
<b>VII. Konserver och atbara skaldjur. Säilyt- teitä ja syötäviä tuoriaisia..... kg.</b>						
241,761 630,862 588,311 523,653 513,144 420,995						
<b>VIII. Kolonialvaror och kryddor: Siirto- maantawaroita ja höynteitä:</b>						
Kaffe. Rahwia..... kg.	2,687,356	5,105,998	4,901,342	3,856,781	3,184,342	2,660,330
Te. Teetä.....	103,085	492,917	537,505	401,760	416,576	305,826
Kakao och chokolad. Raakaota ja sulaa.....	120,840	262,311	266,725	271,235	277,825	303,561
Socket, rå- Soteria, raakaa.....	18,138,087	7,616,170	7,677,433	7,997,863	7,145,473	5,215,708
raffineradt etc. puhdistettua n. m. ....	1,866	655	1,051	785	744	479
Sirap. Sitrappia.....	130,612	36,221	31,320	34,691	51,010	40,275
Socketillverkningar. Soteriwalmisteita.....	71,417	110,400	113,155	84,574	92,527	103,605
Salt, kok- Suolaa, teitto..... hl.	88,005	211,212	153,040	113,698	112,560	153,717
Humle. Humalia..... kg.	20,346	162,768	99,590	101,535	131,940	111,530
Tobak, oarbetad och fabrikat. Tupakkaa, walmistamatonta sekä walmisteita.....	1,064,442	2,614,542	1,937,847	1,872,829	1,414,962	1,410,460
Öfriga slag. Muita lajeja.....	450,385	320,920	290,243	267,647	183,315	207,597
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>16,934,114</b>	<b>16,009,251</b>	<b>15,003,398</b>	<b>13,011,274</b>	<b>10,513,088</b>	
<b>IX. Dryckesvaror: Suomatawaroita:</b>						
Spridrycker. Wätkjuomia.....	1,619,503	1,439,688	1,453,671	1,090,540	1,126,156	
Viner, icke musserande. Witnejä, wahtoamattomia musserande. wahtoawia.....	2,903,210	2,538,578	1,771,154	1,242,639	1,197,367	
Maltdrycker och öfriga slag. Mallasjuomia ja muita lajeja.....	375,928	427,393	345,590	302,973	278,140	
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>5,008,647</b>	<b>4,526,118</b>	<b>3,664,696</b>	<b>2,704,237</b>	<b>2,666,653</b>	
<b>X. Apotekarvaror. Apteeffitawaroita.....</b>						
410,585 382,048 348,525 279,050 316,457						
<b>XI. Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen och tillverkningar därav. Luita, harjaksia, farwia, karwoja, jouhia n. m. eläinaineita ja teoksia niistä..... kg.</b>						
1,461,428 437,196 478,260 387,714 318,318 360,402						
<b>XII. Hudar och skinn samt tillverkningar därav: Wuotia ja nahkoja sekä teoksia niistä:</b>						
Hudar, raa, wätsaltade samt torra. Wuotia, raatoja, märkäsuolattuja sekä kuivia..... kg.	646,984	1,411,318	1,550,061	1,708,283	1,247,344	671,528

Varuslag (Import). Tavaralaji (Suonti).	1912.		1911.	1910.	1909.	1908.
	Kvantitet. Påljous.	Värde, Fmk. U r w o, Smf.				
Hudar, beredda. Vuotia, valmistettuja ... kg.	64,168	533,609	526,363	597,616	773,332	758,082
Skoplagg. Salkineita .....	75,078	1,362,495	1,437,656	1,374,038	1,131,489	1,753,940
Handskar. Käfineitä .....	6,282	469,949	270,594	239,322	253,975	250,765
Peloterier och pålsverk. Turkkilja ja teofia niistä ..	22,559	625,855	630,732	588,536	487,487	474,363
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	19,917	133,889	132,407	126,634	99,688	129,845
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>4,537,115</b>	<b>4,547,813</b>	<b>4,634,429</b>	<b>3,993,315</b>	<b>4,038,523</b>
<b>XIII. Lefvande växter och frön samt växtämnen och tillverkningar däraf, ej annorstädes nämnda: Eläviä kasveja ja siementä sekä kasvinaiteita ja teofia niistä, muualla mainitsemattomia:</b>						
Lefvande växter. Eläviä kasveja .....	331,628	387,930	356,940	340,521	329,059	268,517
Frön, alla slag. Siementä, kaikkia lajeja .....	1,435,122	1,081,812	1,713,019	1,771,509	782,059	719,155
Kreatursfoder. Karjanrehua .....	9,279,003	1,619,371	1,595,240	1,561,203	1,827,755	1,472,301
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	2,075,308	1,156,594	1,024,848	894,809	1,132,518	1,014,425
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>4,245,707</b>	<b>4,690,047</b>	<b>4,568,042</b>	<b>4,071,391</b>	<b>3,474,398</b>
<b>XIV. Trävirke och träarbeten. Puuainetta ja puuteofia .....</b>						
<b>XV. Trämassa, papp, papper samt pappersarbeten. Puuwanuutetta, pahvia ja paperia sekä paperiteofia .....</b>	<b>817,810</b>	<b>1,392,737</b>	<b>1,314,301</b>	<b>1,323,441</b>	<b>1,294,492</b>	<b>1,409,355</b>
<b>XVI. Spånadsämnen: Rehruuaineita:</b>						
Färull, ofärgad och färgad. Lampaanwillaa, värjäämätöntä ja värjättyä .....	159,673	718,529	716,027	839,832	651,551	797,202
Bomull, bomullstrassel och vadd. Puuwillaa, puuwillafarffia sekä wanaa .....	814,257	1,318,330	1,274,360	627,805	553,568	355,872
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	704,079	249,011	102,144	127,374	130,668	329,005
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>2,285,870</b>	<b>2,092,531</b>	<b>1,595,011</b>	<b>1,335,787</b>	<b>1,482,079</b>
<b>XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten: Sankaa ja rihmaa sekä löydenpunojanteofia:</b>						
Ullgarn. Willalantaa .....	136,606	960,483	1,092,927	871,101	630,119	673,726
Bomullstråd. Puuwillalantaa .....	39,386	354,508	260,553	268,841	222,917	244,553
Sysilke. Neulomafilkkä .....	3,681	239,265	212,875	155,545	135,785	129,870
Rep och tåg (utom af metall). Röyhtä ja touwia (paitsi metalli-) .....	204,441	194,353	142,803	157,198	208,166	176,523
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	120,183	324,250	232,947	183,279	173,294	185,423
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>2,072,859</b>	<b>1,942,105</b>	<b>1,635,964</b>	<b>1,370,281</b>	<b>1,410,095</b>
<b>XVIII. Väfnader: Rudelmia:</b>						
Band och snijlor. Rauhaa ja hipsuja .....	23,761	844,225	736,636	572,096	550,526	535,020
Tyger och dukar af bomull. Rantaita ja huteveja, puuwillaisia .....	286,721	2,279,500	1,957,825	1,825,358	1,516,951	1,777,412
Tyger och dukar af ylle. Rantaita ja huteveja, willaisia .....	261,174	3,626,333	3,458,806	3,293,959	2,929,048	3,055,354

Varuslag (Import). Tavaralaji (Suonti).	1912.		1911.	1910.	1909.	1908.
	Kvantitet. Påljous.	Värde, Fmk. U r w o, Smf.				
Tyger och dukar af lin och hampa. Rantaita ja huteveja, pellawaisia ja hamppuisia kg.	161,124	392,088	376,985	360,272	229,034	217,971
Tyger och dukar af hel- och halfsiden. Rantaita ja huteveja, koto- ja puolifilkkisiä ..	12,853	1,194,705	1,088,420	1,017,950	966,480	780,570
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	838,770	1,041,878	833,860	971,950	778,531	678,641
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>9,378,729</b>	<b>8,452,532</b>	<b>8,041,585</b>	<b>6,970,570</b>	<b>7,044,968</b>
<b>XIX. Färdiga kläder och diverse manufakturvaror af spånadsämnen: Balmiita waattelta ja kaikenlaisia lehruuaineista valmistettuja teollisuustawaroita:</b>						
Kläder. Waatteita .....	127,736	2,829,741	2,729,370	2,736,307	2,273,348	2,250,977
Öfriga slag. Muuta lajeja .....		1,551,482	1,276,550	1,152,791	927,381	964,387
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>4,381,223</b>	<b>4,005,920</b>	<b>3,889,098</b>	<b>3,200,729</b>	<b>3,215,364</b>
<b>XX. Gummi, guttaperka, tjära m. fl. hartsartade ämnen och tillverkningar däraf: Gumia, guttaperkkaa, termaa y. m. hartsimaisia aineita ja teofia niistä:</b>						
Asfalt. Asfalttia .....	2,647,518	132,376	97,414	94,373	114,898	237,203
Gummi och guttaperka, oarbetade eller upplösta. Gumia ja guttaperkkaa, valmistamattonta tai liuotettua .....	26,296	419,971	647,646	779,525	794,908	241,260
Gummiarabicum, -dragant, -gutta, schellack m. m. Gummiarabicumia, traganttia, guttaa, hellakkaa y. m. .....	186,367	1,097,298	980,768	601,435	464,455	425,502
Stenkolts- och asfalttjära. Riwihiili- ja asfalttitermaa .....	25,557	357,761	306,417	310,632	202,538	242,805
Fotbeklädnad af gummi. Rumijalkineita ..	296,349	2,957,776	2,767,612	1,740,316	1,137,176	1,160,524
Öfriga slag och tillverkningar. Muuta lajeja ja teofia .....	2,245,409	2,264,837	2,035,914	2,059,720	1,564,653	1,522,211
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>7,230,019</b>	<b>6,835,771</b>	<b>5,586,001</b>	<b>4,278,628</b>	<b>3,829,505</b>
<b>XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf: Öljyjä ja rasvoja sekä teofia niistä:</b>						
Bom- eller olivolja: Puu- tai oliiviöljyä ..	55,465	78,714	81,458	49,811	67,823	51,936
Linolja, okokt. Pellawaöljyä, teittämätöntä , kokt, eller mälarfermissa. Gn, teitettyä, tai maalarinwernisfaa .....	133,975	116,059	149,718	235,073	180,766	154,914
Mineraloljor, råa. Riwenäisöljyjä, raatoja ..	1,054,079	210,815	82,409	22,420	82,343	481,229
Petroleum. Petrolia .....	12,013,939	2,162,558	1,992,038	1,438,632	1,883,552	1,400,233
Maskinolja. Koneöljyä .....	1,259,560	351,032	337,753	246,877	272,317	208,275
Ister, späck och talg. Jhrea, raswaa ja talia .....	247,474	241,203	224,885	381,143	212,644	107,796
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	2,336,227	1,454,901	888,802	796,328	769,014	553,339
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>5,223,813</b>	<b>4,214,578</b>	<b>3,520,870</b>	<b>3,683,398</b>	<b>3,150,171</b>
<b>XXII. Kosmetiska ämnen. Raunottawia aineita .....</b>						
	70,861	608,252	536,245	489,198	1,005,197	396,310



Varuslag (Import). Tavaralaji (Tuonti).	1912.		1911.	1910.	1909.	1908.
	Kvantitet. Pajous.	Värde, Fmk. Utwo, Smf.				
<b>XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar däraf: Mineraleja ja maanlajeja sekä teofia niistä:</b>						
Cement. Sementtiä .....	kg. 41,912,987	1,676,520	1,494,131	1,297,401	1,424,845	958,056
Stenkol, koks m. m. Kivihiiltä, kofia y. m. ....	215,487,504	5,470,044	4,493,201	3,091,063	3,986,670	3,927,878
Tegel. Tiliä .....	st. kpl. 5,407,530	504,263	409,989	233,633	172,542	271,654
Glas- och kristallarbeten. Lasit- ja kristalliteofia		591,175	727,038	691,962	514,384	549,908
Fajanser och porsliner. Fajansit- ja posliini- walmisteita .....	kg. 338,673	547,061	476,151	396,515	368,182	376,833
Öfriga slag och tillverkningar. Muuta lajeja ja walmisteita .....	18,288,517	1,265,681	1,121,805	1,226,155	848,692	909,736
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>10,054,744</b>	<b>8,722,315</b>	<b>6,936,729</b>	<b>7,315,315</b>	<b>6,994,065</b>
<b>XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmisteita ja tarwaineita</b> kg.	6,771,924	1,478,036	1,469,755	1,411,550	1,172,022	1,013,247
<b>XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja tytitysaineita</b> .....	kg. 55,804	114,373	71,344	62,121	59,192	46,824
<b>XXVI. Färger och färgningsämnen: Värejä ja wärjäysaineita:</b>						
Anilin. Anilinia .....	kg. 56,525	791,350	703,486	1,003,002	609,434	656,194
Bly- och zinkhvitt. Spijit- ja sinkkivalloista ..	678,896	375,821	402,093	330,002	330,549	249,178
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	1,464,227	664,775	608,555	702,880	568,947	549,923
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>1,831,946</b>	<b>1,714,134</b>	<b>2,035,884</b>	<b>1,508,930</b>	<b>1,455,295</b>
<b>XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteofia:</b>						
Tackjärn. Sakkirautaa .....	kg. 5,279,580	475,670	416,798	410,609	417,844	510,687
Stång- och finjärn. Rankirautaa ja hieno rautaa .....	9,040,387	1,457,599	1,109,773	1,034,649	699,389	610,885
Järn- och stålplåt. Rauta- ja teräslewyjä ..	5,270,232	1,372,654	1,149,356	1,014,632	874,216	760,272
Tuber och rör, dragna eller välda. Putkia ja torwia, wenyttettyjä tai hitjattuja ..	3,540,478	974,161	607,609	571,211	454,661	384,708
Järnvägsskenor jämte skarf- och bottenplåtar. Rautatankkijojen ynnä liitos- ja pohjalaattoja ..	5,520,232	662,428	1,062,644	1,241,693	1,575,579	1,393,294
Större arbeten af plåt. Sfoja lewnteofia ..	128,425	70,753	177,120	112,415	75,440	158,324
Groft gjutgods och oarbetadt groft smide. Sytettä walmiteofia ja muofoamattomia ytettä tafeita .....	1,526,861	511,999	519,251	335,595	539,615	770,155
Klenare gjutgods och svartsmide. Pieniä walmiteofia ja mustatafeita .....	2,820,520	1,904,868	1,755,497	1,653,882	1,385,492	1,171,983
Filadt smide. Wiilattuja tafeita .....	246,426	198,022	180,685	197,525	167,497	195,496
Slipadt Giottuja .....	73,671	366,917	268,387	247,653	205,608	273,412
Andra slags arbeten af järn och stål. Muuta rauta- ja terästeofia .....	644,147	583,522	550,719	570,939	500,105	486,379
Koppar, mässing, aluminium samt tillverk- ningar däraf. Wastea, messinkiä, alumi- nia sekä teofia niistä .....	803,698	1,937,105	1,587,203	1,238,873	968,300	1,293,935
Bly, tenn och tillverkningar däraf. Spijit, tinää ja teofia niistä .....	450,086	647,478	497,894	457,339	293,879	325,520

Varuslag (Import). Tavaralaji (Tuonti).	1912.		1911.	1910.	1909.	1908.
	Kvantitet. Pajous.	Värde, Fmk. Utwo, Smf.				
Guld, silfver och tillverkningar däraf. Kul- taa, hopeata ja teofia niistä .....	kg. 5,432	11,337,501	11,518,123	4,237,973	817,903	279,887
Boktryckeristilar. Painotirjasmia .....	" 25,574	171,044	258,439	260,118	366,460	277,095
Öfriga metaller och arbeten däraf. Muuta metalleja sekä teofia niistä .....	" 237,609	442,961	397,890	347,587	246,311	273,370
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>23,114,682</b>	<b>22,057,388</b>	<b>13,932,693</b>	<b>9,588,299</b>	<b>9,165,402</b>
<b>XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och red- skap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf: Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja, eritteen mainittematt, sekä niiden ofia:</b>						
Redskap, maskiner etc., uteslutande använd- bara för landbruket. Kaluja, koneita y. m., jotta käytetään yksinomaan maan- wäijelykseen .....	kg. 533,829	412,753	568,525	531,080	852,484	1,537,017
Redskap och maskiner för mejerihandlerin- gen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen ..	" 134,589	381,806	348,595	400,262	280,186	285,541
Elektrotekniska maskiner och apparater. Sähkötieteellisiä koneita y. m. ....	" 1,245,370	3,278,164	2,806,473	2,628,344	1,920,656	2,266,169
Lokomotiv- och vagonhjul af smidbart järn eller stål. Weturin- ja waunupöörä tafomaraudasta ja teräsfestä .....	" 482,758	202,758	187,134	158,374	318,611	442,138
Maskiner af järn och stål, andra slag. Rauta- ja teräskoneita, muunlaisia .....	" 2,825,704	6,588,390	4,978,104	4,985,223	3,684,846	4,191,166
Maskiner af koppar och andra oädla metaller. Kuparista ja mutsta epäjalosta metal- leista tehtyjä koneita .....	" 100,151	519,699	303,507	253,135	164,757	205,480
Utväxlingsremmar och snören. Wälityshih- noja ja -nyöriä .....	" 65,060	517,588	468,522	575,544	430,298	260,094
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	" 348,534	615,317	332,916	188,395	126,567	156,335
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>12,516,475</b>	<b>9,993,776</b>	<b>9,720,357</b>	<b>7,778,405</b>	<b>9,343,940</b>
<b>XXIX. Instrument och urmakeriarbeten: Kone- kaluja (instrumentteja) ja kellosepän- teofia:</b>						
Pianon. Pianoja .....	st. kpl. 665	706,530	497,425	569,039	482,964	443,027
Musikaliska instrument, andra slag. Soittimia, muunlaisia .....	" 367,245	333,905	265,187	226,321	241,362	
Instrument, öfriga slag. Konekaluja, muun- laisia .....	kg. 104,793	1,178,907	1,121,835	928,091	761,964	599,674
Urmakeriarbeten. Kellosepänteofia .....	" 472,027	347,860	316,310	308,705	404,822	
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>2,724,709</b>	<b>2,301,025</b>	<b>2,078,627</b>	<b>1,779,954</b>	<b>1,688,885</b>
<b>XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunusepä- teofia:</b>						
<b>XXXI. Fartyg och båtar: Laiwoja ja wenettä:</b>						
Ångfartyg. Höyrylaivoja .....	st. kpl. 3	505,512	67,557	75,410	848,615	2,478,072
Båtar etc. samt fartygsutredningseffekter. We- neittä y. m. sekä laivanwarustustarpeita ...	" 8,329	8,475	6,128	34,261	11,329	
<b>Summa. Yhteensä</b>		<b>513,841</b>	<b>76,032</b>	<b>81,538</b>	<b>882,876</b>	<b>2,489,401</b>



## Fortsättning. Sattoa.

Varuslag (Import). Sawaralaji (Suomi).	1912.		1911.		1910.		1909.		1908.	
	Kvantitet. Palkous.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.
XXXII. Litteratur- och konstster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifterial: Kirjallisuus- ja taidetuotteita, kotoelmaesineitä sekä opetus- ja kirjotusvälineitä:										
Böcker. Kirjoja .....		1,557,659		1,430,496		1,325,636		1,216,921		1,036,451
Öfriga slag. Muuta lajeja .....		941,629		899,214		959,371		1,070,564		999,487
Summa. Yhteensä		2,499,288		2,329,710		2,285,007		2,287,485		2,035,938
XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstades nämnda. Koru-, ylellisyys- ja kappaletavaroita, muualla mainittemattomia .....	119,427	1,270,810		1,213,099		1,157,667		888,270		947,429
XXXIV. Till ofvanstående grupper ej hänförliga varor: Tavaraita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin:										
Gödslingensämnen. Lannoitusaineita ....	7,344,551	556,176		494,680		495,175		336,747		388,526
Flyttgods. Muuttotavaraa .....		518,743		478,146		418,363		396,676		330,893
Sjökadade varor. Meren vioittamaa tavaraa ..		6,881		75,359		9,387		2,085		6,577
Öfriga varor. Muuta tavaraa .....	324	306		20,766		35,101		9,994		250
Summa. Yhteensä		1,082,106		1,068,951		958,026		745,502		726,246
Summa import. Suomi yhteensä		148,428,414		136,401,216		117,498,317		104,706,641		100,170,742
Export. Wienti.										
I. Lefvande djur. Eläimiä eläimiä st. kpl.	333	84,370		17,255		7,023		4,240		6,190
II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverkningar af kött och fläsk: Karjantuotteita ja riistaa sekä liha- ja silawateotia:										
Smör. Voita .....	11,465	33,119		150,033		82,402		480,010		210,137
Öfriga slag. Muuta lajeja .....		68,088		70,413		84,988		63,609		38,661
Summa. Yhteensä		101,207		220,446		167,390		543,619		248,798
III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai savustettua .....	58,707	36,732		20,319		39,151		11,830		19,721
IV. Spannmål, tillverkningar därav och skidfrukter. Jyviä, teotia niistä ja palkohedelmiä .....	80,467	19,655		33,300		13,031		20,926		10,316
V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kasviksia, ryytimaantasveja ja maahedelmiä .....	7,557	4,717		94		1,181		2,671		2,378
VI. Frukter och bär. Hedelmiä ja marjoja .....	481,147	192,466		191,220		30,418		51,992		58,157
VII. Konserver och atbara skaldjur. Gättytteitä ja syötäviä tuotantia kg.	568,093	653,590		613,733		524,742		525,567		441,812

## Fortsättning. Sattoa.

Varuslag (Export). Sawaralaji (Wienti).	1912.		1911.		1910.		1909.		1908.	
	Kvantitet. Palkous.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.	Kvantitet.	Värde, Fmk.
VIII. Kolonialvaror och kryddor: Siirto- maantavaroita ja höynteitä:										
Konfekt, karameller, marmelader. Ronwehteja, karamelleja ja marmeladeja .....	66,113	99,170		82,540		79,008		55,450		53,817
Papyrosser. Paperosjeja .....	56,633	736,285		859,292		701,750		391,848		439,776
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	36,766	31,310		19,641		57,877		15,938		39,387
Summa. Yhteensä		866,765		961,473		838,635		463,236		532,980
IX. Dryckesvaror. Juomatavaroita ..		13,379		2,817		331		181		284
X. Apotekarvaror. Apteeffitavaroita kg.	8	40		1,050		6,500		209		4,161
XI. Ben, borst, horn, hår, tagel, m. fl. djur- ämnen och tillverkningar därav. Luita, har- jaksia, sarwia, karwoja, joushia p. m. eläin- aineita ja teotia niistä ....	60,467	30,954		23,997		9,452		3,510		5,731
XII. Hudar och skinn samt tillverkningar därav: Wuotia ja nahjoja sekä teotia niistä:										
Hudar, oberedda. Wuotia, walmistamattomia kg.	794,486	1,312,520		1,350,366		1,015,687		976,344		2,188,273
Öfriga slag. Muuta lajeja .....	110,100	510,021		213,247		478,294		163,223		12,356
Summa. Yhteensä		1,822,541		1,563,613		1,493,981		1,139,567		2,200,629
XIII. Lefvande växter och frön samt växt- ämnen och tillverkningar därav. Eläviä kasveja ja siemeniä sekä kaswiaineita ja teotia niistä .....	38,858	17,999		124,187		3,735		99,576		50,189
XIV. Trävirke och träarbeten: Puuaineita ja puuteotia:										
Sägotillverkningar. Sahatuotteita .....	114,391	4,788,325		4,925,662		5,678,539		4,149,204		2,965,996
Tillhugget eller delvis sägadt virke. Weis- tettyä tai osasti sahattua puutavaraa ..				520		408				
Osägadt virke. Sahaamatonta puutavaraa ..	630	4,596		33,794		20,828		78,839		19,651
Trädrullor. Rihmarullia .....	1,075,847	591,716		752,772		982,651		811,058		765,625
Träarbeten, öfriga slag. Puuteotia, muita lajeja .....	304,317	179,569		55,413		86,470		36,570		33,678
Summa. Yhteensä		5,564,206		5,768,161		6,768,896		5,075,671		3,784,950
XV. Trämassa, papp, papper samt pappers- arbeten: Puuwanutetta, pahwia ja pa- peria sekä paperiteotia:										
Trämassa, slipad, torr. Puuwanutetta, hiot- tua, kuivaa .....	2,311,312	208,018		199,341		105,982		180,556		97,906
Trämassa, kemisk, torr. Puuwanutetta, kemi- allista, kuivaa .....	5,300,414	968,313		1,055,559		939,334		615,887		408,001
Papp af trä. Puupahwia .....	8,955,696	1,262,866		1,236,296		1,487,440		511,436		609,063
Omslags-, kardus- och makulaturpapper. Rääre-, tartuusi- ja makulaturipaperia ..	5,139,597	1,007,714		484,686		652,525		301,041		268,900
Tryck- och konceptpapper. Paino- ja kon- septipaperia .....	3,902,893	1,136,199		804,784		382,995		126,690		749

Fortsättning. Sattoa.

Varuslag (Export). T a w a r a l a j i (Wientf).	1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smt.				
Papper af öfriga slag. Papperia, muita lajeja kg.	210,937	131,466	20,065	20,817	68,731	62,535
Papperstapeter och -bårder. Paperitapetteja ja -reunuffia .....	219,832	274,790	259,433	421,416	401,326	430,910
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteofia ynnä muita lajeja ..	396,318	45,657	9,381	20,460	18,509	15,631
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	5,035,023	4,069,545	4,030,969	2,224,176	1,893,695
XVI. Spånadsämnen. Rehruuaineita kg.	21,771	5,384	19,404	33,844	45,010	20,669
XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten. Sankaa ja rihmaa sekä köydenpunojan- teofia .....	2,100	9,450	4,098	16,800	—	400
XVIII. Vafnader: Rudelmia: Tyger och dukar af bomull. Rantaita ja hui- weja, puuillaisia .....	87,589	566,572	472,650	407,032	466,860	458,016
Öfriga slag. Muita lajeja .....	19,373	57,854	1,446	3,106	1,237	1,075
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	624,426	474,096	410,138	468,097	459,091
XIX. Färdiga kläder och diverse manufaktur- varor af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja kaitenlaisia lehruuaineista walmis- tettuja teollisuustawaroita ... kg.	237	1,785	155	50	610	—
XX. Gummi, guttaperka, tjära m. fl. harts- artade ämnen och tillverkningar däraf. Kumia, guttaperkkaa, terwaa y. m. hartsi- maisia aineita ja teofia niistä ....	.	28,249	38,738	72,241	64,897	13,648
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljyjä ja rasvoja sekä teofia niistä kg.	631,021	405,002	62,879	116,519	32,214	758
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverk- ningar däraf. Mineraleja ja maanlajeja sekä teofia niistä .....	1,873,369	167,693	195,394	119,197	146,282	74,645
XXIV. Kemiska preparat och materialier. Ke- miallisia walmisteita ja tarweaineita kg.	23,356	9,389	9,510	405	1,273	75
XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdy- s- ja sytytysaineita .....	1,921	1,345	13,336	22,064	130,812	30,663
XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärijänsaineita .....	2,500	375	1,665	836	181	232
XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteofia: Järn och stål samt tillverkningar däraf. Rau- taa ja terästä sekä walmisteita niistä .. kg.	878,581	87,893	66,162	45,592	37,837	37,407
Öfriga metaller samt tillverkningar däraf. Muita metalleja sekä walmisteita niistä ..	248,247	206,979	154,074	115,096	39,685	23,108
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	294,872	220,236	160,688	77,522	60,515

Fortsättning. Sattoa.

Varuslag (Export). T a w a r a l a j i (Wientf).	1912.	1911.	1910.	1909.	1908.	
	Kvantitet. Pajous.	V ä r d e, Fmk. U r w o, Smt.				
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och red- skap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf. Koneita, moottoreja, laitteita ja kaluja, erikseen mainittjemattomia, sekä niiden osia .....	276,470	541,424	247,959	238,092	117,281	91,519
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Kone- kaluja (instrumentteja) ja kellosepän- teofia .....	562	2,045	1,399	765	450	1,100
XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunusepän- teofia .....	.	133	385	2,340	16,480	3,668
XXXI. Fartyg och båtar: Saitwoja ja weneitä: Ångfartyg. Sörylajwoja .....	.	1,840,170	375,840	184,309	267,286	169,595
Båtar etc. Weneitä y. m. ....	.	25,335	29,035	4,310	3,540	7,768
<i>Summa. Yhteensä</i>	.	1,865,505	404,875	188,619	270,826	177,363
XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmate- rial. Kirjallisuus- ja taidetuotteita, foto- elmaesineitä sekä opetus- ja kirjotus- välineitä .....	.	165,760	179,278	207,693	158,472	179,206
XXXIII. Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstades nämnda. Koru-, ylellisyys- ja kappaletawaroita, muualla mainit- semattomia .....	.	25	250	—	770	10,000
XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hän- förliga varor. Tawaroita, joita ei woida lutea edellisiin ryhmiin . kg.	300,219	158,927	119,404	121,461	93,961	32,497
<i>Inalles. Saitfiiaan</i>	.	18,725,433	15,604,271	15,647,187	11,792,109	10,416,040
<i>Reexport. Takaifinwientti</i>	.	526,636	512,133	597,867	589,564	519,984
<i>Summa export. Wienti yhteensä</i>	.	19,252,069	16,116,404	16,245,054	12,381,673	10,936,024

Källa: Helsingfors handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Sähde: Helsingin kauppayhdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

248. Trävaruexport-  
Suutavaranvienti

		Sägtillverkningar. Sahaustuot-				
		Plankor. Santtuja.	Battens. Battensia.	Bräder. Lautoja.	Stäf, lägg- och botten- stimpä, latta- ja pohja-.	Plank- och brädändar. Santun- ja laudanpäitä.
1912.		m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .
1	Till Ryssland.	—	—	—	—	—
2	» Sverige.	—	—	—	—	49
3	» Tyskland.	60	1,266	14,430	—	—
4	» Nederländerna.	2,104	7,222	15,169	272	—
5	» Belgien.	884	1,562	681	812	—
6	» Storbritannien.	1,453	10,964	2,330	347	1,616
7	» Frankrike.	3,079	6,232	7,813	—	—
8	» Kaplandet.	2	2	8	—	—
9	» Natal.	314	—	1,298	—	38
10	» Portugisiska Ost- Afrika	329	—	1,898	—	—
11	Summa m <sup>3</sup> .	8,225	27,248	43,627	1,431	1,703
12	Värde, Fmk. Arwo, Smt	452,375	1,089,920	1,657,826	48,568	20,436
1911.						
13	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	13,328	31,908	39,799	2,634	391
14	Värde, Fmk. Arwo, Smt	733,040	1,435,860	1,631,759	113,428	4,692
1910.						
15	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	18,419	40,851	47,380	2,996	5,637
16	Värde, Fmk. Arwo, Smt	920,950	1,838,295	1,895,200	112,980	78,918
1909.						
17	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	12,625	36,000	43,653	1,879	3,194
18	Värde, Fmk. Arwo, Smt	568,125	1,368,000	1,571,508	57,574	38,328
1908.						
19	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	6,750	23,680	24,352	603	1,008
20	Värde, Fmk. Arwo, Smt	283,500	828,800	827,968	20,628	12,096
1907.						
21	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	7,629	41,510	44,351	442	1,222
22	Värde, Fmk. Arwo, Smt	350,934	1,722,665	1,774,040	17,302	14,664
1906.						
23	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	12,900	37,628	38,673	571	1,214
24	Värde, Fmk. Arwo, Smt	580,500	1,505,120	1,469,574	14,425	12,140
1905.						
25	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	9,974	23,901	33,127	64	877
26	Värde, Fmk. Arwo, Smt	448,830	896,288	1,126,318	2,240	7,893
1904.						
27	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	9,714	23,862	22,705	5,186	103
28	Värde, Fmk. Arwo, Smt	437,130	835,170	726,560	181,510	927
1903.						
29	Kvantitet, m <sup>3</sup> .	13,369	34,307	25,672	104	724
30	Värde, Fmk. Arwo, Smt	735,295	1,372,280	898,520	2,080	7,240

Anm.: Värdeuppskattningen afser fob-pris. Muist.: Arwoilmoitukset tarkoittavat fob-hintoja.

Källa: Helsingfors handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Lähde: Helsingin

ten åren 1903—12.  
vuosina 1903—12.

teita.		Osägdatt virke. Sahaamatonta puutavaraa.					Värde. Arwo.	
Björkkäppar. Roimuteppejä.	Andra slag, sågade eller hyflade. Muunlaisia, sahattuja tai höylättyjä.	Tillhugget eller delvis sågadt virke. Beistettyä tai osafti sahattua puutavaraa.	Pappers- eller slipved. Paperi- tai hioma- puita.	Props. Propfia.	Brännved. Sälfoja.	Andra slag. Muunlaisia.	Fmk.	Smt.
m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .	m <sup>3</sup> .		
—	3	—	—	—	420	6	—	1,794
—	2,734	—	—	—	—	—	—	142,756
—	417	—	—	—	—	28	—	624,356
—	3,838	—	—	—	—	—	—	1,189,302
—	—	—	—	—	—	—	—	162,962
12,629	9,996	—	—	—	—	176	—	1,666,389
—	—	—	—	—	—	—	—	715,519
—	—	—	—	—	—	—	—	494
—	1,492	—	—	—	—	—	—	144,634
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1,048	—	—	—	—	—	—	144,715
12,629	19,528	—	—	—	420	210	—	—
505,160	1,014,040	—	—	—	1,590	3,006	—	4,792,921
1911.								
13,039	8,565	13	—	—	157	1,845	—	—
586,755	420,128	520	—	—	622	33,172	—	4,959,976
1910.								
11,623	5,225	12	—	1,583	150	379	—	—
581,150	251,046	408	—	12,664	600	7,564	—	5,699,775
1909.								
11,529	561	—	8,008	—	309	336	—	—
530,334	15,335	—	72,072	—	1,391	5,376	—	4,228,043
1908.								
21,444	235	—	—	—	3,845	156	—	—
986,424	6,580	—	—	—	17,303	2,348	—	2,985,647
1907.								
14,340	2,383	—	—	—	—	731	—	—
688,320	92,047	—	—	—	—	12,427	—	4,672,399
1906.								
14,255	1,757	98	—	—	35	1,219	—	—
641,475	62,194	2,254	—	—	140	20,114	—	4,307,936
1905.								
15,749	2,808	938	10,835	603	131	674	—	—
629,960	103,602	23,450	81,263	4,070	393	10,110	—	3,334,417
1904.								
10,518	38	1,392	15,969	38,403	200	407	—	—
420,720	1,330	18,191	119,769	259,220	500	6,105	—	3,007,132
1903.								
10,863	—	2,997	—	35,453	656	123	—	—
434,520	—	51,830	—	265,898	1,956	1,972	—	3,771,591

tauppaindistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

249. Importen af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1907—12.  
 Muutamien tärkeimpien tavarain tuonti meritse kotimaan paikkafunnista vuosina 1907—12.

Varuslag. Tavaralaji.	1907.		1908.		1909.		1910.		1911.		1912.	
	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.	Kvantitet. Spälfous.	Varde, Fmk. Grtmo, Gmt.
Bräder, tolfter. Sautoja, tollt.	45,606	159,621	24,438	97,732	46,773	163,705	61,750	231,562	86,797	303,789	79,624	238,872
Kalk, hl. Staffia, hl.....	174,070	226,291	84,116	92,527	177,876	195,664	148,106	185,132	117,328	146,660	120,186	150,232
Sand, m <sup>3</sup> . Siettaa, m <sup>3</sup> ....	92,778	231,945	80,518	161,036	118,475	260,645	145,109	507,882	172,256	516,768	131,401	394,203
Spannmål, hl. Viljaa, hl. . .	40	480	—	—	145	1,740	475	5,700	75	900	—	—
Spiror, st. Riufuja, spL....	50,962	152,886	66,915	200,745	49,288	147,864	75,836	141,672	36,596	146,384	87,013	348,052
Stock, st. Tuffeja, spL. ....	61,001	366,006	82,677	496,062	55,145	248,152	92,075	368,300	66,350	398,100	77,577	504,250
Strömming, hl. Silakkoita, hl.	8,441	211,025	9,629	201,838	10,451	229,922	8,307	182,754	9,147	228,675	6,753	202,590
Tegel, st. Tällä, spL.....	8,841,850	530,511	5,104,100	280,725	10,465,000	575,575	12,995,000	714,725	14,938,000	746,900	12,904,000	774,240
Ved, m. famn. Sältoja, m. spL.	27,113	759,164	23,415	608,790	22,146	553,650	19,848	436,656	24,667	542,674	24,274	534,028
Summa Fmk. Yhteensä Gmt	—	2,637,929	—	2,139,455	—	2,376,917	—	2,774,383	—	3,030,850	—	3,146,467

Källa: Helsingfors handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ samt hamnkontorets uppbördsjournaler. Sådane: Helsingin kauppa-yhdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“ sekä satamatonttorin ylläntönpäiväkirjat.

250. Helsingfors magasinssaktiebolags verksamhet åren 1897—1912.

Selstingin maastintiosafexhtion toiminta vuosina 1897—1912.

Ar. Vuosi.	Insatta varor. Varastoon pantuja tawaroita.		Uttagna varor. Varastosta otettuja tawaroita.		Vid årets utgång inne- liggande varor. Tawaroita vuoden lopussa.			Åt insättare å allmänt upplag utfärdade: Glejsen warastoon tallettajille annettuja:			Uppbörd. Ölöskanto.		Magasinssaktiebolagets Maastintiosafexhtiön				
	Antal insättin- gsposter. Spanojen luku.	Varu- mängd, kg. Tawara- määrä, lg.	Antal uttagnings- poster. Ottojen luku.	Varu- mängd, kg. Tawara- määrä, lg.	A allmänt upplag, kg. Glejsessä talletus- woroista, lg.	A nederlag, kg. Sullimastosta, lg.	Summa, kg. Yhteensä, lg.	Enkla mollagningsbevis- gylfiteraffia ostan- ottohastaffia.	Dirakta upplagsbevis jante warant Salletusobistaffia gynä warrantteja.	Fornvade upplagsbevis jante warant luhjetettuja talletus- obistaffia gynä warrantteja.	Tullafgifter. Tulli- maksuja.	Tolag och trafik- afgifter. Suulaafia ja liitene- maksuja.	inkomster. tulot.	utgifter. menot.	årsvinst. wuofi- woitto.		
Mark och penni. Marffaa ja penniä.																	
1897	368	4,170,790	1,258	2,342,321	2,480,688	—	2,480,688	300	68	173	228,122 87	11,226 39	38,325 18	15,348 72	22,976 46		
1898	670	5,376,719	2,815	3,788,712	4,068,695	—	4,068,695	541	129	458	823,175 67	34,694 72	53,895 34	21,812 11	32,083 23		
1899	735	8,313,438	4,325	7,484,220	4,897,913	—	4,897,913	690	45	375	1,500,368 05	63,062 29	72,941 57	37,680 23	35,261 34		
1900	921	10,574,602	4,113	8,971,180	6,501,335	—	6,501,335	858	63	274	1,734,957 09	71,724 09	73,420 95	46,849 93	26,571 02		
1901	750	7,496,196	4,210	9,006,314	4,969,932	21,285	4,991,217	723	27	260	1,590,633 64	66,439 12	73,150 35	44,617 65	28,532 70		
1902	996	9,486,014	4,198	7,757,223	6,589,649	130,359	6,720,008	834	43	166	1,429,821 89	63,001 60	71,319 35	45,258 26	26,061 09		
1903	878	8,201,099	4,737	9,027,711	5,758,410	134,986	5,893,396	829	49	254	1,892,500 73	77,187 01	77,345 35	45,509 32	31,836 03		
1904	1,233	8,447,786	5,679	9,399,679	4,752,556	188,947	4,941,503	1,055	46	248	1,900,300 41	79,629 52	80,453 49	46,690 74	33,762 75		
1905	1,201	8,057,311	6,401	8,622,031	4,170,990	205,793	4,376,783	1,088	21	204	2,207,979 92	88,808 55	80,250 79	46,836 71	33,414 08		
1906	1,452	11,748,062	7,004	10,129,071	5,753,539	242,235	5,995,774	1,355	10	180	2,778,489 97	106,926 90	95,146 64	49,230 32	45,916 32		
1907	1,450	11,996,904	6,844	11,204,845	6,495,556	292,277	6,787,833	1,307	30	185	3,083,090 23	118,795 62	126,675 62	61,822 20	64,853 42		
1908	1,992	10,456,377	9,232	11,743,685	5,080,375	420,150	5,500,525	1,839	21	102	3,711,183 75	153,441 40	155,630 92	84,032 98	71,597 94		
1909	2,260	13,958,169	10,763	13,256,319	5,847,910	354,465	6,202,375	2,076	23	93	3,839,517 65	159,375 33	168,531 16	89,869 93	78,661 23		
1910	3,268	14,430,651	12,853	13,234,233	6,934,060	464,733	7,398,793	2,964	55	89	4,076,144 38	162,090 52	173,499 04	89,640 45	83,858 59		
1911	3,921	12,003,970	13,203	12,220,289	6,581,649	600,825	7,182,474	3,902	34	95	3,865,124 64	158,581 35	177,494 55	87,072 22	90,422 33		
1912	4,167	10,415,510	13,649	12,873,272	4,210,793	513,919	4,724,712	4,251	41	132	3,862,922 85	164,481 38	176,930 25	86,431 94	90,498 31		

Källa: Bolagets årsberättelser. Lähde: Yhtiön vuosikertomukset.

251. I staden hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1902—12.  
Raupungista kotoista olemat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1902—12.

Dräktighetsgrupper, registerton. Rantawuusröhmät, refisteri- tonnia.	Ångfartyg. Sörylätwoja.		Segelfartyg. Purjelätwoja.		Prämar. Proomuja.		Summa. Yhteenjä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.
<b>1912.</b>								
—19 .....	43	530	10	44	—	—	53	574
19— 50 .....	10	310	15	492	31	1,106	56	1,908
50— 100 .....	5	370	—	—	12	803	17	1,173
100— 200 .....	8	1,192	3	348	5	704	16	2,244
200— 300 .....	2	451	1	228	1	254	4	933
300— 400 .....	3	1,093	—	—	—	—	3	1,093
400— 500 .....	7	3,064	—	—	—	—	7	3,064
500— 600 .....	1	534	—	—	—	—	1	534
600— 700 .....	15	9,737	—	—	—	—	15	9,737
700— 800 .....	2	1,456	—	—	—	—	2	1,456
1,000—1,100 .....	1	1,034	—	—	—	—	1	1,034
1,100—1,200 .....	4	4,616	—	—	—	—	4	4,616
1,200—1,300 .....	4	5,087	1	1,247	—	—	5	6,334
1,600—1,700 .....	1	1,616	—	—	—	—	1	1,616
1,700—1,800 .....	—	—	2	3,457	—	—	2	3,457
1,900—2,000 .....	1	1,998	—	—	—	—	1	1,998
2,000—2,100 .....	1	2,045	—	—	—	—	1	2,045
2,100—2,200 .....	—	—	1	2,154	—	—	1	2,154
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<b>108</b>	<b>35,133</b>	<b>33</b>	<b>7,970</b>	<b>49</b>	<b>2,867</b>	<b>190</b>	<b>45,970</b>
1911 .....	104	34,579		71	8,361		175	42,940
1910 .....	94	35,020		68	8,087		162	43,107
1909 .....	93	34,946		69	8,198		162	43,144
1908 .....	91	34,014		66	7,772		157	41,786
1907 .....	87	31,155		65	4,300		152	35,455
1906 .....	88	29,878		68	4,671		156	34,549
1905 .....	81	27,930		71	4,834		152	32,764
1904 .....	59	30,542		62	5,709		121	36,251
1903 .....	84	30,248		67	5,588		151	35,836
1902 .....	81	20,854		61	3,266		142	24,120

*Källa:* Finlands officiella statistik I samt uppgifter från tullstyrelsens statistiska kontor och hamnkontoret. *Lähde:* Suomen virallinen tilasto I sekä tietoja tullihallituksen tilastokonttorista ja satamakonttorista.

252. I staden hemmahörande fartyg om 19 registerton och däröfver år 1912, fördelade efter dräktighet och ålder.

Raupungista kotoifin olemat 19 refisteritonnia ja enemmän kantawat laivat vuonna 1912, ryhmitettyinä kantawunden ja iän mukaan.

Byggnadsår. Rafennus- vuosi.	Antal ångfartyg om Söyrylajioja, joiden kantawuus oli										Summa ångfartyg. Söyrylajioja yhteensä. 1,000 och flere 1,000 ja yll	Antal segelfartyg om Purjelajioja, joiden kan- tawuus oli				Summa segelfartyg. Purjelajioja yhteensä.	Antal prämar om Proomuja, joiden kanta- wuus oli				Summa fartyg. katoja yhteensä. Summa prämar. proomuja yhteensä.	Summa fartyg. katoja yhteensä. Summa prämar. proomuja yhteensä.
	19-50	50-100	100-200	200-300	300-400	400-500	500-600	600-700	700-800	1,000 ja yll		19-50	100-200	200-300	1,000 ja yll		19-50	50-100	100-200	200-300		
	registerton.					refisteritonnia.						registerton.		refisteritonnia.			registerton.		refisteritonnia.			
1853-55....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	
1856-58....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1862-64....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1865-67....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1868-70....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1871-73....	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
1874-76....	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
1877-79....	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
1880-82....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
1883-85....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
1886-88....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
1889-91....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
1892-94....	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	
1895-97....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	
1898-1900..	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
1901-03....	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	13	—	2	—	—	—	—	—	—	—	22	
1904-06....	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	
1907-09....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
1910.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
1911.....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
1912.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
Obekant. Sun- tematon ..	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
Summa. Yhteensä	10	5	8	2	3	7	1	15	2	12	65	15	3	1	4	23	31	12	5	1	49	137

Kalla: Uppgifter från tullstyrelsens statistiska kontor. Sähde: Tietoja tullihallituksen tilastofonttorista.

## 253. Antalet fartyg, som anlöpt stadens hamnområde åren 1900—12.

## Raupungin satamisja käyneet laivat wuofina 1900—12.

M å n a d. R u u t a u s i.	I Helsingfors hemmahörande fartyg.		Öfriga fartyg.		Summa.		I % af hela tontalet % koto tonni- määrästä.	
	Helsingin kaupun- gista kotoisin olewia laivoja.		Muuta laivoja.		Yhteensä.		I Helsingfors hemmahörande fartyg.	Öfriga fartyg.
	Antal. Luku.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Luku.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Luku.	Tontal. Tonni- määrä.	Helsingin kaup. kotoisin olewia laivoja.	Muuta laivoja.
<b>1912.</b>								
Januari. Tammituu ..	20	12,555	20	5,433	40	17,988	69.8	30.2
Februari. Helmittuu ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Mars. Maalittuu ..	—	—	—	—	—	—	—	—
April. Huhtittuu ...	16	9,468	36	3,896	52	13,364	70.8	29.2
Maj. Toukokuu ...	127	38,344	960	62,284	1,087	100,628	38.1	61.9
Juni. Kesäkuu ....	142	43,413	1,202	79,039	1,344	122,452	35.5	64.5
Juli. Heinäkuu ...	178	56,588	1,448	94,894	1,626	151,482	37.4	62.6
Augusti. Elokuu .....	135	42,924	882	73,931	1,017	116,855	36.7	63.3
September. Syyskuu ...	122	40,175	1,014	75,640	1,136	115,815	34.7	65.3
Oktober. Lokakuu ....	132	38,962	1,132	76,167	1,264	115,129	33.8	66.2
November. Marraskuu ..	98	30,399	485	55,097	583	85,496	35.6	64.4
December. Joulukuu ...	103	33,213	269	36,792	372	70,005	47.4	52.6
<i>Hela året. Koko wuosi</i>	<i>1,073</i>	<i>346,041</i>	<i>7,448</i>	<i>563,173</i>	<i>8,521</i>	<i>909,214</i>	<i>38.1</i>	<i>61.9</i>
1911.....	969	322,015	8,673	603,586	9,642	925,601	34.8	65.2
1910.....	1,009	348,784	8,356	556,010	9,365	904,794	38.5	61.5
1909.....	925	309,879	7,516	502,777	8,441	812,656	38.1	61.9
1908.....	859	298,131	6,053	439,911	6,912	738,042	40.4	59.6
1907.....	962	292,435	7,561	491,518	8,523	783,953	37.3	62.7
1906.....	917	258,500	6,595	422,275	7,512	680,775	38.0	62.0
1905.....	865	239,600	6,856	405,832	7,721	645,432	37.1	62.9
1904.....	1,095	280,989	7,010	420,725	8,105	701,714	40.0	60.0
1903.....	1,129	292,130	6,633	397,305	7,762	689,435	42.4	57.6
1902.....	1,001	227,156	6,064	345,235	7,065	572,391	39.7	60.3
1901.....	1,175	233,716	6,055	357,243	7,230	590,959	39.5	60.5
1900.....	900	244,785	6,075	359,792	6,975	604,577	40.5	59.5

*Ann.*: I denna tabell ha icke medtagits skärgården och stadens närmaste omgifningar regelbundet trafikerande ångslupar. *Muist.*: Sådän tauluun ei ole otettu saaristosja ja kaupungin lähimmäisjä ympäristösä säännöllisesti kulkewia höyryweneitä.

*Kalla*: Hamnkontorets uppboürsjournaler. *Sä h d e*: Satamafonttorin glöstantopäiwäkirjat.



254. Antalet af tullkammaren i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—12.

Tullkamarisja ulkomaifesa merentulusja klareeratut laivat wuofina 1900—12.

År. Wuof.	Inklarerade. Sifäänklareerattuja.								Utklarerade. Ulosklareerattuja.							
	Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaupamerentufu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen kaupamerentufu.		Sjöfart för annat ändamål. Merentufu muusja tarkoitufesja.		Summa. Yhteensä.		Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaupamerentufu.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen kaupamerentufu.		Sjöfart för annat ändamål. Merentufu muusja tarkoitufesja.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.	Antal. Lufu.	Tontal. Tonni- määrä.
1900	1,087	291,857	295	131,892	30	9,250	1,412	432,999	829	185,505	481	233,151	30	9,250	1,340	427,906
1901	950	250,874	283	126,116	24	8,056	1,257	385,046	713	150,499	451	219,199	24	8,056	1,188	377,754
1902	998	243,130	301	133,269	35	10,785	1,334	387,184	783	154,793	460	211,285	35	10,785	1,278	376,863
1903	1,074	311,909	313	144,015	78	36,377	1,465	492,301	760	159,339	587	295,199	78	36,377	1,425	490,915
1904	1,169	324,189	327	155,864	34	10,389	1,530	490,442	877	200,139	523	276,486	34	10,389	1,434	487,014
1905	1,147	284,372	294	138,166	33	6,750	1,474	429,288	842	165,772	475	249,102	33	6,750	1,350	421,624
1906	1,133	309,551	290	134,779	21	5,271	1,444	449,601	851	184,512	487	253,221	21	5,271	1,359	443,004
1907	1,665	385,468	259	136,813	37	14,075	1,961	536,356	1,185	238,357	489	270,565	37	14,075	1,711	522,997
1908	1,345	365,588	287	151,434	27	11,750	1,659	528,772	1,075	215,082	506	296,129	27	11,750	1,608	522,961
1909	1,293	369,618	309	168,598	30	17,070	1,632	555,286	962	219,049	589	318,963	30	17,070	1,581	555,082
1910	1,360	384,143	388	202,536	33	10,308	1,781	596,987	1,005	207,947	759	384,255	33	10,308	1,797	602,510
1911	1,497	423,404	305	163,322	34	8,671	1,836	595,397	1,125	213,332	716	376,911	34	8,671	1,875	598,914
1912	1,445	437,665	281	153,695	34	7,677	1,760	599,037	1,056	221,873	702	373,293	34	7,677	1,792	602,843

Källa: Finlands officiella statistik I & I B. Qä hde: Suomen wittallinen tilasto I & I B.

255. Af tullkammaren i utländsk handelssjöfart  
Sullitamarisja ulkomaisesja kaupamerentulusja klareeratut

klarerade fartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—12.  
19 tonnin suuruiset ja fitä suuremmat laivat vuosina 1900—12.

Afgångs-, resp. destinationsland samt nationalitet. Sähtö- ja määrämaat sekä kansallisuus.	1912.											
	Inklarerade. Sifäänklareeratut.						Utklarerade. Ulosklareeratut.					
	Ångfartyg. Höyrilaitoja.		Segelfartyg. Purjelaitoja.		Summa. Yhteensä.		Ångfartyg. Höyrilaitoja.		Segelfartyg. Purjelaitoja.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.
<i>Afgångs-, resp. destinationsland. Sähtö- ja määrämaat.</i>												
Orter i Finland. Paikkoja Suomesja.....	50	28,551	3	1,633	53	30,184	263	168,556	132	19,688	395	188,244
Ryssland. Venäjä.....	188	77,906	245	20,088	433	97,994	245	106,715	234	19,393	479	126,108
Sverige. Ruotsi.....	118	54,995	77	6,876	195	61,871	121	61,211	18	1,608	139	62,819
Norge. Norja.....	8	4,856	4	991	12	5,847	—	—	—	—	—	—
Danmark. Tanska.....	20	6,805	29	5,444	49	12,249	1	666	—	—	1	666
Tyskland. Saksa.....	254	133,166	20	4,282	274	137,448	119	63,977	17	3,440	136	67,417
Nederländerna. Alankomaat....	19	13,444	—	—	19	13,444	18	13,593	—	—	18	13,593
Belgien. Belgia.....	18	11,220	—	—	18	11,220	21	13,432	—	—	21	13,432
Storbritannien och Irland. Suurbritannia ja Irlanti.....	188	189,114	18	7,771	206	196,885	93	101,065	1	752	94	101,817
Frankrike. Ranska.....	8	8,930	—	—	8	8,930	10	8,173	4	700	14	8,873
Spanien. Espanja.....	7	8,322	—	—	7	8,322	2	1,434	—	—	2	1,434
Öfriga länder. Muut maat....	2	3,366	—	—	2	3,366	2	4,501	2	2,622	4	7,123
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>880</i>	<i>540,675</i>	<i>396</i>	<i>47,085</i>	<i>1,276</i>	<i>587,760</i>	<i>895</i>	<i>543,323</i>	<i>408</i>	<i>48,203</i>	<i>1,303</i>	<i>591,526</i>
<i>Nationalitet. Kansallisuus.</i>												
Finska. Suomalaisia.....	544	325,304	111	15,763	655	341,067	560	329,723	121	16,842	681	346,565
Ryska. Venäläisiä.....	32	9,893	206	17,273	238	27,166	31	8,737	209	17,385	240	26,122
Svenska. Ruotsalaisia.....	61	38,259	49	8,046	110	46,305	61	38,259	48	7,973	109	46,232
Norska. Norjalaisia.....	54	43,986	5	2,337	59	46,323	53	42,405	5	2,337	58	44,742
Danska. Tanskalaisia.....	23	16,717	16	2,592	39	19,309	24	17,683	16	2,592	40	20,275
Tyska. Saksalaisia.....	131	74,061	5	573	136	74,634	131	74,061	5	573	136	74,634
Brittiska. Brittiläisiä.....	27	25,309	—	—	27	25,309	27	25,309	—	—	27	25,309
Öfriga. Muita.....	8	7,146	4	501	12	7,647	8	7,146	4	501	12	7,647
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>880</i>	<i>540,675</i>	<i>396</i>	<i>47,085</i>	<i>1,276</i>	<i>587,760</i>	<i>895</i>	<i>543,323</i>	<i>408</i>	<i>48,203</i>	<i>1,303</i>	<i>591,526</i>

Afgångs-, resp. destinationsland samt nationalitet. Sähtö- ja määrämaat sekä kansallisuus.	1911.												1910.				1905.				1900.			
	Inklarerade. Sifäänklareeratut.						Utklarerade. Ulosklareeratut.						Inklarerade. Sifäänklareeratut.		Utklarerade. Ulosklareeratut.		Inklarerade. Sifäänklareeratut.		Utklarerade. Ulosklareeratut.					
	Ångfartyg. Höyrilaitoja.		Segelfartyg. Purjelaitoja.		Summa. Yhteensä.		Ångfartyg. Höyrilaitoja.		Segelfartyg. Purjelaitoja.		Summa. Yhteensä.		Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.		
	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.	Antal. Sufu.	Tontal. Tonni-määrä.		
<i>Afgångs-, resp. destinationsland. Sähtö- ja määrämaat.</i>																								
Orter i Finland. Paikkoja Suomesja.....	71	34,596	427	188,397	98	47,264	417	169,265	84	39,208	267	120,823	117	49,991	290	124,368								
Ryssland. Venäjä.....	464	104,602	499	131,419	419	98,599	404	110,617	470	95,443	401	94,791	402	97,541	356	99,433								
Sverige. Ruotsi.....	207	62,146	154	60,318	205	69,511	150	67,268	151	45,178	104	39,973	147	48,047	121	51,168								
Norge. Norja.....	9	4,663	2	660	2	506	—	—	4	716	—	—	5	1,126	—	—								
Danmark. Tanska.....	50	14,170	8	3,764	49	9,782	12	1,968	22	7,855	5	3,355	31	9,435	17	4,103								
Tyskland. Saksa.....	288	143,467	135	65,243	319	154,665	165	86,886	231	109,346	120	62,270	179	77,167	83	34,308								
Nederländerna. Alankomaat....	14	9,529	13	9,919	22	14,917	15	10,881	3	1,741	8	6,455	3	462	9	7,488								
Belgien. Belgia.....	21	13,708	23	14,422	17	10,647	21	12,705	21	13,587	8	5,668	10	6,911	15	8,960								
Storbritannien och Irland. Suurbritannia ja Irlanti.....	202	179,973	84	88,677	181	163,647	100	102,045	115	92,046	73	62,853	154	114,027	93	64,741								
Frankrike. Ranska.....	12	10,817	25	15,978	9	10,906	33	19,259	10	9,504	17	10,547	11	7,521	11	8,580								
Spanien. Espanja.....	4	2,798	1	455	3	1,757	9	5,724	7	5,330	7	5,683	11	7,003	15	13,107								
Öfriga länder. Muut maat....	2	2,593	5	7,271	2	1,102	1	2,088	—	—	—	—	3	2,046	—	—								
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,344</i>	<i>583,062</i>	<i>1,376</i>	<i>586,523</i>	<i>1,326</i>	<i>583,303</i>	<i>1,327</i>	<i>588,706</i>	<i>1,118</i>	<i>419,954</i>	<i>1,010</i>	<i>412,418</i>	<i>1,073</i>	<i>421,277</i>	<i>1,010</i>	<i>416,256</i>								
<i>Nationalitet. Kansallisuus.</i>																								
Finska. Suomalaisia.....	717	338,167	745	340,584	753	368,942	758	375,672	684	269,824	579	261,713	742	290,241	685	285,799								
Ryska. Venäläisiä.....	200	24,338	202	24,581	180	21,178	178	21,009	188	22,482	184	22,330	93	18,016	86	17,330								
Svenska. Ruotsalaisia.....	165	74,818	166	75,103	100	39,837	99	39,552	69	25,045	70	25,345	76	24,884	77	24,991								
Norska. Norjalaisia.....	43	28,268	43	28,268	40	25,983	40	25,983	32	18,036	32	18,036	32	14,723	32	14,723								
Danska. Tanskalaisia.....	39	14,542	39	14,449	63	29,012	62	28,139	23	10,601	23	10,601	21	8,780	21	8,780								
Tyska. Saksalaisia.....	148	75,889	149	76,498	154	74,700	154	74,700	93	49,443	93	49,870	60	24,725	60	24,725								
Brittiska. Brittiläisiä.....	22	19,241	22	19,241	23	17,577	23	17,577	17	14,230	17	14,230	29	21,738	29	21,738								
Öfriga. Muita.....	10	7,799	10	7,799	13	6,074	13	6,074	12	10,293	12	10,293	20	18,170	20	18,170								
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,344</i>	<i>583,062</i>	<i>1,376</i>	<i>586,523</i>	<i>1,326</i>	<i>583,303</i>	<i>1,327</i>	<i>588,706</i>	<i>1,118</i>	<i>419,954</i>	<i>1,010</i>	<i>412,418</i>	<i>1,073</i>	<i>421,277</i>	<i>1,010</i>	<i>416,256</i>								

Anm.: Uppgifterna i föregående tabell öfverensstämma ej med de i ofvanstående tabell meddelade, när den klarerade fartyg om 19 ton och däröfver.

Muist.: Edellisen taulun tiedot eivät vastaa tässä taulussa ilmoitettuja, syystä että ensimmäinen taulu merentulussa klareeratut 19 tonnin suuruiset ja fitä suuremmat laivat.

Kalla: Finlands officiella statistik I & I B. Sähtö: Suomen virallinen tilasto I & I B.

förstnämnda omfattar alla i utländsk sjöfart klarerade fartyg, men den senare endast i utländsk handelssjöfart

käsitteä kaikki ulkomaisesja merentulussa klareeratut laivat, mutta jälkimäinen ainoastaan ulkomaisesja kauppa-

256. Passagerartrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—12.  
Matkustajaliikenne rautatie-

År. Vuosi.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.										Ar. Vuosi.
	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Rästistä:			Personkilometer. Sentkilometriä.				
				I klass. I luokalla.	II klass. II luokalla.	III klass. III luokalla.	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometerantal. % valtion-rautateiden koko henkilökilometriluvusta.	
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4	
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1	
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1	
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1	
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9	
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6	
1906	601,028	3,867	604,895	2,017	93,534	509,344	55,037,220	79,238	55,116,458	12.7	
1907	735,619	23,549	759,168	2,069	100,101	656,998	58,333,668	211,901	58,545,569	12.9	
1908	1,196,001	63,909	1,259,910	2,218	115,608	1,142,084	66,494,363	480,122	66,974,485	14.4	
1909	1,344,915	70,621	1,415,536	2,369	123,820	1,289,347	67,822,735	565,460	68,388,195	14.1	
1910	1,530,113	95,730	1,625,843	2,780	135,113	1,487,950	71,595,592	825,994	72,421,586	14.0	
1911	1,636,917	83,617	1,720,534	3,439	161,086	1,556,009	77,782,017	675,699	78,457,716	14.3	
1912	1,770,204	87,777	1,857,981	3,465	177,618	1,676,898	83,987,164	627,769	84,614,933	14.3	

Anm.: Uti tabellen ingå icke resande med rundrese-, kupong-, konduktörscheck- och bandbiljetter samt i försäljningen af bandbiljetter. Rästist: Sauluum eiwät sijälly kiertomatta-, kuponki-, konduktöörinshetti- ja osaksi sittä, että nauhapiletien myyntiä supistettiin.

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

257. Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1900—12.  
Sawaraliikenne rautatiease-

År. Vuosi.	Afsändt gods. Lähetettyä tavaraa.										Ar. Vuosi.
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.						
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometerantal. % valtion-rautateiden koko tonnikilometriluvusta.		
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6		
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0		
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8		
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8		
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0		
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5		
1906	135,283	24,623	2,152	162,058	20,228,354	3,617,145	41,024	23,886,523	6.3		
1907	164,720	31,826	2,982	199,528	23,045,591	4,108,665	77,869	27,232,125	6.4		
1908	171,565	36,997	4,333	212,895	21,738,969	5,101,031	116,779	26,956,779	6.2		
1909	173,170	38,740	4,157	216,067	21,321,484	4,904,080	187,845	26,413,409	6.0		
1910	185,653	35,810	5,088	226,551	21,893,923	4,828,254	280,572	27,002,749	5.8		
1911	217,744	45,640	6,561	269,945	26,259,323	5,269,917	221,140	31,750,380	5.7		
1912	225,273	48,957	3,113	277,343	26,339,755	6,218,689	134,414	32,692,858	5.5		

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

vägsstationerna åren 1900—12.  
ajemilla vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.										Ar. Vuosi.
	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Rästistä:			Personkilometer. Sentkilometriä.				
				I klass. I luokalla.	II klass. II luokalla.	III klass. III luokalla.	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela personkilometerantal. % valtion-rautateiden koko henkilökilometriluvusta.	
1900	292,113	—	292,113	1,116	59,223	231,774	37,914,995	—	37,914,995	12.8	1900
1901	281,911	—	281,911	1,113	57,959	222,839	35,976,949	—	35,976,949	12.0	1901
1902	293,101	1,492	294,593	1,162	59,438	233,993	36,639,407	4,964	36,644,371	12.3	1902
1903	343,306	1,001	344,307	1,390	64,339	278,578	39,964,780	4,005	39,968,785	12.2	1903
1904	450,997	1,279	452,276	1,805	76,746	373,725	44,683,242	15,561	44,698,803	13.0	1904
1905	503,173	2,489	505,662	1,883	83,454	420,325	48,126,663	35,122	48,161,785	12.8	1905
1906	588,154	3,097	591,251	2,016	94,147	495,088	55,521,724	52,364	55,574,088	12.8	1906
1907	713,930	6,976	720,906	2,045	100,400	618,461	58,840,565	80,839	58,921,404	13.0	1907
1908	1,143,894	61,369	1,205,263	2,195	116,175	1,086,893	66,814,850	374,119	67,188,969	14.4	1908
1909	1,313,690	80,564	1,394,254	2,328	124,579	1,267,347	68,816,768	471,832	69,288,600	14.3	1909
1910	1,483,667	104,152	1,587,819	2,425	136,217	1,449,177	73,030,705	711,193	73,741,898	14.3	1910
1911	1,558,756	87,797	1,646,553	2,878	160,287	1,483,388	78,056,401	466,660	78,523,061	14.3	1911
1912	1,703,553	90,552	1,794,105	2,832	177,318	1,613,955	84,142,723	431,280	84,574,003	14.3	1912

militär- och fängstransporter. Stegringen af passagerarantalet åren 1907 och 1908 beror delvis på en inskränkning nauhapileteillä matkustaneet sekä sotilaat ja vangit. Matkustajaluvun kasvus vuosina 1907 ja 1908 johtuu

stationerna åren 1900—12.  
milla vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Anländt gods. Saapunutta tavaraa.										Ar. Vuosi.
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.						
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäs. Sörnäs.	Fredriksberg. Frederiksper.	Summa. Yhteensä.	I % af statsjärnvägarnas hela tonkilometerantal. % valtion-rautateiden koko tonnikilometriluvusta.		
1900	252,380	108,856	—	361,236	31,616,656	12,685,056	—	44,301,712	13.0	1900	
1901	261,822	71,857	—	333,679	31,332,454	8,624,963	—	39,957,417	13.1	1901	
1902	268,091	69,698	1,216	339,005	32,055,795	8,735,566	145,453	40,936,814	12.9	1902	
1903	275,340	84,121	2,424	361,885	31,979,753	9,038,941	322,966	41,341,660	10.9	1903	
1904	305,263	84,569	17,474	407,306	32,873,416	8,703,736	1,563,677	43,140,829	11.5	1904	
1905	310,275	76,656	30,734	417,665	32,163,137	7,834,876	2,357,695	42,355,708	12.1	1905	
1906	312,965	87,094	32,028	432,087	33,787,807	7,898,489	1,775,828	43,462,124	11.6	1906	
1907	354,051	107,721	37,209	498,981	38,210,136	11,424,635	2,266,837	51,901,608	12.2	1907	
1908	313,590	100,048	34,559	448,197	34,138,853	8,733,118	1,853,200	44,725,171	10.3	1908	
1909	319,017	148,936	45,171	513,124	35,897,122	11,870,882	2,118,177	49,886,181	11.3	1909	
1910	366,723	168,403	39,877	575,003	40,718,449	12,754,021	2,327,579	55,800,049	12.1	1910	
1911	421,210	170,201	50,725	642,136	44,640,759	12,409,568	2,890,028	59,940,355	10.7	1911	
1912	434,676	172,421	38,524	645,621	48,020,950	13,546,798	2,059,611	63,627,359	10.7	1912	



28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	IV. Närings- Ravinto-		
										Fiak. Kalola.	Salt. Suoloja.	
III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag (forts.). Mutihin teollisuusköin luettawia tawaralajeja (jatt.).											T o n .	
A r. B u o f i .												
1912. Afsändt gods.												
1	Helsingfors. Helfinti.....	1,729	1,984	1,271	1,969	426	5,510	4,905	3,389	106,775	2,539	1,024
2	Sörnäs. Sörnäst.....	1,108	323	631	986	132	938	10,648	219	28,296	164	4,127
3	Fredriksberg. Fredriksperi	—	17	—	23	60	4	—	—	324	—	—
4	Summa. Öhteenjä	2,837	2,324	1,902	2,978	618	6,452	15,553	3,608	135,395	2,703	5,151
5	1911.....	2,681	2,745	2,037	2,520	733	7,740	13,173	2,837	121,522	2,464	5,339
6	1910.....	2,232	2,223	1,685	1,996	521	5,755	11,029	2,188	99,533	2,206	5,012
7	1909.....	2,698	1,961	1,632	1,923	333	5,842	9,808	1,089	89,824	2,654	5,605
8	1908.....	2,240	2,304	1,078	2,601	366	5,983	9,036	1,233	92,981	2,777	4,105
9	1907.....	2,533	2,526	977	2,222	450	6,349	7,924	1,131	85,853	1,590	6,101
10	1906.....	1,618	2,231	701	2,008	299	4,734	7,353	1,020	65,496	1,344	4,788
11	1905.....	1,233	2,165	643	1,868	341	2,950	7,089	801	54,499	1,361	4,702
12	1904.....	1,735	2,141	481	1,775	527	5,218	7,964	689	59,087	1,443	4,389
13	1903.....	1,862	2,367	470	1,581	114	5,236	8,356	1,246	58,284	2,019	4,230
14	1902.....	1,424	2,108	439	1,529	266	6,049	7,751	735	47,158	1,542	5,628
15	1901.....	1,556	2,490	452	1,601	385	4,704	6,778	590	51,530	1,360	4,452
16	1900.....	2,115	2,458	417	1,677	360	4,189	7,448	776	52,572	1,390	6,905
1912. Anländt gods.												
17	Helsingfors. Helfinti.....	432	2,010	787	2,828	1,375	1,781	2,523	2,157	172,088	566	1,041
18	Sörnäs. Sörnäst.....	516	167	597	950	306	255	1,858	285	55,861	434	157
19	Fredriksberg. Fredriksperi	3	96	8	74	11	2	7	30	18,056	1	—
20	Summa. Öhteenjä	951	2,273	1,392	3,852	1,692	2,038	4,388	2,472	246,005	1,001	1,198
21	1911.....	796	2,005	1,450	4,278	1,820	1,727	2,481	3,525	257,192	854	1,138
22	1910.....	818	1,789	1,064	3,362	1,669	1,687	2,633	1,282	222,556	838	855
23	1909.....	548	1,799	1,244	2,607	934	2,084	3,818	1,465	182,581	779	1,004
24	1908.....	208	1,899	869	3,130	1,046	1,259	2,594	1,052	129,377	940	699
25	1907.....	166	1,876	557	2,883	741	2,043	2,288	1,031	165,361	602	716
26	1906.....	70	1,677	407	2,346	585	1,215	1,464	736	141,705	476	802
27	1905.....	31	1,581	402	2,234	583	857	2,000	803	135,616	410	390
28	1904.....	10	1,580	263	1,986	610	815	1,568	692	119,420	320	406
29	1903.....	44	1,549	209	1,715	314	690	757	791	104,760	317	829
30	1902.....	136	1,227	291	1,707	281	608	985	910	96,073	436	1,412
31	1901.....	42	1,159	199	1,677	315	572	779	542	84,493	341	1,209
32	1900.....	76	1,867	162	1,765	546	431	707	799	84,665	426	857

40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	Undantagskategorier af gods. Poikkeusluoiffia.				54	
										Ligods. gyltamaraa.	Flyktgods. gylttomaraa.	Mullargods. Golliaamaraa.	Translogods. gylttalukamaraa.		Summa. Salfaan.
och njutningsmedel, utom förut nämnda. ja nautintoainetta, paiffi ennen mainittuja.															
S o n n i a .															
40.															
41.															
42.															
43.															
44.															
45.															
46.															
47.															
48.															
49.															
50.															
51.															
52.															
53.															
54.															
55.															
56.															
57.															
58.															
59.															
60.															
61.															
62.															
63.															
64.															
65.															
66.															
67.															
68.															
69.															
70.															
71.															
72.															
73.															
74.															
75.															
76.															
77.															
78.															
79.															
80.															
81.															
82.															
83.															
84.															
85.															
86.															
87.															
88.															
89.															
90.															

Källa: Finlands officiella statistik XX. Säjbe: Suomen wirallinen tilasto XX.

259. Från järnvägsstationerna per järnväg afsända varor  
Rautatieasemilta rautateitse lähetetyt tavarat vuonna 1912, ryhmi-

1	I. Till jordbruket hänförliga varuslag. Maanviljelykseen luettavia											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	Råg: stutita.	Häfe. Rauraja.	Korn och öfrige spannmål. Öfsta ja muuta viljola.	Mjöl och gryn. Sauboja ja ryppeitä.	Potatis och rotfrukter. perunoita ja juuripehneitä.	Hö och halm. Seltä ja oita.	Mjök. smör. Maitoa.	Smör. smöta.	Kött. gjöda.	Kräddor. smörrejuua.	Garvetta ja karrpepöha.	Tor och forstia. Savveta ja karrpepöha.
T o n.												
1 Äggelby—Kerawa	4	86	858	1,679	158	103	40	6	4	3,257	24	
2 Järvenpää—Riihimäki	1	7	482	3,777	84	3	6	13	19	497	3	
3 Ryttylä—Hämeenlinna	180	3	1,024	3,137	34	—	1	6	16	210	—	
4 Parola—Lempäälä	1	—	28	482	1	1	3	—	1	110	—	
5 Tammerfors. Tampere	12	5	690	3,045	33	13	1	14	23	181	—	
6 Sockenbacka—Kyrkslätt	1,481	22	38	1,707	116	114	3	3	5	1,188	45	
7 Sjöndå—Karis	—	2	12	370	13	25	6	2	1	212	1	
8 Billnäs—Salo	—	—	3	172	1	1	—	—	2	64	—	
9 Salikko—Vittoinen	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
10 Åbo. Turku	25	6	—	19	10	15	—	9	8	12	—	
11 Hangö—Ekenäs	—	1	26	168	4	18	10	58	13	112	—	
12 Svartå—Rajamäki	356	3	1,229	1,574	26	22	2	2	7	226	2	
13 Vieta—Urjala	—	—	1	142	—	14	—	1	7	84	—	
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma	—	—	19	248	6	—	—	1	2	115	—	
15 Behmainen—Saapamäki	—	3	—	815	1	6	—	1	2	45	—	
16 Pihlajavesi—Nikolaistad	—	—	16	79	—	4	—	7	16	19	—	
17 Nurmo—Tornio—Rowanemi	—	2	14	31	13	—	—	14	10	19	—	
18 Keuruu—Jyväskylä—Suolahti	1	—	6	712	3	—	—	2	6	33	—	
19 Nickby—Borgå	2	3	694	1,184	1	1	9	4	7	509	1	
20 Jikiä—Herrala	—	1	22	519	6	7	4	—	5	112	—	
21 Lahti—Befjärvä	24	1	25	1,302	5	11	7	20	50	81	1	
22 Willähti—Kouvola	—	—	—	98	3	2	—	5	8	196	—	
23 Utti—Witpuri—Udelnaja	—	1	1	285	24	6	—	10	47	29	—	
24 Petrograd. Pietari	9	—	—	4	—	—	1	2	4	—	—	
25 Befjärvä—Lovisa	40	—	50	74	—	1	1	1	2	47	1	
26 Wyllykoski—Kotta—Samina	—	—	—	115	—	1	—	11	13	38	—	
27 Harju—Pieksämäki	—	—	218	395	10	6	—	9	11	15	—	
28 Saapatoski—Kajaan	1	—	26	484	15	1	—	1	5	263	—	
29 Sammijuo—Joensuu—Nurmes	—	4	20	39	1	—	—	2	8	13	—	
30 Sorjo—Sawonlinna	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
31 Summa. Öhteenjä	2,137	150	5,502	22,656	569	375	94	204	303	7,687	78	
32 Till annan station inom Helsingfors. Toiselle asemalle Helsingissä	88	29	363	952	49	258	—	11	4	170	16	
33 Totalsumma. Kaikkiaan	2,225	179	5,865	23,608	618	633	94	215	307	7,857	94	

år 1912, fördelade efter de orter, dit varorna afsändts.  
tettynä niiden paikkakuntien mukaan, jonne tavarat on lähetetty.

13	14	15	II. Trävaror. Puutavaroita.				III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag. Muuhin teollisuuksiin luettavia tavaralajeja.									
			16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		
			Summa. gjifvenä.	Öfriga hithörande. Smått tillhörande. Öfödslingarne. Gammeltäskor.	Stock och props. Stift ja propja.	Plankor och bräder. Santuja ja lautoja.	Ved. Södoja.	Öfriga trävaror. Smått pinnarorita.	Summa. gjifvenä.	Till pappersindustrin hänförliga varuslag. Papertekniskien luettavia tavaralajeja.	Malm. Smalmja.	Stenar. kalk och cement. Seltä, kalk ja fementtiä.	Sand och öfriga jordarter. Seltä ja multa maanlajela.	Kol. Stilla.	Till metallindustrin hänförliga varuslag. Metalltekniskien luettavia tavaralajeja.	Tegel. Stilla.
S o n n i a.																
26,540	989	33,748	2,631	873	890	1,212	5,606	278	—	3,942	1,693	3,730	2,258	1,318	1	
814	106	5,812	244	132	16	198	590	464	—	3,281	1,969	2,947	4,831	449	2	
360	88	5,059	17	1	—	132	150	93	2	6,242	529	782	1,049	417	3	
187	12	826	2	1	—	11	14	7	—	208	368	74	114	14	4	
112	44	4,173	18	2	—	20	40	247	—	1,961	35	649	726	10	5	
8,790	240	13,752	2,401	444	705	1,236	4,786	44	—	2,006	408	3,269	650	974	6	
257	37	938	45	7	7	29	88	8	—	156	9	83	173	39	7	
66	13	322	41	6	—	8	55	13	—	67	2	448	594	28	8	
—	2	3	—	—	—	—	—	3	—	—	2	24	46	—	9	
—	7	48	159	303	27	—	57	387	199	—	110	10	104	526	10	
91	104	605	104	45	—	226	375	88	—	398	20	486	363	71	11	
269	60	3,778	25	7	—	27	59	37	—	840	49	416	759	348	12	
115	22	386	13	—	—	102	115	21	—	147	—	27	228	—	13	
49	14	454	2	1	—	44	47	300	93	358	7	876	892	156	14	
131	11	1,015	3	—	—	3	6	12	6	107	4	99	166	33	15	
47	17	205	17	—	—	25	42	70	33	99	2	332	479	49	16	
—	45	148	11	—	—	25	36	115	—	158	4	256	577	27	17	
7	29	799	2	—	—	29	31	44	—	465	22	6	558	161	18	
593	118	3,126	87	78	52	75	292	42	—	999	30	2,245	932	156	19	
304	20	1,000	3	—	—	2	5	5	—	356	4	266	123	50	20	
185	78	1,790	12	2	—	40	54	49	—	1,536	136	652	866	92	21	
85	28	425	7	1	—	17	25	60	2	412	18	146	355	4	22	
226	255	884	18	—	—	61	79	169	—	114	29	283	1,235	127	23	
—	10	30	—	—	—	86	86	102	—	489	47	—	491	—	24	
98	18	333	3	—	—	3	6	15	—	314	7	99	223	12	25	
5	29	212	21	3	—	26	50	70	—	691	3	99	910	11	26	
59	67	790	—	39	—	11	50	49	2	236	9	324	535	10	27	
73	38	907	51	1	—	63	115	71	6	150	25	285	843	33	28	
—	37	124	3	—	—	34	37	82	24	325	14	122	2,136	36	29	
—	6	7	—	—	—	3	3	17	—	9	4	6	288	1	30	
39,470	2,585	81,810	6,084	1,670	1,670	3,805	13,229	2,774	168	26,176	5,459	19,135	23,926	4,721	31	
27	617	2,584	2,620	464	1,370	745	5,199	56	—	4,867	455	6,396	3,670	1,320	32	
39,497	3,202	84,394	8,704	2,134	3,040	4,550	18,428	2,830	168	31,043	5,914	25,531	27,596	6,041	33	





260. Till järnvägsstationerna per järnväg anlända  
Rautatieasemille rautateitse saapuneet tavarat vuon-

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bandel eller station, hvarifrån varorna afsändts. Rautasa tai asema, josta tavarat on lähetetty.	I. Till jordbruket hänförliga varuslag. Maanviljelykseen luettavia										
	Råg. rautia.	Hafre. rauroja.	Korn och öfriga spannmål. Ohja ja muutat viljat.	Majs och gryn. Sambaja ja rypenä.	Potatis och rotfrukter. Spennolla ja juurivegetantit.	Hö och halm. Sennä ja otto.	Mjolk. maitoa.	Smör. smetta.	Kött. sihaa.	Kraftoder. sätterjuua.	Sureneta ja hurupejuua.
1 Äggelby—Kerawa .....	—	71	50	5	132	350	1,930	—	31	243	9
2 Järvenpää—Riihimäki .....	1	370	16	39	155	452	4,265	15	204	1	314
3 Nyttylä—Hämeenlinna .....	1	60	—	17	350	236	2,002	17	451	—	—
4 Parola—Lempäälä .....	—	33	1	—	116	307	1,844	15	187	—	—
5 Tammerfors. Tampere .....	—	—	—	2	30	16	—	19	33	—	—
6 Sockenbacka—Kyrkslätt .....	3	73	7	1,442	116	507	6,115	2	6	—	184
7 Sjundea—Karis .....	2	113	7	19	99	257	6,514	11	103	—	—
8 Billnäs—Salo .....	64	237	11	19	68	258	1,047	42	564	—	1,431
9 Salikko—Vittoinen .....	—	236	—	—	2	76	33	8	87	—	—
10 Åbo. Turku .....	13	135	8	12	3	36	—	19	3	15	—
11 Hangö—Ekenäs .....	20	2	42	547	12	6	647	318	87	35	—
12 Svarta—Rajamäki .....	1	59	13	43	199	306	5,929	18	118	—	72
13 Sihto—Urjala .....	—	561	—	3	25	666	120	16	1,057	—	313
14 Santalahä—Mäntyluoto—Rauma .....	—	39	1	—	93	101	—	49	918	—	—
15 Wehmainen—Saapamäki .....	—	1	1	2	48	5	—	4	264	—	—
16 Pihlajavesi—Nikolaistad .....	159	263	25	48	34	263	—	183	835	—	—
17 Nurmo—Tornio—Rovaniemi .....	5	24	—	—	28	212	—	183	689	1	—
18 Keuruu—Jyväskylä—Suolahti .....	—	1	—	—	27	15	—	72	113	12	—
19 Nickby—Borgå .....	—	—	—	—	—	7,540	—	—	—	—	—
20 Sikiä—Herrala .....	—	225	—	6	151	328	1,854	14	200	—	—
21 Lahti—Befjärvä .....	1	8	5	3	40	19	13	112	269	—	—
22 Willähti—Kouvola .....	—	10	3	4	15	9	—	9	19	1	—
23 Utti—Viipuri—Udelnaja .....	—	—	1	23	9	33	—	6	14	26	—
24 Petrograd. Pietari .....	—	57	26	827	357	266	—	461	350	1,293	—
25 Befjärvä—Lovisa .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26 Nylyfostki—Kotka—Samina .....	—	—	—	1	—	—	—	3	1	—	—
27 Saari—Befjärvä .....	—	6	—	—	22	—	—	191	238	—	—
28 Saapasfostki—Kajaani .....	—	—	—	6	2	2	168	149	3	—	—
29 Sammfuo—Joensuu—Nurmes .....	—	6	—	—	119	826	—	94	4	—	12
30 Sorjo—Sawonlinna .....	—	—	—	—	6	—	—	5	—	—	—
31 Summa. Yhteensä .....	270	2,590	217	3,062	2,262	5,552	39,855	2,054	6,994	1,630	2,335
32 Från annan station inom Helsingfors. Loifelta asemalta Helsingissä .....	88	29	363	952	49	258	—	11	4	170	16
33 Totalsumma. Kaikkiaan .....	358	2,619	580	4,014	2,311	5,810	39,855	2,065	6,998	1,800	2,351

varor år 1912; fördelade efter afsändningsort.  
na 1912, ryhmitettyinä lähetyspaikan mukaan.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
tavaralajeja.			II. Trävaror. Puutavaroita.					III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag. Muihin teollisuuksiin luettavia tavaralajeja.						
Ödöslingsämnen. Sannolusaineita.	Öfriga hithörande. Sittia tähän kuuluvia.	Summa. Yhteensä.	Plankor och bräder. Santtala ja lautaloja.	Sock och props. Sittia ja pöppöjä.	Ved. Sallioja.	Öfriga trävaror. Sittia puutavaroita.	Summa. Yhteensä.	Till pappersindustrin hänförliga varuslag. Paperiteollisuuteen luettavia tavaralajeja.	Malmar. spalmoja.	Stenar. kalk och cement. Sittia, karrilla ja jementillä.	Sand och öfriga jordarter. Sittia ja muita maanlajia.	Kol. sittia.	Till metallindustrin hänförliga varuslag. Metalliteollisuuteen luettavia tavaralajeja.	Tegel. sittia.
93	60	2,974	964	286	3,171	935	5,356	195	4	680	60,500	8	4,201	42,680
9	75	5,916	33,500	3,923	46,566	904	84,893	520	37	199	21	143	1,108	24,087
—	57	3,191	7,647	717	19,665	267	28,296	1,802	—	32	—	—	30	6,653
2	2	2,507	1,319	42	6,599	95	8,055	201	—	—	—	—	12	—
—	7	107	400	—	9	204	613	2,105	2	457	1	—	320	—
1	9	8,465	2,143	12,285	4,069	106	18,603	4	—	3,344	50	3	186	10,406
—	36	7,161	343	2,907	7,044	56	10,350	1	—	2,315	8	—	4	384
—	60	3,801	285	47	1,912	5	2,249	—	—	13	1	—	656	84
1	9	452	294	—	—	4	298	—	—	—	3	—	5	—
14	43	301	74	—	6	237	317	171	—	120	2	3	945	20
17	164	1,897	118	85	—	144	347	62	—	857	20	893	2,420	548
—	16	6,774	5,737	3,844	20,551	647	30,779	143	2	28	168	—	40	175
—	28	2,789	1,146	63	1,074	69	2,352	17	—	—	—	—	489	3
—	3	1,204	427	15	53	122	617	2,289	—	3	1	—	151	—
—	—	325	1,633	160	26	167	1,986	1,479	—	234	—	12	9	—
—	41	1,851	23	270	50	106	449	307	—	1	—	151	256	—
—	18	1,160	—	165	—	70	235	12	—	1	—	—	231	1
—	—	240	1,109	330	26	501	1,966	2,329	1	129	—	45	222	—
—	—	7,540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10	2,788	3,615	2,236	33,402	592	39,845	—	—	537	—	5	24	13,371
—	18	488	1,956	95	7,125	9,193	18,369	1,783	1	2	—	8	103	—
—	17	87	391	—	957	199	1,547	1	—	—	—	—	9	—
—	57	169	985	666	201	431	2,283	520	124	228	—	12	633	56
279	50	3,966	320	95	—	187	602	55	—	104	15	1	2,237	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	7	441	—	—	7	448	1,696	—	4	—	—	83	54
—	2	459	4,939	211	2,717	2,117	9,984	4,181	—	1	—	—	55	—
—	—	330	1,930	128	—	551	2,609	490	—	1	—	23	389	—
—	10	1,071	450	992	54	1,579	3,075	3,969	—	215	—	—	542	—
—	1	12	14	16	—	5	35	155	—	—	—	—	13	—
416	795	68,032	72,203	29,578	155,277	19,500	276,558	24,487	171	9,505	60,790	1,307	15,373	98,550
27	617	2,584	2,620	464	1,370	745	5,199	56	—	4,867	455	6,396	3,670	1,320
443	1,412	70,616	74,823	30,042	156,647	20,245	281,757	24,543	171	14,372	61,245	7,703	19,043	99,870





261. Inkomsterna å järnvägs-  
Rautatieosajemien tulot

År. Vuosi.	Helsingfors. Helsingi.				Sörnäs. Görnäsi.			
	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.
M a r k. M a r t t a a.								
1900	1,774,315	1,474,984	30,525	3,279,824	—	183,471	2,575	186,046
1901	1,729,956	1,413,636	42,014	3,185,606	—	217,324	2,668	219,992
1902	1,744,998	1,559,435	41,932	3,346,365	—	189,172	1,955	191,127
1903	1,856,258	1,537,375	45,709	3,439,342	—	273,296	2,328	275,624
1904	2,025,024	1,615,796	38,406	3,679,226	—	219,190	1,811	221,001
1905	2,226,332	1,466,073	40,595	3,733,000	—	193,836	3,719	197,555
1906	2,669,819	1,797,373	47,682	4,514,874	—	203,809	4,306	208,115
1907	3,012,518	1,999,923	52,688	5,065,129	—	236,623	5,947	242,570
1908	3,067,969	1,981,865	57,138	5,106,972	1) 150	280,397	3,968	284,515
1909	2,969,759	1,908,239	60,810	4,938,808	2) 7	287,229	5,912	293,148
1910	3,019,903	1,979,758	66,006	5,065,667	—	297,109	4,669	301,778
1911	3,257,164	2,169,014	70,080	5,496,258	—	327,204	5,467	332,671
1912	3,493,981	2,356,234	79,803	5,930,018	—	376,867	6,904	383,771

1) Afgift för extra tåg. 1) Matku ylim. junasta.

2) " " trupp- och polistransport. 2) Matku sotilaiden ja poliisien kuljetuksesta.

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

stationerna åren 1900—12.  
vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Fredriksberg. Fredrikssperi.				Summa. Yhteensä.				I % af statsjärnvägarnas totalinkomst. % rautatien tulosta.	År. Vuosi.
	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga in- komster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.		
M a r k. M a r t t a a.										
—	—	—	—	—	1,774,315	1,658,455	33,100	3,465,870	12.5	1900
—	—	—	—	—	1,729,956	1,630,960	44,682	3,405,598	12.8	1901
—	—	—	—	—	1,744,998	1,748,607	43,887	3,537,492	13.1	1902
—	—	—	—	—	1,856,258	1,810,671	48,037	3,714,966	12.3	1903
730	1,775	250	2,755	2,025,754	1,836,761	40,467	3,902,982	12.5	1904	
2,118	6,406	650	9,174	2,228,450	1,666,315	44,964	3,939,729	12.4	1905	
3,189	7,277	1,361	11,827	2,673,008	2,008,459	53,349	4,734,816	13.2	1906	
8,854	9,055	1,074	18,983	3,021,372	2,245,601	59,709	5,326,682	13.5	1907	
20,263	12,216	983	33,462	3,088,382	2,274,478	62,089	5,424,949	13.4	1908	
22,607	18,609	1,741	42,957	2,992,373	2,214,077	68,463	5,274,913	12.4	1909	
31,826	23,410	1,612	56,848	3,051,729	2,300,277	72,287	5,424,293	12.3	1910	
32,401	18,580	3,395	54,376	3,289,565	2,514,798	78,942	5,883,305	11.6	1911	
31,227	8,871	2,802	42,900	3,525,208	2,741,972	89,509	6,356,689	11.8	1912	

262. Spårvägstrafik-  
Raitiotielifenne

		Trafiklängd, km <sup>1)</sup> . Sitten- pituus, km <sup>1)</sup> .	Antal trafikdagar. Sittenpituus.	Tillryggalagda vagnkilo- Baunutilomet		
				Motorvagnar. Moottori- waunut.	Släp- vagnar. Saahas- waunut.	Summa. Yhteenfä.
<b>1912.</b>						
<b>I. Månadsvis. Kuukausittain.</b>						
1	Januari. Tammiuu.....	22.17	31	240,473	24,135	264,608
2	Februari. Helmikuu.....	22.17	29	242,455	20,160	262,615
3	Mars. Maaliskuu.....	22.17	31	260,761	16,917	277,678
4	April. Huhtikuu.....	22.17	30	252,753	12,567	265,320
5	Maj. Toukokuu.....	22.17	31	259,761	29,392	289,153
6	Juni. Kesäkuu.....	22.17	30	249,968	25,763	275,731
7	Juli. Heinäkuu.....	22.17	31	262,667	28,066	290,733
8	Augusti. Elokuu.....	22.17	31	262,023	30,012	292,035
9	September. Syyskuu.....	22.17	30	253,747	30,099	283,846
10	Oktober. Lokakuu.....	22.17	31	262,910	26,873	289,783
11	November. Marraskuu.....	22.01	30	249,636	16,848	266,484
12	December. Joulukuu.....	22.01	31	244,155	15,162	259,317
<b>II. Å de olika linjerna. Eri linjoilla.</b>						
13	Tölölinjen. Töölön linjalla.....	8.09	366	1,231,787	—	1,231,787
14	Sörnäslinjen. Sörnäs linjalla.....	4.87	366	745,481	275,994	1,021,475
15	Sandvikslinjen. Pietalahden linjalla.....	3.09	366	514,758	—	514,758
16	Lappvikslinjen. Lappinlahden linjalla.....	3.15	366	549,283	—	549,283
17	Brändölinjen. Brändön linjalla.....	2.81	366	71,946	—	71,946
18	<b>III. Hela trafiken. Koko tiifenne.</b>	<b>22.01</b>	<b>366</b>	<b>3,113,255</b>	<b>275,994</b>	<b>3,389,249</b>
19	1911.....	22.17	365	2,707,466	326,914	3,034,380
20	1910.....	18.82	365	2,532,571	225,681	2,758,252
21	1909.....	15.14	365	2,193,598	55,643	2,249,241
22	1908.....	14.48	366	1,638,546	—	1,638,546
23	1907.....	13.53	365	1,672,774	—	1,672,774
24	1906.....	13.45	364	1,555,345	—	1,555,345
25	1905.....	13.45	358	1,548,057	—	1,548,057
26	1904.....	13.45	349	1,442,137	—	1,442,137
27	1903.....	13.45	365	1,511,433	—	1,511,433
28	1902.....	13.07	365	1,491,236	—	1,491,236
29	1901.....	13.07	365	1,297,666	—	1,297,666
30	1900.....	12.30	364	712,408	—	712,408

<sup>1)</sup> Trafiklängden för de olika linjerna och åren är angifven enligt förhållandet i december. <sup>2)</sup> Eri fördelade uppgifter ej erhållits. <sup>3)</sup> Kuukausittain ryhmitettyjä tietoja ei ole Brändön linjalta saatu. <sup>4)</sup> Totalinkomster för årsbiljetter och från telegrafverket — 68,361:40 — icke fördelats månadsvis eller på de kunnat erhållas. Af samma orsak är ock medelinkomsten per dag från trafiken i dess helhet något kuukausittainen tai eri linjojen tuottamien tulojen summa, syystä että tuloja vuosipileteistä ja sähkölennäntulojen jakaantumijesta kuukausittain ei myöskään ole voitu tietoja saada. Samasta syystä ovat myöskin koko verran suuremmat.

*Ann.*: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Åren 1908 och 1909 ombyggs spårvägen och gjordes dubbelspårig. *Ann.*: Vuosina 1900 ja 1901 muutettiin hevospääte sähköraiteiksi. Vuosina 1908 ja 1909

*Kalla.*: Helsingfors spårvägs- och omnibusaktiebolags årsberättelser. *Kalla.*: Helsingin raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön vuosikertomukset.

ken åren 1900—12.  
vuosina 1900—12.

meter <sup>2)</sup> . riä <sup>2)</sup> .	Befordrade passagerare. Matkustajia.				Inkomster <sup>2)</sup> . Tuloja <sup>2)</sup> .				
	Medeltal per dag. Keskimäärin päivässä.	Motorvagnar. Moottori- waunut.	Släp- vagnar. Saahas- waunut.	Summa. Yhteenfä.	Medeltal per dag. Keskimäärin päivässä.	Summa. Yhteenfä.		Medeltal per dag. Keskimäärin päivässä.	
						Fmk. Smf.	p.i. pää.	Fmk. Smf.	p.i. pää.
8,536	743,684	33,239	776,923	25,062	108,208	09	3,490	58	1
9,056	761,655	27,742	789,397	27,221	109,645	12	3,780	87	2
8,957	947,954	31,502	979,456	31,595	136,146	73	4,391	83	3
8,844	900,124	25,386	925,510	30,850	128,786	18	4,292	87	4
9,328	985,769	76,377	1,062,146	34,263	148,666	34	4,795	69	5
9,191	798,442	77,900	876,342	29,211	122,896	08	4,096	54	6
9,378	727,244	90,530	817,774	26,380	114,995	90	3,709	55	7
9,420	740,022	86,000	826,022	26,646	115,989	22	3,741	59	8
9,462	899,861	84,795	984,656	32,822	137,520	60	4,584	02	9
9,348	985,634	60,005	1,045,639	33,730	145,862	70	4,705	25	10
8,883	996,526	39,446	1,035,972	34,532	144,514	70	4,817	16	11
8,365	1,008,458	31,847	1,040,305	33,558	145,654	22	4,698	52	12
3,365	4,535,980	—	4,535,980	12,394	636,657	42	1,739	50	13
2,791	2,575,410	664,769	3,240,179	8,853	460,318	15	1,257	70	14
1,406	1,677,809	—	1,677,809	4,584	235,124	79	642	42	15
1,501	1,588,568	—	1,588,568	4,340	226,785	52	619	63	16
197	117,606	—	117,606	321	24,453	98	66	81	17
9,260	10,495,373	664,769	11,160,142	30,492	1,651,701	26	4,512	84	18
8,313	9,044,194	823,670	9,867,864	27,035	1,464,837	68	4,013	25	19
7,557	7,715,460	589,263	8,304,723	22,753	1,209,044	92	3,312	45	20
6,162	6,192,287	145,390	6,337,677	17,363	919,504	50	2,519	19	21
4,477	5,094,478	—	5,094,478	13,919	733,556	93	2,004	25	22
4,583	4,955,827	—	4,955,827	13,578	698,964	85	1,914	97	23
4,273	4,081,872	—	4,081,872	11,214	578,622	29	1,589	62	24
4,324	3,734,984	—	3,734,984	10,433	529,178	32	1,478	15	25
4,132	3,315,056	—	3,315,056	9,499	469,977	87	1,346	64	26
4,141	3,440,796	—	3,440,796	9,427	488,784	46	1,339	14	27
4,086	3,100,186	—	3,100,186	8,494	437,950	84	1,199	87	28
3,555	2,962,208	—	2,962,208	8,116	416,587	19	1,141	33	29
1,957	1,956,646	—	1,956,646	5,375	278,676	74	765	60	30

linjojen ja vuosien liifennepituus on ilmoitettu joulukuun olojen mukaan. <sup>2)</sup> För Brändölinjen ha månadsvis inkomsten öfverensstämmer ej med summan af inkomsterna för de olika månaderna eller linjerna, emedan olika linjerna samt emedan uppgifter ang. inkomsternas från Brändölinjen fördelning månadsvis ej heller större än summan af medelinkomsterna per dag från de olika linjerna. <sup>3)</sup> Koko vuositulo on suurempi kuin laitojesta — 68,361:40 — ei ole jaettu kuukausittain eikä eri linjojen kesken sekä että Brändön linjan liifenteen keskimääräiset tulot päiwää kohti eri linjoin keskimääräisten päiwätulojen summaa jonkun

1909 ombyggs spårvägen och gjordes dubbelspårig. *Ann.*: Vuosina 1908 ja 1909 ombyggs spårvägen och gjordes dubbelspårig.

omnibusosakeyhtiön vuosikertomukset.

## 263. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velocipeder och automobiler vid utgången af åren 1900—12.

Politi-ajurit, kuorma-ajurit, wenemiehet, polkupyörät ja automobilit wuosten 1900—12 lopussa.

Å r. W u o s i.	Hyrkuskar. Politi-ajureja.	Landt- formän. Kuorma- ajureja.	Sjöformän. Wenemiehiä.	Veloci- peder 1). Polku- pyörä 1).	Automobiler 2). Automobileja 2).		
					Hyres- Wuokra-	Privata. Yksityisiä.	Summa. Yhteensä.
1900	570	337	18	.	.	.	.
1901	595	328	14	.	.	.	.
1902	605	327	12	.	.	.	.
1903	632	366	15	.	.	.	.
1904	657	372	16	2,728	.	.	.
1905	696	386	15	3,264	.	.	.
1906	725	407	17	3,873	.	.	.
1907	794	473	20	2,629	.	.	40
1908	828	479	18	4,248	24	41	65
1909	837	488	16	5,805	60	76	136
1910	856	481	18	7,485	67	148	215
1911	867	472	19	9,415	132	237	369
1912	761	394	16	4,595	97	164	261

1) Å poliskammaren uttagna nummermärken; nya serier ha begynts åren 1907 och 1912. 1) Poliisikamarista otettuja numeromerkkejä; wuostina 1907 ja 1912 alettiin uudet sarjat. 2) Å poliskammaren uttagna nummermärken; till och med år 1911 uppgifves en del automobiler ha haft mer än ett nummermärke. 2) Poliisikamarista otettuja numeromerkkejä; ennen vuotta 1912 on muutamilla automobileilla ilmoitettu olleen useampia numeromerkkejä.

Källa: Uppgifter från poliskammaren och hamnkontoret. Lähde: Tietoja poliisikamarista ja satamatonttorista.

## 264. Anmälda resande åren 1900—12. Ilmoitettuja matkustajia wuostina 1900—12.

År. Wuosti.	Januari. Tammiku.	Februari. Helmiku.	Mars. Marsaku.	April. Huhtiku.	Maj. Toukoku.	Juni. Kesäku.	Juli. Heinaku.	Augusti. Eloku.	September. Syysku.	Oktober. Lokaku.	November. Marrasku.	December. Jouluku.	Hela året. Koko wuosti.
1900	2,164	1,171	2,009	2,110	2,351	2,269	2,094	2,679	2,662	2,536	2,067	2,249	26,361
1901	3,026	1,738	1,981	2,958	2,068	2,210	2,662	2,214	2,033	2,304	2,022	1,860	27,076
1902	2,064	1,989	1,947	2,406	2,290	3,166	2,263	2,762	3,092	2,057	1,847	1,564	27,447
1903	1,717	1,698	2,232	2,103	2,035	2,200	2,269	2,629	2,874	2,738	2,461	2,218	27,174
1904	2,199	2,419	2,672	2,626	2,600	2,700	3,174	3,712	3,460	3,080	2,839	2,775	34,256
1905	3,109	2,797	3,455	3,395	3,612	3,942	3,961	4,751	4,760	4,274	3,126	3,498	44,680
1906	3,501	3,803	4,258	4,721	4,326	4,814	5,053	4,981	5,252	5,266	4,350	3,992	54,317
1907	4,488	4,090	4,812	5,593	5,393	5,328	5,894	6,371	6,591	6,093	5,729	4,987	65,369
1908	4,741	5,159	4,941	5,830	5,599	5,819	5,714	6,493	6,168	5,544	5,163	4,359	65,530
1909	4,690	4,280	5,371	5,173	5,263	6,085	6,234	6,258	7,096	6,634	5,844	5,326	68,254
1910	5,473	4,930	6,256	5,898	6,386	6,110	6,462	7,674	7,724	6,871	6,103	5,411	75,298
1911	5,578	4,932	6,385	6,303	6,792	6,539	7,100	7,823	8,343	7,122	6,459	5,628	79,004
1912	6,103	5,775	6,039	7,047	7,559	7,667	6,602	8,156	8,520	8,546	7,180	6,196	85,390

Källa: Uppgifter från poliskammaren. Lähde: Tietoja poliisikamarista.

265. Från postkontoret och dess filialer <sup>1)</sup> afsända postförsändelser m. m. åren 1903—12.  
 Postkonttorista ynnä sen haaraofastoista <sup>1)</sup> lähetettyjä postilähetystjiä y. m. vuosina 1903—12.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<b>1. Fribreffsförsändelser.</b>										
<b>Wapaakirjelähetystjiä.</b>										
Bref. Kirjeitä .....	410,835	404,008	401,018	458,891	454,125	575,616	518,890	688,818	740,078	801,875
Paket. Paketteja .....	8,321	8,961	8,420	9,501	9,273	17,932	13,199	17,851	16,358	20,805
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>419,156</b>	<b>412,969</b>	<b>409,438</b>	<b>468,392</b>	<b>463,398</b>	<b>593,548</b>	<b>532,089</b>	<b>706,669</b>	<b>756,436</b>	<b>822,680</b>
<b>2. Portopliktiga försändelser.</b>										
<b>Maksuttomia lähetystjiä.</b>										
<b>Enkla: Yksintertaisia:</b>										
Bref. Kirjeitä .....	1,881,696	1,987,362	2,303,886	2,496,042	3,014,908	3,536,624	3,564,340	3,548,440	3,694,548	4,254,536
Postkort. Postikortteja .....	965,834	1,143,714	1,252,498	1,415,596	1,619,696	1,822,180	1,626,820	1,371,332	1,514,136	1,708,304
Korsbandsförsändelser. Ristitiedelähetystjiä .....	945,272	1,140,620	1,047,566	1,432,808	1,553,734	1,612,208	1,926,184	1,873,664	1,864,824	1,904,708
Paket. Paketteja .....	66,464	71,236	75,715	97,969	110,910	127,371	119,960	150,355	162,163	186,102
<b>Rekommenderade: Sitäänkirjotettuja:</b>										
Bref. Kirjeitä .....	186,172	189,847	194,289	211,862	236,823	255,783	202,529	278,550	291,205	302,547
Andra försändelser. Muita lähetystjiä .....	6,165	7,375	8,346	10,864	12,694	11,082	11,241	16,519	15,467	17,657
Assurerade. Arvotilähetystjiä .....	56,836	44,315	41,052	43,392	40,601	30,678	31,332	31,089	32,223	34,563
Postförsäkringsanvisningar. Postietu-antiosotustjiä .....	4,355	5,082	5,970	13,985	10,210	11,832	13,918	133,670	146,779	147,869
Postanvisningar. Postiosotustjiä .....	7,860	18,981	32,334	44,653	72,317	72,360	92,251			
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>4,120,654</b>	<b>4,608,532</b>	<b>4,961,656</b>	<b>5,767,171</b>	<b>6,671,893</b>	<b>7,480,118</b>	<b>7,588,575</b>	<b>7,403,619</b>	<b>7,721,345</b>	<b>8,556,286</b>
<b>3. Prenumererade tidningar och tidskrifter, nummerexemplar. Tilat-tuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja, numerotappaleita ..</b>										
<b>Hela antalet. Kaikkiaan</b>	<b>13,295,944</b>	<b>15,898,003</b>	<b>24,544,124</b>	<b>27,440,102</b>	<b>29,840,479</b>	<b>31,339,812</b>	<b>29,819,467</b>	<b>29,866,493</b>	<b>29,874,300</b>	<b>33,957,619</b>
Värdet af afsända assurerade porto-pliktiga försändelser, Fmk. Lähe-tettyjen maksuttettujen maksuttomien lähetysten arvo, Smk. ....	18,425,906	16,441,788	17,555,618	20,479,747	25,446,876	24,345,558	29,409,600	42,365,106	56,229,260	35,202,539
I % af afsända i hela landet. % foto maassa lähetetyistä .....	18.0	16.3	16.7	16.2	16.8	15.3	16.7	18.8	23.2	16.1
Uppbörd af postmedel, Fmk. Posti-warejen kanto, Smk. ....	821,372	858,585	889,302	1,016,661	1,118,452	1,225,233	1,325,596	1,446,637	1,571,270	1,651,907
I % af postverkets hela uppbörd. % postilaitoksen koto ylöslannosta ..	19.8	19.7	18.8	19.0	19.0	19.6	20.3	20.7	21.2	20.9

<sup>1)</sup> Sveaborgs postkontor inberäknadt. <sup>1)</sup> Wiaporin postkonttori mukaanotettuna.  
 Källa: Finlands officiella statistik XIII. Lähde: Suomen virallinen tilasto XIII.

266. Telegramväxlingen å telegrafkontoret åren 1903—12.  
Sähilöjanomanwaihlo sähilöennätintonttorisja wuofina 1903—12.

I. Telegram till och från orter inom Finland och Ryssland.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<b>Sähilöjanomia Suomen ja Wenäjän paikkakuntiin ja paikkakunnista.</b>										
<i>Afgångna: Sähilöettyjä:</i>										
Betalda. Waffettuja .....	34,569	38,537	38,357	44,209	45,834	47,063	50,148	51,912	56,043	61,191
Obetalda. Waffamattomia { Meteorologiska. Meteorologifia	889	1,671	1,329	1,442	1,460	1,464	1,464	1,460	1,460	1,464
{ Tjänste- Wirta- .....	3,137	3,402	3,605	4,054	3,432	3,605	3,771	3,859	3,796	4,706
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>38,595</i>	<i>43,610</i>	<i>43,291</i>	<i>49,705</i>	<i>50,726</i>	<i>52,132</i>	<i>55,383</i>	<i>57,231</i>	<i>61,299</i>	<i>67,361</i>
<i>Anlönda: Saapuneita:</i>										
Betalda. Waffettuja .....	41,606	49,138	48,265	53,987	56,060	59,926	62,207	78,860	60,533	66,816
Obetalda. Waffamattomia { Meteorologiska. Meteorologifia										
{ Tjänste- Wirta- .....	8,003	8,674	8,744	9,764	10,064	13,200	13,860	13,874	13,656	15,102
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>49,609</i>	<i>57,812</i>	<i>57,009</i>	<i>63,751</i>	<i>66,124</i>	<i>73,126</i>	<i>76,067</i>	<i>92,734</i>	<i>74,189</i>	<i>81,918</i>
<b>II. Telegram till och från utlandet.</b>										
<b>Sähilöjanomia ulkomaille ja ulkomailta.</b>										
<i>Afgångna: Sähilöettyjä:</i>										
Betalda. Waffettuja .....	32,923	34,052	37,486	43,703	48,586	51,047	54,545	58,102	64,609	66,669
Obetalda. Waffamattomia { Meteorologiska. Meteorologifia	446	465	427	455	517	821	828	824	1,882	2,198
{ Tjänste- Wirta- .....	548	628	607	894	838	895	1,013	973	1,062	1,280
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>33,917</i>	<i>35,145</i>	<i>38,520</i>	<i>45,052</i>	<i>49,941</i>	<i>52,763</i>	<i>56,386</i>	<i>59,899</i>	<i>67,553</i>	<i>70,147</i>
<i>Anlönda: Saapuneita:</i>										
Betalda. Waffettuja .....	34,429	35,261	37,709	44,667	50,448	54,189	57,301	61,979	71,375	81,031
Obetalda. Waffamattomia { Meteorologiska. Meteorologifia	3,891	3,898	2,943	3,325	3,437	3,242	3,459	3,546	3,603	3,660
{ Tjänste- Wirta- .....	681	637	766	1,090	1,016	1,057	1,160	1,203	1,304	1,537
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>39,001</i>	<i>39,796</i>	<i>41,418</i>	<i>49,082</i>	<i>54,901</i>	<i>58,488</i>	<i>61,920</i>	<i>66,728</i>	<i>76,282</i>	<i>86,228</i>
<b>III. Genomgående telegram. Rauffatulkewia sähilöjanomia</b>	249,474	286,488	329,794	362,864	365,300	399,868	441,774	484,306	544,172	577,524
<b>Hela antalet telegram. Rauffiaan sähilöjanomia</b>	<b>410,596</b>	<b>462,851</b>	<b>510,032</b>	<b>570,454</b>	<b>586,992</b>	<b>636,377</b>	<b>691,530</b>	<b>760,898</b>	<b>823,495</b>	<b>883,178</b>

*Källa:* Uppgifter från telegrafkontoret. Sähilö: Sietoja sähilöennätintonttorista.

267. Antalet medlemmar och hyresabonnenter i telefonföreningen samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1895—1912.

Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokratilaaajat sekä telefonipuhelujen lukumäärä vuosina 1895—1912.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Medlemmar <sup>1)</sup> . Jäseniä <sup>1)</sup> .		Abonnenter <sup>1)</sup> . Vuokratilaaajia <sup>1)</sup> .		Summa anslutningar <sup>1)</sup> . Yhteensä <sup>1)</sup> .		Antal samtal. Puheluja.	
		Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per aparatooch dygn. Seskimittien korotus ja muoro- kautta loppä.
ledning. johtollia.									
<b>1912.</b>									
Januari.	Tammikuu	3,885	98	4,784	144	8,669	242	2,226,330	8.3
Februari.	Helmi	3,918	100	4,798	143	8,716	243	2,206,979	8.8
Mars.	Maaliskuu	3,941	101	4,798	142	8,739	243	2,290,939	8.5
April.	Suhhikuu	3,984	104	4,772	142	8,756	246	2,176,908	8.3
Maj.	Toukokuu	4,007	108	4,763	142	8,770	250	2,640,467	9.7
Juni.	Kesäkuu	4,045	114	4,716	141	8,761	255	2,051,396	7.8
Juli.	Heinäkuu	4,084	118	4,692	140	8,776	258	1,806,645	6.6
Augusti.	Elokuu	4,121	118	4,738	139	8,859	257	1,953,696	7.1
September.	Syyskuu	4,214	121	4,743	132	8,957	253	2,373,978	8.9
Oktober.	Lokakuu	4,297	126	4,770	132	9,067	258	2,514,000	9.0
November.	Marraskuu	4,345	133	4,813	134	9,158	267	2,534,000	9.3
December.	Joulukuu	4,397	138	4,803	134	9,200	272	2,584,000	9.1
<i>Hela året. Koko vuosi</i>		<i>4,397</i>	<i>138</i>	<i>4,803</i>	<i>134</i>	<i>9,200</i>	<i>272</i>	<i>27,359,338</i>	<i>8.5</i>
1911		3,837	98	4,807	144	8,644	242	24,563,788	8.1
1910		3,287	88	4,705	142	7,992	230	22,595,375	8.0
1909		2,870	81	4,585	140	7,455	221	20,456,425	7.8
1908		2,434	67	4,551	142	6,985	209	19,126,205	7.8
1907		2,098	67	4,391	133	6,489	200	17,196,601	7.7
1906		1,859	65	3,911	132	5,770	197	15,274,342	7.6
1905		1,676	69	3,608	125	5,284	194	13,623,899	7.3
1904		1,524	70	3,375	114	4,899	184	12,074,129	7.0
1903		1,402	63	3,117	102	4,519	165	10,778,890	6.8
1902		1,284	54	2,861	85	4,145	139	9,524,633	6.5
1901		1,206	50	2,696	85	3,902	135	8,608,055	6.2
1900		1,138	51	2,521	94	3,659	145	8,337,486	6.5
1895		496	45	1,515	135	2,011	180	4,208,286	6.0

<sup>1)</sup> Vid årets eller månadens utgång. <sup>2)</sup> Vuoden tai kuukauden lopussa.

Anm.: Högsta antalet per dygn expedierade samtal år 1912 utgjorde 105,805. Muist.: Suurin määrä puheluja vuorokautta kohti vuonna 1912 oli 105,805.

Källa: Helsingfors telefonförenings årsberättelser. Q ä h d e: Helsingin telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

268. Telefonföreningens telefonnät vid utgången af åren 1903—12.  
Telefoniyhdistyksen telefoniverkko vuosien 1903—12 lopulla.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>Luftnätets trådlängd.</i>										
Slmaxertion langanpituus.										
Inom staden. Raupungisja ... km.	2,560	2,609	2,660	2,609	2,304	1,746	902	509	141	.
Utom staden. Raupungin ulko- puolella.....	644	697	754	814	877	926	1,040	1,044	1,083	.
Summa. Yhteensä km.	3,204	3,306	3,414	3,423	3,181	2,672	1,942	1,553	1,224	1,102
<i>Luftkabel, längd. Slmaxa- pellien pituus .....</i> m.	14,990	15,190	17,349	19,445	22,290	24,699	31,481	28,576	39,140	58,387
Motsvarande längd dubbeltråd. Bastaawa pituus tafjoisiantaa km.	1,054	1,064	1,245	1,403	1,562	1,658	2,111	1,785	1,957	2,839
<i>Jordkabel, längd. Maataape- lien pituus.....</i> m.	3,110	3,110	14,381	23,270	27,459	34,286	42,006	48,121	52,733	57,067
Motsvarande längd dubbeltråd. Bastaawa pituus tafjoisiantaa km.	494	494	2,713	4,482	5,249	6,405	8,443	9,875	11,260	12,295

Källa: Helsingfors telefonförenings årsberättelser. L ä h b e: Helsingin telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

269. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen säästöpankki och  
Työväen säästöpankki åren 1901—12.  
Säästöpanot ja säästöastot m. m. Suomalaisessa säästöpankissa ja  
Työväen säästöpankissa vuosina 1901—12.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöastotja.		Överskott af in- sättningar (+) eller uttagningar (-). Enemmän sääs- töpanoja (+) tai säästöas- totja (-).		Godtgjord ränta. Smytetty torto.		Insättarnas behäll- ning vid årets slut. Säästöpanojain saamiset vuoden lopussa.		Antal motböcker. Bastakirjoja.		
	Fmk. Smf.	p.l. piä.	Fmk. Smf.	p.l. piä.	Fmk. Smf.	p.l. piä.	Fmk. Smf.	p.l. piä.	Fmk. Smf.	p.l. piä.	Under året: Vuoden kuluessa:		Vid årets utgång. Vuoden lopussa.
											Nyttill- komna. Uusia amattu.	Dödade. Kuole- tettu.	
<b>Suomalainen säästöpankki.</b>													
1901	131,890	41	15,297	87	+ 116,592	54	1,315	25	117,907	79	790	15	775
1902	457,342	27	138,254	71	+ 319,087	56	13,504	39	450,499	74	1,396	217	1,954
1903	671,086	60	303,480	78	+ 367,605	82	31,984	56	850,100	12	1,183	292	2,845
1904	734,613	25	423,347	93	+ 311,265	32	49,500	23	1,210,865	67	1,046	346	3,545
1905	845,454	80	584,867	33	+ 260,587	47	69,742	92	1,541,196	06	1,039	348	4,236
1906	1,405,590	89	661,554	—	+ 744,036	89	96,105	10	2,381,338	05	1,367	274	5,329
1907	1,666,945	14	1,033,784	89	+ 633,160	25	134,867	22	3,149,365	52	1,738	372	6,695
1908	1,561,839	10	1,443,728	—	+ 118,111	10	162,237	76	3,429,714	38	-1,739	443	7,991
1909	1,687,219	96	1,532,157	57	+ 155,062	39	174,995	70	3,759,772	47	1,422	630	8,783
1910	1,826,047	09	1,546,244	07	+ 279,803	02	196,042	42	4,235,617	91	1,432	621	9,594
1911	2,066,826	81	1,680,592	95	+ 386,233	86	216,751	86	4,838,603	63	1,391	570	10,415
1912	2,068,405	60	1,935,258	66	+ 133,146	94	226,407	17	5,198,157	74	1,370	731	11,054
<b>Työväen säästöpankki.</b>													
1909	290,793	55	81,387	68	+ 209,405	87	5,633	71	215,039	58	769	24	745
1910	454,476	20	221,672	10	+ 232,804	10	15,957	37	463,801	05	551	63	1,233
1911	607,704	12	427,401	84	+ 180,302	28	24,612	62	668,715	95	553	91	1,695
1912	707,830	18	624,887	60	+ 82,942	58	35,787	71	787,446	24	713	162	2,246

Anm.: Suomalainen säästöpankki begynte sin verksamhet den 25 juli 1901 och Työväen säästöpankki den 16 jan. 1909. Muist.: Suomalainen säästöpankki aloitti toimintansa heinäkl. 25: p:nä 1901 ja Työväen säästöpankki tammiel. 16 p:nä 1909.

Källa: Sparbankernas årsberättelser samt Finlands officiella statistik VII A. L ä h b e: Säästöpankkien vuosikertomukset ja Suomen virallinen tilasto VII A.



270. Insättningar och uttagningar i Helsingfors sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1912.  
 Säästöpanot ja säästöötöt Helsingin säästöpanksija sekä säästöpankin rahastot y. m. vuosina 1826—1912.

Ar. Vuosi.	Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöotot.		Överskott af insättningar (+) eller uttagningar (-). Enemmän säästöpanoja (+) tai säästöotot (-).		Godtgjord ränta. Syytetty korko.		Insättarnas behållning vid årets utgång. Säästöpanojain saamiset vuoden lopusta.		Sparbankens egna fonder. Säästöpankin omat rahastot.		Af banken utbetalda välgörenhetsanslag. Panin maffimia hyväntekemäännsmäärärahoja.		Antal motböcker. Bastafirjoja.		Vid årets utgång. Vuoden lopusta.	
	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Under året: Vuoden kuluessa:			
															Nyttikomna. Uusia awattu.	Dödade. Kuollett.		
1826	12,992	36	242	24	+	12,750	12	281	18	13,031	30	4,084	22	—	—	.	.	.
1835	21,723	92	15,335	74	+	6,388	18	5,072	50	114,532	59	.	.	—	—	.	.	.
1845	82,094	28	38,456	60	+	43,637	68	17,886	44	412,925	72	.	.	—	—	.	.	.
1855	68,133	80	171,582	—	—	103,448	20	23,105	28	562,228	32	90,294	44	—	—	.	.	.
1865	135,097	—	126,468	72	+	8,628	28	41,930	10	902,491	03	147,647	15	2,800	—	.	.	.
1870	159,473	—	126,480	97	+	32,992	03	46,306	24	995,514	23	206,347	97	400	—	.	.	.
1875	324,972	—	239,460	25	+	85,511	75	54,872	01	1,505,615	39	269,243	91	1,000	—	.	.	.
1880	456,578	—	432,441	54	+	24,136	46	71,953	98	1,920,674	34	371,595	89	—	—	.	.	.
1885	947,610	—	747,108	96	+	200,501	04	118,435	84	3,266,696	28	609,840	91	5,500	—	1,800	1,184	7,086
1890	1,332,561	—	1,127,208	97	+	205,352	03	204,076	71	5,460,522	25	884,652	93	6,265	85	2,366	1,623	11,157
1895	1,682,692	—	1,357,469	91	+	325,222	09	252,642	44	6,904,473	14	1,217,342	89	13,100	—	2,824	1,732	13,701
1900	2,475,521	—	2,292,479	47	+	183,041	53	494,860	99	10,422,300	46	1,503,789	82	—	—	3,950	3,132	19,333
1901	2,357,199	—	2,447,650	62	—	90,451	62	515,924	14	10,847,872	68	1,603,549	85	—	—	3,573	3,149	19,757
1902	3,256,393	—	2,901,147	81	+	355,245	19	553,393	49	11,811,691	76	1,688,522	62	—	—	3,596	3,805	19,548
1903	3,504,438	—	2,867,463	01	+	636,974	99	607,542	65	13,056,209	40	1,716,049	81	—	—	3,610	3,059	20,099
1904	3,642,163	—	3,280,822	33	+	361,340	67	660,566	31	14,078,116	38	1,772,654	65	—	—	3,605	3,126	20,578
1905	3,835,693	—	3,485,647	53	+	350,045	47	728,190	33	15,156,352	18	1,849,315	46	—	—	3,645	3,389	20,834
1906	4,701,105	—	3,570,161	68	+	1,130,943	32	794,609	39	17,081,904	89	1,911,072	76	—	—	3,980	2,872	21,942
1907	4,935,760	12	4,118,311	33	+	817,448	79	882,164	92	18,781,518	60	2,005,269	92	—	—	4,442	2,823	23,561
1908	5,014,392	81	5,102,325	66	—	87,932	85	992,561	65	19,686,147	40	2,087,192	42	—	—	3,976	3,179	24,358
1909	5,007,566	78	4,904,958	96	+	102,607	82	987,610	08	20,776,365	30	2,233,856	67	—	—	3,641	2,770	25,229
1910	5,403,975	19	5,348,730	16	+	55,245	03	1,044,759	70	21,876,370	03	2,421,131	43	—	—	3,906	2,786	26,349
1911	6,123,605	20	5,885,943	52	+	237,661	68	1,052,547	97	23,166,579	68	2,648,048	61	—	—	4,175	2,894	27,630
1912	6,905,974	07	6,702,587	96	+	203,386	11	1,079,298	70	24,449,264	49	2,919,150	15	—	—	4,023	3,077	28,576

Anm.: Sparbanken begynte sin verksamhet den 8 april 1826. Måst.: Säästöpankki aloitti toimintansa huhtik. 8 p:nä 1826.

Källa: Helsingfors sparbanks årsberättelser. Lähde: Helsingin säästöpankin vuosikertomukset.

271. Insättningsposterna i sparbänkerna, fördelade efter storlek, åren 1906—12. Säästöpannoerät fäästöpanffeihin, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1906—12.

År. Vuosi.	Antal insättningsposter. Säästöpannoerät.								Summa. Yhteensä.
	5 mk och därunder. 5 mf ja pienempiä.	5—25 mk.	25—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	Öfver 1,000 mk. 1,000 mkaa suurempia.	
<b>Helsingfors sparbänk. Selsingin fäästöpankki.</b>									
1906....	1,963	6,605	5,409	5,690	4,236	2,841	1,084	634	28,462
1907....	2,516	7,157	6,674	7,213	4,954	3,059	1,134	488	33,195
1908....	2,229	7,352	6,701	7,198	4,917	3,014	1,105	494	33,010
1909....	2,256	7,067	7,010	7,058	4,880	3,066	1,107	499	32,943
1910....	2,118	7,518	7,474	7,838	5,182	3,430	1,159	530	35,249
1911....	2,006	7,732	7,820	8,151	6,002	3,675	1,354	642	37,382
1912....	2,393	8,122	7,889	8,675	6,025	3,382	1,471	914	38,871
<b>Suomalainen fäästöpankki.</b>									
1906....	420	1,362	1,400	1,474	1,108	766	357	164	7,051
1907....	524	1,945	2,214	2,279	1,511	980	374	187	10,014
1908....	621	2,287	2,369	2,702	1,672	968	344	131	11,094
1909....	635	2,295	2,647	2,679	1,637	945	415	179	11,432
1910....	654	2,278	2,683	2,907	1,843	1,083	418	170	12,036
1911....	646	2,173	2,617	2,990	2,008	1,178	490	213	12,315
1912....	716	2,468	2,698	2,998	1,981	1,160	508	223	12,752
<b>Sjööwäen fäästöpankki.</b>									
1909....	127	273	315	391	284	192	73	27	1,682
1910....	330	414	468	620	403	251	105	54	2,645
1911....	120	463	563	708	533	315	144	79	2,925
1912....	196	587	911	1,056	633	304	144	85	3,916

Källa: Finlands officiella statistik VII A. Lähde: Suomen virallinen tilasto VII A.

272. Insättarnas vid sparbänkerna motböcker och tillgodohafvanden, grupperade efter storleken, den 31 december 1910.

Säästöpannijain vastakirjat ja saamiset fäästöpankeissa, ryhmitettyinä saamisten suuruuden mukaan, joulukuun 31 päivänä 1910.

Storleken af insättarnas tillgodohafvanden. Säästöpannijain saamisten suuruus.	Helsingfors sparbänk. Selsingin fäästöpankki.			Suomalainen fäästöpankki.			Sjööwäen fäästöpankki.			Samtliga sparbänker. Kaikki fäästöpankki.		
	Motböcker nas antal. Säästötulojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböcker nas antal. Säästötulojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböcker nas antal. Säästötulojen luku.	Kapital. Pääomaa.		Motböcker nas antal. Säästötulojen luku.	Kapital. Pääomaa.	
		Fmk. Smf.	p.l. piä.		Fmk. Smf.	p.l. piä.		Fmk. Smf.	p.l. piä.		Fmk. Smf.	p.l. piä.
25 mk och därunder 25 mf ja vähemmän	4,982	49,869	—	3,482	25,270	02	371	2,528	16	8,835	77,667	18
25— 100 mk ...	4,735	267,137	35	1,472	86,430	53	186	9,472	12	6,393	363,040	—
100— 250 " ...	4,232	680,037	01	1,423	227,089	98	285	45,911	46	5,940	953,038	45
250— 500 " ...	3,091	1,109,706	77	1,073	354,405	84	153	53,521	19	4,317	1,517,633	80
500— 1,000 " ...	3,283	2,302,495	21	916	634,855	97	132	88,235	95	4,331	3,025,587	13
1,000— 2,500 " ...	3,679	5,811,334	07	881	1,319,020	96	80	114,805	69	4,640	7,245,160	72
2,500— 5,000 " ...	1,459	5,107,627	42	246	861,047	36	15	52,025	63	1,720	6,020,700	41
5,000— 10,000 " ...	766	5,273,082	15	92	635,045	48	5	36,019	60	863	5,944,147	23
Öfver 10,000 mk. Enemmän kuin 10,000 mf .....	122	1,275,081	05	9	92,451	77	6	61,281	25	137	1,428,814	07
Summa. Yhteensä	26,349	21,876,370	03	9,594	4,235,617	91	1,233	463,801	05	37,176	26,575,788	99

Källa: Finlands officiella statistik VII A: 21. Lähde: Suomen virallinen tilasto VII A: 21.

273. Nya insättare vid sparbankerna, grupperade efter kön och ålder samt stånd eller yrke, åren 1910—12.  
 Uudet fäästönpantijat fäästönpantetsja futupuolen ja iän seä fäädyn tai ammatin mukaan vuosina 1910—12.

Insättarnas stånd eller yrke. Säästönpantijain fääty tai ammatti.	1912.																1911.	1910.
	Helsingfors sparbank. Helsingin fäästönpantti.				Suomalainen fäästönpantti.				Työväen fäästönpantti.				Samtliga sparbanker. Raitti fäästönpantti.					
	Man. Sittelit.	Kvinnor. Sittelit.	Barn. Sittelit.	Saapla. Sittelit.	Man. Sittelit.	Kvinnor. Sittelit.	Barn. Sittelit.	Saapla. Sittelit.	Man. Sittelit.	Kvinnor. Sittelit.	Barn. Sittelit.	Saapla. Sittelit.	Man. Sittelit.	Kvinnor. Sittelit.	Barn. Sittelit.	Saapla. Sittelit.		
Tjänstemän och idkare af fria yrken. Birka- mestjä ja vapaiden ammattien harjoittajia ...	91	163	111	365	42	44	42	128	4	2	—	6	137	209	153	499	402	505
Gårdsägare och hemmansägare samt arrendatorer. Salonomistajia ja tilallisia sekä maatalanvuokraajia	30	33	41	104	17	7	12	36	2	—	—	2	49	40	53	142	141	107
Handlande, handverkare samt öfriga själfständiga näringsidkare. Kauppiaita, käsityöläisiä ja muita tjänettäjä littenharjoittajia	205	190	85	480	41	43	51	135	2	1	—	3	248	234	136	618	615	628
Tjänstepersonal vid affärsföretag. Siitealalla toimi- vaa henkilötuntaa	80	340	40	460	30	47	8	85	6	5	—	11	116	392	48	556	531	499
Betjante i allmän tjänst eller vid enskilda inrätt- ningar. Meisessä palveluksessa ja yksityisessä laitoksissa toimivaa palvelustuntaa	134	140	125	399	43	14	31	88	12	4	—	16	189	158	156	503	690	487
Torpore och jordbruksarbetare. Torppareita ja maanviljelystyöväteä	58	27	51	136	11	8	4	23	4	2	—	6	73	37	55	165	146	119
Arbetare vid industriella inrättningar. Työväteä teollisuuslaitoksissa	163	130	54	347	87	35	38	160	131	17	—	148	381	182	92	655	902	787
Öfriga arbetare. Muuta työväteä	318	173	204	695	176	96	63	335	271	34	—	305	765	303	267	1,335	1,246	1,177
Tjänare. Palvelijoita	86	649	43	778	12	212	1	225	1	33	—	34	99	894	44	1,037	1,012	977
Ungdom, åtnjutande högre undervisning. Korteam- paa opetusta nauttivaa nuorisoa	78	19	—	97	50	14	—	64	1	—	—	1	129	33	—	162	186	118
Öfriga personer. Muuta henkilöitä	3	109	12	124	10	14	18	42	8	44	76	128	21	167	106	294	109	295
<i>Summa personliga insättare.</i> Henkilöllisiä fäästönpantijoita yhteensä	1,246	1,973	766	3,985	519	534	268	1,321	442	142	76	660	2,207	2,649	1,110	5,966	5,980	5,699
<i>Föreningar och fonder.</i> Yhdistyksiä ja rahastoja	—	—	—	38	—	—	—	49	—	—	—	53	—	—	—	140	139	190
<b>Samtliga insättare. Raitti fäästönpantijat</b>	<b>1,246</b>	<b>1,973</b>	<b>766</b>	<b>4,023</b>	<b>519</b>	<b>534</b>	<b>268</b>	<b>1,370</b>	<b>442</b>	<b>142</b>	<b>76</b>	<b>713</b>	<b>2,207</b>	<b>2,649</b>	<b>1,110</b>	<b>6,106</b>	<b>6,119</b>	<b>5,889</b>

Anm.: Yrkesfördelningen har i de olika sparbankerna icke uppgjorts efter fullt enhetliga principer. Muist.: Ammattiryhmitystä ei eri fäästö-  
 pantetsja ole toimitettu täysin yhdenmukaisesti.

Källa: Finlands officiella statistik VII A. Lähte: Suomen virallinen tilasto VII A.

274. Insättningar och uttagningar i postsparbankerna åren 1900—12.  
Säästöpanot ja säästöastot postisäästöpanteissa vuosina 1900—12.

Postsparbanker. Postisäästöpankkeja.		Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöastot.			Överskott af insättningar (+) eller uttag- ningar (-). Enemmän sää- stöpanoja (+) tai säästöasto- ja (-).		
		Antal. Lufu.	Belopp. Määrä.	Antal. Lufu.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smf.	p.i. p.iä.	
			Fmk. Smf.		Fmk. Smf.	p.i. p.iä.			
<b>1912.</b>									
Helsingfors, hufvudkontoret.	Helsingin pääkonttori....	3,988	175,725	2,343	243,471	85	—	67,746	85
Helsingfors filial I.	Helsingin haaraosasto I	972	24,081	353	19,784	48	+	4,296	52
Helsingfors filial II.	Helsingin haaraosasto II	316	7,573	68	3,556	05	+	4,016	95
Berghäll.	Kallio .....	627	17,907	261	12,498	14	+	5,408	86
Ås.	Sarju .....	38	1,271	13	856	92	+	414	08
Töls.	Töölö .....	139	4,745	53	2,649	38	+	2,095	62
Fredriksberg.	Fredrikssperi .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Sveaborg.	Wiaapori .....	1,757	73,284	971	74,839	20	—	1,555	20
	<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>7,837</i>	<i>304,586</i>	<i>4,062</i>	<i>357,656</i>	<i>02</i>	—	<i>53,070</i>	<i>02</i>
1911	.....	8,082	284,618	3,841	324,538	95	—	39,920	95
1910	.....	6,589	265,196	3,563	338,805	42	—	73,609	42
1909	.....	5,653	249,583	4,052	352,032	62	—	102,449	62
1908	.....	7,335	302,615	4,862	439,853	49	—	137,238	49
1907	.....	10,355	430,938	3,590	356,805	31	+	74,132	69
1906	.....	7,067	263,630	2,931	226,097	83	+	37,532	17
1905	.....	6,520	180,404	3,333	231,530	01	—	51,126	01
1904	.....	7,747	182,794	2,913	219,649	16	—	36,855	16
1903	.....	9,585	189,333	2,615	178,987	54	+	10,345	46
1902	.....	6,045	155,896	2,372	186,283	47	—	30,387	47
1901	.....	6,333	147,652	2,105	158,803	74	—	11,151	74
1900	.....	5,630	144,277	1,856	147,150	78	—	2,873	78

Källa: Finlands officiella statistik VII B. Lähde: Suomen virallinen tilasto VII B.

## 275. Kapital- och lifränteförsäkringsanstaltens i Helsingfors verksamhet åren 1895—1912.

## Selsingn pääoma- ja elintortolaitoksen toiminta vuosina 1895—1912.

Å r . . . . . W u o s i .	Insättningar. Säästöönpanoja.				Summa. Yhteensä.	Utbetalningar å förfallna försäkringar. Suoritettu maksettavaksi langenneista wahuutuksista.				Delägarnas behållning vid årets utgång. Osafastens jäästö wuo- den lopussa.	Räntevinst å delägarnas medel. Sotowoitto osafastens waroista.	Arfswinst å förbehåll. Perintöwoito ehto- tonista jäästöpanoista.
	För beredande af kapital. Pääoman hankkimista warten.		För beredande af lifränta. Elintoron hankkimista warten.			Kapital. Pää- omaa.	Lifräntor. Elin- tortoja.	Arfs- ränte- vinst. Perintö- ja torto- woittoa.	Summa. Yhteensä.			
	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta								
	om medlens återbetalning vid dödsfall. warojen talattimattamijesta kuoleman- tapauksesja.											
M a r k . M a r t t a a .										%		
1895 . . . . .	39,700	2,220	5,213	7,557	54,690	73,238	1,738	—	74,976	753,547	5.1	0.1
1900 . . . . .	29,924	3,345	4,560	7,333	45,162	92,358	5,526	—	97,884	919,847	5.5	0.7
1901 . . . . .	34,938	2,640	4,842	8,418	50,838	42,254	7,122	—	49,376	925,321	5.5	0.4
1902 . . . . .	37,798	4,972	6,752	8,798	58,320	73,901	8,266	—	82,167	963,070	5.4	0.3
1903 . . . . .	25,973	4,080	6,343	9,338	45,734	37,881	11,299	—	49,180	955,938	5.5	0.2
1904 . . . . .	21,231	4,063	10,268	8,885	44,447	73,814	11,695	—	85,509	929,071	5.4	0.2
1905 . . . . .	18,354	2,991	8,992	9,937	40,274	90,154	14,896	7,051	112,101	913,171	5.4	1.4
1906 . . . . .	12,216	2,794	52,801	8,624	76,435	49,267	17,977	8,532	75,776	953,356	5.4	0.1
1907 . . . . .	15,220	1,410	2,533	13,642	32,805	50,114	18,385	7,299	75,798	959,489	5.4	1.0
1908 . . . . .	12,441	8,035	4,364	15,088	39,928	52,296	23,460	9,949	85,705	965,133	5.3	0.7
1909 . . . . .	14,435	3,380	4,880	9,881	32,576	46,577	23,538	9,856	79,971	885,155	5.7	0.1
1910 . . . . .	8,279	3,535	7,380	9,065	28,259	114,112	28,420	10,028	152,560	901,109	5.7	0.1
1911 . . . . .	11,796	3,075	10,315	11,515	36,701	39,900	28,204	10,144	78,248	908,239	5.7	0.1
1912 . . . . .	12,229	3,552	7,157	9,550	32,488	35,606	28,067	10,392	74,065	930,914	5.3	0.7

Källa: Anstaltens årsberättelser. Lähde: Laitoksen vuosikertomukset.

276. Handels societeten pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—12.  
Raappaseuran eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—12.

Å r. W u o f t.	Aldre fonden. Vanhempi rahasto.										Yngre fonden. Uudempi rahasto.							
	Antal delägare. Olfaktia.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfondens kapital. Böjjarahas- ton pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- waroja.		Antal delägare vid utgången af året. Olfaktia wärdet päätyessä.	Inkomster. Tuloja.		Utgifter. Menoja.		Grundfondens kapital. Böjjarahas- ton pääoma.		Reserverade öfverskotts- medel. Varattuja ylijäämä- waroja.	
		Mark och penni.					Markkaa ja penniä.					Mark och penni.				Markkaa ja penniä.		
1900.....	75	12,393	—	11,905	41	220,305	14	2,831	22	29	11,548	15	8,852	39	24,838	01	7,404	69
1901.....	68	13,914	91	12,435	97	255,755	99	4,310	16	27	12,195	43	9,733	74	27,299	70	8,202	06
1902.....	64	14,042	19	12,302	75	263,037	09	5,000	—	27	12,089	28	10,970	22	28,419	76	15,579	60
1903.....	55	13,536	82	13,910	27	263,037	09	4,626	55	26	11,670	04	6,026	37	29,665	80	5,643	67
1904.....	54	13,134	21	13,551	87	263,037	09	4,208	89	26	11,421	83	4,759	93	31,229	47	5,498	23
1905.....	48	12,816	14	13,603	34	263,037	09	3,421	69	24	5,676	13	5,757	—	31,612	70	5,417	36
1906.....	44	12,806	34	13,464	91	263,037	09	2,763	12	34	8,382	98	7,504	66	33,330	06	6,295	68
1907.....	44	13,416	65	12,916	03	263,037	09	3,263	74	33	7,269	80	5,582	45	34,360	74	6,952	35
1908.....	40	13,837	28	12,931	94	263,141	80	4,169	08	35	7,263	66	7,138	07	34,733	09	6,705	59
1909.....	37	13,250	66	12,445	85	263,351	22	4,973	89	43	9,553	29	8,326	03	36,538	68	7,932	85
1910.....	35	12,606	96	11,969	48	264,795	08	5,000	—	42	8,219	95	8,264	53	38,144	69	7,888	27
1911.....	32	12,779	81	10,855	41	267,177	84	5,000	—	40	8,310	91	8,230	58	39,606	12	7,968	60
1912.....	27	12,705	25	11,422	14	268,948	73	5,000	—	42	9,121	17	8,854	42	40,564	72	8,235	35

Källa: Inrättnings årsberättelser. L ä h d e: Laitoksen vuosikertomukset.

277. Af pantlåneanstalterna utgifna lån, grupperade efter storlek, åren 1909—12.  
Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä suuruuden mukaan,  
vuosina 1909—12.

Anstalter. Laitokset.	Antal lån. Värderna.						Summa lån. Öfverfå lånerna.	
	5 mk och därunder. 5 mk ja öfver. 5 mk.	6—10 mk.	11—25 mk.	26—100 mk.	101—500 mk.	Öfver 500 mk. 500 mk:an suu- remptä.		
<b>1912.</b>								
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i>		<b>Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.</b>						
<i>Helsingin panttilainauslaitos.</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	30,944	17,600	10,126	3,718	1,224	292	63,904	
A-kontoret. A-konttori.....	29,497	17,564	10,491	2,636	671	178	61,037	
B-kontoret. B-konttori.....	77,711	26,537	10,570	2,499	397	180	117,894	
C-kontoret. C-konttori.....	24,480	15,953	9,793	3,377	772	233	54,608	
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	162,632	77,654	40,980	12,230	3,064	883	297,443	
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilainauslaitos.</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	14,983	17,898	20,399	8,676	1,284	293	63,533	
Filialen. Saarakonttori.....	27,491	20,665	14,940	4,195	578	135	68,004	
Bägge kontoren. Mol. konttorit	42,474	38,563	35,339	12,871	1,862	428	131,537	
<i>Bägge anstalterna. Mol. laitokset</i>		<i>205,106</i>	<i>116,217</i>	<i>76,319</i>	<i>25,101</i>	<i>4,926</i>	<i>1,311</i>	<i>428,980</i>
1911.....	193,276	111,850	72,623	23,951	4,586	1,254	407,540	
1910.....	184,303	106,633	68,238	21,516	4,421	1,152	386,263	
1909.....	183,526	100,672	61,786	19,165	4,084	874	370,107	
<b>1912.</b>								
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i>		<b>Procenttal. Prosenttiluvut.</b>						
<i>Helsingin panttilainauslaitos.</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	48.4	27.5	15.9	5.8	1.9	0.5	100.0	
A-kontoret. A-konttori.....	48.3	28.8	17.2	4.3	1.1	0.3	100.0	
B-kontoret. B-konttori.....	65.9	22.5	9.0	2.1	0.3	0.2	100.0	
C-kontoret. C-konttori.....	44.8	29.2	18.0	6.2	1.4	0.4	100.0	
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	54.7	26.1	13.8	4.1	1.0	0.3	100.0	
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilainauslaitos.</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori.....	23.6	28.2	32.1	13.6	2.0	0.5	100.0	
Filialen. Saarakonttori.....	40.4	30.4	22.0	6.2	0.8	0.2	100.0	
Bägge kontoren. Mol. konttorit	32.3	29.3	26.9	9.8	1.4	0.3	100.0	
<i>Bägge anstalterna. Mol. laitokset</i>		<i>47.8</i>	<i>27.1</i>	<i>17.8</i>	<i>5.9</i>	<i>1.1</i>	<i>100.0</i>	
1911.....	47.4	27.5	17.8	5.9	1.1	0.3	100.0	
1910.....	47.7	27.6	17.7	5.6	1.1	0.3	100.0	
1909.....	49.6	27.2	16.7	5.2	1.1	0.2	100.0	

Källa: Finlands officiella statistik XXV samt uppgifter af pantlåneinspektören. Säjde: Suomen virallinen tilasto XXV ja tietoja panttilainauslaitosten tilastoista.

278. Af pantlånearstalterna utgifna lån, Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitet-

Anstalter. Saitotija.	Antal lån, utgifna mot pant af: Lainojen luku, joista panttina oli:						
	Vardepapper. Strampapereita.	Handelsvaror. Raappatamarailla.		Käda metallier och tillverkningsgär därat. Sälja metallia ja valmistetia nitsetä.	Kläder. Sjocattia.	Arbetsredskap och maskiner. Egghärlja ja konetta.	Möbler. Sjonomöblja.
		Vardepapper. Strampapereita.	Handelvaror. Raappatamarailla.				
<b>1912.</b>							
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i>							
<i>Selsingin panttiosafeyhtiö.</i>							
<b>A b s o l u t a t a l.</b>							
1 Hufvudkontoret. Pääkonttori .....	1,043	55	553	23,525	31,332	890	884
2 A-kontoret. A-konttori .....	1,036	60	357	17,714	35,446	864	483
3 B-kontoret. B-konttori .....	267	—	316	23,580	79,912	1,900	1,267
4 C-kontoret. C-konttori .....	938	12	1,158	17,262	29,841	903	556
5 Samtliga kontor. Raiffi konttorit	3,284	127	2,384	82,081	176,531	4,557	3,190
<i>Dsafeyhtiö Selsingin panttilaina-</i>							
<i>konttori.</i>							
6 Hufvudkontoret. Pääkonttori .....	1,201	17	1,784	33,047	21,100	3,106	406
7 Filialen. Saarakonttori .....	1,015	—	1,472	21,272	40,027	1,614	1,696
8 Bägge kontoren. Mol. konttorit	2,216	17	3,256	54,319	61,127	4,720	2,102
9 Bägge anstalterna. Mol. laitotjet	5,500	144	5,640	136,400	237,658	9,277	5,292
10 1911 .....	5,367	170	5,295	128,701	227,064	8,638	4,907
11 1910 .....	5,542	160	5,424	122,285	214,393	8,097	4,389
12 1909 .....	5,229	82	4,721	114,973	208,335	7,204	4,303
<b>1912.</b>							
<i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i>							
<i>Selsingin panttiosafeyhtiö.</i>							
<b>P r o c e n t t a l.</b>							
13 Hufvudkontoret. Pääkonttori .....	1.6	0.1	0.9	36.8	49.0	1.4	1.4
14 A-kontoret. A-konttori .....	1.7	0.1	0.6	29.0	58.1	1.4	0.8
15 B-kontoret. B-konttori .....	0.2	—	0.3	20.0	67.8	1.6	1.1
16 C-kontoret. C-konttori .....	1.7	[0.02]	2.1	31.6	54.7	1.7	1.0
17 Samtliga kontor. Raiffi konttorit	1.1	[0.02]	0.8	27.6	59.4	1.5	1.1
<i>Dsafeyhtiö Selsingin panttilaina-</i>							
<i>konttori.</i>							
18 Hufvudkontoret. Pääkonttori .....	1.9	[0.02]	2.8	52.0	33.2	4.9	0.7
19 Filialen. Saarakonttori .....	1.5	—	2.2	31.3	58.8	2.4	2.5
20 Bägge kontoren. Mol. konttorit	1.7	[0.02]	2.5	41.3	46.4	3.6	1.6
21 Bägge anstalterna. Mol. laitotjet	1.3	[0.02]	1.3	31.8	55.4	2.2	1.2
22 1911 .....	1.3	0.1	1.3	31.6	55.7	2.1	1.2
23 1910 .....	1.4	0.1	1.4	31.7	55.5	2.1	1.1
24 1909 .....	1.4	[0.02]	1.3	31.1	56.3	1.9	1.2

Källa: Finlands officiella statistik XXV samt uppgifter af pantlånearstalterna. Öfversigt: Suomen virka-

grupperade efter panternas art, åren 1909—12. tyinä panttien laadun mukaan, vuosina 1909—12.

Anstalter. Saitotija.	Lånebelopp i mark, utgifna mot pant af: Lainasummat markoina, joista panttina oli:										
	Diverse. Gedaltata.	Summa lån. Sjyentia lchnoja.	Vardepapper. Strampapereita.	Handelsvaror. Raappatamarailla.		Käda metallier och tillverkningsgär därat. Sälja metallia ja valmistetia nitsetä.	Kläder. Sjocattia.	Arbetsredskap och maskiner. Egghärlja ja konetta.	Möbler. Sjonomöblja.	Diverse. Gedaltata.	Summa lånebelopp. Fmk. Sedainnima Sjyentia, Gmt.
				Vardepapper. Strampapereita.	Handelvaror. Raappatamarailla.						
<b>A b s o l u t t i f e t l u w u t.</b>											
	5,622	63,904	433,217	26,901	84,874	548,293	237,176	6,540	20,347	96,015	1,453,363
	5,077	61,037	243,258	31,546	71,315	290,975	252,794	5,879	9,293	73,202	978,262
	10,652	117,894	171,145	—	145,375	263,070	409,486	30,707	28,649	125,831	1,174,263
	3,938	54,608	256,312	15,000	95,791	319,714	238,023	5,812	23,443	66,019	1,020,114
	25,289	297,443	1,103,932	73,447	397,355	1,422,052	1,137,479	48,938	81,732	361,067	4,626,002
	2,872	63,533	709,866	50,600	129,872	652,682	223,506	102,313	29,768	28,149	1,926,756
	908	68,004	254,647	—	56,108	299,542	313,525	50,848	30,926	3,978	1,009,574
	3,780	131,537	964,513	50,600	185,980	952,224	537,031	153,161	60,694	32,127	2,936,330
	29,069	428,980	2,068,445	124,047	583,335	2,374,276	1,674,510	202,099	142,426	393,194	7,562,332
	27,398	407,540	1,855,997	123,327	565,749	2,221,695	1,638,702	194,136	123,914	375,928	7,099,448
	25,973	386,263	1,925,104	188,708	495,526	2,012,424	1,463,321	173,370	104,960	334,681	6,698,094
	25,260	370,107	1,567,619	127,586	460,528	1,752,471	1,439,989	155,811	100,445	318,935	5,923,384
<b>P r o f e n t t i l u w u t.</b>											
	8.8	100.0	29.8	1.9	5.8	37.7	16.3	0.5	1.4	6.6	100.0
	8.3	100.0	24.9	3.2	7.3	29.7	25.8	0.6	1.0	7.5	100.0
	9.0	100.0	14.6	—	12.4	22.4	34.9	2.6	2.4	10.7	100.0
	7.2	100.0	25.1	1.5	9.4	31.3	23.3	0.6	2.3	6.5	100.0
	8.5	100.0	23.9	1.6	8.6	30.7	24.6	1.0	1.8	7.8	100.0
	4.5	100.0	36.8	2.6	6.7	33.9	11.6	5.3	1.6	1.5	100.0
	1.3	100.0	25.2	—	5.6	29.7	31.0	5.0	3.1	0.4	100.0
	2.9	100.0	32.9	1.7	6.3	32.4	18.3	5.2	2.1	1.1	100.0
	6.8	100.0	27.4	1.6	7.7	31.4	22.1	2.7	1.9	5.2	100.0
	6.7	100.0	26.1	1.7	8.0	31.3	23.1	2.7	1.8	5.3	100.0
	6.7	100.0	28.7	2.8	7.4	30.0	21.9	2.6	1.6	5.0	100.0
	6.8	100.0	26.5	2.1	7.8	29.6	24.3	2.6	1.7	5.4	100.0

linen tilasto XXV ja tietoja panttilainauslaitosten tilastoista.



279. Öfversikt af pantlåne-  
Vleistatfous panttilainausliit-

Anstalter. Saitoffia.	Begyndelseår. Årtal.	Lånebeståndet vid årets början. Lånebeståndet vid årets slut.		Utgifna lån. Ansettuja lainoja.				Afgångna	
		Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smf.	Antal. SuFu.	Fmk. Smf.	Medel- belopp. Resti- määrä.		Inbetalda. Stafkettuja.	
						Fmk. Smf.	p.l. p.tä.	Antal. SuFu.	Fmk. Smf.
<b>1912.</b>									
<i>Helsingfors pant-aktiebolag. Helsingin panttioyakeyhtiö.</i>									
1 Hufvudkontoret. Pääkonttori ...	1882	14,626	406,203	63,904	1,453,363	22	74	38,579	647,348
2 A-kontoret. A-konttori ...	1885	13,395	265,109	61,037	978,262	16	03	40,881	448,776
3 B-kontoret. B-konttori ...	1892	23,896	271,981	117,894	1,174,263	9	96	81,124	633,073
4 C-kontoret. C-konttori ...	1898	11,982	264,808	54,608	1,020,114	18	68	35,170	479,473
5 Samtliga kontor. Raiffi konttorit	—	63,899	1,208,101	297,443	4,626,002	15	55	195,754	2,208,670
<i>Oyakeyhtiö Helsingin panttilainakonttori.</i>									
6 Hufvudkontoret. Pääkonttori ...	1899	16,612	577,795	63,533	1,926,756	30	33	35,374	848,699
7 Filialen. Haarakonttori ...	1898	16,146	259,077	68,004	1,009,574	14	85	42,310	481,214
8 Bägge kontoren. Mol. kontt.	—	32,758	836,872	131,537	2,936,330	22	32	77,684	1,329,913
<i>Bägge anstalterna. Molem- mat laitokset.</i>									
9 1911	—	96,657	2,044,973	428,980	7,562,332	17	63	273,438	3,538,583
10 1910	—	90,390	1,914,415	407,540	7,099,448	17	42	259,030	3,247,472
11 1909	—	88,001	1,652,542	386,263	6,698,094	17	34	247,563	3,152,784
12 1908	—	86,229	1,600,096	370,107	5,923,384	16	—	235,312	2,890,078
13 1907	—	73,149	1,373,586	365,548	5,733,865	15	69	235,943	2,746,806
14 1906	—	76,138	1,239,916	328,067	4,988,261	15	21	223,205	2,652,898
15 1905	—	76,520	1,156,217	330,978	4,455,655	13	46	217,570	2,279,044
16 1904	—	83,523	1,157,373	347,874	4,343,775	12	49	232,697	2,320,099
17 1903	—	76,879	1,031,731	342,702	4,112,990	12	—	221,935	2,185,821
18 1902	—	77,751	1,043,990	325,253	3,740,810	11	66	212,763	2,025,787
19 1901	—	72,940	979,763	315,700	3,735,945	12	77	203,115	1,975,072
20 1900	—	66,387	1,007,704	306,504	3,851,285	12	59	198,756	2,185,182
21 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597	12	32	185,791	1,873,861

1) Under bolagets första verksamhetsår var det nuvarande filialkontoret dess enda kontor. 1) Yhtön enfi-

Kalla: Finlands officiella statistik XXV samt uppgifter af pantlåneinspektören. S ä h d e: Suomen virallinen

rörelsen åren 1900—12.  
teejeen vuosina 1900—12.

Omsatta. Uubistettuja.		Genom pantens försäljning. Pantit myymis- kellä.		Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Varastetut hävattua pant- tia vastaan annettuina.		Summa. Yhteensä.		I % af hela lånebeloppet: % koko lainamäärästä:			Lånebeståndet vid årets slut. Lainausttia vuoden lopussa.	
Antal. SuFu.	Fmk. Smf.	Antal. SuFu.	Fmk. Smf.	Antal. SuFu.	Fmk. Smf.	Antal. SuFu.	Fmk. Smf.	Indebalda och om- satta. Grafkettuja ja uubis- tettuja.	Genom pantens för- säljning. Pantit myymis- kellä.	Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Varastetut hävattua panttia vastaan annettuina.	Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smf.
20,468	761,610	3,853	45,773	24	367	62,924	1,455,098	96.83	3.15	0.02	15,606	404,468
16,782	493,049	3,571	35,423	28	394	61,262	977,642	96.84	3.62	0.04	13,170	265,729
28,778	467,414	6,191	57,402	60	523	116,153	1,158,412	95.00	4.96	0.04	25,637	287,832
15,467	485,747	2,618	34,846	15	84	53,270	1,000,150	96.51	3.48	0.01	13,320	284,772
81,495	2,207,820	16,233	173,444	127	1,368	293,609	4,591,302	96.19	3.78	0.03	67,733	1,242,801
24,068	873,010	3,425	70,713	21	329	62,888	1,792,751	96.04	3.94	0.02	17,257	711,800
21,944	456,706	3,500	39,659	22	212	67,776	977,791	95.92	4.06	0.02	16,374	290,860
46,012	1,329,716	6,925	110,372	43	541	130,664	2,770,542	96.00	3.98	0.02	33,631	1,002,660
127,507	3,537,536	23,158	283,816	170	1,909	424,273	7,361,844	96.12	3.85	0.03	101,364	2,245,461
121,007	3,474,139	21,067	245,616	169	1,663	401,273	6,968,890	96.45	3.53	0.02	96,657	2,044,973
116,317	3,068,762	19,739	212,295	255	2,380	383,874	6,436,221	96.66	3.30	0.04	90,390	1,914,415
113,970	2,772,191	18,842	206,613	211	2,056	368,335	5,870,938	96.45	3.52	0.03	88,001	1,652,542
97,284	2,544,517	19,033	213,779	208	2,253	352,468	5,507,355	96.08	3.88	0.04	86,229	1,600,096
89,975	2,037,796	17,713	161,966	163	1,931	331,056	4,854,591	96.62	3.34	0.04	73,149	1,373,586
94,197	1,935,269	19,461	156,302	132	1,341	331,360	4,371,956	96.39	3.58	0.03	76,138	1,239,916
99,979	1,832,514	22,042	190,942	159	1,376	354,877	4,344,931	95.57	4.40	0.03	76,520	1,156,217
95,014	1,636,467	18,847	162,364	262	2,696	336,058	3,987,348	95.86	4.07	0.07	83,523	1,157,373
95,260	1,564,925	17,934	157,840	168	4,517	326,125	3,753,069	95.67	4.21	0.12	76,879	1,031,731
91,263	1,551,475	16,385	143,995	126	1,176	310,889	3,671,718	96.04	3.92	0.04	77,751	1,043,990
85,188	1,542,933	15,837	149,696	170	1,415	299,951	3,879,226	96.08	3.88	0.04	72,940	979,763
72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95.57	4.39	0.04	66,387	1,007,704

mäisenä toimintavuonna oli nykyinen haarakonttori sen ainoa konttori.

tilasto XXV ja tietoja panttilainaustarfatajalta.

280. Antalet protesterade växlar samt  
Protesteeratut wæffelit jefä niiden

	Januari. Sammituu.		Februari. Helmituu.		Mars. Maalistu.		April. Suhtituu.		Maj. Loutotuu.	
	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.
<b>1912.</b>										
1	5	4,912	7	5,167	9	2,388	9	6,605	11	5,884
2	19	10,574	30	10,824	35	18,378	30	25,805	49	36,701
3	17	12,367	14	5,516	24	15,124	22	11,349	29	16,408
4	13	5,305	4	1,329	11	4,251	10	15,246	11	7,074
5	9	10,968	6	4,172	12	10,025	13	12,723	22	12,324
6	20	54,622	29	33,039	27	26,289	24	23,932	45	30,687
7	5	1,962	2	700	4	2,453	3	867	7	2,156
8	1	1,090	1	154	3	475	3	2,725	5	4,082
9	1	520	3	588	—	—	—	—	2	981
10	4	5,790	1	1,462	2	1,176	1	939	6	6,034
11	17	36,433	21	21,232	17	9,814	23	34,589	29	35,376
12	111	144,543	118	84,183	144	90,373	138	134,780	216	157,707
13	172	134,184	143	102,837	173	160,223	181	168,003	189	169,446
14	124	115,114	132	153,734	143	96,526	95	77,340	108	142,459
15	197	407,064	146	119,378	151	116,096	124	92,729	136	94,386
16	118	74,993	88	64,546	140	404,150	133	315,700	151	233,110
17	44	31,743	59	104,430	68	46,388	58	52,914	76	96,006
18	65	34,188	37	25,673	57	29,933	55	22,466	60	30,562
19	74	77,972	66	35,235	71	70,529	84	57,299	77	55,295
20	55	68,600	45	36,600	56	466,600	52	108,800	39	48,100
21	74	41,600	63	53,100	70	65,800	102	74,900	102	82,800
22	100	181,300	80	89,800	92	238,100	104	173,600	114	261,400
23	102	.	90	.	111	.	116	.	129	.
24	94	.	81	.	95	.	73	.	83	.

Kalla: Notarius publicus' protestprotokoll. Q ä h d e: Sultisen notaarin protestipöytäkirjat.

storleken af deras belopp åren 1900—12.  
määrän juurus vuosina 1900—12.

	Juni. Refätuu.		Juli. Heinätuu.		Augusti. Elotuu.		September. Syystuu.		Oktober. Lofätuu.		November. Marrastuu.		December. Joulutuu.		Summa. Yhteenjä.	
	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.	Antal. Sutlu.	Belopp, Fmk. Snt.
14	13,330	14	15,265	13	10,247	8	10,502	4	3,714	8	9,756	11	6,384	113	94,154	1
43	21,258	43	25,099	40	18,786	35	12,551	34	16,754	23	41,725	33	22,356	414	260,811	2
21	14,261	23	18,929	28	27,815	42	43,616	45	46,930	46	36,813	45	23,848	356	272,976	3
8	5,644	12	12,091	11	15,112	9	4,346	7	8,428	9	6,058	5	3,314	110	88,198	4
19	17,319	17	6,827	12	4,724	21	9,839	15	6,001	8	2,649	12	18,355	166	115,926	5
39	18,415	40	41,969	46	51,799	50	33,796	90	152,813	146	272,718	144	157,685	700	897,764	6
6	2,283	7	7,160	5	1,177	2	2,700	7	3,382	5	3,235	7	44,850	60	72,925	7
1	700	—	—	1	90	—	—	2	2,645	1	211	3	1,480	21	13,652	8
1	83	4	2,190	—	—	3	971	1	1,000	1	350	7	2,665	23	9,348	9
3	1,131	1	479	1	532	3	1,044	4	1,879	1	176	3	1,130	30	21,772	10
26	28,593	27	49,238	35	18,393	28	26,121	34	43,392	27	30,257	40	25,433	324	358,871	11
181	123,017	188	179,247	192	148,675	201	145,486	243	286,938	275	403,948	310	307,500	2,317	2,206,397	12
166	132,980	169	147,600	167	148,796	158	130,096	219	313,089	197	283,921	164	209,929	2,098	2,101,104	13
139	119,142	151	109,481	146	143,009	134	191,869	127	112,695	129	79,292	148	604,764	1,576	1,945,425	14
110	84,391	153	115,483	110	87,090	139	226,571	103	92,537	85	77,184	147	121,805	1,601	1,634,714	15
135	177,315	130	145,690	142	164,410	160	229,580	174	207,756	156	195,770	200	251,860	1,727	2,464,880	16
77	53,846	71	70,542	57	37,741	72	55,732	89	79,928	54	50,792	95	75,373	820	755,435	17
70	54,183	60	56,673	75	43,155	86	66,885	89	94,291	59	42,137	78	51,066	791	551,212	18
71	50,274	67	56,640	66	54,854	66	34,533	62	81,534	76	97,031	88	52,518	868	723,714	19
81	120,000	55	77,900	54	38,300	69	69,700	71	56,000	87	77,400	81	66,200	745	1,234,200	20
71	72,000	50	81,500	57	33,500	55	30,600	69	43,600	60	38,900	55	39,100	828	657,400	21
102	197,800	68	82,900	60	54,900	55	51,700	77	94,200	74	77,600	77	50,900	1,003	1,554,200	22
138	.	188	.	191	.	146	.	138	.	90	.	118	.	1,557	.	23
70	.	107	.	109	.	101	.	104	.	78	.	104	.	1,099	.	24

Statist. årsb. f. H:fors 1912. — Helsingin tilast. vuositt. 1912.

281. Försäljningen af värdepapper  
Arwopaperien mynni arwopaperi-

Å r. W u o f i.	Bankaktier. Pankkiosafetteita.			Försäkringsaktier. Wakuutusosafetteita.			Ångfartygsaktier. Söyrylawaosafetteita.		
	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.
1901	90,700	168,601	185.9	12,600	15,134	120.1	73,250	43,893	59.9
1902	277,000	596,281	215.3	44,250	66,250	149.7	118,200	69,455	58.8
1903	211,600	342,674	161.9	18,000	21,653	120.3	44,150	25,915	61.0
1904	231,700	435,162	187.8	38,450	62,366	162.2	141,100	78,613	55.7
1905	168,100	361,319	214.9	38,450	49,637	129.1	114,450	56,889	49.7
1906	234,900	480,107	204.4	34,550	47,958	138.8	37,250	27,488	73.8
1907	366,700	959,869	261.8	12,800	17,127	133.8	121,200	90,479	74.7
1908	458,200	939,834	205.1	24,050	26,324	109.5	97,500	56,349	57.8
1909	220,800	496,177	224.7	7,800	13,812	177.1	16,450	9,455	57.5
1910	175,500	442,211	252.9	24,950	41,469	166.2	82,500	50,864	61.7
1911	136,300	320,115	234.9	5,000	6,259	125.2	101,150	64,579	63.8
1912	120,700	326,121	270.2	7,100	12,806	180.4	16,000	11,790	73.7

Anm.: Fondbörsauktionerna upphörde år 1912 efter inrättandet af börsen i Helsingfors. W u i s t.: Arwo-  
Kalla: Fondbörsnoteringarna. S ä h d e: Arwopaperipörsin noteeraukset.

282. Försäljningen af värdepapper å  
Arwopaperien mynni pör-

Månad. Kuutaufi.	Antal köp. Sauptoja.	F ö r s ä l d a a k t i e r.														
		Bankaktier. Pankkiosafetteita.			Försäkringsaktier. Wakuutusosafetteita.			Kommunikationsaktier. Kulkulaitosafetteita.								
		Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.			
														Fmk.	Gmf.	p.i. p.iä.
Oktober. So- fatu	122	1,219	160,100	383,808	—	239.7	42	15,650	23,965	—	153.1	62	24,000	31,892	50	132.9
November. Marraskuu	128	711	103,100	248,409	25	240.9	15	4,000	5,100	—	127.5	121	114,500	96,504	50	84.3
December. Joulukuu	293	3,030	321,800	728,676	—	226.4	4	2,800	4,430	—	158.2	9	9,000	6,810	—	75.7
Okt.—Dec. Lofa—Jouluf.	543	4,960	585,000	1,360,893	25	232.8	61	22,450	33,495	—	149.2	192	147,500	135,207	—	91.7

Anm.: Börsen i Helsingfors begynte sin verksamhet den 7 oktober 1912. W u i s t.: Selsingin pörsin aloitti  
Kalla: Börskommitténs berättelse för år 1912. S ä h d e: Börsifomitean kertomus wuodelta 1912.

å fondbörsauktionerna åren 1901—12.  
huutoaukoisja wuofina 1901—12.

Industriaktier. Teollisuusosafetteita.			Byggnadsaktier. Rakennusosafetteita.			Öfriga aktier. Muuta osafetteita.			Samtliga aktier. Kaikki osafetteit.		
Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.
140,750	98,796	70.2	41,100	27,460	66.8	333,600	59,044	17.7	692,000	412,928	59.7
492,675	344,470	69.9	65,600	43,469	66.3	216,100	86,053	39.8	1,213,825	1,205,978	99.4
618,100	509,041	82.4	71,000	37,756	53.2	157,300	166,015	105.5	1,120,150	1,103,054	98.5
695,800	509,214	73.2	11,100	4,556	41.0	141,500	93,977	66.4	1,259,650	1,183,888	94.0
183,700	202,954	110.5	24,600	9,575	38.1	151,100	102,454	67.8	680,400	782,828	115.1
281,700	266,611	91.1	170,500	60,648	35.6	140,590	85,811	61.0	899,490	968,623	107.7
217,900	207,957	95.4	79,100	72,554	91.7	145,900	105,205	72.1	943,600	1,453,191	154.0
220,900	191,828	86.8	68,000	79,635	117.1	49,400	55,223	111.8	918,050	1,349,193	147.0
195,850	145,398	74.2	4,400	2,141	48.7	175,400	112,392	64.1	620,700	779,375	125.6
222,400	183,738	82.6	11,000	6,500	59.1	44,500	51,426	115.6	560,850	776,208	138.4
183,105	124,765	68.1	25,000	44,344	177.4	45,900	58,300	127.0	496,455	618,362	124.6
50,410	46,102	91.5	—	—	—	3,000	1,792	59.7	197,210	398,611	202.1

paperihuutoaukoisat lakkasivat w. 1912 Selsingin pörsin perustamisen jälkeen.

börsen under oktober—december 1912.  
försäljning i oktober—joulukuulla 1912.

M y n n t y j ä o s a f e t t e i t a.												Försälda obligationer. Mynttyjä obligatfioneja.							
Industriaktier. Teollisuusosafetteita.			Diverse aktier. Eteläisiä osafetteita.			Summa. Yhteensä.													
Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.	Antal. Suth.	Nominalvärde. Stimellisarwo.	Saluvärde. Sijynhtarwo.	Kursvärde. Kursflarwo.				
																Fmk.	Gmf.	p.i. p.iä.	Fmk.
46	20,000	27,370	—	136.9	4	2,000	2,504	—	125.2	1,373	221,750	469,539	50	211.7	1	2,000	1,620	—	81.0
82	20,000	27,530	—	137.7	—	—	—	—	—	929	241,600	377,543	75	156.3	1	2,000	1,720	—	86.0
5	10,000	12,452	—	124.5	—	—	—	—	—	3,048	343,600	752,368	—	219.0	—	—	—	—	—
133	50,000	67,352	—	134.7	4	2,000	2,504	—	125.2	5,350	806,950	1,599,451	25	198.2	2	4,000	3,340	—	83.5

toimintansa loppu 7 p:nä 1912.

283. Antalet vid byggnadskontorets arbeten anställda  
Rakennuskonttorin töissä olevien työntekijöiden luku

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Antal arbetare. Työntekijöitä.			T i m l ö n e r <sup>3)</sup> .								
				Kvartersmän. Työnjohtajat.			Förmän. Eftmiehet.			Stenarbetare. Kivityöntekijät.		
	Maximum <sup>1)</sup> . Enintään <sup>1)</sup> .	Minimum <sup>2)</sup> . Sääntään <sup>2)</sup> .	Resfimäärin <sup>2)</sup> . Medel <sup>2)</sup> .	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.
P e n n i ä.												
<b>1912.</b>												
1 Januari. Tammituu ...	1,570	832	1,289	80	70	73	70	50	54	80	50	65
2 Februari. Helmikuu ....	1,800	1,660	1,732	150	70	71	65	50	53	80	50	66
3 Mars. Maaliskuu ...	1,589	1,504	1,544	150	70	71	60	50	53	80	50	66
4 April. Huhtikuu ....	1,582	1,441	1,486	150	70	73	60	50	52	80	50	68
5 Maj. Toukokuu ....	1,614	1,544	1,578	150	70	75	60	50	53	80	50	67
6 Juni. Kesäkuu ....	1,748	1,627	1,694	150	70	76	65	50	54	85	50	69
7 Juli. Heinäkuu ....	1,776	1,734	1,753	100	68	74	60	50	54	85	50	68
8 Augusti. Elokuu .....	1,789	1,581	1,667	100	68	74	65	50	54	85	50	72
9 September. Syyskuu ....	1,563	1,438	1,512	150	70	73	60	50	53	85	50	68
10 Oktober. Lokakuu ....	1,396	1,228	1,333	80	70	73	65	50	54	85	50	70
11 November. Marraskuu ..	1,106	1,061	1,078	80	70	72	65	50	55	80	60	73
12 December. Joulukuu ....	1,067	907	1,015	80	70	72	65	50	54	80	60	70
13 Hela året. Kokovuosi	1,800	832	1,482	150	68	73	70	50	53	85	50	68
14 1911.....	1,537	717	1,288	100	65	74	75	50	54	90	45	65
15 1910.....	1,154	688	947	100	65	73	60	50	52	80	50	64
16 1909.....	1,820	747	1,168	100	65	72	60	50	53	85	50	66
17 1908.....	1,608	857	1,269	100	58	71	70	45	54	80	45	63
18 1907.....	1,330	672	1,068	90	60	67	60	45	48	75	40	59
19 1906.....	1,294	510	833	100	50	78	50	45	48	70	45	61
20 1905.....	866	449	633	100	60	80	50	42	47	60	40	51
21 1904.....	788	497	617	110	60	83	55	42	46	60	40	54
22 1903.....	1,038	461	707	100	60	81	50	40	44	65	40	50
23 1902.....	732	430	574	100	60	84	50	40	42	60	40	47
24 1901.....	.	.	.	100	50	78	—	—	—	65	40	57

<sup>1)</sup> Under en vecka anställda arbetare. <sup>2)</sup> Työntekijöitä yhden viikon aikana. <sup>3)</sup> Beräknadt på grund af uträknandet af medeltimlönerna har för åren 1911 och 1912, men ej för tidigare år, äfven öfvertidsarbetet medräknats. <sup>4)</sup> Biträden åt dykarna. <sup>5)</sup> Gufeltajain apulaisia.

arbetare samt deras timlöner åren 1901—12.  
määrä sekä tuntipalkat vuosina 1901—12.

Tuntipalkat <sup>3)</sup> .														
Murare. Muurarit.			Timmermän. Riemesmiehet.			Dykare. Gufeltajat.			Signalister <sup>4)</sup> . Signalistit <sup>4)</sup> .			Smeder. Seppät.		
Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntään.	Resfimäärin. Medel.
P e n n i ä.														
75	60	73	75	50	63	140	140	140	50	50	50	75	50	59
75	65	73	75	50	64	140	140	140	50	50	50	75	50	59
75	50	71	75	50	63	140	140	140	50	50	50	75	50	57
75	65	71	75	50	65	140	140	140	50	50	50	75	50	58
90	60	74	80	50	66	140	140	140	50	50	50	75	50	57
100	50	76	80	48	66	—	—	—	—	—	—	75	50	58
100	50	75	80	45	66	140	140	140	50	50	50	75	50	58
100	45	73	85	45	66	140	140	140	50	50	50	75	50	60
100	50	72	80	50	66	140	140	140	50	45	48	75	40	58
80	50	71	80	55	67	140	140	140	55	50	52	75	55	61
80	50	73	75	55	66	140	140	140	55	50	52	70	55	59
85	60	74	75	50	66	140	140	140	55	50	52	70	55	59
100	45	74	85	45	66	140	140	140	55	45	51	75	40	59
100	50	71	80	50	65	140	140	140	55	50	50	90	45	60
100	50	69	70	50	62	140	140	140	60	50	50	75	58	62
100	50	69	70	50	62	140	140	140	60	50	50	75	45	61
100	50	67	75	45	62	150	140	147	50	48	50	70	50	60
95	45	73	80	45	59	140	100	132	48	45	47	70	50	61
70	45	61	65	45	52	100	100	100	—	—	—	60	55	56
75	40	54	60	40	49	130	100	101	—	—	—	55	50	55
70	40	53	60	40	49	—	—	—	—	—	—	55	45	54
70	40	53	55	40	48	—	—	—	—	—	—	55	40	51
75	40	53	55	40	45	—	—	—	—	—	—	55	40	48
65	40	53	60	40	48	—	—	—	—	—	—	55	45	54

af antalet under hvarje vecka anställda arbetare. <sup>2)</sup> Lasitettu työntekijöiden viikottaisten lukujen perusteella. tagits med. <sup>3)</sup> Resfimääräisiä tuntipalkkoja lasettaessa on vuosina 1911 ja 1912, mutta ei edellisinä vuosina.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		T i m l ö n e r.									
		Rörläggare. Puttenlastijat.			Målare. Maalarit.			Maskinister. Koneenttäijät.			
		Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	
P e n n i.											
<b>1912.</b>											
1	Januari.	Tammikuu	—	—	—	75	75	75	60	58	59
2	Februari.	Helmi- kuu	—	—	—	75	75	75	60	58	59
3	Mars.	Maaliskuu	—	—	—	75	75	75	65	58	59
4	April.	Huhtikuu	—	—	—	75	75	75	68	58	62
5	Maj.	Toukokuu	—	—	—	75	75	75	60	58	59
6	Juni.	Kesäkuu	—	—	—	75	75	75	60	58	59
7	Juli.	Heinäkuu	—	—	—	80	75	75	80	58	60
8	Augusti.	Elokuu	—	—	—	75	65	70	80	55	59
9	September.	Syyskuu	70	70	70	75	65	75	65	58	59
10	Oktober.	Lokakuu	70	60	67	75	75	75	65	58	59
11	November.	Marraskuu	70	70	70	—	—	—	60	55	59
12	December.	Joulukuu	—	—	—	75	75	75	60	58	59
13	Hela året. Koko vuosi		70	60	68	80	65	74	80	55	60
14	1911	—	—	—	—	75	60	74	75	50	58
15	1910	—	—	—	—	—	—	—	65	47	57
16	1909	—	—	—	—	—	—	—	60	50	58
17	1908	—	—	—	—	—	—	—	80	50	59
18	1907	—	—	—	—	—	—	—	60	50	56
19	1906	—	—	—	—	—	—	—	70	50	53
20	1905	—	—	—	—	—	—	—	60	50	51
21	1904	—	—	—	—	—	—	—	55	50	51
22	1903	—	—	—	—	—	—	—	60	40	51
23	1902	—	—	—	—	—	—	—	55	40	49
24	1901	—	—	—	—	—	—	—	55	50	51

1) Häst och karl. 1) Mies ja hevonen.

Källa: Byggnadskontorets arbetslistor. Lähde: Ratennustonttorin työlistat.

S u n t i p a l t a t.														
Eldare. Lämmitäjät.			Formän 1). Ruorma-ajurit 1).			Drängar. Kengit.			Bitr. vid mätningar. Mittaustöiden apurit.			Handlangare. Ajurit.		
Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Säähintään.	Medelal. Keskimäärin.
50	50	50	135	80	90	42	40	40	—	—	—	63	15	41
50	45	47	135	80	91	42	40	40	—	—	—	55	15	42
50	50	50	100	80	91	44	40	42	—	—	—	55	15	42
50	50	50	135	80	91	44	40	42	—	—	—	55	15	42
50	50	50	100	80	91	44	40	43	—	—	—	55	15	40
75	50	54	100	68	91	44	40	43	—	—	—	55	15	40
55	45	49	100	80	91	44	40	43	—	—	—	55	15	40
60	45	50	100	80	91	44	40	43	65	30	56	55	15	40
55	45	50	100	80	91	44	40	43	—	—	—	55	18	41
55	45	52	100	80	91	44	44	44	—	—	—	55	18	41
55	55	55	100	80	91	48	44	44	—	—	—	55	18	42
55	45	51	100	80	91	48	44	44	—	—	—	55	22	41
75	45	50	135	68	91	48	40	43	65	30	56	63	15	41
50	40	50	100	80	90	42	40	40	75	30	56	60	10	40
50	45	50	100	80	90	42	40	40	65	30	50	55	15	40
60	40	49	100	70	89	42	40	40	68	40	49	55	15	40
58	45	48	100	80	89	42	38	40	60	40	49	55	20	40
50	45	46	90	65	83	50	31	39	60	40	49	70	15	39
45	45	45	80	70	73	—	—	—	—	—	—	50	15	37
45	40	43	80	50	73	—	—	—	—	—	—	40	10	32
—	—	—	85	60	71	—	—	—	—	—	—	45	10	32
—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	40	15	30
—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	38	15	28
—	—	—	70	60	69	—	—	—	—	—	—	45	15	31

284. Antalet vid vattenledningsverkets arbeten an-  
 Bestyrjelaittojen töissä olevien työntekijäin

År och månad. Vuosi ja kuukausi.			Antal arbetare. Työntekijöitä.		Timlönerna <sup>2)</sup> .						
					Smeder. Sepät.			Filare. Billaajat.			
					Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	
P e n n i.											
1912.											
1	Januari.	Tammikuu	83	76	80	60	60	60	70	40	53
2	Februari.	Helmi	105	82	92	60	60	60	70	35	53
3	Mars.	Maaliskuu	145	140	143	60	60	60	70	45	54
4	April.	Huhtikuu	146	135	141	60	60	60	70	45	55
5	Maj.	Toukokuu	146	138	143	60	60	60	70	45	54
6	Juni.	Kesäkuu	170	155	164	60	60	60	70	45	57
7	Juli.	Heinäkuu	159	151	155	60	60	60	70	50	60
8	Augusti.	Elokuu	199	135	172	60	60	60	70	45	59
9	September.	Syyskuu	257	200	216	60	60	60	70	45	59
10	Oktober.	Lothuu	206	150	178	60	60	60	70	45	59
11	November.	Marraskuu	141	99	115	60	60	60	70	45	59
12	December.	Joulukuu	114	78	94	60	60	60	70	45	59
13	Hela året. Koko vuosi		257	76	140	60	60	60	70	35	59
14	1911.....		213	74	128	60	50	56	70	40	52
15	1910.....		241	86	142	55	55	55	65	40	53
16	1909.....		292	106	197	75	55	64	65	40	53
17	1908.....		460	87	278	.	.	62	.	.	52
18	1907.....		253	58	140	.	.	51	.	.	49
19	1906.....		153	48	92	.	.	50	.	.	46
20	1905.....		185	74	115	.	.	50	.	.	45
21	1904.....		131	69	94	.	.	50	.	.	45
22	1903.....		160	84	106	.	.	50	.	.	43
23	1902.....		160	73	109	.	.	50	.	.	43
24	1901.....		112	65	88	.	.	50	.	.	43
25	1900.....		135	52	87	.	.	50	.	.	41

1) Under en vecka anställda arbetare. 2) Työntekijöitä yhden viikon aikana. 3) Beräknadt på grund  
 3) Se not. 3 å sid. 340. 4) Ratjo alaw. 3 siv. 340.

ställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—12.  
 lukumäärä sekä tuntipallat vuosina 1900—12.

Tuntipallat <sup>3)</sup> .														
Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.	Maximum. Gintään.	Minimum. Vähintään.	Medel. Keskimäärin.
P e n n i ä.														
65	65	65	—	—	—	70	45	56	—	—	—	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	41	57	—	—	—	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	45	56	—	—	—	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	45	56	65	65	65	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	45	55	80	50	60	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	45	55	80	50	64	65	65	65
65	65	65	—	—	—	70	45	55	80	50	58	65	65	65
65	65	65	80	60	65	70	45	55	80	45	57	65	65	65
65	65	65	80	50	69	70	45	55	80	45	59	65	65	65
65	65	65	80	80	80	70	45	55	80	45	57	65	65	65
65	65	65	—	—	—	75	45	55	80	60	63	85	65	67
65	65	65	—	—	—	70	45	55	—	—	—	65	65	65
65	65	65	80	50	67	75	41	55	80	45	59	85	65	65
65	40	58	75	50	72	80	40	56	80	43	64	80	60	67
60	60	60	75	60	72	70	40	56	85	45	76	70	60	61
60	60	60	65	50	56	70	40	55	85	45	71	75	45	62
.	.	58	.	.	51	.	.	54	—	—	—	.	.	58
.	.	53	—	—	—	.	.	53	—	—	—	.	.	55
.	.	51	—	—	—	.	.	51	—	—	—	.	.	55
.	.	50	—	—	—	.	.	46	—	—	—	.	.	55
.	.	50	—	—	—	.	.	44	—	—	—	.	.	56
.	.	49	—	—	—	.	.	42	—	—	—	.	.	55
.	.	48	.	.	41	.	.	46	—	—	—	.	.	61
.	.	47	—	—	—	.	.	43	—	—	—	.	.	53
.	.	45	—	—	—	.	.	45	—	—	—	.	.	—

af antalet under hvarje vecka anställda arbetare. 2) Lasattu työntekijäin viikottaisten lukujen perusteella.

## Fortsättning. Jatkoa.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Timlönner.								
		Timmermän. Riisemiesijet.			Diktare. Sittijät.			Mätarafläsare. Mittarienlutijät.		
		Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.
P e n n i.										
1912.										
1	Januari.	Sammituu	60	60	60	—	—	—	—	—
2	Februari.	Selmituu	60	60	60	—	—	—	—	—
3	Mars.	Maaliskuu	70	50	60	45	45	45	—	—
4	April.	Suhittuu	70	50	62	55	45	49	—	—
5	Maj.	Soukokuu	70	60	63	45	45	45	—	—
6	Juni.	Kesäkuu	60	60	60	—	—	—	—	—
7	Juli.	Heinäkuu	60	60	60	—	—	—	—	—
8	Augusti.	Elokuu	70	60	62	—	—	—	—	—
9	September.	Syyskuu	70	50	65	—	—	—	—	—
10	Oktober.	Lokakuu	70	60	65	55	55	55	—	—
11	November.	Marraskuu	60	60	60	55	50	51	—	—
12	December.	Joulukuu	60	60	60	—	—	—	—	—
13	Hela året. Koko vuosi		70	50	63	55	45	51	—	—
14	1911		70	55	65	—	—	—	—	—
15	1910		70	48	62	55	45	52	48	48
16	1909		70	45	62	—	—	—	48	46
17	1908		·	·	60	—	—	—	·	·
18	1907		·	·	50	—	—	—	·	·
19	1906		·	·	50	—	—	—	·	·
20	1905		·	·	49	—	—	—	·	·
21	1904		·	·	48	—	—	—	·	·
22	1903		·	·	47	—	—	—	·	·
23	1902		·	·	48	—	—	—	·	·
24	1901		·	·	47	—	—	—	·	·
25	1900		·	·	45	—	—	—	·	·

1) Maskinister år 1911. 1) Koneenlajittajat w. 1911. 2) Häst och karl. 2) Wies ja hevonen.

Källa: Vattenledningsverkets årsberättelser för åren 1900—08 samt dess arbetslistor för åren 1909—12.

## Suntipalkat.

Vattenförsäljare. Vedenmyyjät.		Eldare och maskinist- biträden 1). Sammit- täjät ja koneen- lajittajat apurit 1).			Formän 2). Suorma-ajurit 2).			Nattvakter. Yövahtit.			Handlangare. Apurit.											
														Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.
														Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Spähtään.	Medeltal. Keskimäärin.
P e n n i ä.																						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—								
40	40	40	—	—	—	90	70	90	35	35	35	55	25	41								
40	40	40	—	—	—	90	90	90	35	35	35	55	25	41								
40	40	40	—	—	—	90	70	87	35	28	31	55	20	42								
—	—	—	—	—	—	90	70	87	35	26	31	55	20	41								
—	—	—	—	—	—	90	70	90	35	28	30	55	20	41								
—	—	—	—	—	—	90	70	90	35	28	30	55	20	42								
—	—	—	—	—	—	90	70	90	50	28	33	55	20	43								
—	—	—	—	—	—	90	80	90	35	28	32	55	20	43								
—	—	—	—	—	—	90	75	90	35	28	30	55	20	43								
45	45	45	—	—	—	90	75	90	35	28	30	55	20	43								
45	45	45	—	—	—	90	80	90	45	28	31	55	20	42								
45	45	45	—	—	—	90	90	90	40	35	36	55	20	42								
45	40	42	—	—	—	90	70	90	50	26	31	55	20	42								
40	40	40	55	55	55	90	70	90	48	28	32	60	25	42								
40	40	40	—	—	—	90	90	90	45	28	33	60	20	42								
40	35	40	60	40	44	90	90	90	42	28	31	60	20	41								
·	·	40	·	·	42	·	·	90	·	·	31	·	·	41								
·	·	29	—	—	—	·	·	89	·	·	29	·	·	40								
·	·	28	—	—	—	·	·	77	·	·	31	·	·	36								
·	·	23	—	—	—	·	·	75	·	·	21	·	·	33								
·	·	23	—	—	—	·	·	75	·	·	20	·	·	32								
·	·	22	—	—	—	·	·	75	·	·	23	·	·	29								
·	·	—	·	·	40	·	·	75	·	·	28	·	·	31								
·	·	17	·	·	33	·	·	76	·	·	25	·	·	32								
·	·	—	·	·	—	·	·	73	—	—	—	·	·	30								

Källa: Besijohdotaitojen vuosikertomukset vuosilta 1900—08 sekä sen työllistat vuosilta 1909—12.

285. Antalet vid gasverkets arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1908—12.

Raafuolaitoksen töissä olevien työntekijöiden lukumäärä ja keskipalkat vuosina 1908—12.

		1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>Arbetspersonal. Työhenkilöstöä.</i>						
Maximum. Enintään .....		282	339	381	246	207
Minimum. Vähintään .....		165	219	273	130	146
Medeltal. Keskimäärin .....		223	268	338	194	187
<i>Aflöningar. Palkkauksia.</i>		Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Lykttändarförmän. Sähkönsyttäjät- miehet .....	per månad tuutaudelta	165	165	165	165	165
Affsare. Mittarienluffjat .....	"	100	100	155	155	180
Inkasserare. Rahanperijät .....	"	140	140			
Maskinister. Koneenkäyttäjät .....	"	175	175	175	175	200
Maskinister vid oljegasverket. Öljy- kaasulaitoksen koneenkäyttäjät .....	"	110	—	—	—	—
Lampskötarförmän. Lampunhoitaja- miehet .....	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätöitä	6	6	6	1) 190	1) 190
Retortugnseldare. Retortiuunin lämmit- täjät .....	per 8—10 t. dagsverke 8—10 t. päivätöitä	4 40	4 40	4 45	5 10	6 45
Reningsarbetare. Puuhdistustyömiehet ..	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätöitä	4 50	4 30	4 50	4 25	4 50
Timmermän. Kirvesmiehet .....	"	5 15	5 30	5 60	5 80	6 —
Bleckslagare. Lättisepät .....	"	7 —	7 —	7 —	7 —	7 —
Bleckslagarhandtlångare. Lättisepän apurit ..	"	5 80	5 60	5 50	4 90	4 10
Koks- och tjärarbetare. Kofsi- ja terwa- työntekijät .....	"	4 40	4 40	4 40	4 40	4 50
Rörläggare. Puttenlastijat .....	"	4 80	5 10	5 20	5 20	5 40
Rörlägggarhandtlångare. Puttenlastijan apurit .....	"	3 80	3 90	4 20	4 20	4 20
Smeder. Sepät .....	"	5 —	5 —	5 10	5 30	5 30
Smedshandtlångare. Sepän apurit .....	"	3 80	3 95	4 —	4 10	4 20
Murare. Muurarit .....	"	8 50	8 10	7 30	6 70	6 50
Murarhandtlångare. Muurarin apurit .....	"	4 50	4 75	5 20	5 20	5 —
Filare. Wiilaajat .....	"	4 92	5 10	5 40	5 10	5 50
Tändare af gaslyktor. Raafuolaitoksen syttäjät .....	per dag päivältä	3 50	3 50	3 50	3 50	3 50
Tändare af petroleumlyktor. Petroli- syttyjen syttäjät .....	"	5 —	3 75	3 75	3 75	4 —
Lampskötare. Lampunhoitajat .....	"	4 25	4 75	4 25	4 25	4 25
Diverse arbetare. Setaiset työmiehet ..	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätöitä	3 80	3 78	3 90	4 10	4 20
Nattvakter. Yöwähdit .....	per dag päivältä	3 50	3 50	4 —	4 —	3 50
Gårdskarlar. Salonmiehet .....	"	3 80	3 95	—	—	—

1) Per månad. 1) Kuutaudelta.

Källa: Uppgifter från gasverket. Lä h de: Tietoja raafuolaitoksesta.



286. Antalet arbetsansökningar å kommunala arbetsförmedlingsbyrån åren 1903—12, månadsvis.  
 Työhaitemuflia kunnan työnvälitystoimistossa vuosina 1903—12, kuukausittain.

Månad.	Ruokausi.	Arbetsansökningar. Työhaitemuflia.										Arbetsansökningar på 100 erbudna platser. Työhaitemuflia 100 tarjottua paikkaa löhti.									
		1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<i>Män. Riehet.</i>																					
Januari. Tammituu.		575	962	836	1,006	1,041	1,072	1,548	1,261	1,308	1,538	991.4	161.1	213.3	183.2	137.7	165.4	200.0	179.1	214.4	152.7
Februari. Helmikuu.		661	642	574	875	608	666	783	911	793	802	1,001.5	171.2	236.2	138.0	221.9	215.5	241.7	181.8	247.0	195.1
Mars. Maaliskuu.		833	520	437	590	440	576	715	827	774	801	157.8	241.9	225.3	187.9	171.2	202.1	284.9	235.6	312.1	365.8
April. Huhtikuu.		485	476	354	410	465	463	530	565	546	802	186.5	204.3	249.3	238.4	178.2	261.6	301.1	251.1	298.4	307.8
Maj. Toukokuu.		393	493	462	500	472	566	614	663	665	717	170.9	152.6	179.1	204.9	168.0	188.0	328.3	179.7	129.9	199.2
Juni. Kesäkuu.		323	369	326	365	403	426	534	561	587	638	176.5	162.6	167.2	165.9	114.5	156.0	233.2	229.9	166.3	136.6
Juli. Heinäkuu.		280	307	230	340	381	336	417	545	490	543	229.5	204.7	163.1	309.1	122.1	158.5	386.1	218.9	205.0	181.6
Augusti. Elokuu.		306	486	259	298	243	489	436	522	495	491	268.4	234.8	143.1	214.4	122.7	279.4	325.4	242.8	231.3	269.8
September. Syyskuu.		359	534	341	375	325	545	499	593	550	411	194.1	157.1	160.8	230.1	171.1	309.7	328.3	217.2	169.2	161.2
Oktober. Lokakuu.		401	600	457	379	316	782	577	595	675	532	150.8	157.1	171.2	199.5	160.4	151.3	351.8	237.1	132.9	157.4
November. Marraskuu.		471	510	516	513	500	980	801	909	763	643	142.7	172.9	168.1	156.4	196.9	148.9	257.6	182.2	211.4	282.0
December. Joulukuu.		406	500	408	447	461	846	476	661	639	483	148.7	174.8	203.0	163.7	148.7	160.5	285.0	174.4	245.8	292.7
Hela året. Koko vuosi		5,493	6,399	5,200	6,098	5,655	7,747	7,930	8,613	8,285	8,401	210.1	176.3	190.3	182.8	155.3	181.9	266.4	202.2	200.4	200.4
<i>Kvinnor. Naiset.</i>																					
Januari. Tammituu.		91	105	200	215	281	284	269	290	332	358	1,137.5	362.1	250.0	150.3	181.3	165.1	206.9	166.7	166.0	173.8
Februari. Helmikuu.		105	96	201	217	209	287	267	214	308	295	750.0	213.3	205.1	163.2	146.2	167.8	192.1	143.6	154.0	135.3
Mars. Maaliskuu.		82	74	180	184	181	240	252	215	355	285	585.7	308.3	257.1	136.3	113.8	147.2	151.8	144.3	156.4	118.8
April. Huhtikuu.		63	79	269	242	293	355	397	382	405	325	393.8	164.6	224.2	124.7	133.2	135.0	157.5	150.4	145.7	108.0
Maj. Toukokuu.		58	95	225	232	225	306	424	432	399	401	241.7	166.7	125.0	107.4	88.6	129.7	143.7	149.5	107.5	100.5
Juni. Kesäkuu.		69	110	146	156	194	236	301	324	310	365	255.6	159.4	131.5	98.7	85.8	107.8	142.7	132.2	120.2	115.1
Juli. Heinäkuu.		65	132	158	151	182	261	261	216	251	332	342.1	203.1	130.6	102.7	87.9	157.2	152.6	116.1	130.7	104.7
Augusti. Elokuu.		145	202	215	256	291	403	424	428	373	499	204.2	204.0	128.7	132.6	102.5	130.8	117.1	115.7	119.2	99.6
September. Syyskuu.		156	253	278	273	335	444	508	464	368	556	240.0	182.0	148.7	115.7	111.3	128.3	130.6	115.7	118.3	114.4
Oktober. Lokakuu.		154	222	237	207	334	294	395	322	319	441	163.8	236.2	148.1	146.8	150.5	142.0	140.1	119.3	124.6	144.6
November. Marraskuu.		107	212	205	211	244	181	254	293	298	341	289.2	186.0	110.8	111.6	98.8	100.6	100.0	126.3	167.4	133.2
December. Joulukuu.		89	96	99	88	143	150	131	148	148	206	217.1	171.4	120.7	101.1	95.3	140.2	91.6	89.7	113.0	139.2
Hela året. Koko vuosi		1,184	1,676	2,413	2,432	2,912	3,441	3,883	3,728	3,866	4,404	275.3	199.8	154.6	123.3	113.4	135.6	139.0	129.3	132.6	119.2

Källa: Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser. L ä h d e: Työnvälitystoimiston vuosikertomukset.

### 287. Öfversikt af kommunala arbetsför- Medlemsbyråns verksamhet åren 1903—12.

### 287. Öfversikt af kommunala arbetsför- Medlemsbyråns verksamhet åren 1903—12.

År och månad. År och månad.	Arbetssökande och arbetsansökningar. Työnhafjioita ja työhafemuftia.											
	Nya arbetssökande. Uufsta työhafijioita.				Förnyade arbets- ansökningar. Uudistettuja työhafemuftia.				Summa arbets- ansökningar. Yhteensä työhafemuftia.			
	Från Helsingfors. Seltinijöitä.	Från andra orter. Siltuulla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Ntistä:			Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	S.a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	S.a. Yht.
				Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	S.a. Yht.						
<b>1912.</b>												
1 Januari. Sammikuu .....	1,720	104	1,824	1,499	325	39	33	72	1,538	358	1,896	
2 Februari. Helmituu .....	477	74	551	357	194	445	101	546	802	295	1,097	
3 Mars. Maaliskuu .....	395	60	455	281	174	520	111	631	801	285	1,086	
4 April. Huhtikuu .....	406	70	476	258	218	544	107	651	802	325	1,127	
5 Maj. Toukokuu .....	422	94	516	265	251	452	150	602	717	401	1,118	
6 Juni. Kesäkuu .....	358	75	433	242	191	396	174	570	638	365	1,003	
7 Juli. Heinäkkuu .....	301	92	393	218	175	325	157	482	543	332	875	
8 Augusti. Elokuu .....	308	87	395	153	242	338	257	595	491	499	990	
9 September. Syyskuu .....	243	153	396	120	276	291	280	571	411	556	967	
10 Oktober. Lokakuu .....	281	103	384	168	216	364	225	589	532	441	973	
11 November. Marraskuu .....	258	96	354	199	155	444	186	630	643	341	984	
12 December. Joulukuu .....	110	33	143	80	63	403	143	546	483	206	689	
<b>Hela året. Koko vuosi</b>	<b>5,279</b>	<b>1,041</b>	<b>6,320</b>	<b>3,840</b>	<b>2,480</b>	<b>4,561</b>	<b>1,924</b>	<b>6,485</b>	<b>8,401</b>	<b>4,404</b>	<b>12,805</b>	
13 1911.....	5,420	1,009	6,429	3,834	2,595	4,451	1,271	5,722	8,285	3,866	12,151	
14 1910.....	5,610	943	6,553	3,975	2,578	4,638	1,150	5,788	8,613	3,728	12,341	
15 1909.....	5,882	931	6,813	4,262	2,551	3,668	1,332	5,000	7,930	3,883	11,813	
16 1908.....	5,494	889	6,383	4,115	2,268	3,632	1,173	4,805	7,747	3,441	11,188	
17 1907.....	4,068	900	4,968	2,974	1,994	2,681	918	3,599	5,655	2,912	8,567	
18 1906.....	4,390	586	4,976	3,275	1,701	2,823	731	3,554	6,098	2,432	8,530	
19 1905.....	3,516	703	4,219	2,660	1,559	2,540	854	3,394	5,200	2,413	7,613	
20 1904.....	3,817	452	4,269	3,150	1,119	3,249	557	3,806	6,399	1,676	8,075	
21 1903.....			4,022	3,144	878	2,349	306	2,655	5,493	1,184	6,677	

Källa: Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser. Lähde: Työnvälitystoimiston vuosikertomukset.

Erbjudna platser. Sarjottuja paikkoja.	Besatta platser. Täytettyjä paikkoja.										Arbetsansökningar på 100 erbjudna platser. Työhafemuftia 100 tarjottua paikkaa kohti.		Besatta platser på 100 arbetsansökningar. Täytettyjä paikkoja 100 työhafemuftia kohti.		Besatta platser på 100 erbjudna. Täytettyjä paikkoja 100 tarjottua kohti.		
	I Helsingfors. Seltinijöitä.	A andra orter. Siltuulla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Ntistä:			I Helsingfors. Seltinijöitä.	A andra orter. Siltuulla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Ntistä:		Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.	Mk. Mtp.	Kk. Mtp.
				For män. Miehillä.	For kvinnor. Naisilla.	For män. Miehillä.				For kvinnor. Naisilla.							
	930	283	1,213	1,007	206	905	120	1,025	840	185	152.7	173.8	54.6	51.7	83.4	89.8	1
518	111	629	411	218	482	46	528	366	162	195.1	135.3	45.6	54.9	89.1	74.3	2	
400	59	459	219	240	328	41	369	205	164	365.8	118.8	25.6	57.5	93.6	68.3	3	
476	86	562	261	301	395	51	446	241	205	307.3	108.0	30.0	63.1	92.3	68.1	4	
633	126	759	360	399	522	65	587	333	254	199.2	100.5	46.4	63.3	92.5	63.7	5	
670	114	784	467	317	582	76	658	412	246	136.6	115.1	64.6	67.4	88.2	77.6	6	
412	204	616	299	317	370	107	477	279	198	181.6	104.7	51.4	59.6	93.3	62.5	7	
548	135	683	182	501	402	67	469	177	292	269.8	99.6	36.0	58.5	97.3	58.3	8	
581	160	741	255	486	415	89	504	198	306	161.2	114.4	48.2	55.0	77.6	63.0	9	
479	164	643	338	305	383	112	495	279	216	157.4	144.6	52.4	49.0	82.5	70.8	10	
365	119	484	228	256	330	75	405	219	186	282.0	133.2	34.1	54.5	96.1	72.7	11	
271	42	313	165	148	242	26	268	142	126	292.7	139.2	29.4	61.2	86.1	85.1	12	
<b>6,283</b>	<b>1,603</b>	<b>7,886</b>	<b>4,192</b>	<b>3,694</b>	<b>5,356</b>	<b>875</b>	<b>6,231</b>	<b>3,691</b>	<b>2,540</b>	<b>200.4</b>	<b>119.2</b>	<b>43.9</b>	<b>57.7</b>	<b>88.0</b>	<b>68.8</b>	<b>13</b>	
5,829	1,220	7,049	4,134	2,915	5,403	719	6,122	3,777	2,345	200.4	132.6	45.6	60.7	91.4	80.4	14	
5,135	2,009	7,144	4,260	2,884	4,759	909	5,668	3,449	2,219	202.2	129.3	40.0	59.5	81.0	76.9	15	
4,618	1,153	5,771	2,977	2,794	4,241	706	4,947	2,804	2,143	266.4	139.0	35.4	55.2	94.2	76.7	16	
5,986	810	6,796	4,258	2,538	5,528	467	5,995	4,065	1,930	181.9	135.6	52.5	56.1	95.5	76.0	17	
5,221	989	6,210	3,642	2,568	4,446	462	4,908	3,200	1,708	155.3	113.4	56.6	58.7	87.9	66.5	18	
4,510	798	5,308	3,336	1,972	4,057	494	4,551	3,157	1,394	182.8	123.3	51.8	57.3	94.6	70.7	19	
3,620	674	4,294	2,733	1,561	3,325	432	3,757	2,547	1,210	190.3	154.6	49.0	50.1	93.2	77.5	20	
3,690	779	4,469	3,630	839	3,469	365	3,834	3,232	602	176.3	199.8	50.5	35.9	89.0	71.8	21	
2,695	350	3,045	2,615	430	2,558	190	2,748	2,461	287	210.1	275.3	44.8	24.2	94.1	66.7	22	



289. Antalet ställen för utminuterung af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1912.  
Alkoholipitoisten juomain vähittäismyyntipaikkojen luku vuosina 1898—1912.

År. Vuosi.	För brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker 1). Palowiinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wälfjuomain 1).					För viner och andra svagare spritdrycker. Winiin ja muiden miedompien wälfjuomain.			För starka maltdrycker. Wäfwain mallasjuomain.			Sämtliga utminuteringsställen. Wähittäismyyntipaikkoja yhteensä.			Utminuteringsställen i förhållande till 10,000 personer. Wähittäismyyntipaikkoja 10,000 henkeä kohti.						
	Aktiebolag. Ostajayhdistyk.	Enskilda 2). yrityksiä 2).	Summa yhteensä.	Däraf: Gittä: För spritdrycker utom brännvin muiden wälfjuomain patti palowiinan. För brännvin o. a. spritdrycker. Palowiinan- ja m. wälf- juomain.		Aktiebolag. Ostajayhdistyk.	Enskilda 2). yrityksiä 2).	Summa yhteensä.	Aktiebolag. Ostajayhdistyk.	Enskilda 2). yrityksiä 2).	Summa yhteensä.	Aktiebolag. Ostajayhdistyk.	Enskilda. yrityksiä.	Summa yhteensä.	För brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker. Palowiinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wälfjuomain.	För viner och andra svagare spritdrycker. Winiin ja muiden miedom- pien wälfjuomain.	För starka maltdrycker. Wäfwain mallasjuomain.	Samtliga utminuterings- ställen. Kaikki vähittäismyyntipaikat			
1898	6	23	29	5	24	—	36	36	—	—	—	—	327	—	—	—	392	3.4	4.3	39.0	46.7
1899	7	23	30	5	25	—	38	38	—	—	—	—	268	—	—	—	336	3.4	4.3	30.5	38.2
1900	7	24	31	5	26	—	39	39	—	—	—	—	281	—	—	—	351	3.4	4.3	30.6	38.3
1901	7	24	31	5	26	—	41	41	—	—	—	—	289	—	—	—	361	3.3	4.3	30.3	37.9
1902	7	24	31	5	26	—	46	46	—	—	—	—	320	—	—	—	397	3.1	4.6	32.4	40.1
1903	9	22	31	5	26	—	56	56	—	—	—	—	102	—	—	—	189	3.0	5.4	9.9	18.3
1904	11	20	31	5	26	1	69	70	6	95	18	184	202	2.9	6.4	9.3	200	2.7	6.1	8.7	17.5
1905	12	19	31	5	26	1	69	70	5	94	18	182	200	2.7	6.1	8.7	198	2.6	5.6	8.2	16.4
1906	14	17	31	5	26	2	66	68	5	94	21	177	198	2.6	5.6	8.2	198	2.6	5.6	8.2	16.4
1907	14	15	29	5	24	2	66	68	6	84	22	165	187	2.3	5.3	7.1	187	2.3	5.3	7.1	14.7
1908	15	14	29	5	24	1	53	54	6	84	22	151	173	2.2	4.0	6.7	173	2.2	4.0	6.7	12.9
1909	15	14	29	5	24	1	53	54	6	84	22	151	173	2.1	3.9	6.4	173	2.1	3.9	6.4	12.4
1910	16	13	29	5	24	1	42	43	6	84	23	139	162	2.0	3.0	6.2	162	2.0	3.0	6.2	11.2
1911	18	11	29	5	24	1	43	44	9	69	28	123	151	1.9	2.9	5.2	151	1.9	2.9	5.2	10.0
1912	18	11	29	5	24	1	33	34	9	69	28	113	141	1.8	2.2	4.9	141	1.8	2.2	4.9	8.9

1) Innehafvare af rättighet till utminuterung af brännvin och andra brända eller distillerade spritdrycker äger utan särskildt tillstånd rätt att idka minuthandel äfven med viner och andra svagare spritdrycker. 1) Palowiinan ja muiden poltettujen tai tislattujen wälfjuomain vähittäismyynti-  
oikeuden haltija saa erityisesti luvatta myös harjoittaa winiin ja muiden miedompien wälfjuomain vähittäiskauppaa. 2) Häri ingä jämväl firmor.  
2) Tähän sisältyvät myös toiminimet. 3) Häri ingä jämväl firmor och en konsumtionsförening. 3) Tähän sisältyvät myös toiminimet ja yksi kulutusyhdistys.

Källa: Finlands officiella statistik XXVII, hvars uppgifter kompletterats och rättats med uppgifter af magistraten samt i utskänkningsaktie-  
bolagets årsberättelser och kommunalberättelserna. Lähde: Suomen metallinen tilasto XXVII, johon sisältyviä tietoja on täydennetty ja oikaistu  
maistraatin antamien tietojen, annisteluosakeyhtiön vuosikertomusten ja tunnallistertomusten nojalla.

290. Antalet ställen för utskänkning af alkoholhaltiga drycker åren 1898—1912.  
Alkoholipitoisten juomien annistelupaikkojen luku vuosina 1898—1912.

Ar. Vuosi.	För brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker <sup>1)</sup> . Palomittien ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijjuomien <sup>1)</sup> .				För viner och andra svagare spritdrycker <sup>2)</sup> . Wittien ja muiden miedompien wäijjuomien <sup>2)</sup> .				För starka maltdrycker. Wäiwäin mallasjuomien.				Samtliga utskänkingsställen <sup>3)</sup> . Annistelupaikkoja yhteensä <sup>3)</sup> .			Utskänkingsställen i förhållande till 10,000 personer. Annistelupaikkoja 10,000 henteä kohti.				
	Aktiebolag. Ojaleppöittä.	Enskilda <sup>4)</sup> . Yksityisiä <sup>4)</sup> .			Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Ojaleppöittä.	Enskilda <sup>4)</sup> . Yksityisiä <sup>4)</sup> .			Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Ojaleppöittä.	Enskilda <sup>4)</sup> . Yksityisiä <sup>4)</sup> .			Summa. yhteensä.	Aktiebolag. Ojaleppöittä.	Summa. yhteensä.	För viner och andra svagare spritdrycker. Wittien ja muiden miedompien wäijjuomien.	För starka maltdrycker. Wäiwäin mallasjuomien.	För brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker. Palomittien ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijjuomien.
		Restaurant- samfundolaita.	Klubbar. Ruhbeja.	Summa. yhteensä.			Restaurant- samfundolaita.	Klubbar. Ruhbeja.	Summa. yhteensä.			Restaurant- samfundolaita.	Klubbar. Ruhbeja.	Summa. yhteensä.						
1898	5	33	11	49	.	.	.	.	25	.	.	.	25	.	.	.	5.8	.	.	3.0
1899	7	35	13	55	.	.	.	.	29	.	.	.	29	.	.	.	6.3	.	.	3.3
1900	8	36	12	56	.	.	.	.	25	.	.	.	25	.	.	.	6.1	.	.	2.7
1901	8	36	12	56	.	.	.	.	28	.	.	.	28	.	.	.	5.9	.	.	2.9
1902	13	34	11	58	.	.	.	.	30	.	.	.	30	.	.	.	5.9	.	.	3.0
1903	13	38	11	62	.	.	.	.	31	.	.	.	31	.	.	.	6.0	.	.	3.0
1904	13	40	12	65	.	.	.	7	23	7	23	30	30	.	.	.	6.0	.	.	2.8
1905	13	40	12	65	.	.	.	7	23	7	23	30	30	.	.	.	5.7	.	.	2.6
1906	14	32	12	58	.	.	.	7	23	7	23	30	30	.	.	.	4.8	.	.	2.5
1907	14	30	13	57	.	.	.	7	23	7	23	30	30	.	.	.	4.5	.	.	2.4
1908	14	27	14	55	1	18	—	19	6	24	—	30	20	59	14	93	4.1	1.4	2.2	7.0
1909	14	27	14	55	1	18	—	19	8	22	—	30	22	57	14	93	3.9	1.4	2.2	6.7
1910	15	26	14	55	3	20	—	23	8	27	—	35	25	61	14	100	3.8	1.6	2.4	6.9
1911	16	28	14	58	3	20	—	23	8	27	—	35	26	63	14	103	3.9	1.5	2.3	6.8
1912	18	27	17	62	3	20	—	23	10	19	—	29	30	54	17	101	3.9	1.5	1.8	6.4

<sup>1)</sup> Innehafvare af rättighet till utskänkning af brännvin och andra brända eller destillerade spritdrycker får utan särskildt tillstånd jämväl utskänka viner och andra svagare spritdrycker samt starka maltdrycker. <sup>2)</sup> Palomittien ja muiden poltettujen tai tislattujen wäijjuomien annistelu-oikeuden haltija saa ilman erityistä lupaa annistella myös wäiwäin ja muita miedompia wäijjuomia sekä wäiwäin mallasjuomia. <sup>3)</sup> Rättade uppgifter. <sup>4)</sup> Korjatut tiedot. <sup>5)</sup> Antalet af samtliga utskänkingsställen är mindre än summan af utskänkingsställen af olika slag, emedan åren 1908—09 11 samt åren 1910—12 13 utskänkingsställen innehade rätt till utskänkning såväl af viner och andra svagare spritdrycker som af starka maltdrycker. <sup>6)</sup> Annistelu- paikkojen koko luku on juurempi kuin erilaatuisten annistelu- paikkojen summa, syystä että vuosina 1908—09 11:llä ja vuosina 1910—12 13:llä annistelu- paikoilla oli oikeus sekä wäiwäin ja muiden miedompien wäijjuomien että wäiwäin mallasjuomien annisteluun. <sup>7)</sup> Häri ingä jämväl firmor. <sup>8)</sup> Sähän sisältywät myös toimimimet.

Kalla: Finlands officiella statistik XXVII, hvars uppgifter kompletterats och rättats med uppgifter af magistraten samt i utskänkingsaktiebolagets årsberättelser och kommunalberättelserna. Lähde: Suomen virallinen tilasto XXVII, johon sisältywät tiedoja on täydennetty ja oitaitu maistraatin antamien tietojen, annistelu- oiketyön vuositietomusten ja kunnallistietomusten nojalla.

## 291. Minuthandeln med spritdrycker åren 1902—12.

## Wäljuomain wähtittäistaupa wuofna 1902—12.

Å r. W u o f i.	• Inhemska. Rotimaifia.					Importerade. Ulfomailta tuotuja.						Summa liter. Yhteensä litraa.
	Sprit. Wälj- wiinaa.	Brännvin. Palo- wiinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Summa. Yhteensä.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Whisky. Whistijä.	Arrack. Arrakkia.	Likör. Lifööriä.	Summa. Yhteensä.	
	Liter af 50 % styrka. Sitraa, 50 % wälwotijä.					Liter af wälwande alkoholhalt. Sitraa wälwtelewaila alkoholipitoifwubaila.						
1902 .....	35,790	493,038	435,497	25,903	990,228	115,977	4,081	—	45,306	20,162	185,526	1,175,754
1903 .....	35,165	459,342	469,142	29,170	992,819	129,225	5,582	—	52,071	29,029	215,907	1,208,726
1904 .....	52,947	533,537	350,745	32,950	970,179	164,383	6,692	13,487	69,444	25,425	279,431	1,249,610
1905 .....	377,972	545,351	361,936	21,425	1,306,684	163,091	7,437	8,352	65,620	28,793	273,293	1,579,977
1906 .....	563,800	506,050	107,278	2,845	1,179,973	149,465	4,633	8,048	46,898	15,561	224,605	1,404,578
1907 .....	626,687	618,850	17,338	421	1,263,296	375,882	5,274	12,309	56,899	27,323	477,687	1,740,983
1908 .....	577,315	673,359	5,202	—	1,255,876	368,770	3,193	10,684	62,127	20,810	465,584	1,721,460
1909 .....	577,746	646,382	4,445	—	1,228,573	241,680	5,558	20,517	72,254	26,612	366,621	1,595,194
1910 .....	342,205	362,774	15,353	—	720,332	382,591	8,544	19,490	48,608	21,410	480,643	1,200,975
1911 .....	297,867	455,254	27,280	—	780,401	396,497	6,781	24,610	47,664	38,563	514,115	1,294,516
1912 .....	182,728	494,968	50,112	—	727,808	189,123	5,544	26,902	46,571	39,099	307,239	1,035,047

*Källa:* Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser samt af honom erhållna uppgifter. *Läbde:* Palo-  
wiinapolttimoiden ja wälwiinatehtaiden ylitarkastajan wuofitertomukset sekä häneltä saatuja tietoja.

292. Utskänknigen af spritdrycker (i liter) åren 1902—12.

Wätijuomain annistelu (litroissa) vuosina 1902—12.

Å r. W u o f i.	Brännvin. Palowiinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Whisky. Whiskijä.	Arrack. Arrakkia.	Likör. Sitöörä.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per person. Keskim. hntetä toht.
1902.....	66,404	33,662	1,641	—	285	9,961	111,953	1.13
1903.....	71,817	35,452	1,441	—	148	11,371	120,229	1.16
1904.....	68,746	31,019	1,024	283	167	11,499	112,738	1.04
1905.....	88,838	37,463	925	617	165	10,400	138,408	1.21
1906.....	95,830	32,790	1,112	2,895	188	8,172	140,987	1.17
1907.....	108,594	33,573	863	4,594	129	8,490	156,243	1.23
1908.....	89,202	35,212	779	6,367	52	10,479	142,091	1.06
1909.....	83,936	33,822	1,046	8,568	25	10,604	138,001	0.99
1910.....	79,446	34,900	883	11,083	29	12,677	139,018	0.96
1911.....	79,408	34,151	906	12,959	21	13,635	141,080	0.94
1912.....	92,629	34,134	1,130	15,275	11	15,996	159,175	1.01

Källa: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser samt af honom erhållna uppgifter. Sådte: Palowiinapolttimoiden ja wätijuomatehtaiden pitarfastajan vuositetomukset sekä häneltä saatuja tietoja.

293. Stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänkings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1903—12.

Kaupungin osaan suoritettu kaupungin osuus annistelu- ja wähtäismsyntytyhtiiden wittowaroista sekä palowiinawerosta vuosina 1903—12.

	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.										
	M a r k o c h p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.																			
Stadens andel i Helsingfors utskänkingsaktiebolags vinstmedel. Kaupungin osuus Helsingin annisteluosakeyhtiön wittowaroista .....	50,166	87	93,300	43	146,198	46	123,410	18	316,051	68	452,007	93	407,846	16	415,227	61	314,946	22	329,761	44
Stadens andel i Helsingfors utminuteringsaktiebolags vinstmedel <sup>1)</sup> . Kaupungin osuus Helsingin wähtäismsyntyosakeyhtiön wittowaroista <sup>1)</sup> .....	43,477	88	49,956	24	57,920	91	47,318	56	—	—	—	2)	1,532	07	—	—	—	—	—	—
Stadens andel i brännvinsskatten. Kaupungin osuus palowiinawerosta	15,715	28	16,548	69	16,872	34	17,702	20	18,005	88	18,874	10	15,539	50	16,219	34	16,594	33	17,161	75

<sup>1)</sup> Bolagets verksamhet upphörde med år 1906, hvarvid utskänkingsbolaget jämväl erhöi utminuteringsrättigheter. <sup>1)</sup> Yhtiön toiminta loppui vuoden 1906 päättyessä, jolloin annistelu-yhtiö myöskin sai wähtäismsyntytoiteudet. <sup>2)</sup> Vid afvecklingen af utminuteringsbolaget staden tillfalla medel. <sup>2)</sup> Kaupungille wähtäismsyntyosakeyhtiön liittein loppuselvityksessä tulleita waroja.

Källa: Stadsfullmäktiges protokoll. Sådte: Kaupunginwastuuston pöytäkirjat.

294. Fördelningen af stadens till stadskassan inlevererade andel i utskänkingsaktiebolagets vinstmedel åren 1908—12.

Kaupungille annisteluosafenhitiön woittowaroista tulewan, kaupunginkasfaan fuoritetun ofuuden jato wuofina 1908—12.

Ä n d a m å l. T a r t o i t u s.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
<i>För undervisning. Opetustointa warten.</i>					
Upprätthållande af folkbarnträdgårdar. Ransanlastentarhain ylläpito .....	130,500	130,500	135,500	135,500	67,750
Till arbetarundervisningsändamål samt föreläsningskurser. Työwäen opetusta ja luentofursseja warten .....	6,000	5,000	29,000	4,000	4,000
Till aftonkurser för affärsbiträden. Yhtäkursseja warten kauppa-apulaifille .....	1,200	1,200	—	—	—
Understöd åt slöjd- och handarbetskolor. Nuustusta meisto- ja käsitjölouuille .....	5,500	5,500	4,500	4,500	2,500
Till undervisningskurser för döfstumma. Opetusfursseja warten kuuromyffille ..	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Föreningen „De blindas väänner“. „Sotettiin ystäwät“ yhdistyffelle .....	2,000	2,000	1,000	1,000	1,500
Öfriga undervisningsändamål. Muuhin opetustartoituffiin .....	4,100	1,600	1,000	3,000	2,500
<i>För välgörenhet. Hywäntekewäisyhteen.</i>					
Föreningen för befrämjande af barnavård. Lastenhoitoyhdistys .....	14,000	14,000	13,000	13,000	14,000
Fruentimmersföreningen till dess barnhem. Rouwaswäenyhdistys sen lasten- totia warten .....	2,500	2,500	2,000	2,000	2,000
Föreningen „Mjölkdroppen“. „Maitopisara“ yhdistys .....	4,000	4,000	3,000	3,000	5,000
Arbetshemmen för fattiga barn. Köyhäin lasten työtodit .....	11,000	11,000	10,500	9,000	9,000
Till rekreationier för folkskolebarn. Kesäfiirtoloihin kansakoululapfille .....	14,000	14,000	14,000	14,000	15,000
Till rekreationshem åt tuberkulösa d:o. Wirtistystotia warten keuhkotautifille sen	10,000	2,000	2,000	8,000	8,000
Föreningen „Mat åt fattiga folkskolebarn“. Yhdistyffelle „Ruotaa köyhille kansa- koululapfille“ .....	15,000	15,000	15,000	17,000	18,000
För bespisning af eleverna i hjälpskolan för andesvaga barn. Oppilaiden ravit- semiseffii tyfämieistien lasten apukoulusfa .....	—	—	4,000	—	—
Till sommarkolonier, sysselsättning m. m. för barn. Kesäfiirtoloihin, työstentelhyyn n. m. lapfia warten .....	10,500	5,500	7,170	4,300	4,450
Till sommarkolonier för arbetande kvinnor. Kesäfiirtoloihin työläisnaisfille .....	2,000	2,000	1,500	1,500	1,500
Till hem för tjänarinnor och fabriksarbeterskor. Koteille palwelijattaria ja tehdas- työläisnaisfa warten .....	4,000	3,500	—	2,746 22	3,500
Till hem för älderstigna kvinnor. Koteille ijätkäitä naisfa warten .....	4,000	—	—	—	—
Till konvalescent- och hvilohem. Toipumis- ja lepokoteille .....	10,500	6,500	4,500	4,500	5,500
Till arbetsutdelning åt kvinnor. Työn antamista warten naisfille .....	8,500	9,000	2,000	2,000	2,500
Bestyrelsen för „Sailors home“. „Sailors home“n johtokunnalle .....	7,707 93	5,100	—	—	—
Föreningen „Ved åt de fattiga“. Yhdistyffelle „Sältoja köyhille“ .....	10,000	5,000	—	—	—
Föreningen „Hwita bandet“. „Walttonauha“ yhdistyffelle .....	20,000	14,000	15,000	10,000	10,000
Frälsningsarmén. Pelastusarmeijalle .....	15,000	12,000	10,000	10,000	11,000
Stadsmissionen. Kaupunginkähetysfille .....	—	4,000	3,000	3,000	3,000
Öfriga välgörenhetsändamål. Muuhin hywäntekewäisyystartoituffiin .....	1,000	4,000	2,500	2,500	2,700
<i>För sjuk- och hälsovård. Sairaana- ja terwenhenhoitoa warten.</i>					
Föreningen „Sanatorium för skrofulösa barn“. Yhdistyffelle „Parantola rifatautifia lapfia warten“ .....	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
Sanitetsbyran för motarbetande af de veneriska sjukdomarna. Terwenstoimisto weneristen tautien wastustamifeffi .....	6,000	10,000	8,000	7,000	7,000
Privata folkskolelänkliniken. Yhtytynen kansakouluhammasklinikka .....	—	8,178 23	8,000	9,000	10,000
För gratisbehandling af medellösa skolelever, lidande af ryggradskröknningar. Mat- futtoman käsittehn antamifeffi warattomille selläranan käyristymistä jai- rastawille koulunoppilaille .....	—	—	2,000	—	—
Insamlingskommittén för obemedlade lungsiktiga till badanstalt för barn. Keräystoimi- tunta wäjäwaraisten keuhkotautisten hywäffii lasten työplää warten .....	—	—	—	—	2,000
<i>För diverse ändamål. Sekalaisiin tartoituffiin.</i>					
Understöd åt arbetar- och ungdomsföreningar. Nuustusta työwäenyhdistyffille ja nuorisoseuroille .....	8,500	1,500	—	—	3,000
D:o åt nykterhetsföreningar. Sen raitiusseuroille .....	11,000	—	—	4,900	5,000
D:o åt djurskyddsföreningar. Sen eläinruojelusyhdistyffille .....	500	500	500	500	500
D:o åt Helsingfors simsällskap. Sen Helsingin uimaseuralle .....	2,000	1,500	1,500	1,500	2,000
D:o åt teatrar och orkestrar. Sen teattereille ja orkestereille .....	—	—	45,000	—	—
Underhåll af planteringarna å Högholmen och Fölisön. Korkeasaaren ja Seura- saaren institusten kunnossapito .....	50,000	106,300	67,557 61	35,000	102,861 44
Anslag för inköp af skulpturverk. Weistofuwien ostamifeffi .....	55,000	—	—	—	—
Öfriga ändamål. Muuhin tartoituffiin .....	3,500	—	—	—	1,500
Summa. Yhteenjä	452,007 93	409,378 23	415,227 61	314,946 22	329,761 44

Kalla: Stadsfullmäktiges protokoll. Sähde: Kaupunginwaltuuston pöytäkirjat.



295. Röstberättigade och röstande vid landtdagsvalet år 1911.  
 Vänioifeutetut ja äänestäneet waltiopäiwäwaleisja vuonna 1911.

Röstningsområde. Äänestysalue.	Röstberättigade. Vänioifeutettuja.			R ö s t a n d e. Ä ä n e s t ä n e i t ä.																	
				Från Nylands läns valkrets. Uudenmaan läänin waalipiiristä.									Summa. Yhteenjä.			Från öfriga valkretsar. Muista waalipiireistä.			Inalles. Kaikkiaan.		
				Inom eget röstnings- område.			Från annat röst- ningsområde.			Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.									
				Omasja äänestys- alueesja.			Muista äänestys- alueista.						Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	B. k. M. f.
1.....	1,862	2,554	4,416	437	612	1,049	20	21	41	457	633	1,090	80	63	143	537	696	1,233			
2.....	980	1,519	2,499	599	840	1,439	11	14	25	610	854	1,464	18	22	40	628	876	1,504			
3.....	909	1,813	2,722	574	1,008	1,582	5	5	10	579	1,013	1,592	9	14	23	588	1,027	1,615			
4.....	755	1,236	1,991	524	662	1,186	19	34	53	543	696	1,239	67	40	107	610	736	1,346			
5.....	880	1,789	2,669	534	1,005	1,539	10	14	24	544	1,019	1,563	33	29	62	577	1,048	1,625			
6.....	707	1,482	2,189	460	881	1,341	8	11	19	468	892	1,360	17	18	35	485	910	1,395			
7.....	1,038	1,524	2,562	638	823	1,461	5	8	13	643	831	1,474	16	17	33	659	848	1,507			
8.....	1,110	1,350	2,460	740	658	1,398	7	8	15	747	666	1,413	23	15	38	770	681	1,451			
9.....	874	1,183	2,057	513	631	1,144	7	7	14	520	638	1,158	11	10	21	531	648	1,179			
10.....	988	1,398	2,386	623	793	1,416	10	5	15	633	798	1,431	11	11	22	644	809	1,453			
11.....	898	1,723	2,621	519	903	1,422	10	16	26	529	919	1,448	12	23	35	541	942	1,483			
12.....	887	1,388	2,275	553	796	1,349	8	9	17	561	805	1,366	17	14	31	578	819	1,397			
13.....	973	1,435	2,408	605	780	1,385	5	10	15	610	790	1,400	7	14	21	617	804	1,421			
14.....	832	1,176	2,008	520	709	1,229	6	4	10	526	713	1,239	6	9	15	532	722	1,254			
15.....	955	1,494	2,449	590	877	1,467	16	17	33	606	894	1,500	17	29	46	623	923	1,546			
16.....	714	1,354	2,068	482	780	1,262	9	11	20	491	791	1,282	10	21	31	501	812	1,313			
17.....	929	1,212	2,141	574	704	1,278	2	1	3	576	705	1,281	8	6	14	584	711	1,295			
18.....	802	964	1,766	402	512	914	11	14	25	413	526	939	27	37	64	440	563	1,003			
19.....	987	1,526	2,513	574	835	1,409	17	15	32	591	850	1,441	40	34	74	631	884	1,515			
20.....	927	1,079	2,006	549	580	1,129	5	4	9	554	584	1,138	5	10	15	559	594	1,153			
21.....	919	1,009	1,928	567	552	1,119	5	6	11	572	558	1,130	9	5	14	581	563	1,144			
22.....	797	982	1,779	440	475	915	2	2	4	442	477	919	8	7	15	450	484	934			
23.....	899	995	1,894	525	503	1,028	20	8	28	545	511	1,056	103	43	146	648	554	1,202			
24.....	807	1,046	1,853	507	609	1,116	16	4	20	523	613	1,136	17	25	42	540	638	1,178			
25.....	949	986	1,935	604	575	1,179	5	2	7	609	577	1,186	13	5	18	622	582	1,204			
26.....	896	962	1,858	528	510	1,038	2	5	7	530	515	1,045	16	8	24	546	523	1,069			
27.....	776	852	1,628	429	452	881	4	6	10	433	458	891	7	4	11	440	462	902			
28.....	854	832	1,686	477	470	947	5	3	8	482	473	955	5	5	10	487	478	965			
29.....	833	1,007	1,840	512	539	1,051	10	8	18	522	547	1,069	4	4	8	526	551	1,077			
Summa. Yhteenjä.	26,737	37,870	64,607	15,599	20,074	35,673	260	272	532	15,859	20,346	36,205	616	542	1,158	16,475	20,888	37,363			

Källa: Uppgifter från centralvalnämnden i Nylands läns valkrets. Sähbe: Sietoja Uudenmaan läänin waalipiirin keskuswaalilautakunnalta.

296. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande valsedlar, fördelade efter partier, samt kasserade valsedlar vid landtdagsvalen åren 1907—11. **Helsingisjä annetut Uudenmaan läänin vaalipiirin kuuluvat vaaliliput, ryhmitettyinä puolueittain, sekä hylättyt vaaliliput valtiopäivävaaleissa vuosina 1907—11.**

Röstningsområde. Wänestysalue.	Svenska folkpartiet. Suomalainen kansanpuolue.	Sofialdemokratiska partiet. Göfialdemokratinen puolue.	Suomalainen puolue.	Finska partiet. Suomalainen puolue.	Ungfinska partiet. Suomalainen puolue.	Kristillinen työväenliitto.	Kristilliga arbetarförbundet.	Öriga partier. ömuut puolueet.	Fria, tryckta listor. öBopod, pöineut listat.	öRitökehut listat. Skrifna listor.	Summa godkända valsedar. öYhteensä hyväksytyjä vaalilippuja.	Kasserade valsedar. öHylättyjä vaalilippuja.	Summa valsedar. öYhteensä vaalilippuja.
1911.													
1	601	201	182	99	6	—	—	—	—	—	1,089	1	1,090
2	755	328	269	96	9	—	—	—	—	2	1,459	5	1,464
3	997	199	235	140	15	—	—	—	—	4	1,590	2	1,592
4	669	259	212	81	16	—	—	—	—	1	1,238	1	1,239
5	1,005	195	211	128	23	—	—	—	—	1	1,563	—	1,563
6	826	180	242	100	11	—	—	—	—	—	1,359	1	1,360
7	596	396	353	116	11	—	—	—	—	1	1,473	1	1,474
8	486	537	303	58	26	—	—	—	—	2	1,412	1	1,413
9	417	487	194	48	10	—	—	—	—	—	1,156	2	1,158
10	615	452	289	60	14	—	—	—	—	1	1,431	—	1,431
11	917	229	173	107	19	—	—	—	—	2	1,447	1	1,448
12	604	407	249	88	17	—	—	—	—	1	1,366	—	1,366
13	554	462	250	112	16	—	—	—	—	2	1,396	4	1,400
14	508	347	287	79	16	—	—	—	—	1	1,238	1	1,239
15	721	376	305	71	24	—	—	—	—	1	1,498	2	1,500
16	750	240	203	66	15	—	—	—	—	7	1,281	1	1,282
17	524	518	194	32	12	—	—	—	—	—	1,280	1	1,281
18	353	423	119	31	10	—	—	—	—	—	936	3	939
19	860	225	211	119	22	—	—	—	—	3	1,440	1	1,441
20	379	543	138	62	14	—	—	—	—	1	1,137	1	1,138
21	257	678	157	21	12	—	—	—	—	2	1,127	3	1,130
22	270	471	128	36	12	—	—	—	—	—	917	2	919
23	170	762	82	17	24	—	—	—	—	1	1,056	—	1,056
24	252	661	167	34	19	—	—	—	—	1	1,134	2	1,136
25	129	868	174	8	7	—	—	—	—	—	1,186	—	1,186
26	159	695	165	9	15	—	—	—	—	—	1,043	2	1,045
27	231	490	138	22	7	—	—	—	—	1	889	2	891
28	372	390	143	41	6	—	—	—	—	—	952	3	955
29	427	394	185	38	20	—	—	—	—	1	1,065	4	1,069
<b>Summa. öYhteensä</b>	<b>15,404</b>	<b>12,413</b>	<b>5,958</b>	<b>1,919</b>	<b>428</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>36</b>	<b>36,158</b>	<b>47</b>	<b>36,205</b>		
1910	15,598	12,813	5,925	2,428	576	—	—	44	37,384	52	37,436		
1909	14,973	11,701	6,625	2,275	400	—	—	21	36,034	98	36,132		
1908	12,728	11,105	6,152	1,663	170	—	—	212	32,055	102	32,157		
1907	14,774	12,396	7,202	2,238	—	1,348	561	56	38,575	187	38,762		
Procental. öProfenttiluvut.												% <sup>2)</sup>	
1911	42.6	34.3	16.5	5.3	1.2	—	—	0.1	100.0	0.1	—		
1910	41.7	34.3	15.9	6.5	1.5	—	—	0.1	100.0	0.1	—		
1909	41.5	32.5	18.4	6.3	1.1	—	—	0.1	100.0	0.3	—		
1908	39.7	34.6	19.2	5.2	0.5	—	—	0.7	100.0	0.3	—		
1907	38.3	32.1	18.7	5.8	—	3.5	1.5	0.1	100.0	0.5	—		

1) Däraf kristligt sinnades valförbundet 1,055, fria kristnas förbundet 172 och radikala valförbundet 121 valsedlar. 2) öSittä kristillismielisten liitto 1,055, vapaiden kristittyjen liitto 172 ja radikaalinen vaaliliitto 121 vaalilippua. 3) Af hela antalet valsedlar. 4) öVaalilippujen koto luvusta.

**Kalla:** Uppgifter från centralvalnämnden i Nylands läns valkrets. **öA h b e:** öSietoja Uudenmaan läänin vaalipiirin kustusvaalilautatunnalta.

297. Öfversikt af röstberättigade och röstande vid landtdagsvalen åren 1907—11. **Rättsans äänioikeutettuihin ja äänestäneisiin valtiopäivävaaleissa vuosina 1907—11.**

A. Röstningsområden och röstberättigade. Äänestysalueita ja äänioikeutettuja.

Å r. W o s i.	Antal röstnings- områden. Äänestysalueita.	Röstberättigade. Äänioikeutettuja.						Röstberättigade i % af den mantalsskrifna folkmängden. Äänioikeutetut % henkikirjoissa olewasta wäkiluwusta.			
		Män. Miehiiä.			Kvinnor. Naisia.			Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Män. Miehiiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.
		Antal.	Luku.	%.	Antal.	Luku.	%.				
1907.....	25	22,964	42.1	31,536	57.9	54,500	50.3	54.5	52.7		
1908.....	25	23,862	42.1	32,881	57.9	56,743	49.7	54.1	52.2		
1909.....	25	25,187	42.1	34,676	57.9	59,863	51.7	54.9	53.5		
1910.....	25	26,317	42.0	36,295	58.0	62,612	50.4	54.5	52.7		
1911.....	29	26,737	41.4	37,870	58.6	64,607	49.6	54.8	52.5		

B. I Helsingfors röstberättigade röstande<sup>1)</sup>. Helsingissä äänioikeutettuja äänestäneitä<sup>1)</sup>.

Å r. W o s i.	I eget röstnings- område. Omasja äänestys- alueesja.			I annat röstningsområde inom egen valkrets. Toisesja waalipiirin kuulu- wasja äänestysalueesja.			I annan valkrets. Toisesja waali- piirisjä.			Hela antalet röstande. Äänestäneitä yh- teenjä.			Röstande i % af röstberättigade. Äänestäneet % äänioikeutetuista.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Bägge könen. Mol. sukup.
1908..	14,034	17,474	31,508	391	774	1,165	1,091	1,392	2,483	15,516	19,640	35,156	65.0	59.7	62.0
1909..	15,336	20,256	35,592	146	143	289	402	356	758	15,884	20,755	36,639	63.1	59.9	61.2
1910..	16,001	20,753	36,754	156	176	332	413	357	770	16,570	21,286	37,856	63.0	58.6	60.6
1911..	15,599	20,074	35,673	146	204	350	341	345	686	16,086	20,623	36,709	60.2	54.5	56.8

<sup>1)</sup> Hithörande uppgifter finnas ej för år 1907. <sup>1)</sup> Tähän kuuluvia tietoja ei ole vuodelta 1907.

**Kalla:** Uppgifter från centralvalnämnden i Nylands läns valkrets. L ä h d e: Tietoja Uudenmaan läänin waali-  
piirin testuswaalilautakunnalta.

298. Kommunalt röstberättigade och deras sammanlagda röstantal åren 1905—12<sup>1)</sup>.  
 Runnallifesti äänioikeudet ja heidän yhteensä äänimääränsä vuosina 1905—12<sup>1)</sup>.

Å r. W u o s i.	Personer. Henkilöt.					Bolag, firmor, föreningar, sterb- hus m. m. Yhtiöitä, toimi- nimisiä yhdis- tyksiä, tuolin- peitä y. m.	Summa. Yhteensä.	Röstberättigade personer i % af den mantalsskrifna folkmängden. Äänioikeudet henkilö- % henkikirjoissa olevasta väestöstä.			Kommunalt röstberättigade personer i % af politiskt röstberättigade. Runnallifesti äänioikeudet henkilö % valtiollisesti äänioikeutetuista.				
	Män. Miehiä.		Kvinnor. Naisia.		Summa. Yhteensä.			Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.		
	Antal. Luku.	%.	Antal. Luku.	%.											
<b>1905.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	9,408	80.4	2,288	19.6	11,696	656	12,352	22.8	4.4	12.5					
<b>1907.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	11,571	81.0	2,706	19.0	14,277	747	15,024	25.3	4.7	13.8	50.4	8.6	26.2		
<b>1908.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	15,532	82.7	3,247	17.3	18,779	824	19,603	32.4	5.3	17.3	65.1	9.9	33.1		
<b>1909.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	15,079	80.8	3,582	19.2	18,661	933	19,594	30.9	5.7	16.7	59.9	10.3	31.2		
<b>1911.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	21,182	82.4	4,537	17.6	25,719	1,116	26,835	39.3	6.6	20.9	79.2	12.0	39.8		
<b>1912.</b>															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- lasettu äänimäärä .....	21,287	80.4	5,177	19.6	26,464	1,224	27,688	37.4	7.1	20.5	2) —	2) —	2) —		
	101,812	82.2	21,974	17.8	123,786	22,580	146,366	—	—	—	—	—	—		

1) Uppgifter för år 1910 ha icke kunnat här meddelas, emedan de kommunala röstlängderna för nämnda år enligt af magistraten meddelad upplysning förkommit och icke kunnat igenfinnas. 1) Sietenä vuodelta 1910 ei ole voitu tähän saada; syystä että kunnalliset äänluettelot maistraatin antaman tiedonannon mukaan omat hukkaantuneet eikä niitä ole voitu löytää. 2) Emedan år 1912 landtdagsval ej förrättades, ha dessa relativa tal ej kunnat uträknas. 2) Rosta w. 1912 valtiopäivävaaleja ei toimitettu, ei niitä suhdellutuja ole voitu laskea.

Källa: De kommunala röstlängderna. S a h d e: Runnalliset äänluettelot.

299. Kommunalt röstberättigade år 1912,  
 Rinnallifesti äänioikeutetut vuonna 1912, rnh-

		Röstberättigade Äänioikeutettuja,										
		1.	2.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	
<b>I. Valkretsen. Waalipiirittain<sup>1)</sup>.</b>												
1	I valkretsen. I waalipiiri	604	446	294	184	75	70	26	68	12		
2	II " II "	503	301	259	147	53	42	58	26	84		
3	III " III "	499	363	246	136	102	58	68	25	77		
4	IV " IV "	633	483	249	138	76	48	39	30	88		
5	V " V "	718	582	414	155	102	51	50	12	58		
6	VI " VI "	882	570	145	80	24	12	20	7	24		
7	VII " VII "	589	444	235	125	75	30	43	23	63		
8	VIII " VIII "	911	567	192	75	34	23	22	9	29		
9	IX " IX "	707	542	275	128	63	50	52	21	59		
10	X " X "	642	384	135	56	15	14	10	7	17		
11	XI " XI "	788	568	185	70	47	10	21	7	31		
12	XII " XII "	930	478	159	57	40	18	15	9	19		
13	XIII " XIII "	1,097	608	124	32	12	9	10	—	9		
14	XIV " XIV "	614	313	56	16	16	10	7	5	6		
<b>II. Stadsdelsvis. Kaupunginosittain.</b>												
15	I stadsdelen. I kaupunginosa	701	514	357	216	86	74	77	31	78		
16	II " II "	406	233	196	115	42	38	51	21	74		
17	III " III "	295	201	122	89	42	29	25	18	64		
18	IV " IV "	1,618	1,109	470	200	97	73	74	30	88		
19	V " V "	589	444	235	125	75	30	43	23	63		
20	VI " VI "	882	570	145	80	24	12	20	7	24		
21	VII " VII "	1,227	990	602	236	158	87	74	27	107		
22	VIII " VIII "	196	166	132	80	55	32	38	15	41		
23	IX " IX "	51	45	21	13	9	6	8	6	8		
24	X " X "	578	443	150	54	33	11	16	8	21		
25	XI " XI "	1,552	885	204	63	33	12	17	2	22		
26	XII " XII "	614	313	56	16	16	10	7	5	6		
27	XIII " XIII "	189	99	45	17	5	7	5	1	12		
28	XIV " XIV "	394	257	82	38	8	7	5	6	5		
29	XV " XV "	59	28	8	1	2	—	—	—	—		
30	Villor och holmar. Suvilat ja saaret	685	326	114	42	33	14	13	6	16		
31	Öfriga. Muuta	81	26	29	14	16	3	12	1	3		
32	<b>Hela antalet röstberättigade. Äänioikeutettuja kaikkiaan</b>	<b>10,117</b>	<b>6,649</b>	<b>2,968</b>	<b>1,399</b>	<b>734</b>	<b>445</b>	<b>485</b>	<b>207</b>	<b>632</b>	<b>109</b>	
<b>Däraf: Gittä:</b>												
33	Män. Miehii	7,888	5,550	2,428	1,000	528	289	339	153	448	82	
34	Kvinnor. Naiset	2,191	1,065	499	313	188	150	120	48	126	17	
35	Bolag m. fl. Yhtiötä y. m.	38	34	41	86	18	6	26	6	58	10	

<sup>1)</sup> Enligt valordningen för Helsingfors stad af den 12 juli 1912 är valkretsarnas antal ökad från 5 antalet valkretsar år 1912 dock endast 14. <sup>2)</sup> Helsingin kaupungin waalijärjestyksen mukaan heinä 12 piltä 1 p:nä 1912 yhdistettiin kaupunkiin, oli vuonna 1912 waalipiirien luku kuitenkin vain 14.

Kalla: De kommunala röstlängderna. Källa: Rinnallifet ääniluetelot.

fördelade efter valkretsar och stadsdelsvis.  
 mitettyinä waalipiirittain ja kaupunginosittain.

med nedanstående antal röster. joilla oli alla olewa määrä ääniä.																									Summa yhteensä.	Däraf: Gittä:			
12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	Män. miehiä.	Kvinnor. naisia.	Bolag m. fl. yhtiötä y. m.													
36	9	15	39	15	17	17	12	31	4	11	5	7	197	2,264	1,586	613	65												
34	4	15	60	8	6	9	5	39	3	11	8	8	379	2,075	1,224	538	313												
44	11	20	36	17	15	25	6	36	8	15	11	4	293	2,127	1,401	633	93												
44	12	11	54	12	16	14	7	40	11	12	11	4	348	2,392	1,573	612	207												
33	11	11	35	13	9	17	9	28	—	6	10	3	111	2,453	1,905	484	64												
11	4	6	11	3	5	4	1	6	3	4	—	2	52	1,881	1,640	201	40												
31	10	11	33	9	8	20	9	20	10	13	6	4	207	2,029	1,443	505	81												
24	4	7	19	5	8	8	3	14	5	11	3	3	111	2,093	1,623	406	64												
21	6	11	34	12	4	13	7	28	5	10	7	3	208	2,274	1,680	498	96												
6	7	5	9	4	1	6	1	8	2	1	2	1	50	1,384	1,140	204	40												
11	2	2	17	5	8	6	1	8	1	4	2	1	68	1,872	1,604	212	56												
4	4	5	11	1	2	4	1	8	1	1	1	1	30	1,803	1,629	123	51												
6	2	4	2	2	1	3	1	4	2	1	1	1	34	1,966	1,854	84	28												
2	1	2	3	2	1	1	—	4	1	1	—	1	13	1,075	985	64	26												
43	10	17	49	17	18	18	15	33	5	13	7	7	260	2,660	1,843	715	102												
27	3	13	50	6	5	8	2	37	2	9	6	8	316	1,679	967	436	276												
30	4	6	39	6	8	11	4	27	7	11	7	4	288	1,344	799	364	181												
45	10	18	53	17	12	21	10	42	10	21	10	6	319	4,367	3,303	904	160												
31	10	11	33	9	8	20	9	20	10	13	6	4	207	2,029	1,443	505	81												
11	4	6	11	3	5	4	1	6	3	4	—	2	52	1,881	1,640	201	40												
54	22	19	58	22	24	23	13	50	5	11	14	4	257	4,106	3,069	921	116												
33	5	14	21	8	5	17	5	20	5	9	8	2	148	1,060	683	323	54												
4	2	2	6	5	3	5	—	4	2	2	3	1	54	263	153	97	13												
7	2	2	17	4	2	5	2	7	—	5	—	—	57	1,429	1,231	144	54												
11	4	5	6	3	8	4	1	9	3	1	3	2	59	2,914	2,683	188	43												
2	1	2	3	2	1	1	—	4	1	1	—	1	13	1,075	985	64	26												
2	1	—	3	—	—	2	—	3	1	—	—	—	28	420	339	61	20												
4	5	5	6	4	1	3	1	5	1	1	2	1	20	862	701	142	19												
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	102	100	1	1												
3	2	4	7	1	1	4	—	4	1	—	1	1	16	1,298	1,173	87	38												
—	1	1	1	1	—	—	—	3	—	—	—	—	5	199	175	24	—												
307	87	125	363	108	101	147	63	274	56	101	67	43	2,101	27,688	21,287	5,177	1,224												
226	65	88	255	72	81	114	45	189	43	84	49	33	1,238	21,287															
58	11	21	55	19	14	21	8	40	10	6	9	4	184	5,177															
23	11	16	53	17	6	12	10	45	3	11	9	6	679	1,224															

till 15. Emedan Böle hemman, som utgör XV valkretsen, först den 1 maj 1912 afhystes under staden, var 1912 on waalipiirien luku täydytty 5:stä 15:een. Kun Bölen tila, jota muodostaa XV waalipiirin, wasta touko.

300. Kommunalt röstberättigade personer och deras sammanlagda röstantal åren 1903—12<sup>1)</sup>.  
 Runnallijesti äänioikeutetut henkilöt ja heidän yhteenlaskettu äänimääränsä vuosina 1903—12<sup>1)</sup>.

A r. W o o f i.	Personer med: Henkilöitä, joiden oli:						Summa röst- berättigade personer.  Yhteenjä äänioikeu- tettuja henkilöitä.	Sammanlagdt röstantal för personer med: Yhteenlaskettu äänimäärä henkilöillä, joiden oli:						Summa röster. Yhteenjä ääniä.
	1 röst (800— 1,200 mk inkomst).	2 röster (1,200— 1,600 mk inkomst).	4 röster (1,600— 2,000 mk inkomst).	5—12 röster (2,000— 5,200 mk inkomst).	13—24 <sup>1)</sup> röster (5,200— 10,000 mk inkomst).	25 röster (10,000 mk in- komst och därförver).		1 - röst.	2 röster.	4 röster.	5—12 röster.	13—24 röster.	25— röster.	
	1 ääni (800— 1,200 m <sup>f</sup> . tuloja).	2 ääntä (1,200— 1,600 m <sup>f</sup> . tuloja).	4 ääntä (1,600— 2,000 m <sup>f</sup> . tuloja).	5—12 ääntä (2,000— 5,200 m <sup>f</sup> . tuloja).	13—24 ääntä (5,200— 10,000 m <sup>f</sup> . tuloja).	25 ääntä (10,000 m <sup>f</sup> . ja enemmän tuloja).		1 ääni.	2 ääntä.	4 ääntä.	5—12 ääntä.	13—24 ääntä.	25 ääntä.	
	A b s o l u t a t a l.						R u n n a l l i j e s t i U u t t i f e t I u w u t.							
1903.....	4,008	1,817	861	1,923	831	881	10,321	4,008	3,634	3,444	14,262	14,579	22,025	61,952
1905.....	4,460	1,955	1,019	2,380	923	959	11,696	4,460	3,910	4,076	17,918	16,050	23,975	70,389
1907.....	5,473	2,616	1,223	2,778	1,058	1,129	14,277	5,473	5,232	4,892	20,590	18,379	28,225	82,791
1908.....	8,461	2,983	2,000	2,989	1,151	1,195	18,779	8,461	5,966	8,000	21,957	19,919	29,875	94,178
1909.....	8,174	3,122	2,015	2,980	1,178	1,192	18,661	8,174	6,244	8,060	22,061	20,449	29,800	94,788
1911.....	12,029	4,791	2,584	3,593	1,323	1,399	25,719	12,029	9,582	10,336	26,392	23,248	34,975	116,562
1912.....	10,079	6,615	2,927	4,085	1,336	1,422	26,464	10,079	13,230	11,708	29,652	23,567	35,550	123,786
	P r o c e n t t a l.						P r o f e n t t i I u w u t.							
1903.....	38.8	17.6	8.4	18.6	8.1	8.5	100.0	6.5	5.9	5.6	23.0	23.5	35.5	100.0
1905.....	38.1	16.7	8.7	20.4	7.9	8.2	100.0	6.3	5.6	5.8	25.4	22.8	34.1	100.0
1907.....	38.3	18.3	8.6	19.5	7.4	7.9	100.0	6.6	6.3	5.9	24.9	22.2	34.1	100.0
1908.....	45.1	15.9	10.6	15.9	6.1	6.4	100.0	9.0	6.3	8.5	23.3	21.2	31.7	100.0
1909.....	43.8	16.7	10.8	16.0	6.3	6.4	100.0	8.6	6.6	8.5	23.3	21.6	31.4	100.0
1911.....	46.8	18.6	10.1	14.0	5.1	5.4	100.0	10.3	8.2	8.9	22.6	20.0	30.0	100.0
1912.....	38.1	25.0	11.1	15.4	5.0	5.4	100.0	8.1	10.7	9.5	24.0	19.0	28.7	100.0

<sup>1)</sup> Se noten å sid. 363. <sup>1)</sup> Ratjo alawiittaa siv. 363.

Källa: De kommunala röstlängderna. Q ä h d e: Runnallijesti ääniluettelot.

301. Trafikkontorets debitering och uppbörd åren 1900—12.

Siikennonttorin maksunpano ja yllästanto vuosina 1900—12.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Debitering. Maksunpano.										Uppbörd. Yllästanto.							
		Tolag <sup>1)</sup> . Suulaatta <sup>1)</sup> .		Trafikavgifter. Sittienmaksuja.		Mättnings- avgifter. Sittienmaksuja.		Magasins- hyra. Matasini- vuokra.		Arbetslega. Työpaikkoja.		Summa. Yhteensä.		För redogörel- sefret. Retymnt tšin- tetuuoobelta.		För före- gående år. Retymnt ebellittä vuosilla.		Summa. Yhteensä.	
Mark och penni. Markkaa ja penniä.																			
1912.																			
Januari.	Tammikuu	27,945	10	41,991	27	91	04	1,861	—	1,356	25	73,244	66	62,572	35	15,110	98	77,683	33
Februari.	Helmiuu	22,909	95	19,324	24	—	—	318	40	1,038	95	43,591	54	47,608	42	5,606	77	53,215	19
Mars.	Maalisku	29,157	54	29,737	39	—	—	—	—	1,366	18	60,261	11	57,201	21	155	81	57,357	02
April.	Suhjittuu	30,504	87	36,933	55	—	—	80	95	1,928	90	69,448	27	63,155	25	61	63	63,216	88
Maj.	Toukokuu	41,514	46	108,198	86	—	—	2,042	60	2,432	85	154,188	77	132,209	35	2,042	08	134,251	43
Juni.	Kesäkuu	32,753	06	79,403	53	532	31	1,686	10	2,105	85	116,480	85	110,132	17	59	31	110,191	48
Juli.	Heinäkuu	25,436	18	72,118	67	364	82	1,902	20	2,185	10	102,006	97	98,449	13	2	42	98,451	55
Augusti.	Elokuu	37,674	89	82,581	83	—	—	1,173	70	2,435	—	123,865	42	125,421	34	12	06	125,433	40
September.	Syyskuu	35,548	—	83,153	06	376	06	1,759	70	2,454	90	123,291	72	130,815	83	173	56	130,989	39
Oktober.	Lofokuu	42,262	96	93,467	59	—	—	1,260	40	2,749	28	139,740	23	128,442	30	24	72	128,467	02
November.	Marraskuu	39,221	06	89,002	32	362	15	1,262	95	2,571	50	132,419	98	135,225	61	233	56	135,459	17
December.	Joulukuu	32,415	02	95,882	11	440	41	1,239	20	2,292	35	132,269	09	146,453	10	23	21	146,476	31
Hela året. Koko vuosi		397,343	09	831,794	42	2,166	79	14,587	20	24,917	11	1,270,808	61	1,237,686	06	23,506	11	1,261,192	17
1911		371,461	90	793,365	21	1,977	66	9,536	80	13,012	41	1,189,353	98	1,161,210	17	30,380	48	1,191,590	65
1910		363,542	05	724,055	15	1,680	99	12,007	36	—	—	1,101,285	55	1,065,241	69	26,593	91	1,091,835	60
1909		332,548	17	701,298	57	1,630	84	11,915	06	—	—	1,047,392	64	1,016,539	07	25,957	93	1,042,497	—
1908		325,640	21	685,087	95	2,433	08	12,377	90	—	—	1,025,539	14	994,061	97	29,569	11	1,023,631	08
1907		326,022	44	733,019	10	1,658	25	7,999	08	—	—	1,068,698	87	1,035,888	01	19,971	39	1,055,859	40
1906		308,338	74	604,843	48	1,996	09	10,096	86	—	—	925,275	17	902,555	17	14,330	14	916,885	31
1905		242,220	17	521,042	62	1,233	46	5,377	38	—	—	769,873	63	753,055	37	11,488	89	764,544	26
1904		232,410	09	493,054	17	2,004	36	4,183	61	—	—	731,652	23	719,721	71	10,732	09	730,453	80
1903		217,005	49	467,050	33	1,985	72	4,304	80	—	—	690,346	34	678,950	66	5,072	86	684,023	52
1902		191,638	66	453,945	69	1,921	68	4,150	68	—	—	651,656	71	646,085	71	8,282	33	654,367	33
1901		199,557	73	450,502	71	1,565	02	3,369	92	—	—	654,995	38	646,509	81	11,242	97	657,752	78
1900		253,432	61	506,153	24	2,795	73	3,783	53	—	—	766,165	11	—	—	—	—	754,831	19

<sup>1)</sup> Häri ingår icke tolager för till Helsingfors sjöledes inkomna, men till uppstad destinerade varor, som år 1912 uppgick till 4,915 mark 5 p. <sup>1)</sup> Sähän ei sisälly Helsinkiin merittö tulleista, mutta ylämaan kaupunkieihin lähetettävillä määrättyistä tavaroista suorittettava tuulaatti, jofa w. 1912 oli 4,915 markkaa 5 p.ä.

Källa: Trafikkontorets årsberättelser. Sähde: Siikennonttorin vuosikertomukset.

302. Trafiken åhvälfda afgifter åren 1895—1912.  
 Siifenteelle pantuja matfjuja wuofina 1895—1912.

År. Wuofi.	Tolag. Tuulaafia.		Trafik- afgifter. Siifenne- matfjuja.		Mätning- afgifter. Mittaus- matfjuja.		Magasins- hyra. Matafini- wuotaa.		Hamn- afgifter. Satama- matfjuja.		Broafgifter. Siitta- matfjuja.		Barlast- afgifter. Paino- lasti- matfjuja.		Summa. Dhteensä.	
	Mark och penni. Marttaa ja penniä.															
1895	130,430	51	355,046	02	2,428	61	524	13	156,813	43	6,596	66	766	80	652,606	16
1896	170,754	33	372,367	58	2,369	86	700	25	170,746	99	10,729	62	491	—	728,159	63
1897	177,811	45	458,529	65	1,397	23	6,061	12	194,072	62	9,461	32	469	20	847,802	59
1898	220,703	48	503,914	84	1,964	95	7,285	63	193,076	37	8,215	08	364	80	935,525	15
1899	230,314	13	484,608	16	2,868	36	7,074	91	213,103	86	9,726	15	269	60	947,965	17
1900	253,432	61	506,153	24	2,795	73	3,783	53	260,757	25	9,196	62	281	40	1,036,400	38
1901	199,557	73	450,502	71	1,565	02	3,369	92	244,806	20	9,671	42	149	—	909,622	—
1902	191,638	66	453,945	69	1,921	68	4,150	68	237,657	—	8,421	86	110	80	897,846	37
1903	217,005	49	467,050	33	1,985	72	4,304	80	291,927	—	9,749	57	309	20	992,332	11
1904	232,410	09	493,054	17	2,004	36	4,183	61	298,112	30	10,656	07	128	80	1,040,549	40
1905	242,220	17	521,042	62	1,233	46	5,377	38	271,132	75	11,103	95	114	—	1,052,224	33
1906	308,338	74	604,843	48	1,996	09	10,096	86	290,873	50	11,096	37	124	20	1,227,369	24
1907	326,022	44	733,019	10	1,658	25	7,999	08	329,501	90	11,586	60	95	80	1,409,883	17
1908	325,640	21	685,087	95	2,433	08	12,377	90	325,439	90	9,670	72	38	20	1,360,687	96
1909	332,548	17	701,298	57	1,630	84	11,915	06	349,865	25	11,935	86	74	60	1,409,268	35
1910	363,542	05	724,055	15	1,680	99	12,007	36	386,825	—	14,020	31	91	60	1,502,222	46
1911	371,461	90	793,365	21	1,977	66	9,536	80	394,302	40	15,314	55	82	40	1,586,040	92
1912	397,343	09	831,794	42	2,166	79	14,587	20	399,011	10	14,185	85	135	60	1,659,224	05

Kalla: Uppgifter från trafik- och hamnkontoren. Lähde: Sietoja liifenne- ja satamafontoreista.



303. Hamnkontolets debitering och uppbörd åren 1900—12.  
 Satamatonttorin maksunpano ja ylösanto vuosina 1900—12.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.	Debiterade afgifter. Maksuja.												Beviljade afdrag å hamn- afgifter. Myönnetty lyhennystä satama- maksuista.		Uppburet belopp. Kannettu määrä.	
	Våg- Maksu-	Lyftkran- Maksu-	Hamn- Maksu-	Bro- Siltä-	Närings- Käsitö-	Fiske- vattens- Kulawest-	Barlast- Baino- lasti-	Summa. Yhteensä.								
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.															
<b>1912.</b>																
Januari. Tammituu .....	200 62	135 80	10,325 10	—	1 50	61 75	35 —	—	—	—	—	10,759 77	6,586 50	4,173 27		
Februari. Helmituu .....	255 16	2 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	257 76	—	257 76		
Mars. Maaliskuu .....	287 90	7 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300 70	—	300 70		
April. Huhtituu .....	230 89	13 —	7,738 40	24 87	—	—	1,998 —	—	—	—	—	10,005 16	4,546 56	5,458 60		
Maj. Toukokuu .....	241 82	345 80	44,782 60	1,381 81	1,954 25	583 —	—	—	—	—	—	49,289 28	9,783 78	39,505 50		
Juni. Kesäkuu .....	198 97	176 20	49,098 40	1,810 28	1,825 65	55 —	—	79 60	—	—	—	53,244 10	11,094 32	42,149 78		
Juli. Heinätuu .....	189 52	181 40	60,240 60	2,340 13	1,147 70	16 —	—	—	—	—	—	64,115 35	12,944 36	51,170 99		
Augusti. Elokuu .....	202 68	158 —	50,331 45	1,210 94	304 60	23 —	—	3 —	—	—	—	52,233 67	10,534 60	41,699 07		
September. Syyskuu .....	217 90	189 20	50,881 25	1,290 86	392 35	—	—	6 —	—	—	—	52,977 56	9,864 32	43,113 24		
Oktober. Lokakuu .....	212 27	168 —	49,515 35	1,813 51	1,607 55	—	—	44 —	—	—	—	53,360 68	8,687 18	44,673 50		
November. Marraskuu .....	209 22	203 80	39,125 10	1,094 52	1,457 47	—	—	3 —	—	—	—	42,093 11	7,351 90	34,741 21		
December. Joulukuu .....	189 01	114 60	36,972 85	3,217 43	543 25	—	—	—	—	—	—	41,037 14	11,691 44	29,345 70		
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,635 96</i>	<i>1,696 20</i>	<i>399,011 10</i>	<i>14,185 85</i>	<i>9,294 57</i>	<i>2,715 —</i>	<i>135 60</i>	<i>429,674 28</i>	<i>93,084 96</i>	<i>336,589 32</i>						
1911 .....	2,876 01	1,742 20	394,302 40	15,314 55	8,880 02	2,525 —	82 40	425,722 58	86,589 96	339,132 62						
1910 .....	3,004 83	1,211 80	386,825 —	14,020 31	7,665 78	2,141 —	91 60	414,960 32	100,956 65	314,003 67						
1909 .....	3,434 26	1,243 60	349,865 25	11,935 86	7,513 15	1,933 —	74 60	375,999 72	75,623 78	300,375 94						
1908 .....	2,875 14	1,852 80	325,439 90	9,670 72	7,163 31	1,803 —	38 20	348,843 07	73,442 52	1) 275,400 55						
1907 .....	2,033 65	1,729 89	329,501 90	11,586 60	3,550 65	1,432 —	95 80	349,930 49	68,913 10	281,017 39						
1906 .....	2,108 89	886 40	290,873 50	11,096 37	3,330 09	1,161 —	124 20	309,580 45	67,925 46	241,654 99						
1905 .....	2,292 72	781 40	271,132 75	11,103 95	4,107 68	1,413 —	114 —	290,945 50	62,550 48	228,395 02						
1904 .....	2,345 83	679 40	298,112 30	10,656 07	3,574 16	1,575 —	128 80	317,071 56	72,294 52	244,777 04						
1903 .....	631 60	2,570 01	291,927 —	9,749 57	2,844 80	1,564 —	309 20	309,596 18	77,376 20	232,219 98						
1902 .....	2,543 12	750 —	237,657 —	8,421 86	3,267 55	1,460 —	110 80	254,210 33	56,325 64	197,884 69						
1901 .....	2,810 67	1,000 40	244,806 20	9,671 42	4,046 15	1,220 —	149 —	263,703 84	59,368 52	2) 204,335 32						
1900 .....	2,888 28	939 60	260,757 25	9,196 62	2,899 20	1,385 —	281 40	278,347 35	59,980 16	218,367 19						

1) Härifrån afgick ytterligare ett restitueradt belopp af Fmk 115:40. 1) Lästä poistui vielä Smt 115:40 talousinvooritusta.  
 2) " " " " Fmk 291:05. 2) " " " " Smt 291:05

Källa: Hamnkontolets uppbörsjournaler. Sa h de: Satamatonttorin ylösantopäiväkirjat.

304. Uppbörden vid tullkammaren åren 1900—12.  
 Ylöskanto tullkammarsja vuosina 1900—12.

Å r. W o o f i.	Importtull. Suontitulli.		Sjöfarts- afgifter. Merentullu- matjuja.		Införelafgifter för utländsk och tullafgifter för rysk tobak. Suontimatjuja ulkomaisesta ja tullimatjuja wenäläifestä tupatasta.		Nederlags- afgifter. Varastoon- panomatjuja.		Exporttull och sågnings- afgifter. Wientitulli ja sahas- matjuja.		Bakafgifter. Majakka- matjuja.		Diverse medel (expe- ditionsafgifter m. m.). Sefalaifia waroja (toimitus- matjuja n. m.).		Summa uppbörd. Koto ylöskanto.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .															
1900.....	11,961,903	57	358,577	95	838,946	57	49,950	11	22,458	32	91,282	14	41,362	50	13,364,481	16
1901.....	9,906,309	75	297,113	37	217,092	63	47,007	35	13,127	69	80,327	92	31,913	90	10,592,892	61
1902.....	9,359,155	69	280,698	39	337,822	31	34,948	33	12,378	95	71,189	93	33,550	50	10,129,744	10
1903.....	10,508,283	96	315,190	42	435,927	88	36,899	71	15,328	67	87,769	40	41,327	11	11,440,727	15
1904.....	11,224,768	20	336,670	29	491,338	29	37,981	92	10,724	78	93,419	89	46,046	62	12,240,949	99
1905.....	11,704,692	10	351,104	97	522,775	17	39,255	03	12,602	33	86,510	89	38,448	22	12,755,388	71
1906.....	14,954,860	49	448,639	44	538,567	92	55,301	06	17,232	02	102,860	66	43,769	75	16,161,231	34
1907.....	15,975,818	11	479,282	64	640,278	95	55,136	56	17,433	28	118,407	82	54,727	65	17,341,085	01
1908.....	15,990,707	95	479,692	55	755,389	44	59,420	94	8,528	54	124,690	89	52,796	08	17,471,226	39
1909.....	16,234,226	72	486,977	43	795,361	79	59,278	62	20,749	28	125,637	32	68,439	34	17,790,670	50
1910.....	17,498,506	96	524,933	86	1,006,760	96	51,794	71	18,635	64	124,561	85	53,591	22	19,278,785	20
1911.....	18,015,003	78	540,435	31	1,030,961	84	31,511	04	13,674	84	139,635	84	52,633	33	19,823,855	98
1912.....	18,926,451	80	567,767	09	1,146,776	27	65,609	67	14,910	35	146,619	31	55,192	05	20,923,326	54

Källa: Finlands officiella statistik I och I A. S å h d e: Suomen virallinen tilasto I ja I A.

305. Öfversikt af kommunalbeskattningen för åren 1885—1912.

Katjas kunnallisverotuksen vuosilta 1885—1912.

År. Vuosi.	Antal beskattade. Verotettuja.	Af taxeringsnämnden påförda skattören.		Af pröfningsnämnden nedsatta skattören.		Återstående skattören. Jällellä olevia veroäyriä.				Uttaxerad belopp. Lajoitettu veromäärä.				
		Verotuslautakunnan määräämiä veroäyriä.		Lutjijalautakunnan alentamia veroäyriä.		Hela antalet.		Raiffiaan.		Darat belalande. Sittisiä maksamia.	Per oprivilegeriad skattöre. Etuoikeuttomalta veroäyriiltä.	Inalles. Raiffiaan.	I % af de beskattades sammanlagda årsinkomster. % veroitettyjen yhteistenlasteista vuosituloista.	
		Hela antalet. Raiffiaan.	Darat belalande. Sittisiä maksamia.	Antal skattören. Speröyrien luku.	Betalande skattören. Maksamia veroäyriä.	För hus- tomt och jord.	För nä- ring och yrke.	För lön, pen- sion eller an- nan inkomst.	Däraf belalande. Sittisiä maksamia.					
										Salosta, tontista ja maasta.	Elinkei- nosta ja amma- tista.	Balkasta, eläkkeestä tai muusta tu- lost.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
1885.....	7,887	69,139	64,226	1,475	1,481	15,153	19,966	32,545	62,745	11	—	689,651	10	2.55
1890.....	8,032	85,520	81,018	1,705	1,712	17,410	28,646	37,759	79,306	10	—	791,475	38	2.36
1895.....	7,696	90,111	86,375	2,590	2,588	18,330	28,358	40,833	83,787	14	—	1,172,367	18	3.35
1896.....	8,180	109,570	105,654	3,741	3,731	19,193	41,238	45,398	101,923	12	20	1,242,432	32	2.93
1897.....	8,924	111,070	106,577	2,262	2,248	20,630	39,297	48,881	104,329	12	—	1,251,439	68	2.88
1898.....	10,242	143,442	138,021	4,577	4,565	22,948	47,242	68,675	133,456	10	10	1,345,593	81	2.42
1899.....	11,069	146,592	140,729	4,174	4,154	25,677	54,248	62,493	136,575	12	66	1,726,212	94	3.03
1900.....	11,445	148,776	142,828	5,589	5,584	28,060	52,699	62,428	137,244	12	91	1,771,284	15	3.09
1901.....	11,672	158,136	152,256	12,603	12,625	29,295	51,771	64,467	139,631	13	31	1,857,556	73	3.19
1902.....	12,237	158,910	152,626	6,338	6,338	30,281	50,017	72,274	146,288	12	56	1,837,068	83	3.01
1903.....	12,305	161,750	155,814	4,682	4,701	30,778	54,901	71,389	151,113	12	33	1,862,649	02	2.96
1904.....	13,420	170,529	163,765	4,367	4,338	32,000	59,253	74,909	159,427	12	01	1,914,281	59	2.88
1905.....	14,789	181,555	173,881	2,461	2,420	33,732	61,897	83,465	171,461	13	06	2,238,834	90	3.13
1906.....	15,928	201,938	193,571	9,188	9,183	37,090	66,879	88,781	184,388	13	25	2,442,819	55	3.17
1907.....	20,339	230,426	218,753	10,116	10,111	40,459	76,093	103,758	208,642	13	85	2,889,202	40	3.28
1908.....	20,360	240,227	228,599	11,186	11,075	42,088	82,805	104,148	217,524	16	—	3,480,073	10	3.80
1909.....	23,770	270,729	255,901	17,258	17,093	47,731	85,875	119,865	238,808	16	40	3,916,156	05	3.86
1910.....	27,459	287,719	270,409	11,402	11,210	51,234	92,645	132,438	259,199	16	70	4,328,335	20	3.92
1911.....	29,531	316,719	298,713	17,056	17,042	56,965	96,233	146,465	281,671	16	15	4,548,595	05	3.79
1912.....	31,791	338,914	320,203	15,713	15,842	60,648	104,493	158,060	304,361	17	60	5,356,449	30	4.14

Anm.: Skattören motsvarar en årsinkomst af 400 mark. De, hvilkas årsinkomst icke ansetts motsvara 2 skattören, d. v. s. 800 mark, äro befriade från inkomstskatt till kommunen och upptaga därför icke heller i taxeringslängderna. Skillnaden emellan hela antalet påförda skattören och antalet betalande ören beror därpå, att de beskattade, hvilka påförts 2 eller 3 ören, behöfva erlägga skatt endast för 1, resp. 2 ören. Häraf beror äfven, att antalet af pröfningsnämnden nedsatta betalande skattören för vissa år är något högre än antalet nedsatta skattören öfver hufvud.

Muist.: Veroäyri vastaa 400 markan vuositulo. Kunnallisesta tuloverosta vapautetut ovat ne, joiden vuositulojen ei ole katjottu vastaavan 2 veroäyriä, j. o. 800 markkaa, että heittä jenuoissi myösään ole otettu verotusluetteloihin. Erotus määrättyjen ja maksamien veroäyrien välillä johtuu siitä, että niiden verotettujen, joille on määrätty 2 tai 3 äyriä, on suoritettava veroa ainostaan 1:stä tai 2:sta veroäyristä. Tästä johtuu myös, että tutjijalautakunnan alentamien maksamien veroäyrien luku eräänä vuosina on suurempi kuin alennettujen veroäyrien luku ylipäättään.

Kalla: Stadens taxeringslängder. Q ä h d e: Kunnan verotusluettelot.

**306. Kommunalbeskatt-  
Runnalliswerotus**

Stadsdel. Raupunginosa.		Antal beskattade. Werotettuja.			Beskattade personer i % af manufakturerna invånare. Werotettuja henkilöitä % henki- ttöisten olemasta väestöstä.	Af taxeringsnämnden påförda skattören. Werotuslautakunnan määräämiä veroäyryjä.	
		Personer. Henkilöitä.	Bolag, firmor, föreningar, sterhus m. fl. yhdistyksiä, toimintimistö, yhtiö- työitä, kuolinpeitä y. m.	Summa. Yhteensä.		Hela an- talet. Kaikkiaan.	Däraf be- talande. Niistä maksavia.
1	I stadsdelen. I Raupunginosa	2,872	90	2,962	30.2	35,853	34,558
2	II " II "	1,487	279	1,766	31.5	54,115	53,440
3	III " III "	1,444	193	1,637	32.0	36,389	35,776
4	IV " IV "	4,661	168	4,829	27.5	51,691	48,762
5	V " V "	2,230	82	2,312	29.2	28,495	27,392
6	VI " VI "	2,332	43	2,375	23.3	13,445	11,708
7	VII " VII "	4,315	118	4,433	26.8	38,205	35,975
8	VIII " VIII "	1,186	62	1,248	29.8	16,522	16,074
9	IX " IX "	269	10	279	28.1	6,988	6,891
10	X " X "	1,657	63	1,720	23.1	11,668	10,427
11	XI " XI "	3,169	49	3,218	18.7	14,677	12,047
12	XII " XII "	1,386	30	1,416	17.0	5,545	4,340
13	XIII " XIII "	806	28	834	27.4	6,768	6,296
14	XIV " XIV "	969	16	985	22.7	9,955	9,247
15	XV " XV "	107	1	108	15.3	375	282
16	Öfriga staden underlydande områden. Muut Raupungin yhdistetty alueet	1,623	46	1,669	18.5	8,223	6,988
17	Hela staden. Koko Raupunki	30,513	1,278	31,791	23.6	338,914	320,203

Källa: Stadens taxeringslängder. Q ä h d e: Runnan werotusluettelot.

**ningen för år 1912.  
muodelta 1912.**

Af pröfningsnämnden ned- satta skattören. Tutkijalautakunnan alentamia veroäyryjä.		Återstående skattören. Jäällä olevia veroäyryjä.				Uttaxeradt belopp. Tulloitettu weromäärä.				
Antal skattören. Veroäyryjä.	Antal be- talande skatt- ören. Maksavia veroäyryjä.	Hela antalet. Kaikkiaan.		Däraf betalande. Niistä maksavia.	Inalles. Kaikkiaan.	I medeltal per beskattad. Keskimäärin werotettua tohtit.				
		För hus, tomt och jord. Talosta, tontista ja maasta.	För näring och yrke. Elinkei- nosta ja ammattista.			För lön, pension eller annan inkomst. Palkasta, eläkkeestä tai muusta tulosta.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
1,352	1,383	5,903	7,422	21,176	33,175	583,792	50	197	09	1
2,901	2,901	9,632	31,841	9,741	50,539	889,451	95	503	65	2
1,527	1,520	5,384	16,382	13,096	34,256	602,825	80	368	25	3
2,467	2,497	8,929	17,500	22,795	46,265	814,205	65	168	61	4
1,339	1,367	5,354	6,971	14,831	26,025	458,018	55	198	10	5
931	936	3,398	1,632	7,484	10,772	189,587	20	79	83	6
1,276	1,320	6,671	5,493	24,765	34,655	609,928	—	137	59	7
509	508	3,064	2,666	10,283	15,566	273,949	—	219	51	8
513	514	576	1,682	4,217	6,377	112,231	—	402	26	9
504	511	2,582	3,366	5,216	9,916	174,521	60	101	47	10
986	993	3,630	1,444	8,617	11,054	194,550	40	60	46	11
253	252	1,421	547	3,324	4,088	71,948	80	50	81	12
349	345	1,266	841	4,312	5,951	104,737	60	125	58	13
163	162	1,318	4,949	3,525	9,085	159,890	75	162	33	14
15	15	94	65	201	267	4,699	20	43	51	15
628	618	1,426	1,692	4,477	6,370	112,111	30	67	17	16
15,713	15,842	60,648	104,493	158,060	304,361	5,356,449	30	168	49	17

307. Öfersikt af de kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunal-taxeringen för åren 1885—1912.

Ratkaus werotettujen wuosituloihin tunnalliswerotuksen mukaan wuofilta 1885—1912.

Å r. W u o s i.	Inkomst af hus, tomt och jord. Tuloja talosta, tontista ja maasta.			Inkomst af näring eller yrke. Tuloja elinkeinosta tai ammatista.			Lön, pension eller annan inkomst. Palkkoja, eläkkeitä tai muita tuloja.			Summa. Yhteensä.		Medelinkomst per beskattad. Tuloja keskimäärin werotettua köhti.
	Fmk.	Smk.	%.	Fmk.	Smk.	%.	Fmk.	Smk.	%.	Fmk.	Smk.	
1885.....	6,061,200		22.4	7,986,400		29.5	13,018,000		48.1	27,065,600		3,432
1890.....	6,964,000		20.8	11,458,400		34.2	15,103,600		45.0	33,526,000		4,174
1895.....	7,332,000		20.9	11,343,200		32.4	16,333,200		46.7	35,008,400		4,549
1896.....	7,677,200		18.1	16,495,200		39.0	18,159,200		42.9	42,331,600		5,175
1897.....	8,252,000		19.0	15,718,800		36.1	19,552,400		44.9	43,523,200		4,877
1898.....	9,179,200		16.5	18,896,800		34.0	27,470,000		49.5	55,546,000		5,423
1899.....	10,270,800		18.0	21,699,200		38.1	24,997,200		43.9	56,967,200		5,147
1900.....	11,224,000		19.6	21,079,600		36.8	24,971,200		43.6	57,274,800		5,004
1901.....	11,718,000		20.1	20,708,400		35.6	25,786,800		44.3	58,213,200		4,987
1902.....	12,112,400		19.8	20,006,800		32.8	28,909,600		47.4	61,028,800		4,987
1903.....	12,311,200		19.6	21,960,400		34.9	28,555,600		45.5	62,827,200		5,106
1904.....	12,800,000		19.2	23,701,200		35.7	29,963,600		45.1	66,464,800		4,953
1905.....	13,492,800		18.8	24,758,800		34.6	33,386,000		46.6	71,637,600		4,844
1906.....	14,836,000		19.2	26,751,600		34.7	35,512,400		46.1	77,100,000		4,841
1907.....	16,183,600		18.4	30,437,200		34.5	41,503,200		47.1	88,124,000		4,333
1908.....	16,835,200		18.4	33,122,000		36.1	41,659,200		45.5	91,616,400		4,500
1909.....	19,092,400		18.8	34,350,000		33.9	47,946,000		47.3	101,388,400		4,265
1910.....	20,493,600		18.6	37,058,000		33.5	52,975,200		47.9	110,526,800		4,025
1911.....	22,786,000		19.0	38,493,200		32.1	58,586,000		48.9	119,865,200		4,059
1912.....	24,259,200		18.8	41,797,200		32.3	63,224,000		48.9	129,280,400		4,067

Källa: Stadens taxeringslängder. L ä h d e: Runnan werotusluettelot.

308. De kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen för år 1911<sup>1)</sup>, stadsdelsvis.  
 Verotettujen vuosittulot kunnallisverotuksen mukaan vuodelta 1911<sup>1)</sup>, kaupunginosittain.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Inkomst af hus, tomt och jord.		Inkomst af näring eller yrke.		Lön, pension eller annan inkomst.		Summa inkomst, Fmk. Yhteensä tuloja, Smk.	Däraf: Personer.		Däraf: Bolag, firmor, föreningar, sterbhus m. fl.		Medelinkomst. Tuloja keskimäärin.		
	Tuloja talosta, tontista ja maasta.		Tuloja elinkeinosta tai ammatista.		Palkkoja, eläkkeitä tai muita tuloja.			Sensilöt.		Yhtiöt, toiminimet, yhdistykset, kuolinpefät y. m.		Per person, Fmk. Sensilötä löhti, Smk.	Per bolag, forening m. fl., Fmk. Yhtiöt, toiminimet y. m. löhti, Smk.	
	Fmk.	Smk.	%.	Fmk.	Smk.	%.		Fmk.	Smk.	%.	Fmk.			
I stadsdelen. I kaupunginosa	2,356,400	18.0	2,596,000	19.8	8,166,800	62.2	13,119,200	10,050,800	76.8	3,068,400	23.4	3,741	30,082	
II " II	3,756,400	19.2	11,778,400	60.4	3,977,200	20.4	19,512,000	6,630,800	34.0	12,881,200	66.0	4,377	46,671	
III " III	2,230,800	15.5	7,646,000	53.0	4,538,000	31.5	14,414,800	6,903,600	47.9	7,511,200	52.1	5,483	40,822	
IV " IV	3,572,000	21.5	4,325,600	26.0	8,711,200	52.5	16,608,800	13,380,800	80.6	3,228,000	19.4	2,922	20,175	
V " V	1,996,400	19.5	2,584,400	25.2	5,674,800	55.3	10,255,600	7,770,800	75.8	2,484,800	24.2	3,648	27,919	
VI " VI	910,800	23.8	578,400	15.1	2,341,200	61.1	3,830,400	3,204,800	83.7	625,600	16.3	1,598	15,640	
VII " VII	2,661,600	18.9	2,050,800	14.5	9,395,600	66.6	14,108,000	12,094,400	85.7	2,013,600	14.3	2,869	18,644	
VIII " VIII	1,282,400	19.6	920,400	14.1	4,338,800	66.3	6,541,600	5,272,000	80.6	1,269,600	19.4	4,932	23,511	
IX " IX	421,600	15.3	633,600	22.9	1,709,200	61.8	2,764,400	2,630,000	95.1	134,400	4.9	10,038	10,338	
X " X	962,800	23.2	1,216,400	29.3	1,968,800	47.5	4,148,000	2,617,200	63.1	1,530,800	36.9	1,761	28,883	
XI " XI	1,064,800	21.9	559,600	11.5	3,245,600	66.6	4,870,000	4,213,600	86.5	656,400	13.5	1,381	15,265	
XII " XII	368,800	22.1	232,800	14.0	1,063,600	63.9	1,665,200	1,367,200	82.1	298,000	17.9	1,211	11,462	
XIII " XIII	303,200	26.7	184,800	16.2	648,800	57.1	1,136,800	882,800	77.7	254,000	22.3	2,164	12,700	
XIV " XIV	432,000	10.8	2,461,200	61.3	1,117,600	27.9	4,010,800	1,540,000	38.4	2,470,800	61.6	1,734	145,341	
XV " XV	28,800	21.9	25,600	19.4	77,200	58.7	131,600	126,400	96.0	5,200	4.0	1,204	5,200	
Ofriga staden underlydande områden. Öfriga kaupunkien yhädistettyt alueet	437,200	15.9	699,200	25.4	1,611,600	58.7	2,748,000	2,368,400	86.2	379,600	13.8	1,561	9,989	
Hela staden. Kaikki kaupunki	22,786,000	19.0	38,493,200	32.1	58,586,000	48.9	119,865,200	81,053,600	67.6	38,811,600	32.4	2,863	31,709	

<sup>1)</sup> För år 1912 ha hithörande uppgifter icke uträknats å taxeringsberedningen. <sup>1)</sup> Tähän kuuluvia tuloja ei verotusmalmistelumuissa ole lasfettu vuodelta 1912.

Källa: Stadens taxeringslängder. Qä h d e: Runnan verotusluettelot.

309. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skattören  
Verotettujen lukumäärä, heidän tuloja ja heille määrätty maksawat

Inkomstgrupper. Tuloryhmät.	1906.	1907.	1908.	1909.			1910.		
	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.
	A b s o l u t a t a l.								
1 800— 2,000 mk ....	9,724	13,806	13,676	16,827	16,746,000	27,202	19,824	20,000,000	32,876
2 2,000— 5,200 " ....	3,253	3,368	3,419	3,523	10,450,400	26,126	4,003	11,802,800	29,513
3 5,200— 10,000 " ....	1,353	1,417	1,462	1,468	10,269,600	25,674	1,554	10,938,400	27,346
4 10,000— 20,000 " ....	958	1,047	1,083	1,091	14,326,800	35,817	1,191	15,805,200	39,513
5 20,000— 50,000 " ....	499	534	556	651	18,932,800	47,332	662	19,147,600	47,869
6 50,000—100,000 " ....	91	104	98	146	10,006,800	25,017	149	10,041,200	25,103
100,000 mk och däröfver.									
7 100,000 mfl. ja enemmän.	50	63	66	64	20,656,000	51,640	76	22,791,600	56,979
8 Summa. Yhteensä	15,928	20,339	20,360	23,770	101,388,400	238,808	27,459	110,526,800	259,199
	P r o c e n t t a l.								
9 800— 2,000 mk ....	61.1	67.9	67.2	70.8	16.5	11.4	72.2	18.1	12.7
10 2,000— 5,200 " ....	20.4	16.6	16.8	14.8	10.3	10.9	14.6	10.7	11.4
11 5,200— 10,000 " ....	8.5	7.0	7.2	6.2	10.1	10.8	5.7	9.9	10.5
12 10,000— 20,000 " ....	6.0	5.1	5.3	4.6	14.1	15.0	4.3	14.3	15.2
13 20,000— 50,000 " ....	3.1	2.6	2.7	2.7	18.7	19.8	2.4	17.3	18.5
14 50,000—100,000 " ....	0.6	0.5	0.5	0.6	9.9	10.5	0.5	9.1	9.7
100,000 mk och däröfver.									
15 100,000 mfl. ja enemmän.	0.3	0.3	0.3	0.3	20.4	21.6	0.3	20.6	22.0

1) Rättade uppgifter. 1) Korjatut tiedot.

Källa: Stadens taxeringslängder och taxeringsberedningens årsberättelser. Lähdde: Runnan werotus-

enligt kommunaltaxeringen för åren 1906—12, fördelade i inkomstgrupper.  
veroajurit tunnalliswerotuksen mukaan vuosilta 1906—12, tuloryhmittäin.

1911.			1912 <sup>1)</sup> .								
Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.	Personer. Henkilöt.			Bolag, firmor m. m. Yhtiöt, toiminimet y. m.			Summa. Yhteensä.		
			Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års- inkomster, Fmk. Vuosi- tulot, Smf.	Betalande skattören. Maksawia veroajureja.
	A b s o l u t t i f e t l u w u t.										
21,133	22,286,800	37,725	22,399	23,884,400	40,960	138	161,200	314	22,537	24,045,600	41,274
4,584	13,374,800	33,437	4,996	14,198,400	35,496	241	777,200	1,943	5,237	14,975,600	37,439
1,579	11,164,400	27,911	1,469	10,332,000	25,830	184	1,323,200	3,308	1,653	11,655,200	29,138
1,260	16,692,800	41,732	1,072	14,164,800	35,412	276	3,831,600	9,579	1,348	17,996,400	44,991
739	21,364,800	53,412	474	13,661,200	34,153	297	9,052,000	22,630	771	22,713,200	56,783
155	10,487,200	26,218	77	5,341,200	13,353	79	5,402,000	13,505	156	10,743,200	26,858
81	24,494,400	61,236	26	5,552,000	13,880	63	21,599,200	53,998	89	27,151,200	67,878
29,531	119,865,200	281,671	30,513	87,134,000	199,084	1,278	42,146,400	105,277	31,791	129,280,400	304,361
	P r o f e n t t i l u w u t.										
71.6	18.6	13.4	73.4	27.4	20.6	10.8	0.4	0.3	70.9	18.6	13.6
15.5	11.2	11.9	16.4	16.3	17.8	18.9	1.8	1.9	16.5	11.6	12.3
5.3	9.3	9.9	4.8	11.9	13.0	14.4	3.1	3.1	5.2	9.0	9.6
4.3	13.9	14.8	3.5	16.2	17.8	21.6	9.1	9.1	4.2	13.9	14.8
2.5	17.8	19.0	1.6	15.7	17.1	23.2	21.5	21.5	2.4	17.6	18.6
0.5	8.8	9.3	0.2	6.1	6.7	6.2	12.8	12.8	0.5	8.3	8.8
0.3	20.4	21.7	0.1	6.4	7.0	4.9	51.3	51.3	0.3	21.0	22.3

luettelot ja werotuswalmistelulunnan vuosittomukset.





311. Stadens inkomster och utgifter år 1912,  
Raupungin tulot ja menot vuonna 1912,

I n k o m s t e r . T u l o t .	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioitubut tulot rahajäännön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Disponibel behållning från föregående år. Rättestävisjä oleva jäästö edellijältä vuodelta.....	1,600,000	—	2,640,526	31
<b>I. Räntor och amorteringsbidrag. Korot ja tuotusapumatkat.</b>				
Å tomtlösen. Kontinluustuffista .....	600,000	—	567,887	91
Å stadens låneobligationer. Raupungin lainaobligationeista .....	23,700	—	25,219	40
Å donationsfonder, hvilkas räntor tillfalla staden. Sahjoitusrahastoista, joiden korot tulewat kaupungille .....	24,000	—	23,232	95
Å de tekniska verkens förskott. Teknillisten laitosten etuunneista .....	48,000	—	39,726	99
Amortering å de tekniska verkens anläggningsskapital. Teknillisten laitosten perustamispääoman tuotetusta .....	383,748	22	460,170	01
Räntor å de tekniska verkens anläggningsskapital. Korvoja teknillisten laitosten perustamispääomalle .....	745,172	85	909,504	72
Öfriga räntor och dividender. Muita korvoja ja osvoja .....	795,000	—	894,442	50
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>2,619,621</b>	<b>07</b>	<b>2,920,184</b>	<b>48</b>
<b>II. Tomtlösen. Kontinluustuffet</b> .....	<b>1,100,000</b>	<b>—</b>	<b>2,027,788</b>	<b>26</b>
<b>III. Stadens fasta egendom. Raupungin kiinteä omaisuus.</b>				
1. Räntor från donerade hemman. Weroa lahjoitetuista tiloista .....	1,100	—	1,181	29
2. Stadens afhysta område. Raupunkiin yhdistetty alue.				
Arrende från byggnader och lägenheter. Wuotria rakennuksista ja tiloista .....	182,000	—	180,502	98
D:o från Brunnsparksområdet. S:n Raupouiston alueesta .....	15,000	—	13,641	91
Hyra för societetshuset. Seurahuoneen wuotria .....	44,800	—	44,799	96
Hyror för gården Alexandersg. 26. Wuotria Aleksanterintadun talosta n:o 26 .....	15,000	—	15,341	48
D:o för försäljningsplatser å torgen. Torien myyntipaikkojen wuotria .....	35,000	—	40,429	50
D:o för polisens ämbetslokaler och stall i staden tillhöriga gårdar. Poliisin kaupungin taloissa olevien wirtahuoneistojen ja tallin wuotria .....	99,200	—	98,445	44
D:o för kommunala arbetarbostäderna. Wuotria kunnan työwäenafunnoista .....	50,000	—	50,161	33
D:o för stånd i saluhallarna. Raupuhallien myymälöiden wuotria .....	85,000	—	86,569	21
Diverse öfriga hyror. Muita wuotratuloja .....	40,450	—	43,198	99
Tillfälliga arrenden och planhyror. Satunnaisia ja kenttäm wuotria .....	90,000	—	133,431	38
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot .....	26,920	—	29,543	20
3. Stadens jordlägenheter arrenden. Raupungin maatilojen wuotrat .....	35,850	—	43,704	14
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>720,320</b>	<b>—</b>	<b>780,950</b>	<b>81</b>
<b>IV. Tomtdören. Konttiwerot</b> .....	<b>4,000</b>	<b>—</b>	<b>4,212</b>	<b>31</b>
<b>V. Inkomstgifvande rättigheter. Tuotatuottawat oikeudet.</b>				
Tolag, trafik- och mätningssafgifter samt magasinshyra <sup>1)</sup> . Tuulaafia, lit- tenne- ja mittausmaksuja ynnä matelijinwuotria <sup>1)</sup> .....	1,187,500	—	1,250,806	55
Transport. Siirtot .....	1,187,500	—	1,250,806	55

<sup>1)</sup> Detaljerad statistik se tab. 301. <sup>1)</sup> Yhtijistohtainen tilasto on esitettynä taulussa 301.

jämförda med den fastställda staten.  
wähwistettuum rahajääntöön werrattuina.

U t g i f t e r . M e n o t .	Beräknad utgift enligt stat. Arvioitubut menot rahajäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>I. Stadens skulder. Raupungin welat.</b>				
Amortering. Wuotetusta .....	818,565	—	818,565	—
Räntor. Korvoja .....	2,598,156	84	2,598,156	84
Provisioner, kursförlust m. m. Toimituspalkkiota, kurssitappiota y. m. ....	34,800	—	41,339	27
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>3,451,521</b>	<b>84</b>	<b>3,458,061</b>	<b>11</b>
<b>II. Stadens ämbetsverk. Raupungin wirtastot.</b>				
Magistraten. Maistraatti .....	44,300	—	48,541	06
Rådshufvurätten. Raastuwanoiteus .....	180,900	—	183,509	17
Magistratens och rådshufvurättens gemensamma biträden och betjäning. Maistraatin ja raastuwanoiteuden yhteiset apulaiset ja palvelijat ..	46,000	—	46,099	68
Exekutionsverket. Ulosottolaitos .....	71,793	32	71,527	65
Renskrifning samt expenser för arkivet. Wöytäkirjojen puhtaakirjoitus ja arkiston tarwerahat .....	6,200	—	7,524	75
Belysning, bränsle, städning m. m. i rådhuset. Raatihuoneen walaistus, polttopuut, siwoominen y. m. ....	11,000	—	10,792	45
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>360,193</b>	<b>32</b>	<b>367,994</b>	<b>76</b>
<b>III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto.</b>				
Stadsfullmäktiges kansli. Raupunginwastuuston kanslia .....	42,800	—	56,077	24
Drätselkammaren. Rahatoimikamari .....	52,475	—	57,377	78
D:o, för oförutsedda behof. S:n, arwaamattomia tarpeita warten .....	15,000	—	16,160	57
Drätselkontoret. Rahatoimikonttori .....	77,841	67	76,534	53
Traffikkontoret. Siifennekonttori .....	122,568	33	120,290	05
Hammkontoret. Satamatonttori .....	52,280	—	50,961	93
Styrelsen för stadens allmänna arbeten. Raupungin yleisten töiden hallitus ..	7,200	—	7,620	—
Byggnadskontoret. Rakennuskonttori .....	140,943	33	151,785	44
Statistiska kontoret. Tilastokonttori .....	45,912	50	44,722	29
Taxeringsberedningen och taxeringsnämnden. Werotuswalmistelufunta ja werotuslautakunta .....	32,400	—	32,834	89
Förmyndarnämnden. Solhouslautakunta .....	1,800	—	1,911	90
Nämnden för arbetarangelägenheter. Työwäenafin lautakunta .....	5,875	—	5,870	94
Kommunala arbetsförmedlingsbyrån. Kunnan työnvälitystoimisto .....	15,400	—	15,803	97
Uppfostringsnämnden. Kaswatuslautakunta .....	6,000	—	6,778	07
Nämnden för Helsingfors stads museum. Helsingin kaupungin museolautakunta ..	3,600	—	2,956	83
Förvaltningsnämnden för stadens kommunala arbetarbostäder. Kunnan työwäenafuntojen hallintolautakunta .....	23,700	—	22,917	62
Byggnadsinspektionen. Rakennustentarkastus .....	22,240	—	22,115	42
Rättshjälpsbyrån. Oikeusaputoimisto .....	12,200	—	12,294	88
Revisionsverket. Rewisjonilaitos .....	32,000	—	30,581	38
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>712,235</b>	<b>83</b>	<b>735,595</b>	<b>73</b>
<b>IV. Gatu- och kajbelysningen <sup>1)</sup>. Ratu- ja laiturawalustus <sup>1)</sup> ....</b>	<b>299,800</b>	<b>—</b>	<b>285,881</b>	<b>04</b>
<b>V. Brandverket <sup>2)</sup>. Palolaitos <sup>2)</sup> .....</b>	<b>166,719</b>	<b>50</b>	<b>162,725</b>	<b>21</b>

<sup>1)</sup> Detaljerad statistik se tab. 216. <sup>1)</sup> Yhtijistohtainen tilasto on esitettynä taulussa 216.

<sup>2)</sup> D:o d:o tab. 215. <sup>2)</sup> S:n taulussa 215.

## Fortsättning. Jättoa.

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioidut tulot rahajään- nön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Transport. Siirto	1,187,500	—	1,250,806	55
Hamn- och därmed sammanhängande afgifter <sup>1)</sup> . Satama- ja niiden yhteydessä olevia maksuja <sup>1)</sup>	302,100	—	333,874	32
Bouppteckningsprocenter. Perunkirjotusmaksuja	16,000	—	26,966	60
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	2,900	—	3,741	73
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,508,500</b>	<b>—</b>	<b>1,615,389</b>	<b>20</b>
<b>VI. Diverse inkomster. Sekalaiset tulot.</b>				
Personella fattigavgifter. Sentilötohtaisja waiwaismaksuja	53,000	—	58,279	—
För sjukvård å Maria och Humlebergs sjukhus. Sairaanhoidosta Marian ja Sumaliston sairaaloisja	52,500	—	58,108	15
Hundskatt. Kotawero	21,000	—	23,732	—
Ersatta inkvarteringskostnader. Korwattuja majoituskustannuksia	583,400	—	548,480	81
Inkomster från desinf. inr., desinfektionerna i hemmen samt laboratoriet för sanitära undersökningar. Tuloja desinf. laitoksesta, desinfioimisesta koteisja ja terwehellisten tutkimusten laboratorista	9,300	—	12,827	75
Ersättningar för underhåll af fattiga samt af i asyler wårdade barn. Korwausta waiwaisten ylläpidosta ja turwatoeisja hoidetuista lapsista	16,500	—	33,690	36
Inkomst från stadens arbetargille. Tuloja kaupungin työtunnasta	22,000	—	24,917	11
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	32,445	—	42,256	66
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>790,145</b>	<b>—</b>	<b>802,291</b>	<b>84</b>
<b>VII. Statsbidrag. Wältioawut.</b>				
Till folkskolorna och uppfostringsanstalterna. Kansakouluille ja kaswatuslaitoksille	210,610	—	—	—
Till yrkesskolorna. Ammattikouluille	31,725	—	31,520	—
Till gatubelysningen. Katuwalaistulleen	15,200	—	9,370	—
Till brandverket. Palolaitosta warten	21,000	—	21,000	—
Tull- och källarfrihets ersättning. Tulli- ja rawintolawapauden korwausta	368	—	368	—
Stadens andel af brännwinnsskatten. Raupungin osuus palowinawerosta	14,000	—	19,756	08
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>292,903</b>	<b>—</b>	<b>82,014</b>	<b>08</b>
<b>VIII. Stadens tekniska verk. Raupungin teknilliset laitokset.</b>				
<b>1. Vattenledningsverket. Wesihohtolaitos.</b>				
För wattenförsäljning incl. stadens egen förbrukning samt hyror för wattenmätare. Wedenmyynnistä, lufuun otettuina kaupungin oma wedenkulutus sekä wesiwittarien wuokrat	1,015,000	—	1,099,209	53
Vinst å utförda installationsarbeten. Woittoa suoritetuista johtotöistä	20,000	—	60,386	84
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	17,955	—	7,942	15
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,052,955</b>	<b>—</b>	<b>1,167,538</b>	<b>52</b>

<sup>1)</sup> Excl. fiskewattensafgifter, som observerats under III: 2; se tab. 303. <sup>2)</sup> Waiwaismaksuja, jotta on merkitty tilin III: 2; katso taulua 303.

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioidut menot rahajään- nön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>VI. Polisnrättningen. Poliisilaitos.</b>				
Stadens kontanta bidrag. Raupungin käteinen apuraha	198,034	28	198,034	28
Ämbetslokalerna. Wirtahuoneistot	108,695	—	108,694	95
Eldning, belysning m. m. Wämmitys, walo y. m.	43,833	33	44,343	77
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>350,562</b>	<b>61</b>	<b>351,073</b>	<b>—</b>
<b>VII. Sundhets- och sjukvården<sup>1)</sup>. Terwehden- ja sairaanhoito<sup>1)</sup></b>				
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>980,799</b>	<b>37</b>	<b>943,223</b>	<b>44</b>
<b>VIII. Fattigvården<sup>2)</sup>. Waiwaishoito<sup>2)</sup></b>				
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>656,460</b>	<b>—</b>	<b>675,488</b>	<b>94</b>
<b>IX. Undervisnings- och bildningsanstalter<sup>3)</sup>. Opetus- ja sivistyslaitokset<sup>3)</sup></b>				
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,930,072</b>	<b>54</b>	<b>1,891,777</b>	<b>80</b>
<b>X. Allmänna onera. Wietjet rastiutjet.</b>				
Inkvarteringskostnader och inkvarteringsnämnden. Majoituskustannukset ja majoituslautakunta	603,204	—	575,419	82
Kronoutlagor och skjutshällning. Krununweroja ja kyhdiinpito	1,894	96	1,964	96
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>605,098</b>	<b>96</b>	<b>577,384</b>	<b>78</b>
<b>XI. Saluhallarna. Raupahallit</b>				
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>36,650</b>	<b>—</b>	<b>38,641</b>	<b>57</b>
<b>XII. Stadens tekniska verk. Raupungin teknilliset laitokset.</b>				
<b>1. Vattenledningsverket. Wesihohtolaitos.</b>				
Förwältning och drift. Hallinto ja käyttö	263,833	—	222,733	37
Underhåll och reparation. Ylläpito ja korjaus	58,500	—	64,891	54
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Uutistöitä, mittarien osto y. m.	385,050	—	367,896	31
Amortering och ränta. Suoletus ja korko	408,000	—	455,950	67
Diverse utgifter. Sekalaisia menoja	62,850	—	44,353	22
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,178,233</b>	<b>—</b>	<b>1,155,825</b>	<b>11</b>
<b>2. Gasverket. Kaasulaitos.</b>				
Förwältning och drift. Hallinto ja käyttö	852,584	—	899,559	69
Underhåll och reparation. Ylläpito ja korjaus	31,000	—	61,676	88
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Uutistöitä ja mittarien osto y. m.	198,500	—	189,632	69
Amortering och ränta. Suoletus ja korko	367,921	07	395,943	88
Diverse utgifter. Sekalaisia menoja	18,500	—	21,759	79
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>1,468,505</b>	<b>07</b>	<b>1,568,572</b>	<b>93</b>

<sup>1)</sup> Detaljerad statistik se tabb. 126 och 133. <sup>2)</sup> Wesihoht. tilasto on esitettynä tauluisja 126 ja 133. <sup>3)</sup> Detaljerade uppgifter ang. utgifterna för den egentliga fattigvården se tab. 186. <sup>4)</sup> Wesihoht. tilasto on esitettynä tauluisja 186. <sup>5)</sup> Detaljerad statistik se tab. 179. <sup>6)</sup> Wesihoht. tilasto on esitettynä tauluisja 179.

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioidut tulot rahafäännön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>2. Gasverket. Kaasulaitos.</b>				
För gatubelysningen. Katumalaistuffesta .....	164,500	—	164,683	84
För privatförbrukningen. Yhtijäisluutuffesta .....	755,000	—	834,016	88
För biprodukter. Sivutuotteista .....	416,000	—	495,896	75
Vinst å utförda arbeten. Voittoja tehtävistä töistä .....	40,000	—	62,900	40
Hysesinkomst. Vuokratuloja .....	5,100	—	5,220	—
Summa. Yhteensä	1,380,600	—	1,562,717	87
<b>3. Elektricitetsverket. Sähkölaitos.</b>				
För gatubelysning. Katumalaistuffesta .....	40,000	—	29,408	05
För privatförbrukning. Yhtijäisluutuffesta .....	1,350,000	—	1,494,516	11
Vinst å installationsarbeten. Voittoja johtotöistä .....	40,700	—	67,079	03
Hysesinkomst. Vuokratuloja .....	23,300	—	22,685	—
Summa. Yhteensä	1,454,000	—	1,613,688	19
<b>Totalsumma för tekniska verken. Teknilliset laitokset kaikkiaan</b>	<b>3,887,555</b>	<b>—</b>	<b>4,343,944</b>	<b>58</b>
<b>IX. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos.</b>				
Renhållningsavgifter. Puhtaanapitomaksuja .....	200,100	—	227,055	03
För försäld spillning. Myydyistä lannasta .....	30,000	—	54,541	75
Summa. Yhteensä	230,100	—	281,596	78
<b>X. Lån. Lainat</b>	<b>4,007,590</b>	<b>—</b>	<b>4,007,590</b>	<b>—</b>
<b>XI. Kommunala utskylder. Kunnalliset verot</b>	<b>4,534,985</b>	<b>09</b>	<b>4,548,545</b>	<b>05</b>
<i>Från föregående år balanserande anslagsbelopp, hvilka ej kommit till användning och inbesparats. Edelliseltä vuodelta siirtymiä määrärahoja, joita ei ole käytetty ja ovat säästyneet..</i>	—	—	10,207	53
<i>Inkomster, ej i staten observerade. Tuloja, joita ei ole rahafääntöön merkitty.</i>	—	—	59,542	34
Summa. Yhteensä	—	—	69,749	87

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioidut menot rahafäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>3. Elektricitetsverket. Sähkölaitos.</b>				
Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö .....	493,300	—	512,227	24
Installationer, lagret och reparationsverkstaden. Johtotyöt, varasto ja korjauspaaja .....	28,000	—	27,418	31
Nyanläggningar samt inköp af mätare m. m. Uutistöitä ja mittarien osto y. m. ....	1,228,500	—	1,213,872	08
Amortering och ränta. Suoletus ja korko .....	353,000	—	505,913	—
Diverse utgifter. Setalaisia menoja .....	33,000	—	41,672	52
Summa. Yhteensä	2,135,800	—	2,301,103	15
<b>Totalsumma för tekniska verken. Teknilliset laitokset kaikkiaan</b>	<b>4,782,538</b>	<b>07</b>	<b>5,025,501</b>	<b>19</b>
<b>XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt.</b>				
<b>1. Byggnader och lägenheter. Rakennukset ja talot.</b>				
a) Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	204,367	50	208,497	65
b) Fastighetsförvärf. Kiinteistönoistoja.				
Inköp af gården n:o 26 vid Alexandersg. Ueljanterint. talon n:o 26 osto	400,000	—	400,000	—
Inköp af Sedmigradskys småbarnsskolas hus å tomten n:o 9 vid 4:de linjen. Sedmigradskyn pientenlastenkoulun 4:men linjan tontilla n:o 9 olewan rakennuksen osto .....	41,000	—	41,000	—
c) Nybyggnader. Uutisrakennuksia.				
Nytt epidemisjukhus. Uusi kulkutautisairaala .....	500,000	—	500,000	—
Nytt kommunalt sinnessjukhus. Uusi kunnan mielisairaala .....	600,000	—	600,000	—
Ny saluhall å Hagnäs torg. Salaniemen torin uusi kauppa-halli .....	420,000	—	420,000	—
Ny brandstation i Berghäll. Kallion uusi paloasema .....	107,500	—	107,500	—
Nya arbets- och fattiggården. Uusi työ- ja maitaistalo .....	431,840	—	431,840	—
Bengtsår uppfostringsanstalt, om- och nybyggnadsarbeten. Bengtsårin kasvatustalo, muutos- ja uutisrakennuksia .....	26,550	—	34,381	97
Öfriga nybyggnader. Muut uutisrakennukset .....	47,496	—	51,036	09
Summa. Yhteensä	2,778,753	50	2,794,255	71
<b>2. Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.</b>				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	195,400	—	201,918	43
Planerade nya gator. Tasoitetut uudet kadut .....	624,450	—	638,424	18
Öfriga nyanläggningar. Muut uutistyöt .....	204,750	—	207,622	24
Summa. Yhteensä	1,024,600	—	1,047,964	85
<b>3. Kanaler och afloppsdiken. Kanavat ja viemärit.</b>				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	39,000	—	45,918	81
Nya afloppskanaler. Uudet viemärit .....	174,750	—	175,711	51
Ny reningsstation för Djurgårdsområdet. Eläintarhan alueen uusi puhdistusasema .....	158,600	—	158,600	—
Summa. Yhteensä	372,350	—	380,230	32

1) Denna uppgift öfverensstämmer ej med den i tab. 12 meddelade, emedan ett belopp af 55,600 mk öfverbalanserades till år 1913. 1) Tämä luku eroaa taulussa 12 olevasta, syystä että 55,600 mk:n fuuruinen määräraha siirrettiin vuoteen 1913.

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioitubut tulot rahafäännön mukaan.	Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioitubut menot rahafäännön mukaan.	Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.	
<b>4. Vågar. Tiet.</b>		
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	48,900 —	54,051 30
Nyanläggningar. Uutistöitä .....	2,000 —	2,056 37
Summa. Yhteenjä	50,900 —	56,107 67
<b>5. Chausséer. Biertotiet.</b>		
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	15,000 —	18,369 51
Nyanläggningar. Uutistöitä .....	12,000 —	13,051 61
Summa. Yhteenjä	27,000 —	31,421 12
<b>6. Hamnar. Satamat.</b>		
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	92,450 —	115,020 32
Planerings- m. fl. arbeten å Sand- och Busholmama. Laotus- y. m. töitä Santa- ja Busholmalla .....	550,000 —	550,000 —
Nytt mudderverk. Uusi ruoppaaja .....	200,000 —	200,000 —
Öfriga nyanläggningar. Muita uutistöitä .....	35,000 —	38,473 71
Summa. Yhteenjä	877,450 —	903,494 03
<b>7. Planteringar. Istutusket.</b>		
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnossapito .....	151,560 —	154,305 69
Nyanläggningar. Uutistöitä .....	207,300 —	212,916 57
Summa. Yhteenjä	358,860 —	367,222 26
<b>8. Renhållningsverket. Puhhtaanapitolaitos.</b>		
Renhållning och bevatning af allmänna platser, gatuandelar, chausséer m. m. Yleisten paikkain, tatusain, wiertoteiden y. m. puhhtaanapito ja kastelu .....	254,500 —	264,464 27
Öfriga utgifter. Muita menoja .....	39,900 —	51,976 —
Summa. Yhteenjä	294,400 —	316,440 27
<b>9. Allmänna latrinrenhållningen. Yleinen makkien puhhtaanapito.</b>		
10. Arbetsredskap. Työkalut .....	233,430 —	262,534 58
11. Klappbryggor etc. Pefulaturit y. m. ....	35,900 —	41,602 63
11. Klappbryggor etc. Pefulaturit y. m. ....	14,000 —	13,176 92
<b>Totalsumma för allmänna arbeten. Yleiset työt kaikkiaan</b>	<b>6,067,643 50</b>	<b>6,214,450 36</b>
<b>XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat</b> .....	<b>64,099 67</b>	<b>45,494 85</b>
<b>XV. Diverse utgifter. Setalatjet menot.</b>		
<b>1. Å ordinarie stat upptagna. Watinaiseen rahafääntöön otettuja.</b>		
Afkortningar och restitutioner å kommunala utskylder m. m. Kunnallis- werojen y. m. lyhennystä ja takaisinluovutusta .....	175,000 —	253,049 19
Överföring till fonden för understödande af byggnadsverksamheten i Vallgård. Siirto Wallilan rakennustoiminnan avustusrahoon ....	139,250 —	139,250 —
Öfriga hithörande utgifter. Muita tähän kuuluvia menoja .....	167,073 95	181,523 18
Summa. Yhteenjä	481,323 95	573,822 37

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioidut tulot rahajäännön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
/				
Summa Inkomster år 1912. Yhteensä tuloja vuonna 1912	21,295,719	16	24,124,783	57

Kalla: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. S. 4 b. c: Rahatoimitonttorin kertomus

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioidut menot rahajäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
2. För oförutsedda behof enligt stadsfullmäktiges bestämmande. Arvaamattomiin tarpeisiin kaupunginvaltuuston määrätyn mukaan.				
II. Stadens ämbetsverk. Raupungin virastot	10,700: 33		10,550	33
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto	97,097: 62		96,966	33
VI. Polisnärntningen. Poliisilaitos	400: —		400	—
VII. Sundhets- och sjukvärden. Terveyden- ja sairaanhoito	161,391: 81		152,795	35
VIII. Fattigvärden. Valtwaishoito	37,300: —	350,000	37,300	—
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja koulutuslaitokset	155,760: —		154,891	23
X. Allmänna onera. Yleiset rakitukset	333: 33		333	33
XII. Stadens tekniska verk. Raupungin teknilliset laitokset	33,700: —		33,701	45
XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt	62,109: —		63,573	56
XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat	1,344: 99		1,344	99
XV. Diverse utgifter. Setaalaiset menot	67,650: 15		59,841	92
Summa. Yhteensä	627,787: 23	350,000	611,698	49
Totalsumma för diverse utgifter. Setaalaiset menot lakkiaan	831,323	95	1,185,520	86
Från föregående år balanserande konti. Edelliseltä vuodelta siirtyvät tillit	—	—	4,088	34
Utgifter, ej i staten observerade. Menoja, joita ei ole rahajääntöön merkitty	—	—	38,940	37
Summa utgifter år 1912. Yhteensä menoja vuonna 1912	21,295,719	16	22,001,843	35
Behällning till år 1913. Säästöä vuodelle 1913	—	—	2,122,940	22
	21,295,719	16	24,124,783	57

kaupungin tilinpäätösfestä.

312. Stads-kassans ställning  
Raupungintassan tila joulun-

Aktiva B a r a t.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
<i>Kassa, obligationer m. m. Kassa, obligatiioneja y. m.</i>		
Kassa. Kassa .....	304,540	54
Obligationer. Obligiatiioneja .....	501,572	49
Byggnadsmaterial. Kafennustarpeita .....	342,537	60
Bankräkning. Panttitili .....	16,886,498	72
		18,035,149 35
<i>Olyfta bidrag. Rostamattomia apurahoja.</i>		
Ersättning för inkvarteringskostnader. Korwausta majoituskustannuksista	—	—
		47,030 78
<i>Förskott. Ennakkomaksuja.</i>		
Vattenledningsverket. Besiiohtolaitos .....	360,232	92
Gasverket. Kaafulaitos .....	626,427	79
Elektricitetsverket. Sähkölaitos .....	124,109	92
Maria sjukhus. Marian sairaala .....	15,138	80
Folkskolorna. Kansakoulut .....	10,703	09
Öfriga. Muita .....	27,014	39
		1,163,626 91
<i>Rester. Kästejä.</i>		
Arrendemedel. Wuokria .....	22,910	58
Tillfälliga arrenden. Satunnaisia wuokria .....	25,285	48
Kommunala utskylder. Kunnallismenoja .....	727,943	36
Byggnadskontorets räkningar. Kafennuskonttorin lasuja .....	218,031	49
Tolag och trafikgifter. Tuulaaia ja liikennemaksuja .....	38,945	59
Renhållningsafgifter. Puhtaanapitomaksuja .....	14,343	20
Öfriga. Muita .....	43,963	58
		1,091,423 28
<i>Diverse debitorer. Erinäisiä welaillisia.</i>		
Räntor å tomtlösen. Korvoja tontinlunastuksista .....	11,394	88
Tomtlösen. Tontinlunastuksia .....	5,359	19
Inkvarteringskostnader i Sörnäs. Majoituskustannuksia Sörnästä .....	119,624	40
Ur fonden för understödande af byggnadsverksamheten i Valgård utgifna lån. Wallilan kafennustoiminnan awustusrahasista myönnettyjä lainoja .....	43,100	—
Tekniska verkens nettovinst; Teknillisten laitosten puhdas woitto:		
Vattenledningsverket. Besiiohtolaitos .....	379,639	75
Gasverket. Kaafulaitos .....	182,717	16
Elektricitetsverket. Sähkölaitos .....	523,244	32
	1,085,601	23
Under år 1912 utförda arbeten, för hvilka anslag förefinnas i 1913 års budget: Wuonna 1912 suoritettuja töitä, joihin myönnetty määrärahat owat 1913 vuoden rahajäännöissä:		
Inventarier till Stengårds sjukhus. Kivelin sairaalan kalusto .....	17,451	37
Inköp af gården L. Robertsg. 8. B. Robertinfadun talon no 8 osto .....	148,000	—
Nytt epidemisjukhus. Uusi kulkutautisairaala .....	42,432	15
Inrättande af sköijhus. Suuhteluhuoneiden laittaminen .....	28,188	91
Slutförande af arbetena å Långa bron. Pittänfilan töiden loppuun saattaminen .....	117,739	25
Diverse reparationsarbeten i rådhuset. Erinäiset raati-huoneen korjaustyöt .....	19,321	24
Öfriga arbeten. Muita töitä .....	57,427	57
Öfriga. Muita .....	430,560	49
	26,675	81
		1,722,316 —
<b>Summa. Yhteensä</b>	—	—
		22,059,546 32

Kalla: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomus

den 31 december 1912.  
kuun 31 päivänä 1912.

Passiva B e l a t.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
<i>Förfallna obligationer och kuponger. Matsettamatki langenneita obligatiioneja ja kuponteja.</i>		
Förfallna obligationer. Matsettamatki langenneita obligatiioneja .....	22,995	—
Do kuponger. En kuponteja .....	2,063	75
		25,058 75
<i>Olyfta anslag. Rostamattomia määrärahoja.</i>		
Statistiska kontoret, tryckningskostnader. Ellastokonttori, painatuskust.	22,366	55
Ny arbets- och fattiggård. Uusi työ- ja waiwaistalo .....	215,593	30
Nytt kommunalt sinnessjukhus. Uusi kunnan mielisairaala .....	516,077	69
Ny brandstation i Berghäll. Kallion uusi paloasema .....	165,583	64
Ny saluhall å Hagnäs torg. Kafantiemen torin uusi kauppa-halli .....	288,009	22
Planering af gator. Katujen lafotus .....	75,675	52
Regleringsarbeten å Sand- och Busholmarna. Santa- ja Busholman jär-jestelytyöt .....	276,681	45
Reningsstation inom Djurgårdsområdet. Eläintarhanalueen puhdistusasema	151,050	33
Inköp af ett mudderverk. Ruoppaustoneen osto .....	149,852	05
Vattenledningsverket. Besiiohtolaitos .....	153,305	33
Gasverket. Kaafulaitos .....	81,901	74
Gasverkets ringledning. Kaafulaitoksen kehajohto .....	298,648	44
Elektricitetsverket. Sähkölaitos .....	184,500	37
Stenläggning af Hagnäs torg. Kafantiementorin fiweäminen .....	31,503	30
Balanserade å stadsfullmäktiges dispositionsmedel beviljade anslag. Sit-tyviä kaupunginwalmuiston kättöwaroista myönnettyjä määrärahoja .....	107,993	28
Anläggning af lastningsspar på norra sidan om Sörnäs järnväg. Lastaus-raiteiden lastaminen Sörnäsin rautatien pohjoispuolelle .....	16,500	—
Ordnannde af området öster om järnvägslinjen och väster om vägen till Alphyddan. Rautatielinjan itäpuolisen sekä Alppilantien läntipuolisen alueen kuntoonpano .....	15,000	—
Öfriga. Muita .....	78,769	70
		2,829,011 91
<i>Diverse kreditorer. Erinäisiä welloja.</i>		
Underhåll af Ö. chaussén. J. wiertotien kunnossapito .....	36,050	—
Inlösen af Brunsparken. Katwopuiston lunastusta .....	11,070	87
Odisponerade lånemedel. Käyttämättömiä lainawaroja .....	16,087,808	35
Utskänkingsaktiebolagets vinstmedel. Annisteluosafestijön woittowaroja .....	18,559	03
Amorteringslån för gården Fabiansg. 38. Lagoon Fabianint. 38 kiinnitetty tuuletuslatna .....	26,230	49
Fonden för understödande af byggnadsverksamheten i Valgård. Wallilan kafennustoiminnan awustusrahasista .....	264,250	—
Olikwiderade räkningar. Matkamattomia lasuja .....	625,014	38
Öfriga. Muita .....	13,552	32
		17,082,535 44
		19,936,606 10
<i>Behållning till år 1913. Säästää wuobelle 1913</i>	—	—
		2,122,940 22
<b>Summa. Yhteensä</b>	—	—
		22,059,546 32

kaupungin tilinpäätösfestä.

313. Stadens kapitaltillgångar år 1912 samt  
Raupungin pääomavarat vuonna 1912

Å r. W o s i.	I. Byggnader och bebyggda fastigheter. Rafennuffet ja rafennettut kiinteistöt.	II. Jordlägenheter utom staden. Maatilat Raupungin ulkopuolella.	III. Värdet af stadens utarrenderade jord. Raupungin wuoträlle annetun maan arwo.	IV. Till försäljning disponibla och för stadens eget behof reserverade tomter. Myyntäwäffi käytettävissä olewat sekä Raupungin omia tarpeita warten waratut tontit.	
	M a r k o c h p e n n i.				
1 9 1 2.					
1	Saldo den 1 jan. Saldo tammik. 1 p.	27,500,182 33	1,222,700 —	4,975,277 80	9,994,920 —
2	Minskning under året. Wähennys wuoden kuluesja .....	1,077,500 —	150,000 —	— —	3,071,004 75
3	Ökning under året. Lisäns wuoden kuluesja .....	1,485,140 —	35,000 —	358,717 80	6,448,806 44
4	Saldo den 31 dec. Saldo jouluk. 31 p.	27,907,822 33	1,107,700 —	5,333,995 60	13,372,721 69
Vid utgången af år: Lopulla wuotta:					
5	1911 .....	27,500,182 33	1,222,700 —	4,975,277 80	9,994,920 —
6	1910 .....	1) 24,970,182 33	1,107,700 —	4,678,469 80	11,038,717 —
7	1909 .....	26,854,772 60	825,000 —	4,118,191 —	10,055,883 —
8	1908 .....	2) 20,821,760 03	640,000 —	4,608,036 80	9,510,037 —
9	1907 .....	12,619,823 68	50,000 —	4,382,887 20	3,873,503 —
10	1906 .....	11,237,349 64	3) 50,000 —	4,377,242 80	1,666,076 —
11	1905 .....	10,796,755 80	880,000 —	3,535,341 —	1,983,699 —
12	1904 .....	10,550,195 22	880,000 —	3,462,918 —	2,657,545 —
13	1903 .....	10,408,721 52	880,000 —	3,593,777 80	2,520,820 —
14	1902 .....	10,176,246 50	880,000 —	3,523,719 60	2,770,553 50
15	1901 .....	8,743,354 78	880,000 —	3,845,972 60	2,380,888 82
16	1900 .....	7,852,394 99	880,000 —	3,466,248 60	2,491,755 —

1) Ang. minskningen af byggnaders och bebyggda fastigheters värde år 1910 se nedan not. 4 samt not. 1 i tab. 4 alampuna ja alaw. 1 i sw. 395. 2) Värdeökningen delwis beroende på ny tomtvärdering, berodde på att Gumtåckt säteri samt Mejlans, Grejus och hälften af Kottby hemman den 1 januari Öreijuffen ja puolet Kottbyn tilaa tammikuun 1 p:nä 1906 yhdistettiin Raupungin. 3) Värdet af vattengrupperna I och IX, men är däremot från och med år 1910 inberäknadt i resp. verks kapitalvärden. Af denna 232 upptagna. 4) Wefijohito-, Raafu- ja Sähkölaitosten kiinteistöjen ja irtaimiston arwot on wuoteen 1909 eiwät tässä taulussa wuofilta 1900—09 ilmoitetut pääoma-arwot ole samat kuin taulussa 219, 224 ja 232

Kalla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimitonttorin kertomukset

vid utgången af åren 1900—11.  
jettä wuosten 1900—11 lopussa.

V. Icke försällden löse-skilling för försälda tomter. Myyntien tonttien lunastushinta, joka ei ole langennut maksattawäffi.	VI. Vattenledningsverkets kapitalvärde 4). Wefijohito-laitosten pääoma-arwo 4).	VII. Gasverkets kapitalvärde 4). Raafu-laitosten pääoma-arwo 4).	VIII. Elektricitetsverkets kapitalvärde 4). Sähkölaitosten pääoma-arwo 4).	IX. Inventarier. Kalusto.	X. Värdepapper. Arwopaperit.	Summa. Yhteenä.
M a r k k a a j a p e n n i ä.						
11,105,224 66	6,257,550 19	5,108,922 17	5,510,644 62	2,247,455 61	128,950 —	74,051,827 38 1
2,027,788 26	157,378 08	141,497 78	184,527 07	286,036 32	— —	7,095,732 26 2
1,692,839 92	306,215 89	236,723 76	2,050,903 84	383,636 43	2,175 —	13,000,159 08 3
10,770,276 32	6,406,388 —	5,204,148 15	7,377,021 39	2,345,055 72	131,125 —	79,956,254 20 4
11,105,224 66	6,257,550 19	5,108,922 17	5,510,644 62	2,247,455 61	128,950 —	74,051,827 38 5
11,289,192 23	6,579,921 15	5,520,002 96	5,295,752 66	2,302,100 58	129,850 —	72,911,888 71 6
10,769,404 97	5,496,355 94	650,723 32	2,483,881 48	2,796,987 23	128,050 —	64,179,249 54 7
9,262,415 46	4,911,962 86	642,973 47	1,090,131 38	2,465,235 14	126,250 —	54,078,802 14 8
6,950,021 20	4,197,669 47	611,729 96	— —	2,082,499 92	124,750 —	34,892,884 43 9
4,828,197 37	3,819,329 79	782,571 95	— —	1,832,708 66	113,500 —	28,706,976 21 10
4,490,864 05	3,770,854 91	852,664 21	— —	1,645,907 16	113,500 —	28,069,586 13 11
3,382,816 52	3,631,610 96	694,938 26	— —	1,491,619 25	113,500 —	26,865,143 21 12
3,108,832 75	3,535,414 52	645,928 04	— —	1,447,796 43	113,500 —	26,254,791 06 13
2,597,793 73	3,414,208 20	597,992 96	— —	1,360,908 68	— —	25,321,423 17 14
2,093,160 62	3,237,840 38	597,419 94	— —	1,258,042 67	— —	23,036,679 81 15
1,537,565 42	3,089,170 39	590,741 53	— —	1,226,599 81	— —	21,134,475 74 16

å sid. 395. 1) Rafennusten ja rafennettujen kiinteistöjen pääoma-arwon wähentymiseen nähden w. 1910 2) Arwonlisäns osittain johtunut tonttien arwojen uudelleen arwoimijesta. 3) Minskningen från år 1905 1906 afhystes under staden. 4) Wähennys wuodesta 1905 johtui siitä, että Gumtåckens säteri sekä Meilanfin, ledningsverkets, gasverkets och elektricitetsverkets fastigheter och inventarier ingår till och med år 1909 uti orsak öfverensstämma för åren 1900—09 de här angifna kapitalvärdena ej med de i tabb. nr:is 219, 224 och luettu ryhmiin I ja IX, mutta wuodesta 1910 senfijaan aslanom. laitojen pääoma-arwoihin. Tästä syystä esitetty.

Raupungin tilinpäätösfestä.

314. Värdet af staden tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter vid utgången af åren 1900—12<sup>1)</sup>.

Raupungin omistamien rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen arvo 1900—12 vuosien lopussa<sup>1)</sup>.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Tontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<b>1912.</b>						
<i>Disponerade af kommunalförvaltningen. Runnallishallinnon käytettävänä.</i>						
Rådhuset, Alexandersg. 20. Raatihuone, Mestherint. 20	497,428	—	262,000	—	759,428	—
Öfriga. Muuta	—	—	14,350	—	14,350	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>497,428</i>	<i>—</i>	<i>276,350</i>	<i>—</i>	<i>773,778</i>	<i>—</i>
<i>Disponerade af brandverket. Palolaitoksen käytettävänä.</i>						
Brandverkshuset, Högbergsg. 26. Palolaitoksen talo, Korkeavuorent. 26	315,617	84	370,000	—	685,617	84
Brandverken kasern, Högbergsg. 39. Palolaitoksen kasarmi, Korkeavuorent. 39	102,000	—	33,000	—	135,000	—
Branddepoten, Estnäs. 2. Palovarikko, Wironk. 2	66,792	25	71,500	—	138,292	25
Öfriga. Muuta	—	—	57,600	—	57,600	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>484,410</i>	<i>09</i>	<i>532,100</i>	<i>—</i>	<i>1,016,510</i>	<i>09</i>
<i>Disponerade af polisen. Poliisilaitoksen käytettävänä.</i>						
Polisshuset Alexandersg. 22—24 och Sofieg. 3. Poliisitalo Mestherint. 22—24 ja Sofiant. 3	362,004	07	393,800	—	983,526	38
Polisshuset Bang. 10. Poliisitalo Ratal. 10	227,722	31				
Polisshuset Terrassg. 5. Bengert. 5	67,000	—				
Öfriga. Muuta	66,000	—	260,000	—	326,000	—
	—	—	43,100	—	43,100	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>722,726</i>	<i>38</i>	<i>861,900</i>	<i>—</i>	<i>1,584,626</i>	<i>38</i>
<i>Disponerade af sjukvården. Sairaanhoidon käytettävänä.</i>						
Maria sjukhus. Marian sairaala	960,000	—	1,609,000	—	2,569,000	—
Epidemisjukhuset i Fredriksberg. Fredrikserin tulkitautisairaala	—	—	1,248,500	—	1,248,500	—
Kolerabarackerna. Koleraparakit	—	—	130,000	—	130,000	—
Stengårds sjukhus. Kivelin sairaala	—	—	820,000	—	820,000	—
Öfriga. Muuta	—	—	81,000	—	81,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>960,000</i>	<i>—</i>	<i>3,888,500</i>	<i>—</i>	<i>4,848,500</i>	<i>—</i>

<sup>1)</sup> I denna tabell upptages ej värdet af byggnaderna å jordlägenheter belägna utom staden, utan ingår detta i värdet af stadens jordlägenheter utom staden (se föreg. tab.). <sup>1)</sup> Raatiloilla kaupungin ulkopuolella olevain rakennusten arvot eivät sisälly tähän tauluun, vaan luetaan ne kaupungin omistamien kaupungin ulkopuolella olevain maatlain arvoon (katso edell. taulu).

Fortsättning. Jättoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Tontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>Disponerade af fattigvården. Vaimaishoidon käytettävänä.</i>						
Arbets- och fattiggården å Forsby. Työ- ja vaimaistalo Forsbysä	335,000	—	2,027,340	—	2,362,340	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>335,000</i>	<i>—</i>	<i>2,027,340</i>	<i>—</i>	<i>2,362,340</i>	<i>—</i>
<i>Disponerade af folkskolorna. Kansakoulujen käytettävänä.</i>						
Folkskolan Anneg. 30. Kansakoulu Annant. 30	104,200	—	320,000	—	424,200	—
" Bang. 8. " Ratal. 8	277,000	—	429,000	—	706,000	—
" Fjärde linjen 9. " Neljäs linja 9	285,268	84	40,000	—	1,230,268	84
" " 11. " " 11			700,000	—		
" " 13—15. " " 13—15			360,000	—		
" Fabriksg. 15—17. " Tehtaant. 15—17	172,120	—	117,400	—	343,139	80
" Kaserng. 21. " Kasarmint. 21	225,739	80	112,000	—	437,434	65
" Lappviksg. 6. " Lappilahdent. 6	325,434	65	390,000	—	594,588	18
" Nikolaig. 18. " Ritolaant. 18	204,588	18	40,200	—	156,460	20
" Rödbergsg. 10. " Runavuorent. 10	116,260	20	300,000	—	413,740	—
" i Töle. " Töölösä	113,740	—	235,000	—	325,000	—
" i Vallgård. " Walligasä	90,000	—	73,280	—	73,280	—
Öfriga. Muuta	—	—	—	—	—	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>1,914,351</i>	<i>67</i>	<i>3,321,880</i>	<i>—</i>	<i>5,236,231</i>	<i>67</i>
<i>Disponerade af stadsbiblioteket. Raupungin kirjaston käytettävänä.</i>						
Stadsbiblioteket, Richardsg. 3. Raupunginkirjasto, Rihharbnt. 3	117,499	—	260,000	—	377,499	—
Stadsbibliotekets filial Porthang. 12. Raupunginkirjaston haaraosasto Porthant. 12	60,000	—	210,000	—	270,000	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>177,499</i>	<i>—</i>	<i>470,000</i>	<i>—</i>	<i>647,499</i>	<i>—</i>
<i>Disponerade af de tekniska verken<sup>1)</sup>. Teknillisten laitosten käytettävänä<sup>1)</sup>.</i>						
Elektricitetsverket i Sörnäs. Sähkölaitos Sörnäsissä	145,838	40	—	—	145,838	40
Gasverket i Sörnäs. Kaasulaitos Sörnäsissä	588,800	—	—	—	588,800	—
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>734,638</i>	<i>40</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>734,638</i>	<i>40</i>

<sup>1)</sup> Värdet af vattenlednings-, gas- och elektricitetsverkens byggnader och tomtvärdet för elektricitetsverkets understation, Kaserngatan 30—32, är från och med år 1910 i tab. 313 ang. Helsingfors stads kapitaltillgångar upptagna i vattenlednings-, resp. gas- och elektricitetsverkens kapitalvärden och ingå således ej, såsom tidigare varit fallet, uti denna tabell. Däraf beror minskningen år 1910 i totalvärdet för uti denna tabell ingående byggnader och bebyggda fastigheter. <sup>1)</sup> Wefijohito-, kaasuu- ja sähkölaitosten rakennusten arvot ja sähkölaitoksen ala-afeman, Kasarmintatu 30—32, tontin arvo sisältyvät vuodesta 1910 alkaen Helsingin kaupungin pääomawaroja esittämässä taulussa n:o 313 wefijohito-, kaasuu- ja sähkölaitosten pääoma-arvoihin eivätkä senwuoksi, kuten aikaisempina wuosina, sisälly tähän tauluun. Tästä on aiheutunut tässä taulussa esitettyjen rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen kolonaisarvon aleneminen w. 1910.



## Fortsättning. Sattoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Lontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteenjä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>Disponerade af styrelsen för stadens allmänna arbeten. Raupungin yleisten töiden hallituksen käytettävänä.</i>						
Materialgården med diverse byggnader. Ainespiha ynnä erinäiset rakennukset.	495,000	—	30,200	—	525,200	—
Stadsträdgårdens byggnader i Djurgården. Raupungin- puutarhan rakennukset Käintarhasja	—	—	331,800	—	331,800	—
Öfriga. Muuta	—	—	61,700	—	61,700	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>495,000</i>	<i>—</i>	<i>423,700</i>	<i>—</i>	<i>918,700</i>	<i>—</i>
<i>Tull- och packhuset samt varuskjul. Tulli- ja pakkahuone sekä tavarawajoja.</i>						
Tull- och packhuset å Skatudden. Tulli- ja pakkahuone Ratajanotalla	103,500	—	750,000	—	853,500	—
Varuskjulet å Magasinskajen. Tavarawaja Matasini- rantatadulla	—	—	445,000	—	445,000	—
Varuskjulen å Skatuddskajen. Tavarawajat Ratajanolan- rantatadulla	—	—	295,784	74	295,784	74
Öfriga. Muuta	—	—	34,400	—	34,400	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>103,500</i>	<i>—</i>	<i>1,525,184</i>	<i>74</i>	<i>1,628,684</i>	<i>74</i>
<i>Saluhallar. Kauppahalleja.</i>						
Saluhallen å Kasernstorget. Rafarmintorin kauppaalli- å Sandvikstorget. Sietalahdentorin	—	—	220,200	—	220,200	—
vid V. kajen. R. rantatadun	—	—	151,300	—	151,300	—
	—	—	210,000	—	210,000	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>581,500</i>	<i>—</i>	<i>581,500</i>	<i>—</i>
<i>Öfriga byggnader och bebyggda fastigheter. Muut rakennukset ja rakennetut kiinteistöt.</i>						
Auktionskammaren och f. d. packhuset, Alexandersg. 1. Suutokauppaamari ja ent. pakkahuone, Aletsanterint. 1.	530,715	20	88,662	—	619,377	20
Gården Bergmansg. 6. Talo Wuorintest. 6	80,000	—	70,000	—	150,000	—
Brunnhuset. Raittihuone	—	—	135,000	—	135,000	—
Gården Fabiansg. 38. Talo Fabianint. 38	230,000	—	130,000	—	360,000	—
Gumtäck, diverse byggnader. Gumtähti, erinäisiä ra- kennuksia	—	—	149,330	—	149,330	—
F. d. gasverket vid Ö. Henriksgatan. Ent. kaafulaitos J. Sentrifugadun warrella	511,440	—	50,000	—	561,440	—
F. d. tull- och packhuset vid V. kajen, kvart. 54. Ent. tulli- ja pakkahuone R. rantatadulla, kortt. 54	1,086,003	05	207,000	—	1,293,003	05
Hagasund, villabyggnad. Satasalmen huularakennus	—	—	130,000	—	130,000	—
Esplanadkapellet. Esplanaditappeli	—	—	160,000	—	160,000	—
<i>Transport. Siirto</i>	<i>2,438,158</i>	<i>25</i>	<i>1,119,992</i>	<i>—</i>	<i>3,558,150</i>	<i>25</i>

## Fortsättning. Sattoa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Lontin arvo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arvo.		Summa. Yhteenjä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	2,438,158	25	1,119,992	—	3,558,150	25
Kommunala arbetarbostäderna vid Sanduddsgatan. Runnan työväenarjunnot Sietaniemenkadun warrella	72,830	—	509,000	—	581,830	—
Kommunala arbetarbostäderna vid Kristinegatan. Runnan työväenarjunnot Kristinankadun warrella	81,390	—	175,500	—	256,890	—
Skeppsvarvet. Raittihuone	950,000	—	50,000	—	1,000,000	—
Societetshuset. Seurahuone	893,043	80	675,000	—	1,568,043	80
Söderviks kasern. Suwilahden kasarmi	50,400	—	220,000	—	270,400	—
Öfriga. Muuta	—	—	339,500	—	339,500	—
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>4,485,822</i>	<i>05</i>	<i>3,088,992</i>	<i>—</i>	<i>7,574,814</i>	<i>05</i>
<i>Totalsumma. Raittiaan</i>	<i>10,910,375</i>	<i>59</i>	<i>16,997,446</i>	<i>74</i>	<i>27,907,822</i>	<i>33</i>
1911	11,987,375	59	15,512,806	74	27,500,182	33
1910	10,977,375	59	13,992,806	74	24,970,182	33
1909	11,475,575	59	15,379,197	01	26,854,772	60
1908	9,555,975	59	11,265,784	44	20,821,760	03
1907	4,202,964	—	8,416,859	68	12,619,823	68
1906	3,477,104	—	7,760,245	64	11,237,349	64
1905	3,477,104	—	7,319,651	80	10,796,755	80
1904	3,424,104	—	7,126,091	22	10,550,195	22
1903	3,424,104	—	6,984,617	52	10,408,721	52
1902	3,424,104	—	6,752,142	50	10,176,246	50
1901	2,824,104	—	5,919,250	78	8,743,354	78
1900	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Q ä h b e: Rahatoimitonttorin tertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

315. Värden af staden tillhörig lös-  
Raupungin omistaman irtaimen omai-

	1903.		1904.		1905.	
	M a r k o c h					
Gårdar och lokaler, där lösegendomen förvaras, m. m.						
Taloja ja huoneistoja, joissa irtaimisto säilytetään, y. m.						
1 Rådhuset. Raatihuone .....	60,432	69	55,625	47	64,292	50
2 Stadsfullmäktiges lokal i börshuset. Raupunginvaltuuston huoneisto pörssitalosja .....	—	—	—	—	—	—
3 Byggnadskontoret jämte upplag å materialgården. Ra-						
4 kunnuskonttori ynnä varasto ainespithasja .....	283,524	95	302,139	41	344,735	—
5 Vattenledningsverket. Vesijohdotaitos .....	254,154	16	261,567	23	273,150	—
6 Arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalo .....	92,974	57	94,769	62	100,215	22
7 Stengårds sjukhus. Kivelläin sairaala .....	27,912	71	27,922	71	27,913	66
8 Polisinrättningen. Poliisilaitos .....	4,440	86	5,472	50	6,818	16
9 Hälsovårdsnämnden. Terveydenhoitolautakunta .....						
10 Laboratoriet för sanitära undersökningar. Terveydenhoito-						
11 tutfimusten laboratorii .....	9,961	45	10,714	80	10,692	60
12 Trafikkontoret. Liikennekonttori .....	13,116	25	15,460	93	6,483	30
13 Hamnkontoret. Satamakonttori .....	4,093	—	3,931	50	3,708	—
14 Brandverket. Palolaitos .....	120,155	05	100,714	90	92,769	—
15 Gasverket. Kaasulaitos .....	71,504	55	89,714	12	115,185	59
16 Elektricitetsverket. Sähkölaitos .....	—	—	—	—	—	—
17 Kommunala arbetarbostäderna. Runnan työväenafunnot						
18 Maria sjukhus. Marian sairaala .....	135,773	35	137,557	70	143,343	59
19 Annexsjukhuset å Grejus. Greijujen lisäsaatola .....	—	—	—	—	10,736	61
20 Humlebergs sjukhus. Humaliston sairaala .....	—	—	—	—	—	—
21 Stadsbiblioteket. Raupunginkirjasto .....	87,691	85	88,647	15	89,282	25
22 Folkskolorna. Kansakoulut .....	135,752	20	149,027	40	155,236	45
23 Yrkesskolorna. Ammattikoulut .....	—	—	—	—	28,133	43
24 Uppfostringsanstalterna. Kaswatuslaitokset .....	11,804	84	14,386	99	16,668	81
25 Helsingfors stads museum. Helsingin kaupungin museo						
26 Växter i växthusen. Kasveja kaswihuoneisja .....	51,000	—	51,000	—	51,000	—
27 Furuhjelmiska tafvelsamlingen. Furuhjelmien taulukokoelma	75,000	—	75,000	—	75,000	—
Öfriga. Muut .....	8,503	95	7,966	82	30,542	99
Summa. Yhteensä	1,447,796	43	1,491,619	25	1,645,907	16

1) I tab. 313 ang. stadens kapitaltillgångar är inventariernas värde olika angifvet, beroende på att Raupungin pääomawaroja esittäwäsja taulusja n:o 313 on irtaimen omaisuuden arwo tofin ilmoitettu, oma-arwoihin.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Sähde: Rahatoimikonttorin kertomukset

egendom vid utgången af åren 1903—12.  
juuden arwo 1903—12 vuosien lopusja.

1906.		1907.		1908.		1909.		1910.		1911.		1912.		
p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.														
76,007	44	82,476	39	83,079	34	85,636	34	87,491	89	92,256	39	64,362	65	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30,321	65	2
327,052	96	325,170	36	393,088	56	385,679	51	382,837	64	416,126	97	433,921	81	3
266,674	15	270,917	25	277,946	50	298,727	27	286,025	29	236,025	29	244,600	—	4
112,702	71	121,582	72	128,594	83	134,399	22	137,210	15	135,927	03	88,090	60	5
135,856	87	193,440	16	190,748	87	207,009	96	222,481	51	69,108	72	68,868	32	6
7,691	86	15,898	01	22,975	39	23,699	09	26,454	44	28,581	83	26,865	26	8
10,764	15	11,055	45	9,411	90	11,739	80	12,134	80	12,611	—	14,566	—	9
7,994	80	8,326	10	7,316	60	12,230	30	13,940	10	15,160	10	14,389	95	10
6,297	25	6,765	75	6,649	75	6,470	20	5,770	—	5,069	75	4,043	25	11
99,716	—	95,525	—	123,035	—	125,148	—	129,835	50	126,888	50	127,926	50	12
140,761	41	169,444	78	210,866	80	231,377	09	257,611	49	261,042	06	340,134	32	13
—	—	—	—	—	—	258,430	36	307,403	95	393,329	34	476,524	71	14
—	—	—	—	—	—	4,948	45	4,559	30	4,285	75	3,777	90	15
143,806	34	148,391	24	151,220	40	145,469	40	221,270	71	221,134	21	226,923	99	16
11,816	60	12,297	95	12,424	17	9,159	15	8,967	53	9,490	48	10,492	22	17
—	—	12,437	90	16,438	05	17,254	45	20,213	70	24,132	35	25,705	80	18
109,078	30	116,866	15	154,465	20	163,533	—	172,846	50	178,982	15	201,514	90	19
155,236	45	233,860	26	321,378	50	321,378	50	495,747	15	512,596	52	531,448	54	20
33,556	67	33,935	90	33,003	65	30,742	48	29,729	26	30,810	48	28,772	21	21
23,229	—	26,574	30	48,920	30	58,494	99	64,626	86	70,247	94	82,673	90	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35,000	—	23
51,000	—	61,132	38	121,164	56	114,488	85	100,612	02	120,156	81	133,986	80	24
75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	—	—	25
38,465	70	61,401	87	77,506	77	75,970	82	90,371	52	98,888	63	123,243	62	26
1,832,708	66	2,082,499	92	2,465,235	14	2,796,987	23	3,153,141	31	3,137,852	30	3,406,314	75	27

värden af vattenlednings-, gas- och elektricitetsverkens inventarier ingår i nämnda verks kapitalvärden. juhtuen tämä sittä että wesi- ja kaasulaitosten irtain omaisuus silytetty mainittujen laitojen pää-

kaupungin tilinpäätösfestä.

316. Af staden åren 1876—1911 upptagna obligationslån, fördelade efter Raupungin vuosina 1876—1911 ottamat obligatiolainat, jaettuina niiden

Året, då lånet upptogs. Vuosi, jolloin laina otettiin.	Folk- skolorna. Ranska- koulut.	Sjuk- vården. Saira- hoito.	Fattig- vården. Vaiwais- hoito.	Brand- verket. Palo- sammu- tustoimi.	Gator, torg, vägar och broar. Kadut, torit, tiet ja sillat.	Ham- narna. Satamat.	Aflopps- kanaler. Miemärit.	Tull- och packhus samt varu- skjul. Tulli- ja paffa- huoneet ja tavarat- wajat.	Salu- hallar. Rauppa- hallit.	M a r k.	
1 1876 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2 1882 .....	198,623	257,700	—	—	50,000	—	100,000	2) 433,000	—		
3 1892 .....	—	7,067	135,493	294,000	—	1,677,488	9,470	47,000	210,000		
4 1898 .....	334,500	275,000	—	—	—	587,235	—	670,000	—		
5 1900 .....	—	125,000	—	—	—	170,761	—	—	—		
6 1902 .....	239,500	—	75,000	—	—	697,003	—	200,000	300,000		
1909.											
7 Användt. Röntetty ..	—	600,000	1,700,000	—	—	—	—	—	—		
8 Reserveradt. Warattu	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1911.											
9 Användt. Röntetty ..	—	1,867,702	373,340	375,000	687,500	600,000	20,000	—	420,000		
10 Reserveradt. Warattu	—	2,975,598	—	—	120,000	—	—	—	—		
11 Summa. Yhteenjä	772,623	6,108,067	2,283,833	669,000	857,500	3,732,487	129,470	1,350,000	930,000		

1) Belopp, hvilka användts till reglering af på kort tid upptagna lån, hafva så vidt möjligt grupperats määrdt owat mifält mahdollista ryhmitetty näiden lainojen tarcoitusten mukaan. 2) Däraf 400,000 mk byggnadsförbundit sig att uppföra emot att i utbyte få f. d. ryska proviantmagasinet å kvarteret 54 i tredje stadsdelen, sinin ratennusfustannuksia, minä ratennuksen kaupunki kaupunginwaltuuston päätöfjellä w:sta 1875 oli ottanut ratennus sittemmin sijustettiin tulli- ja paffahuoneeffi. 3) Däraf 200,000 mk för gäldande af 1878 års nybyggnads-w:n 1878 uutisratennuslainan maksamiseen ja 180,812 mk erinäisten kaupungin lainaksi ottamien lahjoitusrahastojen miseen. 4) Till reparation af byggnader i Brunnsparcken. 5) Raiwopuiston ratennusten korjauffeen. 6) Återstående till inköp af gården Alexandersgatan 22 och 470,000 mk till uppförande af kommunalt sjukhus (Maria sjukhus). 7) 1898 obligationslainainan yhden sarjan, nimellisarwoltaan 994,000 mk, peruuttamiseen kursin 87:40 mukaan. 8) Odis-

Kalla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. 9) 10) 11) Rahtaimifonttorin kertomuffet kau-

de ändamål, till hvilka lånebeloppen intill utgången af år 1912 användts. tarcoitusten mukaan, joihin lainawarat vuoden 1912 lopussa oli käytetty.

Arbetslöshet och befrämjan- de af allmännyttig byggnads- verksamhet. Työväenhuoneet ja yleishyödyllisen ratennus- toiminnan ehkäiseminen.	De tekniska verken. Teknilliset laitoifet.			Inköp af jordlägen- heter och -områden samt gårdar och tomter. Maatilojen ja -alu- eiden fetä talojen ja tonttien osto.		Reglering af skulder 1). Welfojen järjes- tely 1).	Låne- kostna- der. Lainas- tustan- nuffet.	Kapital- rabatt. Pää- oman- alennus.	Öfriga ändamål. Muut tarcoituffet.	Summa. Yhteenjä.	
	Vatten- lednings- verket. Wesi- johto- laitos.	Gas- verket. Kaasu- laitos.	Elektri- cits- verket. Sähkös- laitos.	Inom- stads- planen. Raupunki- afeman alueella.	Utom staden. Raupun- gin ulko- puolella.						
	1,500,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1,500,000	
	50,000	—	—	—	—	3) 380,812	2,939	31,926	4) 45,000	1,550,000	
	1,500,000	—	—	287,000	—	—	4,482	315,000	5) 13,000	4,500,000	
	498,170	—	—	310,000	500,000	6) 500,000	28,851	290,244	—	3,994,000	
	—	1,400,000	—	200,000	—	7) 868,756	25,483	210,000	—	3,000,000	
	1,000,000	1,595,117	—	2,500,000	1,007,000	—	9,644	376,736	—	8,000,000	
	—	1,937,465	4,604,000	3,405,000	1,437,000	—	8,151	1,770,560	—	16,096,000	
	—	133,824	—	—	—	—	—	—	—	8	
	—	299,265	—	1,580,000	1,400,000	—	21,333	1,571,875	—	9	
	—	111,792	—	848,000	—	—	—	—	8) 11,878,595	25,150,000	
	1,000,000	7,625,633	6,004,000	8,333,000	4,641,000	1,000,000	1,749,568	100,883	4,566,341	11,936,595	63,790,000

etter de ändamål, för hvilka sistnämnda lån upptagits. 1) Enhjyeffi ajaffi otettujen lainojen järjestelyyn käytetty kostnader för ett nytt proviantmagasin för ryska militären, hvilket staden enligt stadsfullmäktiges beslut af år 1875 hvilket sedermera inreddes till tull- och packhus. 2) Siitä 400,000 mk wenäläisen sotawäen uuden muonamata-suorittaaifteen saadaifteen haltuunja ent. wenäläisen muonamatafinin kolmannen kaupunginosan korttelissa 54, jota län samt 180,812 mk för återställande af en del donerade fonder, hvilka af staden upplånats. 3) Siitä 200,000 mk tafaisin suorittamiseen. 4) Till ombyggnad af Gammelstadskvarnen. 5) Banhan kaupungin myllön uudestratenta-belopp af ett år 1893 i form af partialförskrifningar upptaget län, stort 650,000 mk, hwaraf 180,000 mk användts 6) Jälellä olewa määrä w. 1893 partiaalfisitoumusten muodossa otettua 650,000 markan lainaa, josta 180,000 7) Indragning af en serie af 1898 års obligationslån å nominell belopp 994,000 mk enligt kurs 87:40. 8) Vuoden poneradt belopp. 9) Käyttämätön määrä.

pungin tilinpäätöfjestä.

## 317. Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1912.

## Kaupungin wafantettu welta wuofina 1885—1912.

L a n. L a i n o j a.	Ursprungligt belopp.	Saldo den 1 januari.	Amortering under året.	Saldo den 31 december.
	Utförämen määrä.	Saldo tammi- kuun 1 päi- wänä.	Kuuletusta wuoden tuluesfa.	Saldo joulu- kuun 31 päi- wänä.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
<b>1912.</b>				
Vattenledningslånet à 5.0 % af år 1876. 5.0 %:n wafjohjolaina wuodelta 1876 .....	1,500,000	907,400	42,100	865,300
Nybyggnads- och regleringslånet à 4.5 % af år 1882. 4.5 %:n uutisrafennus- ja järjestelnlaina wuodelta 1882 .....	1,550,000	341,500	80,000	261,500
Obligationslånet à 4.5 % af år 1892. 4.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1892 .....	4,500,000	4,048,000	36,000	4,012,000
Obligationslånet à 3.5 % af år 1898. 3.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1898 .....	3,994,000	2,700,000	28,500	2,671,500
Obligationslånet à 4.0 % af år 1900. 4.0 %:n obligatfionilaina wuodelta 1900 .....	3,000,000	2,797,500	22,500	2,775,000
Obligationslånet à 4.0 % af år 1902. 4.0 %:n obligatfionilaina wuodelta 1902 .....	8,000,000	7,577,000	57,000	7,520,000
Obligationslånet à 4.5 % af år 1909. 4.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1909 .....	16,096,000	15,930,010	88,025	15,841,985
Obligationslånet à 4.5 % af år 1911. 4.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1911 .....	25,150,000	25,150,000	140,840	25,009,160
<i>Summa. Yhteenjä</i>	—	59,451,410	494,965	58,956,445
1911 .....	—	34,643,420	342,010	59,451,410
1910 .....	—	34,968,600	325,180	34,643,420
1909 .....	—	19,108,900	236,300	34,968,600
1908 .....	—	19,334,000	225,100	19,108,900
1907 .....	—	19,550,400	216,400	19,334,000
1906 .....	—	19,757,800	207,400	19,550,400
1905 .....	—	20,016,700	258,900	19,757,800
1904 .....	—	20,206,700	190,000	20,016,700
1903 .....	—	20,388,800	182,100	20,206,700
1902 .....	—	12,525,100	136,300	20,388,800
1901 .....	—	12,655,200	130,100	12,525,100
1900 .....	—	10,760,100	1,104,900	12,655,200
1899 .....	—	9,871,900	105,800	10,760,100
1898 .....	—	7,455,600	89,700	9,871,900
1897 .....	—	7,585,300	129,700	7,455,600
1896 .....	—	8,223,591 35	638,291 35	7,585,300
1895 .....	—	8,412,896 50	189,305 15	8,223,591 35
1890 .....	—	3,130,234 27	63,379 08	3,870,906 44
1885 .....	—	3,363,064 66	44,695 02	3,318,369 64

*Kalla:* Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Läbde:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

318. Öfversikt af utaf staden förvaltade donationsfonder åren 1885—1912.  
 Raftaus kaupungin hoitamien lahjottusrahastoihin vuosina 1885—1912.

Å r. W u o s i.	Nyttikomna fon- der och dona- tioner. Uusia rahastoja ja lahjottujia.		Tillväxt af fon- dernas kapital- belopp genom räntor m. m. Rahastojen pää- omamäärän lisäns kaswanei- den korkojen y. m. fautta.		Utbetalningar ur fondernas kapital- belopp. Suoritujia rahastojen pää- omamäärästä.		Fondernas kapi- talbelopp vid årets utgång. Rahastojen pää- omamäärä wuo- den lopussa.		Under året upp- lupna räntor. Wuoden kulluesja kaswaneita korkoja.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
1885.....	.	.	.	.	.	.	1) 504,042	73	.	.
1890.....	.	.	.	.	.	.	1) 897,319	16	.	.
1895.....	.	.	.	.	.	.	1) 1,665,482	94	.	.
1900.....	80,853	50	20,184	64	700	—	1,908,915	79	.	.
1901.....	154,417	66	20,581	75	—	—	2,083,915	20	.	.
1902.....	6,310	—	22,208	03	—	—	2,112,433	23	123,250	82
1903.....	78,125	—	124,898	60	—	—	2,315,456	83	129,013	54
1904.....	209,239	45	27,101	67	—	—	2,551,797	95	133,226	82
1905.....	100	—	32,244	51	—	—	2,584,142	46	144,170	70
1906.....	167,050	21	30,649	90	—	—	2,781,842	57	149,778	22
1907.....	78,687	03	41,084	29	—	—	2,901,613	89	156,153	10
1908.....	284,205	29	120,422	14	80,000	—	3,226,241	32	182,737	39
1909.....	56,504	20	62,375	50	—	—	3,345,121	02	200,677	96
1910.....	4,970	93	64,565	90	31,692	39	3,382,965	46	204,198	88
1911.....	86,157	90	52,114	56	169,337	25	3,351,900	67	201,547	74
1912.....	69,231	46	52,887	53	18,000	—	3,456,019	66	197,492	76

1) För de fonder, hvilka dessa år förvaltades af folkskoldirektionen, ingår äfven den vid årsskiftet upplupna räntan. 1) Raftauskaupungin hoitamien rahastojen pääomamäärän lisäntä myös vuoden vaihteessa juosut korko.

Kalla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Raftaomikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

319. Kapitalbeloppet af utaf staden förvaltrade donationsfonder vid utgången af åren 1911 och 1912.

Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen pääomamäärä vuosien 1911 ja 1912 lopussa.

	1911.		1912.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>För fattigvårdsändamål.</b>				
<b>Waiwaishoito-tarloitutilla warten.</b>				
Carl Gustaf Hanells fond. Carl Gustaf Hanellin rahasto	5,200	—	5,200	—
Joh. Sederholms arvingars fond. Joh. Sederholmin perillisten rahasto	2,057	14	2,057	14
Nath. Heidenstrauchs fond. Nath. Heidenstrauchin rahasto	1,028	57	1,028	57
C. J. Nordenstams fond. C. J. Nordenstamin rahasto	1,142	86	1,142	86
Jakob Daniel Weckströms fond. Jakob Daniel Weckströmin rahasto	4,800	—	4,800	—
Finska frimurarlogernas fond. Suomen wapaamuurariyhdistysten rahasto	8,160	—	8,160	—
Medborgarkassans fond. Kansalaistassan rahasto	4,828	57	4,828	57
Helsingfors kyrkofattigkassas fond. Helsingin kirkon waiwaiskassan rahasto	2,148	57	2,148	57
Sveaborgs skol-, fattigvårds- och arbetshusrättnings fond. Wiaporin koulu-, waiwaishoito- ja työhuonelaistojen rahasto	8,022	86	8,022	86
Lars Sederholms fond. Lars Sederholmin rahasto	571	43	571	43
Carl Otto af Forselles' fond. Carl Otto af Forselles'in rahasto	1,142	86	1,142	86
Joh. Mobergs fond. Joh. Mobergin rahasto	1,708	57	1,708	57
Adolf Fredrik Siercks fond. Adolf Fredrik Sierckin rahasto	7,000	—	7,000	—
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux. Wilhelm Elgin rahasto pour les pauvres honteux	10,300	—	10,300	—
J. A. Ehrenströms fond. J. A. Ehrenströmin rahasto	1,142	86	1,142	86
H. K. M. Nikolai I:s fond. S. R. M. Nikolai I:n rahasto	92,200	—	92,200	—
Carl Sierckens fond. Carl Sierckenin rahasto	2,800	—	2,800	—
D. K. M. Nikolai I:s och hans gemåls fond. S. R. M. Nikolai I:n ja hänen puolisonja rahasto	9,142	86	9,142	86
Paul Demidoffs fond. Paul Demidoffin rahasto	2,765	71	2,765	71
Otttiliana Palmblads fond. Otttiliana Palmbladn rahasto	1,451	43	1,451	43
Elsa Maria Lampas fond. Elsa Maria Lampan rahasto	13,100	—	13,250	—
Adolf Ekholms fond. Adolf Ekholmin rahasto	3,702	85	3,702	85
Gustava Katarina Brobergs fond. Gustava Katarina Brobergin rahasto	571	44	571	44
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedvig Charlotta Gripenbergin rahasto	11,200	—	11,200	—
Carolina Charlotta Schulins fond. Carolina Charlotta Schulinin rahasto	2,000	—	2,000	—
Lovisa Oikelins fond. Lovisa Oikelinin rahasto	452	—	452	—
Maria Kristina Mattheizens fond. Maria Kristina Mattheizenin rahasto	9,100	—	9,100	—
Kristina Othmans fond. Kristina Othmanin rahasto	159	42	159	42
Alexandras understödsfond. Aleksandran apurahasto	5,550	26	5,671	26
Lisette Gardbergs fond. Lisette Gardbergin rahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sara Arosins testamentsfond. Anna Sara Arosinin testamentti-rahasto	79,700	—	80,400	—
Alexandra Kiseleffs fond. Aleksandra Kiseleffin rahasto	10,000	—	10,000	—
Maria Bergmans testamentsfond. Maria Bergmanin testamenttirahasto	10,000	—	10,000	—
Karolina Nyströms fond. Karolina Nyströmin rahasto	4,000	—	4,000	—
Lina Borgströms donationsfond för pauvres honteux. Lina Borgströmin pauvres honteux'in lahjoitusrahasto	5,000	—	5,000	—
Emilia Olivia Gustavsons fond. Emilia Olivia Gustawsonin rahasto	27,700	—	27,900	—
Mortimer Stenius' understödsfond. Mortimer Stenius'en apurahasto	43,320	—	43,320	—
Augusta Hammarlunds fond. Augusta Hammarlundin rahasto	1,000	—	1,000	—
Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors. Aug. Grönvikin rahasto Helsingin kaupungin köyhien hyväksi	25,000	—	25,000	—
W. J. E. Westzyntius' testamentsfond. W. J. E. Westzyntius'en testamenttirahasto	20,900	—	20,900	—
W. Wavulins testamentsfond. W. Wavulinin testamenttirahasto	15,000	—	15,000	—
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>456,070</b>	<b>26</b>	<b>457,241</b>	<b>26</b>

## Fortsättning. Jatkoa.

	1911.		1912.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
<b>För barnavårdsändamål.</b>				
<b>Lastenhoito-tarloitutilla warten.</b>				
I. P. Chrogeilius' barnhusrättningsfond. J. P. Chrogeilius'en lapsentoi- laitosten rahasto	2,300	—	2,300	—
Hedvig Arnells fond. Hedwig Arnellin rahasto	18,300	—	18,300	—
Senatorskan Julie Thiléns fond. Senaattorinrouma Julie Thilénin rahasto	255,700	—	255,700	—
J. A. J. Pippingskölds fond. J. A. J. Pippingsköldin rahasto	100,000	—	100,000	—
Maria Charlotta Olanders fond. Maria Charlotta Olanderin rahasto	111,000	—	111,000	—
Adolf Holmgrens donationsfond för vämlösa mödrar och barn. Adolf Holmgrenin lahjoitusrahasto turvattomia äitejä ja lapsia warten	29,400	—	30,600	—
Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond. Emilia Olivia Gustawsonin ja Athalida Wilhelmina Ingmanin lahjoitusrahasto	11,756	—	11,756	—
H. K. M. Kejsarinnan Alexandras fond för understödande af ett barnhär- bärge. S. R. M. Keisarinnan Aleksandran rahasto lastenmajalan amus- tamista warten	12,200	—	12,200	—
Mathilda Ekholms donationsfond. Mathilda Ekholmin lahjoitusrahasto	55,200	—	55,200	—
Murarmästaren Alex. Arts fond för föreningen Mjölkdroppen. Muurari- mestari Alex. Artin rahasto Maitopisara yhdistystä warten	5,000	—	5,000	—
Oskar Öhrnbergs barnhusfond. Oskar Öhrnbergin lastenhuonerahasto	8,000	—	8,000	—
Henrik Otto Kreugers testamentsfond. Henrik Otto Kreugerin testamentti- rahasto	1,060	—	1,060	—
Tullvaktmästaränskan Maria Lovisa Gumbergs testamentsfond. Tullivahiti- mestarinlesti Maria Lovisa Gumbergin testamenttirahasto	5,264	83	5,569	30
*K. V. Bergmans fond. K. V. Bergmanin rahasto	—	—	44,648	96
<b>Summa. Yhteenjä</b>	<b>615,180</b>	<b>83</b>	<b>661,334</b>	<b>26</b>
<b>För folkskoleändamål (incl. stipendiefonder).</b>				
<b>Kansakoulutarloitutilla warten (stipendierahastot siihen luettuina).</b>				
Cronstedts, Gutofskys och Nybergs fond. Cronstedtin, Gutofskyn ja Nybergin rahasto	2,900	—	2,900	—
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola. Wilhelm Elgin rahasto köyhäin- koulua warten	34,200	—	34,200	—
Dansällskapets i Helsingfors fond. Helsingin tanssiseuran rahasto	36,900	—	36,900	—
Aurora Demidoffs hemgiftsfond, kapital. Aurora Demidoffin myötäjais- rahasto, pääoma	216,258	14	223,156	98
D:o, innestående hemgiftsbelopp. S:n, matkamattomia myötäjät	48,928	55	52,142	84
J. H. Lindroos' fond. J. H. Lindroosin rahasto	20,000	—	20,000	—
J. E. Ollonqvists fond. J. E. Ollonqvistin rahasto	12,000	—	12,000	—
Helsingfors sparbanks fond. Helsingin säästöpankin rahasto	9,300	—	9,300	—
Helsingfors utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin annisteluosakeyhtiön rahasto	17,000	—	17,000	—
Makarna Silfvius' donationsfond. Puolisojen Silfvius lahjoitusrahasto	90,000	—	90,000	—
Mindre handelsborgarsocietetens fond. Pieneemmän kaupaporwariseuran rahasto	4,500	—	4,500	—
H. K. M. Alexander II:s stipendiefond. S. R. M. Aleksanteri II:n stipendi- rahasto	30,000	—	30,000	—
Carl Rosengrens fond. Carl Rosengrenin rahasto	18,000	—	18,000	—
Lina Borgströms donationsfond för folkskolbarns bespisande. Lina Borg- strömin lahjoitusrahasto kansakoululasten ravitsemista warten	15,000	—	15,000	—

	1911.		1912.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Karl Magnus Kullmans fond. Karl Magnus Kullmanin rahasto .....	5,000	—	5,000	—
Töle sockerbruksbolags fond. Töölön sokeritehdas-yhtiön rahasto .....	5,000	—	5,000	—
Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolbarns underhåll. Karl Knut Galetskin rahasto köyhien ruotsalaisten kansakoululasten ylläpitämistä warten .....	42,950	—	43,200	—
K. H. Renlunds stipendiefond. K. H. Renlundin stipendirahasto .....	44,350	—	45,100	—
Ryska välgörenhetssällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola. Wenäläifen hyväntekewäisyysseuran rahasto Wiaporin suomalaista kansa- koulua warten .....	355	70	376	20
Hedwig Falckens donationsfond. Hedwig Falckenin lahjoitusrahasto .....	5,000	—	5,000	—
Elise Heintzies donationsfond. Elise Heintzien lahjoitusrahasto .....	1,000	—	1,000	—
Anna Sinebrychoffs donationsfond. Anna Sinebrychoffin lahjoitusrahasto .....	161,700	—	163,100	—
Johan Gustaf Wilckmans fond för Sörnäs folkskola. Johan Gustaf Wilck- manin rahasto Sörnäsin kansakoulun hyväksi .....	15,000	—	15,000	—
Murarmästaren Alex. Årts fond för skolträdgårdar. Muurarmestari Welf. Årtin rahasto koulupuutarhoja warten .....	102,800	—	103,400	—
Murarmästaren Alex. Årts fond för föreningen „Konstverk till skolan“. Muurarmestari Welf. Årtin rahasto yhdistystä „Taidetta kouluihin“ warten .....	10,000	—	10,000	—
Feriefonden. Somarahasto .....	5,000	—	5,000	—
Hjalmar och Mimmi Kroijerus' donationsfond. Hjalmar ja Mimmi Kroi- jerus'en lahjoitusrahasto .....	44,000	—	44,760	80
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>997,142</b>	<b>39</b>	<b>1,011,036</b>	<b>82</b>
<b>För öfriga undervisningsändamål (incl. stipendiefonder). Muuta opetustarhoitettua warten (stipendirahastot siihen luettuina).</b>				
Helsingfors utskänkningsaktiebolags stipendiefond för lägre handverks- skolorna. Helsingin annisteluosakeyhtiön stipendirahasto alempia tähtiyöläisouluja warten .....	3,000	—	3,000	—
Axel Fredrik Laurells stipendiefond. Axel Fredrik Laurellin stipendirahasto .....	3,088	86	3,088	86
Helsingfors aftonskolas fond. Helsingin iltakoulun rahasto .....	20,600	—	20,800	—
Carl Fridolf Ekholms stipendiefond. Carl Fridolf Ekholmin stipendirahasto .....	75,800	—	78,100	—
Gustav Pauligs donationsfond. Gustav Pauligin lahjoitusrahasto .....	50,000	—	50,000	—
Viola Lewins testamentsfond. Viola Lewinin testamenttirahasto .....	132,500	—	137,100	—
Richard Heimbergers premiefond. Richard Heimbergerin palkintorahasto .....	41,600	—	42,200	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>326,588</b>	<b>86</b>	<b>334,288</b>	<b>86</b>
<b>För vård af eller hem för ålderstigna och sjuka personer m. m. dyl. Banhöjen ja sairaiden henkilöiden hoitoa ja koteja y. m. s. warten.</b>				
Helena Kristina Åkermans fond. Helena Kristina Åkermanin rahasto ..	23,280	47	24,626	75
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond. H. K. H. Nikolai Aleksandro- witschin rahasto .....	10,000	—	10,000	—
Eugenie Soltikoffs fond. Eugenie Soltikoffin rahasto .....	2,500	—	2,500	—
Klara Wilhelmina Törmäläs fond. Klara Wilhelmina Törmälän rahasto ..	41,600	—	41,600	—
Fr. J. von Beckers fond. Fr. J. von Beckerin rahasto .....	471,000	—	494,100	—

	1911.		1912.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Oskar Finnes fond. Oskar Finnen rahasto .....				
Carl Lindhs m. fl. fond. Carl Lindh'in y. m. rahasto .....				
Konversationsklubbens fond. Restustelutubin rahasto .....				
G. Sundbergs fond. G. Sundbergin rahasto .....				
Theodor Holmströms fond. Theodor Holmströmin rahasto .....				
Johanna Cecilia Sundströms fond. Johanna Cecilia Sundströmin rahasto ..	142,447	85	124,447	85
Joh. Gust. Wilckmans fond för ett gubbhem. Joh. Gust. Wilckmanin rahasto uttöin kotia warten .....				
Hilma Söderströms fond. Hilma Söderströmin rahasto .....				
E. J. Willstedts fond. E. J. Willstedtin rahasto .....				
Erik Lindroos' fond. Erik Lindroosin rahasto .....				
Makarna Dannströms donation till ett konvalescenthem. Puolisojen Dann- ström lahjoitus toipumiskotia warten .....	15,000	—	15,000	—
*Karl Emil Tollanders donationsfond. Karl Emil Tollanderin lahjoitus- rahasto .....	—	—	25,000	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>705,828</b>	<b>32</b>	<b>737,274</b>	<b>60</b>
<b>För diverse ändamål. Setälaisia tarhoitettua warten.</b>				
Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande. Kunnollisen palvelusmiehen palkkiosrahasto .....	10,300	—	10,300	—
Tidningskolportörernas julklappsfond. Sanomalehtimyyjien joululahja- rahasto .....	1,932	11	2,043	86
Understödsfonden för aflidna poliskonstaplars änkor och barn. Kuolleiden poliisikonstaapeliin leskien ja lasten avustusrahasto .....	166,700	—	170,300	—
Selma Schulmans fond. Selma Schulmanin rahasto .....	50,000	—	50,000	—
Borgströmska donationsfonden för underhåll af „Alpen“. Borgströmin lahjoitusrahasto „Alpin“ kunnosapitoa warten .....	22,157	90	22,200	—
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>251,090</b>	<b>01</b>	<b>254,843</b>	<b>86</b>
<b>Totalsumma. Kokonaissumma</b>	<b>3,351,900</b>	<b>67</b>	<b>3,456,019</b>	<b>66</b>

*Anm.:* De under år 1912 nytillkomna fonderna äro utmärkta med tecknet \*. *Muist.:* Vuonna 1912 lisää tulleet rahastot ovat varustetut merkillä \*.

*Kalla:* Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Sä h d e:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

### 320. De af staden förvaltrade donationsfondernas placering vid utgången af åren 1908—12.

#### Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen sijoitus 1908—12 vuosien lopussa.

Placering. Sijoitus.	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Fastigheter. Kiinteistöjä .....	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
Skuldsedlar. Welfakirjoja .....	2,840,400	3,080,900	2,647,900	2,463,400	2,806,430
Obligationer. Obligationeja .....	31,464 06	44,964 06	44,464 06	38,464 06	49,529 56
Aktier. Osakkeita .....	196,500	196,500	235,908 75	326,848 75	392,348 75
Bankräkning. Panttitili .....	177,170 85	48,235 49	502,161 85	588,344 27	221,490 61
Upplupna oguldna räntor och kassa. Kaswaneita suorittamattomia korkoja ja kassa .....	76,342 24	89,892 61	50,633 98	45,955 74	92,210 06
Summa. Yhteensä	3,361,877 15	3,500,492 16	3,521,068 64	3,503,012 82	3,602,008 98

Anm.: I slutsummorna ingå äfven upplupna räntor, hvilka ännu ej utbetalts och tills vidare voro placerade i bank. *Huist.*: Loppsummiin sisältyy myös kertyneitä käyttämättömiä korkoja, jotka toistaiseksi oliwat panktiin sijoitetut.

*Kalla*: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lähde*: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

### 321. Rän-te-afkastningen å af staden förvaltrade donationsfonder samt ur rän-te-medlen gjorda utbetalningar åren 1909—12.

#### Raupungin hoitamien lahjoitusrahastojen korot sekä suoritetut korkomäärät vuosina 1909—12.

Räntor. Korot.	1909.	1910.	1911.	1912.
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fastigheter. Kiinteistöistä .....	3,100 86	3,530 75	3,751 25	4,063 50
Skuldsedlar. Welfakirjoista .....	173,919 93	166,829 05	152,483 33	157,997 41
Obligationer. Obligationeista .....	2,060 54	2,194 14	2,083 06	1,948 85
Aktier. Osakkeista .....	15,576	16,025	17,252 50	21,738 22
Bankräkning. Panttitilillä .....	6,020 63	15,619 94	25,977 60	11,744 78
Summa. Yhteensä	200,677 96	204,198 88	201,547 74	197,492 76
<i>Utbetalningar. Suoritukset korkomäärästä.</i>				
Staden för fattigvården. Raupungille köyhäinhoitoa warten	9,023 20	8,946 30	8,915 83	8,740 90
„ „ kommunala sjukhuset. „ funmansairaala „	763 15	756 60	754 05	739 25
„ „ folkskolorna. „ kansakouluja „	10,140 50	10,054	10,019 50	9,823 15
„ „ barnträdgårdarna. „ lastentarhoja warten	—	19,488 77	5,640 80	—
„ „ underhåll af „Turvik“, „Turstein“ ja „Alpin“ funnosapitoon	—	9,187 40	2,840 54	3,929 65
„ „ gårdsreparation. „ talontorjaukseen	—	1,245 09	1,674 98	2,080
Understöd åt medellösa. Apurahoiiksi köyhille	19,330 81	20,998 04	21,120 91	21,011 87
Understöd åt medellösa folkskolbarn. Apurahoiiksi warattomille kansakoululapille	13,967 99	13,347 50	13,406 14	15,882 23
Stipendier åt skölelever. Stipendeiksi koululaisille	9,290 40	9,343 35	9,638 60	9,706 84
Välgörenhetsföreningar. Synvänteföräfningsyhdistyksille	14,619 19	16,499 54	18,396 02	28,080 05
Arbetshemmen för barn. Lasten työkodeille	13,874 66	15,445 85	15,779 04	15,647 19
Legat och pensioner. Legaatteihin ja eläkkeisiin	23,059 05	20,081 51	18,076 30	14,614 40
Öfriga ändamål. Muuta tarkoituksia warten	10,932 73	12,281 48	10,634 58	20,699 05
Summa. Yhteensä	125,001 68	157,675 43	136,897 29	150,954 58

*Kalla*: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *Lähde*: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.



322. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär åren 1900—12.  
 Wenäläifen sotawäen majoituskustannukset vuosina 1900—12.

År. Vuosi.	Utbetalda hyresmedel. Maksettuja vuokratuloja.			Kostnader för anvisade kvarter in natura. Kustannuksia luonnosta otetuista majoituspaikista.	Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta.	Summa kostnader. Yhteensä kustannuksia.	Anvisad ersättning. Myönnetty korvaus.			Stadens kostnader för inkvarteringen. Kaupungin kustannukset majoituspaikista.	
	För ståndkvarter. Olomajoituspaikista.		Summa. Yhteensä.				Summa. Yhteensä.	Af finska statsverket. Suomen valtionvarainhoito.	Af ryska riksskattekammaren. Venäjän valtakunnantuloista.		
	At Helsingfors garnison. Sellingin linnenväelle.	At afdela gendarmstyrelsen, erotetulle fon- tarnitunnalle.).									For tillfalligt kommenderade. Gatnmafesti tomen- netuista.
	M a r k o c h p e n n i .			M a r t t a a j a p e n n i ä .							
1900	183,864 01	1,379 03	3,772 —	189,015 04	47,671 84	8,157 74	244,844 62	224,385 43	3,896 —	228,281 43	16,563 19
1901	170,353 68	6,002 29	3,431 10	179,787 07	77,822 68	7,537 85	265,147 60	234,252 69	3,691 10	237,943 79	27,203 81
1902	154,220 08	7,898 —	6,541 42	168,659 50	74,266 22	7,737 71	250,663 43	215,705 50	6,652 50	222,358 —	28,305 43
1903	146,703 86	9,588 46	3,948 18	160,240 50	49,728 12	7,792 —	217,760 62	191,387 89	3,988 18	195,376 07	22,384 55
1904	142,142 81	15,916 62	5,294 82	163,354 25	37,621 86	7,983 03	208,959 14	184,400 47	5,828 88	190,229 35	18,729 79
1905	206,041 78	25,928 80	4,790 26	236,760 84	27,073 54	8,000 70	271,835 08	258,421 99	5,298 26	263,720 25	8,114 83
1906	252,283 24	26,385 42	6,700 81	285,369 47	11,323 35	7,998 84	304,691 66	286,141 87	6,796 81	292,938 68	2) 11,692 67
1907	301,264 83	20,043 45	7,307 28	328,615 56	4,475 82	7,837 22	340,928 60	324,468 28	7,355 28	331,823 56	9,105 04
1908	277,926 95	25,948 19	6,712 91	310,588 05	6,456 —	8,544 55	325,588 60	308,029 14	6,804 91	314,834 05	10,754 55
1909	291,682 11	35,331 90	7,284 —	334,298 01	9,774 77	8,448 04	352,520 82	332,923 84	7,324 —	340,247 84	12,272 98
1910	362,667 44	58,190 55	8,935 86	429,793 85	13,002 69	8,964 81	451,761 35	429,452 99	8,971 86	438,424 85	13,336 50
1911	437,116 41	77,583 05	12,700 —	527,399 46	20,013 88	9,989 13	557,402 47	526,879 96	12,700 —	539,579 96	17,822 51
1912	452,691 16	75,871 51	10,808 —	539,370 67	25,690 65	10,620 23	575,681 55	542,672 81	10,808 —	553,480 81	22,200 74

1) Intill år 1903 gendarmstyrelsen. 1) Vuoteen 1903 saatta fantarmihallitus. 2) Stadens kostnader för inkvarteringen öfverensstämma ej med skillnaden mellan totalkostnaderna och den anvisade ersättningen, beroende på tillfälliga inkomster till ett belopp af 60 mk 31 p, som inkvarteringsnämnden haft för ett uthyrdt kvarter m. m. 2) Kaupungin kustannukset majoituspaikista eivät ole yhtä suuret kuin erotus kokonaiskustannusten ja myönnetyn korvauksen välillä, mitä riippuu majoituslautatunnalle fertyneistä ylimääräisistä tuloista, 60 mk 31 p:ää, vuokratusta ajunnosta 7. m.

Källa: Inkvarteringsnämndens årsberättelser. Lä h d e: Majoituslautatunnan vuosikertomukset.

323. Kostnaderna för stadens planteringar åren 1908—12.  
Rustningskosterna för stadens planteringar åren 1908—12.

	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
<b>A. Renovering och underhåll.</b>					
<b>Korjaus ja kunnossapito.</b>					
Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Alexander II:s staty. Messänteri II:n muisto- patjas	503 21	423 22	559 29	516 28	935 01
Brunnsparken. Raitwopuisto	12,825 36	11,452 09	12,608 96	15,097 88	15,746 71
Henriksallén. Henrikinpuistiko	180 49	—	1,950 —	4,550 —	—
Allén & Simonsgatan. Simonkadun lehtituja	1,779 22	—	—	—	490 54
Djurgården. Eläintarha	3,360 63	3,183 23	5,512 69	5,157 03	4,975 20
Dockstorget. Totantori	—	—	—	89 60	884 65
Elisabetstorget. Elisabetintori	594 46	495 92	592 53	456 17	796 90
Esplanaderna. Esplanadit	13,651 61	13,389 73	14,091 80	13,699 91	15,413 49
Fabriksparken. Lehtaanpuisto	—	—	1,155 27	—	—
Hagasundsparken och Hesperia. Satasalmen puisto ja Hesperia	1,796 76	720 05	1,342 45	1,276 70	1,876 53
Kaisaniemi. Kaisaniemi	7,487 38	5,414 61	4,049 54	2,227 39	4,803 21
Skvären vid Kaptensgatan. Kapteenintadun puistiko	—	282 56	702 03	374 31	488 88
Lönnrotsskvären. Lönnrotinpuistiko	428 06	329 51	443 91	436 19	401 48
Maria sjukhus. Marian sairaala	697 25	588 37	507 18	746 81	1,487 07
Materialgården. Ainespiha	1,286 01	786 68	617 18	636 92	351 20
Observatoriiberget. Tähtitornimäki	11,725 92	11,742 84	11,964 78	10,574 83	16,084 03
Gamla kyrkoskvären. Wanhan kirkon puistiko	2,538 05	2,430 70	2,058 86	2,188 15	2,364 75
Ateneum. Ateneum	480 15	368 03	403 51	286 —	429 87
Finlands bank. Suomen pankki	442 88	310 73	423 05	308 96	475 32
Fredrikstorget. Fredrikintori	136 82	184 41	127 92	84 52	142 60
Kirurgiska sjukhuset. Kirurginen sairaala	659 10	715 08	767 88	867 04	720 62
Lappviksskvären. Lappinlahden puistiko	478 11	362 49	408 85	387 28	488 71
Tekniska högskolan. Teknillinen korkeakoulu	490 55	399 59	455 —	460 79	662 61
Riddarhuskvären. Ritarihuoneen puistiko	452 83	621 80	768 62	637 08	685 62
Skatuddens skväre. Katajanokan puistitot	2,381 33	1,627 65	1,982 —	2,013 76	2,792 43
Ständerhusskvären. Säätintalon puistiko	962 02	853 61	1,093 19	1,312 16	1,105 19
Skvären i kv. n:o 127. Puistiko kortt. n:o 127	—	—	—	—	467 20
Trekanten. Kolmitulma	584 86	448 62	550 91	553 22	460 07
Konstantinsgatan. Konstantininkatu	—	—	219 87	84 76	74 88
Röddälven. Punanotto	—	—	466 68	1,525 05	2,273 35
Skoltorget. Koulutori	—	—	1,176 08	1,027 98	869 71
Diverse planteringar. Sekalaisia istutuksia	9,121 98	4,292 33	4,242 94	4,215 09	3,734 49
Omläggning af gräsplaner. Nurmien uusiminen	—	—	2,783 56	4,476 42	4,503 69
Trädskolorna. Laittarhat	124 94	2,120 54	3,237 55	4,854 16	2,583 11
Växthusen. Kasvihuoneet	26,402 01	14,306 52	17,138 42	15,293 55	15,946 98
Stadsträdgården. Kaupunginpuutarha	—	3,180 30	6,366 28	4,407 60	5,563 02
Vinterträdgården. Talvipuutarha	6,281 82	6,172 70	6,034 58	6,532 36	6,071 80
Grafvar & kyrkogården. Hautausmaalla	380 58	305 50	316 25	274 60	723 50
Underhåll af soffor. Sohvien kunnossapito	2,567 24	1,906 03	2,175 72	2,286 50	2,196 99
Underhåll af hägnader. Aitausten kunnossapito	2,937 56	2,991 86	2,789 44	2,729 29	3,505 37
Jordberedning för stadsplanteringarna. Mullan valmistaminen kaupungin istutuksia varten	3,699 18	3,499 78	3,461 —	3,446 67	3,403 76
Idrottsplanen i Djurgården. Eläintarhan ur- heilukenttä	—	—	1,000 —	1,582 57	1,633 37
Sportplanen å Aspås. Saapaniemen urheilukenttä	—	—	—	—	799 81
Underhåll af "Alpen". "Alpin" ylläpito	10,030 90	—	2,538 03	1,436 95	1,493 40
Stallet samt kör- och arbetsredskap. Talli sekä ajo- ja työkalut	5,670 —	8,441 25	10,365 22	9,012 68	8,750 54
Vattenagifter. Wedenmatkija	—	—	—	15,215 94	12,993 63
Öfriga och tillfälliga utgifter. Muita ja tila- päisiä menoja	4,842 61	—	—	3,659 56	1,654 40
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>137,981 88</b>	<b>104,348 33</b>	<b>129,449 02</b>	<b>147,000 71</b>	<b>154,305 69</b>

## Fortsättning. Jatkoa.

	1908.	1909.	1910.	1911.	1912.
Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<b>B. Nyanläggningar.</b>					
<b>Uutistytöt.</b>					
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Tasoitustöitä Raitwopuistossa	5,282 02	—	—	4,637 77	4,979 36
Planeringsarbeten m. m. i Djurgården. Taso- itustöitä y. m. Eläintarhassa	17,366 29	15,000 —	10,919 50	1,655 84	15,000 —
Rödjnings- och vägbyggnadsarbeten i Djurgår- den och Hagasundsparken. Raitwaus- ja tie- ratennustöitä Eläintarhassa ja Satasalmen puistossa	—	—	—	27,339 42	—
Planering af Dockstorget. Totantorin tasoitus	2,537 35	3,997 47	—	4,376 25	—
Lekplan å och planering af Aspås plantage. Saapaniemen tasoitus sekä leikkikentän laitta- minen sinne	3,596 61	3,600 46	5,960 96	—	4,444 32
Väg genom Fabriksparken. Tie Lehtaanpuiston kautta	562 70	—	—	—	—
Lekplan i och planering af Röddäld. Punan- otkon leikkikenttä ja tasoitustöitä siellä	29,816 02	10,158 62	5,003 67	8,774 73	9,688 39
Planering af Skoltorget. Koulutorin tasoitus	4,578 66	2,785 48	—	—	—
Planering af den öppna platsen invid Kapten- och Fabriks gatorna. Kapteenin- ja Lehtaan- katujen varrella olevan awonaisen paikan tasoitus	10,757 20	3,579 04	—	—	—
Plantering och lekplan å norra delen af kv. n:o 127. Korttelin n:o 127 pohjoisosan istu- tus ja leikkikenttä	—	—	—	—	10,017 24
Plantering i hörnet af Fabriks- och Skeppar- gatorna. Lehtaan- ja Raitwuratujen kulma- uksessa oleva istutus	—	—	—	—	9,999 64
Allén & Simonsgatan. Simonkadun lehtituja	—	—	—	—	4,997 23
Regleringsarbeten i Kaisaniemi. Kaisaniemen järjestelytöitä	—	—	—	—	30,000 —
Anläggning af en trädskola i Djurgården. Puu- taimiston perustaminen Eläintarhaan	11,183 02	2,698 11	2,517 33	2,102 79	2,491 86
Nya växtkaster. Uusia kasvihuoneita	—	—	—	2,905 60	—
Anläggning af tennisplaner i Kaisaniemi. Ten- nistenttien laittaminen Kaisaniemeen	—	—	—	5,559 29	—
Anläggning af en körväg i Djurgården väster om jämvägs linjen till Fredriksberg. Ujottien ra- lentaminen Eläintarhaan rautatien länsipuol- itse Fredriksparkiin	—	—	17,800 —	15,000 —	—
Nytt växthus i stadsträdgården. Uusi kasvi- huone kaupunginpuutarhaan	—	—	—	—	108,412 39
Nya vattenposter i stadens planteringar. Uusia vesiposteja kaupungin istutuksiin	—	—	—	—	6,818 10
Stenbarriär i stadsträdgården. Kivimäitä kau- punginpuutarhaan	—	—	—	—	3,067 80
Omläggning af hufvudrör för vattenledning till stadsträdgården. Kaupunginpuutarhaan vie- män vesijohdon pääjohdon uudistaminen	—	—	2,500 —	—	—
Anordnande af kalkbanor. Kalkkateiden laitta- minen	1,650 —	1,447 13	745 56	1,385 06	3,000 24
<b>Summa. Yhteensä</b>	<b>87,329 87</b>	<b>43,266 31</b>	<b>45,447 02</b>	<b>73,736 75</b>	<b>212,916 57</b>
<b>Totalsumma. Kaikkiaan</b>	<b>225,311 75</b>	<b>147,614 64</b>	<b>174,896 04</b>	<b>220,737 46</b>	<b>367,222 26</b>

Källa: Stadsträdgårdsmästarens årsberättelser. Sådde: Kaupunginpuutarhurin vuosittain omukset.